Организация Объединенных Наций E/2000/35

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
23 March 2001
Russian
Original: English

Доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о проделанной работе в 2000 году

01-30649 (R) 200401 240401

Содержание

Глава		*Стр.*
	Часть первая	6
	Первая очередная сессия	6
I.	Организационные вопросы	7
	Этап заседаний ПРООН	13
II.	Планы работы, 2000-2003 годы	13
III.	Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы	23
IV.	Финансовые, бюджетные и административные вопросы	33
	Этап совместных заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА	39
V.	Осуществление рекомендаций Комиссии ревизоров	39
VI.	Поездки на места	41
	Этап заседаний ЮНФПА	43
VII.	Страновые программы и связанные с ними вопросы	47
VIII.	Финансовые, бюджетные и административные вопросы	59
IX.	Техническая консультативная программа, 2000-2003 годы	66
X.	Прочие вопросы	68
	– Координационный комитет ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения	68
	– Выступление Председателя Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития	73
	Совместное заседание Исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ с участием МПП	83
XI.	Процесс осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в Индии	83

Принятые решения

Номер		
2000/1	Планы работы ПРООН, 2000-2003 годы	21
2000/2	Помощь Восточному Тимору	27
2000/3	Финансирование из регулярного бюджета ПРООН и контроль и регулирование движения денежной наличности	34
2000/4	Всесторонний пересмотр Финансовых положений и правил ПРООН	35
2000/5	Поправки к Финансовым положениям Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	64
2000/6	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 2000 года	75

Часть вторая . . . 89

Вторая очередная сессия . . . 89

I. Организационные вопросы . . . 90

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА . . . 92

II. ЮНФПА: общесекторальные подходы . . . 92

III. Многолетние рамки финансирования ЮНФПА . . . 100

IV. Обязательства по финансированию ЮНФПА . . . 117

Этап совместных заседаний ПРООН/ЮНФПА . . . 127

V. Доклады, представленные Экономическому и Социальному Совету . . . 127

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН . . . 137

VI. Планы практической работы . . . 137

VII. Обязательства по финансированию ПРООН . . . 142

VIII. Оценка взаимосвязи между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и ПРООН . . . 148

IX. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы . . . 152

X. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин . . . 157

Принятые решения

Номер

2000/7 Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин . . . 161

2000/8 ЮНФПА и общесекторальные подходы . . . 99

2000/9 Многолетние рамки финансирования ЮНФПА, 2000–2003 годы . . . 115

2000/10 Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года . . . 165

Приложение

Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА . . . 171

Часть третья . . . 181

Доклад о работе ежегодной сессии . . . 181

I. Организационные вопросы . . . 182

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА . . . 184

II. Доклад Директора-исполнителя за 1999 год . . . 184

III. МКНР+5 . . . 190

IV. Оценка . . . 198

V. Стратегия в области информации и коммуникации . . . 203

VI. Процесс составления программ ЮНФПА . . . 206
VII. Чрезвычайная помощь . . . 212
Этап совместных заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА . . . 223
VIII. Внутренняя ревизия и надзор . . . 223
Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН . . . 234
IX. Годовой доклад Администратора за 1999 год, включая годовой отчет, ориентированный на результаты (ГООР) . . . 234
X. Стратегия в области коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности . . . 254
XI. Добровольцы Организации Объединенных Наций . . . 257
XII. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы . . . 262
XIII. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов . . . 265
XIV. Другие вопросы: поездки на места . . . 270

Принятые решения

Номер

2000/11 Будущие программные направления деятельности ЮНФПА с учетом итогов обзора МКНР+5 . . . 196
2000/12 Процесс составления программ . . . 212
2000/13 Обеспечение охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях . . . 219
2000/14 Программа добровольцев Организации Объединенных Наций . . . 261
2000/15 Годовой доклад Администратора за 1999 год . . . 253
2000/16 Годовой доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов . . . 269
2000/17 Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 2000 года . . . 274

Часть четвертая . . . 279
Третья очередная сессия . . . 279
I. Организационные вопросы . . . 280
Этап заседаний ЮНФПА . . . 282
II. Система выделения ресурсов . . . 287
III. Финансовые, бюджетные и административные вопросы . . . 297
IV. Техническая консультативная программа . . . 306
V. Страновые программы и связанные с ними вопросы . . . 312

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН 327

VI. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов 327

VII. Финансовые, бюджетные и административные вопросы 332

VIII. Оценка 339

IX. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы 346

X. Техническое сотрудничество между развивающимися странами 359

XI. Прочие вопросы 362

Принятые решения

Номер

2000/18 Выражение признательности д-ру Нафиз Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период с 1987 по 2000 год 326

2000/19 Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА 295

2000/20 Пересмотренная бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов 331

2000/21 Ответственность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области 331

2000/22 Доклад о последующих мерах по итогам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций 346

2000/23 Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием 359

2000/24 Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 2000 года 366

Приложения

I. Решения, принятые Исполнительным советом в 2000 году 373

II. Членский состав Исполнительного совета в 2000 году 421

Часть первая

Первая очередная сессия, состоявшаяся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

24–28 и 31 января 2000 года

I. Организационные вопросы

1. Сессию открыл покидающий пост Председателя Его Превосходительство г-н Асда Джаянама (Таиланд). Он выразил признательность членам Бюро 1999 года за проявленные ими трудолюбие и преданность делу, отметив, что после третьей очередной сессии 1999 года Бюро провело шесть официальных и ряд неофициальных заседаний. Он выразил также признательность членам Исполнительного совета, Администратору и Директору-исполнителю, а также их персоналу за обеспечение возможности для успешной деятельности Бюро в 1999 году, который стал годом активной и продуктивной работы как для ПРООН, так и для ЮНФПА. Он отметил утверждение первых Многолетних рамок финансирования ПРООН (МРФ) в сентябре 1999 года и впервые проведенное организацией мероприятие по обеспечению финансирования, а также вступление в должность нового Администратора в июле 1999 года. Были достигнуты успехи в разработке МРФ ЮНФПА и осуществлении основных решений, касающихся общесекторальных подходов, технической консультативной программы на 2000–2003 годы и стратегической роли ЮНФПА в оказании помощи охваченным программами странам в проведении ключевых мероприятий, вытекающих из процесса МКНР+5.

2. Исполнительный совет избрал Бюро на 2000 год в следующем составе:

Председатель:	Его Превосходительство г-н Владимир Галушка (Чешская Республика)
Заместитель Председателя:	Его Превосходительство г-н Герт Росенталь (Гватемала)
Заместитель Председателя:	г-н Тэцуо Кондо (Япония)
Заместитель Председателя:	г-н Мате Маттьюз Дисеко (Южная Африка)
Заместитель Председателя:	г-н Ле Хоай Чунг (Вьетнам)

3. Председатель выразил глубокую признательность г-ну Джаянаме и членам Бюро 1999 года за умелое руководство работой Исполнительного совета. Он отметил, что текущая сессия является первой сессией Исполнительного совета в новом году, в новом веке и тысячелетии и что любые новые дела всегда внушают большой оптимизм. Таким образом, члены Совета должны приступить к работе в 2000 году с позитивным настроем. Хотя финансовое положение ПРООН и ЮНФПА дает повод для серьезной озабоченности, Совет может с оптимизмом смотреть в будущее, полагаясь на то, что под руководством Администратора и Директора-исполнителя и на основе осуществления МРФ ситуация в ближайшем будущем улучшится. Администратор высказал интересные идеи по поводу реформы системы управления, и их обсуждение будет плодотворным. Активизация диалога в рамках Совета по вопросам программирования для обеих организаций должна способствовать приданию усилиям Совета в этой области более целенаправленного характера.

4. Председатель заявил, что, хотя в XX веке в некоторых охваченных программами странах произошло много позитивных изменений, другие страны существенно пострадали и серьезные и обостряющиеся проблемы на пути развития остаются для Совета предметом постоянной озабоченности. ПРООН

и ЮНФПА, являясь относительно мелкими организациями в сравнении с другими учреждениями, действующими на международной арене, вместе с тем отличаются универсальным и нейтральным характером и поддерживают надежные и проверенные на практике партнерские связи с правительствами охваченных программами стран. Именно по этой причине членам Совета - как донорам, так и охваченным программами странам - следует оказывать им поддержку, направлять их работу, а также выяснять их мнение и спорить с ними, чтобы можно было добиться обеспечения максимальной эффективности программирования, руководства и управления. Совет является активно функционирующим органом ПРООН и ЮНФПА, и в этой связи ко всем членам обращается призыв ближе знакомиться с работой организаций, которыми они управляют, задавая вопросы, собирая информацию, встречаясь с их персоналом и участвуя в выездных миссиях Исполнительного совета.

5. Председатель выразил надежду на то, что сессия ознаменует собой начало нового конструктивного этапа в работе Совета по обеспечению для населения охваченных программами стран благоприятных перспектив, надежного будущего и процветания.

Повестка дня и план работы

6. Секретарь Исполнительного совета рассказала об элементах, содержащихся в предварительной повестке дня, перечне документов и плане работы сессии (DP/2000/L.1). Она отметила, что пересмотренный план работы был распространен среди членов Исполнительного совета. Она отметила также, что Совету был представлен документ ПРООН, который не фигурирует в документе DP/2000/L.1: первое продление страновых рамок сотрудничества (СРС) для Республики Молдовы (DP/CCF/MOL/1/EXTENSION I). Председатель Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) выступит в Совете 26 января. Неофициальное заседание, посвященное презентации доклада Китая о развитии человеческого потенциала в стране, будет проведено 27 января. Совместное заседание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) с участием Мировой продовольственной программы (МПП), посвященное Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) для Индии, намечено на 31 января. Были распространены объяснительная записка и аннотированная повестка, связанные с этим заседанием.

7. Начальник Сектора по делам Исполнительного совета ЮНФПА сообщил членам Совета о том, что в ходе сессии Совету было представлено два документа ЮНФПА, которые не были включены в документ DP/2000/L.1: доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, посвященный финансовым, бюджетным и административным вопросам, касающимся ЮНФПА (DP/FPA/2000/5), и доклад Координационного комитета Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)/ЮНИСЕФ/ЮНФПА) по вопросам здравоохранения, который провел свою сессию в Женеве 2-3 декабря 1999 года (DP/FPA/2000/CRP.2).

8. Исполнительный совет утвердил повестку дня и пересмотренный план работы его первой очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.1).

9. Исполнительный совет утвердил доклады о работе ежегодной сессии (DP/1999/28) и третьей очередной сессии 1999 года (DP/2000/1).

План работы на 2000 год

10. Секретарь Исполнительного совета внесла на рассмотрение годовой план работы на 2000 год (DP/2000/CRP.1), отметив, что он был подготовлен секретариатом в консультации с Бюро Совета. Бюро провело ряд официальных и неофициальных заседаний для рассмотрения его содержания и обсудило вопросы, касающиеся работы Совета в 2000 году и последующий период. В частности, Бюро изучило вопрос о методах рассмотрения в Совете инструментов программирования, таких, как страновые рамки сотрудничества (СРС), и обзорные страновые доклады (ОСД). В целом консультации по плану работы проводились с целью повысить эффективность работы Совета, особенно с учетом увеличения объема представляемой ему документации, кроме того Бюро рассмотрело план работы в свете новых требований в отношении отчетности, разработанных с учетом Многолетних рамок финансирования (МРФ) и смежных вопросов.

11. Бюро рассмотрело также вопрос о возможности составления расписания заседаний на более рациональных принципах, предполагающих проведение совещания по проблеме финансирования на той же сессии, на которой представляется отражающий результаты работы годовой доклад, представляемый по просьбе Совета. Секретарь отметила, что использовать такую процедуру в 2000 году не представляется возможным, но следует надеяться на то, что в предстоящие годы оба эти пункта будут рассматриваться на одной и той же сессии при том понимании, что ежегодная сессия будет проводиться в более ранние сроки.

12. Затем Секретарь провела обзор четырех основных элементов работы ПРООН на 2000 год, на которые было обращено особое внимание в документе DP/2000/CRP.1: реформы системы управления, результатов программ, бюджета и финансов и годового доклада Администратора. Она отметила, что, хотя информация о деятельности связанных с ПРООН фондов включена в отражающий результаты работы годовой доклад за 1999 год, указанные фонды будут и впредь при необходимости представлять каждые два-три года отдельные доклады, при этом Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) представит свой доклад на второй очередной сессии 2000 года, а Программа Добровольцев Организации Объединенный Наций — на ежегодной сессии 2000 года. В пункте 8 документа DP/2000/CRP.1 упоминаются подцели МРФ, которым в отражающем результаты работы годовом докладе за 1999 год будет уделено основное внимание. На ежегодной сессии 2000 года в порядке исключения будут рассмотрены некоторые страновые рамки сотрудничества и обзорные страновые доклады.

13. Начальник Сектора по делам Исполнительного совета ЮНФПА заявил, что 2000 год, как и 1995 год — первый год непосредственно после проведения Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), в течение которого ЮНФПА в тесном сотрудничестве с Исполнительным советом разрабатывал приоритетные элементы программы и систему распределения ресурсов Фонда с учетом решений Конференции, — является поворотным. В наступающем году ЮНФПА вновь будет тесно

взаимодействовать с Советом в проведении аналогичного мероприятия по итогам недавно завершившегося процесса МКНР+5. К другим важнейшим элементам работы на указанный год, на которые обращается внимание в документе DP/2000/CRP.1, относятся процесс составления страновых программ Фонда и его Многолетние рамки финансирования. Оратор отметил, что в связи с принятием МРФ перед Советом на его ежегодной сессии 2000 года могут встать дополнительные требования по представлению отчетности.

14. Одна из делегаций приветствовала пересмотр плана работы на 2000 год, подчеркнув необходимость рационализации работы Совета. Ключевое значение для этой делегации имеют обеспечение высокого качества управления и сохранение доверия к работе Совета как факторы, определяющие уровень поддержки организации. Представитель указанной делегации подчеркнул необходимость разработки четких процедур, связанных с финансовыми, бюджетными и административными вопросами, с тем чтобы они были должным образом рассмотрены Советом. Что касается вопроса программирования, то представители должны основательно готовиться к обсуждению СРС и ОСД. Состоявшееся в ходе сессии обсуждение ОСД было полезным, и его следует провести вновь. Члены Совета должны рассмотреть предложения о совершенствовании практики обзора инструментов программирования, поскольку это непосредственно связано с качеством программ ПРООН и в конечном итоге — с мобилизацией ресурсов. Его делегация выступает за тщательное изучение вопроса о количестве сессий Совета. Оратор просил в скором времени начать процесс привлечения членов Совета к проведению оценки уровня неосновных ресурсов, результаты которой будут представлены Совету на его ежегодной сессии 2001 года, как об этом говорится в решении 98/2.

15. Представитель другой делегации согласился с мнением выступавшего перед ним оратора о необходимости провести оценку процесса обзора инструментов программирования ПРООН. Оратор просил сообщить, какие последствия будет иметь проведение ежегодной сессии в 2001 году в более ранние сроки для планирования второй очередной сессии.

16. Один из ораторов подчеркнул необходимость применения выборочного подхода к обсуждению страновых рамок сотрудничества и обзорных страновых докладов. Была выражена надежда на то, что ПРООН будет и впредь следовать практике организации совещаний членов Совета с представителями-резидентами, присутствующими в Нью-Йорке в ходе сессий Совета. Определенная озабоченность была выражена по поводу сокращения объема годового доклада Администратора, как это отмечается в документе DP/2000/CRP.1. Кроме того, совершенно необходимо, чтобы ПРООН безотлагательно подготовила иллюстрированный годовой доклад, рассчитанный на широкую общественность.

17. Другой оратор предложил сократить количество сессий после 2000 года до двух очередных и одной ежегодной сессии, с тем чтобы уменьшить рабочую нагрузку секретариата.

18. Секретарь Исполнительного совета вновь заявила, что Совет одобрил идею рассмотрения отражающего результаты работы годового доклада и проведения совещания по проблеме финансирования на одной и той же сессии. Вместе с тем имеются проблемы практического порядка, такие, как

необходимость отведения достаточного времени для подготовки такого доклада после получения данных за предыдущий год и необходимость проведения совещания по проблеме финансирования как можно раньше в календарном году. С такими же проблемами столкнется и ЮНФПА, как только будут утверждены МРФ. Вопрос о количестве и сроках проведения сессий обсуждался в Бюро в связи с подготовкой годового плана работы на 2000 год. Что касается инструментов программирования, то оратор отметила, что руководящие указания в отношении рассмотрения СРС и ОСД содержатся в решении 96/7. Бюро постановило отбирать по 10 обзорных страновых докладов в год, руководствуясь определенными критериями в целях отображения различных аспектов работы ПРООН на страновом уровне. Такими критериями являются: географическое распределение, завершение подготовки вторых СРС; комплекс примеров, включая примеры по наименее развитым странам, странам, находящимся в особых условиях с точки зрения развития, и странам со средним уровнем дохода; и страны, где осуществляется Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Необходимо провести дополнительный обзор процесса рассмотрения СРС в Совете. Было принято во внимание замечание относительно иллюстрированного годового доклада. Совещание Исполнительного совета с прибывающими с мест представителями-резидентами можно организовать непосредственно после всеобщего совещания представителей-резидентов, которое планируется провести 28 февраля-3 марта 2000 года, и, когда это будет возможно, на будущих сессиях Совета.

19. Начальник Сектора по делам Исполнительного совета ЮНФПА отметил, что в перечне пунктов для рассмотрения на ежегодной сессии, содержащемся в приложении к документу DP/2000/CRP.1, упоминается первая сессия по проблеме финансирования. Он указал, что этот документ был подготовлен в тот момент, когда еще не было известно, будут ли Многолетние рамки финансирования рассматриваться на второй очередной сессии, и поэтому указанное совещание было упомянуто в качестве возможного варианта. Он отметил, что содержащиеся в плане работы информация и просьба об утверждении расходов по программам в соответствии с пунктом 4 повестки дня ежегодной сессии будут учтены в МРФ, и поэтому нет необходимости представлять Совету отдельный план работы. Оратор заявил, что доклад о положении дел с исполнением бюджета страновых программ ЮНФПА, который также относится к пункту 4 повестки дня ежегодной сессии, будет включен в годовой доклад Директора-исполнителя в качестве приложения. Было высказано предложение перенести рассмотрение пункта 5 повестки дня второй очередной сессии 2000 года, касающегося чрезвычайной помощи, на ежегодную сессию 2000 года. ЮНФПА приветствовал предложение о проведении лишь трех сессий в год, особенно с учетом значительных требований, предъявляемых к организации в связи с подготовкой трех сессий Исполнительного совета в течение первых шести месяцев каждого года.

20. Одна из делегаций предложила изучить структуру Многолетних рамок финансирования, с тем чтобы определить, каким образом будут организовываться сессии. Была выражена заинтересованность в сокращении количества сессий.

21. Представитель другой делегации также подчеркнул важность вопроса о количестве сессий. Он поинтересовался, можно ли на ежегодной сессии

2000 года организовать презентацию «Доклада о развитии человека за 2000 год», и отметил, что его делегация выступает за более активное обсуждение этого доклада в Совете.

22. Секретарь Совета отметила, что секретариат изучит возможность презентации «Доклада о развитии человека за 2000 год» в ходе ежегодной сессии 2000 года. Она отметила также, что вскоре начнутся неофициальные обсуждения вопроса о подготовке оценки уровня неосновных ресурсов, как того требует решение 98/2.

23. Исполнительный совет утвердил годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 2000 год (DP/2000/CRP.1) с внесенными в него устными поправками.

Расписание будущих сессий

24. Секретарь Исполнительного совета сообщила его членам, что информация о сроках проведения сессий в 2000 году и предварительных сроках проведения сессий в 2001 году, подготовленная по итогам обсуждений годового плана работы на 2000 год, распространена. Она отметила, что ряд делегаций предложили провести ежегодную сессию 2001 года тогда, когда Совет будет иметь возможность рассмотреть как отражающий результаты работы годовой доклад, так и вопрос о совещании по проблеме финансирования. Бюро продолжит обсуждение предлагаемых сроков сессии 2001 года.

25. Исполнительный совет согласился со следующим расписанием его будущих сессий в 2000 году:

Вторая очередная сессия 2000 года:	3-7 апреля 2000 года
Ежегодная сессия 2000 года:	13-23 июня 2000 года (Женева)
Третья очередная сессия 2000 года:	11-15 сентября 2000 года

26. Исполнительный совет согласовал следующее ориентировочное расписание его будущих сессий в 2001 году:

Первая очередная сессия 2001 года:	[22 января-2 февраля 2001 года или 29 января-10 февраля 2001 года]
[Вторая очередная сессия 2001 года:	19-23 марта 2001 года]
Ежегодная сессия 2001 года:	14-25 мая 2001 года (Нью-Йорк)
Третья очередная сессия 2001 года:	10-14 сентября 2001 года

27. Исполнительный совет согласился с повесткой дня второй очередной сессии 2000 года, которая приведена в приложении к решению 2000/6. Секретарь предложила Совету представлять в секретариат любые дополнительные замечания по повестке дня, которые будут обсуждены в Бюро. Она также отметила, что некоторые документы для второй очередной сессии, возможно, будут распространены с опозданием ввиду короткого периода времени, отведенного на их подготовку. В случае поступления от секретариата или представителей предложений о внесении каких-либо изменений в повестку дня соответствующий вопрос будет обсуждаться Бюро.

Этап заседаний ПРООН

II. Планы работы, 2000–2003 годы

Заявление Администратора

28. Администратор представил планы работы ПРООН, 2000–2003 годы (DP/2000/8). В рамках этого пункта на рассмотрение была также представлена Всеобъемлющая оценка процесса преобразований в рамках программы «ПРООН-2001» (DP/2000/3).

29. Администратор подчеркнул, что, согласно бытующему мнению, проблема, с которой сталкивается ПРООН, состоит в кризисе финансирования, хотя на самом деле это кризис развития. В 1999 году сумма поступлений по линии основных ресурсов ПРООН составила менее 700 млн. долл. США, что частично объясняется колебаниями валютных курсов, и в значительно большей степени — размыванием базы финансирования этой организации. Эрозия базы финансирования может весьма негативно сказаться на деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, в частности в Африке, где ПРООН сможет израсходовать меньше 50 процентов от того, что она расходовала пять лет тому назад.

30. Он подчеркнул, что, хотя положение в области финансирования является крайне неблагополучным, организация не может бездействовать в ожидании принятия донорами финансовых обязательств. Она должна исходить из четкого принципа о том, что, если будет проведена реформа ПРООН, доноры предоставят больший объем основных ресурсов. В этом случае ПРООН должна продемонстрировать, что она может работать и добиваться поставленных целей при помощи своих программ, даже в условиях сокращения ресурсов. Успешное осуществление программ может позволить организации привлекать больший объем ресурсов.

31. В связи с вопросом о неосновных ресурсах Администратор отметил, что общий объем ресурсов, имевшихся в распоряжении ПРООН в 1999 году, составлял 2,5 млрд. долл. США. Годовые темпы увеличения объема неосновных ресурсов составляли 20 или более процентов. Успех стратегий, предусматривающих использование неосновных ресурсов, обусловливает необходимость их применения в наименее обеспеченных странах. В то же время оратор подчеркнул тот факт, что стратегия в области мобилизации более динамичных неосновных ресурсов носит дополнительный характер по отношению к достаточным основным ресурсам, а не подменяет их.

32. Планы работы активно обсуждались в рамках консультаций как в Нью-Йорке, так и на страновом уровне. В первоначальный проект были внесены коррективы, призванные обеспечить всемерную поддержку стран, в которых осуществляются программы, и стран-доноров.

33. Администратор заявил, что ПРООН, финансовый вес которой является относительно небольшим, вносит значительный вклад в форме идей. В условиях сокращения базы основных ресурсов ПРООН стремится организовывать свои услуги, а также опыт и операции в соответствии с

приоритетами стран, в которых осуществляются программы. Сравнительные преимущества, которыми располагает ПРООН, заключаются в глобальном и влиятельном характере этой организации и в том доверии, которым она пользуется на национальном, региональном и глобальном уровнях. Организация может предоставлять консультативные услуги, в частности в связи с политическим диалогом и институциональным развитием. Администратор отметил, что деятельность ПРООН в этом направлении по-прежнему может способствовать достижению целей организации в таких областях, как положение женщин и охрана окружающей среды. Обеспечивая динамику своей работы «по восходящей»в соответствии с требованиями стран, в которых осуществляются программы, ПРООН в то же время отходит от практики создания портфеля мелких раздробленных проектов и все в большей степени занимается проектами, в рамках которых поддерживается деятельность по предоставлению стратегических консультативных услуг в целях осуществления перемен. Он подчеркнул, что в основе этого подхода лежат интересы стран, а не указания руководящих органов в отношении проведения требуемых перемен. Он пообещал донорам, что каждый дополнительный доллар полностью будет расходоваться на программы, а не на покрытие накладных административных расходов.

34. Администратор сообщил о мерах, которые ПРООН намерена принять в связи с реорганизацией своей штаб-квартиры. Во-первых, ПРООН будет обеспечивать сконцентрированность своих ресурсов в тех областях, где потребности стран, в которых осуществляются программы, являются наибольшими, и, во-вторых, деятельность по поддержке на уровне политики будет увязываться с существующими потребностями. Будут сохранены должности директоров региональных бюро в штаб-квартире для обеспечения поддержания в Нью-Йорке и столицах более высокого уровня взаимоотношений с правительствами. Административные, программные и политические функции будут упрощаться и децентрализовываться на местный уровень. За предстоящие 18 месяцев–два года численность персонала, работающего в штаб-квартире, будет сокращена на 25 процентов.

35. Администратор охарактеризовал меры управленческо-административного характера , включая слияние двух бюро в Бюро по вопросам управления и планы в отношении укрепления Управления по докладам о развитии людских ресурсов, а также в области развития динамичной и расширенной модели сотрудничества Юг-Юг. Он отметил, что новое Бюро по ресурсам и стратегическим партнерским связям будет проводить деятельность, направленную на обращение вспять динамики сокращения основного финансирования, и будет принимать меры в связи с новыми вопросами, которые становятся частью дополнительной, предусматривающей мобилизацию неосновных ресурсов, стратегии. Прочие меры включали в себя новую модель системы управления, призванную обеспечить удовлетворение потребностей в поддержке осуществляемой силами соответствующей страны программы. Крупная структурная перестройка процессов принятия решений будет производиться при посредстве новой исполнительной группы «кабинетного типа». Администратор подчеркнул, что деятельность, которая не отвечает новым приоритетам, будет прекращена. Администратор будет выполнять функции главного должностного лица по кадровым вопросам

де-факто в связи с организацией активного процесса реформы в кадровой области.

36. Оказываемая Советом поддержка планов работы должна придать новый импульс уже начатому процессу реформы. Позднее в течение года предстоит заняться некоторыми другими вопросами, такими, как расширение сферы деятельности Группы по вопросам развития Организации Объединенных Наций. Также позднее в течение года будет производиться рассмотрение роли ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях, а также механизмов административного руководства и ориентированного на получение конечного результата управления.

37. Администратор подчеркнул, что нынешний момент представляет собой историческую возможность — время, когда потенциал преобразуется в деятельность по достижению ключевых целей в области развития. ПРООН и Совет находятся в поворотной ситуации, когда они могут совместно начать движение вперед в качестве катализатора перемен или же утратить свое значение как занимающееся вопросами развития учреждение, затерявшееся между более крупными или более мелкими конкурентами. В целом, исключительное значение имеет качество поддержки, предоставляемой Советом.

Замечания делегаций

38. Многие делегации выразили удовлетворение в связи с намерением Администратора обеспечить обновление ПРООН при помощи планов работы и с нетерпением ожидают осуществления планов. Большинство выступавших подчеркивали особую сложность нынешнего положения ПРООН и необходимость того, чтобы эта организация пересмотрела свои операции, с тем чтобы привлечь ресурсы и обеспечить их эффективность. Хотя в последние годы были предприняты важные шаги, включая разработку многолетних рамок финансирования (МРФ) и реформу системы управления, многое еще предстоит сделать и обеспечить использование накопленного опыта. Несколько делегаций заявили, что планы все еще находятся в процессе доработки. Многие ораторы отметили тщательно организованный процесс консультаций, предшествовавший нынешней сессии.

39. Касаясь всеобъемлющей оценки процесса преобразований в области управления (DP/2000/3), ораторы оценили ее откровенность в отношении проблем, с которыми приходится сталкиваться в связи с осуществлением этого процесса. По заявлению одной из делегаций, содержащийся в настоящем докладе анализ является исходной точкой для дальнейших обсуждений. Другая делегация положительно отметила намерение Администратора развивать программу работы его предшественника в области реформы управления, включая такие аспекты, как изменение стиля руководства, подотчетность, корпоративная культура, результаты работы и новаторские формы сотрудничества.

40. Министр здравоохранения Ботсваны подчеркнула важность обсуждения планов работы, которые, как она надеется, должны помочь ПРООН увеличить свой вклад в дело развития стран, в которых осуществляются программы, в частности в Африке. Делегация Ботсваны рассматривает планы работы в качестве документа, который позволит еще более укрепить МРФ и их цели.

Продуманные и имеющие прагматический характер стратегии являются исключительно важными, и стремление Администратора укреплять роль ПРООН в области содействия политике и институционального развития является разумным и целесообразным. Министр, в частности, отметила важную роль Регионального бюро для Африки как партнера по работе над созданием глобальных сетей и обеспечением поддержки страновых отделений. Поэтому правительство Ботсваны полностью поддерживает планы работы и стратегию в области мобилизации ресурсов.

41. Представитель Нигерии, выступая от имени Группы 77 и Китая, подчеркнул, что Группа полностью признает право Администратора проводить надлежащие организационные реформы, которые позволят сохранить важнейшие особенности организации и способствовать осуществлению соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи, согласно которой был установлен мандат и общая структура ПРООН. Группа выразила мнение о том, что реформа организации должна осуществляться в соответствии с основными целями увеличения объема основных ресурсов и повышения качества предоставляемых услуг развивающимся странам в соответствии с их национальными задачами и приоритетами в области развития. Необходимо, чтобы в планах работы подчеркивалась важность мобилизации ресурсов и содержался практически осуществимый план восстановления столь необходимого финансирования донорами. Группа выразила желание подчеркнуть секторальную направленность в работе ПРООН, которая является одним из наиболее важных аспектов помощи, оказываемой развивающимся странам, и которая должна сохраняться и укрепляться. Поэтому необходимо обеспечить, чтобы предоставляемая организацией поддержка правительственных программ и проектов по-прежнему была направлена на содействие экономическому росту и устойчивому развитию, причем деятельность по ликвидации нищеты и обеспечению общего развития человека должна иметь приоритетный характер. Многие делегации заявили, что они присоединяются к заявлению Группы 77 и Китая.

42. Одна из делегаций заявила, что в Исполнительном совете существует такая общая практика, когда отдельные члены или наблюдатели излагают свою собственную национальную точку зрения и избегают выступать от имени групп стран. Подлинные отношения партнерства должны сохраняться на основе использования уникального опыта, связанного с различными индивидуальными точками зрения.

43. Представитель Группы 77 и Китая заявила, что в предыдущие годы Группа несколько раз обращалась к Исполнительному совету и что никакие нормативные положения не препятствовали ей делать это. Она подчеркнула, что все функции по принятию решений возложены на Исполнительный совет, и заявление Группы является ее вкладом в проходящие обсуждения.

44. Многие делегации подчеркивали, что планы работы должны оставаться гибкими, сохраняя возможности для проведения в будущем анализа и оценки достигнутого в их рамках прогресса, разъяснения деталей и тщательной разработки целей, и что исключительно важно приводить планы в соответствие с конкретными страновыми условиями в рамках ориентированного на эти страны подхода. Многие ораторы подчеркивали необходимость того, чтобы ПРООН поддерживала тесные отношения с донорами и странами, в которых

осуществляются программы, в связи с выполнением планов работы. В ожидании осуществления планов некоторые ораторы подчеркивали необходимость разработки позволяющих добиваться более конкретной оценки показателей. Одна из делегаций заявила, что для того, чтобы она могла рассматривать возможность предоставления финансовой помощи в связи с осуществлением планов работы, ей необходимы более конкретный план действий и более подробный бюджет. Другой оратор просил представить разбивку ассигнований в размере 25 млн. долл. США для целей осуществления планов, о которых говорится в пункте 87.

45. Многие делегации подчеркивали необходимость возврата к надежной базе основного финансирования. Также отмечалось, что ПРООН должна доказать, что она прилагает усилия по максимальному увеличению размера взносов и сохраняет свою ценную роль как организации по оказанию помощи в области развития. Один из ораторов указал, что для достижения требуемых результатов и восстановления финансирования требуется обновленная приверженность всех государств делу обеспечения ценности и эффективности многостороннего сотрудничества в области развития. Многие ораторы призвали к разработке более четкой стратегии в отношении мобилизации ресурсов для базы основных ресурсов, чем та, которая представлена в планах работы. В ходе обсуждения несколько делегаций указали, что в 2000 году они намерены увеличить объем своих взносов в ПРООН по линии основных ресурсов, причем две делегации сообщили, что это увеличение по сравнению с размером их взносов в 1999 году составит 25 процентов. Одна делегация заявила, что всестороннее осуществление решения 98/1 Исполнительного совета соответствующим образом повлияет на ее позицию в отношении оказания финансовой поддержки ПРООН в будущем.

46. Хотя многие выступавшие высказались в поддержку подхода, в соответствии с которым ПРООН оказывает свою помощь «по восходящей линии», в качестве одного из средств максимального повышения результативности помощи в области развития, другие в то же время подчеркивали необходимость сохранения гибкости ПРООН в отношении программирования в зависимости от потребностей стран, в которых осуществляются программы, и их конкретных ситуаций. Некоторые делегации заявляли, что концепция «восходящей линии» должна обеспечивать, чтобы деятельность по осуществлению проектов и программ в рамках ПРООН приобретала каталитическое значение и чтобы ее можно было в максимальной степени воспроизводить для достижения наилучших результатов. В качестве одного из удачных примеров того, как ПРООН сочетала в своей деятельности подход, предусматривающий использование странового потенциала, и предоставление консультативных услуг, можно считать национальные доклады о развитии человека. Подчеркивалось, что ПРООН следует избегать деликатных в политическом смысле областей и укреплять свои особые отношения доверия со странами, в которых осуществляются программы.

47. Одна из делегаций предупредила, что, если предоставляемые ПРООН консультативные услуги не будут плотно привязаны к деятельности по укреплению потенциала и институциональному развитию, эта организация может превратиться в консультативную организацию высокого уровня. Другая делегация заявила, что страны, в которых осуществляются программы, могут

включать надлежащие мероприятия в своих СРС без того, чтобы ПРООН приходилось производить общую корректировку.

48. ПРООН располагает хорошими возможностями для того, чтобы играть ключевую роль в деле координации как организация, осуществляющая финансирование и руководство системой координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, в частности в связи с созданием более последовательной системы развития, как об этом заявили несколько ораторов. В этой связи исключительно важно, чтобы был обеспечен отбор высококвалифицированных координаторов-резидентов. Подчеркивалось большое значение РПООНПР и ОСС в контексте координации на страновом уровне.

49. Несколько делегаций подчеркнули необходимость того, чтобы ПРООН четко определила свою роль, функции и сравнительные преимущества с учетом руководящих принципов, содержащихся в принятом Исполнительным советом решении 98/1. Было отмечено, что предложенные меры учета проделанной работы наряду с МРФ и ГДРР будут способствовать оценке сравнительных преимуществ ПРООН в предстоящие годы. Выступающие просили представить информацию о том, какие области планируется передать в ведение других организаций или упразднить, а также о том, посредством каких процессов это будет осуществляться.

50. Несколько делегаций указали, что в планах работы не содержится четкого определения направленности, которая необходима для будущего Организации; одна из делегаций заявила, что концепция деятельности «по восходящей линии» является слишком широкой и общей. Некоторые ораторы указали на необходимость проведения анализа того, как ориентированность на деятельность «по восходящей линии» способствует достижению главной цели ПРООН — искоренению нищеты, и просили представить информацию, касающуюся того, как мероприятия ПРООН дополняют стратегии в области искоренения нищеты других организаций, таких, как Всемирный банк. Несколько делегаций указали, что ПРООН необходимо сконцентрировать свою деятельность в самых неимущих странах. Несколько делегаций подчеркнули важную роль, которую ПРООН должна продолжать играть в связи с последующей деятельностью по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития.

51. Была выражена поддержка использования специализированных учреждений для проведения деятельности в их соответствующих областях компетенции с четким определением того, как ПРООН должна сотрудничать с этими организациями. Необходимо также учитывать происходящий в настоящее время процесс реформы Организации Объединенных Наций. Следует избегать дублирования и параллелизма с другими элементами системы Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций подчеркнула, что ПРООН не следует непосредственно соперничать с секретариатом и специализированными учреждениями в вопросах развития в рамках организации экспертного опыта, связанного с политикой. Другой оратор подчеркнул, что партнеры, которые были определены ПРООН для целей проведения соответствующей деятельности, должны в полной мере отвечать пожеланиям правительств соответствующих стран, в которых осуществляются программы.

52. Несколько делегаций подчеркнули необходимость четкого определения концепции управления и того, как она должна применяться в рамках программ ПРООН. Одна из делегаций предложила подготовить согласованное письменное определение. Исключительно важно, чтобы указанная концепция была определена на основе транспарентного и предусматривающего широкое участие подхода. Ораторы подчеркивали, что повышенное внимание вопросам управления не должно означать снижения заинтересованности в деятельности, связанной с искоренением нищеты, и что это не должно навязываться никакой стране. Одна делегация отметила, что этот термин в ПРООН определен более широко, чем в других организациях системы Организации Объединенных Наций.

53. Многие ораторы отмечали, что роль ПРООН в рамках кризисных и постконфликтных ситуаций должна обсуждаться на второй очередной сессии. Некоторые делегации воспользовались предоставившейся возможностью, чтобы высоко оценить работу ПРООН в ответ на чрезвычайные ситуации, связанные с конфликтами или стихийными бедствиями. В то же время многие ораторы подчеркивали важность того, чтобы ПРООН тесно сотрудничала с другими организациями как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, с тем чтобы обеспечить плавный переход от чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию и надлежащее разделение работы на страновом уровне. Другие ораторы заявляли, что ПРООН должна избирательно подходить к странам и условиям, в которых она выполняет деятельность в постконфликтный период. Некоторые ораторы выступали за организацию более широкого и всеобъемлющего обсуждения, при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, вопроса о надлежащих ролях для всех заинтересованных организаций. Необходимо обеспечивать применение четких и транспарентных критериев, особенно в кризисных ситуациях.

54. Многие ораторы приветствовали создание нового Бюро по ресурсам и стратегическим партнерским связям. Более активная координация между всеми партнерами по развитию имеет исключительно важное значение для наиболее эффективного использования ограниченных ресурсов. Несколько ораторов отметили прогресс в отношениях между ПРООН и Всемирным банком и настоятельно призвали эти две организации продолжать сотрудничество, в частности для недопущения дублирования при составлении программ. При определении будущего ПРООН необходимо учитывать участие Всемирного банка в таких областях, которые традиционно входили в сферу компетенции Организации Объединенных Наций, и его растущую роль в деятельности по предоставлению консультативных услуг по вопросам политики. Несколько ораторов подчеркивали важность расширения технического сотрудничества между развивающимися странами. Одна делегация уделила особое внимание важности установления отношений партнерства с НПО и частным сектором в соответствии с принятыми критериями.

55. Была выражена поддержка деятельности ПРООН в области информационной технологии с уделением особого внимания неимущим слоям населения, поскольку она создает благоприятные возможности для обмена знаниями между странами и регионами и в рамках ПРООН.

56. В связи с вопросами управления, содержащимися в планах работы, большинство ораторов давали высокую оценку намерению Администратора

провести децентрализацию в форме перевода одной четверти от общего количества сотрудников штаб-квартиры на места, а также децентрализацию деятельности по выработке политики. Один из ораторов выразил озабоченность в связи с тем, что в случае дальнейшей децентрализации ПРООН может быть затруднено получение информации и данных об операциях на страновом уровне. Многие выступавшие подчеркивали важность наличия сильного регионального бюро в Нью-Йорке, возглавляемого сотрудником уровня помощника Генерального секретаря. Некоторые делегации призывали к укреплению субрегиональных органов по управлению ресурсами и к более четкому определению их роли. Члены Совета высказались в поддержку руководства «кабинетного типа», одобрили планы в отношении развития компетенции персонала, а также поддержали меры по подготовке кадров и другие меры, принятые Администратором, о которых подробно говорится в планах работы.

Ответное выступление Администратора

57. Администратор поблагодарил те страны, которые сообщили об увеличении объема своих взносов в основной бюджет ПРООН в 2000 году. Он также поблагодарил все делегации за их глубокие и существенные замечания, которые будут тщательно изучены.

58. Отвечая выступавшим, которые просили представить дополнительную информацию в отношении направленности деятельности, он отметил, что все мероприятия Организации должны быть направлены на достижение общей цели развития человека и искоренения нищеты. Вместо термина «благое управление» он предпочел бы использовать термины «политический диалог» и «институциональное развитие», которые, как представляется, являются более точными и общеприменимыми. Предполагается, что по этому разделу в рамках общей цели ПРООН будут включены такие целевые области, как обеспечение равенства женщин, охрана окружающей среды и вопросы торговой политики.

59. Что касается общего определения управления, то Администратор согласился, что может быть сложно найти глобальное определение, приемлемое для всех стран. По его мнению, определение должно вырабатываться на уровне стран, в которых осуществляются программы, в тех случаях, когда принимается решение прибегнуть к услугам ПРООН в связи с обеспечиваемой ими возможностью удовлетворять потребности этих стран. Он подчеркнул, что ПРООН будет специализироваться в тех областях деятельности, которые требуются странам, в которых осуществляются программы. Если ПРООН не сможет оказать помощь в какой-то области, она будет обеспечивать, чтобы эта помощь была оказана другими организациями, такими, как специализированные учреждения. Отбор и метод определения и предоставления услуг будет основываться на годовых докладах, отражающих результаты проведенной работы, а также учетных карточках планов работы.

60. Администратор подчеркнул, что ничем нельзя заменить надежное основное финансирование ПРООН и что неосновные ресурсы должны рассматриваться как дополнение, а не как замена основному финансированию. В то же время ПРООН должна привлекать ресурсы по линии неосновного финансирования, поскольку эта разновидность ресурсов является динамичной и развивающейся. Администратор подтвердил, что целевой показатель в

размере 1,1 млрд. долл. США в год по линии основных ресурсов будет выполнен. Однако он настоятельно призвал к тому, чтобы для обеспечения всестороннего использования потенциала ПРООН динамичная общая стратегия в области мобилизации ресурсов охватывала как основные, так и неосновные ресурсы. Он отметил энергичное финансирование традиционными донорами ПРООН деятельности по борьбе с ВИЧ/СПИД в южной части Африки. В своем заявлении в Совете Безопасности от 10 января он подчеркнул, что такие вопросы, как, например, касающиеся ВИЧ/СПИД, не должны рассматриваться в отрыве от более широких, связанных с развитием, аспектов кризиса. Совет должен определить, будет ли достигнут целевой показатель в области основного финансирования, и готов принять любые необходимые меры. Исключительно важное значение для убеждения доноров в необходимости предоставления ПРООН требуемой поддержки имеет энергичная пропаганда странами, в которых осуществляются программы, центральной роли ПРООН в рамках деятельности на страновом уровне.

61. Осуществляемое ПРООН руководство «кабинетного типа» должно включать в себя региональные и межрегиональные аспекты деятельности Организации, обеспечивая подлинную действенность основанного на накопленном опыте и полученных уроках подхода. Касаясь другого связанного с управлением вопроса, оратор отметил, что, хотя в последние годы было произведено существенное сокращение основных должностей, число должностей в рамках проектов, финансируемых за счет неосновных ресурсов, возросло. Двадцатипятипроцентное сокращение численности персонала в штаб-квартире должно распространяться как на основные, так и на неосновные должности. В частности, Администратор отметил, что значительное большинство персонала старшего разряда должно приходиться на страновой уровень. Он подчеркнул, что, хотя в штаб-квартире будет проведено сокращение должностей, в планах работы предусматривается, что Организация должна резко увеличить набор новых сотрудников, с тем чтобы обеспечить обновление Организации на начальном и промежуточном уровнях служебной лестницы. Довольно сложно добиться этого в рамках административного бюджета с нулевым ростом, и этот процесс будет иметь существенные последствия для персонала.

62. Меры переходного характера должны финансироваться за счет ассигнований в размере 25 млн. долл. США, о которых говорится в планах работы. На одной из будущих сессий Исполнительного совета будет представлена более подробная информация в отношении расходов. Администратор подчеркнул, что он признает тот факт, что Исполнительный совет придал соответствующий импульс, и руководящие органы произведут тщательный анализ всего, что было сказано на текущей сессии. Обсуждение роли ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях будет проведено на второй очередной сессии.

63. В завершение своего выступления перед Исполнительным советом Администратор хотел бы сказать, что Совет стал инициатором проведения в ПРООН сложной и болезненной деятельности по реформе управления. Следует надеяться, что ПРООН сможет рассчитывать на поддержку Совета и что все заинтересованные лица смогут сохранять в поле зрения стратегическую цель, которая заключается в формировании обновленного персонала, твердо стремящегося к обеспечению более сфокусированного видения цели, к которой

идет ПРООН, в первую очередь с учетом задач, стоящих перед странами, в которых осуществляются программы.

64. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/1
План работы ПРООН, 2000–2003 годы

Исполнительный совет

1. *ссылается* на резолюцию 53/192 Генеральной Ассамблеи;

2. *ссылается* на резолюцию 1996/6 Экономического и Социального Совета;

3. *вновь подтверждает* свои решения 94/14, 98/1, 98/23, 99/1 и 99/23;

4. *приветствует* предпринимаемые Администратором усилия по обеспечению будущего Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве ведущей программы развития Организации Объединенных Наций и *заявляет о своей поддержке* дальнейших усилий Администратора в этом направлении, в частности в рамках реформы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

5. *выражает* серьезную обеспокоенность уменьшением объема основных ресурсов и призывает Администратора в рамках осуществления планов работы активизировать усилия по обеспечению предсказуемого характера финансирования Программы развития Организации Объединенных Наций и достижению согласованного целевого показателя финансирования по основным ресурсам в размере 1,1 млрд. долл. США;

6. *отмечает*, что в планах работы особо подчеркивается необходимость того, чтобы оперативная деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций по-прежнему определялась интересами и приоритетами стран, в которых она осуществляется;

7. *стремится* добиться своевременного осуществления планов работы на 2000–2003 годы, изложенных в документе DP/2000/8, и просит Администратора в рамках этой деятельности в полной мере учитывать мнения, высказанные на первой очередной сессии Исполнительного совета в 2000 году, и основополагающие принципы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Администратора представить Исполнительному совету доклад о разработке и осуществлении планов работы на 2000–2003 годы в рамках отчетного цикла, установленного для многолетних рамок финансирования.

28 января 2000 года

65. После принятия этого решения одна из делегаций подчеркнула, что все делегации имеют право просить предоставить им определенное время для принятия решения. Другая делегация выразила признательность за тот дух сотрудничества, который присутствовал во время принятия решения в поддержку эффективной и действенной ПРООН, откликающейся на нужды

стран, в которых осуществляются программы, и располагающей адекватными ресурсами для выполнения возложенной на нее задачи. Оратор подчеркнул, что предоставление достаточного времени для принятия окончательного решения имеет исключительно важное значение, поскольку благодаря этому Совет получает возможность принять по-настоящему действенное решение. Он также отметил, что просьба о предоставлении необходимого времени поступила также от шести делегаций, являющихся авторами проекта решения о планах работы. Его делегация поддержала положение в отношении адекватных процедур принятия решений в будущем в рамках деятельности Совета, выполняющего возложенные на него функции по созданию эффективной и результативной ПРООН, отвечающей нуждам стран, в которых осуществляются программы.

66. Другая делегация выразила особую признательность заместителям Председателя Совета, действующим под руководством Председателя, за их усилия по достижению консенсуса и установлению отношений сотрудничества в рамках Совета.

67. Другой оратор вновь отметил, что в связи с принятием решения по вопросу о планах работы ПРООН должна по-прежнему придерживаться своих основных принципов универсальности и нейтральности и сохранять свой статус организации, финансируемой за счет добровольных взносов. В этой связи следует учитывать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и решения Исполнительного совета. Вышеупомянутая делегация также заявила, что решения, касающиеся потребностей и приоритетов программ ПРООН, должны приниматься исключительно правительствами стран, в которых осуществляются программы. Он подчеркнул, что тема управления ни в коем случае не должна стать единственным объектом направленности программ ПРООН и не должна навязываться никакой стране.

68. Исполнительный совет принял к сведению Всеобъемлющую оценку процесса преобразований в рамках программы «ПРООН 2001» (DP/2000/3).

III. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

Введение

69. Заместитель Администратора вынес на рассмотрение пункт «страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы». Он сообщил Исполнительному совету, что Администратор утвердил продление 26 СРС на один год. (Перечень соответствующих документов см. в пункте 77 ниже.) Многочисленность продлений была объяснена общим положением с основными ресурсами, из-за которого трехгодичные СРС были продлены на четвертый год. На 2000 год новых ресурсов не ассигнуется. Поэтому многие страны столкнулись с тем, что объем ресурсов на 2000 и на 2001 годы весьма резко сократился. Кроме того, некоторые продления призваны были добиться согласования программных периодов, чтобы начальные сроки совпадали у ПРООН с другими фондами и программами.

70. Исполнительный совет принял к сведению следующие продления страновых рамок сотрудничества, страновых программ и региональных рамок сотрудничества: первое продление СРС для Анголы (DP/CCF/ANG/1/

EXTENSION I), Маврикия (DP/CCF/MAR/1/EXTENSION I), Сейшельских Островов (DP/CCF/SEY/1/EXTENSION I), Свазиленда (DP/CCF/SWA/1/ EXTENSION I), Индонезии (DP/CP/INS/5/EXTENSION I), Республики Корея (DP/CCF/ROK/1/EXTENSION I), Беларуси (DP/CCF/BLR/1/EXTENSION I), Боснии и Герцеговины (DP/CCF/BIH/1/EXTENSION I), Болгарии (DP/CCF/ BUL/1/EXTENSION I), Хорватии (DP/CCF/CRO/1/EXTENSION I), Чешской Республики (DP/CCF/CZE/1/EXTENSION I), Эстонии (DP/CCF/EST/1/ EXTENSION I), бывшей югославской Республики Македонии (DP/CCF/MCD/1/ EXTENSION I), Грузии (DP/CCF/GEO/1/EXTENSION I), Венгрии (DP/CCF/HUN/1/EXTENSION I), Латвии (DP/CCF/LAT/1/EXTENSION I), Литвы (DP/CCF/LIT/1/EXTENSION I), Мальты (DP/CCF/MAT/1/EXTENSION I), Польши (DP/CCF/POL/1/EXTENSION I), Республики Молдова (DP/CCF/ MOL/1/EXTENSION I), Российской Федерации (DP/CCF/RUS/1/ EXTENSION I), Словакии (DP/CCF/SLO/1/EXTENSION I), Словении (DP/CCF/ SVN/1/EXTENSION I), Турции (DP/CP/TUR/5/EXTENSION I) (страновая программа), Украины (DP/CCF/UKR/1/EXTENSION I), острова Св. Елены (DP/CCF/STH/1/EXTENSION I) и первых региональных рамок сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств (DP/RCF/REC/1/ EXTENSION I).

Первые страновые рамки сотрудничества для Либерии

71. Вынося пункт 3 на рассмотрение, заместитель Администратора упомянул о СРС для Либерии (DP/CCF/LIR/1), которые подготовлены в исключительно сложный для страны момент. За последнее время положение в стране несколько выправилось благодаря общему повышению там безопасности, завершению мероприятий по уничтожению оружия, позитивной роли страны в мирном процессе в Сьерра-Леоне, весьма решительному курсу на проведение макроэкономической политики и настойчивым усилиям правительства по закреплению уроков демократического процесса. Либерия переживает постконфликтную ситуацию, которая заслуживает внимательного рассмотрения Советом. Заместитель Администратора отметил, что привлечь внимание международных доноров к Либерии не всегда легко. Перед страной стоит множество немалых проблем, включая реинтеграцию бывших комбатантов, беженцев и вынужденных переселенцев, восстановление разрушенного, создание новых институтов и строительство демократии. Он объявил, что на следующей неделе Либерию, Сьерра-Леоне и Гвинею посетит делегация высокого уровня от ПРООН, Всемирного банка и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которая займется поиском путей решения проблемы «отрыва» этих стран. После этой миссии в Нью-Йорке будет проведено мероприятие по сбору средств, призванное повысить внимание к этим странам, переживающим постконфликтный этап.

72. Одна из делегаций поинтересовалась, была ли у членов Исполнительного совета на местном уровне возможность прокомментировать СРС до завершения работы над ними. Она также отметила, что в некоторых случаях совместное несение расходов с третьими сторонами внедрялось медленно, и поинтересовалась, предпринимала ли ПРООН какие-либо шаги для исправления этого положения.

73. Несколько делегаций одобрили роль ПРООН в поддержке усилий по восстановлению Либерии. ПРООН принадлежит особая роль, особенно в создании потенциала для правильно поставленного управления. Была запрошена дополнительная информация о роли ПРООН в деле охраны окружающей среды, особенно в рамках Бюро Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой, а также управления экономикой Либерии и ее восстановления. Еще один оратор подчеркнул полезную роль ПРООН в деле управления экономикой Либерии, равно как и других африканских стран за последние два десятилетия. Один из выступавших запросил информацию о «разделении труда» между организациями системы Организации Объединенных Наций в этой стране, о механизмах партнерства и об увязке мероприятий на центральном уровне и на периферии.

74. Отмечая сделанную заместителем Администратора ссылку на его страну, один из ораторов запросил дополнительную информацию о последствиях уменьшения объема ресурсов, выделенных этой стране ПРООН.

75. Одна из делегаций высоко оценила решение правительства Республики Корея перейти из разряда стран, в которых реализуются программы, в группу доноров. Представитель Республики Корея отметил, что трехлетние СРС закончатся по плану в 1999 году, однако есть просьба продлить эти рамки до конца 2000 года, чтобы дать время на изучение будущих взаимоотношений между ПРООН и правительством страны.

76. Ссылаясь на продление СРС для стран Центральной и Восточной Европы, одна из делегаций просила ПРООН тесно взаимодействовать с Европейским союзом в деле подготовки установочных рекомендаций тем странам, которые предпринимают шаги к вхождению в это региональное объединение. Тот же оратор призвал ПРООН взаимодействовать с его ведомствами в Анголе в сфере реинтеграции, поскольку аналогичные усилия предпринимаются в этой сфере и по линии одной двусторонней программы. Другая делегация отметила свое техническое сотрудничество с правительством Анголы в рамках учебных мероприятий.

77. Заместитель Администратора высказал надежду, что будет принято решение о выделении бóльшего времени на подготовку СРС и обзорных докладов по странам. Отвечая на заданный вопрос, он отметил, что процедуры ПРООН предоставляют донорам возможность высказывать свои замечания по проекту рамок на страновом уровне до их обзора в штаб-квартире и представления Исполнительному совету.

78. Временно исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Африки отметил позитивные замечания по программе ПРООН в Либерии. Он принял к сведению замечания, касающиеся координации усилий с названным донором в Анголе, и отметил, что в эту страну будет скоро направлен новый координатор-резидент. Отвечая на заданный вопрос, он заявил, что проведет двустороннее обсуждение последствий сокращения объема ресурсов, выделяемых упомянутой стране.

79. Представитель-резидент в Либерии, отвечая на заданные вопросы, отметил, что ПРООН участвует в природохозяйственных мероприятиях ввиду значительного сокращения лесного покрова за время гражданского конфликта. Утвержден совместно финансируемый проект по созданию при правительстве

секретариата по делам охраны окружающей среды для работы над серьезными проблемами в этой сфере. Природохозяйственные мероприятия ориентированы на задачу восстановления инфраструктуры в целях развития, в том числе планового и финансового ведомств и Центрального банка. Он отметил хорошую координацию в рамках системы Организации Объединенных Наций и с внешними партнерами в Либерии, а также осуществляемые в настоящее время меры по укреплению потенциала правительства в области координации помощи. Мероприятия на периферии направлены прежде всего на содействие правительству в выработке мер, которые должны осуществляться из центра.

80. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Либерии (DP/CCF/LIR/1).

Помощь Восточному Тимору

81. Помощник Администратора, директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана вынес на рассмотрение записку Администратора о помощи Восточному Тимору (DP/2000/5). Он отметил быстрый отклик системы Организации Объединенных Наций, в том числе ПРООН, на оказание помощи Восточному Тимору начиная с сентября 1999 года. В ноябре 1999 года было создано небольшое отделение, которое было укомплектовано сотрудниками, переведенными из других точек, а в декабре 1999 года состоялась конференция доноров. В Восточный Тимор был направлен специальный посланник Администратора; его заместитель и другие сотрудники, в том числе откомандированные из стран-доноров, прибудут на место в ближайшее время. Что касается координации, то ПРООН активно участвует в различных механизмах: она председательствовала на совещании руководителей учреждений, на котором присутствовал Специальный представитель Генерального секретаря по Восточному Тимору, и председательствует в рабочей группе по вопросам инфраструктуры. Учрежден комитет по совместному использованию помещений, а в результате установки спутниковой антенны была улучшена связь. ПРООН тесно взаимодействовала с Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), донорами и органами Восточного Тимора, отвечающими за деятельность в целях развития.

82. Несколько выступавших поддержали содержащееся в записке Администратора предложение о том, чтобы выделить 5 млн. долл. США в рамках целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) на удовлетворение неотложных потребностей в помощи на период 1999-2000 годов и предоставить полномочия для выделения в будущем необходимых ассигнований в соответствии с формулой, применяемой в отношении других охватываемых программами стран. Они отметили переживаемый сейчас Восточным Тимором критический этап и высоко оценили конструктивную роль, выполняемую там ПРООН. Один из ораторов задал вопрос о координационной роли ПРООН в области инфраструктуры и ее сравнительных преимуществах в посткризисной ситуации. Были запрошены подробные сведения об использовании ассигнований. Несколько выступивших отметили вклад своих стран в переживаемый Восточным Тимором переходный процесс, в том числе помощь финансами и кадрами. Один из ораторов отметил очень ограниченный поглотительный потенциал Восточного Тимора и вытекающую из этого необходимость строгой координации.

83. Помощник Администратора поблагодарил выступившие делегации за их поддержку. Он подчеркнул необходимость оперативного отклика на потребности Восточного Тимора в переходный период. На недавней конференции доноров несколько участников указали, что направят через ПРООН средства на реализацию конкретных проектов. Важно отметить, что в Восточном Тиморе все приходится начинать с нуля. При необходимости можно представить подробную разбивку того, как будут использованы 5 млн. долл. США. Помощник Администратора заявил об отсутствии СРС для Восточного Тимора, но указал, что позднее Администратор представит Исполнительному совету предложения о будущих операциях. Бюро по вопросам управления утвердило проекты в ускоренном порядке, чтобы обеспечить их оперативное осуществление.

84. Специальный посланник Администратора по Восточному Тимору отметил, что мероприятия в области восстановления инфраструктуры представляют собой очень позитивный пример хорошей координации между различными сторонами, в том числе системой Организации Объединенных Наций и внешним сообществом, а также руководством Восточного Тимора. Эти мероприятия будут позднее переданы в ведение Азиатского банка развития. Все действия обсуждаются с ВАООНВТ с учетом ее приоритетов. Помощь Восточному Тимору — это хороший пример того, как устранить отрыв в развитии путем быстрого удовлетворения наиболее насущных потребностей в период среднесрочного перехода.

85. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

2000/2
Помощь Восточному Тимору

Исполнительный совет

санкционирует ассигнования в размере 5 млн. долл. США в рамках целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов на удовлетворение неотложных потребностей в помощи на период 1999-2000 годов и предоставляет полномочия для выделения в будущем необходимых ассигнований в соответствии с формулой, применяемой в отношении других охватываемых программами стран.

25 января 2000 года

Обзорные доклады по странам

86. Заместитель Администратора представил следующие обзорные доклады по странам (ОДС): Бангладеш (DP/CRR/BGD/1), Ботсвана (DP/CRR/BOT/1), Китай (DP/CRR/CPR/1), Казахстан (DP/CRR/KAZ/1), Кыргызстан (DP/CRR/KYR/1) и Вьетнам (DP/CRR/VIE/1). Он отметил, что согласованная Советом на основании решения 96/7 директива требует проведения обзоров каждые три года. Сроки обзоров начали подходить в 1999 году, в котором было проведено 23 обзора; на 2000 год запланировано примерно 80 обзоров. Обзоры, поступившие в распоряжение Совета на нынешней сессии, — это первые шесть представленных документов. В будущем каждый год будет представляться 10 обзорных докладов на основе согласованных критериев. Обзоры являются одним из основных инструментов контроля и извлечения

уроков. Будущие ассигнования по линии ПРОФ-2 будут отчасти определяться по результатам обзоров в соответствии с хозяйственным принципом «от достигнутого». В обзорах разбираются ставимые задачи, полученные результаты и вопросы соблюдения руководящих принципов, утвержденных Советом в решении 98/1; они проводились независимыми группами, возглавлявшихся самыми разными людьми. Обзоры ориентированы на поддержку центральной роли странового отделения ПРООН и правительства страны-получателя. Они используются для совершенствования нынешней деятельности в целях содействия разработке следующих СРС. Они также позволяют старшему руководству получить более полные сведения о роли штаб-квартиры ПРООН в оказании помощи страновым отделениям. Кроме того, делается вывод о том, что в целом руководящие принципы применяются. После завершения обзора страновое отделение и правительство определяют последующие меры, которые обсуждаются со штаб-квартирой и излагаются в том разделе обзорного доклада, который посвящен решениям.

87. Министр здравоохранения Ботсваны рассказала об основных моментах обзорного процесса в ее стране. Она отметила, что обзор в Ботсване был проведен в августе 1999 года под руководством бывшего помощника Администратора ПРООН г-на Раффеуддина Ахмеда. Правительство активно участвовало в обзоре четырех основных программных направлений. Министр подчеркнула, насколько распространение ВИЧ/СПИДа в ее стране препятствует прогрессу в деле общей ликвидации нищеты, и отметила, что президент Ботсваны возглавляет Национальный совет по СПИДу. Она подчеркнула необходимость осуществления рекомендаций, содержащихся в обзорном докладе.

88. Одна из делегаций заявила, что в ОДС говорится о роли ПРООН и конкретной отдаче от нее в тех странах, в которых реализуются программы. Весьма полезно, что уделено внимание более широким вопросам: направленность программ, исполнение национальными силами, пропаганда.

89. Еще один оратор призвал к включению информации о том, какое место помощь ПРООН той или иной конкретной стране занимает в сравнении с общей помощью в целях развития и поддержкой со стороны системы Организации Объединенных Наций в целом. В каждом обзоре было бы целесообразно приводить сведения о налаживании новых партнерств. Оратор отметил, что в пункте 31 документа DP/CRR/BGD/1 в связи с вопросом о национальном исполнении отмечается важность национальных докладов о развитии человеческого потенциала. В Бангладеш уделяется должное внимание необходимости поддержки национального исполнения по линии ПРООН или других партнеров. Оратор также отметил, что в обзорных докладах, в частности в пункте 18 доклада по Бангладеш и в пунктах 14 и 16 доклада по Китаю, приводятся примеры мероприятий в области управления, проводившихся по просьбе охватываемых программами стран. Он заявил, что во французском тексте документа DP/CRR/BOT/1 проблема ВИЧ/СПИДа квалифицируется как «непреодолимая» («insurmontable») и что его делегация не согласна с этим анализом, поскольку эта проблема, угрожающая не только здоровью людей, но и безопасности, поддается решению. Основной момент заключается в организации лечения больных и принятии совместных мер к снабжению необходимыми лекарствами стран, охваченных программами.

Оратор указал, что его делегация просит Администратора продолжать активно заниматься этим вопросом.

90. Заместитель Администратора отметил, что в тексте документа DP/CRR/BOT/1 на английском языке (язык оригинала) используется слово «overwhelming» («колоссальная»), которое по своему значению не тождественно слову «insurmountable» («непреодолимая»).

Обзорный процесс и извлеченные уроки

91. Помощник Администратора, директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана представил сводное сообщение об уроках, которые извлечены в ходе обзорного процесса. Страновые отделения проводят обзоры на ежегодной основе, однако обзор СРС позволяет получить еще одно, независимое мнение благодаря наличию руководителя группы и включению в эту группу сотрудника ПРООН, который не представляет проверяемое страновое отделение. Он отметил некоторые особенности таких обзоров, например привлечение двусторонних партнеров к обзору по Китаю, которое способствовало более глубокому пониманию программ ПРООН. Результаты обзоров и их выводы доводятся до сведения правительств, НПО и научных кругов. ПРООН считает, что, хотя до сих пор обзорные процессы проходили удачно, можно внести некоторые усовершенствования, особенно в плане обеспечения обзоров финансовыми ресурсами, объем которых был явно недостаточным. Помощник Администратора отметил очень высокий уровень участия в данном процессе, в частности во Вьетнаме. Обзоры добавили рабочей нагрузки страновым отделениям. Отделениям рекомендуется рассматривать обзоры с учетом ориентировочных стратегических результатов (ОСР), и стоит надеяться, что в будущем процессы представления докладов могут быть объединены.

92. Временно исполняющая обязанности руководителя Регионального отделения для Европы и Содружества Независимых Государств подчеркнула полезность обзоров, в частности для новых программ, реализуемых в ее регионе. Отвечая на заданный ранее в ходе обсуждения вопрос, она отметила, что продленные СРС, относящиеся к ее региону, будут подвергнуты обзору в 2000 году, и подтвердила, что ПРООН сотрудничает с Европейским союзом в соответствующих странах.

93. Временно исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Африки подчеркнул, что обзоры позволяют старшему руководству получить более эффективные отклики с мест. Обзоры способствуют действенному вовлечению правительств в этот процесс в качестве партнеров, повышая тем самым их чувство ответственности.

94. Одна из выступавших делегаций подчеркнула полезность обзорных докладов по странам, отметив, что более конкретные формулировки способствовали бы признанию конкретных результатов. В будущем при проведении страновых обзоров будет приветствоваться использование ОСР, в том числе вводимых ресурсов, практических результатов и установленных показателей, которые будут соответствовать положениям Руководства по программам. В 1999 году слишком рано строить обзоры на основе ОСР. Делегация поинтересовалась, насколько полезны обзоры как инструмент управления и стоит ли этот процесс затрачиваемого времени. Во всех шести

докладах упоминается Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. В связи с этим оратор задал вопрос относительно содержащейся в пункте 45 документа DP/CRR/KYR/1 ссылки на экспериментальный характер Всеобъемлющих рамок развития Всемирного банка и их связи с РПООНПР. Было бы важно знать, как ПРООН поддерживает Организацию Объединенных Наций, выступая в качестве финансирующего и руководящего органа системы координаторов — резидентов Организации. Было бы также полезно получить сведения о партнерских связях и участии других организаций системы Организации Объединенных Наций в обзорном процессе.

Управление и установочные рекомендации

95. Временно исполняющая обязанности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств рассказала собравшимся о том компоненте обзоров, который касается управления и установочных рекомендаций. Программы в сфере управления, примеры которых приводятся в обзорах по Кыргызстану и Казахстану, являются в ее регионе обыденными. В обеих странах занимавшиеся страновым обзором миссии высоко оценили деятельность по организационному строительству и наращиванию потенциала в интересах национальных парламентов, правозащитных комитетов и низовых институтов гражданского общества. Эта деятельность признана своевременной и отвечающей потребностям стран. Роль ПРООН в разработке политики и деятельности национальных учреждений признана в обеих странах весьма актуальной. Пользуясь доверием, ПРООН имеет возможность заниматься такими непростыми проблемами, как борьба с коррупцией и обеспечение прав человека в Казахстане, проведение выборов и создание института уполномоченного по правам человека в Кыргызстане. ПРООН призвана играть бóльшую роль в создании базы для демократических реформ внутри гражданского общества обеих стран на основе укрепления молодых организаций гражданского общества и содействия их вкладу в процесс формирования политики и принятия решений на национальном и местном уровнях. Устойчивость программ ПРООН зависит от того, насколько вырастает перспектива устойчивости ключевых инициатив в области организационного строительства. Ввиду ограниченности ресурсов, выделяемых на реализацию программ, ПРООН будет вынуждена подходить очень избирательно и сосредоточиться на небольшом числе программных мероприятий.

96. Постоянный представитель Кыргызстана выразила благодарность за обзорный доклад по ее стране. Изложенные в нем выводы способствовали подготовке новых страновых рамок сотрудничества. Доклад точен и отражает взгляды правительства на задачи развития. В Кыргызстане значительно повысилась координация деятельности, причем особое внимание уделяется вопросам управления, преобразования экономики, децентрализации, развития гражданского общества и уменьшения масштабов нищеты. Выступавшая отметила, что ПРООН пользуется в ее стране доверием и уважением. Сокращение ресурсов вызовет серьезную обеспокоенность.

97. Представитель Бангладеш заявил, что обзорный доклад получил очень хороший отзыв правительства. Программы ПРООН не ограничиваются искоренением нищеты. Он отметил, что, хотя утверждение проектной документации занимает много времени, ПРООН могла бы помочь ускорению

осуществления проектов, опираясь на свой опыт в других странах. Организациям системы Организации Объединенных Наций было бы целесообразно создать общую базу данных.

98. Постоянный представитель Казахстана отметила позитивный обзор и его полезность при подготовке вторых СРС для ее страны. Поддержка ПРООН стала конкретным вкладом в демократическую реформу в Казахстане, особенно применительно к деятельности парламента и разработке законодательства. Программы ПРООН позволили казахскому народу достичь прогресса, включая программу помощи Семипалатинской области.

99. Одна из делегаций, обращаясь к обзорному докладу по Вьетнаму (DP/CRR/VIE/1), высказала обеспокоенность по поводу того, что ПРООН занялась слишком многими областями и может поэтому утратить свое сравнительное преимущество в условиях, когда объем основных ресурсов сократился. По мнению правительства этой делегации, ПРООН следует сосредоточиться на создании у правительства эффективных возможностей для координации помощи и планирования экономических реформ, развивая при этом между партнерами более активный диалог по аспектам социального развития и разворачивая больше таких мероприятий, которые упоминаются в пунктах 13 и 16, где говорится о помощи по линии РПООНПР в подготовке национальной стратегии в области реформы государственного управления и национального плана для природоохранного ведомства. В обзорный доклад можно было бы включить более четкое определение роли ПРООН в оказании поддержки правительству и укреплении его потенциала в деле осуществления своих долгосрочных программ развития.

100. Представитель Вьетнама согласился с выводами, содержащимися в обзоре по его стране (DP/CRR/VIE/1). Он отметил, что ПРООН добилась во Вьетнаме внушительных результатов. Примерно два года назад была проведена конференция по обзору помощи Вьетнаму в сфере развития, на которой был сделан вывод о том, что сотрудничество с Организацией Объединенных Наций принесло хорошие результаты. Оратор отметил, что программа ПРООН в его стране имеет весьма целенаправленный характер и соответствует приоритетам правительства, а также основных доноров. Осуществляемые программы соответствуют принятым установкам, например в сфере управления, где ПРООН устроила для государственных служащих учебные программы по вопросам рыночной реформы. ПРООН и двусторонние доноры действовали и в других секторах, например в области судебной и законодательной реформы. ПРООН оказала поддержку стратегии ликвидации нищеты, которая в настоящее время осуществляется примерно в восьми провинциях Вьетнама. Группу доноров возглавляли Всемирный банк и ПРООН, а в ее состав входили и неправительственные организации. Оратор также отметил, что вслед за конференцией доноров по Вьетнаму состоялась конференция представителей частного сектора. Осуществлявшиеся программы принесли ощутимый эффект, в связи с чем оратор упомянул о последних статистических данных Всемирного банка, согласно которым за период с 1993 по 1998 год масштабы нищеты во Вьетнаме сократились с 70 до 30 процентов. Оратор отметил, что его страна завершила работу над докладом по РПООНПР, а общая страновая оценка предусматривает последующую деятельность по итогам всех глобальных конференций. Ряд тематических групп сосредоточился на

мобилизации ресурсов в основных тематических сферах деятельности. Вызывает обеспокоенность сокращение ресурсов по линии ПРОФ.

Ликвидация нищеты

101. Временно исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Африки, касаясь обзора по Ботсване (DP/CRR/BOT/1), отметил достигнутый в этой стране значительный прогресс в деле ликвидации нищеты. Он указал, что одним из основных направлений деятельности стало трудоустройство и что установлены программы, которые поддаются массовому внедрению. В будущем ПРООН намерена разработать в координации с правительством национальную стратегию борьбы с нищетой и координационную стратегию. Будет также продолжена пропагандистская работа по проблеме нищеты, в том числе в рамках национального доклада о развитии человеческого потенциала. Оратор особо выделил деятельность по борьбы с ВИЧ/СПИДом, в частности по линии взаимодействия между партнерами Организации Объединенных Наций. Сложившееся в стране положение должно рассматриваться как чрезвычайное, и поэтому правительство принимает в тесном сотрудничестве с ПРООН и другими учреждениями Организации Объединенных Наций активные усилия по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа. ПРООН взаимодействует с правительством в целях укрепления мер по созданию потенциала на национальном и районном уровнях. Планируется создание национального координационного ведомства для более эффективного сбора данных и работы над просветительскими и поведенческими вопросами. ПРООН оказывает поддержку югу Африки в разработке субрегионального подхода.

102. Временно исполняющая обязанности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств отметила, что нищета является в ее регионе относительно новым явлением. В Кыргызстане деятельность ПРООН предусматривает осуществление программ социальной мобилизации, рассчитанных на самых неимущих, в частности женщин, и усилий по расширению доступа на основе укрепления низовых общественных организаций. Один из будущих проектов предусматривает выяснение положения с нищетой в отдельных районах. В Казахстане ПРООН сосредоточила свои усилия на тех областях страны, где проблема нищеты наиболее остра. Выступавшая отметила настоятельную необходимость обратить внимание на учет вопроса о ликвидации нищеты в макроэкономическом планировании.

103. Помощник Администратора, директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана подчеркнул сильное распространение нищеты в его регионе. Подходы ПРООН предусматривали проекты социальной мобилизации в Бангладеш и мероприятия на местном уровне в Китае, в том числе взаимодействие с женскими организациями.

104. Министр здравоохранения Ботсваны особо выделила фактор зависимости между нищетой и ВИЧ/СПИДом в Африке. Ликвидация нищеты в Ботсване требует эффективной программы борьбы с ВИЧ/СПИДом. К ликвидации нищеты имеют отношение и другие программы, особенно гендерного характера. Министр отметила, что ПРООН могла бы содействовать в сохранении природных экологических объектов Ботсваны, которые можно

сделать местами туризма, что дало бы средство борьбы с нищетой. Она подчеркнула, что учет опыта других стран является одним из залогов успеха при разработке программ. Она подчеркнула, что обзоры имеют исключительно важное значение, прививая чувство ответственности и давая возможность для исправления допущенных ошибок.

Методы работы ПРООН

Пропагандистская деятельность

105. Временно исполняющая обязанности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств отметила, что в Казахстане и Кыргызстане национальные доклады о развитии человеческого потенциала стали основным инструментом диалога с правительственными и неправительственными организациями, посвященного пропаганде уделения более пристального внимания социальным последствиям переходных процессов для уязвимых групп населения, взаимодействию с гражданским обществом и повышению роли женщин в формировании политики. Региональная программа способствовала этим усилиям. В обзорном докладе по Кыргызстану признана значительной пропаганда гендерной проблематики. В Казахстане высокой оценки заслужили также мероприятия в области прав человека.

Национальное исполнение

106. Временно исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Африки отметил, что в Ботсване программный подход используется в максимальной степени. Проделана огромная работа, и в основных сферах устойчивого развития человеческого потенциала реализуются национальные программы. В этом контексте ПРООН все шире использует механизм национального исполнения, существенно содействуя тем самым созданию национального потенциала. Ощущается определенная нехватка знаний о процедурах национального исполнения, которая восполняется за счет учебной подготовки. Предусматривается, что все мероприятия, финансируемые ПРООН в Ботсване, будут осуществляться национальными силами.

107. Помощник Администратора, директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана заявил о необходимости разграничения между направленностью и существом национального исполнения и административных механизмов. За первое должны отвечать правительство, страна. В отношении же административных аспектов возможны различные процедуры — постольку, поскольку правительство контролирует ситуацию.

108. Исполнительный совет принял к сведению первые обзорные доклады по Бангладеш (DP/CRR/DGD/1), Ботсване (DP/CRR/BOT/1), Китаю (DP/CRR/CPR/1), Казахстану (DP/CRR/KAZ/1), Кыргызстану (DP/CRR/KYR/1) и Вьетнаму (DP/CRR/VIE/1).

IV. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Финансирование из регулярного бюджета и контроль и регулирование движения денежной наличности

109. Помощник Администратора, Бюро по вопросам управления, внес на рассмотрение доклад Администратора о финансировании из регулярного бюджета ПРООН и контроле и регулировании движения денежной наличности (DP/2000/CRP.3), отметив, что в своем решении 99/1 Исполнительный совет подтвердил необходимость обращения вспять тенденции к уменьшению объема основных ресурсов и создания механизма, позволяющего поставить процесс финансирования ПРООН на предсказуемую основу. К сожалению, предпринятые в 1999 году усилия с целью добиться своевременной и предсказуемой выплаты добровольных взносов не увенчались успехом.

110. Одна делегация отметила, что ее правительство полностью согласно с замечаниями помощника Администратора. Оратор выразил озабоченность по поводу того, что ПРООН не смогла взять с доноров твердое обещание в отношении своевременной и предсказуемой выплаты взносов. Он указал, что его правительство готово перейти от ежемесячных к ежеквартальным выплатам, если это пойдет на пользу делу.

111. Другой оратор заявил, что у него нет возражений против этого документа. Он просил помощника Администратора уточнить, каким был предполагаемый порядок расходования средств оперативного резерва в 1999 году и каким он будет, по предположениям, в 2000 году.

112. Помощник Администратора ответил, что, как показывают предварительные данные за 1999 год, оперативный резерв был выбран к 30 ноября и пополнен в декабре благодаря большому объему взносов, полученных в течение этого месяца. Что касается 2000 года, то спрогнозировать уровень расходования средств в этом резерве будет нелегко, поскольку он будет зависеть от порядка поступления платежей в течение года. Тем не менее ПРООН, опираясь на данные за прошлые годы, полагает, что ей, возможно, придется воспользоваться оперативным резервом в первом квартале 2000 года.

113. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/3
Финансирование из регулярного бюджета ПРООН и контроль и регулирование движения денежной наличности

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в документе DP/2000/CRP.3;

2. *отмечает* серьезные последствия задержек с платежами для контроля и регулирования движения денежной наличности, о чем говорится в упомянутом выше документе;

3. *отмечает* необходимость того, чтобы официальные уведомления о взносах в фонд основных ресурсов на 2000 год направлялись как можно раньше в начале года;

4. *поддерживает* рекомендацию Администратора в отношении всестороннего осуществления элементов стратегии финансирования Программы развития Организации Объединенных Наций (решение 98/23),

касающихся объявления взносов и строгого соблюдения установленного графика их выплаты.

26 января 2000 года

Пересмотренные Финансовые положения и правила ПРООН

114. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления внес на рассмотрение следующие документы: DP/2000/4, пересмотренные Финансовые положения и правила ПРООН; DP/2000/CRP.5, сравнительную таблицу, подготовленную Управлением по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций; и DP/2000/7, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ).

115. Многие делегации приветствовали пересмотренные Финансовые положения и правила ПРООН. Многие ораторы воздали должное ПРООН за проделанную ею всестороннюю работу и за ясность изложения материала в документах, что помогло лучше понять суть предлагаемых изменений. Многие делегации также выразили признательность за дополнительные разъяснения, представленные Администратором в документе DP/2000/CRP.4, а также на неофициальных консультациях, состоявшихся накануне первой очередной сессии.

116. По мнению некоторых делегаций, ККАБВ затронул важные вопросы, особенно в связи с согласованием терминологии, которые необходимо обсудить прежде, чем Исполнительный совет утвердит пересмотренные Финансовые положения. Другие делегации выразили мнение о том, что в документе DP/2000/CRP.4 и во время неофициальных консультаций ПРООН достаточно полно осветила эти вопросы.

117. Большинство делегаций заявили о своей готовности утвердить предлагаемые пересмотренные финансовые положения, учитывая, что утверждение финансовых правил является прерогативой Администратора, за исключением тех предложенных положений, которые касаются новых стратегических областей, описанных в пунктах 40–48 документа DP/2000/4. Хотя несколько делегаций указали, что им понятны причины появления этих новых стратегических областей, ряд ораторов просили Администратора предоставить Совету дополнительную информацию об этих областях, для того чтобы можно было в полной мере оценить последствия испрашиваемых Администратором новых полномочий в этом контексте. Некоторые делегации также просили, чтобы в будущем финансовые положения ПРООН корректировались по мере необходимости таким образом, чтобы в них находил отражение ход осуществления РПООНПР, особенно в связи с совместным составлением программ разными органами Организации Объединенных Наций, а также общесекторальным подходом.

118. Две делегации заявили, что они не смогут одобрить предлагаемые пересмотренные финансовые положения в ходе нынешней сессии. Одна делегация указала, что, по ее мнению, при представлении предлагаемых изменений были упущены из виду весьма важные детали и что, поскольку утверждать только часть этих изменений было бы неразумно, утверждение следует перенести на одну из следующих сессий Совета. Другая делегация

указала, что она по-прежнему ожидает окончательных указаний из столицы и нуждается в разъяснении ряда конкретных вопросов, поднятых правительством. Она сможет одобрить пересмотренные положения лишь после того, как в эти вопросы будет внесена полная ясность.

119. Ряд делегаций, признав насущную необходимость обновления и укрепления нормативной основы ПРООН, выразили обеспокоенность по поводу того, что отсрочка с утверждением пересмотренных положений может негативно отразиться на эффективности работы ПРООН и ее отчетности. В этой связи ряд делегаций предложили Исполнительному совету изучить возможность частичного утверждения пересмотренных положений, отложив до будущих сессий Совета утверждение полномочий в четырех новых стратегических областях, описанных в пунктах 40–48 документа DP/2000/4.

120. Учитывая сложность предложенных изменений, некоторые делегации напомнили о том, что в прошлом Совет управляющих ПРООН учреждал вспомогательный финансовый комитет, включавший в себя экспертов, которые изучали предложения подобного рода и выносили по ним рекомендации.

121. После неофициальных консультаций Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/4
Всесторонний пересмотр Финансовых положений и правил ПРООН

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Администратора, содержащийся в документе DP/2000/4; информацию, содержащуюся в документе DP/2000/CRP.5; доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащийся в документе DP/2000/7; и дополнительные пояснения, представленные Администратором в документе DP/2000/CRP.4;

2. *принимает к сведению* настоятельную необходимость всестороннего пересмотра Финансовых положений и правил Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в рамках своей деятельности Программа могла осуществлять эффективное финансовое управление и контроль;

3. *вновь подтверждает* важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в решении вопросов административного и бюджетного характера, в том числе в процессе пересмотра Финансовых положений Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. *утверждает* предлагаемые пересмотренные Финансовые положения, содержащиеся в приложении к документу DP/2000/4, с поправками, перечисленными в приложении к настоящему решению, за исключением следующих предлагаемых положений: Положения 16.03, касающегося ограниченных полномочий Администратора авансировать регулярные ресурсы до получения ожидаемых взносов в счет прочих ресурсов; Положения 17.04, касающегося полномочий Администратора выбирать для исполнения

программной деятельности ту или иную межправительственную и неправительственную организацию; Положения 19.01, касающегося использования механизма субсидирования; и Положения 25.09, касающегося полномочий Администратора на создание механизма кредитования;

5. *просит* Администратора представить на утверждение на одной из будущих сессий Исполнительного совета дополнительную информацию о предлагаемых четырех новых областях полномочий, о которых идет речь в пунктах 40-48 документа DP/2000/4;

6. *постановляет*, что до утверждения Финансовых положений, касающихся областей, охватываемых четырьмя положениями, упомянутыми в пункте 4 настоящего решения, в силе по-прежнему будут оставаться следующие нынешние финансовые положения: Положение 4.15(c), касающееся невыполнения обязательств по платежам, предусмотренным в соглашениях, заключенных между делающей взносы стороной и Администратором; Положение 8.12, касающееся полномочий Администратора включать в программы технического сотрудничества предоставление капитальных микросубсидий; и Положение 8.10(e), касающееся наделения Администратора полномочиями использовать для исполнения проектов с согласия соответствующего правительства или правительств услуги других учреждений, частных фирм или индивидуальных экспертов, а также использовать межправительственные или неправительственные организации, не являющиеся частью системы Организации Объединенных Наций, или саму Программу развития Организации Объединенных Наций, если такая организация-исполнитель отвечает требованиям, изложенным в соответствующем положении;

7. *принимает к сведению* предлагаемые финансовые правила, которые также представлены в приложении к документу DP/2000/4 и которые вступят в силу одновременно с финансовыми положениями;

8. *просит* Администратора отложить утверждение финансовых правил, связанных с четырьмя предлагаемыми положениями, о которых идет речь в пункте 4 настоящего решения;

9. *просит также* Администратора принять меры к тому, чтобы одновременно с представлением Исполнительному совету любого предлагаемого решения Программы развития Организации Объединенных Наций, которое может отразиться на Финансовых положениях и правилах ПРООН, представлялся и предлагаемый текст соответствующего положения и/или правила;

10. *просит далее* Администратора продолжать обзор финансовых положений, в том числе в отношении учета любых изменений, которые могли бы способствовать осуществлению Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и в связи с этим консультироваться с членами Исполнительного совета;

11. *просит* Администратора проинформировать Консультативный комитет по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) об изменениях в терминологии, которые вводятся настоящим решением, а также проинформировать Исполнительный совет о замечаниях, высказанных Комитетом;

12. *рекомендует* Программе развития Организации Объединенных Наций запрашивать, когда это представляется возможным, мнения Консультативного комитета по административным вопросам о любых новых предлагаемых изменениях в терминологии Финансовых положений и правил в целях обеспечения их унификации;

13. *подчеркивает* постоянную необходимость заблаговременного проведения до соответствующей сессии Исполнительного совета неофициальных консультаций с членами Совета по проекту любых предлагаемых изменений Финансовых положений в целях обеспечения того, чтобы изменения и обоснование их необходимости были в полной мере аргументированы в соответствующей и удобной для понимания форме.

28 января 2000 года

Приложение

Поправки к предлагаемым пересмотренным Финансовым положениям и правилам ПРООН, утвержденные Исполнительным Советом

Положение 5.02:

«ПРООН может принимать добровольные взносы от правительств государств - членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также от *самих* этих организаций и учреждений. Взносы могут также приниматься из любых других межправительственных, неправительственных или частных источников с соблюдением таких условий и критериев, которые могут быть установлены Исполнительным советом и Администратором».

Положение 5.07(b):

«Взносы должны выплачиваться заблаговременно до ассигнования средств на осуществление запланированной программной деятельности ПРООН, за исключением случаев, ~~предусмотренных положением 16.03 ниже~~»;

Положение 9.04:

Исключить: «Поступления, отличные от взносов, непосредственно возмещаемых расходов по программной деятельности или по двухгодичному бюджету вспомогательного обслуживания в течение периода, на который они утверждены, и поступлений по плану налогообложения персонала, классифицируются как разные поступления».

Вставить следующий текст: «Все поступления в ПРООН классифицируются как разные поступления, за исключением:

a) поступлений в виде взносов, оговоренных в данной главе;

b) непосредственно возмещаемых расходов по программной деятельности в течение периода, на который утверждена программная деятельность, т.е. до окончательного распределения средств для оказания помощи со стороны ПРООН на цели программной деятельности;

c) непосредственно возмещаемых расходов по двухгодичному бюджету вспомогательного обслуживания в течение текущего двухгодичного периода;

d) авансовых выплат или взносов в фонды;

e) поступлений по плану налогообложения персонала»;

Положение 11.02:

«Структуру распределения ресурсов по различным программным категориям может изменять только Исполнительный совет ~~на основании установленных им принципов~~»;

Положение 12.02:

Исключить подпункт (c) из этого Положения и включить его в Финансовые правила: «Администратор может устанавливать пороговый уровень ПРОФ-1, ниже которого рамки странового сотрудничества утверждаются по упрощенной процедуре. Администратор информирует об этом пороговом уровне Исполнительный совет и те страны осуществления программ, к которым применяется упрощенная процедура утверждения»;

Положение 14.04:

«Перевод средств между статьями ассигнований на двухгодичный период может производиться Администратором с *предварительного* согласия Консультативного комитета в таких пределах, которые могут быть специально установлены Исполнительным советом»;

Положение 16.06(a):

«Организации-исполнители осуществляют управление ресурсами, полученными от или через ПРООН, с соблюдением своих соответствующих финансовых положений, правил, практики и процедур лишь в той мере, в какой это ~~уместно~~ *не противоречит принципам Финансовых положений и правил ПРООН*»;

Положение 16.07:

Администратор время от времени устанавливает в консультации с Комиссией ревизоров критерии для определения того, какие программы деятельности ПРООН, исполняемые другими организациями, помимо организаций системы Организации Объединенных Наций, подлежат ревизии раз в два года. Такие критерии доводятся до сведения Комиссии ревизоров».

122. После принятия решения Советом одна делегация подчеркнула важную роль ККАБВ для Организации Объединенных Наций, ее фондов и программ и заявила, что эту роль нельзя ослаблять. Она поддержала ряд замечаний и рекомендаций ККАБВ и высказала мнение о том, что, несмотря на состоявшиеся неофициальные консультации и данные ПРООН разъяснения, поднятые в этой связи конкретные вопросы так и не были разрешены. Призвав Администратора в максимально возможной степени учесть вопросы, затронутые ККАБВ, а также конкретные моменты, вызывающие озабоченность у нее самой, в окончательном варианте пересмотренных Финансовых положений и правил ПРООН, эта делегация согласилась с решением Совета, принятым по этим положениям.

Этап совместных заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА

V. Осуществление рекомендаций Комиссии ревизоров

123. На рассмотрении Исполнительного совета находились следующие доклады, которые были представлены соответственно ПРООН и ЮНФПА: доклад о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1996–1997 годов: доклад Администратора (DP/2000/6); и доклад о последующей деятельности в отношении доклада Комиссии ревизоров на 1996–1997 годы: ход осуществления рекомендаций (DP/FPA/2000/4).

124. Помощник Администратора представил доклад Администратора о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1996–1997 годов (DP/2000/6). Доклад содержал таблицы с резюме рекомендаций, которые приводились со ссылками на доклад Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1996–1997 годов. В таблице были также указаны меры, которые были приняты ПРООН в связи с каждой рекомендацией и которые были доведены до сведения Комиссии ревизоров в ходе подготовки ее доклада, а также содержалась информация о ходе осуществления всех последующих мер и о сроках завершения этого осуществления. Администратор с удовлетворением сообщил о том, что во многих областях уже был достигнут прогресс и что предпринимаются усилия в целях решения остающихся открытыми вопросов.

125. Представляя доклад ЮНФПА (DP/FPA/2000/4), заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и администрации) отметил, что в соответствии с решением 97/2 Исполнительного совета в докладе содержится обновленная информация о ходе осуществления мероприятий по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров. Он рассказал о перечисленных в докладе мероприятиях, которые охватывали главные области, изучаемые внешними ревизорами, в частности финансовые процедуры, управление денежной наличностью, управление имуществом, управление людскими ресурсами и решение компьютерной проблемы 2000 года. Он заявил, что ЮНФПА принесли большую пользу постоянные дискуссии с внешними ревизорами в рамках процесса разработки адекватных мер по решению проблем, вызывающих у них обеспокоенность. Кроме этого, база данных, разработанная Управлением надзора и оценки ЮНФПА в целях контроля за осуществлением соответствующими организационными подразделениями мероприятий в связи с выводами ревизоров, а также координация деятельности с Управлением ревизии и оценки работы ПРООН способствовали осуществлению надлежащих мер, а также выявлению проблем, которые требуют дальнейших действий. Заместитель Директора-исполнителя заявил, что Комиссия ревизоров в своем докладе Генеральной Ассамблее (A/54/159) отметила, что ЮНФПА выполняет все рекомендации и что Фонд является одной из 13 организаций, которые включили в свои доклады информацию о конкретных сроках осуществления рекомендаций, и одной из семи организаций, которые указали сотрудников, несущих ответственность за это осуществление.

126. В ходе последовавшей затем дискуссии несколько делегаций дали высокую оценку ЮНФПА за его усилия по осуществлению последующей деятельности по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров. Одна делегация отметила, что в связи с осуществлением последующих мер было бы полезно перейти от практики одностороннего направления инструкций из штаб-квартиры в страновые отделения к практике обмена информацией между страновыми отделениями и штаб-квартирами. Эта же делегация добавила, что профессиональная подготовка сотрудников по вопросам управления денежной наличностью будет особенно ценным подспорьем для сотрудников страновых отделений и национальных учреждений-исполнителей. Другая делегация обратилась с просьбой о представлении ей дополнительной информации о ходе работы по созданию базы данных APERTURE и о списании непогашенных авансов, выданных для покрытия путевых расходов. Одна из делегаций задала вопрос о том, сколько домов Организации Объединенных Наций будет создано

в 2000 году. В связи с закрытием недействующих проектов эта же делегация заявила, что выявление этих проектов является обязанностью не лишь одного какого-либо подразделения, а всех подразделений/отделов, занимающихся управлением проектами. Эта же делегация добавила, что следует изучить причины, в результате которых деятельность в рамках проектов «замораживается», а также пути смягчения остроты этой проблемы.

127. Заместитель Директора-исполнителя поблагодарил представителей за их конструктивные замечания и предложения. Он заявил о своем согласии с тем, что Фонду следует избегать лишь «одностороннего движения», при котором штаб-квартира направляет инструкции страновым отделениям, и заверил задавшего вопрос об этом представителя в том, что ЮНФПА запрашивает мнения страновых отделений и уделяет пристальное внимание информации, получаемой от них. В связи с вопросом о профессиональной подготовке он отметил, что две трети средств Фонда, выделяемых на профессиональную подготовку, идут на профессиональную подготовку сотрудников в страновых отделениях, а значительная часть мероприятий в рамках этой профессиональной подготовки связана с финансовыми процедурами, включая управление денежной наличностью. В связи с авансами, выданными для покрытия путевых расходов, он сообщил, что рассматривается вопрос о списании чистого отрицательного сальдо в размере 35 000 долл. США, которое включает 53 000 долл. США в виде дебитного сальдо и 18 000 долл. США в виде кредитового сальдо. Он отметил, что информация о ходе работы по созданию базы данных APERTURE будет представлена позже. В связи с вопросом о создании домов Организации Объединенных Наций он заявил, что на сегодняшний день было выявлено еще восемь стран, отвечающих необходимым критериям создания таких домов. В отношении выявления и закрытия недействующих проектов он отметил, что соответствующий процесс основан на консультациях между Отделом по финансово-административным вопросам и системам управленческой информации (ОФАСУИ) и заинтересованными подразделениями/отделами: ОФАСУИ будет выявлять недействующие с финансовой точки зрения проекты и направлять информацию соответствующим отделам, и на основе рекомендаций этих соответствующих отделов будут приниматься последующие меры. Он добавил, что Сектор услуг в области управленческой информации разработал программное обеспечение, которое позволяет автоматически выявлять недействующие с финансовой точки зрения проекты.

128. Исполнительный совет принял к сведению доклад ПРООН о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1996–1997 годов (DP/2000/6).

129. Исполнительный совет принял к сведению доклад ЮНФПА о последующей деятельности в отношении доклада Комиссии ревизоров на 1996–1997 годы: ход осуществления рекомендаций (DP/FPA/2000/4).

VI. Поездки на места

Поездки в Грузию и Болгарию

130. Один из докладчиков группы Исполнительного совета, г-н Дэвид Прендергаст (Ямайка), представил доклад (DP/2000/CRP.2) о поездке этой группы Исполнительного совета в Грузию и Болгарию (25 августа-5 сентября 1999 года), а также в общих чертах рассказал об этих поездках и о рекомендациях, содержащихся в докладе. Он подчеркнул, что поездки

позволили получить неоценимую информацию о работе ПРООН и ЮНФПА на страновом уровне.

131. Представитель Чешской Республики, которая принимала участие в этих поездках, отметила всеобъемлющий характер программ, осуществляемых в этих двух странах. В Грузии группу принимали государственные должностные лица высокого уровня, включая президента страны Его Превосходительство г-на Эдуарда Шеварднадзе. Она рассказала о некоторых рекомендациях, содержащихся в докладе по Грузии, в частности о тех, которые связаны с ролью ПРООН в борьбе с коррупцией и в осуществлении реформы судебной системы, а также в области постконфликтного восстановления и оказания гуманитарной помощи. Она перечислила приоритетные области, выявленные группой в Болгарии, и рассказала о тяжелом экономическом положении населения, особенно страдающего из-за безработицы.

132. Заместитель Постоянного представителя Грузии поблагодарил группу за ее замечания и рекомендации в отношении его страны. Он рассказал об отличной работе представителя-резидента ПРООН и отметил, что в свете сложных проблем Грузии можно говорить о весьма хорошей координации между организациями системы Организации Объединенных Наций, работающими в этой стране. Он также сообщил об участии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в реализации проектов, нацеленных на обеспечение миростроительства в Южной Осетии. К сожалению, перед Грузией стоит еще и проблема, связанная с неурегулированным конфликтом в Абхазии. Простых методов урегулирования конфликта не существует, и поэтому Грузия пытается задействовать в этом процессе все организации-партнеры. Недавно были проведены выборы, в результате которых Грузия стала членом Совета Европы и Всемирной торговой организации. Грузия сотрудничает с Азербайджаном в деле решения проблемы транспортировки нефти в каспийском регионе. Активные экономические связи со странами Европейского союза и Содружества Независимых Государств имеют жизненно важное значение. Не имея возможности перечислить все области, в которых осуществляются программы, он привел в качестве позитивных примеров работу ПРООН по созданию новой системы налогообложения и по борьбе с коррупцией, а также помощь, которую ЮНФПА оказывает системе здравоохранения Грузии. Он заявил о своей надежде на то, что сотрудничество с обеими организациями в будущем будет и далее укрепляться.

133. Представитель Болгарии высоко оценил работу группы Исполнительного совета, представившую отличный доклад, и поблагодарил секретариат и соответствующие региональные бюро ПРООН и ЮНФПА за организацию этой поездки. Он выразил сожаление по поводу того, что доноры не проявили интереса к участию в поездке в Болгарию, где они могли бы воочию увидеть, как используются предоставляемые ими финансовые средства. Он также отметил отличную работу представителя-резидента в Болгарии.

134. Исполняющая обязанности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕС) поблагодарила докладчика и группу за представленный доклад. Она заявила, что поездка была очень своевременной и что рекомендации будут учтены при подготовке следующих страновых рамок сотрудничества. Она отметила, что, хотя в регионе РБЕС осуществляются чрезвычайно разнообразные программы, проблема управления неизменно рассматривается в качестве важной, в том числе и в тех двух странах, где побывала группа Совета. Ликвидация нищеты также является

одной из ключевых проблем, которым в Болгарии и Грузии уделяется повышенное внимание.

135. Директор Отдела арабских государств и Европы ЮНФПА отметила, что в связи с системами данных Фонд оказывает прямую поддержку подготовке и проведению переписи населения в трех странах Содружества Независимых Государств, включая Грузию. Кроме этого, косвенная поддержка оказывается через посредство регионального проекта, связанного с созданием потенциала, необходимого для проведения выборов, который исполняет Европейская экономическая комиссия. Базирующаяся в Аммане группа страновой поддержки ЮНФПА оказывала техническую поддержку как Грузии, так и Болгарии. Она добавила, что ЮНФПА оказывает Болгарии поддержку в рамках конкретных проектов в таких областях, как совершенствование систем данных и производство противозачаточных средств. Был разработан новый проект, который будет осуществляться в области репродуктивного здоровья на основе всеобъемлющего сотрудничества. Он нацелен на расширение национального потенциала, необходимого для обеспечения населения качественными уходом и услугами в области репродуктивного здоровья; на разработку учебно-просветительских мероприятий с подростками по вопросам полового и репродуктивного здоровья; на сбор надежных данных о проблеме бесплодия в Болгарии; и на создание эффективно функционирующей системы обеспечения населения противозачаточными средствами. Она отметила, что страновой директор ЮНФПА по Болгарии (штаб-квартира которого находится в Албании) завершит разработку программы в ходе поездки в Болгарию в феврале 2000 года.

136. Исполнительный совет принял к сведению доклад о поездке в Болгарию и Грузию (DP/2000/CRP.2).

Этап заседаний ЮНФПА

Заявление Директора-исполнителя

137. В своем вступительном слове Директор-исполнитель поздравила Председателя Совета и членов его Бюро с их избранием и обещала, что в предстоящем году они могут рассчитывать на всестороннюю поддержку и сотрудничество со стороны Фонда.

138. Директор-исполнитель отметила, что 2000 год обещает быть трудным для ЮНФПА. Учитывая сложность и важность вопросов, рассматриваемых Советом, а также относительную малочисленность секретариата ЮНФПА, Фонду пришлось весьма тщательно подойти к организации своей работы, предназначенной для Совета, с тем чтобы быть в состоянии выполнить свою основную задачу, которая заключается в осуществлении программы ЮНФПА. Документация для апрельской сессии будет представлена с опозданием, и на стадии подготовки уже находятся документы для ежегодной сессии в июне. Она заявила, что с учетом всех этих сроков было бы, возможно, полезным убедиться в том, есть ли какие-либо пути, позволяющие добиться представления Совету оптимального количества докладов в рамках продолжающихся усилий, направленных на то, чтобы сосредоточить внимание на тех вопросах политики, которые имеют для Фонда наиболее важное значение.

139. Первейшим из них является вопрос мобилизации ресурсов для программ, утвержденных Исполнительным советом. Ответственность за это разделяют как Совет, так и ЮНФПА. К числу других приоритетов относятся перестройка деятельности ЮНФПА с учетом того, как лучше всего помочь странам в осуществлении важнейших дальнейших мер, которые вытекают из процесса МКНР+5, повышение внимания, уделяемого общесекторальным подходам (ОСП), укрепление страновых отделений ЮНФПА и укрепление децентрализации наряду с обеспечением самых высоких стандартов отчетности. Она отметила, что ЮНФПА представит Исполнительному совету свои первые многолетние рамки финансирования (МРФ) в апреле. Она поблагодарила страны-доноры, предоставившие ЮНФПА финансовые средства для разработки МРФ, и подчеркнула глубокую приверженность Фонда внедрению МРФ.

140. Реальное положение с общим финансированием ЮНФПА в 1999 году неблагоприятно сказалось на способности Фонда добиваться в ходе осуществления программ максимальных результатов. Программы ЮНФПА пришлось подвергнуть резкому сокращению, что привело к снижению результатов, которые могли быть получены при осуществлении ранее утвержденных Исполнительным советом программ. Кроме того, предварительные оценки свидетельствовали о высоком уровне расходов на программы ЮНФПА в 1999 году в связи с интенсификацией темпов их осуществления. Это подтверждает тот факт, что в осуществлении большинства программ была достигнута середина цикла, на которую приходится максимум нагрузки. В результате этого ЮНФПА, возможно, придется воспользоваться своим оперативным резервом для покрытия перерасхода, который будет восполнен за счет ресурсов 2000 года.

141. Финансовые перспективы на 2000 год выглядят несколько лучше. Один из крупнейших доноров после непродолжительного перерыва возобновляет внесение взносов, и несколько других крупных доноров дали понять, что они увеличат размеры своих взносов. Кроме того, напряженная конкурентная борьба за финансирование и за сокращающуюся официальную помощь в целях развития (ОПР) заставляет ЮНФПА вступать в более выгодные союзы с двусторонними учреждениями, банками развития, частными фондами, Европейским союзом и НПО. Фонд изучает также любые возможности удовлетворения потребностей стран, охватываемых программами, включая совместную разработку с рядом партнеров и заинтересованных сторон глобальной стратегии и плана действий в области безопасности товаров, связанных с охраной репродуктивного здоровья.

142. Директор-исполнитель выразила уверенность в том, что ЮНФПА может обратить вспять тенденцию к снижению объема общих ресурсов. Со своей стороны, она планирует активизировать свои собственные усилия по сбору средств и повышению информированности с участием как можно большего числа стран. Вместе с тем она призвала каждого из членов Исполнительного совета добиваться выделения ресурсов на программы, утвержденные Советом. Вместе ЮНФПА и Совет могут решить эту задачу, поскольку этот вопрос, в конечном итоге, заключается не в наличии ресурсов, а в приоритетах и обязательствах направлять средства, согласованные в ходе МКНР, на достижение целей Программы действий. Она призвала все страны-партнеры по осуществлению программ объявить о своих взносах в ЮНФПА на 2000 год.

143. В заключение Директор-исполнитель воздала должное заместителю Директора-исполнителя (по вопросам политики и административным вопросам), который 31 января покидает свой пост в ЮНФПА.

144. Несколько делегаций выразили признательность Директору-исполнителю за ее содержательное и заставляющее задуматься выступление. Многие делегации с сожалением восприняли известие о том, что заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административным вопросам) собирается покинуть свой пост в ЮНФПА в конце января. Они воздали ему должное и высоко оценили его многогранный вклад в работу ЮНФПА. Делегация Японии отметила, что уравновешенный характер заместителя Директора-исполнителя позволял ему всегда относиться к своей работе с достоинством и профессионализмом. Вместе с Директором-исполнителем и другими своими коллегами он сохранял и укреплял основы ЮНФПА, в частности путем расширения финансовых и людских ресурсов Фонда в связи с возрастанием ожиданий мирового сообщества в отношении ЮНФПА. Представитель этой делегации заявил, что, возможно, самым значительным и важным вкладом Японии в деятельность ЮНФПА на сегодняшний день является, может быть, сам заместитель Директора-исполнителя. Прощаясь с заместителем Директора-исполнителя, оратор приветствовал также нового заместителя Директора-исполнителя. Другая делегация поблагодарила заместителя Директора-исполнителя за ту поддержку и консультативную помощь, которую он оказывал ряду членов парламента ее страны.

145. Министр здравоохранения Ботсваны выразила признательность заместителю Директора-исполнителя за его высокую приверженность усилиям, предпринимаемым в области народонаселения и развития, особенно в отношении Африки. Она поблагодарила ЮНФПА за то, что он находится на переднем крае происходящих в мире изменений, в особенности в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Она высоко оценила вклад ЮНФПА в достижение Ботсваной сбалансированного роста экономики и народонаселения. Она отметила, что ее страна надеется на сотрудничество с ЮНФПА и другими партнерами по процессу развития в области народонаселения, охраны репродуктивного здоровья, профилактики ВИЧ/СПИДа и искоренения нищеты. Она подчеркнула эффективность подходов, ориентированных на результаты, и общесекторальных подходов. Она отметила, что ВИЧ/СПИД представляет собой серьезную проблему, которая еще более усугубляется проблемами голода и нищеты. Она обратила внимание на снижение объема ресурсов и призвала все страны, охваченные программами, и страны-доноры содействовать мобилизации ресурсов. Она подчеркнула необходимость поддержки программ, направленных на профилактику ВИЧ/СПИДа и обеспечение равенства и равноправия полов. Она высказалась в поддержку предлагаемой межстрановой программы ЮНФПА. Она с похвалой отозвалась о работе ЮНФПА и заявила, что ее страна надеется на консультативную помощь со стороны Фонда.

146. Другая делегация заявила, что ее страна будет продолжать свои усилия в качестве одного из надежных партнеров ЮНФПА. Оратор выразил надежду на то, что МРФ/ЮНФПА окажется полезным инструментом управления и будет способствовать улучшению финансового положения ЮНФПА. Этот представитель отметил, что его страна недавно внесла повторный взнос в

ЮНФПА в поддержку усилий Фонда по оказанию помощи косовским беженцам. Он выразил надежду на то, что должное внимание будет обращено на удовлетворение потребностей людей, находящихся в чрезвычайных ситуациях, в области охраны репродуктивного здоровья.

147. Одна из делегаций отметила, что ее страна неуклонно продвигается вперед к достижению целей Программы действий МКНР в области охраны репродуктивного здоровья и здоровья детей. Ее представитель добавил, что его страна придерживается подхода, ориентированного на нужды общин, с упором на децентрализованное, основанное на принципе участия планирование в партнерстве с гражданским обществом. Акцент делается на качество ухода, предоставление самых необходимых услуг в области охраны репродуктивного здоровья и эффективное функционирование системы контроля. Правительство выступило инициатором согласования усилий в поддержку защиты интересов девочек. При содействии ЮНФПА в программах, осуществляемых в некоторых районах, демографические и медицинские аспекты были объединены вместе. Оратор отметил, что комплексная программа, которая начиналась как совместный проект ЮНФПА и правительства, стала образцом сотрудничества для других двусторонних учреждений, что свидетельствует о той важной роли, которую ЮНФПА играет для других фондов. Он добавил, что при поддержке ЮНФПА было начато осуществление серьезной программы в области охраны репродуктивного здоровья подростков. Этот представитель заявил, что в связи с сокращением объема ресурсов Фонда возникает опасность потери достигнутых темпов. Он отметил, что, как предполагается, объем ресурсов, выделяемых ЮНФПА для азиатско-тихоокеанского региона в 2000 году, сократится с 91 млн. долл. США до менее 47 млн. долл. США. Это сокращение окажет неблагоприятное воздействие на программы. Он настоятельно призвал всех партнеров по процессу развития обеспечивать ЮНФПА достаточными ресурсами, по крайней мере в размере 400 млн. долл. США в год.

148. Другая делегация выразила надежду на то, что сокращение объема ресурсов в 2000 году будет остановлено. Представитель этой делегации отметила, что ее страна внесла в конце 1999 года дополнительный взнос и планирует значительно увеличить свой взнос в 2000 году. Что касается работы Исполнительного совета, то она подчеркнула важность оптимизации рабочей нагрузки и снижения бремени, возлагаемого на ЮНФПА. Еще одна делегация заявила, что она поддерживает идею уменьшения требований к отчетности, выдвигаемых в отношении ЮНФПА. Представитель этой делегации добавила, что ее страна предполагает внести в 2000 году крупный добровольный взнос.

149. Одна из делегаций подчеркнула, что для достижения целей Программы действий МКНР чрезвычайно важно и необходимо обеспечить глобальную безопасность противозачаточных средств и эта задача должна занять в деятельности Фонда центральное место. Представитель этой делегации отметил, что ЮНФПА должен выступать в качестве глобального сторонника обеспечения безопасности противозачаточных средств. Он выразил удовлетворение в связи с тем, что ЮНФПА взялся за решение этой задачи и в качестве основы воспользуется серьезными наработками, полученными в рамках Глобальной инициативы по обеспечению товарами, связанными с охраной репродуктивного здоровья, и добавил, что его страна будет продолжать поддерживать Глобальную инициативу. Он подчеркнул важность партнерских отношений с учреждениями, НПО и правительствами и заявил,

что ЮНФПА отводится одна из ключевых ролей в определении перспектив развития.

150. Другая делегация с одобрением отозвалась о работе, проделанной ЮНФПА в ее стране, и заявила, что вклад Фонда стал важным фактором в обеспечении прогресса, достигнутого многими развивающимися странами. Ее представитель выразил признательность за помощь, оказанную ЮНФПА и Швецией в проведении в его стране в прошлом году переписи. Он подчеркнул поддержку, оказываемую Фондом его стране в таких ключевых областях, как профилактика ВИЧ/СПИДа и обеспечение равенства и равноправия полов. Он обратил внимание на то, что работа ЮНФПА позволила получить в его стране осязаемые и видимые результаты. Он отметил, что, хотя Программа действий МКНР внедряется во многих странах, сокращение объема ресурсов представляет собой серьезную угрозу достигнутому прогрессу.

151. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их позитивные замечания, в частности за решительную поддержку работы ЮНФПА. Она полностью согласилась с мнением членов Исполнительного совета о том, что настоятельно необходимо мобилизовать дополнительные ресурсы для того, чтобы ЮНФПА мог продолжать оказывать странам помощь в осуществлении Программы МКНР и важнейших мер, обусловленных процессом обзора и оценки МКНР+5.

152. В своем ответном слове заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и административным вопросам) отметил, что он взволнован и тронут словами, с которыми обратились Директор-исполнитель и делегации. Он выразил свою глубокую признательность и заявил, что все, чего он достиг за 23 года службы, в значительной степени объясняется поддержкой со стороны членов Исполнительного совета и его коллег в ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ПРООН. Он поблагодарил Совет за оказанное ему доверие и выразил благодарность его членам за их поддержку и помощь. Отметив, что ЮНФПА является одной из наиболее эффективных и действенных организаций в системе Организации Объединенных Наций, он просил Исполнительный совет и впредь оказывать Фонду поддержку в его работе.

VII. Страновые программы и связанные с ними вопросы

Межстрановая программа

153. Исполнительному совету были представлены следующие документы: межстрановая программа ЮНФПА, 2000–2003 годы (DP/FPA/2000/1), и обзор межстрановой программы ЮНФПА, 1996–1999 годы (DP/FPA/2000/1/Add.1).

154. Эти документы представил руководитель сектора по техническим вопросам, Отдел по техническим вопросам и вопросам политики (ОТПВ). Он осветил содержание, суть, принципы и связи предлагаемой новой программы, 2000–2003 годы, и отметил, что конкретные результаты, которые предполагается получить в рамках программы, полностью рассмотрены в разделе IV.D документа DP/FPA/2000/1. Он указал, что предлагаемая программа была разработана с учетом следующих элементов: Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), особенно основных будущих действий, определенных в рамках процесса МКНР+5; программных приоритетов ЮНФПА; тщательного анализа

страновых потребностей; и комплексного обзора достижений предыдущей программы и полученных уроков. Кроме того, программа была разработана в контексте глобального окружения, в котором работает ЮНФПА и которое включает реформу Организации Объединенных Наций, в том числе различные координационные процессы; последующую деятельность по итогам глобальных конференций Организации Объединенных Наций, помимо МКНР, включая четвертую Всемирную конференцию по положению женщин и Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития; процессы реформы сектора здравоохранения и социального обеспечения на страновом уровне, включая межсекторальные подходы (МСП); расширение участия организаций гражданского общества в процессе развития.

155. Он подчеркнул, что основная суть программы заключается в том, что ряд потребностей стран можно наиболее эффективно и действенно удовлетворить при помощи достижений на региональном или межрегиональном уровнях. Процесс получения этих достижений и сами достижения также обеспечивают значительный вклад в создание национального потенциала. Он отметил, что процесс определения страновых потребностей, которые предполагается удовлетворить при помощи предлагаемой программы, носил в высшей мере комплексный характер. В дополнение к вкладу штаб-квартиры и страновых отделений ЮНФПА предпринимались попытки привлечь большое число партнеров по вопросам развития, включая учреждения Организации Объединенных Наций, межправительственные организации и организации гражданского общества, в том числе фонды, университеты, НПО, а также отдельных экспертов. Он указал, что уроки, полученные в ходе реализации предыдущей программы, которые были учтены при разработке новой программы, излагаются в разделе III документа.

156. Он добавил, что новая программа была разработана с использованием основывающегося на результатах подхода, с четким указанием целей, задач и результатов, а также показателей, которые будут использоваться для контроля за ними. Разрабатываются логические рамки для каждой региональной и межрегиональной подпрограммы, которые будут использоваться как для контроля за прогрессом, так и для оценки результатов осуществления программы. Он отметил, что будут проведены среднесрочные обзоры подпрограммы и окончательные оценки основных областей деятельности. Кроме того, Фонд запланировал проводить время от времени на протяжении следующих четырех лет неофициальные брифинги для членов Исполнительного совета о прогрессе в ключевых областях деятельности. Он заявил, что предлагаемая межстрановая программа и Многолетние рамки финансирования (МРФ) Фонда основываются на одних и тех же целях, и предполагаемые результаты межстрановой программы соответствуют предполагаемым результатам МРФ. Оратор отметил, что в таблице 3 документа DP/FPA/2000/1 представлен ряд примеров страновых потребностей и сведения о том, каким образом их удовлетворяют в результате проведения мероприятий, финансируемых на региональном или межрегиональном уровнях. Наконец, он обратил внимание на предложение о распределении ресурсов, представленное в таблицах 1 и 2 документа. В заключение он отметил, что ЮНФПА планирует проявлять осторожность при осуществлении новой межстрановой программы на протяжении первого года с учетом его нынешнего и изменяющегося финансового положения.

157. Представители ряда делегаций заявили о решительной поддержке межстрановой программы, 2000–2003 годы, отметили ее потенциал в плане содействия усилиям в области развития на страновом, региональном и межрегиональном уровнях, подчеркнули необходимость обмена результатами и достижениями программы и настоятельно призвали выделить адекватные ресурсы для осуществления программы. Представители нескольких делегаций приветствовали открытое и откровенное обсуждение уроков, полученных в ходе осуществления предыдущей программы, и с удовлетворением отметили, что эти уроки были учтены при подготовке новой межстрановой программы. Представители ряда делегаций отметили, что в программе следует дополнительно осветить такие ключевые области, как сокращение показателей материнской смертности; калечащие операции на женских половых органах; предупреждение ВИЧ/СПИД, особенно в связи с вопросом о том, каким образом обеспечить охват молодых людей до того, как они начинают жить половой жизнью; МСП; сотрудничество Юг-Юг; и последующая деятельность по итогам глобальных конференций Организации Объединенных Наций. Представитель одной делегации отметил, что он приветствовал бы уделение большего внимания подросткам, гендерной проблематике и роли мужчин в связи с охраной репродуктивного здоровья. Представитель этой же делегации заявил, что внимание следует сосредоточить на демографическом, социальном и экономическом воздействии ВИЧ/СПИД. Представители ряда делегаций указали, что в документе следовало бы более четко определить программные приоритеты. Представитель одной делегации заявил, что было бы предпочтительно получить более аналитический документ, посвященный приоритетам, партнерам, участвующим в исполнении проектов, объемом финансирования и результатам и воздействию программы.

158. Представитель одной из делегаций, заметив, что ЮНФПА удалось добиться ряда впечатляющих успехов в рамках его предыдущей межстрановой программы, заявил, что он с удовлетворением отмечает, что вопросы организационной поддержки развития будут стоять на первом месте в повестке дня новой программы. Этот представитель добавил, что в Африке это, несомненно, являлось бы правильным подходом. Он поблагодарил ЮНФПА за признание того, что укрепление эффективных партнерских отношений со странами реализации программы, НПО и частным сектором будет иметь важное значение для обеспечения успеха программы. Он заявил, что ценность таких партнерских отношений повысилась бы, если сотрудники директивных органов в странах реализации программы имели бы доступ к информационным сетям, которые позволяли бы им использовать возможности, предоставляемые такими партнерскими отношениями, включая, например, сотрудничество Юг-Юг. Он подчеркнул необходимость совместных оценок программных мероприятий и рекомендовал, чтобы эти оценки проводились в сотрудничестве со странами реализации программы. Отметив, что определенным образом вопрос о максимально эффективном использовании ограниченных ресурсов связан с вопросом о доступе к образованию и обучению, особенно в Африке, этот оратор выразил надежду на то, что ЮНФПА повысит свою роль в рамках МСП. Он поддержал намерение профинансировать сравнительные исследования, увязывающие вопросы народонаселения и развития с макроэкономическими и секторальными проблемами. Он также поддержал акцент на такие межсекторальные вопросы, как проблемы женщин, подростков, информации и связи, ВИЧ/СПИД и охрана репродуктивного

здоровья в условиях чрезвычайных ситуаций. Он призвал ЮНФПА заключать соглашения о совместном покрытии расходов в целях поддержки подпрограмм в рамках межстрановой программы. Он подчеркнул ответственность и роль Исполнительного совета в связи с мобилизацией основных ресурсов для ЮНФПА. Он поблагодарил двусторонних доноров и частные фонды, которые заявили о своем намерении сделать взносы на цели межстрановой программы, и настоятельно призвал членов Исполнительного совета увеличить их взносы в ЮНФПА.

159. Представитель одной из делегаций, выступая также от имени двух других делегаций, с удовлетворением отметила комплексный процесс проведения консультаций, который содействовал разработке межстрановой программы. Заявив о том, что межстрановая программа может стать основой для разработки политики и укрепить процесс взаимообогащения с использованием самых лучших видов практики между регионами, оратор сказал о том, что трудно определить, каким образом уроки, полученные в результате осуществления предыдущей программы, были учтены в рамках перемен, затронувших подход в новой программе. Она добавила, что стратегические решения, которые Фонд желает принять, представляются неясными, и, как кажется, отмечается определенная путаница между мероприятиями, вкладом, результатами и показателями. Например, она спросила, каким образом такие показатели, как продолжительность жизни и посещаемость в школах, могут использоваться для оценки результатов межрегиональной программы. Касаясь таких вопросов, как учет гендерной проблематики и вопросы подростков, она заявила о необходимости проведения анализа, касающегося того, каким образом эти вопросы рассматривались в рамках предыдущей программы, до начала изучения таких же вопросов в рамках новой программы. Она заявила, что с учетом нынешних финансовых трудностей Фонда и значительного бюджета межстрановой программы следует представить дополнительные сведения о том, как будут расходоваться средства. Принимая во внимание эти различные соображения, она просила ЮНФПА сообщить о прогрессе Исполнительному совету в 2001 году.

160. Представитель одной из делегаций, отметив высокое качество документа и содержащийся в нем откровенный обзор проблем и задач, указал на необходимость уделить большее внимание участию Фонда в последующей деятельности по итогам глобальных конференций Организации Объединенных Наций, помимо МКНР. Этот представитель отметил, что следует повысить степень ясности в отношении новых механизмов финансирования и критериев для отбора учреждений-исполнителей. Он подчеркнул необходимость того, чтобы Фонд продолжал уделять особое внимание проблеме небезопасных абортов как одной из причин материнской смертности и вопросам подростков. Оратор также призвал ЮНФПА продолжать уделять внимание рассмотрению проблем беженцев, особенно женщин и девочек-беженок, которые часто становятся жертвами насилия, основывающегося на признаке пола. Отметив важное значение информационной технологии, представитель призвал ЮНФПА расширить практику ее использования для распространения практического опыта, уроков и результатов одной страны/одного региона среди других стран и регионов.

161. Представитель одной из делегаций, отметив, что сокращение на 20 процентов ресурсов, выделенных для новой межстрановой программы, по

сравнению с предыдущей программой, служит практическим ответом на общее снижение объема ресурсов, подчеркнул, что следует проявлять осторожность при выделении бюджетных средств, с тем чтобы обеспечить максимальное воздействие результатов. В соответствии с решением 99/21, этот оратор попросил представлять обычный доклад о любом значительном увеличении или снижении объема ресурсов ЮНФПА. Он также заявил, что ресурсы для межстрановой программы следует увеличить в том случае, если произойдет общее увеличение объема ресурсов ЮНФПА. Приветствуя план расширения сотрудничества с неправительственными организациями (НПО), оратор отметил скрытые опасности и попросил представить дополнительную информацию о процессе аккредитации НПО, используемом Фондом. Представитель другой делегации просил представить информацию о том, почему стоимость программы составляет 160 млн. долл. США, и об основе предлагаемого распределения средств среди региональных и межрегиональных программ. Он также просил представить дополнительную информацию об оценках и заявил, что было бы полезно получить логические рамки, содержащие количественные и качественные показатели.

162. Представитель одной из делегаций выразил озабоченность по поводу плохой информированности о результатах межстрановой программы. Отметив, что бюджет программы в размере 160 млн. долл. США является довольно большим, он заявил, что не следует использовать средства оперативного резерва Фонда. Оратор просил представить окончательные данные о расходах по предыдущей программе. Что касается региональной программы для Африки, то он спросил, будет ли продолжено сотрудничество со следующими учреждениями: с Центром прикладных исследований в области народонаселения и развития (СЕРПОД), Африканским институтом экономического развития и планирования (ИДЕП) и Учебным и научно-исследовательским демографическим институтом (УНИДИ).

163. Представитель одной из делегаций, выступая также от имени другой делегации, отметил, что межстрановая программа может оказать значительное воздействие на работу Фонда, в частности в плане синергии, укрепления национального потенциала, сотрудничества по линии Юг-Юг и передачи технологии. Отмечая, что суть программы не вызывает вопросов, представитель этой делегации подчеркнул, что в условиях снижения объема ресурсов важно обеспечить, чтобы эта программа разрабатывалась и осуществлялась таким образом, чтобы четко демонстрировать дополнительную ценность поддерживаемых мероприятий. Он заявил, что у его делегации есть ряд оговорок в связи с утверждением четырехлетней программы, которая, с учетом ее стоимости в размере 160 млн. долл. США, связана со значительными расходами дефицитных ресурсов. Представитель отметил, что для обоснованного вывода относительно приоритетов и ожидаемых результатов программы необходимо получить дополнительную информацию. Он добавил, что трудно точно узнать, как эта программа будет отличаться от предыдущей программы в результате осуществления основных направлений будущей деятельности в рамках МКНР +5 и как удастся максимально расширить возможности для их реализации. Он заметил, что, за исключением таблицы 3, не представлены какие-либо дезагрегированные финансовые данные, и поэтому трудно понять, какая доля средств пойдет, например, на издание доклада «State of World Populations» («Население мира»), глобальную

инициативу в области контрацептивной безопасности и поддержку осуществляемой ВОЗ Специальной программы научных исследований, разработок и подготовки научных кадров в области воспроизводства населения со стороны ЮНФПА. Он добавил, что из документа не всегда ясно видно, когда ЮНФПА сам осуществляет мероприятия, а когда он предоставляет средства для других учреждений. Оратор указал на необходимость разработки более целенаправленной и транспарентной программы, в которой определены конкретные программные мероприятия и их стоимость. Отмечая необходимость в дополнительной информации, он заявил, что, по его мнению, Исполнительному совету не следует запрашивать все логические рамки. Он отметил необходимость налаживания контроля за ходом осуществления программы и представления отчетов об этом. Что касается критериев для отбора учреждений-исполнителей, то он приветствовал намерение расширить использование местных организаций, а не учреждений Организации Объединенных Наций, и сказал, что это будет содействовать укреплению местного потенциала.

164. С удовлетворением отмечая межстрановую программу, представитель одной из делегаций заявила, что эта программа может предоставить возможности странам с переходной экономикой в Восточной Европе и Содружестве Независимых Государств в связи с рассмотрением общих проблем и задач, таких, как чрезмерная степень использования абортов в качестве одного из средств контрацепции; низкие показатели использования средств контрацепции; и беспрецедентные демографические перемены, обусловленные потоками мигрантов и снижением показателей рождаемости. Выступающая отметила, что с учетом того, что страновые программы в ее регионе очень скромны, межстрановая программа будет очень полезной в том, что касается поддержки совместной работы по реализации общих стратегий в области охраны репродуктивного здоровья, народонаселения и развития и информационно-пропагандистской деятельности. Она добавила, что создание страновой группы технической поддержки для региона будет играть важную роль в этой связи. Представитель другой делегации, отметив, что межстрановая программа стоит в центре работы Фонда, заявил, что для ЮНФПА было бы полезно организовать, на выборочной основе, неофициальные брифинги, посвященные логическим рамках подпрограмм. Оратор просил сообщить название темы и дату опубликования доклада «State of World Population» («Население мира»).

165. Директор-исполнитель поблагодарила членов Исполнительного совета за их конструктивные замечания. В отношении замечания о том, что результаты межстрановой программы недостаточно освещены, она согласилась с тем, что следует проделать дополнительную работу по освещению этих результатов и достижений. В этой связи ЮНФПА планирует организовать неофициальные семинары для членов Совета по основным областям деятельности, поддерживаемым при помощи межстрановой программы, включая результаты предыдущей межстрановой программы, а также по логическим рамкам подпрограмм. Она согласилась с представителем, предложившим проводить совместные оценки с участием стран осуществления программ. Подчеркивая важность межстрановой программы, она отметила, что она сконцентрирована на таких ключевых областях, как ликвидация вредных видов практики, включая калечащие операции на женских половых органах; сокращение

показателей материнской смертности; и предупреждение ВИЧ/СПИД. Касаясь вопроса о следующем докладе «State of World Population» («Население мира»), она проинформировала Совет о том, что его темой является народонаселение и развитие с уделением особого внимания проблемам женщин и нищеты. Она отметила, что в этой связи в докладе будут освещаться ключевые области четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Она добавила, что доклад планируется издать 20 сентября 2000 года. Директор-исполнитель подтвердила важность межстрановой программы и подчеркнула, что она нуждается в поддержке Совета. Она заявила, что много усилий было затрачено на подготовку межстрановой программы, которая была разработана по темам на основе ключевых приоритетов и предполагаемых потребностей стран. Она отметила, что использование такой формы, как просьбы о представлении предложений, будет поощрять состязательность и позволит получить лучшие результаты.

166. Заместитель Директора-исполнителя по программе поблагодарила членов Исполнительного совета за их полезные замечания. Она отметила, что определение приоритетов являлось одним из ключевых аспектов продолжавшегося 18 месяцев консультативного процесса с участием штаб-квартиры и страновых отделений, который предшествовал подготовке межстрановой программы, 2000–2003 годы. Она подчеркнула, что в основе межстрановой программы лежат сообщенные потребности стран и приоритеты Программы действий МКНР и основные направления деятельности МКНР +5. Поэтому в программе большое внимание уделяется вопросам охраны репродуктивного здоровья. Она отметила, что были выбраны показатели для подпрограмм, которые содержатся в логических рамках. Она указала, что ЮНФПА с оптимизмом рассматривает вопрос о неосновных средствах для программы и надеется мобилизовать более 18 млн. долл. США, о которых говорится в бюджете межстрановой программы. Она заявила, что в рамках усилий по привлечению новых партнеров к реализации межстрановой программы и по повышению качества результатов в некоторых случаях ЮНФПА будет использовать механизм обращения с просьбами о предложениях вместо того, чтобы просто полагаться на традиционных партнеров. Она выразила надежду на то, что этот механизм позволит ЮНФПА расширить круг его партнеров.

167. Директор ОТПВ поблагодарил членов Исполнительного совета за их замечания и отметил, что разработка политики является одним из ключевых глобальных аспектов межстрановой программы, в рассмотрении которого участвует штаб-квартира. Например, старение населения является одним из важных вопросов, который будет изучаться в рамках программы. Правительство Бельгии оказывает помощь в этой области. Он добавил, что межстрановая программа также позволит поддержать инициативы с частным сектором, касающиеся предметов снабжения для охраны репродуктивного здоровья. Он заметил, что ЮНФПА уже активно участвует в последующей деятельности по итогам глобальных конференций Организации Объединенных Наций, в частности по итогам МКНР, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Он заявил, что ЮНФПА решительно поддерживает сотрудничество по линии Юг-Юг, включая инициативу «Партнеры по вопросам

народонаселения и развития», поддержка которой предоставляется в рамках межстрановой программы.

168. Руководитель Сектора по техническим вопросам, Отдел по техническим вопросам и вопросам политики (ОТПВ), поблагодарил членов Исполнительного совета за их полезные и положительные замечания и предложения. Он выразил признательность за поддержку, о которой заявил один из ораторов применительно к важным областям сотрудничества; доступу и использованию новых информационных технологий сотрудниками директивных органов; оценкам, проводимым в сотрудничестве со странами реализации программ; и применительно к роли Фонда в связи с МСП. Он отметил, что по причине ограниченности места, возможно, в документе недостаточно подробно освещены приоритеты и ожидаемые результаты программы. Однако подробная информация о целях, задачах и результатах представлена в логических рамках подпрограмм. Что касается замечания о показателе продолжительности жизни, то оратор заявил, что он служит показателям по всем определенным целям; однако ЮНФПА будет отвечать только за обеспечение результатов, и в этом случае показатели для них определены в логических рамках. Он отметил, что в других документах ЮНФПА представил анализ большого числа ключевых областей, поддерживавшихся в рамках предыдущей программы, и что это учитывалось при разработке новой межстрановой программы. Например, сведения о самых лучших видах практики и уроках, полученных в области гендерной проблематики, были включены в информационную записку по программе, подготовленную ЮНФПА по вопросам поощрения равенства женщин и мужчин. Отвечая на запрос одного из делегатов, он подтвердил, что ЮНФПА готов расширить свое сотрудничество и связи с НПО, и отметил, что обратившейся с соответствующей просьбой делегации будет представлена дополнительная информация о процессе аккредитации НПО.

169. Что касается сотрудничества по линии Юг-Юг, о котором спрашивал ряд представителей, то оратор заверил Исполнительный совет в том, что этот элемент включен во все подпрограммы, хотя об этом может и не говориться в документе. Он заявил, что Фонд придает огромное значение сотрудничеству по линии Юг-Юг и большинство мероприятий, поддерживаемых в рамках межстрановой программы, включают измерение, посвященное сотрудничеству по линии Юг-Юг. Например, при помощи программы глобальной профессиональной подготовки, которая поощряет сотрудничество по линии Юг-Юг, было подготовлено более 900 человек из более чем 100 стран, и свыше 40 процентов подготовленных лиц были женщины. Что касается необходимости обеспечения внутренней координации, то он заверил Совет в том, что междепартаментская рабочая группа, учрежденная для разработки межстрановой программы, продолжит свою деятельность и будет стремиться обеспечить, чтобы между различными частями программы в ходе ее осуществления поддерживались связи. Он отметил, что последующая деятельность по итогам глобальных конференций Организации Объединенных Наций является одним из важных аспектов межстрановой программы и ему, несомненно, будет уделено должное внимание в ходе осуществления программы. Он подчеркнул, что сокращение показателей материнской смертности является очень важной частью межстрановой программы, и отметил, что в настоящее время ЮНФПА ведет переговоры с Колумбийским

университетом, Нью-Йорк, о предоставлении субсидии в размере 1,5 млн. долл. США для проведения работы в целях сокращения показателя материнской смертности. Эта субсидия является частью суммы в размере 50 млн. долл. США, которую Колумбийский университет получил от Фонда Билла и Мелинды Гейтс. Он отметил, что рассмотрение практики безопасных абортов явится частью деятельности по сокращению показателя материнской смертности, в том числе посредством обеспечения доступа к срочной акушерской помощи. Оратор заявил, что в сотрудничестве с ВОЗ и другими партнерами ЮНФПА поддерживает информационно-пропагандистскую деятельность, техническую помощь и оперативные научные исследования потребностей мигрантов и лиц, находящихся в условиях чрезвычайных ситуаций в области охраны репродуктивного здоровья, с целью предоставления более эффективной помощи в постконфликтных и чрезвычайных ситуациях.

170. Касаясь профилактики предупреждения ВИЧ/СПИД, оратор отметил, что демографическое, социальное и экономическое воздействие эпидемии ВИЧ/СПИД является одной из важных областей поддержки научных исследований. В странах осуществления программ отмечается потребность в знаниях и научных исследованиях отношений и практики в связи со значением деятельности по обеспечению просвещения по вопросам гигиены половой жизни, с тем чтобы позволить молодым людям стать более ответственными в своей половой жизни. Оратор привлек внимание к ежегодной публикации Фонда под названием «AIDS Update («Последние данные о СПИД»), в которой содержится информация о поддержке ЮНФПА в связи с предупреждением ВИЧ/СПИД на страновом, региональном и глобальном уровнях. Оратор отметил, что ЮНАИДС предоставит ЮНФПА 2 млн. долл. США на мероприятия, которые будут осуществляться в рамках страновой программы. Отвечая на запрос одного из представителей, оратор отметил, что подробности, касающиеся показателей и результатов на различных уровнях, представлены в логических рамках и в рамках подпрограмм. Поддержав предложение другого представителя, оратор согласился с необходимостью организации ряда неофициальных семинаров и консультаций для обмена этой информацией с заинтересованными членами Исполнительного совета. Что касается бюджетных потребностей межстрановой программы, то он отметил, что, хотя для четырехлетней программы испрашиваются 160 млн. долл. США, процесс ее осуществления будет проходить с учетом имеющихся у Фонда ресурсов. Он заявил, что, хотя для осуществления межстрановой программы требуется 18 млн. долл. США в форме неосновных ресурсов, ожидается, что при помощи использования механизмов совместного финансирования удастся получить больший объем ресурсов. Он отметил, что в сотрудничестве с Управлением надзора и оценки (УНО) Фонда будут проведены тематические оценки конкретных аспектов программы, и обычные мероприятия по оценке будут финансироваться по отдельным статьям бюджетов подпрограмм и предусмотренных в них проектов. Он заявил, что ЮНФПА представит Совету дополнительную информацию о приоритетах межстрановой программы на 2000 год и устный доклад о ходе осуществления программы через один год. Он согласился с тем, что необходимо сделать больше для улучшения информированности о страновой программе, и, в частности, с тем, что важно оповещать участвующие в сотрудничестве страны о результатах программы и ее «добавочной стоимости».

171. Исполнительный совет утвердил межстрановую программу ЮНФПА, 2000–2003 годы (DP/FPA/2000/1), с учетом замечаний Совета, отраженных в докладе сессии.

Страновые программы

172. Исполнительный совет имел в своем распоряжении два документа по предлагаемым страновым программам и один документ о предлагаемом продлении страновой программы: Помощь правительству Исламской Республики Иран (DP/FPA/IRN/3); Помощь правительству Зимбабве (DP/FPA/ZWE/4); и Просьба о продлении страновой программы ЮНФПА для Нигера и о дополнительных ресурсах для нее (DP/FPA/NER/EXT1). Поскольку просьб о каком-либо отдельном обсуждении не поступало, то в соответствии с решением 97/12 Совет без обсуждения утвердил следующие страновые программы и продление страновой программы: Помощь правительству Исламской Республики Иран (DP/FPA/IRN/3); Помощь правительству Зимбабве (DP/FPA/ZWE/4); и Просьба о продлении страновой программы ЮНФПА для Нигера и о дополнительных ресурсах для нее (DP/FPA/NER/EXT1). После утверждения была открыта общая дискуссия.

173. Постоянный представитель Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций выразил свою искреннюю признательность Исполнительному совету за утверждение страновой программы. Кроме того, он выразил свою благодарность Исполнительному директору, сотрудникам ЮНФПА в Нью-Йорке и Тегеране, и особенно представителю ЮНФПА в Исламской Республике Иран. Он напомнил об успешном сотрудничестве его страны с Фондом и вновь заявил о твердой приверженности его правительства деятельности в области репродуктивного здоровья, планирования семьи и реализации прав женщин. Отмечая, что Исламская Республика Иран добилась крупных успехов в достижении целей Программы действий МКНР в областях обеспечения грамотности, медико-санитарного обслуживания и социального развития, он подчеркнул, что остается много нерешенных проблем. Реализация страновой программы, которая только что была утверждена, будет содействовать решению этих проблем. В этой страновой программе особое внимание уделяется предоставлению качественных услуг населению труднодоступных районов и провинций, и она была подготовлена с учетом политики и приоритетов третьего пятилетнего плана развития и основных будущих мероприятий, которые были разработаны на основе обзора и оценки итогов МКНР+5. Он перечислил ряд областей, которым необходимо уделить больше внимания и в которых требуется приложить больше усилий, а именно: содействие сотрудничеству Юг–Юг; обмен накопленным опытом; потребности в медико-санитарном обслуживании потоков беженцев в Исламской Республике Иран; участие населения в управлении местными делами; и укрепление потенциала местных советов, в частности в области демографической политики и деятельности служб репродуктивного здоровья. Постоянный представитель заверил Исполнительный совет и ЮНФПА в том, что правительство его страны полностью привержено делу успешного осуществления этой страновой программы. Иран надеется на дальнейшее расширение сотрудничества с ЮНФПА и всеми заинтересованными странами-донорами.

174. Заместитель Постоянного представителя Зимбабве выразил глубокую благодарность Исполнительному совету за утверждение поддерживаемой ЮНФПА программы помощи правительству Зимбабве. Он отметил, что при осуществлении четвертой страновой программы предстоит многое сделать для того, чтобы вновь выйти на уровень некоторых прошлых достижений в секторе здравоохранения, которые были утрачены в результате эпидемии ВИЧ/СПИД. В частности, реализация этой программы поможет Зимбабве выполнить свои обязательства в области народонаселения и развития. Он подтвердил, что долгосрочные цели правительства его страны согласуются с целями Программы действий МНКР. Он заявил, что финансовая и техническая помощь, предоставляемая ЮНФПА, явилась огромным вкладом в развитие таких областей, как охрана репродуктивного здоровья женщин, планирование семьи, включение демографического просвещения в учебные программы начальных школ и педагогических колледжей, укрепление потенциала и расширение деятельности по распространению противозачаточных средств на базе общин. Он отметил, что конкретные цели национальной демографической политики включают предоставление услуг по охране репродуктивного здоровья для всех; обеспечение равенства полов; включение неблагополучных групп населения в основную деятельность в области развития; и укрепление здоровья подростков с уделением особого внимания репродуктивному здоровью. Он выразил благодарность представителю ЮНФПА в Зимбабве и следующим странам-донорам: Австралии, Дании, Канаде, Нидерландам, Норвегии, Соединенному Королевству, Соединенным Штатам Америки, Швеции и Японии. Он особо отметил необходимость обеспечения того, чтобы объем ресурсов для реализации программ ЮНФПА не уменьшался, и настоятельно призвал международное сообщество обеспечивать необходимую поддержку.

175. Постоянный представитель Нигера выразил глубокую благодарность Исполнительному совету и Директору-исполнителю за утверждение продления страновой программы. Он особо поблагодарил Директора-исполнителя за ценную поддержку, которую ЮНФПА оказал его стране. Он отметил необходимость продолжать осуществление этой страновой программы в Нигере, с тем чтобы закрепить достигнутые на настоящий момент результаты и добиться реализации национальных целей. Он заявил о твердой приверженности его правительства делу осуществления Программы действий МКНР. Он отметил, что ратификация Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и восстановление демократии создали, среди прочего, обстановку, способствующую осуществлению этой страновой программы и проведению переписи, которая была отложена на более поздний срок. Он выразил надежду, что ЮНФПА и ПРООН сыграют ведущую роль в мобилизации других доноров с целью оказания поддержки при проведении переписи. Он информировал Совет о том, что правительство его страны утвердило кандидата, предложенного Фондом в качестве представителя ЮНФПА по Нигеру.

176. Две делегации выступили с замечаниями по страновой программе для Зимбабве и высказали предложения относительно более общего характера процесса программирования. Одна делегация, отмечая, что Зимбабве накопило большой опыт в деле применения общесекторальных подходов в секторе здравоохранения, отметила, что, хотя ЮНФПА поддерживал эти усилия на уровне политики, у него не было возможности для вложения средств в общую

корзину фондов для сектора здравоохранения и вместо этого он вкладывал средства в реализации ряда проектов. Финансирование этих проектов осуществлялось широким кругом доноров, которые предъявляли различные и отдельные требования об отчетности, и это значительно увеличило объем дополнительной административной работы для ЮНФПА, правительства и доноров. Представитель добавила, что такой подход привел к распылению усилий и уменьшению результативности программы. Она заявила, что из суммы в размере 18 млн. долл. США, утвержденной для финансирования страновой программы для Зимбабве, сумма в размере 10 млн. долл. США будет изыскиваться из неосновных источников финансирования. Однако какие-либо средства из неосновных источников финансирования в ее стране могут поступать лишь из фондов сектора здравоохранения. Эта дилемма акцентировала внимание на необходимости того, чтобы Исполнительный совет продолжил обсуждение вопросов об общесекторальных подходах и рассмотрел правила и положения, с тем чтобы содействовать участию ЮНФПА в таких фондах сектора здравоохранения. Она вновь заявила о необходимости того, чтобы ЮНФПА продолжал последовательно придерживаться программного, а не проектного подхода. В заключение она дала высокую оценку ЮНФПА за активное содействие решению проблем репродуктивного здоровья в рамках процесса применения общесекторальных подходов и за то внимание, которое он уделяет предупреждению ВИЧ/СПИД.

177. Другая делегация, отмечая, что она неофициально разделит с ЮНФПА свои подробные письменные замечания, указала, что она высоко оценивает то внимание, которое Фонд уделяет охране репродуктивного здоровья подростков, и усилия по обеспечению успеха экспериментальных программ в Зимбабве, касающихся послеродового и послеабортного ухода. Тот же представитель заявил, что предварительные выводы обследования в области народонаселения и здравоохранения 1999 года в Зимбабве будут иметься в наличии в начале февраля, и она призвала Фонд провести анализ программы с использованием новых данных. Что касается классификации Зимбабве как страны, относящейся к категории В, то она выразила надежду, что общее ухудшение положения в области здравоохранения и экономики в прошлом десятилетии, которое особенно серьезно отразилось на здоровье женщин, будет принято во внимание при проведении ЮНФПА своего обзора системы ассигнования средств. Она заявила, что усиливается обеспокоенность ее делегации в связи с вопросом об обеспечении противозачаточными средствами. Отметив, что репродуктивное здоровье зависит от своевременной поставки и эффективной организации распределения контрацептивов и других изделий, предназначенных для обеспечения репродуктивного здоровья, она заявила, что сообщество доноров должно быть готово удовлетворить потребности в этих товарах. В этой связи она обратилась с просьбой о том, чтобы в будущем все документы по страновым программам, представляемые Исполнительному совету, включали раздел, в котором кратко излагаются планы по удовлетворению этих потребностей, включая информацию о том, какие доноры будут предоставлять товары и планы по расширению возможностей принимающей страны в деле обеспечения противозачаточными средствами. Она приветствовала предыдущие заявления Директора-исполнителя относительно того, что ЮНФПА примет на себя руководство в деле подготовки глобальных стратегий по вопросам поставки этих товаров.

178. Заместитель Директора-исполнителя по Программе поблагодарила делегации за их полезные замечания и, в частности, за привлечение внимания к некоторым дилеммам программирования, таким, как противопоставление основного финансирования неосновному и совместное несение расходов. Она отметила, что ЮНФПА еще не установил механизм для общесистемных подходов, однако продолжал обсуждать и изучать пути и средства для принятия участия в применении общесекторальных подходов.

179. Директор Отдела Азии и Тихого океана поблагодарила Исполнительный совет за утверждение страновой программы для Исламской Республики Иран. Она выразила благодарность Постоянному представителю за его превосходный обзор программы, осуществляемой в его стране, и за добрые слова в адрес ЮНФПА. Она заявила, что ЮФНПА рассчитывает на помощь со стороны правительства в деле осуществления его программы.

180. Директор Отдела Африки выразила благодарность за отлично налаженное сотрудничество Фонда с Нигером и Зимбабве. Она поблагодарила делегации этих двух стран за их добрые слова, высказанные в связи с деятельностью ЮНФПА. Она отметила, что, хотя в процессе осуществления программы встречались определенные трудности, были достигнуты хорошие результаты. Она приняла к сведению просьбу одной из делегаций о том, чтобы во всех последующих страновых программах содержался раздел, касающийся изделий, предназначенных для охраны репродуктивного здоровья, и особенно потребностей в противозачаточных средствах. Она добавила, что ЮНФПА примет во внимание новые данные обследования в области демографии и здравоохранения для Зимбабве. В отношении упоминания о классификации Зимбабве как страны категории B она отметила, что этот вопрос будет рассмотрен в контексте обзора выделения ресурсов, с просьбой о проведении которого обращался Исполнительный совет. Что касается суммы в размере 10 млн. долл. США по линии неосновного финансирования, то она отметила, что эти средства будут мобилизованы из частных источников. Однако, если этих средств не будет в наличии, то мероприятия, изложенные в пункте 30 документа DP/FPA/ZWE/4, не будут осуществлены. Она поблагодарила всех доноров за их поддержку и настоятельно призвала их увеличить объемы финансирования программ, осуществляемых при поддержке ЮНФПА.

VIII. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

181. Исполнительный совет имел в своем распоряжении следующие документы: доклад об административных и оперативно-вспомогательных расходах, возмещаемых ЮНФПА (DP/FPA/2000/2), доклад о поправках к финансовым положениям (DP/FPA/2000/3) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/FPA/2000/5).

182. Эти доклады были вынесены на рассмотрение заместителем Директора-исполнителя по вопросам политики и администрации. В связи с докладом о поправках к финансовым положениям (DP/FPA/2000/3) он отметил, что ЮНФПА предложил внести незначительные поправки в финансовые положения, чтобы уточнить финансовые процедуры и подотчетность. Поправки не отражаются на мандате Фонда, они не противоречат каким-либо

установкам, рассмотренным Исполнительным советом или представленным ему на рассмотрение, и не вносят каких-либо новых установок. Поправки частично обусловлены изменениями, которые ЮНФПА внес в свои стратегии и процедуры, включая внедрение матрицы логической структуры и подпрограммного подхода. Общие параметры, обусловившие изменения и дополнения, таковы: ведущаяся в системе Организации Объединенных Наций работа по согласованию, прежде всего усилия по согласованию двухгодичного бюджета вспомогательных расходов и деятельность Рабочей группы по закупкам при Целевой группе по общему обслуживанию; необходимость отразить изменения в терминологии и процедурах, касающихся административной деятельности ЮНФПА и его программ; стремление учесть замечания внешних ревизоров и Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам; необходимость отразить последние решения Исполнительного совета.

183. В связи с докладом ККАБВ заместитель Директора-исполнителя отметил, что в ответ на замечания Комитета, изложенные в пунктах 6 и 10 этого доклада, ЮНФПА подготовил таблицу предлагаемых поправок и представил разъяснения к ним. Эта таблица фигурировала на неофициальном заседании на прошлой неделе, а также была передана в распоряжение Исполнительного совета. Оратор заверил членов Совета, что ЮНФПА поддерживает усилия системы Организации Объединенных Наций по согласованию терминологии и в надлежащих случаях консультируется с организациями-партнерами в вопросах внедрения терминов. Обстоятельно рассмотрев замечания Комитета по поводу изменения формулировки положения 17.2, ЮНФПА сумел предложить альтернативную формулировку, которая позволит согласовать текст этого положения с положением 16.05 ПРООН.

184. В связи с докладом об административных и оперативно-вспомогательных расходах, возмещаемых ЮНФПА (DP/FPA/2000/2), оратор отметил, что в ответ на просьбу Совета ЮНФПА изучил историю вопроса о возмещении вспомогательных расходов, включая стратегии и методологии организаций-партнеров из системы Организации Объединенных Наций. Фонд произвел обзор последних документов Детского фонда Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Международной организации гражданской авиации. Кроме того, ЮНФПА проконсультировался непосредственно со своими коллегами из этих учреждений, а также из ПРООН, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда и Международной морской организации. Этот процесс позволил ЮНФПА получить сводную картину того, как другие учреждения подходят к подсчету и выверке административных и оперативно-вспомогательных расходов (АОВР) и определению той их доли, которая подлежит возмещению. Это также позволило ЮНФПА составить подробное описание мероприятий, включавших административные и оперативно-вспомогательные услуги.

185. После этого ЮНФПА произвел опрос своих собственных сотрудников и выполнил анализ их рабочей нагрузки, охватив при этом представительства в семи странах, значительный объем деятельности которых финансируется из целевых фондов, и все отделы штаб-квартиры. В результате была составлена матрица рабочей нагрузки и были собраны количественные данные о

временны́х затратах различных сотрудников на исполнение проектов, финансируемых из целевых фондов совместного финансирования. Заместитель Директора-исполнителя высветил тот факт, что представительства в странах и отделы штаб-квартиры в целом сходятся во мнениях относительно основных функций, связанных с исполнением проектов, и затрат рабочего времени, о чем свидетельствует анализ рабочей нагрузки. Количественный анализ выявил также, что объем административных и оперативно-вспомогательных услуг, оказываемых представительствами, значительно варьируется в зависимости от размера представительства, характера выполняемых мероприятий и стадии осуществления совместно финансируемых мероприятий.

186. Количественный анализ позволил определить затраты времени на выполнение мероприятий, финансируемых из целевых фондов, на основе повсеместно усредненного объема расходов по персоналу. Полученные результаты подтвердили предположение Фонда о том, что фактические расходы на исполнение проектов превышают 7,5-процентную ставку, предлагаемую для исполняемых ЮНФПА проектов. Вместе с тем 7,5-процентная ставка отражает приверженность Фонда трехстороннему подходу и учитывает те косвенные выгоды, которыми проекты, финансируемые из целевых фондов совместного финансирования, оборачиваются для мероприятий Фонда в рамках его регулярной программы. Кроме того, 7,5-процентная ставка возмещения неплохо выглядит в сравнении со ставками у других организаций системы Организации Объединенных Наций. В своем докладе ККАБВ согласился с тем, что 7,5-процентная ставка возмещения АОВР позволяет возмещать разумную долю административных расходов, связанных с осуществлением проектов. Комитет рекомендовал Исполнительному совету одобрить 7,5-процентную ставку, установив ее в качестве стандартной для исполняемых ЮНФПА проектов, финансируемых из целевых фондов совместного финансирования.

187. Ряд делегаций выступили с приветственным словом в адрес заместителя Директора-исполнителя по вопросам политики и администрации. Они с большой признательностью отметили его многообразный вклад в работу ЮНФПА и выразили сожаление в связи с его предстоящим отъездом в Японию. Они пожелали ему всяческих успехов в его новых начинаниях.

Доклад о поправках к финансовым положениям (DP/FPA/2000/3)

188. В ходе последовавшего обсуждения ряд делегаций выразили признательность за подготовленную ЮНФПА дополнительную информацию и оперативность ее предоставления. Многие делегации приветствовали данные разъяснения и высоко оценили гибкость Фонда и его готовность пойти на дополнительные поправки, предлагаемые членами Исполнительного совета. Ряд делегаций одобрили предложенные поправки к финансовым положениям. Некоторые делегации обратили внимание на назревшую необходимость обеспечить, чтобы положения и процедуры Фонда позволяли ему участвовать в применении общесекторальных подходов (ОСП), в РПООНПР и в совместном составлении программ. Ряд делегаций подчеркнули необходимость согласования терминологии, используемой учреждениями Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций высказала мнение о том, что подходящим форумом для обмена мнениями по вопросу о согласовании терминологии является Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР). Та же делегация поинтересовалась, почему

ЮНФПА использует термин «межстрановой», в то время как в ПРООН используется термин «региональный». Представитель этой делегации настоятельно призвал ЮНФПА и других партнеров по ГООНВР согласовать и упростить свою терминологию. Другая делегация выразила мнение о том, что применительно к МРФ ЮНФПА следует использовать ту же терминологию, которую используют его партнеры из числа организаций системы Организации Объединенных Наций. Выступавший выразил мнение о том, что Исполнительному совету тоже необходимо согласовать терминологию, которую он использует применительно к конкретным административным, бюджетным и финансовым вопросам.

189. Одна из делегаций настоятельно призвала активизировать взаимодействие с ККАБВ и выразила сожаление по поводу того, что доклад ККАБВ не был представлен раньше. Другая делегация заявила, что, поскольку доклад ККАБВ не был представлен своевременно, ее национальные органы не смогли его изучить в полном объеме. Выступавший отметил, что, несмотря на ряд разъяснений, данных на неофициальном заседании на прошлой неделе, у его делегации остались некоторые вопросы. Он сделал конкретные замечания по следующим положениям: 2.1(I), 2.1(K), 2.2(A), 2.2(C), 2.2(F), 2.2(N), 4.3, 4.9-4.11, 8.5, 14.1 и 17.2. Замечания касались главным образом употребления и определения терминов (в том числе таких, как «осуществление», «чистый бюджет», «денежные взносы») и содержали предлагаемые поправки, которые были позднее переданы секретариату.

190. Одна из делегаций заявила, что в будущем предысторию предлагаемых поправок, их цели и последствия следует указывать в основном документе. Другая делегация заявила, что готова одобрить предлагаемую поправку к положению 17.2, если там будет указано, что ревизия проектов будет проводиться по меньшей мере один раз за время осуществления каждого проекта. Положение же 4.11 она сможет одобрить при условии внесения в него двух поправок: a) установление максимального объема взносов из неправительственных источников; b) сообщение Исполнительному совету о происхождении, размере и использовании этих средств. Та же делегация также предложила заменить слова «может потребовать» в положении 5.5 словом «требует». Одна из делегаций поинтересовалась, существует ли в Фонде практика списания, и отметила, что необходимо ввести на этот счет официальную процедуру, включая соответствующее делегирование полномочий. Та же делегация запросила, кроме того, информацию о порядке закупок.

191. Заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и администрации выразил членам Исполнительного совета глубокую благодарность за высказанные в его адрес теплые слова. Он поблагодарил Исполнительный совет за его твердую поддержку и руководство, которые позволили ему выполнять мандат ЮНФПА. Он с признательностью отметил теплый коллегиальный настрой членов Совета и вновь выразил благодарность за их поддержку.

192. Директор Отдела по финансово-административным вопросам и системам управленческой информации (ОФАСУИ) выразил делегациям признательность за их конструктивные и полезные замечания и выраженную ими поддержку. Он согласился с мнением о назревшей необходимости сосредоточить внимание на

ОСП, РПООНПР и совместном составлении программ, включая рассмотрение правил и процедур ЮНФПА для содействия участию Фонда в применении ОСП. Отвечая на вопросы по терминологии, он отметил, что термин «учреждение-исполнитель» был сохранен, поскольку он употреблялся в прошлом во всех директивных документах Фонда и поскольку этот термин используется в Стандартах системы учета Организации Объединенных Наций. Термин «денежный взнос» тоже используется Фондом в соответствии с определением, фигурирующим в Стандартах системы учета Организации Объединенных Наций. Термин же «межстрановой», а не «региональный» ЮНФПА использует потому, что он точнее подходит к программам, охватывающим разные страны из одного или нескольких регионов. Оратор согласился с мнением о том, что согласование терминологии — вопрос важный и что подходящим форумом для обсуждения этих вопросов является ГООНВР. В связи с положением 17.2 о периодичности ревизии проектов он отметил, что ЮНФПА приведет его в соответствие с процедурами ПРООН и предусмотрит проведение по меньшей мере одной ревизии за период осуществления каждого проекта. Он также согласился с тем, что ЮНФПА следует использовать в контексте МРФ ту же терминологию, которую используют другие организации-партнеры.

193. В связи с замечаниями одного из представителей относительно положения 4.11 директор Отдела отметил, что установление максимального предела допустимо и что ЮНФПА будет отчитываться о происхождении, размере и использовании взносов, поступающих из неправительственных источников. Что касается списания, то он отметил, что эта рекомендация поступила от внешних ревизоров в конкретной связи с закрытием проектов. Он добавил, что ЮНФПА будет действовать в этом вопросе параллельно с ПРООН. Оратор добавил, что подробная информация о порядке закупок содержится в Финансовых положениях и правилах ЮНФПА, а также в документе «Policies and Procedures: Administrative and Personnel Manual» («Административно-кадровое руководство по установочным и процедурным вопросам»). Отвечая на вопрос об отказе от конференции по объявлению взносов, он отметил, что это будет зависеть от Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Он добавил, что взносы можно объявлять более чем на один год.

Доклад об административных и оперативно-вспомогательных расходах, возмещаемых ЮНФПА

194. В ходе обсуждения ряд делегаций в своих выступлениях одобрили стандартную 7,5-процентную ставку возмещения АОВР для выполняемых ЮНФПА мероприятий, финансируемых из целевых фондов совместного финансирования, и назвали предложенную ставку разумной. Ряд делегаций подчеркнули, что ЮНФПА следует, вместе с тем, проявлять бдительность и держать этот вопрос в поле зрения для обеспечения надлежащего возмещения расходов. В частности, многие делегации заявили, что основные ресурсы не должны использоваться для субсидирования программных мероприятий, финансируемых за счет неосновных ресурсов. Некоторые делегации указали, что реальные АОВР намного превышают те 7,5 процента, которые взимаются в порядке возмещения. Одна из делегаций отметила, что необходимо изучить вопрос о том, из чего складываются расходы. Та же делегация подчеркнула, что

портфель программ Фонда не должен дробиться на многочисленные мелкие проекты, и отметила, что Фонд должен делать в каждой стране стратегический выбор. Выступающий поинтересовался, расширился ли мандат Фонда после обзора и оценки МКНР+5. Другая делегация запросила информацию о структуре расходов и о косвенных расходах, которые не покрываются стандартной 7,5-процентной ставкой возмещения. Одна из делегаций, высказав просьбу о том, чтобы ЮНФПА регулярно отчитывался перед Исполнительным советом об АОВР, выразила мнение о том, что высокая ставка возмещения расходов снизит привлекательность неосновных ресурсов. Та же делегация добавила, что единственным способом привлечения ресурсов является повышение экономичности программ.

195. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя по вопросам политики и администрации выразил членам Исполнительного совета признательность за их позитивные отклики. В связи с вопросом о масштабах деятельности ЮНФПА после обзора и оценки МКНР+5 он отметил, что основное направление деятельности Фонда осталось прежним: стратегии в области народонаселения и развития; репродуктивное здоровье, включая планирование семьи и половую гигиену; информационно-пропагандистская работа. После МКНР ЮНФПА внедрил программный подход во избежание дробления портфеля программ на мелкие проекты. Оратор заявил о своем полном согласии с делегациями, которые подчеркнули необходимость контролировать и держать в поле зрения применение стандартной 7,5-процентной ставки возмещения АОВР для исполняемых ЮНФПА проектов, финансируемых из целевых фондов совместного финансирования. Он добавил, что в надлежащий момент Фонд представит Совету доклад по этому вопросу.

196. Директор ОФАСУИ поблагодарил делегации за их замечания и вопросы. Он отметил, что вопрос о перекрестном субсидировании подробно обсуждался на заседании ККАБВ, и привлек внимание к пункту 4 доклада ККАБВ, в котором Комитет отметил, что масштабы субсидирования из регулярных ресурсов относительно невелики. Оратор добавил, что с расширением портфеля проектов Фонда доля субсидий будет возрастать. Он отметил, что мандат Фонда включает содействие в мобилизации на уровне страны ресурсов на нужды осуществления Программы действий МКНР, причем это одна из важных функций, выполняемых ЮНФПА. Отвечая на вопрос о косвенных расходах, оратор отметил, что, как указано в пункте 16 документа DP/FPA/2000/2, косвенные расходы в ставке возмещения не учтены. Он согласился с делегациями, по мнению которых ЮНФПА должен проявлять бдительность и держать вопрос об АОВР в поле зрения.

197. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/5
Поправки к Финансовым положениям Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. *утверждает* поправки к Финансовым положениям Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, приведенные в

документе DP/FPA/2000/3, со следующими изменениями, внесенными в положения 2.1(k), 2.2C(ii), 2.2C(iv), 4.11, 5.5 и 17.2:

a) *Положение 2.1(k):* «осуществляющее учреждение» в том случае, если оно отлично от учреждения-исполнителя, означает образование, привлекаемое учреждением-исполнителем, которому оно подотчетно, для обеспечения осуществления программ/проектов.

b) *Положение 2.2C(ii):* «совместное финансирование» означает форму мобилизации ресурсов, посредством которой могут быть получены взносы, определение которых дается в положении 2.2C(iv), на содействие достижению конкретных целей, соответствующих политике, задачам и деятельности ЮНФПА. Эти взносы могут вноситься в виде средств для совместного покрытия расходов или в виде взносов в целевые фонды, при этом они рассматриваются отдельно от общих ресурсов, выделяемых на осуществление программ.

c) *Положение 2.2C(iv):* «взнос» означает взносы наличными средствами или натурой, полученные от правительства или межправительственного учреждения; учреждений Организации Объединенных Наций; или неправительственных источников, включая фонды или организации частного сектора, а также отдельных лиц. Взносы используются для покрытия расходов по программам, а также расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ и управленческих и административных расходов.

d) *Положение 4.11:* Директор-исполнитель ежегодно отчитывается перед Исполнительным советом о взносах, полученных из неправительственных источников, размер которых превышает 100 000 долл. США.

e) *Положение 5.5:* Директор-исполнитель может потребовать возместить управленческие расходы и расходы на оперативно-функциональное обслуживание, связанное с управлением и распоряжением целевыми фондами, в рамках суммы, утвержденной Исполнительным советом.

f) *Положение 17.2:* Директор-исполнитель принимает меры к тому, чтобы учреждения-исполнители, за исключением организаций системы Организации Объединенных Наций, требовали от своих ревизоров следовать, насколько это практически возможно, принципам и процедурам ревизии, установленным для Организации Объединенных Наций в отношении денежных средств, полученных от или через посредство ЮНФПА, а также обеспечивает, чтобы каждый проект по требованию Директора-исполнителя периодически подвергался ревизии, но не менее одного раза за весь период его существования.

2. *подчеркивает* постоянную необходимость заблаговременного проведения до начала соответствующей сессии Исполнительного совета неофициальных консультаций с членами Совета по предлагаемым проектам изменений к финансовым правилам и положениям в целях обеспечения того, чтобы предлагаемые изменения и обоснования их необходимости были четко и в полной мере аргументированы в соответствующей и удобной для понимания форме;

3. *рекомендует* Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения запрашивать, когда это представляется практически возможным, мнения Консультативного комитета по административным и вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) о предлагаемых изменениях в терминологии Финансовых правил и положений в целях обеспечения согласованности;

4. *призывает* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программу развития Организации Объединенных Наций консультироваться друг с другом относительно практических возможностей разработки общего положения, касающегося взносов из неправительственных источников, и проинформировать Исполнительный совет о результатах этих усилий на его третьей очередной сессии 2000 года;

5. *просит* Директора-исполнителя продолжать активный обзор Финансовых положений в том числе в плане обеспечения учета любых изменений, которые могут способствовать осуществлению Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и консультироваться в связи с этим с членами Исполнительного совета.

28 января 2000 года

198. Исполнительный совет одобрил стандартную 7,5-процентную ставку возмещения АОВР для исполняемых ЮНФПА проектов, финансируемых из целевых фондов совместного финансирования.

199. Исполнительный совет принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/FPA/2000/5).

IX. Техническая консультативная программа, 2000–2003 годы

200. На рассмотрении Исполнительного совета находился документ зала заседаний, касающийся учреждения бюро страновой группы технического обслуживания (СГТО) для работы со странами с переходной экономикой (DP/FPA/2000/CRP.1), который был представлен во исполнение пункта 11 решения 99/19 в отношении Технической консультативной программы ЮНФПА на 2000-2003 годы.

201. Представляя данный документ, Директор Отдела по арабским государствам и Европе отметила, что страны с переходной экономикой имеют много общих проблем в области народонаселения, которые по своему характеру отличаются от того же круга проблем в странах арабского региона и Южной Азии. В связи с этим ЮНФПА поставил себе задачу учредить бюро СГТО, исключительной функцией которого являлось бы оказание технической помощи странам с переходной экономикой и Турции. К числу проблем, с которыми сталкиваются эти 28 стран относятся, следующие: тенденция к увеличению уровня материнской смертности и заболеваемости; использование женщинами и молодыми девушками абортов в качестве одного из способов планирования семьи; быстрое распространение в последние годы, особенно

среди молодежи, заболеваний, передаваемых половым путем; повышение риска передачи ВИЧ в результате пренебрежения практикой безопасного секса и введения наркотиков путем инъекций; недостаточный для удовлетворения потребностей молодежи уровень информации и услуг в области репродуктивного здоровья; низкая рождаемость и старение населения; различные формы миграции. Она добавила, что серьезными проблемами, требующими принятия немедленных мер правительствами и НПО, стали насилие по признаку пола и дискриминационная практика в отношении женщин и девочек, включая торговлю ими. Она подчеркнула, что многогранная техническая помощь Фонда станет значительным вкладом в деятельность по созданию соответствующего потенциала в странах этого региона. Она отметила, что укомплектование штата бюро СГТО будет произведено исключительно на основе имеющихся ресурсов путем перераспределения должностей из страновых групп технического обслуживания в Аммане и Катманду. Она заметила, что вопрос о месте возможного размещения бюро СГТО, которое предлагается создать, тщательно анализировался в соответствии с критериями, изложенными в данном документе (DP/FPA/2000/CPR.1), и после надлежащего изучения пяти возможных вариантов сложилось мнение о том, что наиболее подходящим местом для размещения бюро СГТО по работе со странами с переходной экономикой является Братислава, Словакия. Важную роль при выборе решения сыграл тот факт, что Словакия сама является страной с переходной экономикой.

202. В ходе последовавшего обсуждения ряд делегаций выступили в поддержку решения о выборе Братиславы в качестве места размещения бюро СГТО по работе со странами с переходной экономикой. Ряд делегаций назвали конкретные причины выбора Братиславы, в том числе тот факт, что этот выбор был продиктован соображениями рентабельности; что Братислава находится в регионе, который будет обслуживаться этой СГТО; имеет хорошее воздушное сообщение и современные средства связи с другими странами региона; а также тот факт, что в ней уже расположено одно региональное отделение Организации Объединенных Наций и Дом Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации обратили особое внимание на то, что Исполнительный совет не должен заниматься вопросами руководства в микромасштабе, а должен оставлять обсуждение вопросов, подобных этому, на усмотрение руководства Фонда, которому Совет полностью доверяет. Одна из делегаций, однако, заметила, что такие принципиальные вопросы вполне уместно обсуждать на сессии Совета. Еще одна делегация заявила, что горячо поддерживает деятельность групп страновой поддержки, и дала высокую оценку работы СГТО ЮНФПА, действующей на юге Африки. Делегацией было также высказано мнение о том, что новая СГТО, которая будет работать с этими 28 странами, невелика по размеру, а регион, который будет охвачен ее деятельностью, весьма велик, в связи с чем важно, чтобы эта СГТО установила связи с другими ведомствами и организациями и работала с ними в тесном сотрудничестве, используя имеющийся у них потенциал и полезный накопленный опыт в областях, представляющих для нее конкретный интерес. Та же делегация отметила, что, по ее мнению, хорошо налаженное воздушное сообщение не относится к числу важных критериев отбора. Одна из делегаций настаивала на необходимости изучения вопроса о наборе дополнительного персонала в бюро СГТО. Еще одна делегация поинтересовалась, предполагает ли Фонд, с учетом ограниченности имеющихся ресурсов, оказывать

техническую экспертную поддержку или обеспечить доступ к услугам в области репродуктивного здоровья. Кроме того, она хотела выяснить, повлияет ли создание бюро СГТО на степень присутствия ЮНФПА в странах этого региона.

203. Постоянный представитель Словацкой Республики заявил, что его правительство считает за честь возможность предоставить столицу своей страны, Братиславу, в качестве места для создания и размещения бюро СГТО. Он выдвинул аргументы в пользу осуществления такого проекта: a) наличие помещения, не требующего выплаты арендной платы, в одном здании с Региональным центром поддержки ПРООН для Европы и Содружества Независимых Государств; b) низкий уровень первоначальных и эксплуатационных затрат позволит экономно использовать имеющиеся в наличии ограниченные финансовые ресурсы; так, например, основной показатель административных расходов — накладные расходы по каждом проекту или подразделению — в случае Регионального центра поддержки ПРООН составляют всего 4,58 процента по сравнению со средним показателем в рамках системы Организации Объединенных Наций в размере 10 процентов; c) удобное географическое расположение в центре Европы и вблизи от международных аэропортов Вены и Братиславы; d) благоприятные условия для сотрудничества с государственными и неправительственными организациями, имеющими важное значение для работы ЮНФПА и расположенными в Словакии и Вене, а также технические возможности для налаживания связей и взаимодействия с другими организациями Организации Объединенных Наций и международными институтами; и существование в Словакии нужд и потребностей в области народонаселения, аналогичных и/или подобных соответствующим нуждам и потребностям других стран этого региона. Постоянный представитель добавил, что правительство Словакии готово удовлетворить все требования и предоставить необходимые условия для успешного функционирования бюро СГТО ЮНФПА, и, кроме того, когда Словацкая Республика станет полноправным членом ОЭСР, что произойдет, как предполагается, в течение года, она будет иметь возможность выделять финансовые ресурсы на нужды ЮНФПА.

204. Заместитель Директора-исполнителя (Программы) поблагодарил делегации за высказанные конструктивные замечания по этому вопросу и за одобрение выбора Братиславы в качестве места расположения бюро СГТО по работе со странами с переходной экономикой.

205. Директор Отдела по арабским государствам и Европе поблагодарила делегации за их полезные комментарии и предложения, которыми ЮНФПА будет руководствоваться в своей работе. Она заверила Исполнительный совет в том, что ЮНФПА будет продолжать поддерживать тесные контакты со всеми заинтересованными организациями и ведомствами. Она отметила, что основными учреждениями, работающими в области репродуктивного здоровья в странах с переходной экономикой, являются ВОЗ и ЮНФПА. Что касается укомплектования бюро СГТО соответствующим персоналом, она отметила, что должности перераспределяются на основе уже сокращенного плана укомплектования штатов СГТО. Она подчеркнула возрастающий спрос на оказание технических услуг в данном регионе. Она отметила важность вопроса о воздушном сообщении с точки зрения экономии финансовых затрат и времени.

206. Исполнительный совет принял к сведению решение о выборе Братиславы, Словакия, в качестве места расположения бюро страновой группы технического обслуживания по работе со странами с переходной экономикой.

X. Прочие вопросы

Координационный комитет ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

207. Директор-исполнитель представила устный доклад об итогах состоявшегося 2-3 декабря 1999 года заседания Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (ККЗ). На рассмотрении Исполнительного совета находился также в качестве справочной информации документ зала заседаний (DP/FPA/2000/CRP.2), содержащий текст сделанного на заседании доклада.

208. Директор-исполнитель отметила, что второе заседание ККЗ состоялось в штаб-квартире ВОЗ в Женеве и на нем присутствовали 16 членов соответствующих исполнительных советов ВОЗ, ЮНИСЕФ и ЮНФПА, представляющих все регионы, секретариат, а также двое наблюдателей от Всемирного банка и ЮНАИДС. Она поблагодарила пятерых членов Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА, представляющих Ботсвану, Канаду, Кубу, Российскую Федерацию и Таиланд, за их активное участие в обсуждении. Она дала высокую оценку процессу сотрудничества, налаженному ККЗ. Дискуссия второго заседания ККЗ была посвящена, главным образом, обзору МКНР+5 и его результатам. В своем заявлении Генеральный директор ВОЗ отметила ранее значение консенсуса в отношении обзора МКНР+5, а также приверженность ВОЗ поддержанию партнерских отношений в системе Организации Объединенных Наций на основе процесса в рамках осуществления РПООНПР. Директор-исполнитель ЮНИСЕФ указала на возможность достижения в скором времени значительного прогресса по всем вопросам, которые будут обсуждаться, и выразила мнение о том, что, сосредоточив внимание в ходе будущих сессий на меньшем количестве вопросов, можно будет тем самым способствовать укреплению процесса сотрудничества.

209. В своем вступительном заявлении на заседании ККЗ Директор-исполнитель ЮНФПА приветствовала расширение скоординированного составления программ на страновом уровне, как в плане содержания, так и в отношении сроков. Она напомнила участникам пункты МКНР+5 «Основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию» (резолюция S-21/2 Генеральной Ассамблеи), касающиеся конкретной роли учреждений Организации Объединенных Наций, поскольку эти пункты имеют особую важность для обсуждений ККЗ. Она уделила особое внимание содержащимся в этом документе нормативным показателям в сфере образования, обеспечения доступа к услугам в области репродуктивного здоровья, планирования семьи, в отношении материнской смертности, ВИЧ/СПИДа, а также необходимости укрепления механизмов сотрудничества на страновом и международном уровнях не только между учреждениями Организации Объединенных Наций, но и с НПО и частным сектором. ККЗ обсудил вопросы координации последующей деятельности в связи с МКНР+5 в

таких областях, как анализ данных и разработка новых показателей, а также рамочную программу в области национальных счетов здравоохранения, разработанную в сотрудничестве с ОЭСР и Всемирным банком.

210. Она отметила, что одной из главных тем обсуждения была проблема материнской смертности. В выступлениях участников четко прослеживалось твердое намерение помочь странам добиться целей, поставленных в рамках МКНР+5. Центральное место в обсуждении занимали вопросы переориентации стратегии на совершенствование помощи при родах, в том числе в плане разрешения критических с точки зрения акушерства ситуаций, а также предоставление качественных услуг в области планирования семьи как основного эффективного средства предотвращения материнской смертности и инвалидности. Консенсусу по этому вопросу было уделено большое внимание в опубликованном в октябре прошлого года Совместном заявлении ВОЗ, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и Всемирного банка по вопросу о снижении уровня материнской смертности. Опираясь на свой опыт в решении вопросов, связанных с удовлетворением насущных потребностей в области планирования семьи, ЮНФПА будет и впредь решать проблемы в целях удовлетворения потребностей в необходимой акушерской помощи в рамках осуществления программ в области репродуктивного здоровья во всех странах. ЮНФПА будет также работать в ряде стран совместно с Программой Колумбийского университета по предотвращению материнской смертности и инвалидности, которая финансируется Фондом Билла и Мелинды Гейтс. Кроме того, Фонд продолжит осуществлять превентивные меры, такие, как предупреждение слишком ранней беременности и улучшение качества питания женщин и девочек, особенно за счет внедрения в рацион питания комплексных добавок, содержащих микроэлементы; именно в этой области ККЗ рекомендовал активизировать сотрудничество между ВОЗ, ЮНИСЕФ и ЮНФПА.

211. Что касается охраны здоровья и развития подростков, то плодотворное сотрудничество, налаженное между большим количеством партнеров, включая ВОЗ, ЮНФПА и ЮНИСЕФ, дало каждому участнику возможность внести более активный и качественный вклад в деятельность в этой области. В ходе дискуссии обсуждалась необходимость расширения охвата населения программами охраны здоровья и развития подростков, включая вопросы репродуктивного здоровья и гигиены половой жизни, а также необходимость совершенствования методов оценки на основе определенного набора показателей. ККЗ рекомендовал разработать практический способ введения в действие существующей рамочной программы совместного программирования. Было отмечено, что в обсуждения по вопросам политики следует включать вопросы, касающиеся действий родителей и общественности в интересах удовлетворения конкретных потребностей подростков, и было указано на необходимость представления практических рекомендаций в этой связи.

212. Она отметила, что ККЗ отводится важная роль в осуществлении критической оценки проектов, направленных на снижение уровня передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку за счет проведения краткосрочного курса антиретровирусного лечения. Помимо экспериментальных проектов в восьми странах и контроля за их выполнением, ККЗ одобрил глобальную межучрежденческую инициативу, выдвинутую в 1998 году ВОЗ, ЮНИСЕФ и ЮНФПА совместно с ЮНАИДС. Проведение в жизнь этой инициативы способствует укреплению согласованных механизмов. ЮНФПА, в частности,

содействовал осуществлению права всех девочек и женщин на получение, прежде чем становиться матерями, соответствующей консультативной помощи и прохождение обследования, и отметил, что матери, вовлеченные в осуществление таких программ, рискуют подвергнуться осуждению. ККЗ затронул также вопросы взаимоотношений с частным сектором и рекомендовал продолжить переговоры с фармацевтической отраслью об увеличении объема выпуска недорогих антиретровирусных препаратов.

213. В центре внимания обсуждений ККЗ находились вопросы взаимосвязи между разработкой политических стратегий на глобальном уровне и деятельностью на страновом уровне. Так, например, весьма полезным может оказаться опыт тематических групп по вопросам борьбы со СПИДом, и ККЗ рекомендовал секретариатам трех организаций-участников изучить возможность создания тематических групп по вопросам охраны здоровья матерей, а также тематических групп по вопросам охраны здоровья и развития подростков в качестве подразделений тематических групп по вопросам здравоохранения. Такие многоотраслевые тематические группы должны подготовить скоординированный план действий в целях упорядочения различных инициатив, обеспечения более эффективного осуществления программ и помощи правительствам в их деятельности по мобилизации ресурсов, необходимых для выполнения поставленных в плане задач. Рассматривая вопросы иммунизации, ККЗ обсудил воздействие мер, принимаемых в рамках вертикальной иерархической структуры, на оказание обычных услуг в области иммунизации. Имеющиеся данные свидетельствуют о повышении уровня услуг в области здравоохранения, главным образом за счет разработки комплексных систем контроля. На заседании был сделан вывод о решающей роли оказания странам поддержки в вопросах совершенствования финансирования основных услуг в области здравоохранения.

214. Директор-исполнитель отметила, что в ходе следующего заседания ККЗ будет рассматриваться ход осуществления рекомендаций заседания 1999 года. Единственный вопрос, который будет обсуждаться, помимо этого, — секторальные подходы к проблемам, представляющим взаимный интерес, таким, как охрана здоровья и развитие подростков, сокращение уровня материнской смертности, а также их взаимосвязь с вопросами укрепления и финансирования систем здравоохранения. Членов соответствующих исполнительных советов просили рассказать в ходе будущего заседания об опыте их стран как в реализации секторальных подходов, так и в вопросах сотрудничества между донорами, НПО и правительством. Заседание состоится в Нью-Йорке в начале 2001 года. Директор-исполнитель подчеркнула важность деятельности ККЗ и подтвердила приверженность ЮНФПА процессу, начало которому было положено ККЗ.

215. В ходе состоявшегося затем обсуждения ряд делегаций взяли слово, чтобы выразить удовлетворение в связи с ориентированной на достижение конкретных результатов деятельностью ККЗ и надежду на то, что он будет способствовать налаживанию деловых партнерских отношений с другими структурами. Одна из делегаций, выступая, в том числе, от имени еще одной делегации, с удовлетворением отметила общий формат докладов и поинтересовалась, какие существуют механизмы распространения докладов и практической реализации выводов ККЗ, особенно на страновом уровне. Представитель этой делегации отметила, что ЮНФПА принадлежит ключевая

роль в обеспечении репродуктивного здоровья подростков, а также их безопасности за счет возможности использования средств контрацепции, и приветствовала важный вклад Фонда, обеспечившего включение секторальных подходов в повестку дня ККЗ. Она высоко оценила тот факт, что деятельность ККЗ сосредоточена на таких вопросах, как заболевания, передаваемые половым путем, передача ВИЧ от матери к ребенку, а также равенство и справедливость во взаимоотношениях полов, и сообщила, что Канадское агентство по международному развитию подготовило руководящие принципы по гендерной проблематике, которые могли бы быть переданы ККЗ. Она поинтересовалась характером участия Фонда в деятельности в области иммунизации, а также ожидаемыми практическими результатами работы упомянутых тематических групп. Еще одна делегация выразила согласие с тем, что ККЗ уделяет большое внимание вопросам сокращения уровня материнской смертности и охраны репродуктивного здоровья подростков, и заявила об исключительной важности расширения сотрудничества в этих областях.

216. Одна из делегаций, отмечая, что ККЗ представляет собой важное звено на уровне соответствующих советов, заявила о том, что преемственность в плане членства в Комитете представляет определенные проблемы. Та же делегация выразила обеспокоенность в связи с новой Конвенцией МОТ об охране материнства и подчеркнула, что эта Конвенция не должна стать шагом назад в вопросах охраны здоровья матери и ребенка, добавив при этом, что вопрос о грудном вскармливании является неотъемлемой частью обсуждения вопроса о передаче ВИЧ от матери к ребенку. Делегация призвала ЮНФПА совместно с МОТ работать над новой конвенцией. Еще одна делегация, заметив, что деятельность ККЗ охватывает весьма широкий круг вопросов, выразила обеспокоенность в связи с перегруженностью повестки дня Комитета и, возможно, некоторой ее несбалансированностью, поскольку в ней большее внимание уделяется вопросам репродуктивного здоровья. Представитель этой делегации рекомендовала сократить объем повестки дня до четырех или пяти вопросов, представляющих взаимный интерес, и уделить больше внимания достижению результатов на страновом уровне. Она отметила, что результаты деятельности тематических групп по ВИЧ/СПИДу были неоднозначны и успех зависел от участия в их работе других доноров, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, а также от участия в этой работе правительства принимающей страны и других заинтересованных сторон. Подчеркивая важность нормативных показателей в области репродуктивного здоровья, она приветствовала принятое решение о созыве ВОЗ заседания по этой теме. Она добавила, что представители развивающихся стран и учреждений-исполнителей также должны участвовать в этом заседании. Касаясь вопроса об искоренении полиомиелита, она отметила, что имеющиеся данные неоднозначны, и призвала расходовать средства таким образом, чтобы максимально увеличить отдачу от деятельности в этой области.

217. В ответном слове Директор-исполнитель отметила, что ККЗ уже принял решение ограничить повестку дня обсуждением вопросов, представляющих взаимный интерес. Следующее заседание будет посвящено обсуждению секторальных подходов, проблемы передачи ВИЧ от матери к ребенку, вопросов финансирования и укрепления систем здравоохранения, а также обсуждению возникающих новых заболеваний. Она сообщила о состоявшемся обсуждении вопроса о работе тематических групп, в ходе которого, хотя и было

признано, что, возможно, на страновом уровне объем работы слишком велик, была также подтверждена важность и необходимость координации совместных действий по приоритетным направлениям, особенно в тех странах, где высок уровень материнской смертности и остро стоят проблемы охраны здоровья подростков. Она добавила, что этот вопрос будет изучен и о результатах его рассмотрения будет соответствующим образом доложено. Она согласилась с необходимостью участия в деятельности тематических групп по ВИЧ национальных правительств и других партнеров по процессу развития, а также с тем, что полученные на сегодняшний день результаты работы тематических групп по ВИЧ представляются неоднозначными. Отвечая на вопрос, касающийся иммунизации, она отметила, что ЮНФПА участвует в осуществлении инициативы по борьбе со столбняком у матерей и новорожденных, особенно в плане обеспечения акушерских наборов для безопасного приема родов и безопасных способов вакцинации. По вопросу о Конвенции об охране материнства она заявила, что учреждения — участники ККЗ договорились в индивидуальном порядке направить письменные сообщения в МОТ, и этот вопрос можно было бы также обсудить на заседании Административного комитета по координации. Касаясь вопроса о передаче ВИЧ от матери к ребенку, она отметила, что ВОЗ были подготовлены руководящие принципы, касающиеся информации о грудном вскармливании, которые должны распространяться среди всех беременных женщин.

218. Говоря об межучрежденческом сотрудничестве на страновом уровне, она призвала членов Исполнительного совета изучить и оценить характер сотрудничества между учреждениями Организации Объединенных Наций в странах, которые они представляют, и сделать это заблаговременно, до начала следующего заседания ККЗ в 2001 году, с тем чтобы ККЗ мог получить более четкую картину ситуации на страновом уровне. Она добавила, что информация ККЗ распространяется среди сотрудников секретариата и секретариаты трех учреждений-участников проводят консультации по техническим вопросам в рамках осуществления последующей деятельности в связи с выводами и заключениями, сделанными ККЗ. В то же время более насущной является необходимость выяснить характер сотрудничества на страновом уровне. Она заметила, что теперь, когда большее внимание уделяется деятельности региональных технических групп, возможно, было бы целесообразно изучить потенциальную пользу от создания межучрежденческой региональной группы, работа которой была бы сосредоточена на приоритетных направлениях с использованием опыта и результатов, накопленных каждым учреждением. Она добавила, что ЮНФПА в экспериментальном порядке опробовал этот подход в Непале в сотрудничестве с ЮНИСЕФ. Кроме того, все советники ЮНФПА по гендерным вопросам работают в настоящее время под эгидой ЮНИФЕМ. Она согласилась с мнением о том, что проблемы охраны репродуктивного здоровья подростков и снижения уровня материнской смертности являются ключевыми вопросами, по которым учреждения Организации Объединенных Наций должны сотрудничать друг с другом.

219. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад об итогах состоявшегося 2–3 декабря 1999 года заседания Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, а также сделанный на заседании доклад, текст которого содержится в документе DP/FPA/2000/ CRP.2.

Выступление Председателя Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития

220. Выступление Председателя Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР/КСР) в Исполнительном совете состоялось 26 января. Членам Совета были розданы экземпляры тезисов доклада 1999 года о сотрудничестве в области развития. В докладе подчеркивалась важность трех ключевых стратегий сотрудничества в области развития в наиболее широком толковании: последовательное проведение в жизнь партнерских отношений, осуществление управления и политики. Следует особо отметить вывод о том, что в 1998 году снижение объемов официальной помощи в целях развития (ОПР) прекратилось, и доля ОПР членов КСР увеличилась в реальном выражении на 3,6 млрд. долл. США, или на 9,6 процента. Дефицит ОПР в период 1992–1997 годов был значительным, и, вероятно, можно не без основания полагать, что недостаток ресурсов сыграл определенную роль в том, что прогресс, достигнутый в области развития в этот период, был весьма скромным. В 1999 году, однако, перспективы были более многообещающими, поскольку упор делался на достижение целей налаживания партнерских отношений в области развития. Он подчеркнул важность РПООНПР и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Всемирным банком и ПРООН на страновом уровне.

221. Министр здравоохранения Ботсваны выразила благодарность за помощь, оказанную ее стране. Она отметила высокий уровень нищеты на юге Африки, которая усугубляется проблемой ВИЧ/СПИДа. Эта проблема является особо сложной для южноафриканских стран, несущих тяжелое бремя долговых обязательств, что осложняет для них возможность установления рассчитанных на перспективу отношений торгового партнерства с их соседями. В связи с этим она призвала все страны списать задолженность развивающихся стран, имеющих наиболее серьезный объем задолженности.

222. Представитель одной из делегаций отметил, что его правительство увеличило объем ОПР в 1998 году на 14 процентов, в то время как в его стране был отмечен нулевой рост объема валового внутреннего продукта. Выступающий подчеркнул также важность работы над разработкой показателей — одной из областей деятельности, в которой ПРООН сотрудничала с ОЭСР/КСР.

223. Еще одна делегация интересовалась процессом проведения в ОЭСР/КСР обсуждений вопросов финансирования в целях развития, являющегося в настоящее время одной из ключевых тем обсуждений в Организации Объединенных Наций.

224. Председатель ОЭСР/КСР отметил, что соотношение ОПР/ВНП упало в 90–е годы примерно до 0,25 процента, т.е. значительно ниже среднего показателя в объеме 0,33 процента, сохранявшегося на протяжении 70-х и 80-х годов. В 1997 году был отмечен самый низкий за всю историю показатель — 0,21 процента. Это означало, что ежегодный объем помощи был примерно на 20 млрд. долл. США меньше, чем в том случае, если бы указанное соотношение удалось сохранить на предыдущем уровне. Как уже говорилось, 1998 год знаменовал собой поворотный пункт в этом отношении, и была выражена надежда на то, что в 1999 году в этой области будут отмечены дальнейшие улучшения. Он обратил внимание на важность осуществления

многосторонними организациями совместной работы по разработке показателей. Хотя проблема задолженности по-прежнему весьма остро стоит во многих странах, он заявил, что инициатива в отношении бедных стран, имеющих крупную задолженность, явилась своего рода водоразделом в осуществлении двустороннего и многостороннего сотрудничества, направленного на сокращение объема задолженности стран — наиболее крупных должников до уровня, который позволит им заняться решением вопросов устойчивого развития. В ответ на поставленный вопрос он проинформировал Совет о том, что заседание ОЭСР/КСР на уровне министров в мае 2000 года будет посвящено проблеме финансирования деятельности в целях развития, в том числе обсуждению роли частного сектора, микрокредитования и малых предприятий. В конце марта 2000 года для подготовки этого заседания на уровне министров будет организован специальный семинар.

Заключительные замечания

225. Начальник Сектора по делам Исполнительного совета изложил основные моменты заключительного заявления Директора-исполнителя и отметил, что Директор-исполнитель не смогла присутствовать на последнем заседании сессии ввиду другого мероприятия, однако просила его передать Совету свою искреннюю благодарность за откровенное и открытое обсуждение и конструктивное руководство со стороны Совета. Направляющая роль Совета выражается для ЮНФПА в обеспечении как ориентиров по важнейшим вопросам, так и финансовых ресурсов, требуемых и ожидаемых от ЮНФПА. Директор-исполнитель поблагодарила членов Исполнительного совета за то, что они являются ключевыми советниками и защитниками Фонда.

226. В отношении задач, которые встают перед такой небольшой организацией, как ЮНФПА, ввиду увеличения рабочей нагрузки, связанной с обслуживанием Исполнительного совета, оратор заявил, что Директор-исполнитель надеется на возможность достижения значительного прогресса в рационализации и упорядочении работы Совета. Он заявил, что Директор-исполнитель просила его поблагодарить Совет за утверждение межстрановой программы. ЮНФПА тщательно учел замечания и предложения Совета и будет руководствоваться ими при осуществлении межстрановой программы. Она также хотела передать свою благодарность многочисленным делегациям, которые выразили свою поддержку партнерской инициативе ЮНФПА в важной сфере деятельности — обеспечении надежности контрацептивов и средств охраны репродуктивного здоровья. Она также поблагодарила Совет за утверждение финансовых положений и за обстоятельное рассмотрение и поддержку всех других пунктов повестки дня, связанных с этапом заседаний ЮНФПА.

227. Начальник Сектора также привлек внимание к решительному призыву Директора-исполнителя увеличить объем ресурсов ЮНФПА в 2000 году. Целевой показатель для ЮНФПА на этот год составляет как минимум 400 млн. долл. США на нужды поддержания реализации Программы действий МКНР. Никогда раньше не было такого сочетания факторов: достигнуто международное согласие с отношении того, что нужно делать; накоплен многолетний опыт того, какие программы работают, а какие нет и почему; взят

решительный курс вперед, на реализацию программ. Эта уникальная возможность должна быть использована и не упущена.

228. Директор Бюро по ресурсам и стратегическим партнерским связям ПРООН поблагодарил Совет от имени Администратора за проделанные им огромные усилия и работу в связи с решением о планах работы на 2000-2003 годы, которое имеет огромное значение для ПРООН. Поддержка инициативы Администратора заслужила высокую оценку. ПРООН особенно признательна Председателю и заместителям Председателя за их неустанную работу в течение последней недели. Оратор выразил признательность тем делегатам, для кого это была последняя сессия Совета: г-ну Юаню Луньсяну (Китай), г-же Аннели Вуоринен (Финляндия), г-ну Дейвиду Прендергасту (Ямайка) и г-же Арунрунг Потонг (Таиланд).

229. Председатель поблагодарил за всю поддержку, которая позволила успешно завершить работу сессии, а также выразил признательность Секретариату, сотрудникам конференционных служб и устным переводчикам за их вклад.

230. Исполнительный совет завершил свою работу принятием следующего решения:

2000/6
Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает, что на своей первой очередной сессии 2000 года он:

Пункт 1: Организационные вопросы

избрал на 2000 год следующих членов Бюро:

Председатель:	Его Превосходительство г-н Владимир Галушка (Чешская Республика)
Заместитель Председателя:	Его Превосходительство г-н Герт Росенталь (Гватемала)
Заместитель Председателя:	г-н Тэцуо Кондо (Япония)
Заместитель Председателя:	г-н Мате Маттьюз Дисеко (Южная Африка)
Заместитель Председателя:	г-н Ле Хоай Чунг (Вьетнам)

утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.1) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклады о работе ежегодной сессии 1999 года (DP/1999/28) и третьей очередной сессии 1999 года (DP/2000/1);

утвердил годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 2000 год (DP/2000/CRP.1) с внесенными в него устными поправками;

согласился со следующим расписанием проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2000 году:

вторая очередная сессия 2000 года:	3-7 апреля 2000 года
ежегодная сессия 2000 года:	13-23 июня 2000 года (Женева)
третья очередная сессия 2000 года:	11-15 сентября 2000 года

согласился со следующим ориентировочным расписанием проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2001 году:

первая очередная сессия 2001 года:	[22 января-2 февраля 2001 года или 29 января-10 февраля 2001 года]
[вторая очередная сессия 2001 года:	19-23 марта 2001 года]
ежегодная сессия 2001 года:	14-25 мая 2001 года (Нью-Йорк)
третья очередная сессия 2001 года:	10-14 сентября 2001 года

согласился обсудить на второй очередной сессии Исполнительного совета 2000 года вопросы, перечисленные в ориентировочной повестке дня и плане работы, которые приведены в приложении к настоящему решению;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 2: Планы работы на 2000–2003 годы

принял решение 2000/1 от 28 января 2000 года о планах работы Администратора на 2000–2003 годы;

принял к сведению доклад о всеобъемлющей оценке процесса преобразований «ПРООН-2001» (DP/2000/3).

Пункт 3: Рамки странового сотрудничества и смежные вопросы

утвердил первые рамки странового сотрудничества для Либерии (DP/CCF/LIR/1):

принял к сведению продление следующих рамок странового сотрудничества:

Первое продление рамок странового сотрудничества для Анголы	DP/CCF/ANG/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Маврикия	DP/CCF/MAR/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Сейшельских Островов	DP/CCF/SEY/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Свазиленда	DP/CCF/SWA/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Индонезии	DP/CP/INS/5/EXTENSION I

Первое продление рамок странового сотрудничества для Республики Корея	DP/CCF/ROK/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Беларуси	DP/CCF/BLR/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Боснии и Герцеговины	DP/CCF/BIH/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Болгарии	DP/CCF/BUL/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Хорватии	DP/CCF/CRO/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Чешской Республики	DP/CCF/CZE/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Эстонии	DP/CCF/EST/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для бывшей югославской Республики Македонии	DP/CCF/MCD/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Грузии	DP/CCF/GEO/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Венгрии	DP/CCF/HUN/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Латвии	DP/CCF/LAT/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Литвы	DP/CCF/LIT/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Мальты	DP/CCF/MAT/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Польши	DP/CCF/POL/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Республики Молдова	DP/CCF/MOL/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Российской Федерации	DP/CCF/RUS/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Словакии	DP/CCF/SLO/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Словении	DP/CCF/SVN/1/EXTENSION I
Первое продление пятой страновой программы для Турции	DP/CP/TUR/5/EXTENSION I

Первое продление рамок странового сотрудничества для Украины	DP/CCF/UKR/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для острова Св. Елены	DP/CCF/STH/1/EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств	DP/RCF/REC/1/EXTENSION I

принял к сведению следующие обзорные страновые доклады:

Первый обзорный страновой доклад по Бангладеш	DP/CRR/BGD/1
Первый обзорный страновой доклад по Ботсване	DP/CRR/BOT/1
Первый обзорный страновой доклад по Китаю	DP/CRR/CPR/1
Первый обзорный страновой доклад по Казахстану	DP/CRR/KAZ/1
Первый обзорный страновой доклад по Кыргызстану	DP/CRR/KYR/1
Первый обзорный страновой доклад по Вьетнаму	DP/CRR/VIE/1

принял решение 2000/2 от 25 января 2000 года о помощи Восточному Тимору;

Пункт 4: Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял решение 2000/3 от 26 января 2000 года о финансировании из регулярного бюджета ПРООН и контроле и регулировании движения денежной наличности;

принял решение 2000/4 от 28 января 2000 года о пересмотре Финансовых правил и положений;

Этап совместных заседаний ПРООН/ЮНФПА

Пункт 5: Осуществление рекомендаций Комиссии ревизоров

принял к сведению доклад ПРООН об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1996–1997 годов (DP/2000/6);

принял к сведению доклад ЮНФПА о последующей деятельности по докладу Комиссии ревизоров за 1996–1997 годы: Состояние осуществления рекомендаций (DP/FPA/2000/4);

Пункт 6: Выездные миссии

принял к сведению доклад о выездной миссии в Болгарию и Грузию (DP/2000/CRP.2);

Этап заседаний ЮНФПА

Пункт 7: страновые программы и смежные вопросы

утвердил следующие страновые программы:

Программу помощи правительству Исламской Республики Иран (DP/FPA/IRN/3);

Программу помощи правительству Зимбабве (DP/FPA/ZWE/4);

утвердил продление страновой программы ЮНФПА для Нигера и выделение дополнительных ресурсов (DP/FPA/NER/4/EXT.1);

утвердил межстрановую программу ЮНФПА на 2000–2003 годы (DP/FPA/2000/1) с учетом замечаний Совета, изложенных в докладе о работе сессии;

принял к сведению обзор межстрановой программы ЮНФПА на 1996–1999 годы (DP/FPA/2000/1/Add.1);

Пункт 8: Финансовые, бюджетные и административные вопросы

одобрил стандартную 7,5-процентную ставку возмещения административных и оперативно-функциональных расходов, которые несет ЮНФПА при осуществлении мероприятий, финансируемых на совместной основе по линии целевых фондов;

принял решение 2000/5 от 28 января 2000 года о пересмотре Финансовых положений ЮНФПА;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/FPA/2000/5);

Пункт 9: Техническая консультативная программа, 2000–2003 годы

принял к сведению решение о том, что Управление групп технического обслуживания страновых программ, охватывающих страны с переходной экономикой, будет находиться в Братиславе, Словакия;

Пункт 10: Прочие вопросы

принял к сведению устный доклад об итогах совещания Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, состоявшегося 2–3 декабря 1999 года, а также доклад о работе этого совещания, приведенный в документе DP/FPA/2000/CRP.2.

28 января 2000 года

Приложение

Вторая очередная сессия (3–7 апреля 2000 года)

Пункт 1 Организационные вопросы

DP/2000/L.2	Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
DP/2000/9	Доклад о работе первой очередной сессии 2000 года
DP/2000/10	Решения, принятые на первой очередной сессии 2000 года

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Пункт 2 ЮНФПА: Общесекторальные подходы

DP/FPA/2000/CRP.3	Использование ЮНФПА общесекторальных подходов

Пункт 3 Многолетние рамки финансирования ЮНФПА

DP/FPA/2000/6	ЮНФПА: доклад о многолетних рамках финансирования

Пункт 4 Обязательства по финансированию ЮНФПА

DP/FPA/2000/CRP.4	Доклад об обязательствах по финансированию ЮНФПА

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН и ЮНФПА

Пункт 5 Доклады Экономическому и Социальному Совету

DP/2000/11	ПРООН: Доклад Экономическому и Социальному Совету
DP/FPA/2000/7	ЮНФПА: Доклад Экономическому и Социальному Совету

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 6 Планы работы

DP/2000/14	Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в программах реинтеграции
DP/2000/18	Роль Программы развития Организации Объединенных Наций в условиях кризиса и в постконфликтных ситуациях

Пункт 7 Доклад об обязательствах по финансированию деятельности ПРООН

Устный доклад	Доклад о первых результатах использования многолетних рамок финансирования
DP/2000/CRP.6	Доклад об обязательствах по финансированию Программы развития Организации Объединенных Наций

Пункт 8 Оценка взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН

DP/2000/13	Оценка взаимоотношений между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программой развития Организации Объединенных Наций

Пункт 9 Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

DP/2000/12	Помощь Республике Конго: записка Администратора
DP/2000/16	Помощь Афганистану: записка Администратора
DP/2000/17	Ассигнования в рамках целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов на период 2000-2003 годов
DP/CF/TCDC/1/EXT.I	Первое продление рамок технического сотрудничества развивающихся стран
DP/RCF/RLA/1/EXT.I	Первое продление первых региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки
DP/CCF/ANG/1/EXT.I	Первое продление страновых рамок сотрудничества для Анголы
DP/CCF/KYR/2	Вторые страновые рамки сотрудничества для Кыргызстана
DP/CCF/ZIM/2	Вторые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве
DP/CRR/CMB/1	Первый обзорный страновой доклад по Камбодже
DP/CRR/UZB/1	Первый обзорный страновой доклад по Узбекистану
DP/CRR/ZIM/1	Первый обзорный страновой доклад по Зимбабве

Пункт 10 ЮНИФЕМ

DP/2000/15	ЮНИФЕМ: стратегия и план практической работы, 2000–2003 годы

Пункт 11 Прочие вопросы

Ориентировочный план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА

Вторая очередная сессия 2000 года

(3-7 апреля 2000 года)

День недели и дата	Время	Пункт	Тематика
Понедельник, 3 апреля	**Первая половина дня**	1	Организационные вопросы: выборы Бюро: повестка дня и план работы; доклады о работе первой очередной сессии 2000 года
		3	ЮНФПА: Многолетние рамки финансирования
	Вторая половина дня	3	ЮНФПА: Многолетние рамки финансирования (продолжение)
		5	Доклады Экономическому и Социальному Совету
Вторник, 4 апреля	**Первая половина дня**	7	ПРООН: Обязательства по финансированию ПРООН
	Вторая половина дня	4	ЮНФПА: Обязательства по финансированию ЮНФПА
Среда, 5 апреля	**Первая половина дня**	6	ПРООН: Планы работы – Роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях – Оценка: Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в программах реинтеграции
	Вторая половина дня	8	Оценка взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН
Четверг, 6 апреля	**Первая половина дня**	9	ПРООН: Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы
	Вторая половина дня	10	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
Пятница, 7 апреля	**Первая половина дня**	2	ЮНФПА: Общесекторальные подходы
	Вторая половина дня	11	Прочие вопросы
		1	Организационные вопросы

Совместное заседание Исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ с участием МПП

XI. Процесс осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в Индии

231. Совместное заседание открыл Председатель Исполнительного совета ЮНИСЕФ. Он сообщил Советам, что заявление Председателей будет распространено на текущей неделе позднее. Секретарь Плановой комиссии правительства Индии вынес на рассмотрение Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) для Индии. Он отметил, что РПООНПР может глубоко отразиться на том, как система Организации Объединенных Наций действует в Индии, а это могло бы повысить как ее эффективность, так и получаемое ею признание. Процесс разработки РПООНПР отмечался тесным сотрудничеством между системой Организации Объединенных Наций и правительством. Оратор подчеркнул, что основные цели, включенные в РПООНПР, отражают коллективные решения широкого круга правительственных учреждений, включая Плановую комиссию, которая выступала здесь координационным центром.

232. РПООНПР для Индии преследует две главные задачи: достижение равенства мужчин и женщин и обеспечение децентрализации, причем обе они являются чрезвычайно важными элементами девятого пятилетнего плана правительства. Эти задачи выбраны с учетом их актуальности для мандатов учреждений Организации Объединенных Наций; при этом они выглядят достаточно четкими, что позволяет придать разработке, осуществлению и оценке программ надлежащую целенаправленность. Секретарь Плановой комиссии отметил, что наряду с правительством в процесс вовлечены такие стороны, как организации гражданского общества, научные учреждения и коммерческие предприятия.

233. Что касается достижения равенства полов, то необходим целенаправленный подход к обеспечению физического и экономического благополучия женщин, подкрепляемый на каждом возможном этапе привлечением общества в целом и учреждений, занимающихся вопросами развития. Что же касается децентрализации, то ключевым элементом является подотчетность, при которой выведенные на местный уровень службы должны отвечать за качество оказываемых ими услуг перед своей клиентурой.

234. Координатор-резидент Организации Объединенных Наций, представитель-резидент ПРООН в Индии указала, что сотрудничеству системы Организации Объединенных Наций с правительством Индии — уже 50 лет, на протяжении которых велась работа над самыми разными задачами развития. Она отметила, что министр иностранных дел Индии обратился недавно с призывом поставить развитие во главу угла всей деятельности Организации Объединенных Наций и призвал к укреплению ее системы развития. Координатор-резидент подчеркнула, что сама Индия достигла многих выдающихся успехов в области развития, причем вклад системы развития Организации Объединенных Наций составляет менее 6 процентов от ОПР, а эта

сумма, в свою очередь, составляет лишь малую толику от общего объема тех ресурсов, которые Индия направляет на цели развития. В этой связи вклад Организации Объединенных Наций более значим с точки зрения генерирования идей, обмена специализированным опытом и реализации экспериментальных проектов, которые получали затем массовое внедрение. Организации системы Организации Объединенных Наций уже работают в тесном контакте с правительством в интересах реализации двух задач РПООНПР. Повышению эффективности способствовало бы, очевидно, более полное взаимодействие между организациями.

235. Представитель ЮНФПА в Индии рассказал о процессе разработки РПООНПР, который начался с создания в 1997 году целевой группы. Обеспечение равенства мужчин и женщин было выбрано в качестве первой задачи, поскольку она красной нитью пронизывает работу всех организаций системы Организации Объединенных Наций, а ее выполнение требует целостного подхода, охватывающего правительство, неправительственные организации и других партнеров. На состоявшемся в начале 1999 года семинаре децентрализация (ее процесс с 1992 года играет в Индии все более важную роль) была определена как вторая главная задача РПООНПР. Децентрализация рассматривалась также в качестве одного из средств устранения факторов неравноправия полов и содействия эмансипации женщин. В качестве следующего шага были определены цели, которые должны быть достигнуты в контексте обеспечения равенства мужчин и женщин: a) переосмысление отношений полов в семье и коллективе; b) расширение доступа женщин к ресурсам и повышение их контроля над ресурсами; c) расширение участия женщин во всех сферах жизни, в том числе в определении репродуктивного поведения, в работе политических институтов и предпринимательстве; d) активизация дискуссии и диалога по вопросам политики и законодательства, связанных с обеспечением равенства прав мужчин и женщин. Что касается децентрализации, то были определены следующие основные направления: a) приобщение наиболее неблагополучных групп населения, включая женщин, к принятию решений; b) повышение действенности и эффективности при оказании основных социальных услуг за счет привлечения коллектива к управлению ими; c) повышение гласности и подотчетности при осуществлении местных правительственных программ.

236. Представитель Мировой продовольственной программы (МПП) в Индии затронул оперативные цели процесса РПООНПР, отметив, что число и разнообразие мандатов организаций системы Организации Объединенных Наций в Индии больше, чем в любой другой стране. Процесс РПООНПР будет содействовать согласованию программных циклов и оперативных процедур между организациями системы Организации Объединенных Наций, а также между ними и правительством. В качестве первого шага к задействованию РПООНПР были определены направления сотрудничества. В связи с обеспечением равенства мужчин и женщин было определено, что оценка политики в этой области, включающая разработку надлежащих инструментов и показателей, позволила бы получить исходные данные для отбора приоритетных направлений. Изучаются вопросы проведения организациями совместных мероприятий, осуществления параллельных программ, нацеленных на решение какой-то общей проблемы и реализации совместных программ или проектов, разрабатываемых рядом органов системы Организации

Объединенных Наций. Система Организации Объединенных Наций будет работать с правительством в интересах обеспечения того, чтобы обе задачи РПООНПР были включены в следующий пятилетний план правительства.

237. Представитель ЮНИСЕФ указал, что одним из наиболее интересных аспектов процесса РПООНПР является диалог, посвященный совершенствованию сотрудничества и мероприятий в области развития. Это сотрудничество проявилось в разработке документа с изложением общей позиции по проблеме детского труда, в работе над проблемой ВИЧ/СПИДа по линии Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, в мероприятиях в области начального образования, а также (по линии Группы Организации Объединенных Наций по управлению операциями в случае стихийных бедствий) в совместных усилиях по преодолению последствий небывало мощного циклона в штате Орисса в октябре 1999 года. Организации системы Организации Объединенных Наций начинают пересмотр своих программ с учетом необходимости содействия равенству полов и укрепления децентрализации и стремятся выделять и направлять ресурсы на осуществление коллективных мероприятий. Оратор отметил, что в такой большой стране, как Индия, при относительно скромном финансовом вкладе системы Организации Объединенных Наций большое значение имеет то, насколько эта система способна выдвигать новые идеи, привлекать на свою сторону общественность и содействовать направлению государственных ресурсов на важнейшие участки. Реакция двусторонних партнеров на процесс РПООНПР была весьма позитивной. Налаживание партнерских отношений с другими учреждениями, занимающимися вопросами развития, тоже шло весьма эффективно, особенно в том, что касается предоставления женщинам общественной трибуны и уделения большего внимания положению девочек из неблагополучных групп населения.

238. Председательское место перешло к Председателю Исполнительного совета МПП. Многие делегации приветственно отозвались о представленных документах и информации, посвященных процессу РПООНПР в Индии, который, по их мнению, представляет собой положительный пример сотрудничества на уровне отдельной страны. Выступавшие высоко оценили четкость поставленных задач и отметили, что правительство взяло на себя всю ответственность за их выполнение и что последнее увязано с девятым пятилетним планом.

239. В связи с представленной информацией делегации подняли ряд вопросов. Некоторые ораторы, учитывая, какую огромную территорию занимает Индия, интересовались, будут ли действия страновой группы Организации Объединенных Наций иметь глубокий резонанс в плане содействия равенству полов и децентрализации. Была также запрошена информация о том, что делается для осуществления РПООНПР на общегосударственном уровне, на уровне штатов и на местах.

240. Многие вопросы касались порядка составления программ у действующих в Индии организаций системы Организации Объединенных Наций, включая вопросы о том, как страновая группа адаптировалась к долгосрочному плановому циклу правительства, и о том, оказались ли затронутыми страновые программы отдельных организаций. Некоторые делегации отметили высокое качество общей страновой оценки (ОСО) в Индии. Были заданы вопросы о

проблемах, возникающих при совместном составлении программ, о сохранении индивидуальности участвующих организаций; о временны́х рамках совместных действий; об учете в РПООНПР целей, поставленных на всемирных конференциях; и о постепенном свертывании мероприятий, не имеющих столь стратегического характера. Некоторые ораторы просили представить конкретную информацию по программам, в том числе о сотрудничестве в чрезвычайных ситуациях и о том, участвуют ли женщины из неблагополучных групп населения в процессах планирования. Одна делегация поинтересовалась, участвуют ли дети в принятии решений относительно программ, осуществляемых в их интересах, и обеспечиваются ли инвалидам права на охрану здоровья и образование. Выступавший просил также сообщить, повлиял ли на процесс составления программ в других организациях применяемый ЮНИСЕФ подход, опирающийся на права человека. Еще одна делегация задала вопрос о том, привел ли процесс РПООНПР к упорядочению отчетности представительств в странах.

241. Некоторые делегации запросили информацию о процентном показателе финансовых ресурсов, выделяемых на цели РПООНПР каждым фондом и программой. Другие делегации интересовались тем, какой объем ресурсов удалось сэкономить. Одна делегация задала вопрос о том, проводились ли совместные мероприятия по мобилизации ресурсов. В отношении сотрудничества с правительством ораторы задавали вопросы о внутренней координации между министерствами и ведомствами и о координации между центральным правительством и местными органами власти, а также о том, как РПООНПР отражается на работе министерств.

242. Несколько ораторов запросили информацию о роли других организаций в процессе РПООНПР, включая, в частности, Всемирный банк. Многие делегации упоминали о Всеобъемлющей программе развития (ВПР)Всемирного банка. Некоторые выступавшие спрашивали, могут ли двусторонние доноры играть более значимую роль в качестве партнеров в этом процессе. Одна из делегаций подчеркнула необходимость стратегических партнерских связей, выходящих за рамки РПООНПР, в том числе с частным сектором, особенно в области информационной технологии.

243. Рядом делегаций подчеркивалось, что коллективная работа, о которой рассказывалось выше, свидетельствует о возможностях для достижения значительного прогресса. Была запрошена информация о контроле за прогрессом в реализации РПООНПР. Другие делегации спрашивали, каким образом извлеченные в Индии уроки можно было бы использовать в интересах других охваченных РПООНПР стран, включая малые государства.

244. Председатель Исполнительного совета МПП отметила интерес членов Совета ФАО, а также руководящего органа Международного фонда сельскохозяйственного развития к процессам ОСО и РПООНПР. Исполнительный совет МПП тоже обращал внимание на многие позитивные аспекты этого процесса, отмечая, что координация в рамках системы Организации Объединенных Наций обеспечивает экономию средств. Четкое определение проблем процесса РПООНПР, которое дано в документах и выступлениях, было чрезвычайно полезным. Выступавшая отметила, что в Индии отмечался значительный прогресс в деле обеспечения продовольственной безопасности, однако в некоторых районах проблемы в

этом отношении сохраняются. Она выразила надежду на то, что продовольственная безопасность по-прежнему будет находиться в центре внимания при определении потребностей уязвимых групп населения в этой стране.

245. Секретарь Плановой комиссии правительства Индии подчеркнул, что РПООНПР следует измерять не с точки зрения израсходованных средств, поскольку безвозмездно предоставляемая помощь составляет весьма незначительную долю от бюджетных средств ежегодно расходуемых Индией на цели развития. Что важно — так это обеспечение максимальной отдачи от мероприятий, нацеленных на достижение равенства полов и децентрализацию, и массовое закрепление результатов. Оратор отметил взаимодействие между многосторонними донорами и двусторонними учреждениями, а также сотрудничество с бреттон-вудскими учреждениями. Изучение накопленного опыта и обмен информацией являются особенно важными факторами в процессе РПООНПР. Применительно к конкретным задачам РПООНПР в Индии он отметил, что усилия, предпринимаемые в целях достижения равенства мужчин и женщин и обеспечения децентрализации, должны соотноситься с характером проблемы и что фонды, стратегии и проекты следует интегрировать, так чтобы они приносили максимальную выгоду целевым группам. В целях координации усилий, которые министерства, охваченные процессом РПООНПР, предпринимают в области развития, были учреждены плановые комитеты. Оратор отметил, что РПООНПР следует рассматривать не как программу, которая заменит собой другие мероприятия в области развития, а как инструмент, позволяющий повысить эффективность.

246. Координатор-резидент Организации Объединенных Наций, представитель-резидент рассказала о сотрудничестве со Всемирным банком в процессе РПООНПР и отметила, что Индия не занимается составлением ВПР. Она сообщила Советам о том, что Всемирный банк работает над формулированием политики, позволяющей учитывать гендерный аспект, и помогал процессу РПООНПР, делясь опытом гендерного районирования, а также участвуя в межучрежденческих мероприятиях и в организации семинаров. Отвечая на ряд других заданных вопросов, выступавшая подтвердила намерение проводить работу с частным сектором в области информационной технологии; заявила о необходимости в новом подходе к оказанию помощи в случае стихийных бедствий, не предполагающем специальные призывы к такой помощи; отметила положительное влияние такого подхода к оценке состояния дел с равенством полов, который опирается на налаживание соответствующих возможностей.

247. Представитель ЮНИСЕФ упомянул о положительных отзывах, которые были получены страновой группой в связи с ее мероприятиями по преодолению последствий циклона в штате Орисса. Он отметил, что расхождение между плановым циклом правительства Индии и страновыми программами отдельных фондов и программ будет устранено при согласовании программных циклов с десятым пятилетним планом правительства в 2003 году. Оратор рассказал об успешном опыте деятельности в условиях децентрализованной правительственной структуры, при которой фонды и программы ведут работу на уровне штатов. В этой связи он отметил, что значительные финансовые ресурсы направлялись непосредственно через штаты. Что касается борьбы с ВИЧ/СПИДом, то оратор заявил, что

Тематическая группа Организации Объединенных Наций охватывает двусторонние и многосторонние организации, в том числе Всемирный банк, — наряду с правительством. Один из вынесенных уроков заключается в том, что не нужно включать в РПООНПР все мероприятия системы Организации Объединенных Наций, а следует сосредоточить внимание на стратегических темах, что может принести дополнительную пользу. Опыт показал, что эффективное сотрудничество можно быстро наладить на основе уже действующих в каждой организации процедур.

248. Представитель ЮНФПА подчеркнул, что многие организации системы Организации Объединенных Наций в Индии добиваются прогресса несколько медленнее, чем в других странах, охваченных РПООНПР. Он отметил, что многого удалось добиться в контексте совместной деятельности и что еще большая отдача ожидается в течение следующих двух-трех лет, т.е. до начала следующего цикла планирования. Прекрасный пример совместной плодотворной работы специализированных учреждений Организации Объединенных Наций представляет собой кампания по борьбе с насилием в отношении женщин. Оратор заявил, что выявлены возможности для экономии средств на отдельных направлениях оперативной деятельности. Он отметил, что в связи с каждой из задач РПООНПР двусторонние организации могли бы участвовать в деятельности как на национальном уровне, так и на уровне штатов, хорошим примером чего является их участие в работе тематической группы по ВИЧ/СПИДу.

249. Представитель МПП заявил, что положено начало совместному проектированию, например, в области контроля за деятельностью по ликвидации последствий стихийных бедствий. Он сослался на межучрежденческое сотрудничество в деле разработки общих баз данных и показателей в качестве позитивных примеров взаимодействия, в том числе на районном уровне. Вопросы обеспечения продовольственной безопасности будут рассматриваться в процессе РПООНПР в контексте главных целей.

250. Председатель Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА закрыл совместное заседание, подытожив проведенные прения. Он отметил динамичный характер деятельности правительства Индии по руководству и осуществлению процесса РПООНПР. Он сказал, что в ходе заседаний состоялись оживленные и всесторонние прения, участники которых сделали много интересных замечаний и внесли ряд важных предложений. Он отметил, что стратегическое направление РПООНПР в Индии по содействию равенству полов и децентрализации при поддержке ОСО полностью соответствует резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи. Непосредственное участие правительства и двусторонних учреждений, занимающихся вопросами развития, способствовали укреплению межучрежденческих рабочих групп. Процесс РПООНПР в Индии носил весьма инклюзивный характер и сопровождался высоким уровнем сотрудничества. В ходе прений отмечалось тесное взаимодействие с бреттон-вудскими учреждениями. В целом сессия оказалась весьма конструктивной; целесообразность проведения дальнейших совместных заседаний будет рассматриваться тогда, когда повестка дня таких заседаний будет открывать возможности для проведения содержательных совместных дебатов, которые внесут ценный вклад в работу соответствующих организаций.

Часть вторая

Вторая очередная сессия, состоявшаяся в Центральных учреждениях

3–7 апреля 2000 года

I. Организационные вопросы

1. Сессию открыл Председатель Его Превосходительство г-н Владимир Галушка (Чешская Республика). Он представил обзор подлежащих рассмотрению пунктов Исполнительному совету и отметил, в частности, что в ходе текущей сессии будут обсуждены вопросы о финансовых обязательствах ПРООН и ЮНФПА, а также о первых многолетних рамках финансирования для ЮНФПА. Вопрос о финансировании заслуживает тщательного изучения Советом, особенно в плане выполнения директивных решений, принятых Советом в последние годы.

2. После первой очередной сессии в январе 2000 года Бюро Совета провело три заседания, в том числе утром в день открытия сессии. Среди прочего обсуждались вопросы, связанные с итогами первой очередной сессии и планами на вторую очередную и ежегодную сессии. Бюро также рассмотрело вопрос о планировании будущих сессий Исполнительного совета, и данный вопрос предстояло обсудить на текущей сессии. Бюро утвердило программу поездок Исполнительного совета на места в 2000 году — в Мали и Мавританию в апреле и в Камбоджу в мае.

Повестка дня и план работы

3. Секретарь Исполнительного совета представила информацию о пунктах предварительной повестки дня, аннотации, перечне документов и предварительном плане работы (DP/2000/L.2 и Rev.1). Она информировала Совет о том, что был распространен пересмотренный план работы. В дополнение к документам, перечисленным в DP/2000/L.2 и Rev.1, были подготовлены и распространены следующие документы зала заседаний: доклад о добровольных взносах в общие ресурсы ЮНФПА на 2000–2003 годы (DP/FPA/2000/CRP.4); доклад об обязательствах по финансированию в виде регулярных ресурсов ПРООН и связанных с ней фондов и программ на 2000 год и на последующий период (DP/2000/CPR.6); выполнение ЮНИФЕМ проектов и программ по линии ПРОООН: совместный документ с изложением позиции ПРООН/ЮНИФЕМ (DP/2000/CRP.7); и оценка взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/CRP.8). В ходе второй очередной сессии будет проведено несколько неофициальных заседаний, в том числе брифинг по Мозамбику, представление доклада “Overcoming Human Poverty: UNDP Poverty Report 2000” («Борьба с нищетой: доклад ПРООН по вопросу о нищете за 2000 год») и брифинг о ходе подготовки ориентированного на результаты годового отчета (ГООР) за 1999 год. Секретарь отметила, что резюме обсуждений по пункту 5, касающемуся докладов Экономическому и Социальному Совету, которые должны быть включены в доклад о работе второй очередной сессии, будет представлено Совету на текущей сессии для утверждения и передачи ЭКОСОС ко времени проведения его основной сессии 2000 года. Подготовленное Председателем резюме совместного заседания исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП, состоявшегося в январе 2000 года, будет представлено Совету на текущей сессии.

4. Одна делегация запросила информацию относительно обоснованности представления доклада о роли ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях в рамках пункта 6, касающегося планов работы на 2000–2003 годы.

Секретарь разъяснила, что на первой очередной сессии 2000 года Администратор, представляя свои планы работы на 2000–2003 годы, отметил, что некоторые аспекты деятельности ПРООН не были охвачены и будут обсуждены на будущих сессиях Исполнительного совета. Администратор обещал представить Совету обновленную информацию на текущей сессии относительно роли ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях и роли ПРООН в реформе Организации Объединенных Наций на ежегодной сессии 2000 года.

5. Исполнительный совет утвердил повестку дня и пересмотренный план работы своей второй очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.2 и Rev.1) с внесенными в них устными изменениями.

6. Исполнительный совет утвердил доклад о работе своей первой очередной сессии 2000 года (DP/2000/9).

Сроки проведения будущих сессий

7. Секретарь Совета сообщила, что предполагаемые даты будущих сессий в 2000 и 2001 годах обсуждались с Бюро, которое в свою очередь обсудило эти сроки в рамках своих региональных групп. Она отметила, что было сделано предложение относительно проведения двухнедельной первой очередной сессии в 2001 году, с тем чтобы отменить очередную сессию, ранее намеченную на март. Повестка дня ежегодной сессии 2000 года содержалась в качестве приложения к решению об обзоре. Были запланированы специальные мероприятия как для ПРООН, так и для ЮНФПА. Применительно к ПРООН специальное мероприятие должно быть посвящено будущему оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, и предположительно в нем должны были принять участие исполнительные главы Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения. Специальное мероприятие ЮНФПА должно быть посвящено репродуктивной гигиене подростков. Два вопроса, обсуждение которых ранее предусматривалось на ежегодной сессии, а именно ежегодный доклад об оценке и доклад о предложениях относительно пересмотра многолетних рамок финансирования (МРФ), будут отложены до будущих сессий.

8. Одна делегация выступила в поддержку проведения трех сессий, указав, что количество сессий не имеет значения; гораздо важнее уделить внимание методам работы и функционированию Исполнительного совета. Данный представитель также запросил дополнительную информацию о характере специального мероприятия ПРООН. Директор Бюро по ресурсам и стратегическим партнерским связям разъяснил, что процесс подготовки специального мероприятия ПРООН пока не завершен. Общая идея заключается в организации диалога по вопросу о будущем оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Мнения членов Совета относительно данного мероприятия будут приветствоваться.

9. Исполнительный совет согласился со следующим графиком проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2000 году:

Ежегодная сессия 2000 года:	13–23 июня 2000 года (Женева)

Третья очередная сессия 2000 года: 25–29 сентября 2000 года (при условии утверждения Комитетом по конференциям)

Совет согласился со следующим предварительным графиком будущих сессий Исполнительного совета в 2000 году:

Первая очередная сессия 2001 года: 29 января — 10 февраля 2001 года

Ежегодная сессия 2001 года: 11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)

Вторая очередная сессия 2001 года: 10–14 сентября 2001 года)

10. Совет согласился с планом работы ежегодной сессии Совета 2000 года, содержащимся в приложении к решению 2000/10.

11. Исполнительный совет принял к сведению план Администратора провести консультации со всеми партнерами в целях определения того, насколько каждый из них заинтересован в созыве в кратчайшие возможные сроки совещания на уровне министров для рассмотрения нынешней ситуации с финансированием организации, с учетом всех замечаний, высказанных по данному вопросу в ходе текущей сессии.

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

II. ЮНФПА: общесекторальные подходы

12. Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении документ зала заседаний, озаглавленный «ЮНФПА и общесекторальные подходы» (DP/FPA/2000/CRP.3). Данный документ был представлен в соответствии с решением 99/4.

13. Представляя документ зала заседаний по вопросу о ЮНФПА и общесекторальных подходах (ОСП), заместитель Директора-исполнителя по программе отметила, что он основывается на подробных обсуждениях с национальными партнерами, учреждениями Организации Объединенных Наций, Всемирным банком, двусторонними донорами и группами гражданского общества; на обзоре соответствующих документов; и на итогах обследования на местах с участием 12 страновых отделений ЮНФПА в странах, где осуществляется процесс ОСП. При подготовке этого документа (DP/FPA/2000/CRP.3) ЮНФПА извлекла немалую пользу из участия в семинаре в феврале 2000 года на тему «Общесекторальные подходы с упором на партнерские взаимоотношения», который проводился организацией «Айриш эйд» в Дублине, Ирландия, от имени группы доноров, занимающих сходные позиции по вопросу об ОСП.

14. Заместитель Директора-исполнителя отметила, что ОСП основываются на принципе формирования подлинных партнерских взаимосвязей в деле осуществления сотрудничества в области развития за счет установления общих целей, согласованных между донорами и охваченной программой страной. Таким образом, ОСП призваны обеспечить более тесное взаимодействие в том или ином секторе за счет выработки программного, а не проектного подхода; уменьшение раздробленности процесса оказания помощи в области развития;

укрепление национальных организационных возможностей; и активизацию и реформу государственного сектора и повышение эффективности расходов в государственном секторе. Отметив, что ОСП является относительно новой формой сотрудничества, она указала, что их полезность все шире признается всеми участвующими сторонами, охваченными программой странами и донорами, однако имеются и некоторые проблемы, которые открыто признаются всеми из них. Зачастую национальные партнеры не принимают достаточно активного участия в секторальной программе, и ее осуществление требует одобрения правительством на его различных организационных уровнях, а также различными ведомствами, включая финансовые, технические и законодательные. Кроме того, слабым остается участие групп гражданского общества. Одна из основных проблем связана с подотчетностью ресурсов и ограниченностью национальных возможностей в плане контроля за использованием ресурсов в рамках системы ОСП. По этой причине некоторые доноры участвуют в реализации ОСП на основе параллельного финансирования, а не вносят средства в «общую корзину», как первоначально планировалось. Кроме того, в некоторых странах процесс разработки секторальной программы, судя по всему, направляется внешними учреждениями, а не национальными партнерами.

15. Заместитель Директора-исполнителя подчеркнула, что со времени обсуждения Исполнительным советом в прошлом году вопроса об ОСП ЮНФПА настоятельно рекомендовал своим страновым отделениям принимать участие в секторальных инициативах, особенно в секторах здравоохранения и образования. Например, в Эфиопии ЮНФПА добился включения аспекта репродуктивной гигиены, гендерных проблем и соответствующего отбора показателей в ОСП в области здравоохранения. В Гане ЮНФПА за счет механизмов параллельного финансирования принимал участие в постоянном обзоре приоритетов и результатов деятельности в секторе здравоохранения и совместно с национальными партнерами осуществлял деятельность по укреплению сбора данных и возможностей их анализа. В документ, представленный Совету, включены и некоторые другие примеры. ЮНФПА накопил значительный опыт участия в разработке ОСП, и, хотя он разделяет озабоченность других организаций в отношении подотчетности, механизмов финансирования, национального участия и привлечения различных сторон, Фонд полагает, что ОСП являются шагом в правильном направлении.

16. Она подчеркнула, что в будущем ЮНФПА будет по-прежнему принимать активное участие в секторальных программах в качестве партнера в ходе планирования и обсуждения вопросов политики и будет принимать меры по содействию национальному участию в данном процессе. ЮНФПА намерен использовать этот механизм в качестве средства обеспечения осуществления основных решений, согласованных на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по обзору МКНР+5. ЮНФПА уделяет особое внимание обеспечению того, чтобы вопросы репродуктивного здоровья и гигиены половой жизни, репродуктивных прав, а также народонаселения и развития стали частью процесса секторальной реформы; гендерная проблематика учитывалась в процессе разработки политики; повышенное внимание уделялось решению проблемы, связанной с эпидемией ВИЧ/СПИДа; и обеспечивалось повышение качества сбора и анализа данных. Фонд будет также принимать участие в деятельности других секторов помимо

здравоохранения и образования в той мере, в какой это целесообразно, с учетом ограниченности его людских ресурсов на страновом уровне. Такое участие будет определяться ситуацией в той или иной стране и сравнительными преимуществами Фонда. Кроме того, совместно со своими национальными и прочими партнерами Фонд будет стремиться к установлению прочных взаимосвязей с другими механизмами в области развития, такими, как общая страновая оценка (ОСО), Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), Всеобъемлющая программа развития (ВПР) Всемирного банка и документ о стратегии смягчения проблемы нищеты (ДССПН).

17. Касаясь препятствий оперативного характера, заместитель Директора-исполнителя отметила, что ЮНФПА будет по-прежнему работать вместе с партнерами по Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) в целях согласования его правил и положений, а также упрощения нынешних процедур и облегчения административного бремени для национальных участников наряду с поддержанием необходимого уровня подотчетности и требований в отношении представления докладов. Одновременно ЮНФПА будет создавать механизмы параллельного финансирования, а в тех ситуациях, когда вопросы репродуктивной гигиены являются одним из установленных компонентов ОСП и имеются адекватные процедуры контроля и отчетности, Фонд будет рассматривать вопрос о направлении ограниченной части своей поддержки в «общую корзину», принимая соответствующее решение в каждом конкретном случае с учетом своих нынешних правил и положений. По мере активизации участия Фонда в разработке ОСП одна из приоритетных задач для ЮНФПА будет состоять в обеспечении согласованности с работой над многолетними рамками финансирования (МРФ) Фонда, особенно в плане отбора соответствующих показателей и предоставления докладов о результатах на конечном этапе. ЮНФПА планировал провести ряд мероприятий по содействию своему более активному участию в разработке ОСП, включая подготовку внутренних руководящих принципов; ориентацию сотрудников ЮНФПА в ходе будущих мероприятий по подготовке, а также на предстоящем глобальном совещании Фонда; обсуждение механизма ОСП на следующем совещании Координационного комитета по вопросам здравоохранения ВОЗ/ЮНИСЕФ/ ЮНФПА; и совместные действия с партнерами по ГООНВР в целях наращивания национального потенциала, а также создания общих финансовых механизмов и документирования соответствующего опыта и извлеченных уроков.

18. В ходе последовавшего обсуждения ряд делегаций приветствовали более активное участие Фонда в разработке ОСП и призвали ЮНФПА продолжать активизировать свое участие, особенно в области репродуктивной гигиены, народонаселения и развития и всесторонней деятельности в поддержку гендерного равенства и равноправия и расширения полномочий женщин. Многие делегации выразили признательность ЮНФПА за продуманный и качественный документ и дали высокую оценку вводному выступлению заместителя Директора-исполнителя по программе. Основные вопросы, которые затронули эти делегации, включали финансирование в форме «общей корзины»; показатели; и подготовку кадров. Ряд делегаций подчеркнули, что «общая корзина» является идеальной моделью финансирования для ОСП, и в

этой связи призвали ЮНФПА пересмотреть свои финансовые правила и положения и процедуры. Некоторые делегации отметили, что любые предлагаемые изменения в финансовых положениях должны быть сначала представлены Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам. Ряд делегаций отметили, что участие Фонда в «общей корзине» должно определяться в каждом конкретном случае, когда, по мнению ЮНФПА, существуют адекватные механизмы контроля и отчетности.

19. Ряд делегаций подчеркнули необходимость выработки эффективных показателей и настоятельно призвали ЮНФПА сыграть ведущую роль в этой области. Одна делегация поддержала ЮНФПА в его усилиях по максимально возможному применению показателей, применяемых в процессах ОСО и РПООНПР. Другая делегация указала, что деятельность Фонда в области показателей и систем данных по репродуктивной гигиене будет особенно полезной при подготовке ОСП. Несколько делегаций приветствовали усилия, предпринимаемые Фондом вместе со всеми партнерами в целях обеспечения включения в ОСП всех соответствующих показателей. В связи с вопросом о подготовке кадров ряд делегаций подчеркнули важность подготовки всех сотрудников ЮНФПА к работе с ОСП, особенно сотрудников страновых отделений ЮНФПА и страновых групп по техническим услугам (СГТУ). Некоторые делегации подчеркнули, что не менее важное значение имеет подготовка сотрудников, занимающихся осуществлением страновой программы. Одна делегация заявила, что такая подготовка должна координироваться, по мере необходимости, с другими учреждениями.

20. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, выразила свое удовлетворением тем, что ЮНФПА имел возможность участвовать в недавнем семинаре по ОСП, который проводила у себя ее страна. Эта делегация подчеркнула, что ОСП могли бы стать тем механизмом, с помощью которого в охваченной программой странах удалось бы реализовать подлинные партнерские отношения и добиться всестороннего участия. Дав высокую оценку ЮНФПА за прогресс, достигнутый в отношении ОСП, эта делегация настоятельно призвала Фонд принимать еще более активные меры по расширению своего участия в применении ОСП. Касаясь пункта 29 документа DP/FPA/2000/CRP.3, делегация призвала ЮНФПА изменить свои правила и процедуры, с тем чтобы она могла полностью участвовать в применении ОСП. Она настоятельно призвала ЮНФПА постепенно добиться такого положения, когда он будет в состоянии осуществлять финансирование через «общую корзину», а не использовать механизм параллельного финансирования. Эта делегация выразила свое удовлетворение в связи с тем, что ЮНФПА активно занимается проработкой этого вопроса в ГООНВР в целях обеспечения того, чтобы фонды и программы могли участвовать в применении ОСП в контексте РПООНПР. Данная делегация подчеркнула, что для успешного применения ОСП необходимы согласованные действия всех партнеров в процессе развития. Однако в силу своих нынешних финансовых процедур Всемирный банк не может участвовать в применении ОСП. Поэтому данная делегация настоятельно призвала все стороны, заинтересованные в успешной реализации ОСП, призвать своих представителей во Всемирном банке принять меры для обеспечения того, чтобы механизмы Банка допускали его участие в процессе ОСП.

21. Другая делегация поддержала участие Фонда в разработке ОСП в ее собственной стране и отметила, что ОСП являются наиболее эффективным средством избежания дублирования усилий в деле достижения целей данного сектора в области развития. Эта делегация согласилась с тем, что ОСП обеспечивают участие правительств на основе общих подходов в рамках всего сектора и использования правительствами своих процедур распределения и учета всех средств. Касаясь вопроса о программах инвестиций в сфере образования и здравоохранения в ее стране, эта делегация отметила, что применительно к данным двум секторам ЮНФПА призван играть ведущую роль в таких областях, как репродуктивная гигиена, профилактика ВИЧ/СПИД и гендерные проблемы. Делегация добавила, что участие ЮНФПА в процессе подготовки ОСП в ее стране имело весьма большое значение, и рекомендовала ЮНФПА продолжать вносить свой вклад в дело разработки и применения ОСП в области образования и здравоохранения.

22. Одна делегация настоятельно призвала ЮНФПА довести вопрос об эффективном участии в подготовке ОСП до сведения ГООНВР и Координационного комитета по вопросам здравоохранения ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА. Эта делегация добавила, что при рассмотрении рамок участия ЮНФПА в подготовке ОСП усилия по достижению приемлемого уровня контроля и процедур представления докладов следует рассматривать как совместную задачу. ЮНФПА должен использовать свое участие в совместных мероприятиях по финансированию в качестве стимула для активного внедрения и поддержки систем контроля и отчетности, в том числе финансовой отчетности. В стране, которую представляет эта делегация, над этой задачей в настоящее время работают шесть основных доноров. Делегация поддержала осторожный подход Фонда к выбору стран для совместных финансовых мероприятий. Однако она решительно высказалась за то, чтобы ЮНФПА принимал более активное участие в совместных финансовых механизмах, не ограничиваясь лишь теми совместными мероприятиями, где одним из конкретных элементов ОСП является репродуктивная гигиена. Это принесло бы Фонду определенные преимущества в плане активизации пропагандистской деятельности в области репродуктивной гигиены и обеспечения того, чтобы этот вопрос стал постоянным элементом ОСП. В этой связи технические знания и опыт Фонда в области репродуктивной гигиены могли бы оказаться полезными при разработке национальных стратегий. Эта делегация добавила, что подготовка по вопросам применения ОСП имеет важное значение и в ней должны участвовать сотрудники из охваченной программой страны, а также сотрудники ЮНФПА. На страновом уровне большое количество условий и процессов могло бы стать помехой для координации; поэтому важно принимать меры для обеспечения эффективной координации в охваченных программой странах таких процессов, как ОСП, РПООНПР, ВПР и т.д.

23. Другая делегация отметила, что ОСП не были в полной мере успешными во всех охваченных программой странах. В основном проблемы возникали на первоначальных этапах их разработки. Эта делегация призвала охваченные программой страны активизировать свои собственные усилия по применению ОСП. Делегация заявила, что применение Фондом логического подхода к планированию программ и МРФ позволяет успешно определять результаты и показатели. Делегация приветствовала усилия Фонда по сотрудничеству со

всеми охваченными программой странами в целях обеспечения применения приемлемых показателей в ОСП. Одна делегация, дав высокую оценку ЮНФПА за продуманное применение ОСП в нескольких странах, указала, что важно продолжать этот процесс, проявляя осторожность, и рекомендовала Фонду изучать наиболее оптимальные методы и извлеченные уроки и обмениваться ими на всех этапах данного процесса. Эта делегация согласилась с тем, что повышение качества сбора и анализа данных должно стать одной из приоритетных областей деятельности ЮНФПА. Эта делегация положительно отметила тот факт, что ЮНФПА стремится к более эффективной координации своих механизмов контроля и отчетности и других административных процедур с соответствующими механизмами ОСП. Делегация отметила, что процесс координации, необходимой для ОСП, является трудоемким и что необходимо рассмотреть вопрос об уровне участия Фонда, учитывая при этом другие механизмы координирования, такие, как РПООНПР.

24. Одна делегация, выразив свое удовлетворение в связи с тем, что ЮНФПА рекомендовал своим страновым отделениям принимать участие во всех секторальных инициативах, указала, что участие сотрудников странового отделения имеет решающее значение для обеспечения успешного применения ОСП. В этой связи эта делегация просила ЮНФПА обеспечить необходимую подготовку персонала по вопросам применения ОСП и выразила пожелание о том, чтобы такая подготовка проводилась, по мере необходимости, в сотрудничестве с партнерами по ГООНВР. Эта делегация разделяет мнение ЮНФПА о том, что репродуктивная гигиена является межсекторальной областью, и, таким образом, участие Фонда в ОСП в области здравоохранения следует рассматривать в более широкой перспективе, включающей вопросы образования, гендерную проблематику и социальное обеспечение. Эта делегация указала, что ЮНФПА призван играть важную пропагандистскую роль для обеспечения того, чтобы переменные факторы в области репродуктивной гигиены и прав, а также народонаселения учитывались в соответствующих секторах.

25. Еще одна делегация, отметив, что правительство ее страны приняло меры, с тем чтобы она могла принимать участие в ОСП, выразила признательность Фонду за его участие в разработке общесекторальной политики. Делегация выразила озабоченность по поводу возможности того, что ЮНФПА может утратить способность отслеживать свой вклад в общесекторальные мероприятия. Она подчеркнула, что до проведения учебной подготовки для персонала по вопросу о том, каким образом ОСП связаны с другими осуществляемыми в рамках всего Фонда инициативами, такими, как МРФ, важно обеспечить поддержание и повышение эффективности усилий ЮНФПА посредством использования «общей корзины». В этой связи делегация просила проинформировать ее на более позднем этапе о том, каким образом участие ЮНФПА в «общей корзине» повысит результативность мероприятий в рамках МРФ. Делегация заявила, что она предпочла бы, чтобы ЮНФПА запрашивал у Исполнительного совета предварительное согласие в тех случаях, когда он пожелает перевести некоторые из его основных ресурсов в «общую корзину».

26. Одна делегация призвала ЮНФПА продолжать проводить анализ опыта, накопленного на страновом уровне, и подчеркнула, что ЮНФПА располагает уникальными возможностями для обеспечения учета при планировании и контролировании осуществления ОСП необходимости проведения

информационно-пропагандистской деятельности по вопросам репродуктивного здоровья и использования его технических преимуществ. Эта делегация высказала мнение, что роль Фонда в обеспечении надлежащего учета вопросов репродуктивного здоровья в рамках ОСП имеет существенное значение для содействия всеобщему доступу к помощи и услугам в области репродуктивного здоровья. Руководящая роль, которую ЮНФПА, согласно пожеланию этой делегации, должен играть в области, касающейся товаров, предназначенных для охраны репродуктивного здоровья, непосредственно связана с ролью Фонда в ОСП, конкретно заключающейся в оказании странам помощи в обеспечении того, чтобы у них имелись механизмы для гарантирования населению доступа к основным товарам, предназначенным для охраны репродуктивного здоровья. Делегация отметила, что общие результаты, достигнутые Фондом в области, касающейся ОСП, имеют смешанный характер, и она настоятельно призвала ЮНФПА подготовиться к участию в процессах ОСП во всех странах, которым он уделяет приоритетное внимание. Во всех страновых отделениях ЮНФПА должны обеспечиваться учебная подготовка и консультативная помощь, с тем чтобы они имели четкое представление о своей роли и обязанностях в рамках участия в ОСП. В связи с этим эта делегация заявила, что ее страна готова оказать помощь в подготовке руководств и материалов, касающихся конкретных исследований и обобщенного опыта. Делегация добавила, что ЮНФПА следует сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в целях выработки общего подхода Организации Объединенных Наций по отношению к ОСП, и отметила, что Бангладеш является одним из примеров сотрудничества учреждений Организации Объединенных Наций в рамках процесса ОСО.

27. Одна делегация, выступая также от имени еще одной делегации, выразила удовлетворение по поводу приверженности Фонда ОСП и отметила, что ЮНФПА призван играть исключительно важную роль, особенно в том, что касается нормативных стратегий. У этих делегаций вызывает озабоченность то, что в рамках ОСП не учитываются права на сексуальное здоровье и репродуктивные права. Делегации согласились с тем, что страновым группам поддержки ЮНФПА следует играть ключевую роль в рамках ОСП. Одна из делегаций предложила поделиться с Фондом своим опытом в области осуществления учебной подготовки.

28. Одна делегация, признав преимущества применения ОСП в некоторых секторах, полностью согласилась с ЮНФПА в том, что некоторые вопросы имеют многосекторальный и совпадающий характер и не могут надлежащим образом решаться в рамках одного сектора. Эта делегация предложила применять ОСП в областях, в которых они могли бы в наибольшей степени способствовать повышению эффективности, и настоятельно призвала ЮНФПА играть роль «установителя стандартов» и главного поборника эффективного осуществления Программы действий МКНР и основных направлений деятельности, утвержденных на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной МКНР+5. Еще одна делегация квалифицировала ОСП как важный инструмент повышения степени связности и скоординированности в рамках программной деятельности. Делегация заявила, что при приведении ОСП в соответствие с МРФ было бы целесообразно провести определенный анализ совокупной результативности и эффективности применения механизмов ОСП. Делегация приветствовала

представленный в документе аналитический обзор, особенно уделение приоритетного внимания обеспечению того, чтобы процесс ОСП осуществлялся самими странами. Одна делегация подчеркнула, что ОСП являются инструментом, а не стратегией. Делегация добавила, что для обеспечения эффективности ОСП необходимо иметь четкую национальную политику и надлежащие бюджетные процедуры для финансирования «общей корзины». Делегация отметила необходимость обеспечения согласованности ОСП и МРФ. Та же делегация просила представить информацию о сотрудничестве со Всемирным банком в связи с ОСП.

29. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя по программе выразила признательность делегациям за их полезные и конструктивные замечания. Она отметила, что ЮНФПА хотел бы принимать участие в обсуждении вопросов, касающихся ОСП, однако иногда он не получает соответствующих приглашений. Она отметила, что в настоящее время ЮНФПА может принимать лишь ограниченное участие в финансировании «общей корзины». Она заявила, что Фонд будет проводить консультации с ГООНВР по вопросам, касающимся механизма финансирования ОСП. Она добавила, что в рамках ГООНВР была создана подгруппа по ОСП и что будет подготовлен справочник с информацией о партнерах. Она согласилась с тем, что обмен опытом и сделанными выводами имеет весьма большое значение и должен осуществляться на регулярной и частой основе. Она выразила особую признательность делегациям, которые поделились своим опытом осуществления процесса ОСП. Она добавила, что ЮНФПА будет стремиться продолжать участвовать в процессе ОСП в их странах.

30. Она заявила, что ЮНФПА принял к сведению предложения некоторых делегаций об оказании помощи в подготовке руководств и учебных материалов по ОСП. Она отметила, что многие доноры обладают бóльшим опытом по сравнению с Фондом в области ОСП и что ЮНФПА мог бы извлечь для себя существенную пользу из этого опыта. В связи с вопросом о взаимосвязи между ОСП и МРФ она отметила, что цели МРФ будут также отражены в различных секторах. Она отметила, что между ОСП и МРФ противоречия не существует, поскольку оба этих элемента используются для достижения одних и тех же целей. В том что касается вносимого вклада, то она отметила, что на уровне целей невозможно ставить достижение результатов в заслугу только ЮНФПА, поскольку многие другие стороны принимают участие в деятельности и способствуют достижению результатов на этом уровне. В отношении сотрудничества со Всемирным банком она отметила, что ЮНФПА, например, провел консультации с Банком в Бангладеш и что Фонд активно сотрудничает со Всемирным банком и другими донорами для обеспечения взаимодополняемости деятельности. В заключение она поблагодарила членов Исполнительного совета за их поддержку и отметила, что область, касающаяся ОСП, является развивающейся и что ЮНФПА будет продолжать проводить консультации с Советом, поскольку он предпринимает усилия для активизации своего участия в ОСП.

31. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/8
ЮНФПА и общесекторальные подходы

Исполнительный совет,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад об общесекторальных подходах, содержащийся в документе DP/FPA/2000/CRP.3;

2. *рекомендует* ЮНФПА еще более активизировать его участие в разработке и осуществлении общесекторальных подходов в соответствии с его мандатом и с учетом его сравнительных преимуществ, в частности в том, что касается нормативных аспектов, в областях, связанных с охраной репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и охрану здоровья матери и сексуального здоровья, и стратегиями в области народонаселения и развития, а также его комплексную информационно-пропагандистскую деятельность в целях обеспечения равенства женщин и расширения их прав и возможностей и просит Директора-исполнителя доложить о результатах приложенных в этом направлении усилий Исполнительному совету в контексте ежегодного доклада о многолетних рамках финансирования;

3. *рекомендует также* ЮНФПА, когда это практически возможно, осуществлять информационно-пропагандистскую деятельность для обеспечения учета вопросов, связанных с репродуктивным здоровьем и правами и демографическими переменными, в других соответствующих секторах;

4. *настоятельно призывает* ЮНФПА при разработке и осуществлении общесекторальных подходов уделять больше внимания усугубляющимся проблемам, обусловливаемым эпидемией ВИЧ/СПИДа;

5. *одобряет* с учетом мнений, выраженных Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года, участие ЮНФПА, в отдельных случаях, в общих корзинах финансирования в контексте общесекторальных подходов, когда ЮНФПА уверен в наличии надлежащих механизмов контроля, отчетности и учета, и в этой связи рекомендует ЮНФПА объединять усилия с партнерами для поддержки и укрепления в странах осуществления программ систем контроля, отчетности и учета, где это практически возможно;

6. *просит* ЮНФПА тщательно документировать свое участие в реализации общесекторальных подходов, обобщая извлеченные уроки и данные о рациональной практике, в том числе о влиянии участия ЮФНПА в общих корзинах финансирования на достижение предусмотренных в многолетних рамках финансирования результатов, и делиться соответствующими знаниями с Исполнительным советом и, в надлежащих случаях, с правительствами, донорами, партнерами в системе Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества;

7. *просит также* Директора-исполнителя прилагать активные усилия в целях пересмотра финансовых положений ЮФНПА, принимая во внимание все изменения, которые могут способствовать полному участию ЮНФПА в реализации общесекторальных подходов, и представить предложения по этому вопросу Исполнительному совету на его первой очередной сессии 2002 года после их представления Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам;

8. *просит* ЮНФПА в сотрудничестве с партнерами по Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития в надлежащих

случаях обеспечивать адекватную подготовку персонала в отношении общесекторальных подходов для создания возможности всестороннего участия ЮНФПА в соответствующих процессах.

6 апреля 2000 года

III. Многолетние рамки финансирования ЮНФПА

32. Исполнительный совет имел в своем распоряжении доклад, озаглавленный «Многолетние рамки финансирования, 2000–2003 годы» (DP/FPA/2000/6), который был подготовлен во исполнение решений 98/24 и 99/5.

33. Директор-исполнитель приветствовала всех членов Исполнительного совета на второй очередной сессии 2000 года и отметила, что данная сессия имеет особое значение для ЮНФПА, поскольку на ней основное внимание будет уделено ряду важных ключевых вопросов: многолетним рамкам финансирования ЮНФПА (МРФ); финансовым обязательствам по отношению к ЮНФПА; общесекторальным подходам (ОСП); и докладу Экономическому и Социальному Совету. Она отметила, что в целях экономии времени она в своем выступлении уделит основное внимание МРФ. Она представила и официально приветствовала Кунио Ваки, нового заместителя Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления). Она отметила, что он пришел в ЮНФПА, имея за плечами огромный опыт работы в правительстве Японии, ЮНИСЕФ и канцелярии Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР). Она заявила, что Фонд извлечет значительную пользу из его широкого опыта, охватывающего все аспекты развития.

34. При представлении доклада «Многолетние рамки финансирования, 2000–2003 годы» (DP/FPA/2000/6) она отметила, что МРФ были разработаны в соответствии с решениями Исполнительного совета 98/24 и 99/5, в которых ЮНФПА была направлена просьба разработать МРФ, которые увязывают цели, ресурсы, бюджет и результаты осуществления программ с целями увеличения основных ресурсов. Для ЮНФПА МРФ обеспечили прекрасную возможность для ускорения процесса перехода к уже применяемому подходу, ориентированному на достижение конкретных результатов. Процесс разработки МРФ позволил Фонду проанализировать свою работу и принять стратегические решения. Время для этого подходило как нельзя лучше с учетом недавнего завершения процесса обзора МКНР+5, итоги которого обеспечили представление о том, каковыми должны быть приоритетные задачи ЮНФПА. Документ о МРФ следует рассматривать вместе с докладом, который ЮНФПА представит годовой сессии Совета 2000 года и в котором будет приведена дополнительная информация о том, каким образом ЮНФПА планирует принимать участие в осуществлении основных направлений деятельности, утвержденных в рамках МКНР+5.

35. ЮНФПА были предприняты усилия для обеспечения того, чтобы при разработке МРФ использовалось и совершенствовалось то, что уже имеется, и чтобы они отражали реальное положение в странах и не создавали чрезмерного бремени для национальных партнеров и страновых отделений ЮНФПА. С этой целью были проведены технико-экономические обоснования в пяти странах:

Буркина-Фасо, Объединенной Республике Танзании, Никарагуа, Судане и Шри-Ланке. Для процесса разработки МРФ были характерны высокий уровень участия самого Фонда и интенсивные консультации и сотрудничество с партнерами, особенно ПРООН и ЮНИСЕФ. ЮНФПА предпринял особые усилия для приведения своих МРФ в соответствие с рамками других организаций, включая согласование терминологии. В то же время МРФ были разработаны с учетом характера и основной направленности деятельности Фонда, его организационной структуры и наличия людских и финансовых ресурсов. С Исполнительным советом был проведен ряд неофициальных консультативных совещаний, и ЮНФПА передал членам Совета неотредактированный проект для обеспечения их полного участия в разработке МРФ. Предложения и рекомендации Совета оказались большим подспорьем для ЮНФПА. Директор-исполнитель выразила свою глубокую признательность правительствам Дании, Канады, Соединенного Королевства, Финляндии и Швеции за их щедрую финансовую помощь, предоставленную для разработки МРФ.

36. Сославшись на находящийся в распоряжении Исполнительного совета документ (DP/FPA/2000/6), она отметила, что он включает три компонента. Первым компонентом являются сами МРФ, которые включают рамки результатов и комплексную базу ресурсов, причем в последней представлены два сценария с различными уровнями потребностей в ресурсах. Второй компонент касается управления, ориентированного на конкретные результаты, и в его рамках рассматриваются пути укрепления организационных систем и управления в контексте управления, ориентированного на достижение конкретных результатов. Третий компонент касается предложения относительно представления отчетности о достигнутых результатах.

37. В рамках компонента, касающегося рамок результатов, ЮНФПА предпринял усилия для определения наиболее широко используемых областей деятельности Фонда и приоритетных стратегий при одновременном обеспечении гибкости, которая существенно необходима в рамках децентрализованной организации, работающей со 134 странами, для которых характерны весьма различные демографические, экономические, социальные и культурные условия. Рамки результатов имеют простой и четкий характер, и в них изложены три цели и шесть мероприятий с соответствующими показателями и четыре приоритетные стратегии для достижения результатов. Показатели, касающиеся этих целей, включают показатели, используемые в Программе действий МКНР, основных направлениях деятельности МКНР+5, общих страновых оценках (ОСО) и Целевой группой по основным социальным услугам для всех (ЦГОСУ). Хотя в рамках результаты увязываются с ресурсами, установление четкой связи между ними не является ни возможным на нынешнем этапе, ни необходимым для осуществления МРФ. Директор-исполнитель отметила, что ЮНФПА ожидает от Исполнительного совета рекомендаций и информации о накопленном опыте в связи с переходом Фонда к осуществлению МРФ.

38. Директор-исполнитель отметила, что МРФ будут осуществляться в ЮНФПА на основе уже применяемого подхода, предусматривающего обеспечение управления, ориентированного на достижение конкретных результатов. Фонд дополнительно укрепит свой потенциал по обеспечению управления, ориентированного на конкретные результаты, включая

ориентацию и координацию деятельности существующих систем в целях достижения конкретных результатов и совершенствования управления людскими ресурсами. Системы управления программами должны быть дополнительно усовершенствованы для обеспечения представления отчетности о результатах на всех уровнях, включая стратегическое планирование, контроль, оценку и представление информации при уделении особого внимания своевременному анализу и обратной связи и учете накопленного опыта. Одним из ключевых элементов этого процесса будет являться более активное применение подхода, основанного на логических рамках, в качестве инструмента планирования и руководства осуществлением программ, ориентированных на достижение конкретных результатов. Новые страновые программы, осуществление многих из которых начнется в первые два года периода реализации МРФ, обеспечат прекрасные возможности для всестороннего применения этого подхода с самого начала деятельности. ЮНФПА также осуществляет рационализацию своей системы управления финансовой и программной информацией. В контексте управления, ориентированного на конкретные результаты, особое внимание будет уделяться укреплению потенциала в областях, касающихся планирования программ, разработки стратегических решений, контроля, оценки и представления аналитической отчетности. Она отметила, что в настоящее время на основе институциональной оценки разрабатывается всеобъемлющий план институционализации управления, ориентированного на конкретные результаты, и осуществления МРФ.

39. Она заявила, что в годовом докладе Директора-исполнителя ЮНФПА намерен представить информацию о результатах, полученных в рамках МРФ. Ежегодно будет представляться информация о достижении результатов на уровне мероприятий, а также о любом заметном прогрессе на уровне целей. ЮНФПА предложил представить более подробную отчетность обо всем цикле МРФ либо в последнем году осуществления МРФ, либо в год после завершения цикла МРФ. Директор-исполнитель запросила у Исполнительного совета рекомендации относительно конкретных сроков представления отчетности. В первом году представления отчетности о МРФ, т.е. в 2001 году, ЮНФПА намерен представить главным образом информацию о ходе осуществления МРФ. Директор-исполнитель заверила Исполнительный совет в том, что Фонд на всех уровнях привержен реализации МРФ.

40. В рамках МРФ ЮНФА попытался продемонстрировать, как различные объемы ресурсов будут сказываться на результатах, которые могут быть достигнуты, путем представления двух сценариев, составленных исходя из различных потребностей в ресурсах: в соответствии с первым сценарием предусматриваются потребности в объеме 1,4 млрд. долл. США в течение следующий четырех лет, а в соответствии с другим сценарием — в объеме 1,6 млрд. долл. США. Первый сценарий, основанный на плане работы на 2000–2003 годы, утвержденном на годовой сессии 1999 года, не будет соответствовать уровню нынешнего остатка обязательств в соответствии с утвержденными страновыми программами и отрицательно скажется на усилиях стран по дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР. Второй сценарий, с другой стороны, позволил бы ЮНФПА выполнить свои обязательства и полностью осуществить утвержденные страновые программы.

Тем не менее даже второй сценарий имеет умеренный характер с учетом объема потребностей и обязательств, взятых на МКНР.

41. Директор-исполнитель заявила, что при рассмотрении двух сценариев потребностей в ресурсах Исполнительный совет должен учитывать, что, хотя второй сценарий может представляться имеющим слишком далеко идущий характер, он в действительности является полностью осуществимым. Она выразила убежденность в возможности мобилизации необходимых ресурсов. Она подчеркнула, что у Исполнительного совета имеется прекрасная возможность изменить существующее положение и достичь конкретных результатов в рамках осуществления Программы действий МКНР. Она подчеркнула, что ЮНФПА взял на себя самое искреннее обязательство внедрить управление, ориентированное на конкретные результаты, и реализовать МРФ на уровне максимальных возможностей Фонда, и настоятельно призвала членов Совета взять на себя свою долю ответственности, без чего МРФ будет по-прежнему иметь абсолютно неполный характер. Она выразила надежду на то, что процесс МРФ положит начало длительному периоду финансовой стабильности и роста в ЮНФПА.

42. В ходе последующей дискуссии многие делегации выразили признательность Директору-исполнителю за ее всеобъемлющее вступительное заявление и представление четко систематизированного и содержательного сообщения о МРФ. Одна делегация подчеркнула, что вступительные замечания Директора-исполнителя носят дальновидный и реалистичный характер. Это мнение было поддержано рядом других делегаций. Многие делегации приветствовали нового назначенного заместителя Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления).

43. Ряд делегаций отметили, что МРФ находятся в процессе эволюции и что находящийся в распоряжении Исполнительного совета документ (DP/FPA/2000/6) представляет собой хорошую основу, и признали необходимость их дальнейшего усовершенствования и разработки с учетом опыта осуществления деятельности. Многие делегации подчеркнули целесообразный характер МРФ в качестве инструмента управления, а также отметили важность обмена накопленным опытом. Ряд делегаций дали высокую оценку усилиям ЮНФПА по осуществлению открытого консультативного процесса в связи с разработкой МРФ и призвали Фонд продолжать действовать в таком же ключе. Ряд делегаций выразили признательность ЮНФПА и его сотрудникам за их приверженность процессу МРФ и значительные усилия, предпринятые для разработки и подготовки МРФ. Одна делегация заявила, что МРФ будет необходимо апробировать в рамках страновых программ и что страновые отделения должны принимать участие в определении целевых показателей, в том числе для мероприятий. Большое число делегаций выразили озабоченность по поводу сокращения объема основных ресурсов Фонда и подчеркнули необходимость положить конец развитию этой тенденции. Многие делегации выразили надежду на то, что МРФ будут способствовать мобилизации ресурсов для ЮНФПА на устойчивой и предсказуемой основе. Некоторые делегации отметили необходимость дальнейшего изучения взаимосвязи между результатами и ресурсами, тогда как ряд других делегаций заявили, что между ними не следует ожидать установления прямой, непосредственной взаимосвязи .

44. В отношении изложенного в документе об МРФ (DP/FPA/2000/6) сценария в отношении ресурсов был выражен ряд мнений: некоторые делегации считают, что оба сценария имеют нереалистичный и слишком оптимистический характер; другие делегации высказались в поддержку второго изложенного в документе сценария, предусматривающего больший объем ассигнований; еще одна группа делегаций высказалась в поддержку первого сценария, предусматривающего выделение меньшего объема ассигнований, и сочла его более реалистичным и практически осуществимым. Одна делегация поинтересовалась тем, как Фонд будет действовать в ситуации, требующей свертывания программ в случае утверждения первого сценария. Еще одна делегация заявила, что она предпочла бы «сценарий преемственности», основанный на предыдущем плане работы, утвержденном Исполнительным советом. Та же делегация подчеркнула важность проведения различия между реалистичным и идеалистичным подходами к сценариям в отношении ресурсов с учетом сокращения объема официальной помощи развитию (ОПР).

45. Ряд делегаций подчеркнули необходимость представления достоверных данных и создания надежных систем данных и настоятельно призвали ЮНФПА играть ключевую роль в сотрудничестве со своими партнерами в целях совершенствования сбора и анализа данных, включая создание и/или укрепление систем данных и укрепление национального потенциала в этой области. Некоторые делегации отметили, что ЮНФПА следует разработать общие показатели совместно с ПРООН и ЮНИСЕФ. Ряд делегаций заявили, что Фонду следует использовать существующие показатели ОСО, РПООНПР и Целевой группы по основным социальным услугам для всех. В отношении представления отчетности о МРФ были высказаны различные точки зрения: четырехгодичный доклад следует представлять до завершения цикла МРФ; четырехгодичный доклад должен представляться после завершения цикла МРФ; желательно представлять отчетность на ранних этапах, даже несмотря на то, что на них могут наблюдаться определенные пробелы; цикл представления отчетности следует согласовать с соответствующим циклом ПРООН; годовая отчетность должна представляться, мероприятие по мобилизации средств должно проводиться на одной и той же сессии Исполнительного совета; первый годовой доклад ЮНФПА должен быть представлен в 2001 году.

46. Одна делегация, отметив, что документ о МРФ является весьма полезным инструментом внутреннего управления, отметила, что в нем находит свое отражение происходящий в ЮНФПА процесс существенных преобразований. Делегация выразила надежду на то, что это расширит возможности Фонда по контролированию и оценке эффективности своей деятельности на регулярной основе и внесению коррективов в стратегии для повышения эффективности программ. Эта делегация отметила, что министерство иностранных дел и сотрудничества в целях развития ее страны в настоящее время принимает участие в проведении сопоставительного мероприятия в целях внедрения методов составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и предлагает поделиться опытом этой работы с ЮНФПА. Отметив важную роль Фонда в осуществлении основных будущих мероприятий по итогам обзора МКНР+5, данная делегация заявила, что эта роль четко отражена во втором сценарии МРФ в отношении ресурсов. Вместе с тем первый сценарий в отношении ресурсов не обеспечивает для ЮНФПА существенных

возможностей для достижения значительного прогресса в осуществлении основных направлений деятельности МКНР+5. Первый сценарий также ограничит возможности Фонда по осуществлению полномасштабных страновых программ. Делегация подчеркнула, что МРФ следует рассматривать в качестве средства, стимулирующего доноров увеличивать свои взносы, и что, в частности, доноры, выделяющие недостаточный объем средств, должны существенно увеличить объем своих взносов. Эта делегация решительно выступила в поддержку второго сценария и подчеркнула, что качество деятельности Фонда зависит от наличия средств. Эта делегация обратила особое внимание на то, что действовать необходимо сейчас.

47. Еще одна делегация, обратив особое внимание на неизменную поддержку ЮНФПА ее страной, даже в то время, когда она испытывала серьезные бюджетные проблемы, заявила, что ЮНФПА настоятельно необходимо активнее освещать успешные результаты своей деятельности, с тем чтобы заручиться необходимым финансированием. Делегация выразила надежду на то, что МРФ станут для ЮНФПА полезным управленческим инструментом для содействия эффективной разработке и осуществлению его программы работы. МРФ также станут инструментом, который позволит донорам определять отдачу от своих взносов. Делегация выразила надежду на то, что в будущем в этих рамках будут более четко отражаться связи между целями, результатами и ресурсами и что они таким образом обеспечат для доноров более значительные стимулы для внесения взносов на деятельность ЮНФПА. Делегация выразила надежду на укрепление связи между рамками результатов и комплексной базой ресурсов за счет уточнения причинных отношений между целями и мероприятиями, с одной стороны, и стратегиями — с другой. Эта делегация отметила, что эту связь можно также укрепить за счет представления достаточной информации о методах получения цифровых данных, содержащихся в комплексной базе ресурсов. По мнению этой делегации, обеспечение более полной логической основы могло бы содействовать получению полного представления о мероприятиях, которые должны осуществляться всеми партнерами в процессе развития для достижения установленных целей, что продемонстрировало бы тем самым относительное значение роли Фонда в общих усилиях, т.е. сравнительные преимущества Фонда. Делегация просила информировать ее о ходе работы по совершенствованию рамок.

48. Одна делегация, отметив важность наличия эффективной системы отчетности при уделении особого внимания в аналитической работе достигнутым результатам, заявила, что, в целях поддержания эффективности и уровня осуществления программ, по отношению к странам, достигшим хороших результатов, не следует принимать мер, связанных с сокращением объемов финансирования. Подчеркнув, что результаты зависят от выделяемого объема средств, делегация отметила настоятельную необходимость улучшения положения Фонда с точки зрения положения его базы регулярных ресурсов, что позволило бы Фонду оправдать надежды, связанные с осуществлением Программы действий МКНР. Эта делегация заявила, что в плане осуществления МРФ основное внимание следует уделять следующим аспектам: на страновом уровне должен существовать организационный механизм для обеспечения связи между целями и ожидаемыми достижениями при наличии четко определенных критериев для оценки результатов; оценка

результатов должна производиться на основе достоверных данных о последствиях соответствующих мер; для поддержания эффективности деятельности по программам должно быть налажено ее бесперебойное финансовое обеспечение; необходимая информация об ориентировочных ассигнованиях средств/объемах финансирования должна предоставляться на страновом уровне в начале цикла МРФ; и должен существовать четко определенный механизм для своевременной мобилизации ресурсов, включая осуществление планирования при проведении широких консультаций с соответствующими правительствами. Окончательная разработка страновых программ и МРФ должна осуществляться соответствующим образом. Делегация заявила, что второй сценарий в целом является практически осуществимым, и призвала всех, кого это касается, пойти на его реализацию.

49. Одна делегация с удовлетворением отметила, что она оказала содействие усилиям Фонда по разработке МРФ. Она приветствовала процесс, основанный на участии, и основополагающую роль, которую играет новое Бюро по вопросам ориентированного на конкретные результаты управления (БРУ), включая создание межотдельческой консультативной группы по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, и созыв за несколько месяцев до этого семинара, посвященного этой теме. Делегация особо отметила усилия Фонда по разработке свода показателей и заявила о своей полной поддержке четырех стратегий. Делегация подчеркнула, что, поскольку ЮНФПА не может добиться всего самостоятельно, он должен тесно сотрудничать со своими партнерами и принимать решения с учетом принципа соответствующего «разделения труда». В этой связи делегация отметила, что Фонду, возможно, было бы целесообразно разработать матрицу функций и обязанностей, в том числе для своих партнеров. В отношении показателей делегация отметила, что отсутствие исходных данных, в том числе данных в разбивке по полу, является еще одной проблемой, которая может сдерживать процесс разработки надежных показателей. Это является серьезным вопросом, требующим осуществления всестороннего сотрудничества между всеми сторонами в вопросах, касающихся сбора и анализа данных. Делегация подчеркнула необходимость завершения международными учреждениями работы по разработке показателей в отношении репродуктивного здоровья. Делегация подчеркнула важность использования общих показателей для целей сопоставления, особенно в связи с тем, что в деятельности, направленной на достижение общих целей, принимают участие несколько сторон. С учетом того, что ЮНИСЕФ, ЮНИФЕМ и ПРООН одновременно внедряют систему управления, ориентированного на конкретные результаты, делегация поинтересовалась, будет ли Фонд использовать аналогичные показатели. Делегация также отметила, что сотрудничество в деле сбора данных позволит распределить ответственность по покрытию расходов и уменьшить бремя для развивающихся стран при обеспечении связности и сопоставимости. По мнению этой делегации, оба сценария в отношении ресурсов являются чрезмерно оптимистичными.

50. Что касается пункта 22 документа о МРФ (DP/FPA/2000/6), то та же делегация поинтересовалась планами решения вопроса о сборе и анализе данных. Что касается пункта 31, эта делегация высказала мнение о том, что первый показатель по мероприятиям — увеличение процентной доли пунктов обслуживания, предоставляющих по крайней мере три вида услуг по охране

репродуктивного здоровья, — должен также учитывать понятие доступности. В целях дальнейшего осуществления МРФ эта делегация предложила сотрудникам Фонда пропагандировать и распространять информацию об успешных мероприятиях и извлеченных уроках. Делегация отметила, что, как представляется, анализ, содержащийся в разделе, посвященном комплексной базе ресурсов, не носит целостного характера, и выразила сожаление по поводу того, что в этот раздел не включены основания, проработанные в разделе, касающемся управления, ориентированного на конкретные результаты. Что касается представления информации о достигнутых результатах, то эта делегация выступила в поддержку согласования с ПРООН циклов представления докладов и элементов доклада. Эта делегация предложила ЮНФПА представить в следующем году доклад, в котором бы не только освещалось осуществление МРФ, но также и прогресс, достигнутый в достижении результатов, пусть даже в предварительном порядке.

51. Одна делегация заявила, что в ходе осуществления мероприятий в процессе реализации МРФ необходимо учитывать различные человеческие факторы, такие, как уровень подготовки, опыт и творческий подход сотрудников организации. В действительности успешная реализация управления, ориентированного на конкретные результаты, зависит от приверженности сотрудников своему делу на всех уровнях. В этой связи делегация одобрила тот факт, что в качестве важного элемента в разработке МРФ Фонда было задействовано параллельное, хотя и взаимосвязанное мероприятие по планированию людских ресурсов в целях обзора и укрепления кадровой ситуации ЮНФПА. Эта делегация согласилась с замечанием Фонда о том, что на уровне поставленных целей для улучшения базовых условий в той или иной стране необходимы согласованные усилия всех секторов общины и всех учреждений по вопросам развития. Делегация добавила, что на уровне мероприятий на национальном уровне осуществляется множество программ и не все результаты можно приписывать исключительно деятельности Фонда. Эта делегация призвала ЮНФПА и далее расширять его руководящую роль в области народонаселения и развития, включая репродуктивное здоровье. Она предложила, чтобы при определении соответствующих итогов и показателей ЮНФПА избегал чрезмерно детальной и искусственной категоризации.

52. Одна делегация высказала опасение по поводу того, что нехватка ресурсов может свести на нет достижения прошлого и воспрепятствовать практической реализации столь позитивной увязки между вопросами народонаселения и развития, а также отрицательно повлиять на усилия в областях облегчения бремени нищеты, достижения гендерного равенства и охраны окружающей среды. Эта делегация подчеркнула, что МРФ должны обеспечивать всем странам возможность для проявления гибкости в выборе основных направлений их деятельности и принятия надлежащих мер в различных программных контекстах. Она особо отметила, что информационно-пропагандистские мероприятия должны иметь практическую направленность. Эта делегация сообщила о том, что благодаря национальным усилиям и программам, осуществляемым при поддержке ЮНФПА, были достигнуты обнадеживающие результаты в ее стране в области народонаселения и развития. Удалось добиться значительного прогресса в осуществлении Программы действий МКНР. Делегация выразила признательность ЮНФПА, донорам и международным НПО за оказанную ими помощь.

53. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, отметила, что важнейший вопрос в осуществлении МРФ заключается в том, каким образом культура руководства, ориентированного на достижение конкретных результатов, и практический подход будут восприняты сотрудниками ЮНФПА. Подчеркивая важность фактора стимулирования, делегации дали высокую оценку тому, что Фонд уделяет большое внимание вопросам применения накопленного опыта и укреплению потенциала сотрудников и основных участников деятельности и их приверженности делу достижения поставленных целей. Эти делегации заявили, что осуществляемая на уровне всего Фонда стратегия обучения сотрудников на всех уровнях будет иметь важнейшее значение в деле успешного выполнения МРФ. Эти делегации высказались за то, чтобы мероприятия по финансированию и представление ежегодных докладов осуществлялись на одной и той же сессии Исполнительного совета и предложили называть ежегодный доклад ежегодным докладом, ориентированным на конкретные результаты, как это сделано в ПРООН. Делегации придерживаются той точки зрения, что способность Фонда по достижению конкретных результатов может иметь позитивные последствия в плане расширения ресурсов ЮНФПА. Обращаясь к вопросу о целевых показателях, перечисленных в таблице 1 (DP/FPA/2000/6), делегации отметили, что, хотя увеличение числа женщин-парламентариев само по себе может иметь определенное значение, оно не во всех случаях точно отражает социально-экономическое или политическое положение женщин в той или иной стране. Они предложили пересмотреть этот показатель.

54. Одна делегация, отмечая, что эффективность ЮНФПА в деле осуществления его мандата даст донорам большую уверенность при решении вопросов о выделении дополнительных ресурсов Фонду, подчеркнула сделанное в пункте 55 доклада (DP/FPA/2000/6) замечание относительно невозможности установления прямой статистической зависимости между ресурсами и результатами. Эта делегация подчеркнула важность тесного сотрудничества с охваченными программами странами в доработке показателей таким образом, чтобы они отражали реальное положение на местах. Она выразила надежду, что ЮНФПА и ПРООН будут и далее учиться друг у друга по мере осуществления их соответствующих МРФ. Она высказала предпочтение второму сценарию решения вопросов ресурсов.

55. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, дала высокую оценку принятому в ЮНФПА хорошо продуманному механизму, содействующему обеспечению участия, и подчеркнула важность увязки результатов и ресурсов, а также отметила, что это будет иметь важнейшее значение для стратегических выборов в программировании ЮНФПА на страновом, региональном и межрегиональном уровнях. Эти делегации заявили, что, обеспечивая такую увязку между результатами и ресурсами ЮНФПА, следует учитывать вклады других сторон и по возможности отражать эффекты взаимодополняемости. Они добавили, что МРФ могли бы стать важным инструментом в деле определения того, в каких областях и каким образом деятельность ЮНФПА может способствовать максимальному повышению эффективности отдельных программ.

56. Одна делегация подчеркнула необходимость применения реалистичного подхода к составлению докладов, особенно в течение первого года осуществления МРФ. Вместе с тем она предложила ЮНФПА представлять как

можно больше информации о результатах, чтобы способствовать доработке МРФ и привлекать значительные взносы со стороны доноров. Эта делегация дала высокую оценку тому, что в МРФ делается особый упор на качественные и количественные аспекты в программах, как указывается в пункте 61 доклада (DP/FPA/2000/6), и призвала ЮНФПА уделить особое внимание достижению качественных показателей, в том числе путем развития людских ресурсов даже в тех условиях, когда средства ограничены.

57. Одна делегация отметила, что представленный документ можно улучшить по двум важным аспектам. Во-первых, ЮНФПА следует четко указать свои приоритеты. В докладе глобальные цели и мероприятия не претворены в конкретные приоритеты на грядущий период. Эта делегация предложила, чтобы ЮНФПА ответил на следующие вопросы: какие наиболее безотлагательные проблемы хотел бы решить ЮНФПА в 2000–2003 годах? В каких странах ЮНФПА будет сосредотачивать свои усилия и почему? Каковы наиболее значительные пробелы по отношению к мероприятиям в рамках Программы действий МКНР и МКНР+5? Каких показателей намеревается добиться ЮНФПА в каждой ключевой области? Каким образом это предполагается сделать? Что можно сделать в относительно короткий четырехлетний период? И во-вторых, необходимо добиться большей четкости в отношении показателей: хотя в документе предусматривается ряд показателей для каждой цели и мероприятия, в нем не приводятся данные о нынешнем значении этих показателей. В этой связи представляется затруднительным определенно судить о достигнутом прогрессе. Эта делегация отметила трудности, связанные с наличием достоверных данных; вместе с тем она разочарована тем, что на первом этапе МРФ ЮНФПА в представленном им докладе ограничился по каждому показателю указанием количества стран, в которых удалось или не удалось добиться прогресса. Она считает оба сценария в отношении ресурсов чрезмерно оптимистичными.

58. Одна делегация в целях повышения эффективности решительно призвала ЮНФПА установить в отношении ключевых показателей достижения результатов временные ограничения с указанием конкретных и поддающихся количественному выражению задач на каждый четырехлетний цикл МРФ. Она подчеркнула необходимость обеспечения всестороннего понимания МРФ на региональном и страновом уровнях и задала вопрос о том, каким образом ЮНФПА планирует решить эту задачу. Она просила ЮНФПА представить информацию о сроках осуществления плана МРФ. Эта делегация настоятельно рекомендовала в случае возникновения необходимости пересмотра бюджета обеспечить равномерное распределение сокращений между всеми программными областями — страновая, межстрановая и техническая консультативная деятельность. Указанная делегация отметила, что Фонд, как и другие учреждения, занимающиеся вопросами управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, столкнется с проблемой оценки результатов. Она считает оба сценария в отношении ресурсов нереалистичными.

59. Одна делегация, отмечая, что МРФ обеспечивают полезную основу для представления докладов, заявила, что они не должны подменять собой тщательный и основанный на имеющейся информации анализ прогресса в решении приоритетных вопросов в приоритетных странах. Она отметила, что МРФ необходимо модифицировать таким образом, чтобы они отражали новые

приоритеты и новые методы работы, необходимые ЮНФПА. Эта делегация отметила, что представляется неясным, какие мероприятия могут потребоваться в связи с задачей, касающейся динамики народонаселения и развития. Она согласилась с тем, что одно ключевое мероприятие будет направлено на содействие укреплению национальных систем контроля за прогрессом в области репродуктивного здоровья. Эта делегация добавила, что показатели результатов должны отражать в какой мере ЮНФПА добивается того, чтобы ОСП способствовали совершенствованию национальной политики и основ практической деятельности, связанных с расширением доступа к охране и услугам в области репродуктивного здоровья. Эта делегация считает, что это будет являться отражением той ключевой роли, которую ЮНФПА должен играть в качестве ведущего учреждения в вопросах репродуктивного здоровья. Она отметила, что необходимо добиваться более четкой увязки между некоторыми показателями целей и стратегиями, разработанными для их осуществления. Она задала вопрос о том, какие показатели целей могут наилучшим образом продемонстрировать эффективность стратегий по поощрению, укреплению и координации взаимодействия. Указанная делегация задала вопрос о том, каким образом ЮНФПА сможет определить, что в нем больше внимания уделяется опоре на накопленные знания. Она отметила, что Фонд необязательно должен играть свою роль в качестве «донора» программ; действительно, важнейшие функции ЮНФПА включают поддержку диалога правительств с другими донорами, поддержку разработки политики и стратегий и мобилизацию поддержки доноров для деятельности в области репродуктивного здоровья в рамках ОСП. Эта делегация указала, что она хотела бы узнать, насколько эти функции успешно выполняются в тех странах, где в этом ощущается наибольшая потребность.

60. Одна делегация подчеркнула, что, хотя МРФ являются средством отражения международных стратегических приоритетов Фонда, национальные приоритеты должны по-прежнему являться базовыми параметрами для разработки страновой программы, и МРФ должны способствовать укреплению потенциала Фонда по оказанию помощи развивающимся странам в решении проблем, с которыми они сталкиваются в осуществлении ключевых мероприятий в рамках Программы действий МКНР и МКНР+5. Эта делегация добавила, что степень осуществления мероприятий и достижения результатов будут зависеть от объема ресурсов, имеющихся в распоряжении ЮНФПА. Она настоятельно призвала сообщество доноров выполнять свои обязательства по мобилизации необходимых ресурсов для достижения целей МКНР и МКНР+5. Она заявила, что поддерживает второй сценарий в отношении ресурсов. Другая делегация высказала опасение по поводу сокращения масштабов деятельности в рамках этой программы в ее стране и выразила надежду, что эта тенденция в ближайшее время будет обращена вспять, а также заявила, что она с нетерпением ожидает назначения нового представителя ЮНФПА в ее стране. Одна делегация подчеркнула необходимость ознакомления с МРФ как сотрудников ЮНФПА, так и сотрудников охваченной программой страны. Относительно пункта 55 доклада (DP/FPA/2000/6) эта делегация согласилась с тем, что следует уделять внимание обеспечению того, чтобы МРФ не привносили никаких условий и не создавали диспропорций в приоритетах или же изменений в нынешней системе распределения ресурсов. Отмечая сокращения ОПЗ, эта делегация указала, что в ее стране пришлось отложить

осуществление ряда программ. Она призвала страны-доноры оказать помощь, с тем чтобы обратить вспять тенденцию сокращения ресурсов.

61. Одна делегация отметила, что представляется целесообразным сделать в МРФ особый упор на репродуктивные права. Отмечая, что она понимает сложность выбора соответствующих показателей, эта делегация спросила, рассматривал ли ЮНФПА другие показатели, например последствия ВИЧ/СПИДа для демографической структуры. Эта делегация добавила, что она надеется, что будут разработаны более надежные и действенные гендерные показатели. Та же делегация подчеркнула важность национальной ответственности в программном процессе и заявила, что это необходимо четко отразить в стратегиях МРФ. Другая делегация, обращаясь к вопросу о гендерных целях, указала, что одних социальных целей недостаточно; действительно, существует потребность в экономических целях, даже если они не в полной мере относятся к мандату ЮНФПА. Эта делегация подчеркнула необходимость того, чтобы страновые отделения ЮНФПА проводили тесные консультации с правительствами в процессе подготовки докладов по МРФ. Одна делегация выразила удовлетворение тем, что в задачах МРФ нашел свое отражение мандат ЮНФПА и рекомендации глобальных конференций Организации Объединенных Наций. Она указала, что в МРФ необходимо уделить большее внимание учету в основных направлениях деятельности гендерных аспектов и их учету во всех целях МРФ. Она призвала ЮНФПА доработать гендерные показатели. Эта делегация просила Фонд своевременно учитывать извлеченные уроки.

62. Одна делегация, соглашаясь с необходимостью разработки основных целей для МРФ и определения путей их достижения, отметила, что представляется целесообразным иметь резервный план во избежание разочарований. Другая делегация указала, что МРФ будут способствовать увеличению ресурсов Фонда, что в свою очередь повлечет за собой расширение оказываемой ЮНФПА поддержки странам с переходной экономикой, включая страны Восточной Европы. Одно из основных преимуществ МРФ заключается в том, что стратегические задачи разработаны с учетом страновых приоритетов.

63. Директор-исполнитель поблагодарила членов Исполнительного совета за их конструктивные и полезные замечания. Она высказала признательность той делегации, которая предложила поделиться опытом ее страны в области управления, ориентированного на достижение конкретных результатов. Относительно комментариев, касающихся гендерных показателей, она отметила, что показатель количества женщин-парламентариев был принят в связи с тем, что существует тесная взаимосвязь между участием женщин в политике и состоянием их репродуктивного здоровья. Вместе с тем ЮНФПА пересмотрит этот показатель. Она согласилась с тем, что гендерные аспекты должны учитываться во всех целях МРФ. Отвечая на вопрос относительно показателей ВИЧ/СПИДа, она отметила, что в МРФ был включен эталонный показатель МКНР+5 по ВИЧ/СПИДу. Она добавила, что ЮНАИДС занимается этим вопросом и представит информацию, которую Фонд претворит в программную директиву. Относительно показателей репродуктивного здоровья она указала, что Целевая группа по основным социальным услугам для всех согласовала 15 показателей. В результате обзора МКНР+5 также разработаны другие эталонные показатели. Через приблизительно 4–6 недель ВОЗ созовет

совещание с участием ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ЮНАИДС и других сторон для пересмотра этих показателей. Относительно нехватки данных на страновом уровне Директор-исполнитель указала, что Группа развития Организации Объединенных Наций приступила к рассмотрению этого вопроса и пришла к выводу о том, что надежные данные имеют важнейшее значение в особенности для РПООНПР, ОСО и деятельности по итогам глобальных конференций. Она согласна с тем, что необходимо оказать помощь всем странам в создании и/или укреплении информационных сетей. Она подчеркнула, что в этой концепции также должны участвовать все партнеры в странах, охваченных программами. ЮНФПА обладает тем преимуществом, что он располагает необходимой базой, и Фонд уделяет особое внимание подготовке своих собственных сотрудников и представителей национальных параллельных учреждений. В процессах ОСО и РПООНПР особое внимание уделяется потребности в надежных информационных системах. Точно так же Координационный комитет ВОЗ/ЮНИСЕФ/ ЮНФПА по вопросам здравоохранения также подчеркнул важность наличия надежных информационных систем. Директор-исполнитель согласилась с необходимостью привлечения НПО и других организаций гражданского общества к дальнейшему осуществлению этих усилий.

64. Директор-исполнитель дала высокую оценку работе Директора Отдела по финансовым и административным вопросам и системам управленческой информации, а также Начальника БРУ, которая возглавила усилия Фонда по разработке МРФ. Она отметила, что ЮНФПА готов учиться и перенимать знания об опыте других учреждений. Она указала, что готовится совещание с участием Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства и других стран, которое обеспечит возможность для дальнейшего обсуждения некоторых ключевых вопросов, затронутых Исполнительным советом, таких, как анализ и взаимосвязь между результатами и ресурсами. Она отметила, что в ряде ежегодных докладов за 1999 год, полученных от страновых отделений ЮНФПА, указывалось, что прилагаются серьезные усилия в целях уделения основного внимания достижению результатов, которые в должной мере ориентированы на перспективу, хотя в настоящее время не все из них содержат поддающиеся количественному выражению цели. Директор-исполнитель заявила, что в более новых страновых программах используется рамочный подход, предусматривающий указание целей, задач, мероприятий и показателей, тогда как в более старых страновых программах ЮНФПА пытался наметить в середине программного цикла поддающиеся определению задачи, цели и мероприятия.

65. Относительно сценариев решения вопросов ресурсов, изложенных в документе МРФ, Директор-исполнитель заявила, что, хотя некоторые делегации считают эти сценарии слишком оптимистичными, по мнению ЮНФПА, они являются реалистичными и выполнимыми. Она добавила, что в 2000 году ЮНФПА предполагает получить дополнительные ресурсы на сумму приблизительно в 40 млн. долл. США. Она заявила, что на следующий день ЮНФПА объявит о получении крупного взноса от известного фонда в поддержку деятельности Фонда, касающейся репродуктивного здоровья подростков в Африке, в особенности предупреждения ВИЧ/СПИДа. Она отметила, что ранее в этом году ее пригласили на совещание частных фондов в Сиетле и она с удовлетворением узнала о том, что эти фонды вносят почти 300 млн. долл. США для деятельности в области народонаселения, включая

репродуктивное здоровье. Она добавила, что в следующем году Фонд Дэвида и Люсиль Пакардов предположительно займет одно из ведущих мест в деле выделения дотаций в этой области. Она отметила, что, как предполагается, часть этой помощи будет распределяться по линии ЮНФПА. В других случаях предполагается оказание помощи для программ, параллельных страновым программам, осуществляемым при поддержке ЮНФПА. Она указала, что сами охваченные программами страны увеличивают объем ресурсов, выделяемых ими для страновых программ, и приветствовала эти усилия. Она подчеркнула, что ЮНФПА в состоянии осваивать дополнительные ресурсы. Напоминая о целях МКНР и МКНР+5, согласованных международным сообществом, она подчеркнула коллективную ответственность всех партнеров в сфере развития. Она отметила, что единственное, чего, по-видимому, не хватает, это политической воли и приверженности, и призвала международное сообщество добиваться достижения целей, согласованных в ходе МКНР и обзора МКНР+5.

66. Заместитель Директора-исполнителя (Программы) поблагодарила членов Исполнительного совета за высказанные ими комментарии и указала, что ЮНФПА принял к сведению замечания в отношении приоритетов и распределения ресурсов. Она отметила, что в сентябре 2000 года в соответствии с просьбой Исполнительного совета ЮНФПА представит доклад о проведенном им обзоре системы распределения ресурсов. Она заверила Совет в том, что национальные приоритеты являются наиболее важным соображением при определении распределения ресурсов на страновом уровне. Она указала, что Фонд признает важность справедливого распределения сокращений ресурсов между программами. Она подчеркнула, что приоритеты страновых программ определяются национальными приоритетами и что в каждой стране направления деятельности определяются правительством. Она добавила, что Фонд в своей деятельности руководствуется ключевыми мероприятиями Программы действий МКНР и МКНР+5.

67. Директор Отдела по финансовым и административным вопросам и системам управленческой информации поблагодарил членов Исполнительного совета за их всеобъемлющие и полезные замечания. Он отметил, что процесс МРФ находится в состоянии развития и что документ с изложением МРФ следует рассматривать именно под этим углом. Он отметил, что ЮНФПА готов учиться и будет продолжать делать это по мере развития МРФ. Он поблагодарил делегацию, которая предложила поделиться своим опытом в ходе осуществления аналогичного мероприятия по разработке бюджета с упором на конкретные результаты, проведенного министерством иностранных дел и сотрудничества в целях развития ее страны. Он отметил, что в докладе за четырехлетний период можно расширить связи между мероприятиями и стратегиями, чтобы показать неудачи и достигнутые успехи и объяснить, почему это произошло. Что касается увязки результатов и ресурсов, то выступающий согласен с тем, что это сложный вопрос, и поддержал те делегации, которые выступали против прямой увязки или увязки в качестве одного из необходимых условий. Он заявил, что ЮНФПА будет и далее анализировать и изучать вопрос об увязке конкретных результатов с ресурсами. Выступающий добавил, что ЮНФПА также занимается вопросом совершенствования своих систем кодирования. В рамках осуществления МРФ Фонд будет уделять основное внимание следующим ключевым аспектам: подготовка кадров на страновом уровне; стимулирование и укрепление

приверженности всех сторон; определение сроков практической деятельности; сотрудничество со всеми партнерами; вклады стран, в которых осуществляются программы, и гибкость в вопросах учета национальных приоритетов; тесное взаимодействие с Исполнительным советом, в том числе путем проведения брифингов, неофициальных консультаций и представления докладов. В заключение он заверил Исполнительный совет в том, что ЮНФПА принял к сведению замечания в отношении плана осуществления МРФ и будет работать над его совершенствованием.

68. Начальник БРУ поблагодарила членов Правления за их полезные и конструктивные замечания. Она подчеркнула, что разработка МРФ является процессом, который многому научил ЮНФПА, отметила, что в ходе подготовки МРФ Фонд в значительной мере опирался на содействие и руководство Исполнительного совета. Она поблагодарила делегации, которые поделились своим опытом, и выразила особую признательность делегациям, которые оказали поддержку ЮНФПА в разработке МРФ. Она также приветствовала предложение одной делегации поделиться опытом ее министерства иностранных дел и сотрудничества в целях развития в сфере руководства с упором на достижение конкретных результатов. Она указала, что ЮНФПА стремится к тому, чтобы сохранить простоту и понятность МРФ и чтобы они не стали тяжелым бременем для страновых отделений и партнеров ЮНФПА. Она отметила, что ЮФНПА обладает тем преимуществом, что он имеет возможность разрабатывать МРФ на основе уже имеющейся базы на межстрановом, страновом и подпрограммном уровнях. Она согласилась с тем, что необходимо проверять рамки в страновых ситуациях при участии страновых отделений и национальных партнеров. Она заявила, что ЮНФПА принял к сведению замечания многих делегаций относительно совершенствования показателей, и отметила, что показатели для целей МРФ отражают показатели МКНР, МКНР+5, ОСО и Целевой группы по базовым социальных услугам для всех. Показатели, выбранные для использования в МРФ, наиболее четко соответствуют конкретным областям, в которых МРФ вносит свой вклад. Относительно гендерных показателей она отметила, что их выбору предшествовало широкомасштабное обсуждение, по итогам которого было принято решение о включении задачи по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в качестве одной из целей, а также учете гендерных аспектов в основных направлениях деятельности во всех областях. Это является отражением того значения, которое ЮНФПА придает этому вопросу. С учетом комментариев членов Исполнительного совета ЮНФПА пересмотрит эти показатели. Она добавила, что Фонд признает важность экономических показателей в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, однако попытается выбрать те показатели, достижению которых ЮНФПА непосредственным образом способствует.

69. Она добавила, что ЮНФПА признает безотлагательную необходимость укрепления существующих информационных систем и создания реалистичных основ для разработки показателей. Анализы выполнимости, проведенные ЮНФПА, показали, что предстоит много сделать на страновом уровне для укрепления этих информационных систем, и в рамках страновых программ ЮНФПА этим вопросам будет уделяться основное внимание. Она отметила, что положение в области информации может затруднить представление

докладов о результатах в течение первого года осуществления МРФ, в связи с чем ЮНФПА предлагает представить доклад о процессе осуществления МРФ, хотя будут приложены все усилия, чтобы подготовить доклад о достигнутых результатах. Она согласилась с тем, какое значение Исполнительный совет придает представлению регулярных, открытых и аналитических докладов, и подчеркнула, что ЮНФПА также стремится к получению конкретных результатов, однако признает необходимость сохранения реалистичного подхода с учетом имеющейся информации. Она отметила, что ЮНФПА будет и далее консультироваться с Исполнительным советом по вопросам сроков представления доклада о МРФ за четырехгодичный период.

70. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/9
Многолетние рамки финансирования ЮНФПА, 2000–2003 годы

Исполнительный совет,

1. *подтверждает* свое решение 99/5 о многолетних рамках финансирования (МРФ) ЮНФПА;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя о многолетних рамках финансирования, 2000–2003 годы (DP/FPA/2000/6);

3. *приветствует* достигнутый ЮНФПА значительный прогресс в деле разработки многолетних рамок финансирования как в штаб-квартире, так и на местах;

4. *приветствует* стратегическую направленность многолетних рамок финансирования и с интересом ожидает продолжения их осуществления;

5. *просит* Директора-исполнителя осуществлять многолетние рамки финансирования на 2000–2003 годы с учетом мнений, выраженных Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года, и ранее принятых соответствующих решений;

6. *принимает к сведению* приложенные к рамкам результатов сценарии финансирования как отражающие установленные ЮНФПА целевые показатели мобилизации ресурсов и призывает все страны, которые в состоянии сделать это, оказать ЮНФПА содействие в обеспечении того, чтобы общий объем регулярных и дополнительных ресурсов на период 2000–2003 годов достиг 1434 млн. долл. США;

7. *просит* Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 2000 года обновленную смету регулярных и дополнительных ресурсов в многолетних рамках финансирования;

8. *рекомендует* ЮНФПА, действуя в консультации с Исполнительным советом, на регулярной основе оценивать фактическое и прогнозируемое положение с ресурсами с учетом объема полученных ресурсов в целях содействия повышению эффективности программ и побуждения тем самым

всех стран, которые в состоянии сделать это, к увеличению их взносов в ЮНФПА;

9. *просит* Директора-исполнителя, действуя в консультации с Исполнительным советом, продолжать разрабатывать и совершенствовать многолетние рамки финансирования как один из стратегических инструментов управления на уровне организации и страновом уровне, который определяет цели программ, ресурсы, бюджет и результаты, в целях увеличения объема основных ресурсов с учетом накопленного в процессе осуществления рамок опыта, а также мнений, выраженных членами Исполнительного совета на второй очередной сессии 2000 года, в частности в отношении:

a) уточнения мероприятий и увязанных с конкретными сроками показателей;

b) уточнения связи между стратегиями, целями и мероприятиями;

c) дальнейшего изучения методологии оценки связи между результатами и имеющимися ресурсами на основе признания отсутствия прямой, пропорциональной статистической связи между ресурсами и результатами;

d) дальнейшего развития стратегии мобилизации ресурсов ЮНФПА;

10. *подтверждает* необходимость всестороннего участия стран осуществления программ на всех этапах деятельности по разработке рамок результатов, контролю за их осуществлением и подготовке соответствующей отчетности;

11. *просит* Директора-исполнителя, начиная с 2001 года и в связи с объявлением добровольных взносов в счет основных ресурсов ЮНФПА, каждый год представлять на ежегодной сессии в соответствии с пунктом 81 документа DP/FPA/2000/6 доклад о:

a) достигнутом за год прогрессе в содействии реализации целей и осуществлению мероприятий, определенных в рамках результатов; и

b) ходе финансового осуществления рамок ресурсов;

12. *просит также* Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года и представлять каждый год в последующий период доклад о разработке и совершенствовании многолетних рамок финансирования;

13. *просит* Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2003 года подробный доклад о результатах, достигнутых в ходе цикла, извлеченных уроках и их последствиях для установления приоритетов и формулирования многолетних рамок финансирования на последующий цикл с учетом необходимости согласования циклов отчетности ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ.

7 апреля 2000 года

IV. Обязательства по финансированию ЮНФПА

Заявление Председателя

71. Председатель Исполнительного совета открыл первое совещание по вопросам финансирования ЮНФПА и заявил, что оно происходит в исторический момент. Он отметил, что Исполнительный совет рассмотрел доклад зала заседаний, озаглавленный «Доклад о добровольных взносах в регулярные ресурсы ЮНФПА в период 2000–2003 годов» (DP/FPA/2000/CRP.4). Оратор отметил, что в решении 99/5 Совет постановил провести первое совещание по вопросам финансирования ЮНФПА на второй очередной сессии 2000 года, как это предусмотрено в пункте 11(b) решения 98/24. Вторую очередную сессию планируется провести в то время, когда все государства — члены Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) объявят свои добровольные взносы ЮНФПА следующим образом: гарантированный взнос на текущий год; а государства, которые в состоянии сделать это — гарантированный взнос или намерение внести взнос на следующий год и гарантированный или предварительный взнос на третий год. В дополнение к этому страны-члены сообщат о расписании платежей на текущий год. Председатель заявил, что ко всем государствам — членам ЮНФПА была обращена просьба представить секретариату информацию об их добровольных основных взносах в письменном виде к 23 марта 2000 года, с тем чтобы содействовать подготовке заседания, посвященного финансированию.

Заявление Директора-исполнителя

72. Директор-исполнитель приветствовала членов Исполнительного совета на первом совещании по вопросам финансирования ЮНФПА. Представляя документ DP/FPA/2000/CRP.4, она остановилась на некоторых основных вопросах, касающихся ресурсов, которые были затронуты ранее в ходе ее вступительного заявления по многолетним рамкам финансирования (МРФ). Она подчеркнула ответственность членов Исполнительного совета за удовлетворение потребностей в ресурсах МРФ. В ходе своей более чем 30-летней деятельности ЮНФПА мобилизовал и направил более 4,8 млрд. долл. США на оказание помощи населению более чем 150 стран. Введение МРФ в сочетании с мощной поддержкой стран-доноров явилось серьезным основанием для определенного оптимизма в отношении того, что на совместной основе возможно будет достигнуть целевых показателей ресурсов МРФ, необходимых для содействия выполнению целей Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР).

73. Основываясь на предварительных результатах процесса объявления взносов и информации, полученной от стран, которые не смогли объявить взносы в апреле, в 2000 году общий объем ресурсов достигнет приблизительно 250 млн. долл. США. Этот показатель может измениться, так как больше стран объявили о своих взносах. Основывающийся на МРФ целевой показатель финансирования на 2000 год в регулярные ресурсы составил 275 млн. долл. США. ЮНФПА выразил удовлетворение в связи с тем, что члены Исполнительного совета предпримут усилия, направленные на обеспечение того, чтобы эта цель была выполнена.

74. Директор-исполнитель была весьма удовлетворена в связи с тем, что ряд доноров заявил о существенном увеличении своих регулярных взносов на

2000 год, а также в связи с тем, что несколько доноров объявили многолетние взносы, в том числе Бельгия, Дания, Корейская Народно-Демократическая Республика, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швейцария и Швеция. В документе DP/FPA/2000/CRP.4 приводится подробная информация об указанных и других результатах процесса объявления взносов. Несколько стран, а именно: Бельгия, Гана, Ирландия, Италия, Люксембург, Франция, Швейцария и Швеция, увеличат размер своих взносов. Некоторые увеличения были существенными. Так, например, Бельгия увеличила размер своего взноса на 65 процентов, Франция — на 14 процентов, Гана — на 25 процентов, Ирландия — на 50 процентов, а Люксембург — более чем на 12 процентов. Соединенные Штаты объявили взносы на 2000 и 2001 годы и уже внесли платеж в размере 21,5 млн. долл. США на 2000 год. Нидерланды и Дания сохранят большой размер финансирования ЮНФПА. Италия заявила также, что она сохранит объем своего взноса, исходя из существенного увеличения в размере 120 процентов в 1999 году. Кроме того, некоторые доноры обсудили другие источники поступлений на мероприятия по программам.

75. Директор-исполнитель заявила, что в ЮНФПА наблюдается существенное увеличение объема дополнительных ресурсов. Оратор добавила, что на следующий день она сделает официальное заявление о предоставленной одним из хорошо известных фондов значительной субсидии на осуществляемые при поддержке ЮНФПА программы в Африке. Было установлено, что благодаря этой субсидии, а также другим финансовым средствам, выделенным в рамках многостороннего финансирования Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН), двусторонних доноров и других фондов объем дополнительных ресурсов ЮНФПА на 2000 год увеличится приблизительно до 40 млн. долл. США. Кроме того, ФМПООН прилагает максимум усилий для расширения своей базы доноров. На 2000 год была поставлена цель охватить 100 доноров, и Фонд призывал страны, в которых осуществляются программы, внести в ЮНФПА максимально возможный финансовый взнос, насколько позволят обстоятельства. Директор-исполнитель с удовлетворением сообщила, что несколько стран, например Египет, Ливан и Сирийская Арабская Республика, достигли договоренности о предоставлении значительных взносов в рамках совместного финансирования/целевых фондов на их страновые программы, которые будут внесены дополнительно к объявленным ими взносам в регулярные ресурсы. Египет уже выделил для этой цели 1,8 млн. долл. США.

76. В результате активной мобилизации средств ЮНФПА впервые получил существенное завещание в размере 35 млн. долл. США. В соответствии с условиями этого завещания был учрежден целевой фонд, из которого ЮНФПА будет ежегодно получать проценты от основной суммы. По консервативным подсчетам ЮНФПА, в результате этого в 2000 году будут обеспечены дополнительные поступления в размере 2 млн. долл. США в регулярные ресурсы.

77. Директор-исполнитель выразила глубокую признательность донорам и особо поблагодарила Японию, являющуюся основным донором Фонда. ЮНФПА испытывает гордость в связи с тем, что его основным донором является Япония, которая, несмотря на экономические трудности, продолжала

выделять средства на деятельность в области народонаселения и ЮНФПА. ЮНФПА весьма благодарен за эту поддержку. Оратор отметила, что следует особо отметить также Нидерланды, являющиеся вторым основным донором Фонда. Она сослалась на позитивную и благоприятную обстановку на Гаагском международном форуме, состоявшемся в феврале 1999 года, когда Нидерланды оказали столь щедрую помощь в координации деятельности и финансовую поддержку. Нидерланды были главной движущей силой в этом направлении, и они продемонстрировали, что играют руководящую роль в мире в таких областях, как народонаселение, репродуктивное здоровье и гендерные вопросы, при этом парламент Нидерландов постановил направлять 4 процента от объема своей официальной помощи в целях развития (ОПР) на помощь в области народонаселения. Оратор выразила глубокую признательность Дании, являющейся третьим донором Фонда. Дания не только оказывала существенную финансовую поддержку, но и принимала активное участие в проведении важного текущего диалога по вопросам политики.

78. Коснувшись вопроса об эффективных взаимоотношениях, Директор-исполнитель особенно отметила Норвегию. Норвегия является одной из стран, оказывающих поддержку Фонду в течение наиболее длительного времени, и ежегодно она вносит существенный взнос, благодаря чему ЮНФПА может выполнять свои важные функции. Кроме того, ЮНФПА активно использовал результаты предоставляемых Норвегией широких разъяснений, в том числе ценную поддержку в виде совместного финансирования и координации программ с Норвежским агентством по международному развития (НОРАД). Оратор выразила благодарность Германии и выразила мнение, что она приложит максимальные усилия для того, чтобы увеличить размер своего взноса в следующем году. Директор-исполнитель выразила особую благодарность Соединенным Штатам, которые вновь стали донором и выплатили объявленный ими взнос на 2000 год в полном размере, а также объявили взнос на 2001 год. Она призвала других доноров приложить усилия, с тем чтобы выплатить их объявленные взносы в самое ближайшее время.

79. Оратор выразила глубокую признательность Соединенному Королевству, которое объявило свой первый многолетний взнос в соответствии с новой системой объявления взносов. Соединенное Королевство указало, что в 2002 году оно увеличит размер своего взноса. ЮНФПА особенно высоко ценит глубокий диалог, которые ведется с Соединенным Королевством по широкому кругу вопросов. Директор-исполнитель выразила особую признательность Швеции, заявившей о существенном увеличении взноса, а также объявившей многолетний взнос; кроме того, Швеция оказала большую помощь ЮНФПА в отношении процесса МРФ и во многих других областях. Оратор выразила глубокую признательность Финляндии за ее поддержку. Финляндия не только постоянно вносила существенный взнос в ЮНФПА и активно участвовала в программе Фонда, но и играла ведущую роль в предоставлении наличных средств для целевого использования, что было особенно ценным. Она выразила признательность Швейцарии, являющейся очень надежным партнером, которая оказала ЮНФПА существенную поддержку. Оратор поблагодарила Канаду и выразила признательность за ее поддержку, в том числе за работу, начатую в связи с МРФ. Оратор выразила надежду на то, что после того, как внутреннее экономическое положение Канады улучшится, в следующем году объем

выделяемых ею финансовых ресурсов на цели народонаселения и охрану репродуктивного здоровья достигнет уровня прошлых лет.

80. Оратор выразила глубокую признательность Бельгии, Ирландии и Люксембургу за существенное увеличение размера взноса в 2000 году. Это придало мощный импульс ЮНФПА. Она дала высокую оценку деятельности Люксембурга, достигшего в 2000 году согласованного показателя ОПР в размере 0,7 процента от валового национального продукта. Оратор отдала должное Италии за существенное увеличение взноса в 1999 году, а также за увеличение взноса в 2000 году. ЮНФПА надеется на дальнейшее развитие тесных связей с Италией в течение нескольких последних лет. Оратор выразила благодарность Франции за то, что она является активным донором, а также за разработку важного портфеля многосторонней поддержки. Она высоко оценила тесные рабочие отношения и выразила уверенность в том, что Франция будет постепенно увеличивать свою поддержку. Она весьма признательна за постоянную поддержку Австралии, в частности за многостороннюю помощь, оказываемую странам Юго-Восточной Азии и Тихоокеанского региона, а также Новой Зеландии за объявление многолетнего взноса и расширение поддержки. Оратор выразила глубокую признательность всем другим странам-донорам, уже объявившим взносы в ЮНФПА: Австрии, Бангладеш, Бенину, Ботсване, Бутану, Вьетнаму, Гане, Индии, Исландии, Испании, Китайской Народной Республике, Корейской Народно-Демократической Республике, Лаосской Народно-Демократической Республике, Малайзии, Мальдивским Островам, Монголии, Мьянме, Непалу, Польше, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Таиланду, Турции, Уганде, Фиджи, Филиппинам, Чешской Республике и Эфиопии.

81. В заключение оратор поблагодарила все страны за выполнение их обязательств и их участие в процессе МРФ. Она информировала Исполнительный совет о введенном недавно новом элементе: взносы в ЮНФПА можно вносить через Web-сайт Фонда, на котором Комитет содействия ЮНФПА Соединенных Штатов Америки сделал ссылку на его виртуальный магазин; часть прибыли от любой покупки в любом из 200 магазинов пойдет в ЮНФПА. Директор-исполнитель отметила, что ЮНФПА прилагает максимум усилий для мобилизации ресурсов.

Вступительное замечание начальника Сектора по освоению ресурсов

82. В своем вступлении начальник Сектора по освоению ресурсов отметил, что в докладе о добровольных взносах в регулярные ресурсы ЮНФПА на период 2000–2003 годов (DP/FPA/2000/CRP.4) содержится информация о некоторых объявленных взносах, полученная в письменном виде к концу дня 27 марта 2000 года, в том числе об объявленных взносах, полученных на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на мероприятия в области развития на 2000 год, состоявшейся в ноябре 1999 года, и оптимальный сценарий прогнозируемого объема объявленных взносов доноров, которые не смогли объявить взносы. Для расчета эквивалентных сумм в долларах США для взносов, объявленных не в долларах США, а в других валютах, использовался обменный курс Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 марта 2000 года. В докладе не указаны дополнительные объявленные взносы, полученные после 27 марта. Доклад состоит из трех частей: в разделе I показаны объем основных ресурсов, тенденции и целевые

показатели; основной упор в разделе II делается на возможность прогнозирования; в разделе III рассматривается вопрос о сокращении чрезмерной зависимости от ограниченного числа доноров.

83. Что касается объема ресурсов, то оратор отметил, что в таблице 1 (DP/FPA/2000/CRP.4) представлена информация о поступлениях в Фонд. Основные данные включали в себя 45 письменных обязательств на 2000 год. Цель ЮНФПА заключалась в том, чтобы к 2000 году охватить 100 доноров; 13 многолетних объявленных взносов; общий целевой показатель регулярных ресурсов к 2000 году — 275 млн. долл. США, включая приблизительно 242 млн. долл. США на основе объявленных взносов и расчетов, 2 млн. долл. США в качестве процентных поступлений от «Марс траст», 3 млн. долл. США в качестве процентных поступлений и остальные 28 млн. долл. США для выполнения целевого показателя регулярных ресурсов 2000 года. В таблице 2 представлен график платежей. Оратор подтвердил, что Соединенные Штаты уже полностью внесли свой взнос, а некоторые другие основные доноры внесли взносы за первый квартал. Начальник Сектора отметил, что в таблице 3 приводятся прогнозируемые потребности в ресурсах для осуществления сценария 1 и сценария 2, как это показано в докладе о МРФ (DP/FPA/2000/6). Учитывая показатель за прошедший период, показанный в таблице 4 (DP/FPA/2000/CRP.4), а также цели программы Фонда, отраженные в МРФ, в долгосрочном плане ЮНФПА вполне может увеличить объем имеющихся у него ресурсов.

84. На диаграмме 2 (DP/FPA/2000/CRP.4) показано, что взносы доноров в процентном отношении от общего объема регулярных ресурсов увеличиваются, о чем свидетельствует увеличение объема финансовых средств, полученных от Бельгии, Ирландии, Италии, Люксембурга, Швеции, Швейцарии, Франции и других стран. В приложении 2 представлена информация о тенденциях, связанных с дополнительными ресурсами. Отмечалось существенное увеличение объема дополнительных ресурсов ЮНФПА и предполагалось, что эта тенденция сохранится. Ожидается, что эти увеличения будут частично компенсироваться замедлением темпов роста регулярных ресурсов, что может произойти в 2000 году. В приложении 3 показан объем общих поступлений с 1999 года, а также отражен показатель общих ресурсов Фонда на 2000 год, составляющий 315 млн. долл. США.

Заявления делегаций

85. После вступительных заявлений Председателя, Директора-исполнителя и начальника Сектора по освоению ресурсов выступили 24 делегации, которые объявили о своих добровольных взносах и/или многолетних взносах ЮНФПА, а также сделали общие замечания, касающиеся тенденций, связанных с ресурсами, МРФ и работой ЮНФПА. Делегации приветствовали первое заседание по вопросам финансирования ЮНФПА и выразили полную поддержку работе Фонда и его приверженности процессу МРФ. В приводимом ниже резюме отражены высказывания делегаций в порядке их выступления.

86. Делегация *Ганы* отметила, что согласование совещаний по вопросам финансирования ПРООН и ЮНФПА повысит эффективность работы Исполнительного совета. Эта делегация призвала страны-члены обратить вспять тенденцию к сокращению объема ресурсов Фонда. Делегация заявила,

что до тех пор, пока ЮНФПА не будет гарантировано получение прогнозируемого и увеличенного объема основных ресурсов на его работу, не будут выполнены ни цели МРФ, ни задачи, согласованные с международным сообществом на МКРМ, что является мандатом ЮНФПА. Несмотря на сложные экономические условия, по сравнению с прошлым годом Гана увеличила объем добровольных взносов ЮНФПА на 25 процентов, и она полностью выплатит причитающуюся Фонду сумму в третьем квартале текущего года. Делегация добавила,. что Гана надеется сохранить размер этого взноса до 2003 года.

87. Делегация *Нидерландов* заявила, что совещание по вопросам финансирования будет содействовать повышению степени транспарентности в отношении взносов доноров, а также прогнозируемости поступлений Фонда. Оба эти аспекта имеют важное значение в связи с процессом МРФ. Делегация отметила, что две темы, а именно многолетние взносы и МРФ, должны рассматриваться как отдельные вопросы, и подчеркнула, что успех МРФ тесным образом связан с взносами, объявленными донорами. Делегация выразила удовлетворение в связи с тем, что 13 стран объявили многолетние взносы и что несколько стран увеличили объем их взносов. Делегация отметила, что имеется возможность дальнейшего увеличения объема взносов, и выразила надежду, что страны-доноры, не в полной мере использующие имеющиеся у них возможности, получат стимулы для того, чтобы увеличить объем их взносов. Делегация Нидерландов подчеркнула, что она оказывала активную поддержку и будет продолжать делать это. Делегация заявила, что ее взнос в 2000 году составит 78,5 млн. голландских гульденов (приблизительно 33 млн. долл. США) и что взносы на период 2001–2004 годов сохранятся по меньшей мере на этом уровне.

88. Делегация *Ирландии* выразила удовлетворение в связи с тем, что объем основных ресурсов ЮНФПА увеличится в 2000 году по сравнению с уровнем 1999 года, и выразила признательность ЮНФПА за предпринимаемые им усилия. Делегация отметила, что в 2000 году Ирландия увеличит объем своего взноса ЮНФПА на 50 процентов, демонстрируя тем самым приверженность делу развития, принципу многосторонних отношений и, прежде всего, ЮНФПА. Делегация подчеркнула, что возможность прогнозирования ресурсов имеет крайне важное значение для устойчивого управления и достижения хороших результатов. Делегация дала высокую оценку усилиям Фонда в разработке МРФ. Делегация отметила, что Ирландия не в состоянии объявить многолетний взнос. Взнос Ирландии в ЮНФПА в 2000 году составил 600 000 ирландских фунтов (приблизительно 738 007 долл. США) и что выплата будет произведена к концу апреля.

89. Делегация *Соединенных Штатов Америки* выразила свою неизменную приверженность ЮНФПА и признала ключевую роль Фонда в осуществлении Программы действий МКНР и рекомендаций МКНР+5, в частности в отношении обеспечения высокого качества услуг, добровольного планирования семьи и услуг по охране репродуктивного здоровья для мужчин и женщин во всем мире. Соединенные Штаты с удовлетворением заявили, что их взнос в 2000 году составляет 21,5 млн. долл. США и он уже полностью выплачен, а кроме того, Соединенные Штаты объявили взнос на 2001 год в размере 25 млн. долл. США. Делегация подчеркнула свою поддержку ЮНФПА и отметила, что к числу факторов, оказавших воздействие на принятие решения о

возобновлении финансирования ЮНФПА, относятся активная пропагандистская работа Фонда в области охраны репродуктивного здоровья и тот решающий вклад, который программы Фонда внесли в обеспечение благополучия населения во всем мире. В прошлом году ряд американских законодателей, поддерживающих возобновление финансирования ЮНФПА, заявили, что их избиратели обращались к ним по конкретным вопросам, в решение которых ЮНФПА внес крайне важный вклад. Делегация заявила, что благодаря такой успешной деятельности ЮНФПА на местах оказывать поддержку Фонду стало намного легче.

90. Делегация *Швеции* выразила удовлетворение в связи с тем, что в 2000 году можно обратить вспять тенденцию к сокращению объема ресурсов ЮНФПА. Выразив свою озабоченность в связи с ограниченным числом доноров, делегация подчеркнула необходимость расширения базы доноров Фонда. Демонстрируя свою приверженность работе ЮНФПА и процессу МРФ, Швеция объявила взнос на 2000 год в размере 145 млн. шведских крон (приблизительно 16,6 млн. долл. США), что на 5 процентов больше по сравнению со взносом 1999 года. Делегация отметила, что в январе и сентябре 2000 года ЮНФПА будет произведено два одинаковых платежа. В 2001 и 2002 годах Швеция внесет взносы в этом же размере.

91. Делегация *Болгарии* подчеркнула ту основную роль, которую ЮНФПА играет в осуществлении Программы действий МКНР и ключевых решений МКНР+5. Делегация заявила, что в ЮНФПА осуществляется активный процесс реформ, однако объем ресурсов не соответствует масштабам запланированной деятельности. Делегация подчеркнула необходимость обращения вспять тенденции к сокращению объема ресурсов Фонда. Делегация заявила, что она дала ЮНФПА гарантированное обязательство и что, по ее предположению, суммы на 2001 и 2002 годы увеличатся.

92. Делегация *Республики Корея* выразила надежду на то, что МРФ будет содействовать ЮНФПА в обеспечении ресурсов, необходимых для осуществления деятельности по повышению качества жизни и охране репродуктивного здоровья населения в странах, охватываемых программами. В 2000 году Республика Корея внесет 260 000 долл. США в основные ресурсы ЮНФПА. Платеж будет произведен во второй половине года. Делегация отметила, что, хотя Республика Корея не в состоянии объявить взносы на 2001 и 2002 годы, она надеется увеличить размер своего взноса в последующие годы.

93. Делегация *Новой Зеландии* заявила, что она объявила многолетний взнос на весь период МРФ, т.е. на 2000–2003 годы. Сумма в размере 1,3 млн. новозеландских долларов (приблизительно 631 068 млн. долл. США) на 2000 год была выплачена в феврале. Ее объявленный взнос на 2001–2003 годы останется на этом же уровне и составит 1,3 млн. новозеландских долларов. Делегация отметила, что, хотя Новая Зеландия не изменила размер объявленного взноса на 2000 год, сохранив его на уровне 1999 года, в пересчете на доллары США эта сумма уменьшилась из-за валютных колебаний и повышения курса доллара США. Делегация задала вопрос, примет ли ЮНФПА, как это сделала ПРООН, стратегию, допускающую использование других валют помимо доллара США, с тем чтобы обеспечить защиту от повышения курса доллара США.

94. Делегация *Франции* с удовлетворением объявила взнос ЮНФПА в размере 8 млн. французских франков (приблизительно 1,2 млн. долл. США), что на 14 процентов больше в пересчете на национальную валюту. Платеж будет произведен в конце лета. Делегация отметила, что с 1996 года объем выделяемых ресурсов постоянно увеличивается и при условии наличия средств Франция будет продолжать увеличивать объем добровольных взносов в ЮНФПА. Однако она не в состоянии принять многолетние обязательства. Делегация подчеркнула свою поддержку процесса МРФ и деятельности ЮНФПА.

95. Делегация *Австрии* дала высокую оценку Директору-исполнителю за новаторские усилия, предпринятые в целях мобилизации ресурсов для ЮНФПА. На 2000 год Австрия объявила взнос в размере 5 млн. австрийских шиллингов (приблизительно 351 700 долл. США), что на 22 процента меньше по сравнению со взносом 1999 года в размере 6,1 австрийских шиллингов. Это сокращение объясняется тем, что правительству Австрии необходимо ограничить федеральный бюджет. Делегация не могла объявить многолетние взносы из-за бюджетного законодательства Австрии. Однако делегация подчеркнула, что Австрия будет продолжать прилагать усилия, с тем чтобы обратить вспять тенденцию к сокращению объема ресурсов и при условии наличия дополнительных средств в конце года в конце года она внесет дополнительный взнос ЮНФПА.

96. Делегация *Дании* заявила, что совещание по вопросам финансирования является важным шагом в процессе МРФ. Она убеждена в том, что процесс МРФ позволит ЮНФПА стать более эффективной организацией и укрепить такие направления деятельности, как управление и разработка программ. В 2000 году Дания объявила взнос в размере 200 млн. датских крон (приблизительно 26 млн. долл. США), что эквивалентно объему взноса в 1999 году. Делегация отметила, что в настоящее время она не в состоянии объявить многолетний взнос, однако, возможно, она сможет сделать это в следующем году.

97. Делегация *Канады* отметила, что в текущий момент она не может объявить взнос. Однако Канада планирует сохранить объем своего взноса, как и в предыдущие годы, и как только будут утверждены внутренние ассигнования, взнос будет выплачен незамедлительно и в полном объеме.

98. Делегация *Италии* с удовлетворением заявила об увеличении своего взноса за 2000 год на 9 процентов. Италия объявила взнос в размере 6 млрд. лир (приблизительно 2,9 млн. долл. США) и отметила, что этот взнос будет выплачен полностью к июлю. Хотя Италия не в состоянии объявить многолетние взносы, она, как минимум, сохранит размер своего взноса ЮНФПА. Делегация заявила, что Италия всецело привержена делу увеличения размера взносов ЮНФПА в поддержку осуществления Программы действий МКНР. Предполагается, что МРФ будут играть решающую роль в общем увеличении объема ресурсов для ЮНФПА, что, в свою очередь, окажет позитивное воздействие на страны, в которых осуществляются программы.

99. Делегация *Норвегии* заявила, что на протяжении нескольких десятилетий она демонстрировала свою поддержку в решении проблем, связанных с народонаселением, и той роли, которую играет ЮНФПА. Норвегия не может объявить многолетние взносы; однако в 2000 году она сохранит тот же объем

предоставляемых ЮНФПА средств, что и в 1999 году, выделив 195,9 млн. норвежских крон (приблизительно 23,5 млн. долл. США), и она надеется сохранить этот уровень в 2001 и 2002 годах. Делегация озабочена в связи с зависимостью Фонда от небольшого числа доноров, и она надеется, что введение МРФ позволит ЮНФПА расширить его базу финансирования.

100. Делегация *Пакистана* подчеркнула свою решительную поддержку деятельности ЮНФПА и руководящей роли Директора-исполнителя. На 2000 год Пакистан объявил взнос в размере 500 000 долл. США.

101. Делегация *Соединенного Королевства* подчеркнула свою приверженность ЮНФПА и отметила, что МРФ в их нынешнем виде явятся основой для эффективной работы и обеспечения высокой отдачи на местном уровне. Соединенное Королевство объявило следующие взносы: 15 млн. фунтов стерлингов (приблизительно 24 млн. долл. США) в 2000 году; 15 млн. фунтов стерлингов (приблизительно 24 млн. долл. США) в 2001 году; и увеличенный взнос в размере 18 млн. фунтов стерлингов (приблизительно 29 млн. долл. США) в 2002 году. Так, взнос Соединенного Королевства в основные ресурсы в период 2000–2002 годов составит 48 млн. фунтов стерлингов (приблизительно 77 млн. долл. США).

102. Делегация *Китайской Народной Республики* объявила взнос на 2000 год в размере 820 000 долл. США и заявила, что она полностью выплатит свой взнос в первой половине года.

103. Делегация *Нигерии* отметила, что она объявит свой взнос ЮНФПА на более позднем этапе. Делегация заявила, что, хотя она не в состоянии объявить многолетний взнос, она решительно поддерживает работу ЮНФПА.

104. Делегация *Швейцарии* с удовлетворением узнала, что, как предполагается, объем основных ресурсов Фонда в 2000 году увеличится. Швейцария надеется увеличить свой взнос в 2000 году на 5 процентов с 10 млн. швейцарских франков до 11 млн. швейцарских франков (приблизительно 6,9 млн. долл. США). Эта сумма должна быть официально утверждена и, возможно, платеж будет произведен в мае после ее утверждения. Швейцария заявила, что в 2001 году она увеличит объем своего взноса ЮНФПА на 4 процента, а в 2002 году еще на 4 процента. Делегация надеется, что другие страны также объявят многолетние взносы и, по крайней мере, объявят ориентировочные суммы.

105. Делегация *Мьянмы* выразила удовлетворение в связи с работой ЮНФПА и отметила, что она придает большое значение всей деятельности, способствующей экономическому росту в развивающихся странах. На 2000 год Мьянма объявила взнос ЮНФПА в размере 60 000 кьят.

106. Делегация *Бельгии* заявила, что в 2000 году она внесет ЮНФПА взнос в размере 2,9 млн. евро, и объявила эту же сумму на следующие три года. Делегация отметила, что объявленная сумма приблизительно на 65 процентов больше взноса 1999 года. Делегация добавила, что если все доноры последуют ее примеру и увеличат свои взносы на аналогичную долю, то ЮНФПА сможет эффективно выполнить наиболее оптимистичный сценарий МФР.

107. Делегация *Люксембурга* заявила, что в прошлом году ее страна достигла целевого показателя ОПР в размере 0,7 процента от валового национального

продукта. В 2000 году внос Люксембурга в ЮНФПА увеличился на 13 процентов по сравнению со взносом 1999 года. Многолетние взносы в ЮНФПА в период с 2000 по 2003 год составят 18 млн. люксембургских франков в год. Делегация отметила, что ее взнос ЮНФПА в 2000 году уже выплачен в феврале.

108. Делегация *Южной Африки* поблагодарила все страны, увеличившие объем взносов ЮНФПА, и дала им высокую оценку. Делегация надеется внести взнос в ближайшем будущем, а также она изучает способы увеличения сумм, выделяемых на страновые программы на местном уровне. Делегация поддержала усилия, направленные на расширение донорской базы Фонда, и дала высокую оценку ЮНФПА за то, что Фонд стремится получать финансовые средства из различных источников.

109. Делегация *Испании* отметила, что недавно в этой стране прошли национальные выборы и что формируется новое правительство, поэтому в текущий момент она не может объявить взнос. Однако Испания надеется, что в 2000 году ее взнос по меньшей мере будет соответствовать взносу 1999 года, составлявшему 92,5 млн. песет. Делегация надеется, что половина этой суммы будет выплачена в мае, а остальная часть к концу года.

Ответ Директора-исполнителя

110. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их обязательства по выделению финансовых средств, многолетние объявленные взносы и позитивные замечания. Она отметила, что этот день для Фонда является историческим, так как он знаменует собой первое совещание по вопросам финансирования, проведенное в ЮНФПА в контексте процесса МРФ. Хотя выступили лишь 24 страны, она удовлетворена в связи с тем, что с замечаниями выступили все основные доноры Фонда и несколько стран, в которых осуществляются программы. Оратор подчеркнула, что ЮНФПА в значительной мере зависит от руководящей роли и указаний Исполнительного совета. Она заверила Совет, что ЮНФПА приложит максимум усилий для того, чтобы выполнить свою роль. Директор-исполнитель отметила, что ЮНФПА прилагает активные усилия, направленные на расширение базы доноров, с тем чтобы не зависеть от ограниченного числа доноров. Она добавила, что в ЮНФПА отмечается существенный рост дополнительных ресурсов.

111. Выступая по заявлению делегации Бельгии, она согласилась с тем, что, если все доноры увеличат объем своих взносов на 65 процентов, то ЮНФПА сможет не только осуществить наиболее оптимистичный сценарий МРФ, но и обеспечить достижение всех целевых показателей МКНР. Она выразила глубокую признательность всем странам, объявившим многолетние взносы, и настоятельно призвала делегации довести до сведения их правительств необходимость увеличения объема ресурсов, выделяемых ЮНФПА. В заключение она поблагодарила небольшой, но динамичный коллектив ЮНФПА за его работу по подготовке совещания по вопросам финансирования и документации.

112. Исполнительный совет принял к сведению доклад о добровольных взносах в регулярные ресурсы ЮНФПА на период 2000–2003 годов (DP/FPA/2000/CRP.4).

Этап совместных заседаний ПРООН/ЮНФПА

V. Доклады, представленные Экономическому и Социальному Совету

A. ПРООН

Доклад ПРООН

113. Администратор представил свой ежегодный доклад Экономическому и Социальному Совету (DP/2000/11), отметив, что этот доклад вновь представляется в соответствии с общим форматом и подходом, принятыми ПРООН, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ЮНФПА. В соответствии с просьбой Экономического и Социального Совета ведется работа по подготовке сводного перечня вопросов в сотрудничестве с Консультативным комитетом по программе и оперативным вопросам (ККПОВ). Доклад является также важным элементом подготовки ПРООН к трехгодичному всеобъемлющему обзору политики в области оперативной деятельности, который будет проведен Генеральной Ассамблеей в 2001 году.

114. Доклад охватывает такие вопросы, как реформы Генерального секретаря и осуществление трехгодичного обзора политики, комплексные и скоординированные последующие действия по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий. В каждом разделе освещаются основные вопросы, достижения в 1999 году, имеющиеся проблемы и накопленный опыт, а также рекомендации в отношении дальнейших действий Экономического и Социального Совета. Эти крупные темы включали вопросы о структурах и механизмах Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), финансировании и ресурсах, системе координаторов-резидентов, общей страновой оценке (ОСО) и Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), согласовании периодов и процедур программирования, актуализации гендерной проблематики, достижении гендерной сбалансированности, укреплении потенциала, совместном использовании помещений и служб, сотрудничестве со Всемирным банком, контроле и оценке и последующей деятельности по итогам конференций Организации Объединенных Наций. В заключительном разделе, посвященном специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, излагаются некоторые проблемы, с которыми сталкивается ПРООН вместе со своими партнерами по ГООНВР в деле своевременного реагирования на новые кризисы.

Замечания делегаций

115. Многие делегации выразили признательность ПРООН за подготовленный доклад, отметив его высокое качество с точки зрения аналитической работы и усовершенствования, сделанные с учетом замечаний, высказанных Исполнительным советом в предыдущие годы. Усовершенствование доклада позволило Исполнительному совету лучше ознакомиться с областями, где был

достигнут значительный прогресс и где еще сохраняются нерешенные проблемы. Одна делегация заявила, что такие доклады могли бы стать еще более полезными, если бы в них содержалось больше конкретных предложений для Экономического и Социального Совета о преодолении встречающихся трудностей. Делегации приветствовали общий формат, а одна из делегаций заявила, что в будущем этот формат должна взять на вооружение и Мировая продовольственная программа. Одна из делегаций заявила, что ПРООН следует предоставлять более подробную информацию о конкретной роли и вкладе организации в дело укрепления потенциала или о конкретном вкладе в последующую деятельность по итогам международных конференций, что позволило бы членам Исполнительного совета сконцентрировать внимание на ориентированных на конкретные учреждения замечаниях для представления Экономическому и Социальному Совету. Выступающие пожелали как можно скорее получить сводный перечень вопросов, которые будут обсуждаться Советом на его основной сессии в 2000 году.

116. Одна из делегаций отметила отсутствие ссылки на планы деятельности Администратора на период 2000–2003 годов, одобренные Исполнительным советом на первой очередной сессии 2000 года, и на взятое им обязательство повысить эффективность деятельности ПРООН на страновом уровне.

117. Другая делегация напомнила о предыдущих просьбах, касающихся совместного представления докладов фондами и программами, заявив, что она рассматривает настоящий доклад как шаг в позитивном направлении. Объединение докладов ПРООН и ЮНФПА в один доклад свидетельствует об укреплении сотрудничества между членами ГООНВР.

118. Многие делегации отметили усилия по осуществлению программы реформ Генерального секретаря с помощью ГООНВР и ее вспомогательных органов, а также совместных механизмов программирования. Некоторые делегации приветствовали более активное участие специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в работе ГООНВР и в системе координаторов-резидентов и призвали их к еще более тесному сотрудничеству. Делегации положительно отметили также рационализацию работы вспомогательного механизма ГООНВР. И хотя делегации приветствовали более активное сотрудничество и обмен мнениями между ГООНВР и механизмом Административного комитета по координации, одна из делегаций заявила, что такое сотрудничество не должно сказываться на дальнейшем осуществлении программы реформ Организации Объединенных Наций с помощью ГООНВР. Делегации высказались за более активное сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Колледжем персонала Организации Объединенных Наций в Турине.

119. Несколько делегаций подчеркнули необходимость изучить пути совершенствования процесса отбора координаторов-резидентов, в том числе в плане улучшения среди них гендерной сбалансированности. Один из выступающих подчеркнул, что координаторы-резиденты должны понимать, как работает система Организации Объединенных Наций, поставив таким образом под вопрос рекомендацию о найме координаторов-резидентов за пределами системы.

120. Ряд делегаций признали прогресс в области ОСО и РПООНПР. Один из выступающих отметил, что РПООНПР была отмечена в докладе Генерального

секретаря, озаглавленном «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке» (A/54/2000). Этот же выступающий запросил дополнительную информацию о заинтересованности в ОСО, проявленной двусторонними учреждениями и неправительственными организациями. Что касается РПООНПР, то к правительствам тех стран, в которых осуществляются программы, был обращен призыв играть более активную ведущую роль в процессе определения — с учетом итогов глобальных конференций Организации Объединенных Наций — всеохватывающего механизма для всех видов деятельности участвующих организаций системы Организации Объединенных Наций в конкретной стране. Другая делегация подчеркнула, что ОСО нуждается в более полной разработке в сотрудничестве с заинтересованными правительствами. Другой выступающий высказал озабоченность по поводу недостаточного внимания, уделяемого результатам, отмеченным в ходе первой очередной сессии 2000 года, а также углубления сотрудничества по пунктам, которые касались ПРООНРП, но которые не были включены в доклад.

121. Что касается вопроса о согласовании периодов и процедур программирования, то выступающие подчеркнули ту роль, которую мог бы сыграть Исполнительный совет в деле согласования финансовых правил и положений фондов и программ, что принесло бы непосредственную выгоду тем странам, в которых осуществляются программы. Одна из делегаций поддержала предложение о необходимости уделения особого внимания обеспечению устойчивости процесса согласования. Ряд делегаций обратились с просьбой о выработке дальнейших рекомендаций, касающихся совместного программирования. В этой связи выступающие обратились с просьбой распространить среди членов Исполнительного совета записку с руководящими принципами по совместному программированию, выпущенную в 1999 году. Один из выступающих высказался в поддержку рекомендации, содержащейся в пункте 31, в котором говорилось, что Совет, возможно, пожелает призвать членов ГООНВР добиваться дальнейшего упрощения и согласования процедур в областях, выявленных на основе консультаций с координаторами-резидентами и страновыми группами, особенно в плане национального исполнения. Другой выступающий призвал страны, в которых работают организации системы Организации Объединенных Наций, предусмотреть конкретные механизмы для создания «домов Организации Объединенных Наций».

122. Было подчеркнуто, что упрощение процесса странового программирования должно учитывать роль ОСО и РПООНПР при выработке стратегических рамок для страновых программ. В этой связи одна из делегаций предложила инициировать в рамках фондов и программ дискуссию по вопросу о представлении РПООНПР их соответствующим исполнительным советам в качестве отправной точки для подготовки своих страновых программ и последующего совместного программирования. Некоторые выступающие подчеркнули, что ОСО и РПООНПР не должны принижать ту роль, которую играют отдельные организации системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Одна из делегаций отметила существующую опасность того, что деятельность в рамках ОСО и РПООНПР будет направлена исключительно на социальный сектор и социальное развитие и более широким вопросам

макроэкономики и другим секторам не будет уделяться достаточного внимания, как об этом говорилось в пункте 25(b).

123. Делегации приветствовали расширяющееся сотрудничество с бреттон-вудскими учреждениями и призвали использовать ОСО для формулирования Всеобъемлющей программы развития (ВПР) и документов о стратегии смягчения проблемы нищеты. Одна из делегаций заявила, что у системы Организации Объединенных Наций есть четкое сравнительное преимущество в плане усилий по искоренению нищеты, и подчеркнула необходимость избегать дублирования в работе бреттон-вудских учреждений и системы Организации Объединенных Наций. Другой выступающий призвал к обеспечению взаимодополняемости между РПООНПР и ВПР и процессом объединенных призывов. Была подчеркнута необходимость дальнейшего прояснения соответствующих функций и разделения труда при координации помощи и мобилизации ресурсов между бреттон-вудскими учреждениями и системой Организации Объединенных Наций. Один из выступающих подчеркнул разницу между системой финансирования, которую использует Организация Объединенных Наций и которая основана на субсидиях, и системой бреттон-вудских учреждений, основанной на займах. Этот же выступающий выразил несогласие с рекомендацией, содержащейся в пункте 57(a), в котором Совету рекомендовалось стимулировать проходящий в настоящее время диалог членов ГООНВР с бреттон-вудскими учреждениями относительно ОСО/РПООНПР, всеобъемлющей программы развития, документов о стратегии смягчения проблемы нищеты и Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста, заявив, что обеспечение увязки между этими инструментами программирования должно осуществляться только с участием правительств тех стран, в которых реализуются программы. Делегация выступающего в этой связи не поддержала новые мандаты ГООНВР.

124. Одна из делегаций поставила под сомнение точность содержащейся в пункте 70(a) рекомендации относительно инициативы «20/20».

125. Другая делегация призвала проанализировать тенденции в общем процессе оказания помощи в целях развития в сопоставлении с финансированием специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. В то время как некоторые делегации поддержали предложение об отказе от конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов, другие подчеркнули, что прежде, чем принимать по этому вопросу окончательное решение, необходимо провести консультации со всеми заинтересованными сторонами как в рамках Экономического и Социального Совета, так и Генеральной Ассамблеи. Была высказана обеспокоенность по поводу существенного сокращения основных взносов в ПРООН — фактора, который привел к сокращению финансирования программ в соответствующих странах.

126. Один из выступающих призвал к расширению сотрудничества в области специальной экономической и гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий при активизации процесса консультирования между органами Организации Объединенных Наций, особенно в отношении сотрудничества на страновом уровне.

Ответ Администратора

127. Администратор отметил, что замечания, сделанные Исполнительным советом по докладу Экономическому и Социальному Совету, были существенными и весьма полезными.

128. Он подчеркнул, что в целях повышения гендерной сбалансированности среди координаторов-резидентов были предприняты большие усилия, однако основное препятствие заключалось в нехватке кандидатов из числа женщин. Что касается совместного программирования и согласования, то он разделяет точку зрения о том, что в этой области необходимо добиться максимально возможного прогресса. Он отметил, что ОСО позволили провести рационализацию программ.

129. Что касается отношений системы Организации Объединенных Наций с бреттон-вудскими учреждениями, то он согласился с необходимостью учета характера соответствующих мандатов, хотя, по его мнению, в этой области есть возможности для обеспечения взаимодополняемости. Администратор отметил достижение определенного прогресса на институциональном уровне в отношениях с бреттон-вудскими учреждениями, в том числе посредством проведения переговоров с Президентом Всемирного банка и исполняющим обязанности Директора-распорядителя Международного валютного фонда.

130. Он отметил, что дополнительные замечания и вопросы будут рассмотрены в контексте других пунктов повестки дня и на двусторонней основе.

131. Исполнительный совет постановил препроводить Экономическому и Социальному Совету для сведения решение 99/20 Исполнительного совета об Оборотном фонде Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов, в котором Исполнительный совет одобрил план свертывания деятельности Фонда к концу 2000 года.

132. Исполнительный совет принял к сведению доклад ПРООН Экономическому и Социальному Совету (DP/2000/II) и замечания к нему (DP/2000/L.5) и постановил препроводить их Совету.

B. ЮНФПА

Доклад ЮНФПА

133. Представляя доклад (DP/FPA/2000/7), Директор-исполнитель отметила, что он был подготовлен в едином формате, согласованном ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА. В нем охвачен перечень общих вопросов, касающихся программы реформы Генерального секретаря и положений трехгодичного всеобъемлющего обзора политики; последующей деятельности по итогам международной конференции; и чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий. Она заявила, что в докладе Фонд попытался дать откровенный анализ извлеченных уроков, а также вопросов и проблем, требующих дальнейшего внимания.

Замечания делегаций

134. Многочисленные делегации приветствовали доклад и выразили благодарность ЮНФПА за повышение качества доклада с аналитической точки зрения. Ряд делегаций выразили удовлетворение прогрессом в деле согласования программных циклов и упрощения процедур и дали высокую

оценку деятельности ЮНФПА за тесное сотрудничество с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) в этой и других областях. Некоторые делегации подчеркнули необходимость привлечения правительств к процессу согласования. Ряд делегаций приветствовали участие Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) в деятельности ГООНВР и заявил, что необходимо привлекать к такому участию и другие организации системы Организации Объединенных Наций.

135. Одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, отметила, что доклад отличается высоким качеством; вместе с тем в нем отмечается небольшое несоответствие между основным содержанием и рекомендациями в адрес Экономического и Социального Совета. Эта делегация сделала следующие предложения и замечания: Что должен сделать Совет для активизации участия учреждений в ГООНВР? Что касается вопроса об оценке деятельности координаторов-резидентов, то следует ли предоставлять Совету документы по качеству работы координаторов-резидентов, а также документы о местах/учреждениях, где встречаются проблемы? Есть ли примеры использования общей страновой оценки (ОСО) учреждениями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, в качестве основы для составления программ? Поскольку совместное программирование остается вопросом сложным, рекомендации должны быть направлены на достижение дальнейшего прогресса в этом направлении. Когда ЮНФПА и ПРООН выдвинут предложения относительно общих финансовых правил и положений и совместного составления программ, а также общесекторальных подходов? ЮНФПА подчеркивал важное значение секторального подхода и необходимость проведения совместной аналитической работы и совместного анализа. Всемирному банку необходимо принять меры, с тем чтобы он мог участвовать в процессе выработки общесекторальных подходов.

136. Другая делегация, приветствуя единый формат докладов ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ, вместе с тем выразила сожаление по поводу того, что данного формата не придерживается МПП. Та же делегация добавила, что помимо использования единого формата в докладах следует сделать основной упор на выделении конкретной роли и вклада каждого фонда/программы и тех проблем, с которыми они сталкиваются. Эта делегация также отметила, что такие аспекты в докладе ЮНФПА отражены более полно, чем в докладах других фондов и программ. Другая делегация, отметив, что доклады являются шагом в правильном направлении в плане совместного представления докладов, в то же самое время заявила, что эти два доклада можно достаточно легко объединить в один доклад, имеющий то же содержание. Та же делегация сочла это знаком растущего сотрудничества между учреждениями — партнерами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР), в том числе в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), которая теснее объединяет организации и расширяет сферу их общих интересов. Касаясь рекомендаций Экономическому и Социальному Совету, эта делегация отметила, что было бы полезнее представить Совету конкретные предложения о том, как преодолеть некоторые обсуждавшиеся трудности, например, в области совместного составления программ. Эта делегация предложила как ЮНФПА, так и ПРООН высказаться в отношении того, как

выработка совместных предложений может способствовать плодотворному обсуждению в Совете таких вопросов. Одна из делегаций задала вопрос о том, как можно преодолеть трудности в области сбора данных. Та же делегация задала вопрос о том, заменят ли скоординированные обзоры те обзоры, которые проводятся отдельными странами.

137. Одна из делегаций предложила основным фондам и программам приступить к обсуждению плюсов и минусов представления РПООНПР их соответствующим исполнительным советам в качестве отправной точки для составления программ по отдельным странам и последующего составления совместных программ. Эта делегация поддержала рекомендацию о том, что Совету следует настоятельно призвать к максимально широкой взаимодополняемости РПООНПР и других документов по координации, таких, как Всеобъемлющая программа развития (ВПР) Всемирного банка и совместные призывы. Эта делегация добавила, что ОСО должны готовиться таким образом, чтобы в них содержался широкий ситуационный анализ таких документов. Что касается сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями, то эта делегация поинтересовалась тем, насколько слова подкрепляются делами. Она не видит необходимости в дальнейшем разъяснении соответствующих ролей и разделении труда в области координации помощи и мобилизации ресурсов как в обычных, так и в особых ситуациях с точки зрения развития. Эта делегация запросила дополнительную информацию о результатах сотрудничества Фонда с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) по отражению вопросов народонаселения и окружающей среды при планировании и принятии решений.

138. Другая делегация подчеркнула необходимость согласовывать циклы программирования с национальными планами и подчеркнула необходимость выработки общих информационных систем и показателей. Две другие делегации отметили, что следует уделять особое внимание последовательному осуществлению мер по согласованию и рекомендовали странам, где представлены организации системы Организации Объединенных Наций, предусмотреть конкретные меры с целью создания «домов Организации Объединенных Наций».

139. Одна из делегаций, с удовлетворением отметив достигнутый в рамках РПООНВР и ГООНВР прогресс, вместе с тем указала на то, что многие вопросы еще не решены и рамки сотрудничества необходимо расширять. Подчеркивая важное значение вопроса расширения сотрудничества, эта делегация попросила дать оценку того, как сотрудничество обеспечивается на местах. Другая делегация, с удовлетворением отметив акцент на вовлечение всей системы Организации Объединенных Наций в деятельность ГООНВР, вместе с тем заявила, что необходима дальнейшая рационализация этого процесса. Одна из делегаций выразила сожаление по поводу медленного прогресса в достижении взаимодополняемости РПООНВР и ВПР и отметила, что это будет сказываться на использовании ограниченных ресурсов на страновом уровне. Эта делегация приветствовала поддержку ЮНФПА программ в области репродуктивного здоровья в чрезвычайных и кризисных ситуациях.

140. Что касается обзора функций по координации гендерной проблематики в рамках системы Организации Объединенных Наций, то одна из делегаций запросила разъяснения в отношении роли ЮНФПА как координатора в рамках Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству мужчин и женщин (МКЖРМЖ). Что касается совместного использования помещений, то та же делегация полностью согласилась с привлечением соответствующих внешних технических экспертов на страновом уровне, включая специалистов по недвижимости, архитекторов и инженеров наряду с утвержденными руководителями проектов.

141. Одна из делегаций отметила, что Экономический и Социальный Совет является надлежащим органом для рассмотрения вопроса об отказе от проведения конференций Организации Объединенных Наций по объявлению взносов. Другая делегация, отметив, что проведение конференций по объявлению взносов не ведет к поступлению средств, предложила более конкретные формулировки рекомендации о прекращении практики проведения конференций по объявлению взносов. Одна из делегаций предложила более осторожно подходить к вопросу об отказе от проведения конференций Организации Объединенных Наций по объявлению взносов и отметила, что этот вопрос следует обсуждать в Совете и на Генеральной Ассамблее, а не в Исполнительном совете. Другая делегация отметила, что вопрос о будущем конференций по объявлению взносов выходит за рамки ведения Исполнительного совета.

142. Одна из делегаций запросила дополнительную информацию о системе оценки координаторов-резидентов. Эта делегация также просила сообщить график осуществления Многолетних рамок финансирования (МРФ). Что касается гендерной сбалансированности в ЮНФПА, то эта делегация с удовлетворением отметила, что ЮНФПА делает упор на наборе женщин на должности категории специалистов и в результате 50 процентов всех должностей специалистов в Фонде занято женщинами. Эта делегация настоятельно призвала ЮНФПА наращивать этот успех. Эта делегация также подчеркнула успешные результаты обзора «МКНР+5» и подчеркнула необходимость деятельности по основным направлениям, а также контроля за ее осуществлением. Другая делегация отметила примечательную гендерную сбалансированность, достигнутую Фондом, и указала, что это является конкретным ответом на решения Международной конференции по народонаселению и развитию, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и других глобальных конференций. Эта делегация также подчеркнула важное значение географической сбалансированности.

143. Что касается обязанностей государств-членов увязывать утверждение страновых программ Исполнительным советом с финансовыми взносами на осуществление этих страновых программ, то одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, заявила, что она поддерживает такую увязку. Другая делегация, ссылаясь на пункт 15(e) доклада, касающийся призыва к странам-донорам принять необходимые меры, с тем чтобы обратить вспять нынешнюю тенденцию к снижению общего объема официальной помощи в целях развития (ОПР), заявила, что она имеет оговорки в отношении переноса обсуждения этого вопроса из Генеральной Ассамблеи в Исполнительный совет и обратно. Отметив, что Исполнительный совет должен работать над обращением вспять тенденции к снижению объема ресурсов для ЮНФПА и

ПРООН, эта делегация в то же самое время отметила, что общая тенденция изменения ОПР является вопросом, который должен обсуждаться Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом.

144. Касаясь пункта 19, одна из делегаций отметила, что ЮНФПА следует четко указать недостатки нынешнего процесса выявления кандидатов на должности координаторов-резидентов. Отметив, что процесс отбора имеет важное значение, эта делегация указала, что прежде чем рекомендовать изменения, следует провести анализ затрат и результатов. Что касается вопроса об увеличении числа кандидатов-женщин, то эта делегация отметила, что необходимо предусмотреть такое развитие карьеры для женщин, которое было бы совместимо с их другими обязанностями. Эта делегация выразила обеспокоенность в отношении внешнего набора и подчеркнула, что для хорошего координатора-резидента важнейшее значение имеет глубокое знание системы Организации Объединенных Наций.

145. Одна из делегаций задала вопрос о том, какие страны участвуют в инициативах, упомянутых в пункте 52. Касаясь пункта 54, та же делегация подчеркнула необходимость консультироваться с правительствами при разработке показателей.

146. Двумя делегациями были предложены следующие конкретные поправки к тексту ряда пунктов: в пункте 21(b) после слов «сбалансированной представленности мужчин и женщин» вставить слова «и географической представленности»; в тринадцатой строке пункта 22 после слов «партнерами по системе Организации Объединенных Наций» вставить слова «и правительствами»; в пункте 31 заменить слова «возможности регулировать свою собственную фертильность» словами «права регулировать свою собственную фертильность и оказание им соответствующих услуг»; в четвертой строке пункта 33 после слова «информации» добавить слова «, матери-подростки должны также иметь возможность продолжить свою учебу»; и в пункте 44(b) текст должен гласить «рекомендовать правительствам привлекать гражданское общество к укреплению потенциала;».

147. Одна из делегаций заявила, что она не поддерживает рекомендации, содержащие в пунктах 27(d) и 53–55 доклада.

Ответ Директора-исполнителя

148. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их позитивные замечания и полезные предложения. Она с удовлетворением отметила, что Исполнительный совет отдал должное затраченным на подготовку доклада усилиям. Что касается системы координаторов-резидентов, то она отметила, что эта система открыта для всех; однако процесс отбора является дорогостоящим. Кроме того, две женщины — сотрудницы ЮНФПА успешно прошли квалификационную проверку, однако еще не назначены на должности координаторов-резидентов. Она отметила, что обеспечение равной представленности мужчин и женщин в этой системе остается проблемой. Она указала, что ЮНФПА располагает несколькими превосходными сотрудниками-женщинами, в том числе на уровне С-4, которые могли бы быть подготовлены для занятия должностей координаторов-резидентов в будущем. Что касается процесса оценки координаторов-резидентов, то она заявила, что кадровые вопросы являются весьма сложными и их нельзя обсуждать весьма откровенно.

По вопросу о совместном составлении программ она заметила, что существует несколько хороших примеров; однако некоторые учреждения не разрешают передавать свои средства другим. Тем не менее ЮНФПА осуществила ряд совместных программ в области борьбы с ВИЧ/СПИДом и в области образования. Что касается совместного представления докладов Экономическому и Социальному Совету, то она отметила, что это можно было бы легко сделать в рамках открытого процесса и с должным учетом интересов и задач каждого учреждения.

149. Что касается общего набора финансовых правил и положений для ЮНФПА и ПРООН, то она указала, что обе организации рассмотрят этот вопрос, и она уже направила Администратору письмо по данному вопросу. Что касается конференций Организации Объединенных Наций по объявлению взносов, то она отметила, что на этих конференциях объявляется очень мало взносов для ЮНФПА. Что касается замечания в отношении ОПР, то она отметила, что существует связь между ОПР в целом и тенденциями финансирования фондов и программ. Что касается роли Фонда как координатора МКЖРМЖ, то она отметила, что было проведено обследование деятельности координаторов по гендерным вопросам. Одним из ключевых выводов было наличие расхождений между описанием должностных функций координаторов по гендерным вопросам и той работой, которую они фактически выполняют. Одной из рекомендаций было предложение изучить процесс составления бюджетов, и ЮНФПА является одной из организаций, которая была отобрана для исследования, которое проводится Отделом Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин.

150. Директор-исполнитель отметила, что на страновом уровне большинство учреждений системы Организации Объединенных Наций принимает участие в ОСО и РПООНВР; однако на глобальном уровне необходимы дополнительные усилия для обеспечения участия этих учреждений в ГООНВР. В частности, к работе ГООНВР должны присоединиться Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация труда (МОТ) и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), поскольку они могут многое предложить, и ЮНФПА и другие организации уже тесно сотрудничают с ними. Что касается сотрудничества со Всемирным банком, то она отметила, что такое сотрудничество осуществляется. Например, ЮНФПА тесно сотрудничает с Всемирным банком в реализации инициативы «Париж 21». Она отметила, что необходимо мобилизовать дополнительные ресурсы для укрепления информационных систем в охватываемых программой странах. Она добавила, что для этого необходимы совместные усилия системы Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, двусторонних учреждений и Европейского союза.

151. Что касается упрощения процедур, то она указала, что Фонд уже стремится не увеличивать бремя, лежащее на страновых отделениях и национальных партнерах ЮНФПА. Она отметила, что с появлением качественных ОСО и РПООНВР Фонд сможет отказаться от ряда своих собственных процедур программирования и тем самым сократить лежащее на странах бремя. В заключение Директор-исполнитель отметила, что направляется на пресс-конференцию по объявлению щедрого дара в размере 57 млн. долл. США от Фонда Билла и Мелинды Гейтс на цели поддержки

репродуктивного здоровья подростков, включая профилактику ВИЧ/СПИДа, в четырех странах Африки. Она добавила, что такая поддержка говорит о том, что сценарий 2 Фонда в МРФ не является чрезмерно оптимистичным.

Ответ заместителя Директора-исполнителя (по программе)

152. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) поблагодарила делегации за их позитивные и конструктивные замечания, в том числе за положительные отзывы по поводу аналитического качества доклада. Она отметила, что ГООНВР подчеркивает необходимость согласования программ и процедур и правительства будут действительно играть важную роль в этом процессе. В качестве примера она отметила предложение о совместных процедурах проведения среднесрочных обзоров, которые будут, разумеется, проводиться при всестороннем участии правительств и под их руководством. Она отметила, что в интересах экономии времени ЮНФПА ответит на ряд более конкретных заданных вопросов на двусторонней основе.

153. Исполнительный совет принял к сведению доклад ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету (DP/FPA/2000/7) и замечания к нему (DP/2000/L.5) и постановил препроводить их Совету.

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

VI. Планы практической работы

154. Администратор представил свой доклад «Ответы на вызовы: роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях и на этапе восстановления, 2000–2003 годы» (DP/2000/18) и резюме документа об оценке, озаглавленного «Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в поддержке программ реинтеграции» (DP/2000/14). Он пояснил, что он изложит собственную точку зрения по вопросу о том, в каком направлении, по его мнению, следует вести работу ПРООН применительно к темам указанных докладов, и одновременно коснется некоторых уже высказанных озабоченностей.

155. Администратор подчеркнул, что количество всевозможных стихийных бедствий и конфликтов в мире увеличивается, при этом почти четверть населения земного шара сталкивается в настоящее время с тем или иным видом кризисной или постконфликтной ситуации. Неимущие слои населения вынуждены нести непропорционально тяжелый груз последствий, связанных с ухудшением состояния окружающей среды или конфликтными ситуациями. В этой связи с учетом последствий кризисов, а также их воздействия на общество и государства в более широком плане перед ПРООН стоит четкая задача в области развития. ПРООН располагает большими возможностями для оказания помощи благодаря своему присутствию и доверию, которым она пользуется в качестве учреждения, занимающегося вопросами развития в охваченных программами странах, особенно в контексте новых планов практической работы. В этой связи, однако, требуется четкое понимание сравнительных преимуществ и имеющихся сильных сторон ПРООН, учитывая необходимость соответствия более широкому видению роли Организации Объединенных Наций и более широким усилиям сообщества доноров. Тремя широкими

областями сравнительных преимуществ ПРООН являются: координация по линии системы координаторов-резидентов; опыт в таких ключевых областях, как сфера государственного управления и обезвреживание наземных мин; и выполнение оперативной роли в охваченных программами странах в интересах развития общин.

156. Администратор осветил семь решений управленческого характера, призванных повысить оперативность и эффективность рассмотрения ПРООН проводимой ею деятельности в связи с кризисными и постконфликтными ситуациями. Во-первых, он подчеркнул, что ПРООН не стремится получить согласие Исполнительного совета на охват деятельностью новых областей или на выделение внебюджетных средств сверх уже запланированных в соответствии с целевым показателем распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) по статье 1.1.3. Вместо этого ПРООН планирует более эффективно использовать эти средства для укрепления расширяющейся базы неосновных ресурсов для целей финансирования новых мероприятий. Проводимая деятельность по-прежнему будет определяться интересами стран, и ПРООН по мере целесообразности будет стремиться обеспечивать на страновом уровне удовлетворение новых потребностей, возникающих в результате конфликтов или стихийных бедствий. Во-вторых, он призвал к ликвидации разницы в размере финансирования гуманитарной помощи и долгосрочного восстановления. В-третьих, он поддержал необходимость укрепления и расширения сотрудничества в целях ликвидации отставания в рамках осуществления общинных программ, которое способствует возрождению надежды и предоставляет бывшим комбатантам и затронутым конфликтом гражданским лицам возможность воспользоваться хотя бы небольшими «мирными дивидендами». В-четвертых, необходимо усовершенствовать координацию деятельности стран и групп. В-пятых, необходимо поддерживать и развивать узкоспециальные навыки, связанные, например, с разминированием и реинтеграцией. В-шестых, необходимо укреплять сотрудничество с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам Организации Объединенных Наций. В-седьмых, по мере начала широкомасштабного восстановления ПРООН постепенно вновь должна будет возвращаться в своей деятельности к основным мероприятиям, в частности связанным с восстановлением социальной структуры и повышением качества управления.

157. В заключение, Администратор подчеркнул, что ПРООН стремится не к усилению или расширению своих полномочий, а к повышению компетентности своего персонала в этой области и к совершенствованию навыков, связанных с координацией межучрежденческой деятельности. Планируемые мероприятия непосредственно вытекают из мандатов, уже утвержденных Генеральной Ассамблеей и Исполнительным советом. ПРООН не стремится к получению новых мандатов и будет продолжать способствовать удовлетворению потребностей стран в области развития в период и после конфликтов и стихийных бедствий в качестве организации, деятельность которой ориентирована на интересы стран. Он отметил, что при упоминании профилактической деятельности имелось в виду использование существующих средств транспарентным и приемлемым образом. При поступлении соответствующих просьб ПРООН могла бы принимать меры для обеспечения того, чтобы ее роль в таких областях, как парламентская поддержка и

укрепление потенциала могла помогать находить мирное урегулирование зарождающихся конфликтов. Для этого ПРООН рекомендует углублять существующие политические договоренности, включая более эффективное осуществление, в сотрудничестве с другими сторонами. По мере интеграции этих навыков в основную деятельность ПРООН Организация сможет осуществлять более эффективные функции на всех уровнях в кризисных и постконфликтных ситуациях.

Замечания

158. Большинство делегаций заявили, что они выскажут по этому вопросу лишь предварительные замечания, поскольку доклад «Ответы на вызовы: роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях и на этапе восстановления, 2000–2003 годы» (DP/2000/18), который они рассматривают как промежуточный этап в работе, был представлен с опозданием. Выступающие просили Исполнительный совет вернуться к рассмотрению этого вопроса на одной из последующих сессий после проведения активных неофициальных консультаций. Была отмечена необходимость разработки четкого плана действий, возможно, предусматривающего различные варианты. Многие делегации выразили удовлетворение в связи с заявлением Администратора, в котором содержалось разъяснение по нескольким пунктам. Некоторые делегации выразили сожаление в связи с тем, что выводы, содержащиеся в докладе о проведенной оценке, озаглавленном «Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в поддержке программ реинтеграции» (DP/2000/14), не были в достаточной степени включены в документ DP/2000/18.

159. Делегации подчеркнули тот факт, что, поскольку в четверти от общего числа стран, в которых осуществляются программы ПРООН, существуют кризисные или постконфликтные ситуации, необходимость роли ПРООН является совершенно очевидной. Большинство ораторов согласились с Администратором в том, что роль ПРООН необходимо укреплять в особых связанных с развитием ситуациях без создания нового мандата. Некоторые выступавшие призывали к тому, чтобы обеспечить включение осуществляемых ПРООН мероприятий в рамках особых связанных с развитием ситуаций в основное русло деятельности. Некоторые делегации заявляли, что основные функции ПРООН как координатора, консультанта, пропагандиста и органа, обеспечивающего укрепление потенциала, по своей сути должны оставаться неизменными. Многие ораторы подчеркивали необходимость того, чтобы проводимая деятельность по-прежнему в первую очередь ориентировалась на интересы стран и была транспарентной и уважающей национальный суверенитет. Подчеркивалась необходимость укрепления системы координаторов-резидентов в том, что касается их возможностей для действий в порядке реагирования. Несколько ораторов заявили, что деятельность ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях должна соответствовать общей направленности работы ПРООН по восходящей, как это предусмотрено в планах практической работы на 2000–2003 годы.

160. Некоторые ораторы указывали, что зачастую ПРООН проводит весьма успешную деятельность в странах, находящихся в кризисных и постконфликтных ситуациях, отмечая при этом несомненные сравнительные преимущества Организации. Одна из делегаций указала, что на ранних этапах

возобновленного процесса развития центральное место ПРООН в системе Организации Объединенных Наций, ее координирующая роль и то возрастающее внимание, которое она уделяет установлению отношений сотрудничества и новым основным формам деятельности, обусловливают ее очевидное сравнительное преимущество на страновом уровне. Ряд ораторов поддержал призыв Администратора уделять повышенное внимание пробелам в области развития на ранних этапах постконфликтных ситуаций.

161. Один из ораторов, отмечая выводы, содержащиеся в документе DP/2000/14, подчеркнул, что имеющая территориальную основу экономическая помощь, направленная на восстановление пострадавших общин и дополняемая конкретными мерами в интересах целевых групп, является наиболее эффективным механизмом для возобновления социального и экономического развития этих стран. Выступающий особо отметил, что все чрезвычайные ситуации требуют равного к себе внимания вне зависимости от того, в каком географическом регионе они возникают. Кроме того, вызывает тревогу тот факт, что в некоторых случаях, как было отмечено в ходе оценки, деятельность ПРООН проводится в соответствии со сроками, устанавливаемыми донорами, а не собственным графиком ответных действий Организации и политикой или приоритетами самих стран. Делегация, которую представлял указанный оратор, также поставила под сомнение рекомендацию о том, что постконфликтная помощь должна быть одним из основных элементов задачи и мандата ПРООН, поскольку главный мандат ПРООН заключается в оказании содействия развивающимся странам вне зависимости от того, находятся они в состоянии кризиса или нет.

162. Другой оратор, анализируя связь между ролью ПРООН в деле искоренения нищеты и ее деятельностью в кризисных и постконфликтных ситуациях, подчеркнул, что конфликты возникают в тех случаях, когда полномочия и ресурсы распределены неравномерно или когда существуют иные структурные различия между группами. Делегация, которую представлял оратор, сделала вывод о том, что подход в отношении развития должен быть изменен — даже если проводятся мероприятия одного типа, исключительное важное значение имеет детальный учет местных ситуаций — и ПРООН должна своевременно принимать надлежащие меры при условии адекватного местного участия и возможностей. Представители тех стран, в которых осуществляются программы ПРООН и которые получают от ПРООН помощь в связи с кризисными или постконфликтными ситуациями, рассказывали об опыте своих стран. Один из них подчеркнул важность ресурсов ПРОФ 1.1.3, необходимость того, чтобы миротворческая деятельность включала в себя компонент развития и роль представителя-резидента как координатора технического сотрудничества. Один из уроков, извлеченных в этом случае, заключается в том, что не существует никакого четкого разграничения между реинтеграцией, гуманитарной помощью, постконфликтной деятельностью и восстановлением, что обусловливает необходимость гибкости и оперативности постконфликтной деятельности. Другой оратор отметил роль, которую играет ПРООН в их странах в связи с особыми ситуациями, касающимися развития.

163. Некоторые делегации подчеркивали необходимость проведения различия между мероприятиями и сравнительными преимуществами ПРООН в кризисных, постконфликтных ситуациях или в случае стихийных бедствий, включая различия между бедствиями природного и антропогенного характера.

В этой связи несколько ораторов подчеркнули необходимость тщательного рассмотрения предлагаемой роли ПРООН в рамках деятельности по предупреждению конфликтов в целях избежания каких-либо противоречий с существующим мандатом представителя-резидента/координатора-резидента. Самое главное, чтобы в этой области не создавалось новых мандатов, особенно если государства-члены не приходят в отношении этих мандатов к единому мнению в рамках межправительственных форумов. Кроме того, новые концепции должны четко определяться и согласовываться до начала их воплощения в жизнь.

164. Одна из делегаций высказала опасение по поводу содержащихся в документе DP/2000/18 ссылок, которые не были одобрены на межправительственном уровне, как, например, в отношении связи между ростом численности народонаселения и стихийными бедствиями, небезопасным удалением отходов и изменением климата, а также касательно термина «экологические беженцы». Оратор также поставил под сомнение ряд других содержащихся в докладе ссылок, включая ссылку, касающуюся альтернативных моделей сотрудничества в области развития, поддержки, оказываемой ПРООН национальным неправительственным организациям, сотрудничества с бреттон-вудскими учреждениями, негосударственных действующих лиц и местных и международных средств массовой информации. Оратор также просил представить дополнительную информацию о том, как и кем должны определяться страны, «которым явно угрожает насилие».

165. Несколько делегаций высказались в поддержку проводимой ПРООН деятельности в связи со стихийными бедствиями в соответствии с положениями резолюции 52/12 B Генеральной Ассамблеи и в связи с разминированием. Одна из делегаций отметила, что в резолюции 52/12 B предоставленный ПРООН мандат охватывает лишь деятельность в оперативной области, а не в области политики, агитации/пропаганды или координации. Другая делегация высказала предложение о рассмотрении роли ПРООН в области демобилизации и разминирования в увязке с подходом «по восходящей», изложенным в планах практической работы на 2000–2003 годы, поскольку эта деятельность должна проводиться безотлагательно и не оставляет возможности для длительного укрепления потенциала. Указанная делегация также отметила, что необходимо провести дальнейшее рассмотрение возможной роли ПРООН в области укрепления потенциала в сфере контроля над стрелковым оружием, поскольку ни одна другая организация в системе Организации Объединенных Наций этим вопросом не занимается.

166. Касаясь вопроса о выделении ресурсов в связи с особыми ситуациями, связанными с развитием, некоторые делегации подчеркнули, что дополнительные ресурсы не должны привлекаться из основного бюджета. Некоторые другие делегации заявили, что страновые отделения в рамках консультаций со странами, в которых проводятся программы, должны получить возможность использовать ресурсы, выделяемые для них по линии ПРОФ 1.1.1 и 1.1.2, более гибко в том случае, если в кризисной ситуации необходимо использовать ресурсы по линии страновых рамок сотрудничества. Один из ораторов указал, что, как правило, нет возможности избежать внебюджетного финансирования деятельности в чрезвычайных ситуациях, однако такой порядок не должен применяться к мероприятиям по обеспечению подготовленности на случай чрезвычайных ситуаций или к постконфликтной

деятельности, когда необходимо использовать средства по линии основного финансирования. В этой связи можно было бы увеличить нынешний 5-процентный предельный показатель суммы финансирования за счет основных ресурсов для этих целей, а также для укомплектования кадрами Отдела реагирования на чрезвычайные ситуации и для организации надлежащей подготовки представителей-резидентов. Другой оратор просил представлять информацию об общем объеме неосновных ресурсов, использовавшихся в постконфликтной деятельности. Большинство делегаций подчеркнули необходимость более тщательного изучения этого вопроса.

167. Большинство ораторов говорили о необходимости укрепления ПРООН осуществляемого ею сотрудничества и координации со всеми другими сторонами, участвующими в урегулировании кризисных и постконфликтных ситуаций, в целях избежания дублирования, в частности на страновом уровне. В этой связи ПРООН должна обеспечить надлежащую координацию с Департаментом операций по поддержанию мира и с Департаментом по политическим вопросам и Управлением по координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций. Также следует стремиться избегать любого дублирования деятельности Управления по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций поинтересовалась, каким образом ПРООН может привести свой мандат в соответствие с мандатами тех учреждений, которые, стремясь к макроэкономической стабильности, как правило, еще более усугубляют особые ситуации, связанные с развитием.

168. Несколько делегаций заявили, что необходимо провести тщательный обзор функций Отдела реагирования на чрезвычайные ситуации, в частности в том, что касается его связей с региональными бюро и страновыми отделениями. Некоторые ораторы отметили колоссальную рабочую нагрузку Отдела и непредсказуемость условий, в которых он проводит свою деятельность.

Ответ Администратора

169. Администратор поблагодарил Исполнительный совет за его замечания и отметил, что до представления будущего доклада по обсуждаемому вопросу будут проведены дополнительные консультации. Он подчеркнул, что ПРООН в рамках своих мандатов будет повышать свою компетентность в области деятельности в кризисных и постконфликтных ситуациях. ПРООН будет проводить свои мероприятия лишь в тех случаях, когда ее об этом будут просить. Он подтвердил, что сравнительные преимущества ПРООН заключаются в присутствии этой организации в стране до, во время и после кризиса, в ее гибкости и доверии к ней. В то же время ПРООН понимает возможности и ограниченность своей роли в особых связанных с развитием ситуациях. Касаясь вопроса о ресурсах, он согласился с тем, что необходимо обеспечивать в этой области равноправие и что ресурсы ПРОФ 1.1.3 не должны использоваться для деятельности в чрезвычайных ситуациях, которым уделяется повышенное внимание. В настоящее время у него имеется ряд оговорок в отношении использования большего объема основных ресурсов в особых ситуациях, касающихся развития, по причине сокращения объема основных ресурсов. Однако он отмечает, что, если будут достигнуты целевые показатели, установленные Исполнительным советом, объем этих ресурсов,

судя по всему, в абсолютном выражении увеличится. Можно надеяться, что на временной основе неосновные ресурсы можно было бы привлечь для деятельности в связи с менее заметными чрезвычайными ситуациями. Выступающий просит высказывать позитивные замечания в отношении работы Отдела реагирования на чрезвычайные ситуации.

170. Исполнительный совет принял к сведению доклад «Ответы на вызовы: роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях и на этапе восстановления, 2000–2003 годы» (DP/2000/18) и предложил Администратору представить Совету на его первой очередной сессии 2001 года документ, содержащий дальнейший анализ конкретной роли ПРООН в связи с касающимися развития чрезвычайными ситуациями, и представить конкретные планы в отношении его дальнейшего осуществления после завершения всестороннего и широкого процесса консультаций. Совет принял к сведению резюме оценки «Налаживание сотрудничества в конфликтных ситуациях: роль ПРООН в поддержке программ реинтеграции» (DP/2000/14).

VII. Обязательства по финансированию ПРООН

171. Администратор внес на рассмотрение этот пункт, отметив, что, хотя он может проинформировать Исполнительный совет о ряде весьма позитивных событий, в основном его информация вызывает чувство разочарования. Как указано в докладе об обязательствах по регулярному финансированию ПРООН и связанных с ним фондов и программ на 2000 и последующие годы (DP/2000/CRP.6), предварительные данные говорят о том, что девять членов Комитета содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) намерены увеличить размер своих взносов в местной валюте на 2000 год, в то время как девять других членов планируют сохранять нынешний размер взносов. Многие страны, в которых осуществляются программы, увеличили свои взносы, что является весьма позитивным фактор, свидетельствующим об их сохраняющемся доверии к роли ПРООН. В общей сложности 12 вносящих свои взносы стран, включая доноров и страны, в которых осуществляются программы, приняли на себя обязательство увеличить размер своих взносов на впечатляющую величину — 15 процентов или более в местной валюте. К числу этих стран относятся Бангладеш, Бенин, Гана, Ирландия, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Польша, Румыния, Франция, Чешская Республика и Япония. Из них Ирландия увеличила размер своего взноса на 35 процентов, а Япония, щедро увеличив свой взнос на 20 млн. долл. США до 100 млн. долл. США, станет самым крупным донором ПРООН в этом году. ПРООН весьма признательна за такую поддержку.

172. Несмотря на это увеличение, оратор не может сообщить о возобновлении роста по линии общих ресурсов. Одна из причин была связана с сохранением проблем валютно-финансового характера, а другая — с длительным сроком утверждения бюджетов, которое в некоторых странах-донорах должно производиться до того, как увеличение поддержки может выливаться в увеличение размера взносов. В более широком смысле это явление стало отражением того факта, что ПРООН не смогла добиться воплощения искренних благих намерений других доноров в соответствующие обязательства. Это означает, что в 2000 году регулярные, или основные,

поступления ПРООН по прогнозам должны составить порядка 682 млн. долл. США — примерно столько же, сколько и в 1999 году, что значительно уступает целевому показателю финансирования в размере 800 млн. долл. США, установленному Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1999 года, когда Совет утвердил многолетние рамки финансирования (МРФ) на 2000–2003 годы и принял более широкую цель восстановления за следующие несколько лет объема основных ресурсов в размере 1,1 млрд. долл. США. Кроме того, несколько сократился размер взносов в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН), хотя к группе доноров ФКРООН присоединилась одна новая страна, входящая в ОЭСР/КСР.

173. Данные за 1999 год вызывают особое разочарование, поскольку они были зарегистрированы в тот момент, когда ПРООН рассчитывала решить эти проблемы благодаря осуществлению МРФ, представлению первого годового отчета, ориентированного на результаты (ГООР) в июне 2000 года и включению реформ в планы практической работы на 2000–2003 годы. Он отметил, что в рамках более широкой корректировки целей ПРООН была принята болезненная, но необходимая мера — утверждение сокращения на 25 процентов численности персонала в штаб-квартире, охватывающего все контрактные механизмы и источники финансирования. Однако в настоящее время общее положение дел в области ресурсов заставляет его в дополнение к этой здоровой структурной реформе в штаб-квартире производить повсеместное 10-процентное сокращение объема основных административных расходов ПРООН. Если сокращение в штаб-квартире сохраняло свое значение как стратегически обоснованной меры, то сокращение расходов на местах нанесло ущерб оперативным возможностям ПРООН, связанным с обслуживанием полевых операций. В этой связи он заявил, что те доноры, которые в первую очередь хотят видеть результаты работы, должны учитывать и проблемы, с которыми сталкивается ПРООН. Перестройка ПРООН должна вестись совместными усилиями, в рамках которых страны, в которых осуществляются программы, соглашаются уделять больше внимания деятельности ПРООН, управленческий персонал стремится к проведению реформы, а доноры выполняют свои обязательства в отношении предоставления большего объема ресурсов.

174. Администратор сделал общий обзор принятых мер в области реформы. Он сообщил Исполнительному совету, что для обсуждения перемен в начале марта 2000 года в Глен Кове было проведено глобальное совещание представителей — резидентов. В штаб-квартире ПРООН проводила оперативную деятельность по рационализации операций и по обеспечению того, чтобы в Нью-Йорке основное внимание уделялось изысканию новых и более эффективных путей удовлетворения потребностей на местах. Исполнительная группа приняла детальный план проведения ранее объявленного 25-процентного сокращения численности персонала. В результате этого в течение следующих двух лет общая численность персонала в штаб-квартире сократится на 26 процентов, причем 14 процентов от сокращаемых должностей переводятся на места, а 12 процентов должностей ликвидируются. В настоящее время в эту реформу включается и 10-процентное повсеместное сокращение объема общих расходов. Хотя такое сокращение требуется в соответствии с обязательствами МРФ на 2002–2003 годы, предусматривающими сохранение бюджета с нулевым номинальным ростом и

выполнение принятого Администратором обязательства обеспечивать, чтобы каждый новый доллар по линии основного финансирования шел на осуществление программ, ПРООН не ожидала, что она столкнется с этой проблемой столь скоро. Эта мера должна позволить ПРООН за два года обеспечить экономию в размере 50 млн. долл. США, но при этом она остро сказывается на местном уровне, на который приходится две трети от общего объема административных расходов.

175. Администратор подчеркнул, что нынешняя ситуация по своей сути связана с вопросом об Организации Объединенных Наций и ее роли в развитии и о решении задач нового тысячелетия на основе подлинной убежденности в том, что путь к успеху состоит в уменьшении разрыва между богатыми и бедными. Вопрос также заключается в том, каких придерживаться направлений деятельности, с тем чтобы помочь странам не только адаптироваться к глобализации, но извлекать из нее реальные и ощутимые выгоды. Неадекватный уровень основного финансирования на практике означает, что многие программы во всем мире будут лишены средств для их осуществления. Он отметил, что в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, которые образуют регион, имеющий важнейшее значение для ПРООН, ресурсы по программам за период с 1992 года сократились примерно на 48 процентов, и это при том, что потребности являются как никогда острыми. С поправками на инфляцию размер этого сокращения является еще более тревожным — 60 процентов. Он подчеркнул, что ПРООН со своими дочерними учреждениями в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и другими партнерами добилась реального прогресса в деле борьбы с нищетой в мире. Однако эти усилия требуют адекватных ресурсов. Кроме того, возможности для мобилизации средств по линии неосновного финансирования зависят от способности эффективно использовать основные ресурсы ПРООН. В этой связи он выразил надежду, что в 2000 году доноры окажут дополнительную помощь, которая поможет не допустить кризиса.

176. Касаясь общих уроков, связанных с нынешним кризисом, Администратор указал Совету на пять следующих моментов: во-первых, ПРООН должна сохранять твердую приверженность делу воплощения в жизнь своей обширной программы реформ; во-вторых, ПРООН должна активно разрабатывать новые стратегии по линии неосновного финансирования и устанавливать отношения сотрудничества, которые помогут ей изыскать дополнительные ресурсы и начать работу в новых областях; в-третьих, ПРООН может извлечь опыт из положительных примеров, которые продемонстрировали Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН) и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), которые в 2000 году добились увеличения объема взносов; в-четвертых, необходимо расширять и укреплять политическую поддержку ПРООН; и в-пятых, политическая поддержка должна преобразовываться в практические действия. Что касается пятого момента, то он подчеркнул необходимость изыскания более эффективного пути обеспечения более официальных, транспарентных многолетних обязательств со стороны доноров. Хотя ПРООН по-прежнему будет финансироваться на добровольной основе, он предложил создать механизм, по многим параметрам сопоставимый с механизмом финансирования Международной ассоциации развития (МАР). Основная идея при этом заключается в том, что институционализация подобного МАР

механизма финансирования обеспечит для ПРООН многолетние обязательства, которые будут предсказуемыми и в основе которых будет деятельность, проводимая в рамках Группы доноров для обеспечения справедливого разделения бремени расходов. Такой порядок является привлекательным для доноров, поскольку он предоставляет возможность создать прочную основу для финансирования осуществляемого в рамках Организации Объединенных Наций сотрудничества в целях развития в то время, когда связанные с глобализацией вызовы, если этого не будет сделано, заставят заплатить дорогую цену.

177. Как предложил Администратор, один из путей для достижения этой цели мог бы заключаться в проведении совещания на уровне министров с конкретной задачей обсуждения и поддержки такого плана. Необходимо будет провести тщательные консультации в отношении сроков и повестки дня такого совещания, которое, возможно, могло бы быть проведено в сентябре 2000 года в контексте Саммита тысячелетия, на котором уже гарантировано участие высокого уровня.

178. В заключение он пообещал проводить работу по снижению уровня бюрократизации ПРООН, которая в своей деятельности будет четко ориентироваться на поставленные перед Организацией задачи и на оказание поддержки на местах, такой ПРООН, которая будет выступать в качестве организации-просветителя, способствующей распространению во всем мире новаторского опыта, накопленного на местном уровне. В то же время он подчеркнул, что хотя такая динамичная, целенаправленная и актуальная в своей деятельности ПРООН, принимающая самое активное участие в сотрудничестве в области развития, вполне может быть создана, этого не удастся добиться без обеспечения подлинной и непосредственной возможности резкого роста объема основных ресурсов. В этом случае он будет вынужден вновь обратиться к Совету в 2001 году с предложениями, направленными на ликвидацию системы регулярно финансируемого сотрудничества в области развития в рамках Организации Объединенных Наций, существующей в настоящее время. Разорвать порочный цикл сокращения объема основных ресурсов необходимо сейчас или этого не удастся сделать никогда.

179. Директор Отдела по мобилизации ресурсов осветил основные моменты, касающиеся обязательств в области регулярного финансирования, данных ПРООН и ассоциированным с нею фондам и программ на 2000 и последующие годы и/или прогнозов, о которых говорится в документе DP/2000/CRP.6.

180. Директор Бюро по оценке устно сообщил о последних результатах в рамках МРФ 2000–2003 годов, отметив, что ГООР, который должен быть представлен на ежегодной сессии 2000 года, станет следующим шагом в деле осуществления процесса МРФ. ГООР является первой всеобъемлющей оценкой деятельности ПРООН, комплексно учитывающей результаты деятельности и ресурсы, дающей ПРООН возможность укреплять свои сильные стороны и высвечивающей имеющиеся проблемы. В него будут включены основные общие и конкретные результаты деятельности по всем шести предусмотренным в МРФ целям, и более подробно будут проанализированы три следующие подцели, установленные на 1999 год: a) укрепление возможностей основных институтов управления в области развития с учетом человеческого фактора и усиления единства общества; b) содействие ориентированному на ликвидацию

b) содействие ориентированному на ликвидацию нищеты развитию и снижению уязвимости; и c) обеспечение эффективной и комплексной последующей деятельности по итогам глобальных конференций Организации Объединенных Наций в контексте устойчивого развития человеческого потенциала. Он отметил, что в ГООР содержится оценка действенности и актуальности программ ПРООН. Базовый анализ ГООР охватывает тенденции и основные события, содержит сравнение результатов работы и новых вопросов. Цель используемой методологии заключается в повышении эффективности проводимой оценки и освоении новых форм деятельности и обеспечении подотчетности по основным вопросам. Он подчеркнул, что содержащиеся в ГООР 1999 года выводы свидетельствуют о прогрессе, достигнутом ПРООН в том, что касается результатов ее работы и использования финансовых средств. Он также затронул выводы, связанные с нищетой и управлением. Следующие этапы включают в себя пересмотр рамок стратегических результатов (РСР), использование РСР в качестве одного из средств управления, применение результатов анализа ГООР в целях создания прочной основы для повышения результативности деятельности в будущем; дальнейшее совершенствование оценки методологии; усиление сравнительных преимуществ ПРООН; и определение и развитие новой продукции и услуг.

[Примечание: Резюме заявлений делегаций содержатся в приложении (см. стр. 57]

181. В ответ на высказанные в ходе обсуждения замечания Администратор поблагодарил Исполнительный совет за признание им серьезности нынешнего положения. Он упомянул девять доноров, которые увеличили размер своих взносов, и девять доноров, которые размер своего взноса не изменили. Финансовый кризис уже серьезно затронул программы ПРООН, в результате чего Организация оказалась в ситуации дефицита средств и была вынуждена произвести резкие сокращения. В качестве примера Администратор отметил, что программы в Африке в реальном исчислении были сокращены на 60 процентов. В Мозамбике, вопрос о котором обсуждался накануне во время неофициального брифинга, на 2000 год были объявлены взносы в размере лишь 4,5 млн. долл. США. Для этой страны средства для ликвидации связанного с наводнением кризиса поступили лишь по линии ПРОФ 1.1.3. Таким образом отсутствие ресурсов приводит к эрозии отношений доверия, существующих между ПРООН и странами, в которых осуществляются программы, ее присутствия и гибкости. В настоящее время ПРООН пришлось прекратить удовлетворение новых потребностей и выполнение просьб. К 2001 году, как ожидается, образуется аккумулированный дефицит, и система глобальной деятельности ПРООН, финансируемой за счет регулярных взносов, больше существовать не сможет.

182. Предложение о рассмотрении применения финансирования по типу МАР не является призывом к тому, чтобы заменить им МРФ. Однако необходимо решить проблему отсутствия в МРФ механизма обеспечения осуществления. Его предложение заключается в том, чтобы перейти от системы, построенной исключительно на добровольной основе, к системе «самоконтроля», которая при этом сохраняла бы свое добровольное начало. При этом, однако, не предполагается использовать механизм обеспечения выполнения правовыми средствами и условий системы МАР. Запланированное на сентябрь 2000 года совещание на уровне министров могло бы использоваться для того, чтобы

заручиться поддержкой более решительного подхода. ПРООН не имеет узко определенной и общепризнанной направленности деятельности, как другие фонды и программы Организации Объединенных Наций. Для привлечения финансовых средств организация должна быть целенаправленной и перспективной. ПРООН не только располагает сетью координаторов-резидентов, но также признается как организация, обеспечивающая присутствие Организации Объединенных Наций в соответствующих странах. Если вплотную не заняться этим вопросом, сам основополагающий характер ПРООН как организации, обеспечивающей повсеместное присутствие, окажется под угрозой. Если в течение предстоящего года не удастся добиться прогресса, Администратору в 2001 году вновь придется обращаться к Совету и внести предложение о принятии радикальных и решительных мер. ПРООН находится на серьезном перепутье.

183. От имени ЮНИФЕМ, ДООН и ФКРООН Администратор выразил признательность за объявленные в ходе нынешней сессии взносы. Он также поблагодарил страны, увеличившие объем своих взносов, и страны, которые несут «повышенное бремя расходов» в связи с финансированием.

184. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о новых результатах в рамках МРФ.

185. Исполнительный совет принял к сведению доклад по вопросу об обязательствах по линии регулярного финансирования ПРООН и ассоциированных с нею фондов и программ на 2000 и последующие годы (DP/2000/CRP.6 и DP/2000/CRP.9 и Rev.1).

VIII. Оценка взаимосвязи между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и ПРООН

186. Заместитель Администратора представил резюме по итогам оценки взаимосвязи между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) и ПРООН (DP/2000/13) и записку об оценке взаимосвязи между ЮНОПС и ПРООН: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/CRP.8). Он сообщил, что проведенная оценка является важной вехой во взаимоотношениях между ЮНОПС и ПРООН. Прошло шесть лет со времени учреждения ЮНОПС в качестве «самостоятельного и специализированного подразделения» Организации Объединенных Наций. В настоящее время из всех учреждений Организации Объединенных Наций ЮНОПС осуществляет наибольший объем финансируемых ПРООН мероприятий в рамках оперативной деятельности. Заместитель Администратора отметил, что ПРООН выступила с идеей проведения оценки, признавая важность поддержания положительных взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН. Вместе с тем эти взаимоотношения требуют дальнейшего развития, и необходимо активизировать взаимодействие и диалог между этими двумя организациями до выработки окончательной четкой стратегии на будущее. Обеим организациям необходимо будет предпринять различные шаги, разумеется, не забывая о своих мандатах. Он также отметил, что ПРООН и ЮНОПС сочли рекомендации 1, 2(d), 4, 6(c), 8 и 9 приемлемыми в

представленной формулировке и готовы сразу приступить к их выполнению. Что же касается других рекомендаций, то обеим организациям необходимо рассмотреть их дополнительно. Рекомендации 2(a) — о распределении обязанностей — и 4 — о вариантах будущей структуры Комитета по координации и управлению (ККУ) — требуют дальнейшего рассмотрения ККУ, а по рекомендации 3 необходимо провести консультации с Генеральным секретарем. Рекомендация 2(b), касающаяся дублирования, будет рассмотрена ПРООН и ЮНОПС в рамках их двусторонних отношений. Рекомендация 5, касающаяся мобилизации ресурсов, будет обсуждена дополнительно с учетом директивных решений и недавно согласованной позиции ЮНОПС и ПРООН, согласно которой прямое участие в сборе средств ослабит роль ЮНОПС в общесистемном процессе осуществления. Рекомендации 6(a) и (b), касающиеся форм исполнения ПРООН, будут рассмотрены Исполнительным советом после представления заключения по итогам независимой оценки неосновных источников финансирования ПРООН на ежегодной сессии 2001 года; при этом было отмечено, что любое обсуждение форм исполнения и осуществления ПРООН затрагивает и ЮНОПС. Рекомендация 7, касающаяся принципов финансирования для страновых отделений, будет рассмотрена Исполнительным советом на третьей очередной сессии 2000 года.

187. Директор-исполнитель ЮНОПС сообщил, что Исполнительный совет учредил ЮНОПС как обслуживающую структуру, которая принимает кодекс поведения, регулирующий ее повседневную работу с основными клиентами. Действующий в отношении ЮНОПС принцип самофинансирования означает, что у этой организации нет иных источников поступлений, помимо платы за оказанные управленческие и вспомогательные услуги. Кроме того, ЮНОПС должна вести конкурентную борьбу. Он отметил, что всем клиентам настоятельно рекомендовано время от времени оценивать свою работу с ЮНОПС, особенно для того, чтобы выяснить, соответствуют ли расходы качеству услуг. Директор-исполнитель также подчеркнул, что ЮНОПС приветствовала предложение ПРООН об оценке взаимосвязи между двумя организациями. В связи с документом DP/2000/CRP.8 он подчеркнул, что ЮНОПС намеревается и впредь участвовать в обмене мнениями. Все рекомендации, относящиеся к ЮНОПС, находятся в процессе выполнения, о котором Директор-исполнитель будет периодически информировать Исполнительный совет. Он отметил, что рекомендации в отношении участия ЮНОПС в мероприятиях по сбору средств во взаимодействии с ПРООН и от имени ПРООН, по мнению некоторых, имеет революционное значение, поскольку при создании ЮНОПС Исполнительный совет четко определил, что ЮНОПС не должно участвовать в мероприятиях по сбору средств. Хотя Директор-исполнитель сообщил, что ЮНОПС не намеревается участвовать в сборе средств, он отметил, что иногда ЮНОПС по просьбе представителей-резидентов и региональных бюро ПРООН оказывало им помощь в мобилизации ресурсов. В этих случаях все средства переходили в распоряжение ПРООН. В заключение он отметил высокое качество доклада по итогам оценки.

188. Многие ораторы одобрили оценку и выразили надежду на то, что, поскольку в ней рассматриваются как положительные, так и отрицательные стороны, она будет способствовать улучшению взаимосвязи между ЮНОПС и ПРООН. Многие делегации положительно оценили документ DP/2000/CRP.8,

особенно потому, что в нем излагаются меры на ближайший период. Ценность этого документа заключается в том, что в нем разъясняются роли и необходимые меры. Ряд ораторов отметили задержку с выпуском документации, в том числе на разных языках, из-за которой им было трудно представить свои ответы на текущей сессии. Была отмечена необходимость постоянного диалога для определения и разграничения соответствующих функций двух организаций. По мнению одной из делегаций, было бы полезным, если бы каждая организация представила доклад с ответами на каждое критическое замечание группы, проводившей оценку. Необходимо четко указать, в каких случаях секретариаты не планируют выполнять рекомендации.

189. Все делегации решительно поддержали мнение о необходимости четкого определения соответствующих функций двух организаций (рекомендация 2(a) с сохранением нынешней организационной структуры (рекомендация 1). Необходимо устранить дублирование, например в деятельности в связи с кризисными и постконфликтными ситуациями. Один из ораторов, сообщив, что ЮНОПС и ПРООН работали в ее стране в постконфликтный период, отметила положительные результаты, в частности четкое определение функций каждой организации и положительные личные взаимоотношения. Две делегации сообщили, что даже при самых лучших намерениях между двумя организациями всегда будут определенные противоречия, в силу характера их организационного устройства. Ряд делегаций предостерегли против возможного участия ЮНОПС в деятельности, выходящей за рамки исполнения, предупредив, что не следует создавать новое учреждение Организации Объединенных Наций.

190. Ряд ораторов подчеркнули необходимость со всем вниманием отнестись к рекомендации 3, касающейся Комитета по координации и управлению (ККУ). Одна из делегаций предложила возложить на Генерального секретаря и ККУ ответственность за осуществление надзора и управления в отношении ЮНОПС, поинтересовавшись, какие непосредственные полномочия будет иметь в противном случае Исполнительный совет. Ряд ораторов высказали просьбу указать сроки выполнения этой и другой рекомендации, в отношении которых конкретные временные рамки не установлены.

191. В связи с рекомендацией 5, касающейся мобилизации ресурсов, большинство ораторов подчеркнули, что дальнейший обмен мнениями между двумя организациями помог бы более четко определить роль ЮНОПС в этой области. Была высказана также просьба о проведении консультаций с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) до повторной передачи этого вопроса Исполнительному совету. Многие ораторы высказывали мнение о том, что совершенно недопустимо, чтобы ЮНОПС проводило самостоятельные мероприятия по сбору средств, и с удовлетворением отметили, что Директор-исполнитель в своем вступительном слове внес ясность в этот вопрос.

192. Многие ораторы выразили надежду на то, что результаты оценки механизма финансирования из неосновных источников будут представлены Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года в связи с рекомендацией 6, касающейся форм исполнения. Одна из делегаций предложила, чтобы ПРООН выявляла наиболее подходящую с точки зрения

затрат и эффективности исполняющую структуру на конкурсной основе. К прямому исполнению следует прибегать только в тех случаях, когда нет другого учреждения-исполнителя, способного или готового осуществить тот или иной проект. Предложение о дальнейшем рассмотрении этой рекомендации целевой группой ПРООН/ЮНОПС было встречено с одобрением. Одна из делегаций отметила, что большинство мероприятий в ее стране осуществляется методом национального исполнения, хотя ЮНОПС располагает большим портфелем проектов Всемирного банка и Глобального экологического фонда. Эта делегация выразила надежду на то, что в будущем эти проекты будут предоставлены национальным учреждением для исполнения методом внешнего подряда и что в них будут задействованы национальные специалисты с целью повышения их квалификации. Другой оратор сообщил, что вопрос о формах исполнения связан с переходом на систему стимулов для поощрения этого процесса.

193. Была высказана просьба о проведении консультаций с ККАБВ в связи с рекомендацией 7, касающейся принципов финансирования для страновых отделений. Одна из делегаций предложила, чтобы ПРООН чаще привлекала в этом контексте внешних ревизоров. Всесторонние внутренние проверки позволили бы возмещать ПРООН расходы в связи с услугами, предоставленными ЮНОПС страновым отделениям, и внесли бы ясность в вопрос о плате ПРООН за обслуживание штаб-квартиры.

194. Делегации с интересом ожидают результатов дополнительного обсуждения рекомендации 8, касающейся финансовой отчетности, и рекомендации 9, касающейся административных вопросов, на третьей очередной сессии 2000 года. Была высказана просьба о проведении консультаций с ККАБВ по вопросу о финансовой отчетности. Одна из делегаций подчеркнула важность вопроса об определении размера взимаемой платы, затронутого в рекомендации 9.

195. Все делегации с интересом ожидают будущих докладов Совету о выполнении рекомендаций, изложенных в документе по итогам оценки. Ряд ораторов высказали просьбу о представлении на очередной сессии 2001 года всеобъемлющего доклада и, при необходимости, докладов о ходе работы на предыдущих сессиях. Было отмечено, что в отношении рекомендаций, требующих дальнейшего обсуждения, необходимо установить сроки.

196. Заместитель Администратора поблагодарил всех делегатов за высказанные ценные соображения, добавив, что будут приняты соответствующие меры к тому, чтобы на последующих сессиях вся документация представлялась Исполнительному совету своевременно. В связи с вопросом о разграничении функций двух организаций он подчеркнул, что ККУ рассмотрит этот вопрос, а Администратор и Директор-исполнитель представят Совету соответствующую информацию. Он заверил, что по сравнению с прошлым финансовая отчетность станет более точной. Он повторил содержащееся в документе DP/2000/CRP.8 заявление о том, что Отдел оперативной ликвидации последствий стихийных бедствий ПРООН проведет консультации с ЮНОПС относительно возможных случаев дублирования в деятельности в связи с кризисными и постконфликтными ситуациями. Он отметил, что на деятельность ЮНОПС приходится 85 процентов ассигнований по статье 1.1.3 ПРОФ, т.е. дублирование касается только остальных

15 процентов. В ответ на один из запросов он сообщил, что оценка проводилась в тесном взаимодействии с ЮНОПС, которое подтвердило сферу охвата.

197. Директор-исполнитель ЮНОПС выразил признательность ПРООН за ее инициативу по проведению оценки и подтвердил, что с ЮНОПС были проведены консультации относительно сферы охвата и состава группы по оценке. В ответ на вопрос о финансовой отчетности он отметил, что ЮНОПС выделила дополнительные средства для сохранения систем финансовой отчетности, ведущихся вручную, на период разработки новых организационных систем, что позволяет представлять доклады Исполнительному совету и руководителям в соответствующих странах. Исполнительному совету будет представлена дополнительная информация по данному вопросу. Он повторил, что рекомендация, касающаяся дублирования в деятельности в связи с кризисными и постконфликтными ситуациями, является предметом консультаций между ЮНОПС и ПРООН. Он сообщил также, что, насколько он понимает, Исполнительный совет полностью контролирует ЮНОПС, подобно тому, как он контролирует ПРООН и ЮНФПА, на основе решений Генеральной Ассамблеи и самого Исполнительного совета. В связи с этим можно обратиться к Управлению по правовым вопросам с просьбой дать заключение. В связи с вопросом о характере и масштабах мероприятий ЮНОПС Директор-исполнитель сообщил, что ЮНОПС в своей работе ориентируется на спрос и не может существовать независимо от своей клиентуры. Если спрос на его услуги уменьшится, оно должно будет уменьшить масштабы своей деятельности и даже пойти на сокращение штатов. Ни одна обслуживающая структура, не имеющая своего рынка, не может развиваться независимо от своих клиентов. Он отметил, что между ним и Администратором установлено отличное взаимодействие с ежемесячными совещаниями и последующими процедурами.

198. Исполнительный совет принял к сведению резюме по итогам оценки взаимосвязи между ЮНОПС и ПРООН (DP/2000/13) и записку по итогам оценки взаимосвязи между ЮНОПС и ПРООН: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/CRP.8) и постановил вернуться к этому пункту на ежегодной сессии в 2001 году.

IX. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

199. Заместитель Администратора представил записки Администратора о помощи Республике Конго (DP/2000/12) и Афганистану (DP/2000/16), вторые страновые рамки сотрудничества для Казахстана (DP/CCF/KAZ/2), Кыргызстана (DP/CCF/KYR/2 и Corr.1) и Зимбабве (DP/CCF/ZIM/2) и первые продления восьми страновых рамок сотрудничества (СРС) в Карибском бассейне, рамок технического сотрудничества развивающихся стран (DP/CF/TCDC/1/ EXTENSION I) и региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки (DP/RCF/RLA/1/EXTENSION I). Он также представил доклад о расчете ассигнований для целевого показателя распределения ресурсов и основных фондов (ПРОФ) на период 2000–2003 годов (DP/2000/17), отметив, что Администратор соразмерно скорректирует объемы финансирования всех статей в соответствии со сметой имеющихся основных ресурсов.

200. Одна делегация выразила сожаление по поводу того, что тенденция к сокращению ресурсов, выделяемых для деятельности на региональном уровне, сохранилась, как следует из первого продления региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки (DP/RCF/RLA/1/EXTENSION I). Как представляется, сокращение ассигнований на деятельность на региональном уровне в Латинской Америке было более значительным по сравнению с национальными программами, осуществляющимися в регионе. Оратор привел очевидные преимущества региональной программы, особенно в регионе, для которого характерно хорошее сотрудничество между странами.

201. Другая делегация предложила включать в СРС более подробную информацию о межучрежденческих процессах на страновом уровне, особенно в том, что касается Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и общей страновой оценки (ОСО). Этот оратор также приветствовал акцент на оказание помощи уязвимым группам в Казахстане и предложил ПРООН сотрудничать с двусторонними учреждениями в области содействия занятости в этой стране. К сожалению, СРС для Кыргызстана были представлены Исполнительному совету слишком поздно, для того чтобы он смог их надлежащим образом прокомментировать.

202. Ряд делегаций прокомментировали записку Администратора о помощи Афганистану. Один из ораторов одобрил повышенное внимание гендерным вопросам и правам человека и просил сообщить данные об общем объеме ресурсов, который будет выделен ПРООН Афганистану в 2000–2003 годах. Другой оратор приветствовал включение показателей эффективности и выразил надежду на то, что оказываемая помощь позволит облегчить страдания людей в Афганистане. Другие делегации предупредили о серьезных политических и социальных проблемах, включая контрабанду наркотиков, которые, по их мнению, препятствуют процессу развития в этой стране. Эти ораторы высказали мнение о том, что это может отрицательно сказаться на деятельности ПРООН на уровне общин и ее усилиях по замещению культур. Один оратор сообщил, что его правительство готово предоставить свои рынки для продукции из Афганистана.

203. Одна из делегаций отметила, что с улучшением обстановки двустороннее сотрудничество между его страной и Республикой Конго возобновится, и выразил надежду на то, что начнется также деятельность ПРООН на уровне страны.

204. Постоянный представитель Казахстана выразила признательность ПРООН за ее деятельность в ее стране, отметив, что вторые СРС основаны на положительном опыте и четкой координации, налаженной в период осуществления первых СРС.

205. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для азиатско-тихоокеанского региона сообщил Исполнительному совету о том, что общий стоимостной объем помощи Афганистану в период 2000–2003 годов составит приблизительно 12,2 млн. долл. США. Он отметил, что ПРООН постоянно ищет такие методы работы в Афганистане, которые обеспечивали бы максимальную эффективность помощи в целях развития. Работа с общинами основана на давней традиции в культуре Афганистана. Он отметил, что программу Организации Объединенных Наций в Афганистане поддерживают пять территориальных отделений в этой стране. По просьбе

Исполнительного совета ему будут предоставлены результаты тематической оценки программы «Мир», проведенной в 1999 году.

206. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна признала большое значение деятельности на региональном уровне. В условиях ограниченных ресурсов региональные рамки сотрудничества и субрегиональные программы дополняют программы на национальном уровне и стимулируют деятельность в регионе. Она не считает, что финансирование указанных региональных рамок сотрудничества было сокращено больше по сравнению с национальными программами, однако готова это проверить. Она подчеркнула, что в связи с подготовкой следующих региональных рамок сотрудничества будет проведен обстоятельный диалог с правительствами стран Латинской Америки.

207. Исполняющий обязанности директора Регионального бюро для Африки приветствовал замечания о помощи Республике Конго, отметив, что с улучшением перспектив достижения мира мероприятия в рамках программы возобновятся в обычных масштабах. Цель помощи ПРООН состоит в том, чтобы поддержать мирную инициативу в этой стране и помочь наиболее пострадавшим общинам. ПРООН будет всемерно сотрудничать с двусторонними учреждениями на уровне страны. Он отметил, что вторые СРС для Зимбабве были подготовлены во взаимодействии с учреждениями бреттон-вудской системы, работающими в стране, и со структурами гражданского общества.

208. Заместитель представителя-резидента в Зимбабве особо отметила участие учреждений бреттон-вудской системы во вторых СРС и в подготовке первого обзорного доклада по Зимбабве. Она также подчеркнула важное значение межучрежденческой деятельности, отметив, что в документе DP/CCF/ZIM/2 неоднократно упоминается осуществление РПООНПР в стране.

209. Представитель Албании от имени своего правительства выразил признательность ПРООН за успешную деятельность в его стране и сообщил, что будет с интересом ожидать представления вторых СРС.

210. Исполнительный совет уполномочил Администратора утвердить программу помощи Республике Конго по индивидуальным проектам на 2000–2001 годы.

211. Исполнительный совет уполномочил Администратора утвердить программу помощи Афганистану по индивидуальным проектам на период 2000–2003 годов.

212. Исполнительный совет принял к сведению доклад о расчете ассигнований для целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов на период 2000–2003 годов (DP/2000/17).

213. Исполнительный совет принял к сведению следующие документы о продлении страновых и региональных рамок сотрудничества: первое продление рамок технического сотрудничества развивающихся стран (DP/CF/TCDC/1/EXTENSION I); первое продление страновых рамок сотрудничества для Ангильи (DP/CCF/ANL/1/EXTENSION I), Барбадоса (DP/CCF/BAR/1/EXTENSION I), Британских Виргинских островов (DP/CCF/BVI/1/EXTENSION I), Доминики (DP/CCF/DMI/1/EXTENSION I), Гренады (DP/CCF/

GRN/1/EXTENSION I), Гайаны (DP/CCF/GUY/1/ EXTENSION I), Сент-Люсии (DP/CCF/STL/1/EXTENSION I), Сент-Винсента и Гренадин (DP/CCF/STV/1/ EXTENSION I) и первых региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки (DP/RCF/RLA/1/EXTENSION I).

214. Исполнительный совет утвердил вторые страновые рамки сотрудничества для Казахстана (DP/CCF/KAZ/2), Кыргызстана (DP/CCF/KYR/2 и Corr.1) и Зимбабве (DP/CCF/ZIM/2).

215. Постоянный представитель Кыргызстана выразила признательность ПРООН и Исполнительному совету за утверждение вторых страновых рамок сотрудничества для ее страны.

216. Заместитель Постоянного представителя Зимбабве выразил Исполнительному совету признательность за утверждение вторых страновых рамок сотрудничества для его страны, отметив положительное воздействие проектов развития доходных видов деятельности и мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом на положение неимущих слоев населения.

Обзорные доклады по странам

217. Заместитель Администратора отметил данное Исполнительным советом согласие на обсуждение 10 отобранных обзорных докладов по странам в год на очередных сессиях. Он информировал Исполнительный совет о том, что обзорные доклады по Алжиру, Гватемале, Польше (наряду с ее вторыми страновыми рамками сотрудничества) и Уганде будут представлены Совету на его третьей очередной сессии 2000 года.

Первый обзорный доклад по Камбодже

218. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для азиатско-тихоокеанского региона представил первый обзорный доклад по Камбодже (DP/CRR/CAM/1), охватывающий период 1997–2000 годов; обзор был проведен независимой группой в сентябре–октябре 1999 года. Группа по обзору пришла к выводу о том, что ПРООН принадлежала решающая роль в переходе Камбоджи от кризиса к нормальной жизни и что она изменяла свою программу по мере изменения потребностей. Стратегические рамки с учетом результатов для Камбоджи — подходящая основа для деятельности в стране, учитывающая реалии сегодняшнего дня. В обзоре сформулирован вывод о том, что ПРООН активно участвует в политическом диалоге с правительством страны и сыграла важную роль в укреплении партнерских отношений и координации помощи. Стратегия ПРООН заключается в осуществлении мероприятий по созданию потенциала для содействия социально-экономическому развитию на местах и налаживанию управления параллельно с совершенствованием организационной базы в центре и на уровне провинций.

219. Заместитель помощника Администратора Регионального бюро для азиатско-тихоокеанского региона отметил, что в апреле 2000 года правительство Камбоджи объявит программу реформ.

220. Заместитель постоянного представителя Камбоджи выразил признательность ПРООН за ее помощь, благодаря которой в 90-х годах решались самые разнообразные и сложные задачи, включая расселение беженцев и разминирование и демократические реформы. Помощь на

региональном уровне также была достаточно ценной. Камбоджа, будучи одной из наименее развитых стран, по-прежнему сталкивается с проблемами нищеты и с трудностями в процессе реформ. Его правительство приветствует намеченную на май 2000 года поездку представителей Исполнительного совета на места.

221. Одна из делегаций подчеркнула важное значение мероприятий по разминированию в Камбодже. Оратор отметил, что с учетом большого числа источников финансирования в стране необходима координация на уровне руководства. В Камбодже из-за многообразия подходов и видов деятельности возникают трудности при определении целей, приемлемых для всех сторон.

Первый обзорный доклад по Узбекистану

222. Исполняющая обязанности Директора Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств (РБЕС) представила первый обзорный доклад по Узбекистану (DP/CRR/UZB/1), в котором оценивался ход осуществления первых СРС для Узбекистана (1997–1999 годы). Выводы были обсуждены и согласованы с правительством в июле 1999 года. Она привлекла внимание к основным выводам обзора, в том числе касающимся занятости и доходов, демократии, управления и участия, охраны окружающей среды и содействия региональному диалогу, включая те элементы в каждой области, которые были включены в первые СРС. В обзоре подчеркивается необходимость применения последовательного и целенаправленного подхода к составлению программ, исключения разового выделения ресурсов и большей согласованности финансируемых ПРООН инициатив. В обзоре также подчеркивалась необходимость в совместной стратегии правительства и ПРООН для улучшения перспектив планомерного осуществления ключевых инициатив в области организационного строительства. Было рекомендовано выработать комплексную стратегию мобилизации ресурсов.

223. Представитель Узбекистана выразил признательность за обзорный доклад по стране, отметив, что он дает четкое представление о первоначальных проблемах, возникших в ходе осуществления первых СРС. Он выразил признательность прежнему и нынешнему представителям-резидентам, работавшим в Узбекистане. Он выразил надежду на то, что тесное сотрудничество с ПРООН в области демократизации, управления и участия обеспечит успех будущих программ.

224. Одна из делегаций высоко оценила усилия ПРООН по сокращению числа проектов в Узбекистане и расширению своей деятельности за пределами столицы. Была запрошена дополнительная информация о деятельности Центра по правам человека.

225. Исполняющая обязанности Директора РБЕС отметила, что вторые СРС для Узбекистана находятся в процессе подготовки, поскольку необходимо обеспечить планомерность, в том числе применительно к проектам, в которых задействованы Центр по правам человека и Управление омбудсмена.

Первый обзорный страновой доклад по Зимбабве

226. Исполняющий обязанности директора Регионального бюро для Африки представил первый обзорный страновой доклад по Зимбабве (DP/CRR/ZIM/1).

Этот страновой обзорный доклад, охватывающий период 1997–1999 годов, был подготовлен группой независимых экспертов в октябре 1999 года. Он также сослался на свои замечания в отношении вторых СРС для Зимбабве, которые были утверждены Исполнительным советом на нынешней сессии. В течение охваченного обзором периода Зимбабве находилась в тяжелом положении, что было обусловлено ухудшением макроэкономических условий и экономическим кризисом, а также увеличением масштабов нищеты и числа лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом. ПРООН пришлось играть чрезвычайно важную роль в деле пропаганды соответствующей макроэкономической политики, выполнения посреднических функций, содействия, проведения стратегической реформы и финансирования. На национальном уровне были приняты для использования в пропагандистских целях некоторые документы, включая национальный доклад о развитии людских ресурсов и материалы по вопросам эксплуатации земельных ресурсов и борьбы с засухой.

227. Заместитель представителя резидента в Зимбабве дал общее представление о выводах обзорного странового доклада в областях управления развитием, искоренения нищеты, рационального использования окружающей среды, борьбы с ВИЧ/СПИДом и поддержки Организации Объединенных Наций. Во-вторых, СРС будут дополнительно проработаны программные мероприятия, начатые в период осуществлении первых СРС. На основе накопленного опыта в новых СРС будет сохранена ориентация прежде всего на вопросы уменьшения масштабов нищеты, управления процессом развития и различные межсекторальные темы, включая положение женщин и состояние окружающей среды. Приоритетной темой в Зимбабве является уменьшение масштабов нищеты, в связи с чем предусмотрены пропагандистские мероприятия в области социальной политики, программы поддержки общин, содействие созданию рабочих мест и борьбе с ВИЧ/СПИДом. На основе своей деятельности в такой программной области, как управление процессом развития, ПРООН будет и впредь оказывать стратегическую поддержку важнейшим политическим реформам и процессам, включая пропаганду разумного социально-экономического управления, укрепление авторитета и транспарентности общественных учреждений, обеспечивающих глобальными благами, и усиление политических позиций заинтересованных сторон. Примером такой деятельности стала поддержка ПРООН, Национального экономического консультативного форума Зимбабве, в который вошли представители органов государственного управления, организаций гражданского общества и частного сектора, объединившие свои усилия в целях организации соответствующего национального процесса разработки политики и оказания на него определенного воздействия. Форум недавно выступил с идеей национального законопроекта о борьбе с коррупцией, который впоследствии был представлен парламенту. ПРООН также продолжит работу с органами государственного управления в целях доработки и усовершенствования механизмов национального исполнения. ПРООН будет и впредь оказывать содействие органам государственного управления в деле ратификации международных конвенций в области охраны окружающей среды. ПРООН также обеспечит контроль за выполнением рекомендации, предусматривающей отнесение охраны окружающей среды к категории межсекторальных тем и включение экологических вопросов во все программы. Группа отметила, что ПРООН играет ведущую роль в профилактике распространения ВИЧ/СПИДа и оказала содействие в разработке

национальной политики борьбы с ВИЧ/СПИДом. Через страновую группу Организации Объединенных Наций было обеспечено эффективное сотрудничество учреждений Организации Объединенных Наций в Зимбабве в области борьбы с ВИЧ/СПИДом. ПРООН успешно координировала осуществление РПООНПР в Зимбабве, а также наладила тесные рабочие отношения с действующими в Зимбабве бреттон-вудскими учреждениями, прежде всего со Всемирным банком.

228. Исполнительный совет принял к сведению первые обзорные страновые доклады по Камбодже (DP/CRR/CMB/1), Узбекистану (DP/CRR/UZB/1) и Зимбабве (DP/CRR/ZIM/1).

229. Представитель одной из делегаций в своем выступлении заявил о поддержке продления региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки и технического сотрудничества между развивающимися странами, выразив надежду на увеличение числа материалов, получаемых Исполнительным советом по обоим этим вопросам.

X. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

230. Заместитель Администратора в своем выступлении положил начало обсуждению пункта, посвященного деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), особо сославшись на тесные связи, существующие между ПРООН и ЮНИФЕМ как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне. ПРООН и ЮНИФЕМ осуществляют ряд совместных программ и параллельных мероприятий. Вопрос обеспечения равенства женщин и мужчин занимает важное место в основном мандате ПРООН и затрагивает все приоритетные темы. Он разъяснил, что ПРООН через свою Программу участия мужчин и женщин в процессе развития, осуществляемую Бюро по политике в области развития, демонстрирует в своей собственной политике, программах и деятельности решительную приверженность вопросам равенства женщин и мужчин и расширения возможностей женщин. Распространение гендерной тематики в ПРООН не было поручено ЮНИФЕМ. Как ЮНИФЕМ, так и ПРООН занимаются поиском эффективных форм, которые позволят добиться максимальной отдачи для стран, в которых осуществляются программы, в отношении ряда ключевых областей. Он добавил, что ПРООН во многом может воспользоваться опытом ЮНИФЕМ. Заместитель Администратора указал на те значительные результаты, которых ЮНИСЕФ достиг в ходе осуществления своей предыдущей стратегии и плана практической работы и видение, изложенное в новом плане, который представлен Исполнительному совету на его нынешней сессии. Он также поздравил ЮНИСЕФ с устойчивым расширением его ресурсной базы.

231. Заместитель Администратора представил документ под названием «Исполнение ЮНИФЕМ проектов и программ ПРООН: совместный стратегический документ ПРООН/ЮНИФЕМ» (DP/2000/CRP.7). Он отметил необходимость дальнейшего укрепления уже существующих между ЮНИФЕМ и ПРООН тесных связей на основе оперативных механизмов, которые будут предусматривать денежное вознаграждение за экспертные услуги,

предоставленные ЮНИФЕМ в поддержку программ ПРООН на страновом уровне. ЮНИФЕМ располагает опытом в деле непосредственного исполнения своих собственных программ и в последние годы занимался осуществлением некоторых проектов ЮНФПА и ЮНАИДС. В рамках ПРООН проводились активные консультации по поводу предложения, которое предусматривает предоставление ЮНИФЕМ права осуществлять программы ПРООН в тех областях, в которых Фонд имеет сравнительные преимущества, а также дальнейшее укрепление сотрудничества между обеими организациями.

232. Директор-исполнитель ЮНИФЕМ представила «Стратегию и план практической работы ЮНИФЕМ на 2000–2003 годы» (DP/2000/15 и Add.1). Она поблагодарила Исполнительный совет за поддержку и сотрудничество и перечислила те страны, которые увеличили объем помощи ЮНИФЕМ или сохранили его на прежнем уровне. Используя средства программы «Powerpoint», Директор-исполнитель дала общий обзор направлений деятельности ЮНИФЕМ в рамках его новой стратегии и плана практической работы, отметив тот факт, что основная задача ЮНИФЕМ осталась прежней: работать в интересах расширения возможностей женщин и обеспечения равенства женщин и мужчин, как это предусмотрено в Пекинской платформе действий. ЮНИФЕМ будет заниматься прежде всего борьбой с феминизацией нищеты и насилием по признаку пола, укреплением партнерских отношений с органами государственного управления и гражданским обществом и поощрением руководящей роли женщин и их участия в процессе принятия решений. ЮНИФЕМ, будучи небольшим фондом, обеспечивающим каталитическое воздействие, будет придерживаться пяти стратегий, которые были разработаны в рамках его последней стратегии и плана практической работы: a) укрепление потенциала и руководства женских организаций; b) использование пропагандистской деятельности и усиление политической и финансовой поддержки; c) формирование новых партнерских отношений; и d) реализация новых подходов и формирование базы оперативных знаний.

233. Директор-исполнитель дала обзор основных результатов осуществления последнего плана, к числу которых она отнесла укрепление политической воли в интересах достижения целей ЮНИФЕМ, установление новых партнерских отношений, привитие новых навыков, учет гендерных аспектов при проведении общей страновой оценки (ОСО) и в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), привлечение новых и дополнительных ресурсов, разработку новых и более совершенных методов контроля за выполнением решений конференций и более широкое использование информационных технологий. Она отметила, что ресурсы Фонда в 1999 году возросли до 24 млн. долл. США, при этом ресурсная база Фонда была диверсифицирована и включает взносы частного сектора и фондов. Произошел явный переход от осуществления небольших проектов к реализации крупных долгосрочных проектов, при этом бюджет большинства проектов ЮНИФЕМ составляет около 200 000 долл. США.

234. В новой стратегии и плане практической работы учтен опыт выполнения предыдущего плана, при этом в данном документе рассматриваются такие основные факторы, как программа реформы Организации Объединенных Наций и процесс преобразований ПРООН, пятилетний обзор выполнения Пекинской платформы действий и решений Всемирной встречи на высшем

уровне в интересах социального развития, а также изменения во внешних и внутренних условиях. Прогноз поступлений в 2000–2003 годах основывается на следующих вариантах: увеличение поступлений на 10 процентов (35,6 млн. долл. США в 2003 году) и на 20 процентов (50 млн. долл. США в 2003 году). Просьба о предоставлении Фонду права выступать в качестве учреждения-исполнителя для ПРООН непосредственно касается проектов, относящихся к тем областям, в которых Фонд имеет сравнительные преимущества, в которых отсутствуют подходящие национальные образования, а деятельность Фонда может оказаться полезной.

235. Ораторы высоко оценили те успехи, которых ЮНИФЕМ добился в результате осуществления своей предыдущей стратегии и плана практической работы, и приветствовали новый план, особенно в связи с тем, что в нем учтен накопленный опыт и взят на вооружение ориентированный на результаты подход. Несколько выступавших указали, что ЮНИФЕМ является передовым центром с точки зрения осуществляемых им программ новаторского и каталитического характера в интересах расширения политических возможностей женщин и обеспечения равенства женщин и мужчин. Была выражена поддержка тематических областей и основных стратегий нового плана. Делегации указали на успех мероприятий ЮНИФЕМ в таких областях, как расширение участия женщин в политической жизни, борьба с насилием в отношении женщин, согласование решений глобальных конференций, активное участие Фонда в межучрежденческих процессах и успешное сотрудничество и упор на установление партнерских отношений. Ораторы также приветствовали расширение и диверсификацию финансовой базы ЮНИФЕМ и переход к осуществлению более крупных проектов.

236. Особо было упомянуто содействие со стороны Фонда участию женщин, представляющих неправительственные организации из стран с переходной экономикой, в ходе недавнего подготовительного совещания Европейской экономической комиссии, посвященного процессу выполнения Пекинской платформы действий. Несколько выступавших проявили интерес к публикации «Progress of the World's Women» («Прогресс женщин мира»), особенно в отношении приводимых в нем показателей экономической активности женщин, в том числе в неформальном секторе. Одна из делегаций отметила, что она окажет финансовое содействие его изданию.

237. Многие делегации приветствовали дальнейшую деятельность по учету женской проблематики, при этом некоторые из них подчеркнули особую необходимость учитывать деятельность по укреплению мира посредством использования общей страновой оценки и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Некоторые делегации запросили информацию о том, в каких формах ПРООН будет учитывать в своих мероприятиях женскую проблематику после внутренней реорганизации. Один оратор подчеркнул повышение интереса к разработке методов отчетности в отношении включения гендерных аспектов в основную деятельность. Одна из делегаций предложила расширить сотрудничество ЮНИФЕМ и Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в целях преодоления порочной связи между насилием на почве пола и незаконным оборотом наркотиков.

238. Некоторые выступавшие указали на нерешенные проблемы, в том числе на необходимость повышения отдачи от программ и расширения числа вариантов действий и возможностей для женщин. Одна из делегаций подчеркнула, что доработка целей позволит более точно оценивать результативность мероприятий Фонда. Некоторые выступавшие указали на то, что ЮНИФЕМ необходимо сконцентрировать свои усилия на ограниченном числе мероприятий, с тем чтобы в максимальной степени повысить отдачу от своих программ. Ссылаясь на пункт 23(a) документа DP/2000/15, несколько выступавших отметили, что женщины также способны воспользоваться выгодами глобализации в связи с созданием новых экономических рынков и, таким образом, возможностей для занятости.

239. Многие делегации решительно поддержали включение ЮНИФЕМ в число учреждений-исполнителей для проектов ПРООН в тех областях, в которых Фонд имеет сравнительные преимущества. Ораторы запросили информацию о финансовых последствиях этого решения, а также гарантии того, что это никак не повлияет на институциональные связи ПРООН и ЮНИФЕМ. Было также подчеркнуто, что ЮНИФЕМ необходимо сохранить свое лицо, способность вступать в партнерские отношения и разрабатывать принципиально новые программы и проекты. Один из выступавших также подчеркнул необходимость того, чтобы ПРООН отдала предпочтение национальному исполнению. Другая делегация запросила информацию о том, необходимо ли получить соответствующую консультацию у Генеральной Ассамблеи или Экономического и Социального Совета. В будущие страновые рамки сотрудничества следует включать ссылку на те проекты, которые, как предполагается, будут осуществляться ЮНИФЕМ.

240. Заместитель Администратора поблагодарил делегации за их решительную поддержку стратегии и плана практической деятельности ЮНИФЕМ на 2000–2003 годы. Он выразил надежду на дальнейшее расширение финансовой поддержки Фонда. Он проинформировал Исполнительный совет о том, что ПРООН получила юридическое заключение Управления по правовым вопросам в отношении предоставления ЮНИФЕМ статуса учреждения-исполнителя проектов ПРООН. Необходимость дополнительного рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей или Экономическим и Социальным Советом будет уточнена позже.

241. Заместитель Администратора и Директор Бюро по политике в области развития заявила, что ПРООН предусмотрела свою собственную политику по учету женской проблематики в основной деятельности в рамках планов практической работы на 2000-2003 годы. Основная ответственность за проведение такой политики возложена на Бюро по политике в области развития. Заместитель Администратора отметила, что гендерные соображения были в полной степени отражены во всей деятельности по разработке политики в области окружающей среды и управления. Она также подчеркнула, что ПРООН тесно сотрудничает с ЮНИФЕМ на межстрановом уровне. На страновом уровне учет женской проблематики в основной деятельности осуществляется через сеть советников по гендерным вопросам и добровольцев Организации Объединенных Наций, чья деятельность совместно финансируется ПРООН и ЮНИФЕМ. Эта сеть будет укреплена путем перевода сотрудников Бюро по политике в области развития на страновой уровень, некоторые из которых будут заниматься прежде всего гендерными вопросами.

Мандат ПРООН предусматривает оказание поддержки органам государственного управления в их усилиях по объединению деятельности по уменьшению масштабов нищеты и надлежащему контролю, важным компонентом которой станет гендерная проблематика, с упором на дезагрегированные по признаку пола данные. В этой связи ПРООН рассчитывает на вклад ЮНИФЕМ. И хотя ЮНИФЕМ представлен не во всех странах, в которых осуществляются программы, представители-резиденты ПРООН в качестве координаторов-резидентов возглавляют страновые группы, которые обеспечивают учет женской проблематики и опираются на техническую поддержку ЮНИФЕМ.

242. Директор-исполнитель ЮНИФЕМ ответила на возникшие в ходе обсуждения вопросы. Она заявила, что используемые в ОСО показатели будут рассмотрены на предмет того, насколько они могут быть использованы в качестве исходных данных, необходимых для контроля за выполнением решений конференции. Она согласилась с тем, что необходимо также применять качественные показатели. Она пояснила, что женщинам необходимо оказывать содействие, с тем чтобы они могли воспользоваться теми новыми возможностями, которые возникают в связи с глобализацией, и преодолеть соответствующие трудности на основе усилий, гарантирующих более широкий доступ женщин на рынки. Она поблагодарила Совет за то, что он поддержал предоставление ЮНИФЕМ статуса учреждения-исполнителя, и приняла к сведению высказанную некоторыми делегациями озабоченность по этому поводу. Она подчеркнула наличие позитивной взаимоусиливающейся связи между мероприятиями ПРООН и ЮНИФЕМ, в том что касается обмена наилучшими методами учета женской проблематики в основной деятельности, совместной поддержки системы координаторов-резидентов путем привлечения советников по гендерным вопросам и расширения деятельности в интересах осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

243. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/7
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет,

1. *с удовлетворением отмечает* результаты, достигнутые Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в осуществлении стратегии и плана практической работы на 1997–1999 годы, содержащихся в документе DP/2000/15/Add.1;

2. *признает* значительный прогресс, достигнутый Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, который, в контексте осуществляемой системой Организации Объединенных Наций оперативной деятельности в целях развития, стал центром передового опыта в том, что касается носящих новаторский и каталитический характер программ, способствующих расширению прав и возможностей женщин и обеспечению их равенства, в соответствии с его мандатом, содержащимся в резолюции 39/125 Генеральной Ассамблеи;

3. *подтверждает* делаемый Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин акцент на стратегические мероприятия в тех областях, в которых он обладает сравнительными преимуществами, и в рамках его трех тематических приоритетных областей, а также на поддержку новаторской и экспериментальной деятельности по осуществлению стратегии и плана практической работы в контексте Пекинской платформы действий и последующих мероприятий по итогам пятилетнего обзора осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

4. *подтверждает также* роль Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в содействии обеспечению первоочередного учета гендерной проблематики в рамках всей оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, в контексте системы координаторов-резидентов и, в частности, в контексте процессов проведения общей страновой оценки и подготовки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

5. *одобряет* с учетом замечаний, высказанных Исполнительным советом на его текущей сессии, направленность программ, стратегии и цели, определенные в стратегии и плане практической работы на 2000–2003 годы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/2000/15);

6. *с удовлетворением принимает к сведению* документ зала заседаний по вопросу об исполнении ЮНИФЕМ проектов и программ ПРООН (DP/2000/CRP.7), который был совместно подготовлен двумя этими организациями, и рекомендует Администратору включить Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в число организаций, которым можно поручать исполнение проектов и программ Программы развития Организации Объединенных Наций, при том понимании, что такое исполнение будет ограничено теми случаями, когда Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин обладает сравнительными преимуществами, когда эти программы и проекты не могут быть исполнены соответствующими национальными или региональными структурами и когда они согласуются со стратегиями Фонда, изложенными в плане практической работы;

7. *рекомендует* Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин мобилизовывать ресурсы для своей будущей деятельности из всех имеющихся источников, включая частный сектор, и настоятельно призывает все государства-члены вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и рассмотреть вопрос об увеличении объема их взносов в Фонд.

6 апреля 2000 года

Заключительные замечания

244. Секретарь представила обзорное решение и предложила Совету до принятия тщательно его рассмотреть. Она проинформировала Совет о распространении документа DP/2000/CRP.9, в котором содержится обновленная информация, ранее включенная в документ DP/2000/CRP.6 об

обязательствах по финансированию ПРООН. Исполнительный совет утвердил решение 2000/10, в котором содержится обзор решений, принятых на второй очередной сессии 2000 года.

245. Заместитель Администратора выступил с заключительными замечаниями от имени Администратора, который уехал для участия в заседании Административного комитета по координации в Риме. Он заявил, что особенностью нынешней сессии стали плодотворные обсуждения в рамках Совета по ряду ключевых для ПРООН вопросов. В отношении обязательств по финансированию ПРООН приятно видеть заметное увеличение доли взносов некоторых крупных доноров, что свидетельствует о повышении степени доверия к организации. Вдохновляют также искренние выражения заинтересованности и поддержки со стороны большого числа выступавших. Тем не менее, Администратор согласен с нелицеприятным анализом нынешнего положения. Администратор подчеркнул важность срочных действий, в связи с чем он продолжит консультации с членами Исполнительного совета по вопросу о наилучших путях мобилизации необходимой политической воли. Кроме того, имело место плодотворное обсуждение роли ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях. Мнения Исполнительного совета будут тщательно учтены в ближайшие месяцы в ходе проведения неофициальных консультаций и расширенного диалога до представления официального доклада в январе 2001 года. Были также тщательно учтены замечания по поводу оценки взаимоотношений ПРООН и ЮНОПС, к вопросу о которой Совет вернется в ходе будущих сессий по мере осуществления рекомендаций, с учетом необходимости рассмотрения вопросов не позднее ежегодной сессии 2001 года. ПРООН с благодарностью восприняла решительную поддержку стратегии и плана практической работы Фонда Организации Объединенных Наций в интересах женщин (ЮНИФЕМ) на 2000–2003 годы и рекомендацию, в соответствии с которой Фонду будет поручено осуществление некоторых проектов ПРООН. Заместитель Администратора поблагодарил Бюро Совета за его твердую поддержку и содействие в деле формирования консенсуса по различным рассматриваемым Советом вопросам, в том числе тем из них, которые оказались весьма сложными. Он хотел бы попрощаться с г-жой Барбро Элм из Швеции и г-жой Леной Пилванайнен из Финляндии, которые по окончании нынешней сессии перейдут на другую работу.

246. От имени Директора-исполнителя и сотрудников ЮНФПА заместитель Директора-исполнителя по программе поблагодарила Исполнительный совет за весьма насыщенную и продуктивную сессию. Она отметила, что вторая очередная сессия 2000 года запомнится глубиной обсуждений, свободным и откровенным обменом мнений и подлинным чувством партнерства, которое было характерно для диалога между Советом и ЮНФПА. Она заявила, что ЮНФПА весьма высоко оценивает позитивный и конструктивный тон замечаний и руководящих распоряжений со стороны Совета. Фонд с удовлетворением отмечает, что Совет поощрял расширение участия ЮНФПА в разработке и осуществлении общесистемных подходов в соответствии с мандатом и сравнительными преимуществами Фонда. ЮНФПА дал высокую оценку той поддержке, которую Совет оказывает приверженности Фонда программе реформы Генерального секретаря и участию в ней, а также положениям трехгодичного всеобъемлющего обзора; выполнению решений

международных конференций и оказанию гуманитарной помощи и помощи в случае бедствий. Заместитель Директора-исполнителя подчеркнула, что ЮНФПА будет и впредь тесно сотрудничать по этим вопросам со своими партнерами в ГООНВР и в других образованиях.

247. Она отметила, что для ЮНФПА многолетние рамки финансирования (МРФ) стали главным вопросом второй очередной сессии. Она поблагодарила Исполнительный совет за поддержку процесса разработки МРФ и отметила, что ЮНФПА весьма высоко оценивает то содействие и консультационную помощь, которые были оказаны Советом. Она подчеркнула, что МРФ представляют собой новый инструмент и одновременно формирующийся процесс. ЮНФПА еще предстоит многое проделать с точки зрения уточнения и осуществления МРФ. В этой связи Фонд располагает схемой с маршрутом движения, видит основные рубежи и знаки на этой схеме, однако есть еще неизученные участки, и ЮНФПА, отправляясь в путь, который имеет для него важное и принципиальное значение, будет опираться на решительную поддержку и указания Исполнительного совета.

248. Заместитель Директора-исполнителя от имени Фонда выразила глубокую благодарность всем странам, которые объявили о своих добровольных взносах и сроках внесения платежей. Она особо поблагодарила тех доноров, которые увеличили свои взносы, и большое число стран, объявивших многолетние взносы. Она поблагодарила членов делегаций Японии, Канады и Ирландии за содействие в ведении переговоров по решениям, касающимся ЮНФПА. Она поблагодарила Председателя за умелое руководство Исполнительным советом во время сессии, в ходе которой был рассмотрен ряд важных и сложных вопросов. От имени ЮНФПА она попрощалась с членами делегаций Финляндии и Швеции и пожелала им успеха на новом поприще. В завершение она особо поблагодарила сотрудников по обслуживанию заседаний, устных переводчиков и Секретариат, включая коллег из ПРООН и сотрудников Сектора по связям с Исполнительным советом.

249. Одна из делегаций от имени Группы западноевропейских и других государств выразила глубокую благодарность всем другим членам Бюро за их работу в течение этой сессии. Как и заместитель Администратора, Группа считает, что в ходе нынешней сессии состоялся весьма полезный диалог. Представитель Группы отметил, что обе организации по-прежнему переживают трудный период с точки зрения финансирования, а в случае ПРООН — и с точки зрения процесса внутренних преобразований. Группа весьма заинтересована в сотрудничестве с секретариатами по вопросам функционирования этих организаций, цель которых — создать оптимальные условия для удовлетворения потребностей и запросов стран, в которых осуществляются программы.

250. Председатель поблагодарил членов Совета за проявленное ими внимание к принятым в ходе сессии важным решениям, особенно в том, что касается многолетних рамок финансирования ЮНФПА. Он также поблагодарил своих коллег из числа членов Бюро за их готовность участвовать в работе Совета и их неизменное желание решать сложные вопросы на основе переговоров. Совет в ходе будущих сессий вернется к пунктам, рассмотренным на нынешней сессии, в том числе пунктам, посвященным финансовому положению ПРООН и роли ПРООН в особых ситуациях в области развития, после проведения

неофициальных консультаций. Он поблагодарил Секретариат, персонал ПРООН, ЮНФПА, ЮНОПС и ЮНИФЕМ, а также сотрудников по обслуживанию заседаний, устных переводчиков и всех других лиц, которые помогли успешно завершить проведение этой сессии.

251. Исполнительный совет завершил свою работу принятием следующего решения:

2000/10
Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе второй очередной сессии 2000 года он:

Пункт 1. Организационные вопросы

утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.2 и Rev.1) с внесенными в них устными изменениями;

утвердил доклад о работе первой очередной сессии 2000 года (DP/2000/9);

согласился со следующим графиком проведения сессий Исполнительного совета в 2000 и 2001 годах:

Ежегодная сессия 2000 года:	13–23 июня 2000 года (Женева)
Третья очередная сессия 2000 года:	25–29 сентября 2000 года*
Первая очередная сессия 2001 года:	29 января — 10 февраля 2001 года
Ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
Вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года

* При условии утверждения Комитетом по конференциям.

согласился с планом работы ежегодной сессии Исполнительного совета 2000 года, содержащимся в приложении к настоящему решению;

принял к сведению план Администратора провести консультации со всеми партнерами в целях определения того, насколько каждый из них заинтересован в созыве в кратчайшие возможные сроки совещания на уровне министров для рассмотрения нынешней ситуации с финансированием организации, с учетом всех замечаний, высказанных по этому вопросу в ходе текущей сессии;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Пункт 2
ЮНФПА: Общесекторальные подходы

принял решение 2000/8 от 6 апреля 2000 года, касающееся ЮНФПА и общесекторальных подходов;

Пункт 3
Многолетние рамки финансирования ЮНФПА

принял решение 2000/9 от 7 апреля 2000 года, касающееся многолетних рамок финансирования ЮНФПА на 2000–2003 годы;

Пункт 4
Обязательства по финансированию ЮНФПА

принял к сведению доклад об обязательствах по финансированию ЮНФПА (DP/FPA/2000/CRP.4);

Этап заседаний, посвященный одновременно деятельности ПРООН и ЮНФПА

Пункт 5
Доклады Экономическому и Социальному Совету

принял к сведению доклады Администратора (DP/2000/11) и Директора-исполнителя (DP/FPA/2000/7) Экономическому и Социальному Совету и решил препроводить их Экономическому и Социальному Совету вместе с высказанными по ним замечаниями;

постановил препроводить Экономическому и Социальному Совету решение 99/20 Исполнительного совета, касающееся Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 6
Планы практической работы

принял к сведению доклад «Ответы на вызовы: роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях и на этапе восстановления, 2000–2003 годы» (DP/2000/18) и предложил Администратору представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 2001 года документ с дальнейшим анализом особой роли Программы развития Организации Объединенных Наций в особых ситуациях с точки зрения процесса развития и представить также конкретные планы в отношении дальнейшего укрепления этой роли после проведения всесторонних и широких консультаций;

принял к сведению резюме документа об оценке «Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в поддержке программ реинтеграции» (DP/2000/14);

Пункт 7
Обязательства по финансированию ПРООН

принял к сведению устный доклад о первых результатах использования многолетних рамок финансирования;

принял к сведению доклад об обязательствах по регулярному финансированию Программы развития Организации Объединенных Наций и связанных с ней фондов и программ на 2000 год и последующий период (DP/2000/CRP.6 и DP/2000/CRP.9 и Rev.1);

Пункт 8
Оценка взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН

принял к сведению резюме документа об оценке взаимосвязи между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программой развития Организации Объединенных Наций (DP/2000/13) и записку об оценке взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/CRP.8) и постановил вернуться к рассмотрению этого пункта на своей ежегодной сессии 2001 года;

Пункт 9
Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

уполномочил Администратора утверждать помощь Демократической Республике Конго на основе утверждения индивидуальных проектов на 2000–2001 годы;

уполномочил Администратора утверждать помощь Афганистану на основе утверждения индивидуальных проектов на период 2000–2003 годов;

принял к сведению доклад о расчете ассигнований для целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов на 2000–2003 годы (DP/2000/17);

принял к сведению следующие продления страновых и региональных рамок сотрудничества:

Первое продление рамок технического сотрудничества между развивающимися странами	DP/CF/TCDC/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Ангильи	DP/CCF/ANL/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Барбадоса	DP/CCF/BAR/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Британских Виргинских островов	DP/CCF/BVI/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Доминики	DP/CCF/DMI/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Гренады	DP/CCF/GRN/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Гайаны	DP/CCF/GUY/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Сент-Люсии	DP/CCR/STL/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Сент-Винсента и Гренадин	DP/CCR/STV/1/ EXTENSION I
Первое продление первых региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки	DP/RCF/RLA/1/ EXTENSION I

утвердил следующие страновые рамки сотрудничества:

Вторые страновые рамки сотрудничества для Казахстана	DP/CCF/KAZ/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Кыргызстана	DP/CCF/KYR/2 and Corr.1
Вторые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве	DP/CCF/ZIM/2

принял к сведению следующие обзорные страновые доклады:

Первый обзорный страновой доклад по Камбодже	DP/CRR/CMB/1
Первый обзорный страновой доклад по Узбекистану	DP/CRR/UZB/1
Первый обзорный страновой доклад по Зимбабве	DP/CRR/ZIM/1

Пункт 10
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

принял решение 2000/7 от 6 апреля 2000 года, касающееся Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин: стратегия и план практической работы на 2000–2003 годы;

7 апреля 2000 года

Предварительный план работы ежегодной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА 2000 года, Женева (13–23 июня 2000 года)

День/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Вторник, 13 июня	Первая половина дня	1	Организационные вопросы: утверждение повестки дня и согласование плана работы
			Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА
		2	Доклад Директора-исполнителя за 1999 год
	Вторая половина дня		*Специальное мероприятие ЮНФПА*
			Дискуссионный форум: репродуктивное здоровье подростков
Среда, 14 июня	Первая половина дня	2	Доклад Директора-исполнителя за 1999 год (продолжение)
		3	МКНР+5
	Вторая половина дня	7	Помощь в чрезвычайных ситуациях
Четверг, 15 июня	Первая половина дня	6	Процесс подготовки и осуществления программ ЮНФПА

День/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
	Вторая половина дня	4	Оценка
Пятница, 16 июня	Первая половина дня	5	Информация и коммуникация
			Принятие решений
	Вторая половина дня		*Этап заседаний, посвященный одновременно деятельности ПРООН и ЮНФПА*
		8	Внутренняя ревизия и надзор
		14	Прочие вопросы: ЮНЭЙДС
Понедельник, 19 июня	Первая половина дня		*Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН*
		9	Годовой доклад Администратора за 1999 год, включающий годовой отчет о результатах проделанной работы (ГДОР)
	Вторая половина дня	9	Годовой доклад Администратора за 1999 год, включающий годовой отчет о результатах проделанной работы (ГДОР) (продолжение)
Вторник, 20 июня	Первая половина дня	9	Годовой доклад Администратора за 1999 год, включающий годовой отчет о результатах проделанной работы (ГДОР) (продолжение)
		10	Стратегия в области коммуникаций и информационно-пропагандистской деятельности
	Вторая половина дня	11	Добровольцы Организации Объединенных Наций
Среда, 21 июня	Первая половина дня	12	Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы
	Вторая половина дня		*Специальное мероприятие ПРООН*: **Дискуссия по вопросу о будущем осуществляемой Организацией Объединенных Наций оперативной деятельности в целях развития** (*время проведения указано в предварительном порядке*)
Четверг, 22 июня	Первая половина дня	13	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

День/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
			– Годовой доклад Директора-исполнителя
			– Ответственность ЮНОПС в кадровой области (решение 99/17)
	Вторая половина дня	13	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (продолжение)
	Вечер		*Неофициальное совещание с неправительственными организациями/организациями гражданского общества*
Пятница, 23 июня	Первая половина дня	1	Организационные вопросы
	Вторая половина дня		Принятие решений

Приложение

Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА
Вторая очередная сессия 2000 года
Обязательства по финансированию ПРООН

Заявления делегаций

1. Представитель *Австралии* проинформировал Совет о том, что пока нет возможности объявить твердые обязательства на 2000 год. Судя по всему, регулярный взнос в ПРООН сохранится на уровне 1999 года в объеме 6,8 млн. австралийских долларов. Об окончательном размере взноса будет объявлено в мае 2000 года, и он будет выплачен в июле 2000 года. Хотя общий объем взносов на 2000 год в регулярный бюджет ПРООН не достигает целевой отметки в размере 800 млн. долл. США, оптимизм вселяет тенденция в направлении увеличения или сохранения объема взносов в местных валютах, в то время когда объем официальной помощи в целях развития остается без изменений. Еще одним основанием для оптимизма служит реформа ПРООН. Делегация оратора призвала Администратора и его сотрудников продолжать повышать эффективность деятельности ПРООН, в том числе при помощи МРФ. Австралия предоставила 360 000 австралийских долларов в 2000 году для ЮНИФЕМ, сумма, которая была выплачена в феврале 2000 года.

2. Представитель *Австрии* подчеркнул серьезный характер нынешнего финансового положения ПРООН. В то же время, если ПРООН продолжит свой процесс реформы, то, возможно, в следующем году Администратору не придется представлять предложения о ликвидации существующей системы финансирования. Австрия полностью поддерживает работу ПРООН в области сотрудничества по вопросам развития. Было выражено сожаление по поводу того факта, что в Австрии становится трудно преподносить ПРООН политикам и объяснять работу ПРООН. Кроме того, Австрия сталкивается с финансовыми трудностями и должна выполнять свои финансовые обязательства перед Европейским союзом. Регулярный взнос страны для ПРООН в 2000 году составит 73,6 млн. австрийских шиллингов. Сумма в размере 10 000 долл. США будет предоставлена для начала деятельности Глобального энергетического форума. Взносы в размере 60 000 долл. США, 50 000 долл. США и 600 000 австрийских шиллингов будут предоставлены ЮНИФЕМ, ДООН и ФКРООН, соответственно. Необходимо дополнительно рассмотреть предложение Администратора о проведении совещания министров по вопросам финансирования ПРООН. Делегация оратора согласилась с предложением Швейцарии относительно использования двусторонних визитов для того, чтобы подчеркнуть важное значение многостороннего сотрудничества в целях развития.

3. Представитель *Бангладеш* объявил о взносе в размере 400 000 долл. США для ПРООН на 2000 год, увеличение на 33 процента по сравнению с 1999 годом. Эта тенденция к увеличению взноса будет сохранена в 2001–2002 годах. Объем взноса правительства для покрытия расходов на содержание местных отделений (РПМО) составит 1,1 млн. таков Бангладеш. ФКРООН, ДООН и ЮНИФЕМ будут предоставлены суммы в размере 3500 долл. США, 1000 долл. США и 1000 долл. США, соответственно.

4. Представитель *Бельгии* заявил, что пока нет возможности объявить регулярный взнос для ПРООН в 2000 году, поскольку вопрос о нем все еще обсуждается. Однако правительство страны планирует оставаться членом «клуба» стран, делающих своих взносы из расчета 1 долл. США на душу населения. На период 2000–2002 годов ЮНИФЕМ, ДООН и ФКРООН будут предоставлены суммы в размере 500 000 евро, 2,5 млн. евро и 1,25 млн. евро, соответственно. Платежи будут произведены в первой части второго квартала 2000 года.

5. Представитель *Болгарии* подчеркнул, что регулярные взносы являются основным источником финансирования ПРООН, а неосновные ресурсы дополняют его. МРФ были разработаны для обеспечения более активного диалога при помощи объявления взносов на несколько лет. Чрезмерная степень зависимости от нескольких доноров создает опасность долгосрочной финансовой стабильности ПРООН. Была выражена надежда на то, что в скором времени удастся коренным образом изменить понижательную тенденцию, касающуюся объема основных ресурсов. Болгария предоставит в 2000 году 20 000 долл. США в счет основных средств и 75 000 долл. США для покрытия расходов правительств на содержание местных отделений (РПМО).

6. Представитель *Канады* отметил, что предложения Администратора будут рассмотрены. Канада не может объявить о взносах на 2000 год по причине задержек в процедуре распределения ресурсов. Взносы будут сделаны в объемах, соответствующих уровням последних лет, и они будут подтверждены в ближайшее время. Полная сумма будет выплачена сразу же после ее подтверждения. Дополнительный взнос для осуществления Плана практической работы Администратора на 2000–2003 годы составит 500 000 канадских долларов.

7. Представитель *Китая* заявил, что его правительство признает значение ПРООН в контексте помощи в целях развития и поддерживает усилия Программы, направленные на проведение реформы. Чтобы продемонстрировать свою поддержку программ Администратора в области реформы и восстановить доверие к Организации, доноры должны увеличить размер своих основных взносов в ПРООН. В 2000 году Китай намерен внести в ПРООН 3,15 млн. долл. США, включая 150 000 долл. США для программ в области технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС). Размер взносов на 2001 и 2002 годы объявить пока еще не представляется возможным. Кроме того, было объявлено о выделении 2,5 млн. юаней для РПМО. Китай планирует выделить для ДООН, ФКРООН и ЮНИФЕМ 30 000 долл. США, 30 000 долл. США и 20 000 долл. США соответственно.

8. Представитель *Чешской Республики* объявила о выделении в счет регулярных ресурсов ПРООН суммы, эквивалентной 236 000 долл. США, 270 000 долл. США и 284 000 долл. США соответственно на 2000, 2001 и 2002 годы. Эти цифры носят предварительный характер и должны быть утверждены парламентом. Размер регулярных взносов в ПРООН увеличился почти на 30 процентов, а в 2001 году этот показатель возрастет еще на 14 процентов. Средства должны быть выделены до конца апреля 2000 года. Размер взносов был увеличен в знак признания важности деятельности ПРООН в Чешской Республике и с учетом принимаемых мер по реформе.

Чешская Республика твердо поддерживает многостороннее сотрудничество и роль ПРООН. Взнос в размере 1,25 млн. чешских крон, или 34 000 долл. США, для ДООН в 2000 году представляет собой 25-процентное увеличение по сравнению с 1999 годом, и эта сумма будет сохраняться и в будущем. Выделение средств должно быть произведено до конца сентября 2000 года. Представитель выразила всестороннюю поддержку ее делегацией Администратора и успешного осуществления МРФ.

9. Представитель *Дании* подчеркнул, что регулярные взносы являются основой финансирования ПРООН, добавив, что понижательная тенденция должна быть обращена вспять. Предложение о введении новой системы финансирования заслуживает серьезного рассмотрения, поскольку оно может обеспечить для ПРООН более прочную финансовую основу и уменьшить зависимость Организации от ограниченного числа доноров. Следует дополнительно рассмотреть предложение о проведении совещания на уровне министров. Для предоставления услуг на страновом уровне ключевое значение имеет укрепление политической направленности. В 2000 году Дания так же, как и в 1999 году, сделает взнос в размере 420 млн. датских крон (что соответствует порядка 55 млн. долл. США). Этот взнос будет выплачен поровну в два приема. Кроме того, будут сделаны взносы в размере 55 млн. датских крон (порядка 7 млн. долл. США) в ФКРООН и 3 млн. датских крон в ЮНИФЕМ. Пока что нет возможности объявить о взносах на 2001 и 2002 годы. Представитель отметил, что в настоящее время ведется рассмотрение стратегии развития Дании в связи с сотрудничеством в области развития.

10. Представитель *Эстонии* объявила о предполагаемом суммарном выделении правительством для ПРООН в 2000 году 1,2 млн. долл. США. Вопрос о разделении взносов по линии регулярных ресурсов и по линии РПМО еще не решен. Она отметила, что страновое отделение ПРООН в Эстонии в конце 2000 года будет закрыто.

11. Представитель *Франции* объявил о взносах для ДООН в размере 500 000 французских франков и в ФКРООН в размере 8 млн. французских франков. Взнос в размере 500 000 французских франков в ЮНИФЕМ является первым за четыре года. Регулярный взнос в размере 100 млн. французских франков будет внесен в ПРООН в 2000 году, что представляет собой 25-процентное увеличение по сравнению с показателем 1999 года. Тщательный анализ результатов объявления взносов в ПРООН на 2000 год позволяет увидеть менее пессимистичную картину, чем она представлялась в ходе текущего обсуждения. Представитель отметил, что сумма регулярного финансирования является сопоставимой с суммой, объявленной в этот же период прошлого года, с учетом повышения курса доллара США. Лишь несколько стран объявили об уменьшении размера своих взносов, что не свидетельствует об отказе в помощи или об ослаблении общей политической воли. Кроме того, необходимо учитывать, что первые МРФ были утверждены лишь в сентябре 1999 года. Первый ориентированный на результаты годовой отчет должен быть представлен в июне 2000 года. В настоящее время еще рано говорить о провале МРФ. Франция пока что не может определить свою позицию в отношении предложений Администратора. Представитель отметил, что предложение о создании механизма финансирования по типу МАР не является новым. Такое предложение уже обсуждалось в рамках Специальной

рабочей группы открытого состава по вопросам финансирования в 1998 году и не получило поддержки многих доноров и стран, в которых осуществляются программы. В то же время его делегация готова принять участие в политическом диалоге и обсуждении относительно будущего ПРООН.

12. Представитель *Ганы* выразила озабоченность по поводу нынешнего положения в области финансирования, в частности поскольку оно негативно сказывается на программах. Новое 10-процентное сокращение основного бюджета создает дополнительные трудности. Она подчеркнула, что взносы по линии неосновных ресурсов не должны заменять основные взносы. Взнос Ганы увеличивается на 25 процентов по сравнению с 1999 годом и еще на 20 процентов в 2001–2002 годах. Размер взноса в ЮНИФЕМ будет сохраняться на прежнем уровне в течение 2000–2002 годов. Предложения Администратора будут тщательно рассмотрены.

13. Секретарь Департамента по экономическим вопросам правительства *Индии* подчеркнул, что содействие развитию и поддержка национальных усилий в области развития, прилагаемых развивающимися странами, является тем показателем, в соответствии с которым его страна оценивает эффективность и результативность деятельности всей системы Организации Объединенных Наций. Обеспечение для ПРООН возможности изменять жизнь миллионов людей в развивающихся странах должно быть основной целью многосторонней деятельности. Даже с учетом существующих проблем Индия делает значительные взносы по линии основных ресурсов в целый ряд организаций системы Организации Объединенных Наций, включая ПРООН и связанные с нею фонды и программы. Необходимо, чтобы о деятельности ПРООН больше знали в директивных кругах главных стран-доноров, поскольку их решения принимаются в первую очередь с учетом соображений внутреннего характера. Никакая система финансирования не изменит этот основополагающий принцип. Перемен удастся добиться только в том случае, если эти страны по-настоящему поймут, что содействие многостороннему сотрудничеству в области развития, осуществляемому под эгидой Организации Объединенных Наций, отвечает их интересам. Налицо отсутствие политической воли, что является фактором, которому трудно противостоять при помощи одних только модификаций системы объявления взносов. Он отметил, что главное преимущество оперативной деятельности Организации Объединенных Наций заключается в ее многостороннем, универсальном, ориентированном на интересы стран, нейтральном и беспристрастном характере, по-настоящему обеспечивающем предоставление единственной формы финансирования, при которой учитываются национальные приоритеты стран-получателей в области развития, и этот фактор должен быть сохранен при любой новой системе взносов. Поэтому его делегация не может не высказать ряд оговорок в связи с возможными негативными последствиями использования основанной на переговорах системы взносов по типу МАР. Он отметил, что рано еще списывать со счетом МРФ. Взносы Индии в ПРООН, ЮНИФЕМ и для ДООН были объявлены на последней Конференции по объявлению взносов в рамках Генеральной Ассамблеи в ноябре 1999 года, и платежи должны быть произведены в самое ближайшее время.

14. Представитель *Ирландии* оценил заявление Администратора как прагматичное, реалистичное и четкое. Это заявление, по мнению его правительства, в нынешних условиях должно быть тщательно

проанализировано. Ирландия вновь увеличила размер своего регулярного взноса в ПРООН в 2000 году на 35 процентов. Платежи должны быть произведены в полном объеме до конца апреля 2000 года. Кроме того, Ирландия увеличивает размер своих взносов в ЮНИФЕМ и для ДООН и впервые в 2000 году сделает взнос в ФКРООН. Он отметил, что 2000 год ознаменовался двенадцатым за последние 13 лет увеличением размера годовых взносов в ПРООН. Это связано с обязательствами в отношении: a) развития; b) достижения целевого показателя в размере 0,7 процента от валового национального продукта для оказания помощи в области развития; и c) многосторонности и ПРООН. Находясь в самом центре перемен, производимых при помощи Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, система координаторов-резидентов, мер по реформе управления и планов практической работы на 2000–2003 годы, ПРООН в настоящее время осуществляет свои первые МРФ, укрепляя тем самым свое положение как организации, ориентирующейся на достижение результатов. Эти усилия заслуживают поддержки. Ирландия призывает другие страны, которые еще не признали роли этой организации, поддержать ПРООН и обеспечить ее дальнейшее существование. Он отметил, что в настоящее время просматриваются признаки возрождения доверия к Организации, хотя некоторые доноры в результате своих внутренних процессов сокращают размер взносов. Исключительно важно представить ПРООН возможности для того, чтобы она продолжала служить эффективным инструментом развития Организации Объединенных Наций, фундамент которого по-прежнему должны образовывать основные ресурсы. ПРООН выполняет свои функции в рамках процесса МРФ.

15. Представитель *Исламской Республики Иран* объявил о регулярном взносе в ПРООН на 2000 год в размере 10 000 долл. США, который еще подлежит утверждению парламентом. Укрепление ПРООН способствует сокращению нищеты.

16. Представитель *Италии* объявил об увеличении регулярного взноса в ПРООН этой страны на 2000 год на 26 млрд. итальянских лир, что представляет собой рост по сравнению с 1999 годом примерно на 20 процентов, и этот взнос должен быть выплачен к июлю 2000 года. Объявить о взносах на 2001 и 2002 годы пока еще возможности нет. Италия также намерена увеличить свой взнос в ЮНИФЕМ на 7 млрд. итальянских лир, т.е. на 20 процентов по сравнению с 1999 годом, в знак признания важности проводимой этой организацией работы. Взнос для ДООН в размере 2,3 млрд. итальянских лир, представляет собой увеличение на 8 процентов по сравнению с 1999 годом. Итальянское правительство увеличивает свои обязательства в рамках общего расширения деятельности по линии официальной помощи в целях развития. Была также признана важность внебюджетных ресурсов, в частности в связи с чрезвычайными ситуациями и стихийными бедствиями, в деятельности по ликвидации последствий которых итальянское правительство принимает непосредственное участие. Представитель отметил меры, принимаемые ПРООН для достижения прогресса, особенно путем уделения повышенного внимания бенефициарам и большего ориентирования проводимой деятельности на удовлетворение их интересов. Базу доноров можно расширить путем более широкого привлечения частного сектора.

17. Заместитель Постоянного представителя *Японии* дал высокую оценку заявлению Администратора и его деятельности по осуществлению планов практической работы на 2000–2003 годы. Усилия Администратора, направленные на формирование консенсуса в отношении планов практической работы на 2000–2003 годы путем установления диалога между донорами и странами, в которых осуществляются программы, заслуживают самых добрых слов. Прочные взаимоотношения со странами-донорами и со странами, в которых осуществляются программы, имеют основное значение для достижения Администратором цели превращения ПРООН в XXI веке в эффективную организацию, обеспечивающую развитие. ПРООН должна доказать донорам, что она в состоянии с максимальной отдачей использовать предоставляемые ей взносы, а странам, в которых осуществляются программы, что она и впредь будет оставаться ценным источником помощи в области развития. Он подчеркнул важность того, чтобы Администратор по-прежнему пристально следил за деятельностью на страновом уровне и поддерживал прочную связь между выработкой политики и операциями на местном уровне. Он указал, что главным сравнительным преимуществом ПРООН является ее роль как наиболее активной организации, проводящей оперативную деятельность на страновом уровне. Опыт, накопленный на страновом уровне, должен использоваться при выработке политики в головных учреждениях. Важно, чтобы ПРООН сотрудничала с другими организациями для восполнения пробелов, которые могут образовываться на начальных этапах перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию. Особо следует приветствовать усилия ПРООН по укреплению отношений сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, с региональными организациями и бреттон-вудскими учреждениями. Он подчеркнул, что необходимо поощрять многостороннее и двустороннее сотрудничество. Оратор призвал Администратора по-прежнему уделять повышенное внимание вопросам, связанных с безопасностью человека, таким, как проблема нищеты, ухудшение состояния окружающей среды и ВИЧ/СПИД. На финансовый 2000 год был утвержден взнос в размере 100 млн. долл. США по линии регулярного финансирования ПРООН, который представляет собой 25-процентное увеличение по сравнению с показателем финансового 1999 года. Япония также планирует внести 1 416 000 долл. США в ЮНИФЕМ, 2 933 000 долл. США для ДООН и 1 млн. долл. США в ФКРООН. В силу действующих государственных нормативных положений Япония в данный момент не может принять на себя обязательства в отношении последующих финансовых годов. Вышеупомянутые взносы делаются несмотря на серьезные финансовые трудности, с которыми сталкивается Япония. Его правительство убеждено в том, что ПРООН должна играть ключевую роль в деле оказания помощи развивающимся странам, и надеется, что Администратор сможет принять оперативные меры в целях удовлетворения потребностей этих стран. Чтобы остаться жизнеспособным и эффективным органом, ПРООН нуждается во всеобщей поддержке. Он надеется, что его заявление поможет привлечь дополнительные взносы.

18. Постоянный представитель *Кыргызстана* при Организации Объединенных Наций поблагодарила Администратора за его заявление, отметив, что он указал четкие пути разрешения проблем, с которыми сталкивается ПРООН в связи с обязательствами по линии финансирования. Реформы, проводимые руководством ПРООН, имеют важное значение. Ее

страна признательна ПРООН за оказываемую ею поддержку с момента обретения Кыргызстаном независимости, в частности в контексте усилий по созданию демократического общества. Кыргызстан переживает очень трудное время замедления экономического роста и отвлечения финансовых средств на военные действия, которых не ждали. Тем не менее эта страна выделяет ПРООН в качестве основного взноса на 2000 год 5000 долл. США.

19. Представитель *Мексики* подчеркнул важность программ Организации Объединенных Наций, посвященных оперативной деятельности. Его правительство в 2000 году, несмотря на бюджетные проблемы, сохраняет свой добровольный взнос по линии регулярных ресурсов ПРООН в размере 1 млн. долл. США. В ЮНИФЕМ в 2000 году Мексика намерена внести 10 000 долл. США.

20. Представитель *Нидерландов* объявил о регулярном взносе в ПРООН в 2000 году в размере 155 млн. голландских гульденов (что соответствует порядка 68 млн. долл. США) — столько же, сколько и в 1999 году. Он отметил, что в 1999 году взнос Голландии составил более 10 процентов от общего объема регулярных ресурсов ПРООН. Оптимальное решение заключалось бы в том, чтобы доноры, не в полной мере использующие свой потенциал, увеличили свои регулярные взносы в ПРООН. Те доноры, которые поддерживают реформу, также должны поддерживать ПРООН, поскольку эта организация начинает принимать на вооружение практику ограничения своей деятельности небольшим числом стратегических областей, в которых можно добиться реального результата, и приступает к проведению в жизнь мер по внутренней реформе. Его правительство заинтересовано в проведении совещания на уровне министров, предложенного Администратором. В настоящее время сложно указать, каким будет вклад голландского правительства в будущем. Если реформа будет успешной и если не в полной мере использующие свой потенциал доноры активизируют свою поддержку, взнос Нидерландов также может быть увеличен. Он выразил надежду, что все доноры выразят свою политическую поддержку в форме финансовых взносов пропорционально их финансовым возможностям. В 2000 году Нидерланды сделают взнос в ФКРООН в размере 15 млн. голландских гульденов (порядка 7 млн. долл. США), что составит около 25 процентов от общего объема регулярных поступлений Фонда. Кроме того, в 2000 году будут сделаны взносы в размере 6,4 млн. голландских гульденов (порядка 2,8 млн. долл. США) в ЮНИФЕМ и 750 000 голландских гульденов (порядка 350 000 долл. США) — для ДООН.

21. Представитель *Новой Зеландии* заявил, что в феврале 2000 года по линии регулярных взносов в ПРООН на 2000 год было выделено 4,6 млн. новозеландских долларов. Размер взносов в ЮНИФЕМ составит 300 000 новозеландских долларов, а в ФКРООН — 350 000 новозеландских долларов. Взнос в ПРООН представляет собой 22-процентное увеличение в местной валюте. Новая Зеландия поддерживает ориентированную на конечные результаты направленность управленческой деятельности посредством процесса МРФ. Все взносы подлежат утверждению парламентом. Взносы на 2001 и 2002 годы, выраженные в новозеландских долларах, будут такими же, как и в 2000 году. Его страна будет обеспечивать, чтобы ежегодные платежи осуществлялись как можно раньше. Предложения Администратора, касающиеся проведения совещания на уровне министров и создания системы

финансирования по типу МАР, будут должным образом рассмотрены. Следует надеяться, что разрыв между реформой и финансированием вскоре будет ликвидирован. Новая Зеландия продолжает поддерживать ПРООН и связанные с нею фонды.

22. Представитель *Норвегии* заявил, что любое предложение, направленное на активизацию международной помощи ПРООН, будет рассмотрено позитивно, однако его делегация еще не готова дать официальный ответ на предложения, внесенные Администратором в первой половине дня. Однако идея об определяемых на основе переговоров взносах в значительной степени совпадает с позицией правительства Норвегии. Несмотря на надежду на обращение существующей тенденции вспять во время второго совещания по объявлению взносов и принятие МРФ, положение в области финансов пока не улучшилось. Колебания валютных курсов не должны скрывать тот факт, что некоторые доноры и страны, в которых осуществляются программы, увеличили размер своих взносов в местных валютах. Это дает основание для оптимизма. Вполне возможно, что низкий уровень финансирования фактически сдерживает реформу. Норвегия поддерживает роль ПРООН в системе Организации Объединенных Наций и планирует продолжать поддерживать эту Организацию. Пока еще нет возможности объявить взносы на 2001 и 2002 годы. На 2000 год Норвегия намерена выделить 560 млн. норвежских крон, что представляет собой увеличение на 10 млн. крон по сравнению с 1999 годом. Также было объявлено о взносах в размере 29 млн. норвежских крон в ФКРООН и 16 млн. норвежских крон в ЮНИФЕМ. Выплаты ПРООН планируется производить поквартально, ФКРООН — в январе и июле 2000 года, а ЮНИФЕМ — в течение первой половины года.

23. Представитель *Португалии* объявил, что в 2000 году эта страна сохраняет свой взнос по линии регулярных ресурсов ПРООН в размере 1,6 млн. долл. США. Для ЮНИФЕМ на 2000 год был объявлен взнос в размере 20 000 долл. США. Взнос, предназначенный для ДООН, будет объявлен позднее. В настоящее время Португалия не имеет возможности объявить размеры своих взносов на будущие годы.

24. Представитель *Республики Корея* подчеркнул, что успешность МРФ заключается в связи между финансированием и результатами. В силу внутренних процедур его правительство на нынешней сессии не имеет возможности указать конкретную цифру своего обязательства на 2000 год. Его правительство попытается во второй половине 2000 года выделить ту же сумму, что и в 1999 году. Такая же, как и в 1999 году, сумма будет сохранена по линии взносов для ДООН, ФКРООН и ЮНИФЕМ. Пока что нет возможности сообщить размеры взносов на 2001 и 2002 годы.

25. Представитель *Румынии* подчеркнул позитивный характер деятельности ПРООН в области развития. Его правительство подтвердило свою сохраняющуюся приверженность оперативной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Несмотря на трудности бюджетного характера, Румыния во второй половине 2000 года намерена сделать взнос, соответствующий порядка 110 000 долл. США, по линии регулярных ресурсов и по статье на покрытие правительством расходов местного отделения. Указанная сумма взноса представляет собой увеличение по сравнению с суммой взноса в 1999 году.

26. Представитель *Испании* объявил, что размер взноса этой страны будет подтвержден после сформирования нового правительства. Он отметил крупное увеличение Испанией размера своего взноса в 1999 году и заявил, что в 2000 году сумма взноса должна составить 840 млн. песет. Его правительство надеется, что в ближайшее время Администратор посетит Испанию с официальным визитом.

27. Представитель *Швеции* заявила, что в апреле 1999 года существовала серьезная надежда на то, что ПРООН сможет остановить понижательную тенденцию в своем цикле функционирования. Сейчас ясно, что этим ожиданиям не суждено сбыться. Администратор назвал такое положение кризисом и указал, что нынешнюю систему взносов возможно придется ликвидировать. Размер финансирования ПРООН в 2000 году остался на уровне 1999 года. Особое сожаление вызывает тот факт, что некоторые доноры значительно уменьшили размер своих взносов, что является свидетельством уязвимости нынешней системы перед действиями отдельных доноров. Дополнительную опасность представляют колебания валютных курсов. Она отметила, что безотлагательная и своевременная выплата объявленных взносов в установленный день, например 31 марта, могла бы помочь уменьшить опасения, вызываемые этими колебаниями. Воодушевляет тот факт, что столь большое количество стран объявили об увеличении размеров своих взносов, включая страны, в которых осуществляются программы. Предложение о создании механизма по типу МАР должно активизировать объявление взносов донорами и обеспечить бóльшую транспарентность и предсказуемость. Механизм такого типа, адаптированный к реальностям системы Организации Объединенных Наций, поддерживается Швецией уже на протяжении длительного времени и должен быть серьезно рассмотрен. Следует также рассмотреть предложение о проведении совещания на уровне министров, хотя в настоящее время твердых мнений на этот счет высказано быть не может. Исключительно важно повысить уровень коллективной политической поддержки ПРООН. Несмотря на трудности бюджетного характера, Швеция увеличивает размер своего взноса в ПРООН на 2000 год на сумму в местной валюте, которая соответствует более чем 1 млн. долл. США. К сожалению, в силу колебаний валютных курсов это увеличение не является наглядным. Регулярный взнос в ПРООН на 2000 год составит 500 млн. шведских крон, что по нынешнему валютному курсу соответствует примерно 57 млн. долл. США, и должен быть выплачен в январе и сентябре 2000 года. Швеция намерена, хотя это еще должно быть одобрено парламентом, внести такой же по размеру взнос в 2001 и 2002 годах. Эта сумма взноса должна рассматриваться как предварительное многолетнее обязательство. Если удастся наладить общий процесс более полной твердой политической поддержки, Швеция готова включиться в него, что найдет свое отражение во взносах, которые она будет объявлять на предстоящие годы. Швеция сделает взнос в ЮНИФЕМ в размере 10 млн. шведских крон, что является 25-процентным увеличением по сравнению с суммой 1999 года, и внесет 42 млн. шведских крон в ФКРООН, как и в 1999 году.

28. Представитель *Швейцарии* подчеркнул, что его страна на протяжении многих лет является надежным сторонником ПРООН. Большой размер взноса Швейцарии обусловлен ролью ПРООН в рамках деятельности по координации, ее консультативными функциями и повсеместным присутствием. Его

правительство разделяет озабоченность Администратора, особенно в отношении краткосрочного финансирования. Что касается проблемы финансирования, то ПРООН находится в неблагоприятном положении по сравнению с другими многосторонними организациями, такими, как МАР и региональные банки. В то же время представитель не уверен в том, что система пополнения финансовых ресурсов по типу МАР является приемлемой для ПРООН. Предложение о проведении совещания на уровне министров нуждается в дальнейшем рассмотрении. Необходимо использовать и другие возможности для дискуссии, как, например, в рамках совещаний ОЭСР/КСР и ежегодных совещаний Всемирного банка. Страны, в которых осуществляются программы, также могли бы использовать возможности, открывающиеся в связи с посещениями доноров, для обсуждения многосторонних взносов. Важно рассматривать общее положение дел в отношении взносов в ПРООН и отметить, что многие доноры увеличили или сохранили на прежнем уровне размер своих взносов. Взнос Швейцарии должен быть утвержден в ближайшие несколько недель. Взносы в ЮНИФЕМ и для ДООН планируется сохранить на уровне 1999 года. Взнос этой страны следует рассматривать в свете серьезных проблем бюджетного характера и в сравнении со взносами других доноров.

29. Представитель *Украины* объявил о регулярном взносе в ПРООН на 2000 год в размере 30 000 долл. США. Эти средства должны быть выделены в самое ближайшее время.

30. Представитель *Соединенного Королевства* заявил, что его правительство будет прилагать усилия, с тем чтобы помочь Организации Объединенных Наций играть ключевую роль в деле искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития. ПРООН принадлежит важная роль в четырех основных областях, отмеченных в планах практической работы на 2000–2003 годы. Ориентированная на достижение результатов управленческая деятельность в рамках процесса МРФ должна продемонстрировать сильные и слабые стороны ПРООН в конкретных областях и конкретных странах. В этой связи Исполнительный совет мог бы принять соответствующие решения, касающиеся новых сильных сторон. ПРООН не должна проводить свою деятельность во всех секторах и во всех странах, а также в тех случаях, когда эта организация не имеет сравнительного преимущества. В 1999 году его правительство объявило об увеличении в размере 35 млн. фунтов стерлингов в год размера своего регулярного взноса в ПРООН на 2000 и 2001 годы. В 2000 году в знак своей поддержки его правительство объявило, что оно намерено сохранить этот уровень и в 2002 году. Также было объявлено об увеличении размера взноса в ЮНИФЕМ на 2 млн. футов стерлингов на 2000–2001 годы, что в два раза превышает показатель 1999 года.

31. Заместитель Постоянного представителя *Соединенных Штатов* подчеркнула сохраняющуюся приверженность ее страны процессу реформы ПРООН. К сожалению, решение о финансировании от имени ее правительства принимали люди, которых нет сегодня в зале, что привело к несоответствиям между выделенными по бюджету средствами и потребностями ПРООН. Очень жаль, что лица, принимающие решения, не испытывают доверия к этой организации. Заявление Администратора должно быть воплощено в практическую деятельность ПРООН на страновом уровне, особенно в связи с кризисными и постконфликтными ситуациями. Сокращение численности персонала в штаб-квартире является подтверждением серьезности намерений

Администратора. В 2000 году Соединенные Штаты намерены сделать взнос в размере 80 млн. долл. США — и эта сумма находится в процессе выплаты. Вызывает огорчение тот факт, что размер взноса не был увеличен с учетом достижений ПРООН. Соответствующее решение было принято два года назад и не должно рассматриваться как свидетельство позиции Соединенных Штатов в отношении ПРООН. Запрос президента в отношении бюджета на 2001 год включает в себя сумму в размере 90 млн. долл. США по линии регулярных взносов в ПРООН. Для ЮНИФЕМ на 2000 и 2001 годы запланирован взнос в размере 1 млн. долл. США, что является признанием позитивной роли этой организации и расширения ее функций в сотрудничестве с ПРООН.

Часть третья

Ежегодная сессия, состоявшаяся в Женеве

13–23 июня 2000 года

I. Организационные вопросы

1. Сессию открыл Председатель, Его Превосходительство г-н Владимир Галушка (Чешская Республика).

Повестка дня, документация и план работы

2. Секретарь Исполнительного совета подробно остановилась на разделах, содержащихся в документе DP/2000/L.3 и касающихся предварительной повестки дня, перечня документов и плана работы сессии. К сожалению, часть документации была выпущена на официальных языках с опозданием, в частности годовой отчет ПРООН, ориентированный на результаты (DP/2000/23/Add.1). Один представленный ежегодной сессии документ, который не был указан в документе DP/2000/L.3, касается вторых рамок странового сотрудничества для Азербайджана (DP/CCF/AZE/2). Документ, касающийся первого продления первых рамок странового сотрудничества для Сальвадора (DP/CCF/ELS/1/ EXTENSION I), был отозван и будет повторно представлен на одной из будущих сессий. Она отметила, что среди членов Исполнительного совета был распространен пересмотренный план работы. В ходе этапа заседаний, посвященного деятельности ПРООН, будут проведены неофициальные заседания по вопросам, касающимся методологии подготовки годового отчета, ориентированного на результаты (ГООР), и роли ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях при уделении особого внимания уменьшению опасности стихийных бедствий. Также будет проведено заседание с участием членов Совета и представителей организаций гражданского общества и неправительственных организаций. Секретарь напомнила членам Совета о том, что продолжительность выступлений ограничена пятью минутами.

3. Секретарь совета отметила, что пункт, посвященный Объединенной и совместно организованной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНАИДС), будет рассмотрен на первой сессии 2001 года. В этот период в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 9(c) решения 1999/36 Экономического и Социального Совета, Исполнительному совету будут представлены предложения ПРООН и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) по вкладу в осуществление стратегического плана системы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу на 2001–2005 годы. На третьей очередной сессии 2000 года будет представлена устная обновленная информация о помощи ПРООН Мьянме; письменный доклад по этому вопросу будет представлен на первой очередной сессии 2001 года. Ежегодный доклад ПРООН об оценке будет представлен на третьей очередной сессии 2000 года.

4. Начальник Сектора Исполнительного совета ЮНФПА информировал Совет о том, что ЮНФПА также испытывал проблемы со своевременным выпуском своей документации, что было обусловлено необходимостью подготовки к трем сессиям в течение шести месяцев. Он выразил признательность персоналу по конференционному обслуживанию, который весьма напряженно трудился, с тем чтобы обеспечить наличие документации. Затем он остановился на пунктах, которые надлежало рассмотреть Совету в рамках этапа заседаний, посвященного деятельности ЮНФПА, и на

специальном мероприятии по вопросу о репродуктивном здоровье подростков, которое было запланировано на 13 июня.

5. Одна делегация заявила, что правило 5 Правил процедуры Исполнительного совета ПРООН и ЮНФПА не было выполнено, поскольку документация на официальных языках не была представлена заблаговременно за шесть недель. Установленный для объема документов по вопросам политики 15-страничный лимит также не соблюдался. Представитель этой делегации обратился с просьбой о перенесении рассмотрения пункта 9, посвященного годовому докладу Администратора, включая ГООР, на третью очередную сессию 2000 года. Он добавил, что документы зала заседаний должны использоваться в качестве справочной документации, а не для изложения информации, на основе которой Совет будет принимать решения. Та же делегация в ходе обсуждений по пункту 9 вновь обратила внимание на несоблюдение положений правила 5.7 Правил процедуры. Представитель еще одной делегации, выступая после принятия решения 2000/15, обратился с просьбой о том, чтобы проекты решений представлялись членам Исполнительного совета на рабочих языках.

6. Секретарь заявила, что все исполнительные советы сталкиваются с одними и теми же проблемами в том, что касается своевременного выпуска документации. Общая проблема, которую необходимо рассмотреть, связана с возможностями конференционных служб Организации Объединенных Наций. Она отметила, что при подготовке некоторых документов сложно соблюдать 15-страничный лимит. Она заявила, что Совет не получал просьбы о принятии решения относительно документа зала заседаний DP/2000/CRP.10. Она сказала, что в результате их представления с опозданием тексты проектов решений не были распространены на рабочих языках, что было обусловлено нехваткой времени и людских ресурсов. В таких случаях тексты проектов решений могут, при необходимости, зачитываться с трибуны для их синхронного перевода.

7. Исполнительный совет утвердил повестку дня и пересмотренный план работы своей ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/L.3) с внесенными устными изменениями.

8. Исполнительный совет утвердил доклад о работе второй очередной сессии 2000 года (DP/2000/20).

График проведения будущих сессий

9. Исполнительный совет утвердил следующий график проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2000 и 2001 годах:

Третья очередная сессия 2000 года:	25-29 сентября 2000 года*
Первая очередная сессия 2001 года:	29 января — 9 февраля 2001 года
Ежегодная сессия 2001 года:	11-22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
Вторая очередная сессия 2001 года:	10-14 сентября 2001 года*

* При условии утверждения Комитетом по конференциям.

10. Исполнительный совет утвердил план работы третьей очередной сессии Совета 2000 года, содержащийся в приложении к решению 2000/17.

11. Исполнительный совет провел специальное мероприятие ЮНФПА на тему «Репродуктивное здоровье подростков» 13 июня 2000 года и специальное мероприятие ПРООН на тему «Вклад в обсуждение оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития и ключевой роли партнерских отношений» 22 июня 2000 года.

12. Одна делегация обратилась с просьбой довести до сведения Администратора решение 2000/12 от 16 июня 2000 года о процессе составления программ ЮНФПА. В соответствии с этим решением Администратору как председателю Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития было предложено действовать в тесном сотрудничестве с главами других фондов и программ Организации Объединенных Наций.

13. Администратор информировал Исполнительный совет о том, что совещание на уровне министров, посвященное деятельности ПРООН, состоится в понедельник, 11 сентября 2000 года. Совещание откроет Генеральный секретарь. Справочные документы будут представлены всем приглашенным делегациям к 21 июля 2000 года в виде проектов. После проведения консультаций окончательные варианты рабочих документов будут подготовлены к 28 июля 2000 года.

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

II. Доклад Директора-исполнителя за 1999 год

14. Исполнительный совет имел в своем распоряжении доклад Директора-исполнителя за 1999 год, содержащийся в документах DP/FPA/2000/8 (Part I), (Part I, Add.1), (Part II), (Part II, Corr.1) и (Part III).

15. В своих вступительных замечаниях Директор-исполнитель затронула ряд важных вопросов и событий. Она отметила, что недавно состоявшееся Глобальное совещание ЮНФПА позволило персоналу на местах и сотрудникам штаб-квартиры ЮНФПА совместно обсудить такие исключительно важные вопросы, как последствия МКНР+5 для осуществления программы ЮНФПА; нынешняя ситуация с финансированием деятельности и стратегии обеспечения более прочной базы финансирования на будущее; и внедрение системы управления, ориентированного на конкретные результаты, и многолетние рамки финансирования (МРФ). Оно также предоставило персоналу ЮНФПА возможность обсудить пути более эффективной организации работы штаб-квартиры по поддержке деятельности на местах.

16. Она заявила, что при подготовке годового доклада Фонда за 1999 год использовался подход, несколько отличающийся от подхода, который применялся в предыдущие годы, поскольку основное внимание в нем уделяется только трем темам (репродуктивное здоровье подростков, партнерские отношения и МРФ), тогда как ранее давался общий обзор деятельности Фонда во всех программных областях и во всех районах мира. Цель заключалась в более углубленном рассмотрении некоторых аспектов программы Фонда с целью обеспечения лучшего понимания деятельности ЮНФПА в этих областях.

17. Репродуктивное здоровье подростков и партнерские отношения неизменно являются важными аспектами деятельности ЮНФПА. Им также было уделено особое внимание в ходе обзора МКНР+5, и они рассматривались на двух отдельных форумах, состоявшихся до проведения Гаагского форума в феврале 1999 года. Разработка МРФ занимала центральное место в работе ЮНФПА в 1999 году, и их внедрение является одной из приоритетных организационных задач Фонда на 2000 год. Поэтому в годовом докладе был изложен процесс разработки МРФ, и особое внимание было уделено первоначальным шагам, предпринятым для интеграции подхода МРФ во все виды деятельности Фонда.

18. Директор-исполнитель информировала Исполнительный совет о том, что в 1999 году в ЮНФПА был зарегистрирован чистый перерасход средств в размере 6 млн. долл. США и что Фонд позаимствовал на эту сумму средства из оперативного резерва. Она заявила, что основная причина задействования этих средств связана с тем, что объем поступлений ЮНФПА не достиг показателя, прогнозировавшегося на 1999 год. Сотрудники ЮНФПА во всех подразделениях организации пытались сохранить результаты, достигнутые в странах осуществления программ, утвержденных Советом, и одновременно стремились в максимально возможной степени замедлить темпы расходования средств. Она подчеркнула, что ответственность за невыполнение программ в утвержденном объеме по причине отсутствия ресурсов должны нести все. Поэтому она призвала членов Совета поднять этот вопрос, решение которого зависит главным образом от политической воли, в столицах своих стран. По ее мнению, вызывает досаду ситуация, при которой отсутствует возможность мобилизации ресурсов в то время, когда страны прилагают усилия для осуществления грандиозной программы МКНР, реализуя эффективные программы, которые были утверждены Советом в весьма умеренных объемах.

19. После краткого изложения нынешнего финансового положения Фонда Директор-исполнитель вновь подчеркнула, что ответственность за мобилизацию основных ресурсов несут все. Она обратилась с просьбой ко всем государствам-членам способствовать обеспечению того, чтобы объем общих ресурсов ЮНФПА вновь вышел на уровень 300 млн. долл. США в год, как это было в период непосредственно после проведения МКНР. В этой связи она призвала страны, в которых осуществляются программы, содействовать финансированию деятельности ЮНФПА по крайней мере в трех формах: путем объявления взноса для пополнения основных ресурсов Фонда в местной валюте, внесения взноса на покрытие расходов на деятельность отделения ЮНФПА в их соответствующих странах и участия в покрытии расходов по программе.

20. В заключение она выразила Совету свою глубокую признательность за продолжение весьма профессионального диалога, поддержание партнерских отношений и вынесение для ЮНФПА конструктивных рекомендаций.

21. В ходе последовавшего за этим обсуждения многие делегации высоко оценили работу, проделанную ЮНФПА в истекшем году, особенно в связи с обзором МКНР+5 и процессом оценки. Многие делегации приветствовали тот факт, что в годовом докладе основное внимание уделяется двум ключевым областям деятельности Фонда, а именно репродуктивному здоровью подростков и партнерским отношениям, хотя некоторые другие делегации

предпочли бы, чтобы доклад имел более аналитический характер и был ориентирован на конкретные результаты. Поэтому они заявили, что в следующем году они ожидают представления Фондом первого годового доклада, ориентированного на конкретные результаты.

22. Ряд делегаций высоко оценили работу ЮНФПА, связанную с проблемами репродуктивного здоровья подростков, и призвали Фонд продолжать свою деятельность в этой области. Одна делегация отметила, что уделение особого внимания молодежи является эффективной стратегией борьбы с распространением ВИЧ/СПИДа. Многие делегации дали высокую оценку проведенному в рамках специального мероприятия дискуссионному форуму по проблемам репродуктивного здоровья подростков, организованному ЮНФПА в день открытия сессии. Представительница одной делегации заявила, что это специальное мероприятие было одним из наиболее содержательных и информативных форумов, которые когда-либо проводились под эгидой Организацией Объединенных Наций. Та же делегация призвала ЮНФПА использовать механизм сотрудничества Юг-Юг для распространения опыта, накопленного в области, касающейся репродуктивного здоровья подростков.

23. Большое число делегаций приветствовали работу, проводимую ЮНФПА в связи с его многолетними рамками финансирования (МРФ). Ряд делегаций подчеркнули, что обучение и подготовка персонала по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты, имеет исключительно большое значение для успешного внедрения механизма МРФ. Отметив, что в данном случае отсутствует такой элемент, как ресурсы, несколько делегаций призвали Исполнительный совет, а также международное сообщество в целом обеспечить поступление предсказуемого, гарантированного и возрастающего объема ресурсов для финансирования деятельности ЮНФПА. Выразив глубокое сожаление по поводу сокращения объема средств, имеющихся в распоряжении ЮНФПА, ряд делегаций выразили свою озабоченность по поводу сокращения объема ресурсов, выделяемых ЮНФПА на информационно-пропагандистскую деятельность и процесс составления программ, особенно в странах категории А. Ряд делегаций дали высокую оценку усилиям Фонда по оказанию странам помощи в осуществлении программы действий МНКР и достижении целей и базовых показателей МКНР, несмотря на сокращение объема ресурсов.

24. Многие делегации приветствовали поддержание Фондом партнерских отношений с гражданским обществом, другими подразделениями Организации Объединенных Наций, Всемирным банком, Европейским союзом и двусторонними учреждениями. Ряд делегаций приветствовали партнерские связи Фонда со средствами массовой информации, парламентариями и другими сотрудниками директивных органов и высоко оценили работу, проводимую ЮНФПА с традиционными и религиозными лидерами, отметив, в частности, присущий ей учет культурных особенностей. Ряд делегаций отметили приверженность Фонда осуществлению реформы Организации Объединенных Наций и своего сотрудничества с партнерами по системе Организации Объединенных Наций. Одна делегация настоятельно призвала ЮНФПА налаживать более тесные партнерские отношения с программами двустороннего сотрудничества правительств стран-доноров, в том числе со связанными с правительством научно-исследовательскими институтами, парламентскими ассоциациями и местными правительственными и

неправительственными организациями (НПО) в ее стране. Еще одна делегация выразила удивление по поводу того, что в докладе не приводится информация о партнерских отношениях с ЮНИФЕМ. Одна делегация особо отметила роль Фонда как коспонсора ЮНАИДС, тогда как еще одна делегация подчеркнула необходимость обеспечения того, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций на местах проводили последовательную информационно-просветительскую работу по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа. Эта делегация настоятельно призвала ЮНФПА играть более активную роль в работе тематических групп по ВИЧ/СПИДу и рекомендовала Фонду обмениваться опытом, накопленным на местах, со своей штаб-квартирой и ЮНАИДС.

25. Ряд делегаций призвали Фонд принять участие в осуществлении Всеобъемлющей программы развития (ВПР) Всемирного банка и подготовке документов о стратегии смягчения проблемы нищеты (ДССПН). Одна делегация задала вопрос о том, необходимо ли в стране, в которой имеется ДССПН, проводить общую страновую оценку (ОСО). Ряд делегаций с удовлетворением отметили, что во многих странах ОСО заменила собой проводимые Фондом страновые оценки в области народонаселения (СОН). Ряд делегаций призвали ЮНФПА активизировать свое участие в применении общесекторальных подходов. Одна делегация настоятельно призвала ЮНФПА использовать свои основные ресурсы и опыт в вопросах политики при определении и разработке общесекторальных подходов в областях здравоохранения или образования. Эта делегация рекомендовала ЮНФПА использовать обеспечиваемые общесекторальными подходами возможности для проведения информационно-пропагандистской деятельности и разработки политики.

26. Ряд делегаций с удовлетворением отметили работу, проводимую в рамках Глобальной инициативы по вопросам организации распределения продукции, предназначенной для целей репродуктивного здоровья, и приветствовали ведущую роль Фонда в содействии обеспечению гарантированного снабжения товарами, предназначенными для целей репродуктивного здоровья. Ряд делегаций рекомендовали ЮНФПА положительно решить вопрос об упорядочении статуса персонала, выделенного в настоящее время для работы в рамках осуществления указанной инициативы. Одна делегация отметила с удовлетворением, что ЮНФПА согласился с предложением Исполнительного совета относительно включения во все новые страновые программы, представляемые Совету, раздела, касающегося потребностей в товарах для целей репродуктивного здоровья и планов по удовлетворению этих потребностей. Еще одна делегация отметила, что деятельность в рамках Глобальной инициативы не находит достаточного отражения в основной работе, проводимой по линии многих страновых программ ЮНФПА. Эта делегация заявила, что она ожидает представления подготавливаемого в настоящее время стратегического документа консультативному совещанию, которое намечено провести в сентябре 2000 года, и подтвердила свое предложение оказать помощь и поддержку при разработке стратегии.

27. В своем ответе Директор-исполнитель выразила признательность членам Исполнительного совета за их положительные отзывы о работе ЮНФПА и об осуществляемом ею руководстве деятельностью Фонда. Она заявила, что она

высоко ценит поддержку со стороны Совета и его положительные оценки, особенно в том, что касается работы персонала ЮНФПА.

28. Она поблагодарила членов Исполнительного совета за данную ими высокую оценку специальному мероприятию, посвященному репродуктивному здоровью подростков, и за их активное и конструктивное участие в обсуждениях. Она отметила, что правительства весьма положительно воспринимали деятельность ЮНФПА и оказывали ей поддержку в важной области, касающейся репродуктивного здоровья подростков. Она сказала, что организация этого специального мероприятия ознаменовала собой достижение значительного прогресса в рассмотрении вопросов репродуктивного здоровья подростков. Она вновь подтвердила высказанное ею в ходе дискуссионного форума соображение о том, что школьные учителя должны выполнять свой моральный и профессиональный долг по отношению к своим ученикам и что никакая преступная деятельность не может иметь оправдания по каким бы то ни было причинам. Она подчеркнула важность изменения взглядов для обеспечения и гарантирования здоровья и благополучия молодежи. Она согласилась с тем, что информационно-пропагандистская деятельность имеет существенно необходимое значение, и настоятельно призвала Совет продолжать оказывать поддержку такой деятельности и обеспечивать, чтобы руководящие органы фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, включая ЮНИСЕФ, ВОЗ и МОТ, выступали с последовательными инициативами по проблемам репродуктивного здоровья и другим ключевым вопросам.

29. В отношении сокращения доли ресурсов, выделяемых на информационно-пропагандистскую деятельность, она отметила, что по вопросам репродуктивного здоровья предусмотрено проведение ряда информационно-пропагандистских мероприятий; также сокращение объема ресурсов, выделяемых на информационно-пропагандистскую деятельность, отчасти обусловлено сокращением объема ресурсов, выделяемых на цели обеспечения репродуктивного здоровья. Она подчеркнула, что ЮНФПА придает большое значение информационно-пропагандистской деятельности. В том, что касается сокращения объема ресурсов для стран категории А, она отметила, что, несмотря на его сокращение в абсолютном выражении, наблюдающаяся тенденция свидетельствует об увеличении размера сумм, выделяемых для этих стран, в процентном выражении.

30. В отношении структуры будущих годовых докладов она отметила, что процесс МРФ будет осуществляться в течение определенного периода времени. Она заявила, что как в рамках Фонда, так и на страновом уровне необходимо создать потенциал для сбора данных, имеющихся в национальных системах, и осуществления контроля за результатами выполнения программ, и добавила, что системы данных и контроля являются одними из ключевых элементов, которые необходимо укрепить. В некоторых странах системы данных развиты слабо, и/или сбор данных осуществляется не на ежегодной основе. Она отметила, что техническую помощь должны оказывать не только ЮНФПА, но и другие доноры. Она заявила, что во всех страновых программах ЮНФПА, недавно утвержденных Исполнительным советом, предусмотрены количественные и качественные цели. Она отметила, что ЮНФПА вводит в действие систему управления, ориентированного на конкретные результаты, посредством организации и внедрения механизма МРФ. Управление,

ориентированное на конкретные результаты, будет предусмотрено во всех новых страновых программах и ретроактивно введено во все страновые программы, утвержденные в последние три года.

31. Касаясь обеспечения снабжения продукцией, предназначенной для целей репродуктивного здоровья, она отметила, что ЮНФПА придает большое значение удовлетворению потребностей в противозачаточных средствах и других товарах, предназначенных для целей репродуктивного здоровья. Она заявила, что советники групп технического обслуживания страновых программ ЮНФПА и консультанты ЮНАИДС будут также оказывать помощь в области материально-технического обеспечения снабжения указанной продукцией. Она сказала, что будет приветствовать любые предложения со стороны членов Исполнительного совета.

32. В отношении инициатив частного сектора она отметила, что ЮНФПА стремится содействовать налаживанию партнерских отношений между государственным и частным сектором в ряде стран, в том числе в Египте и Индии. Общественный маркетинг весьма развит в Индии и Пакистане, а также в Албании, Буркина-Фасо и Египте. Она отметила, что вопрос об инициативах частного сектора будет рассмотрен в начале 2001 года.

33. Директор-исполнитель согласилась с тем, что Всеобъемлющая программа развития Всемирного банка не является механизмом системы Организации Объединенных Наций, и отметила, что Всемирному банку в настоящее время рекомендуется использовать ОСО, которая осуществляется под руководством национальных правительств. Она пояснила, что ЮНФПА проводит СОН только в тех случаях, когда ОСО в недостаточной степени охватывает основные программные области деятельности Фонда. Она отметила, что ДССПН не могут заменить собой ОСО, поскольку они имеются лишь в небольшом числе стран. Она заявила, что объем работы страновых отделений ЮНФПА увеличился в связи с потребностями большого числа механизмов по контролю и представлению отчетности, и подчеркнула необходимость рационализации и упорядочения потребностей в отношении представления отчетности.

34. Она сказала, что ежегодная публикация Фонда «AIDS Update», в которой освещается деятельность ЮНФПА в области профилактики ВИЧ/СПИДа, имеется в зале заседаний. Она отметила, что у ЮНФПА налажены тесные партнерские отношения с ЮНАИДС. Это было отмечено в ходе недавно проведенного ЮНАИДС обзора своего сотрудничества с ЮНФПА, в ходе которого ЮНАИДС дала весьма положительную оценку своим партнерским отношениям с ЮНФПА. ЮНАИДС предоставила Фонду услуги своих консультантов, которые были приданы всем группам технического обслуживания страновых программ ЮНФПА.

35. Она заявила, что в области сокращения материнской смертности и обеспечения безопасного материнства ЮНФПА тесно сотрудничает с ВОЗ, ЮНИСЕФ и Всемирным банком. Страновым отделениям ЮНФПА было дано указание разработать скоординированный план действий с партнерами на местах. Она отметила, что ЮНИФЕМ является важным партнером ЮНФПА, в том числе в рамках осуществляемой Фондом Технической консультативной программы.

36. Она согласилась с тем, что общесекторальные подходы (ОСП) представляют собой важный механизм, и заявила, что первоначальное нежелание Фонда принимать участие в их осуществлении было обусловлено тем, что вопросы репродуктивного здоровья не были оговорены в руководящих указаниях по вопросам здравоохранения. Однако после обсуждений, проведенных Фондом с Всемирным банком, они отныне оговорены в руководящих указаниях.

37. Остановившись на участии традиционных и религиозных лидеров в содействии рассмотрению вопросов народонаселения и репродуктивного здоровья, она отметила, что успешная работа с религиозными лидерами была проведена в Исламской Республике Иран и других мусульманских странах. Она подчеркнула необходимость обеспечения готовности к налаживанию диалога и партнерских отношений с религиозными и традиционными лидерами.

38. Директор-исполнитель выразила признательность правительству Нидерландов за его поддержку и объявленные им взносы, а также ряду других стран доноров за увеличение размера их взносов. Она настоятельно призвала других доноров последовать их примеру и отметила, что сокращение объема ресурсов отрицательно сказывается на осуществление программ и процессе достижения странами целей МКНР.

39. Исполнительный совет принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1999 год, содержащийся в документах DP/FPA/2000/8 (Part I), (Part I, Add.1), (Part II), (Part II, Corr.1) и (Part III).

III. МКНР+5

40. Исполнительный совет имел в своем распоряжении документ DP/FPA/2000/9 — доклад, озаглавленный «Будущие программные направления деятельности ЮНФРА с учетом пятилетнего обзора результатов Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР+5)», который был представлен в соответствии с решением 99/18.

41. Внося доклад на рассмотрение, Директор-исполнитель отметила, что он касается существа деятельности Фонда. Она сказала, что на третьей очередной сессии 2000 года Исполнительный совет будет иметь в своем распоряжении доклад, содержащий обзор системы распределения ресурсов Фонда. Она в общих чертах отметила, что ЮНФПА будет продолжать поддерживать равновесие между объемом оказываемой помощи и объемом наличных ресурсов. Она сказала, что подготовка этого доклада (DP/FPA/2000/9) осуществлялась параллельно с разработкой многолетних рамок финансирования (МРФ) с целью обеспечения применения единого и взаимодополняющего подхода. Три программных приоритетных области, согласованные Советом вскоре после проведения МКНР, нашли четкое отражение в целях, отобранных для МРФ, а в МРФ информационно-пропагандистская деятельность была также определена в качестве одной из основных стратегий достижения предлагаемых результатов.

42. Она отметила, что в рамках своего общего мандата ЮНФПА предпринимает усилия по решению крупных проблем, которые все еще наблюдаются в рамках осуществления Программы действий МКНР и которые

были определены в ходе процесса обзора МКНР+5. Это включает следующее: отсутствие достоверной информации и показателей для определения потребностей и приоритетов в целях планирования эффективных программ; нехватку финансовых ресурсов; рост масштабов проблем подростков, таких, как нежелательная беременность и инфицирование ВИЧ, а также уделение повышенного внимания вопросам репродуктивного здоровья подростков в ряде стран; недостаточное развитие технического потенциала на национальном уровне; сохраняющееся недостаточное участие гражданского общества и частного сектора; сохранение неравенства между мужчинами и женщинами; недопустимо высокие показатели материнской смертности; дальнейшее распространение эпидемии ВИЧ/СПИДа; и сохраняющиеся политическую нестабильность и чрезвычайные ситуации во всех районах мира. Она заявила, что глобальные тенденции в области демографического и репродуктивного поведения побуждают ЮНФПА уделять повышенное внимание ряду вопросов, включая следующее: подход, охватывающий весь жизненный цикл, при котором учитывается продолжительность репродуктивного цикла, хотя продолжительность детородного периода все больше сокращается; подростки, поскольку они в настоящее время представляют собой наиболее крупную когорту населения, а их потребности в плане репродуктивного и сексуального здоровья продолжают возрастать; старение населения, уже вызывающее озабоченность в промышленно развитых странах и приобретающее все более проблемный характер в развивающихся странах; и миграция и урбанизация и их социальные и экономические последствия.

43. Она отметила, что ЮНФПА необходимо учитывать тенденции в осуществлении реформы сектора здравоохранения и общесекторальные подходы (ОСП) для обеспечения того, чтобы информация и услуги в области репродуктивного здоровья являлись неотъемлемыми компонентами этих процессов; обеспечить, чтобы оказываемое Фондом содействие осуществлению программ в области репродуктивного здоровья являлось частью общего процесса укрепления базовых систем здравоохранения; и обеспечить, чтобы такие процессы также способствовали повышению эффективности управления материально-техническим снабжением и укреплению систем информации и данных по вопросам здравоохранения для целей обеспечения управления программами и контроля за их осуществлением. Опыт, накопленный в ряде стран, свидетельствует о том, что цели и задачи реформы сектора здравоохранения и расширения сферы деятельности в области репродуктивного здоровья в значительной степени соответствуют друг другу.

44. При проведении анализа своей будущей роли с учетом изложенных выше соображений ЮНФПА пришел к двум главным выводам. Во-первых, три приоритетные области осуществления основных программ — репродуктивное здоровье, включая планирование семьи и сексуальное здоровье; стратегии в области народонаселения и развития; и информационно-пропагандистская деятельность — сохраняют свою актуальность. В то же время необходимо придать деятельности Фонда в этих областях более целенаправленный характер в целях оказания более эффективной помощи странам в решении задач, поставленных на МКНР и МКНР+5, и в достижении согласованных целей и базовых показателей. Во-вторых, необходимо укрепить связи между тремя основными программными областями, с тем чтобы осуществляемая в

них деятельность приобретала все более взаимодополняющий характер. При оказании помощи Фонд будет по-прежнему учитывать приоритеты и потребности стран и уделять им особое внимание. Помощь будет оказываться в соответствии с принципами и целями Программы действий МКНР, которые были вновь подтверждены в резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей на специальной сессии, посвященной МКНР+5.

45. Затем Директор-исполнитель кратко остановилась на каждой из программных приоритетных областей, изложив в общих чертах предлагаемую направленность и стратегию деятельности Фонда. В связи с вопросом о рабочих механизмах и партнерских отношениях она отметила, что в докладе дается общий обзор самых разнообразных структур и механизмов, с помощью которых ЮНФПА стремится к достижению своих результатов, включая глобальные и страновые механизмы, в сотрудничестве как с партнерами системы Организации Объединенных Наций, так и с более широкой группой партнеров по сообществу, занимающемуся вопросами развития. Она заявила, что основная цель Фонда заключается в согласовании проводимой им деятельности, максимальном усилении координации и сотрудничества и обеспечении учета вопросов народонаселения и развития в общем контексте и содержании процессов развития.

46. Она отметила, что в некоторых областях ЮНФПА будет, безусловно, играть ведущую роль, например, при оказании правительствам помощи в общих вопросах осуществления программ в области репродуктивного здоровья и в налаживании снабжения товарами, предназначенными для целей репродуктивного здоровья. В других областях, таких, как ВИЧ/СПИД, ЮНФПА будет играть свою конкретную роль в общих рамках и под техническим и директивным руководством со стороны ЮНАИДС. ЮНФПА будет по-прежнему ожидать от ВОЗ разработки рамок общей политики в области здравоохранения и развития систем здравоохранения и обеспечения конкретных стандартов, технических рекомендаций, технических средств и норм по всем аспектам репродуктивного здоровья. В области сокращения материнской смертности и заболеваемости ЮНФПА будет осуществлять свою деятельность в общих рамках, согласованных ЮНФПА, ВОЗ, ЮНИСЕФ и Всемирным банком. В том, что касается гендерной проблематики, то Фонд будет продолжать работать с рядом партнеров, особенно ЮНИФЕМ, с которым ЮНФПА сотрудничал в ряде вопросов, касающихся осуществления информационно-пропагандистской деятельности на глобальном уровне. В вопросах, касающихся политики и стратегий в области народонаселения и развития, ЮНФПА будет продолжать тесно сотрудничать со своими партнерами по системе Организации Объединенных Наций, особенно с Отделом народонаселения и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций. В целях повышения результативности и эффективности программ ЮНФПА будет уделять повышенное внимание разработке баз знаний во всех областях своей деятельности и обмену информацией с использованием новых информационных технологий и механизмов Юг-Юг.

47. В ходе последовавшего за этим обсуждения ряд делегаций дали высокую оценку представленной документации и отметили, что в докладе (DP/FPA/2000/9) дается четкое изложение приоритетных целей и областей деятельности Фонда. Многие делегации с удовлетворением одобрили три приоритетные области осуществления основных программ Фонда и основную

направленность деятельности в каждой области. Ряд делегаций заявили, что конкретные приоритетные задачи и роль Фонда необходимо изложить более четко. Одна делегация отметила необходимость сделать выбор в отношении того, где и каким образом ЮНФПА может добиться максимального результата для обеспечения наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов. Ряд делегаций подчеркнули необходимость укрепления связей между программными приоритетными областями и поинтересовались путями достижения этого. Одна делегация выступила с предостережением в отношении того, что, хотя гибкость имеет большое значение, необходимо обеспечить, чтобы это не приводило к снижению степени целенаправленности деятельности. Многие делегации приветствовали уделение особого внимания молодежи и подросткам, а также МРФ. Ряд делегаций заявили, что будущую информацию о последующей деятельности в связи с МКНР+5 следует включать в ежегодный доклад о МРФ, ориентированный на конкретные результаты. Одна делегация указала на неясность того, какое отношение доклад (DP/FPA/2000/9) имеет к МРФ, и рекомендовала более четко изложить связь между ними. Несколько делегаций подчеркнули важность уделения повышенного внимания информационно-пропагандистской деятельности. Ряд делегаций обратили особое внимание на важную роль ЮНФПА в областях, касающихся сокращения материнской смертности и профилактики ВИЧ/СПИДа. Большое число делегаций подчеркнули, что ЮНФПА призван играть ключевую роль в оказании странам помощи в достижении целей МКНР и МКНР+5. Несколько делегаций отметили необходимость увеличения объема финансирования деятельности ЮНФПА, отметив, что в противном случае странам, в которых осуществляются программы, будет сложно достичь целей и базовых показателей, согласованных на МКНР+5. Ряд делегаций дали высокую оценку помощи, оказываемой ЮНФПА, и работе, проводимой Фондом в их соответствующих странах.

48. Одна делегация подчеркнула, что, по ее мнению, в своей будущей деятельности ЮНФПА следовало бы уделять особое внимание двум ключевым областям, в которых он располагает существенными сравнительными преимуществами: поставки товаров и оказание соответствующих услуг в области репродуктивного здоровья, особенно услуг, связанных с профилактикой ВИЧ/ СПИДа; и проведение информационно-пропагандистской деятельности для дальнейшего повышения степени информированности о важности целей МКНР и МКНР+5. Эта делегация заявила, что ЮНФПА не следует использовать свои собственные финансовые ресурсы для содействия проведению исследовательской работы и разработке новых методов контрацепции. Вместо этого Фонду следует использовать свои сравнительные преимущества для убеждения других в необходимости финансирования такой деятельности. Еще одна делегация заявила, что ЮНФПА надлежит оказывать помощь странам, которые хотели бы проводить научные исследования и совершенствовать методы планирования семьи. Эта делегация дополнительно подчеркнула, что помощь также следует оказывать в деле сбора данных, проведения исследований и разработки политики по вопросам, касающимся старения.

49. Одна делегация подчеркнула необходимость уделения особого внимания «забытой группе» замужних девушек. Эта делегация подчеркнула, что они нуждаются в такой же помощи, что и не состоящие в браке подростки, в том,

что касается информации и услуг в области репродуктивного здоровья. Еще одна делегация настоятельно призвала ЮНФПА продолжать уделять повышенное внимание профилактике ВИЧ/СПИДа в своей работе и вновь подтвердила свое предложение относительно активизации диалога с Фондом по этому вопросу. Эта делегация подчеркнула важность содействия привлечению мужчин к рассмотрению вопросов репродуктивного здоровья и настоятельно призвала Фонд уделять повышенное внимание изменению поведения мужчин в целях профилактики ВИЧ/СПИДа.

50. Одна делегация обратила внимание на многочисленные демографические проблемы, наблюдающиеся в ее стране, включая резкое сокращение численности населения, особенно в сельских районах; ухудшение состояния здоровья населения; рост заболеваемости среди подростков; и сокращение уровня занятости среди женщин. Эта делегация подчеркнула необходимость сотрудничества международного сообщества в рассмотрении этих проблем.

51. Одна делегация, выступая также от имени еще одной делегации, подчеркнула, что ЮНФПА следует играть ведущую роль в деле сокращения показателей материнской смертности, в том числе посредством обеспечения доступа к методам планирования семьи и к уходу в период после аборта. Эта делегация добавила, что в области, касающейся ВИЧ/СПИДа, Фонд должен активизировать свою деятельность, с тем чтобы предоставить странам возможности в плане разработки, обеспечения надежности и рекламирования продукции, в частности презервативов, которые способствуют предохранению от инфицирования. Эта делегация подчеркнула необходимость уделения повышенного внимания обеспечению снабжения товарами, предназначенными для целей репродуктивного здоровья, и вновь подтвердила свое предложение способствовать этому. Делегация отметила, что она рассчитывала на то, что в докладе (DP/FPA/2000/9) будет содержаться дополнительная информация о потребностях в людских ресурсах и по организационным и структурным вопросам, которые приходится решать Фонду при выполнении им своей руководящей роли по оказанию странам помощи в достижении целей МКНР и МКНР+5.

52. Одна делегация, отметив, что общесекторальные подходы приобретают все большее значение во многих странах осуществления программ, настоятельно призвала ЮНФПА обеспечить, чтобы он играл активную роль в применении общесекторальных подходов, включая обеспечение предоставления правительствам консультативной помощи и услуг экспертов при принятии исключительно важных решений относительно будущей политики в области компетенции Фонда.

53. Одна делегация заявила, что ликвидация насилия в отношении женщин является предварительным условием для достижения прогресса. Эта делегация подчеркнула необходимость расширения прав и полномочий женщин и ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек. Еще одна делегация обратилась с просьбой о предоставлении информации о том, каким образом ЮФНПА намеревается воплотить в конкретные действия то особое внимание, которое он уделяет искоренению традиционной практики, имеющей пагубные последствия для женщин и девочек. Делегация также поинтересовалась тем, каким образом Фонд будет оказывать содействие сбору

данных и проведению исследований и аналитической работы на уровне политики по возникающим демографическим вопросам.

54. Одна делегация подчеркнула необходимость оказания ЮНФПА помощи странам, в которых осуществляются программы, в решении вопросов, связанных со старением населения, с одной стороны, и увеличением продолжительности периода достижения молодыми людьми половой зрелости до вступления в брак и образования семьи. Ссылаясь на пункт 63 доклада (DP/FPA/2000/9), эта делегация заявила, что она с удивлением отметила, что ЮНФПА будет способствовать обеспечению доступа к новым коммуникационным технологиям. Эта делегация поинтересовалась, каким образом Фонд предполагает использовать такие технологии в стратегическом плане. Та же делегация также выступила с предостережением против использования терминологии, подразумевающей принятие Всеобъемлющей программы развития Всемирного банка (ВПР), которая по-прежнему является экспериментальным механизмом. Еще одна делегация призвала ЮНФПА учитывать ВПР Всемирного банка и документы о стратегии смягчения проблемы нищеты (ДССПН) и рекомендовала Фонду использовать циркулярную систему для своевременного обмена информацией между штаб-квартирой и страновыми отделениями. Эта делегация поинтересовалась, не приведет ли участие Фонда в подготовке ДССПН к значительному увеличению объема работы страновых отделений и не потребуются ли для этого дополнительный персонал и ресурсы.

55. В своем ответе Директор-исполнитель выразила делегациям признательность за высказанные замечания и заданные вопросы. Она отметила, что ряд замечаний касались подростков, участия мужчин и профилактики ВИЧ/СПИДа. Она приняла к сведению важное замечание, касающееся необходимости учета потребностей состоящих в браке подростков в области репродуктивного здоровья. Она заявила, что, хотя концепция репродуктивного здоровья получила широкое признание после МКНР и МКНР+5, необходимо уделять повышенное внимание потребностям подростков в области репродуктивного здоровья. Она отметила, что в Южной Азии большинство девушек состоят в браке. Она добавила, что, хотя все ранние браки, видимо, предотвратить невозможно, безусловно можно проводить более активную работу по предотвращению ранней беременности. Она отметила, что в ряде стран с высокими показателями применения методов контрацепции коэффициент материнской смертности по-прежнему весьма высок. Это свидетельствует о необходимости рассмотрения вопросов, касающихся потребностей подростков в области репродуктивного здоровья. Говоря о материнской смертности, она также подчеркнула необходимость сокращения масштабов распространения анемии и проведения информационно-просветительской деятельности для содействия планированию размеров семьи. В том что касается рассмотрения проблемы, связанной с осложнениями после неквалифицированных абортов, она отметила, что ВОЗ разработала технические нормы в этой области. Она отметила, что Фонд Билла и Мелинды Гейтс предоставил субсидию Колумбийскому университету на проведение деятельности по сокращению материнской смертности и что ЮНФПА сотрудничает с Колумбийским университетом в осуществлении различных мероприятий на страновом и глобальном уровнях.

56. В отношении ВИЧ/СПИДа она подчеркнула, что защита является центральным элементом стратегий профилактики, включая изменение поведения, особенно поведения мужчин. Она отметила, что ВИЧ в большей степени распространен среди девушек/женщин, чем среди мальчиков/мужчин, и что особое внимание следует уделять охвату молодых девушек стратегиями профилактики ВИЧ/СПИДа. Касательно ВПР и ДССПН она отметила, что Фонду известно, что связанная с ними деятельность проводится не системой Организации Объединенных Наций. Вместе с тем соответствующие вопросы необходимо рассматривать открыто, поскольку они касаются всех стран, в которых осуществляются программы, а также стран-доноров. В отношении мобилизации средств она сказала, что в настоящее время соответствующие усилия предпринимаются также и на страновом уровне. Однако в этом отношении следует проводить более активную работу с частным сектором. Она отметила, что на недавнем совещании частных фондов она узнала о том, что такие фонды ежегодно выделяют приблизительно 300 млн. долл. США для финансирования программ в области народонаселения. На этом совещании они заявили о своей искренней заинтересованности в получении доступа к ЮНФПА, услугам его специалистов и знаниям в области репродуктивного здоровья и обратились к Фонду с просьбой об оказании помощи в определении программ для финансирования. Она добавила, что ЮНФПА уже начал обсуждать этот вопрос с Фондом Дэвида и Люсиль Паккард. Она отметила, что в настоящее время проводится анализ секторальных партнерских связей в ряде стран, включая Египет, Индию и Таиланд.

57. В связи с рекомендацией одной делегации о том, чтобы ЮНФПА не финансировал исследования и разработки, касающиеся методов контрацепции, она сказала, что эта рекомендация является логичной, и отметила необходимость увеличения объема инвестиций в этой области со стороны частного сектора. Вместе с тем имеются некоторые области, в которых исследовательская работа является весьма полезной для стран и Фонда, особенно, например, исследования по вопросам эффективности и надежности средств контрацепции. Она согласилась с тем, что ЮНФПА следует играть ведущую роль в проведении информационно-пропагандистской деятельности для достижения целей и базовых показателей МКНР и МКНР+5. Она отметила, что применительно к стратегиям в областях народонаселения и развития особое внимание следует уделять содействию созданию благоприятных условий и оказанию поддержки системам данных. По вопросу об искоренении пагубной традиционной практики она отметила, что ЮНФПА оказывал значительную поддержку деятельности, направленной на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах (КОЖПО). Она добавила, что в 17 странах были приняты законы о запрете таких операций. Она отметила, что в Кении ЮНФПА проводил успешную работу среди местного населения и с партнерами Организации Объединенных Наций для решения проблемы, связанной с КОЖПО. Она отметила, что ЮНФПА провел региональную конференцию с участием 28 стран для рассмотрения путей искоренения пагубной традиционной практики. Она отметила, что в некоторых странах для обеспечения осуществления преобразований проводимая информационно-пропагандистская деятельность направлена на охват правительств. По вопросу о потребностях различных координационных механизмов она отметила, что значительная часть бремени проводимой работы ложится на страновые отделения и что важно, по возможности, увеличивать

численность персонала на местах. В заключение она вновь заявила о том, что ЮНФПА оказывает свою помощь с учетом приоритетов и потребностей стран осуществления программ и в соответствии с принципами Программы действий МКНР.

58. Перед принятием нижеследующего решения и в ответ на запрос одной делегации было уточнено, что термин «страны, в которых осуществляются программы», означает «страны-реципиенты».

59. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/11
Будущие программные направления деятельности ЮНФПА с учетом итогов обзора МКНР+5

Исполнительный совет,

1. *принимает к сведению* документ DP/FPA/2000/9 и мнения, высказанные по нему на ежегодной сессии 2000 года;

2. *одобряет* продолжение использования ЮНФПА трех основных программных областей: репродуктивное здоровье, включая планирование семьи и половое здоровье; стратегии в области народонаселения и развития; и информационно-пропагандистская деятельность;

3. *подчеркивает*, что поддержка ЮНФПА должна быть ориентирована прежде всего на удовлетворение приоритетных потребностей, определенных странами, в которых осуществляются программы, в рамках трех основных программных областей;

4. *одобряет* предлагаемую основную направленность в рамках каждой приоритетной программной области в том виде, как это изложено в документе DP/FPA/2000/9, и, в частности, рекомендует ЮНФПА:

a) выполнять свою ведущую роль в качестве стороны, осуществляющей на глобальном и национальном уровнях информационно-пропагандистскую деятельность по вопросам репродуктивного здоровья, народонаселения и развития, а также в связи с решениями, согласованными на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по МКНР+5;

b) содействовать обеспечению достижения целей МКНР и базовых показателей МКНР+5, имеющих особое значение для ЮНФПА, посредством его участия в следующем:

i) содействии разработке стратегий в области народонаселения и развития и оказании помощи в укреплении национального потенциала в том, что касается систем данных, анализа и разработки политики в области народонаселения, включая осуществление контроля за ходом деятельности по достижению показателей в области репродуктивного здоровья и других основных национальных показателей в области народонаселения;

ii) руководстве осуществлением и поддержке деятельности в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье по принятию эффективных мер для охраны репродуктивного здоровья матерей и подростков, предупреждению заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и обеспечения безопасного использования средств, предназначенных для охраны репродуктивного здоровья;

iii) пропагандировании этих целей и базовых показателей в целях уделения повышенного внимания вопросам репродуктивного здоровья в рамках программы развития и содействия внесению необходимых изменений в политику;

iv) проведении деятельности под руководством правительств соответствующих стран, в которых осуществляются программы, и в консультации с другими партнерами в области развития в целях надлежащего рассмотрения и координации вопросов народонаселения и развития и охраны репродуктивного здоровья в рамках страновых программ, включая общесекторальные подходы в областях здравоохранения, образования и других областях, и в других соответствующих усилиях по оказанию помощи в целях развития;

5. *одобряет* общий подход Фонда к сотрудничеству и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и с другими соответствующими структурами и организациями, а на страновом уровне — под руководством правительств соответствующих стран, в которых осуществляются программы;

6. *просит* Директора-исполнителя отразить и учесть приоритетные задачи, изложенные в настоящем решении, в ходе разработки и совершенствования многолетних рамок финансирования в соответствии с просьбой Исполнительного совета, содержащейся в его решении 2000/9;

7. *отмечает* с глубокой обеспокоенностью финансовое положение ЮНФПА, сказывающееся на выполнении им своей руководящей роли, изложенной выше, и крайнюю необходимость более активной мобилизации ресурсов, получаемых из всех источников, особенно от двусторонних доноров, частного сектора, фондов и из других соответствующих источников.

16 июня 2000 года

IV. Оценка

60. Исполнительный совет имел в своем распоряжении периодический доклад об оценке (DP/FPA/2000/10), представленный во исполнение решений Совета управляющих 82/20 и 90/35 и решения 98/12 Исполнительного совета.

61. Внося доклад на рассмотрение, заместитель Директора-исполнителя (по программным вопросам) отметила, что в периодическом докладе об оценке (DP/FPA/2000/10) приводится информация о выводах, извлеченных уроках и использовании различных видов оценок, программ и инициатив, осуществляемых при поддержке ЮНФПА, в целях повышения эффективности контроля и оценки. Она отметила, что деятельность по оценке в ЮНФПА была

децентрализирована и что ответственность за нее была возложена на подразделения по руководству осуществлением программ. Оценкой осуществления программ на страновом уровне занимаются страновые отделения, тогда как оценки межстрановых программ осуществляются соответствующим географическим отделом или отделом по техническим вопросам и политике. Управление по надзору и оценке (УНО) проводит специальные независимые оценки, как правило глобального характера, и выполняет функции центра по разработке руководящих принципов, методологии и инструментов контроля и оценки. Она отметила, что в двухгодичном периоде 1998–1999 годов в общей сложности была произведена оценка 316 проектов в 103 странах. Помимо официальных оценок, ежегодно проводились внутренние обзоры всех компонентов страновых программ, финансируемых ЮНФПА, а также среднесрочный обзор страновых программ.

62. Она заявила, что ЮНФПА признает, что эффективные методы контроля и оценки лежат в основе подхода к созданию системы управления, ориентированной на достижение конкретных результатов (УОР), и являются центральным элементом эффективной системы отчетности. Она кратко изложила ряд инициатив, предпринятых ЮНФПА для повышения эффективности контроля и оценки программ, осуществляемых при поддержке ЮНФПА, включая создание сети по оценке; проведение обзора действующих руководящих указаний в отношении осуществления программ; и подготовку методического пособия по вопросам контроля и оценки. Она отметила, что ЮНФПА активно взаимодействует с другими организациями системы Организации Объединенных Наций по вопросам оценки и поощряет осуществление межучрежденческого сотрудничества. ЮНФПА внес значительный вклад в работу недавно созданной Сети ПРООН по оценке. В 1999 году под руководством одного из сотрудников ЮНФПА была осуществлена миссия по оценке одного проекта, финансируемого ЮНФПА. Заместитель Директора-исполнителя (по программным вопросам) отметила, что с 1999 года ЮНФПА размещает на своем веб-сайте информацию о результатах тематических оценок.

63. В ходе обсуждения несколько делегаций с удовлетворением отметили, что в настоящее время на веб-сайте ЮНФПА размещается информация о результатах оценок. Одна делегация отметила, что в рассматриваемом докладе (DP/FPA/2000/10) не содержится связной информации о результатах оценки и извлеченных уроках, и высказала мнение о том, что в следующем году доклад должен носить более аналитический характер и содержать таблицы по всем смежным вопросам с изложением позитивных и негативных результатов оценок. Кроме того, следует представить рекомендации относительно мер, которые необходимо принять в связи с отмеченными недостатками. Эта делегация указала, что с учетом принятия многолетних рамок финансирования (МРФ) и подхода УОР контроль и оценка будут служить для ЮНФПА исключительно важными инструментами в плане оценки результатов. Отметив, что действующие руководящие принципы оценки не соответствуют подходу УОР, та же делегация также поинтересовалась, планирует ли ЮНФПА внести изменения в руководящие принципы с целью их приведения в соответствие с МРФ и подходом УОР.

64. Еще одна делегация выразила озабоченность по поводу того, что из 29 страновых программ, деятельность по которым была завершена в период

1998–1999 годов, была произведена оценка только 9 программ, причем исключительно в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Делегация поинтересовалась причинами такого низкого показателя выполнения и проведения оценок только в одном регионе, но не в других регионах. Та же делегация также задала вопрос о том, почему не требуются оценки межстрановых программ по окончании цикла, поскольку в прошлом на сессиях Исполнительного совета возникали вопросы в связи с некоторыми межстрановыми программами. В отношении объективности оценок эта делегация поинтересовалась, возможно ли на каком-либо этапе в будущем проведение оценок через региональные отделения при большей приближенности непосредственно к местам осуществления деятельности с целью придания им более объективного характера.

65. Одна делегация, отметив, что рассматриваемый доклад составлен хорошо и представляет большой интерес, заявила, что с учетом МРФ и подхода УОР проведение внутренних и внешних оценок будет иметь исключительно большое значение. Подчеркнув важность новых событий в области информационной технологии, включая наблюдавшееся в последние годы расширение масштабов коммуникации по электронным каналам/сеть Интернет, эта делегация отметила необходимость распространения лаконичной и четкой информации по вопросам народонаселения и развития. Эта делегация призвала ЮНФПА и впредь использовать электронные средства коммуникации для усиления своей пропагандистской роли в области народонаселения и развития, включая вопросы репродуктивного здоровья. Также делегация подчеркнула важность учета гендерных аспектов во всех программах развития и настоятельно призвала всех партнеров по процессу развития укреплять свою деятельность по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Делегация также обратилась к ЮНФПА с просьбой представить более подробную информацию о своих выводах по гендерным вопросам и мерах, которые он планирует принять для их рассмотрения. Отметив, что укрепление национального потенциала существенно необходимо для успешного осуществления программ, эта делегация признала решающую роль Фонда в укреплении национального потенциала и призвала ЮНФПА укреплять подходы, основанные на участии, для повышения степени ответственности на страновом уровне и оказания активной поддержки правительствам, с тем чтобы они брали на себя ведущую роль в разработке национальных программ в целях развития. Эта делегация высказалась в поддержку усилий по децентрализации, предпринимаемых ЮНФПА для укрепления потенциала своих страновых отделений. Делегация заявила, что страновым отделениям следует прежде всего задействовать местных специалистов для целей контроля за осуществлением программ. Эта делегация обратилась с просьбой о представлении дополнительной информации о концепции Фонда, касающейся общесекторальных подходов.

66. Одна делегация, выступая также от имени двух других делегаций, подчеркнула, что оценки являются исключительно важным элементом программного цикла ЮНФПА. Делегации отметили, что в докладе содержится полезная информация по ряду вопросов, которые были подняты в ходе дискуссионного форума в рамках специального мероприятия Фонда, посвященного репродуктивному здоровью подростков, который был проведен в день открытия ежегодной сессии Исполнительного совета 2000 года, включая

важность налаживания связей с традиционными и религиозными группами; оказание консультативной помощи в кругу своего общения; привлечение молодежи к осуществлению проектов; и применение координируемых подходов к оказанию чрезвычайной помощи. Делегации отметили, что в докладах следовало бы представить более подробную информацию о методах определения успешных результатов и неудач в рамках осуществления программ; о применении эффективных подходов в рамках текущей деятельности; и о принятии мер по повышению эффективности менее результативных видов деятельности. Делегации подчеркнули важность проведения оценок после завершения программ и поинтересовались причинами проведения оценки только 9 из 29 страновых программ в период 1998–1999 годов. Делегации заявили, что использование концептуальных рамок (logframe) будет способствовать повышению эффективности оценок, проводимых ЮНФПА, поскольку они обеспечивают систематическую основу, ориентированную на конкретные результаты, для анализа эффективности программ/проектов. Делегации отметили, что в основу подготовки ГООР будет положена оценка деятельности ЮНФПА, ориентированная на конкретные результаты. Делегации подчеркнули необходимость рационализации и координации деятельности по проведению оценок, с тем чтобы не возлагать на страновые отделения чрезмерное бремя, связанное с представлением отчетности.

67. Одна делегация, выступая также от имени еще одной делегации, отметила, что содержащаяся в докладе об оценке (DP/FPA/2000/10) обширная иллюстративная информация о результатах обеспечивает хорошее представление о многочисленных проблемах, наблюдающихся в рамках осуществления страновых программ. Делегации выразили надежду на то, что в будущих оценках основное внимание будет уделяться следующим ключевым компонентам: достигнутым результатам; возможностям придания устойчивого характера осуществляемой деятельности; эффективному использованию ресурсов; и обеспечению адекватности планирования для оправдания возлагаемых надежд. Делегации отметили, что некоторые элементы доклада вызывают у них озабоченность: только одна треть страновых программ, осуществление которых было завершено в период 1998–1999 годов, явилась объектом оценки в соответствии с требованиями Фонда; ряд положений решения 98/12 не был выполнен, например, не было обеспечено существенного улучшения аналитического содержания доклада, и в него не было включено приложение о выполнении требований в отношении оценки в соответствии с решением 98/12 Исполнительного совета. Делегации заявили, что, по их мнению, было бы более предпочтительно представить обобщенную информацию о результатах оценки и о том, как они будут учитываться в будущих стратегиях и при разработке программ и принятии управленческих решений. Делегации настоятельно призвали ЮНФПА обмениваться накопленным опытом со своими партнерами и содействовать его использованию. Делегации призвали ЮНФПА использовать имеющиеся практические пособия и руководства для целей разработки своего методического пособия по вопросам контроля и оценки вместо того, чтобы их разработкой занималась сеть по вопросам оценки. Например Сектор по обзору эффективности Канадского агентства по международному развитию (КАМР) разработал комплекс информационных инструментов по вопросу об оценке в рамках своей инициативы относительно увязывания результатов работы с

процессом развития, и КАМР с удовольствием предоставит их в распоряжение ЮНФПА.

68. Одна делегация, ссылаясь на пункты 49 и 50 доклада (DP/FPA/2000/10), согласилась с выводами о том, что в рамках проектов внимание должно также акцентироваться на роли мужчин в обществе и что повышенное внимание следует уделять выявлению и удовлетворению потребностей в информации среди целевых групп населения. Эта делегация заявила, что содержание пункта 65 доклада вызывает у нее недоумение и что, по ее мнению, было бы предпочтительно избегать использования таких выражений, как «намечающиеся в деятельности доноров тенденции». Делегация категорически отказалась признать такие тенденции, которые будут способствовать развитию культуры контроля вместо культуры децентрализации и уважения национальных приоритетов. Ссылаясь на пункт 67 доклада, делегация обратилась с просьбой представить ей для рассмотрения копию резюме семи страновых исследований и не распространять этот доклад среди средств массовой информации до тех пор, пока члены Исполнительного совета не получат возможности рассмотреть и обсудить его.

69. Одна делегация отметила, что она придает большое значение оценкам, поскольку они являются существенно необходимым инструментом для анализа как успешной, так неэффективной деятельности Фонда и лежащих в основе этого причин. Делегация заявила, что она ожидает, что эти вопросы будут рассмотрены более обстоятельно и под более аналитическим углом зрения при четком изложении выводов, рекомендаций и последующих изменений в программе. Эта делегация приветствовала размещение докладов об оценке на Web-сайте ЮНФПА и подчеркнула, что исключительно важно знать, какие выводы были сделаны ЮНФПА по результатам оценок и какие меры были приняты в связи с извлеченными уроками. Эта делегация рекомендовала использовать Интернет для распространения этой информации среди страновых отделений и задала вопрос о том, сколько страновых отделений имеют выход на Интернет. В интересах сокращения объема работы ЮНФПА по представлению отчетности эта делегация высказалась в поддержку идеи включения доклада об оценке в годовой отчет, ориентированный на результаты.

70. Одна делегация приветствовала изложение весьма разнообразных результатов оценки и отметила, что доклад мог бы иметь более полезный характер, если бы в него был включен анализ того, как сделанные выводы и извлеченные уроки были учтены при разработке и определении стратегической направленности программ. Эта делегация отметила, что в результате тематической оценки осуществляемых при поддержке ЮНФПА стратегий обеспечения безопасного материнства были сделаны важные выводы, но что они неполностью отражены ни в настоящем докладе (DP/FPA/2000/10), ни в докладе о будущих программных направлениях деятельности ЮНФПА с учетом пятилетнего обзора результатов Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР+5), содержащемся в документе DP/FPA/2000/9. Эта делегация заявила, что ей хотелось бы получить более подробную аналитическую информацию о роли и сравнительных преимуществах Фонда в деле поддержки деятельности по профилактике ВИЧ/СПИДа в странах Африки, расположенных к югу от Сахары. Эта делегация подчеркнула, что выводы и рекомендации, сделанные по результатам

оценки, должны использоваться и приниматься во внимание при осуществлении будущих программ с учетом результатов обзора МКНР+5.

71. Заместитель Директора-исполнителя (по программным вопросам) выразила признательность делегациям за их конструктивные замечания. Она отметила, что страновые отделения ЮНФПА несут ответственность за организацию оценок, но сами не проводят их, поскольку для получения независимого мнения используются услуги внешних экспертов по оценке. Она отметила, что в прошлом не существовало требования о проведении оценки осуществления всех программ/проектов. В отношении контроля она уточнила, что для осуществления контроля международные эксперты не нанимаются, хотя время от времени для этой цели могут использоваться услуги групп технического обслуживания страновых программ ЮНФПА. Она заявила, что учет гендерной проблематики является непростым процессом, однако ЮНФПА проделал значительную работу в этой области. Фонд совместно с ЮНИФЕМ проводит учебную подготовку по гендерным вопросам и также оказывает поддержку информационно-просветительской подготовке своего собственного и национального персонала. Она отметила важность проведения такой работы с партнерами Фонда по деятельности в области развития. Она подчеркнула, что Директор-исполнитель и ЮНФПА всегда отмечали важность обеспечения равенства и равноправия полов и необходимость учета гендерной проблематики и что Фонд постоянно совершенствует свои руководящие указания в отношении рассмотрения этих вопросов. В том, что касается коммуникации, она отметила, что практически все страновые отделения ЮНФПА имеют возможность пользоваться электронной почтой, а две трети отделений имеют доступ к Интернету. В то же время Фондом прилагаются усилия для обеспечения более широкого доступа к Интранет. Она заверила делегацию, запросившую экземпляр доклада о многострановом исследовании, в том, что он будет ей предоставлен и что выводы, сделанные по результатам таких исследований, будут распространяться среди средств массовой информации только после их рассмотрения членами Исполнительного совета. Она отметила, что в настоящее время ЮНФПА изучает пути интеграции общесекторальных подходов в свою деятельность, и выразила надежду на то, что с этой целью будут разработаны определенные практические методические пособия.

72. Сотрудница по оценке Управления по надзору и оценке (УНО) выразила признательность членам Исполнительного совета за их полезные комментарии и вопросы. Отвечая на вопросы, касающиеся недостаточного проведения оценок в истекшем году, она отметила, что страновые отделения чрезмерно загружены работой и не имели возможности уделить достаточного внимания оценке осуществления страновых программ. Она отметила, что УНО в настоящее время пересматривает руководящие указания в отношении проведения оценок и представит различные варианты проведения оценок на различных этапах осуществления программ вместо уделения исключительного внимания проведению всесторонних оценок по завершении программ. Она отметила, что в настоящее время разрабатывается методическое пособие по вопросам оценки, которое будет использоваться при учебной подготовке на страновом уровне начиная со второй половины нынешнего года. Она заверила членов Совета в том, что на страновом уровне используются все выводы и результаты оценок для целей разработки программ. Она добавила, что с учетом

результатов оценок в настоящее время проводится работа по разработке стратегий для рассмотрения вопросов политики. Однако для этого процесса требуется определенное время. Она выразила признательность КАМР за публикации, предоставленные им в распоряжение ЮНФПА, и заверила членов Совета в том, что Фонд не занимается повторной разработкой уже существующих инструментов. Она отметила, что Фонд изучит различные варианты обеспечения того, чтобы в будущем доклады имели более аналитический характер.

73. Исполнительный совет принял к сведению периодический доклад об оценке (DP/FPA/2000/10).

V. Стратегия в области информации и коммуникации

74. Во исполнение решения 97/13 Директор Отдела информации и внешних сношений (ОИВС) представил Исполнительному совету устный доклад о стратегии Фонда в области информации и коммуникации. Устный доклад сопровождался демонстрацией наглядных пособий с использованием технических средств. Директор отметил, что 1999 год был для ЮНФПА как никогда насыщенным. Этот год стал также наиболее продуктивным в истории Фонда: было проведено большое число мероприятий в области информации и коммуникации в поддержку пятигодичного обзора хода осуществления решений Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР+5); Международного гаагского форума; четырех сессий подготовительного комитета; двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по МКНР+5; Дня шести миллиардов; тридцатой годовщины ЮНФПА; и двух регулярных ежегодных мероприятий, а именно Всемирного дня народонаселения и публикации доклада «The State of World Population» («Население мира»). Он отметил, что свой вклад в проведение процесса МКНР+5 внесли ряд правительств и частных фондов. От лица Фонда он выразил всем им искреннюю признательность. В ходе своего выступления он перечислил прошедшие события, проведенные мероприятия, их последствия и результаты и проанализировал имеющиеся проблемы, извлеченные уроки и возможности, открывающиеся на будущее.

75. Директор ОИВС отметил, что цели стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации остаются такими же, как они были сформулированы в документе DP/FPA/1997/8. На всех уровнях ЮНФПА направляет свои усилия на повышение уровня информированности и углубление понимания роли и значения участия населения в процессе развития и обеспечении поддержки деятельности ЮНФПА; обеспечение поддержки Программы действий МКНР; и мобилизацию ресурсов на основе консенсуса, достигнутого в Каире в 1994 году. Кроме того, на уровне стран Фонд преследует цели создания национального потенциала в областях демографической информации и коммуникации в интересах репродуктивного здоровья, выработки стратегий в области народонаселения и развития и информационно-пропагандистской деятельности, в том числе по пропаганде законов и норм, способствующих созданию благоприятных условий для деятельности в области народонаселения и развития. Общая стратегия предполагает укрепление институционального потенциала Фонда в деле

эффективного проведения его основной линии на всех уровнях с использованием наиболее совершенных и наиболее эффективных с точки зрения затрат каналов массовой информации. На международном уровне центральные элементы стратегии Фонда заключаются в обеспечении поддержки правительствами, парламентариями и общественностью программ в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья и мобилизации средств из государственных и частных источников. На страновом уровне стратегия предполагает прежде всего проведение информационно-пропагандистской деятельности в целях повышения эффективности осуществления программ; обеспечение учета соображений народонаселения во всех планах и стратегиях развития; привлечение внимания к проблематике народонаселения и ЮНФПА на всех уровнях; и сотрудничество с другими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, гражданским обществом, включая неправительственные организации (НПО), и учреждениями-донорами.

76. Он отметил, что действенные результаты стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации находят свое отражение во всемирном освещении вопросов народонаселения и развития; повышении уровня информированности общественности; политике и законах и нормах в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья; национальной поддержке программ ЮНФПА; активизации позиции гражданского общества, НПО, частного сектора и других партнеров по процессу развития; увеличении числа посещений информационной странички в Интернете; распространении сообщений на некоммерческой основе; заинтересованной позиции местной прессы; замечательных редакционных статьях; повышении уровня информированности журналистов по вопросам народонаселения и развития; растущем признании необходимости оказания помощи в деле охраны репродуктивного здоровья и заинтересованном участии доноров в финансировании.

77. Как отметил Директор ОИВС, накопленный опыт учит прежде всего тому, что: необходимо прямо ставить сложные вопросы и браться за их решение; полагаться на действенность программ ЮНФПА; на дифференцированной основе подходить к удовлетворению потребностей различных аудиторий; использовать каналы наиболее приемлемых средств массовой информации; не уповать на то, что заинтересованная аудитория в странах-донорах сформируется сама собой. Касаясь планов на будущее, он отметил, что ЮНФПА будет и далее опираться на достигнутое и подходить к вопросам народонаселения и репродуктивного здоровья с более открытых позиций. ЮНФПА снискал себе признание как один из мировых лидеров в пропаганде повышения эффективности политики в областях охраны репродуктивного здоровья, репродуктивных прав, репродуктивного здоровья подростков, расширения прав и возможностей женщин, обеспечения равенства и равноправия мужчин и женщин и стратегий в области народонаселения и развития. Он заявил, что, добиваясь повышения адресности своей стратегии в области информации и коммуникации, Фонд будет в растущей степени сосредоточивать внимание на внедрении более экономичной и многоплановой информационной технологии; подготовке кадров; выделении целевых аудиторий; и укреплении партнерских связей с гражданским обществом, включая НПО, частный сектор и других партнеров по процессу развития. Он

отметил, что в число проблем, с которыми приходится сталкиваться ЮНФПА, входят: нехватка необходимого персонала; необходимость дополнительной подготовки сотрудников; неадекватность уровня финансирования; и наличие активной, хорошо финансируемой оппозиции, которая представляет работу Фонда в ложном свете и искажает ее подлинную суть.

78. Он отметил, что ЮНФПА, несмотря на свои кадровые и финансовые проблемы, прилагает все усилия к обеспечению искомых результатов. Переходя на МРФ и управление, ориентированное на достижение конкретных результатов, Фонд стремится обеспечить максимальную эффективность своей деятельности. Он изучает все возможные варианты поиска источников финансирования, в частности, Комитет содействия ЮНФПА Соединенных Штатов занимается мобилизацией средств, используя для этих целей каналы Интернета. Директор ОИВС призвал Исполнительный совет оказывать ЮНФПА помощь, задействуя уже функционирующие и приносящие результаты инструменты, в частности кампанию «Лицом к лицу», услуги послов доброй воли ЮНФПА, доклад о народонаселении мира; посредством мобилизации ресурсов, которые позволяли бы Фонду удовлетворять имеющиеся потребности и использовать открывающиеся возможности; и путем привлечения внимания политических лидеров и общественности к эффективности работы Фонда. Он призвал членов Исполнительного совета ближе знакомиться с работой ЮНФПА путем проведения встреч с сотрудниками Фонда; совершения поездок на места; ознакомления с публикациями ЮНФПА; посещения Web-сайта Фонда в Интернете; и обмена мнениями с Фондом. В заключение он отметил, что в конечном счете цель заключается в охране здоровья и улучшении жизни человека, содействии созданию условий и обеспечении благоприятных возможностей, позволяющих всем людям, особенно женщинам, полностью раскрыть свой потенциал и вести здоровую и продуктивную жизнь.

79. Ряд делегаций выразили свою признательность за интересный и информационно насыщенный доклад, представленный с использованием технических средств. Одна делегация дала высокую оценку ориентированности доклада на вопросы мобилизации ресурсов. Та же делегация заявила, что было бы целесообразно, чтобы всякий раз, когда на информационной страничке ЮНФПА в Интернете появляются новые материалы, ЮНФПА извещал об этом членов Исполнительного совета. Еще одна делегация поблагодарила ЮНФПА за интересный доклад и отметила весьма полезную роль основных публикаций Фонда — доклада о народонаселении мира за 1999 год, явившегося, в частности, ценным подспорьем при обсуждении вопросов народонаселения в правительстве. Эта делегация поинтересовалась, какой видится ЮНФПА связь между стратегиями в области коммуникации и изменениями модели поведения.

80. Директор ОИВС поблагодарил делегации за их комментарии и вопросы. Он отметил, что задача определения того, насколько успешными являются стратегии и кампании в области коммуникации, является весьма сложной и что столь же непросто определить, насколько изменились модели поведения и/или какими конкретно стратегиями или кампаниями в области коммуникации это было обусловлено. При разработке своих стратегий и кампаний в области информации и коммуникации ЮНФПА неизменно стремится чутко реагировать на особенности культуры соответствующей страны. Фонд предоставляет информацию о преимуществах — и не ставит перед собой цель

диктовать людям, как им следует поступать. Он сообщил членам Исполнительного совета, что 26-27 июня в Женеве состоится совещание в рамках кампании «Лицом к лицу» Фонда, на которую соберутся все послы доброй воли ЮНФПА и представители нескольких партнерских неправительственных организаций и фондов. Касаясь веб-сайта ЮНФПА, он отметил, что новые материалы размещаются на нем почти ежедневно и что всем интересующимся было бы полезно выходить на этот сайт по меньшей мере раз в неделю.

81. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации.

VI. Процесс составления программ ЮНФПА

82. Исполнительный совет имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Процесс утверждения страновых программ ЮНФПА» (DP/FPA/2000/11), представленный в соответствии с решением 97/12.

83. Внося этот доклад на рассмотрение, заместитель Директора-исполнителя (по программам) отметила, что он представляет собой результат углубленного обзора нынешних процессов составления программ Фонда, проведенного с привлечением материалов из различных источников, включая полевое обследование и выводы обзоров осуществления политики и страновых технико-экономических обоснований, проводимых в рамках предпринимаемых в настоящее время усилий по внедрению ориентированного на результаты подхода. Собранная богатая информация помогла ЮНФПА провести оценку того, какие аспекты нынешнего процесса утверждения программ являются эффективными и какие требуют дальнейшей доработки. В ходе рассмотрения результатов полевого обследования и другой внешней информации Фонд к своему удовлетворению установил, что руководящие принципы составления программ, опубликованные в 1997 году с учетом решения 97/12, были хорошо встречены пользователями. Ключевые принципы разработки программ эффективно учитываются в процессе составления программ, включая поощрение национальной ответственности за процесс составления программ и налаживание этого процесса на основе активного вовлечения ключевых заинтересованных субъектов в оценку и разработку страновой программы. В соответствии с новыми процедурами заметно укреплен принцип национальной ответственности. Страновая оценка в области народонаселения ЮНФПА (СОН) проводилась национальными рабочими группами под руководством национального партнера, а не внешней миссии, как это делалось в прошлом. Страновая программа разрабатывалась ЮНФПА в сотрудничестве с правительством, в тесной консультации со всеми соответствующими партнерами. Нынешние процедуры предполагают более активное участие ключевых заинтересованных субъектов.

84. Она отметила, что имелось несколько возможностей для вовлечения участников в процесс разработки программ. В ходе проведения СОН из различных источников с надлежащими интервалами запрашивалась внешняя информация и устраивались страновые совещания с заинтересованными сторонами, что позволяло информировать их о состоянии СОН. По завершении страновой оценки в области народонаселения проводился независимый обзор и

страновой брифинг для ключевых заинтересованных субъектов. Рекомендации СОН направлялись заинтересованным сторонам, включая государства-члены, по их просьбе, как того требует решение 97/12. Этот процесс проходил при заметно более широком участии в сравнении с тем, как велась работа в прошлом в рамках механизма обзора программ и разработки стратегий (ОПРС). В то же время ЮНФПА признал, что заинтересованным сторонам не всегда было ясно, когда и каким образом им следует подключаться к этому процессу. С учетом этого ЮНФПА предложил принять определенные меры для обеспечения того, чтобы все ключевые заинтересованные субъекты, включая членов Исполнительного совета, вовлекались в процесс разработки программ на его ключевых этапах, к тому же на его начальной стадии, что позволяло бы принять во внимание их вклад при подготовке и окончательной доработке документа с изложением страновой программы до его представления Исполнительному совету.

85. Заместитель Директора-исполнителя (по программам) наметила ряд мер, включая размещение планов подготовки программ Фонда на веб-сайте ЮНФПА, с тем чтобы содействовать обеспечению систематического участия заинтересованных субъектов в процессе разработки программ на его различных этапах; проведение совещания по вопросам страновой стратегии до подготовки предложения по страновой программе; и обеспечение более строгого соблюдения нынешних процедур, в частности процедур, открывающих возможности для более широкого участия, например, на основе расширения членского состава рабочей группы по СОН; периодическое проведение страновых брифингов и организацию внешнего обзора СОН. С учетом этих усовершенствований процесс утверждения страновых программ Фонда становится наиболее эффективным из имеющихся механизмов, отвечающий всем основным требованиям, сводящимся, в частности, к необходимости: располагать системой, обеспечивающей охват широкого круга участников и позволяющей ключевым заинтересованным субъектам на ранней стадии включаться в процесс разработки программ; бережно относиться к принципу национальной ответственности за процесс составления программ; и сохранять действенную и эффективную с точки зрения затрат структуру, позволяющую свести к минимуму бремя административной нагрузки Фонда как на местах, так и в штаб-квартире. Она отметила, что ЮНФПА будет и далее доводить рекомендации СОН до всех стран-членов по их просьбе и будет обеспечивать учет любой полученной внешней информации при окончательной доработке документа с изложением страновой программы. ЮНФПА предложил также ввести в практику проведение в штаб-квартире неофициальных брифингов для государств-членов по предложению, касающемуся страновой программы, до его рассмотрения Исполнительным советом, при том понимании, что любые вопросы в отношении основных аспектов программы урегулировались бы на значительно более ранних этапах этого процесса. Касаясь усилий по согласованию работы, она подчеркнула, что ЮНФПА будет и далее играть активную роль в деятельности ГООНВР и будет развивать инициативы, способствующие проведению совместных мероприятий по разработке программ, прилагая при этом все усилия к дальнейшей рационализации руководящих принципов и процессов составления программ и уменьшению бремени административной нагрузки, ложащейся в связи с этими процессами на все заинтересованные стороны, включая национального партнера. ЮНФПА совместно со своими партнерами по ГООНВР будет

добиваться более полной интеграции СОН в единый комплекс с ОСО и РПООНПР.

86. В ходе последовавшей дискуссии многие делегации дали высокую оценку докладу за его четкость и содержащийся в нем тонкий анализ, дающий объективную оценку существующих в настоящее время механизмов. Многие делегации с удовлетворением отметили, что, как показал проведенный обзор, процесс СОН укрепляет чувство национальной ответственности, содействует наращиванию потенциала и способствует повышению эффективности с точки зрения затрат. В частности, многие делегации с удовлетворением отметили, что страны в большей мере участвуют в процессе СОН, чем это имело место в случае его предшественника — процесса обзора программ и разработки стратегии (ОПРС). Несколько делегаций выразили удовлетворение в связи с тем, что ЮНФПА намерен размещать планы подготовки программ на своем веб-сайте. Ряд делегаций призвали ЮНФПА объединить СОН с процессами общей страновой оценки (ОСО) и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и подчеркнули, что ОСО и РПООНПР должны в полной мере отражать основные программные области ЮНФПА. Несколько делегаций заявили, что ЮНФПА должен стремиться к усовершенствованию процесса утверждения страновых программ в тесном сотрудничестве с другими партнерами по Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР). Одна из делегаций с удовлетворением отметила, что достигнут заметный прогресс в вопросах подготовки руководящей записки ГООНВР по общим определениям, касающимся процессов составления программ и их конечных результатов; выработки договоренности в отношении совместных среднесрочных обзоров; и согласования порядка представления бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период. Та же делегация настоятельно призвала ЮНФПА заняться в сотрудничестве с партнерами по ГООНВР выявлением общих результатов и разработкой соответствующих показателей для оценки достижений в контексте многолетних рамок финансирования (МРФ) и ориентированного на результаты управления. Ряд делегаций подчеркнули роль исполнительных советов различных фондов и программ в обеспечении последовательного руководства. Несколько делегаций заметили, что ГООНВР следует заняться вопросом о том, каким образом можно обеспечить более полное вовлечение исполнительных советов в этот процесс. Многие делегации высказались за упрощение и сокращение объема требуемой отчетной документации и подчеркнули, что соответствующим советам следует согласовать свои процедуры принятия решений. Одна делегация выдвинула предложение посвятить одно из предстоящих совместных заседаний исполнительных советов обсуждению вопроса о согласовании процессов составления программ. Эта делегация отметила, что вопрос о согласовании будет обсуждаться также в рамках этапа высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета и, вероятно, по его итогам будут выработаны определенные рекомендации.

87. Ряд делегаций высказали мнение о необходимости расширения возможностей для действенного участия Исполнительного совета в разработке планов составления программ по странам. Одна из делегаций, ссылаясь на решение 97/12, заявила, что одна из главных задач Исполнительного совета заключается в том, чтобы, избегая микроуправления, обеспечивать при этом

надзор за процессом утверждения программ по странам. Однако Совет, как представляется, отодвинут в этом плане на вторые роли. Эта делегация отметила, что сохранение существующей системы не позволит Совету влиять на параметры страновой программы. В то же время процедуры ПРООН носят еще более поверхностный характер, а использование процедур, принятых в ЮНИСЕФ, чрезмерно перегрузило бы Совет управляющих и ЮНФПА. Эта делегация настоятельно призвала продолжать заниматься рассмотрением этих вопросов. Еще одна делегация, соглашаясь с тем, что роль Совета управляющих в обеспечении надзора, как представляется, занижена, добавила, что переход в деле утверждения программ на принцип отсутствия возражений непреднамеренно породил ситуацию, в которой делегации считают едва ли не постыдным обращаться с просьбой о проведении дискуссии по программе. Ряд делегаций отметили, что не у всех стран-членов имеются в охватываемых программой странах представители, которые могли бы участвовать в проведении обзоров и составлении планов на местах, а если таковые и имеются, то зачастую мнения таких представителей расходятся с мнениями, высказываемыми в столицах соответствующих стран. Эта делегация поддержала рекомендацию о необходимости продолжать заниматься рассмотрением нынешней процедуры. Эта делегация выразила удовлетворение процедурой, принятой в ЮНИСЕФ.

88. Одна делегация, выступая также от имени еще одной делегации, заявила, что они долгое время работали исходя из того понимания, что ОСО и РПООНПР должны, по определению, адекватно охватывать основные программные области всех фондов и программ. Поэтому эти делегации были удивлены тем, что некоторые ОСО не охватывают основные программные области Фонда и что это в свою очередь вызвало потребность в СОН. Эти делегации согласны с тем, что у ЮНФПА и других партнеров по ГООНВР имеются возможности для сокращения объема ненужной отчетности и документации. Эти делегации настоятельно призвали избегать параллелизма в работе и выразили озабоченность по поводу того, что процедурным аспектам развития начинает уделяться больше внимания, нежели конечной цели оказания охватываемым программой странам помощи в разработке своих собственных планов, в осуществлении которых отводилась бы определенная роль многосторонним и двусторонним заинтересованным субъектам. Эти делегации заявили, что они выступают за согласование программных циклов, но лишь при том условии, если при этом согласовании будут приниматься во внимание циклы планирования правительств стран-партнеров. Эти делегации высказались в поддержку усилий Фонда по обеспечению совместного составления программ; переноса акцента на укрепление национального потенциала и сосредоточения внимания на общесекторальных подходах (ОСП).

89. Одна делегация, отметив, что она с удовлетворением восприняла предложения по совершенствованию процесса утверждения программ Фонда, поинтересовалась тем, каким образом соответствующие процедуры будут согласовываться с документом о стратегии смягчения проблемы нищеты Всемирного банка (ДССПН). Эта делегация подчеркнула недопустимость отделения процесса, осуществляемого Фондом, от национальных процессов составления программ, таких, как ОСП. Еще одна делегация, отметив чрезмерную затянутость процесса утверждения программ, с удовлетворением восприняла информацию о том, что ЮНФПА отдал своим страновым

отделениям распоряжение использовать ОСО и РПООНПР вместо СОН, за исключением случаев, когда ОСО и РПООНПР не охватывают основные программные области Фонда. Одна делегация, выступив с замечаниями в отношении ограниченного участия стран-членов в проведении СОН, поинтересовалась, не объясняется ли это неадекватностью контактов с партнерами по процессу развития на страновом уровне.

90. Одна делегация, ссылаясь на пункт 19 доклада (DP/FPA/2000/11) отметила, что было бы целесообразно включить информацию о том, какие различия существуют с точки зрения процессов и результатов между СОН с более высокими и менее высокими показателями участия доноров или между теми странами, в которых имеются рабочие группы, и теми, в которых таких групп нет. Эта делегация добавила, что не были объяснены причины пассивного участия бреттон-вудских учреждений в процессе СОН. Эта делегация подчеркнула положительные моменты рационализации деятельности, нашедшие отражение в ОСО и РПООНПР. Эта делегация предложила направлять информацию о новых материалах, появляющихся на веб-сайте ЮНФПА, интересующимся членам Исполнительного совета по каналам электронной почты.

91. Одна делегация предложила проанализировать преимущества процесса, принятого в ЮНИСЕФ, и запросила дополнительную информацию о мерах, принимаемых ГООНВР в целях укрепления процедур, используемых в процессе составления программ. Еще одна делегация подчеркнула, что необходимо обеспечить всесторонний учет МРФ и подходов, опирающихся на логическую основу, в новых руководящих указаниях по составлению программ. Кроме того, подход с опорой на логическую основу, МРФ и руководящие указания по составлению программ должны носить взаимоподкрепляющий характер и составлять единое целое, согласующееся с нынешними инструментами стратегического планирования РПООНПР. Эта делегация высоко оценила непредвзятую приверженность Фонда проводимой в Организации Объединенных Наций реформе, включая координацию им усилий Специальной группы ГООНВР по согласованию и упрощению деятельности.

92. Одна делегация отметила, что ей не всегда понятно, как она может участвовать в процессе составления страновых программ, особенно на местах, где она располагает ограниченным числом сотрудников, к тому же не обязательно являющихся экспертами в области репродуктивного здоровья. Эта делегация просила обеспечить, чтобы проект предложения по страновой программе представлялся в распоряжение заинтересованных делегаций одновременно с его представлением на утверждение Комитету по обзору программы ЮНФПА, т.е. за пять месяцев до представления в Исполнительный совет для утверждения программы. Это давало бы заинтересованным делегациям возможность обеспечить проведение обзора проекта предложения экспертами в своих столицах и представления ими комментариев по этому проекту. Эта делегация запросила также документ с изложением подхода, опирающегося на логическую основу, и экземпляр руководящих указаний по составлению программ, подготовленных в 1997 году.

93. Одна делегация указала, что один из наиболее существенных факторов риска связан с отсутствием ресурсов на цели осуществления страновой программы даже после ее утверждения в надлежащем порядке

Исполнительным советом. Эта делегация высказала мысль о целесообразности предоставления стране, для которой разрабатывается программа, до ее обсуждения в Исполнительном совете, информации о том, какие другие члены Фонда приняли участие в процессе подготовки программы для этой страны на страновом уровне. Это позволило бы охватываемой программой стране проводить по мере необходимости двусторонние консультации, а также содействовало бы активизации обмена информацией. Касаясь пункта 41 доклада, эта делегация заявила, что неясно, почему внешний обзор СОН должен проводиться в обязательном порядке. Эта же делегация предостерегла против постановки условий в отношении МРФ и заявила, что МРФ не следует рассматривать в качестве рамок для надзора за управлением деятельностью по составлению программ и что таких увязок следует избегать.

94. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя (по программам) поблагодарила делегации за их конструктивные замечания и конкретные предложения. Она заявила, что ЮНФПА принял к сведению выраженную Исполнительным советом обеспокоенность по поводу времени его подключения к процессу утверждения программ и характера его участия. Она отметила, что, в соответствии с предложением Исполнительного совета, ЮНФПА проведет обсуждение всего процесса с партнерами по ГООНВР. Она добавила, что в связи с согласованием процесса утверждения программ потребуется также, чтобы соответствующие исполнительные советы уделили внимание согласованию своих процедур. Коснувшись страновой оценки в области народонаселения, она отметила, что таковая будет проводиться лишь в тех случаях, когда ОСО не охватывает основные программные области ЮНФПА. Она подчеркнула, что ОСО является весьма ценным инструментом, который, в частности, предоставляет ЮНФПА возможность пропагандировать работу в своих приоритетных программных областях и позволяет другим партнерам ознакомиться с ключевыми задачами в этих областях. Она заметила, что в руководящих принципах ОСО и РПООНПР должен найти отражение перенос акцента на ориентированное на результаты управление и использование МРФ и применение опирающегося на логическую основу подхода к разработке программ. Она отметила, что подход с опорой на логическую основу является также важным инструментом контроля и оценки. Она заявила, что ЮНФПА доведет эти соображения до сведения ГООНВР.

95. Касаясь ограниченности участия бреттон-вудских учреждений в процессе СОН, она отметила, что не последнюю роль в этом играет фактор наличия или отсутствия у них представителей на местах в соответствующих охватываемых программой странах. Касаясь высказанного замечания в отношении утверждения страновых программ по процедуре отсутствия возражений, она выразила сожаление по поводу того, что решение 97/12, могло непредумышленно воспрепятствовать представлению комментариев. Она подчеркнула необходимость проявлять гибкость. Она заметила, что высказывались различные мнения по поводу сроков процесса утверждения страновых программ: одни считают его чересчур затянутым, тогда как по мнению других он является слишком быстротечным. ЮНФПА провел внутренний обзор этого процесса и пришел к выводу, что штаб-квартира подключается к нему чересчур поздно, т.е. непосредственно перед представлением программы Исполнительному совету на утверждение. Она заявила, что на страновом уровне участие в процессе не вызывает нареканий,

несмотря на то, что не все страны-члены имеют представителей в каждой охватываемой программой стране. Она заметила, что ЮНФПА принял к сведению необходимость налаживания более систематического обмена информацией для расширения участия партнеров в этом процессе. Она добавила, что ЮНФПА будет использовать систему составления программ по странам с максимальной эффективностью.

96. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/12
Процесс составления программ

Исполнительный совет

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о процессе утверждения страновых программ ЮНФПА (DP/FPA/2000/11);

2. *приветствует* прогресс в деле разработки более комплексного процесса подготовки страновых программ, предусматривающего расширение национального участия;

3. *подчеркивает* необходимость дальнейшего согласования и стандартизации программ и процедур составления программ всех фондов и программ Организации Объединенных Наций в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

4. *подчеркивает также* необходимость принятия таких дополнительных мер по согласованию, которые обеспечили бы основу для осуществления соответствующими исполнительными советами эффективной, своевременной и совместной деятельности по надзору;

5. *просит* ЮНФПА предложить другим членам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития создать рабочую группу с целью разработать общий процесс утверждения программ с учетом пунктов 3 и 4 настоящего решения;

6. *просит* ЮНФПА представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года доклад о ходе осуществления процесса составления программ и будущих альтернативах в его рамках.

16 июня 2000 года

VII. Чрезвычайная помощь

97. Исполнительный совет имел в своем распоряжении доклад, озаглавленный «Обеспечение охраны репродуктивного здоровья в особо трудных условиях: опыт и проблемы программ ЮНФПА» (DP/FPA/2000/12), представленный в соответствии с решением 99/16. До внесения доклада на рассмотрение ЮНФПА был показан короткометражный фильм о людях, оказавшихся в чрезвычайных ситуациях. Этот фильм подготовлен Фондом на основе слайдов, снятых на объектах проектов ЮНФПА в Албании, Анголе и Объединенной Республике Танзании.

98. Представляя доклад (DP/FPA/2000/12), старший сотрудник по техническим вопросам Отдела по техническим и политическим вопросам (ОТПВ) отметил, что 80 процентов беженцев и вынужденных переселенцев в мире составляют женщины и дети. Женщины в чрезвычайных ситуациях испытывают особые потребности, обусловленные фактором их пола и выполняемой ими биологической ролью: некоторые из этих потребностей были освещены в ходе совещаний экспертов в рамках недавно проведенного пятигодичного обзора решений Пекинской конференции. Как это ни удивительно, о вопросах репродуктивного здоровья говорилось меньше всего. Она подчеркнула, что это представляет особую проблему для ЮНФПА. Многие в международном сообществе знают о потребностях в области репродуктивного здоровья, существующих в чрезвычайных ситуациях, однако нередко исходят из того, что удовлетворением этих потребностей занимается кто-то другой. Этого, однако, не происходит. Для некоторых участников деятельности в области оказания чрезвычайной помощи, привыкших заниматься вопросами продовольствия и жилья, вопросы репродуктивного здоровья представляются нескромными. Является совершенно очевидным, что ЮНФПА и его партнерам необходимо обеспечить, чтобы меры по охране репродуктивного здоровья стали неотъемлемым элементом медицинского компонента программы реагирования на кризисные ситуации. Аналогичным образом необходимо обеспечить учет соображений равенства полов и при планировании мер реагирования в кризисных ситуациях. Она отметила, что ЮНФПА проявляет излишнюю скромность в изложении результатов своей работы. За прошедшие годы Фонд поддерживал усилия по охране здоровья и спасению жизни людей в кризисных ситуациях во многих странах мира.

99. В течение последних пяти лет ЮНФПА откликался на потребности, возникшие в результате стихийных бедствий, включая ураганы, наводнения, тайфуны и землетрясения, в нескольких странах. Кроме того, при поддержке Фонда осуществлялись мероприятия по охране репродуктивного здоровья для беженцев и вынужденных переселенцев в более чем 30 точках. Отмечая, что ЮНФПА ведет свою деятельность до возникновения, непосредственно на этапе и по завершении чрезвычайной ситуации, она указывает, что, поддерживая тесные партнерские отношения с охватываемыми программой странами и являясь одним из членов страновой группы Организации Объединенных Наций, ЮНФПА принимает самое непосредственное участие в планировании и восстановлении служб охраны репродуктивного здоровья в постконфликтных ситуациях либо после стихийных бедствий. При возникновении кризисов в той или иной конкретной стране сотрудники ЮНФПА располагают всеми возможностями для получения точной информации о том, как это отразилось на системе охраны репродуктивного здоровья, какой потенциал реагирования имеется на местах, что потребуется сделать для сохранения доступа к услугам и каким образом могут отразиться на процессе развития различные краткосрочные мероприятия по оказанию чрезвычайной помощи после преодоления кризиса. На нынешнем этапе, отличающемся сближением механизмов, занимающихся вопросами развития и гуманитарной помощи, ЮНФПА мог бы выполнять роль связующего звена. Фонду отводится ключевая роль в пропаганде входящих в его мандат задач и в распространении своего опыта и накопленных знаний. В заключение она выразила признательность правительствам всех стран, которые сотрудничают с Фондом в кризисных и чрезвычайных ситуациях, включая правительства

Австралии, Бельгии, Германии, Дании, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства, Чешской Республики, Швеции и Японии. Она выразила также признательность за поддержку, предоставляемую частным сектором, включая различные фонды.

100. В ходе последовавшей за этим дискуссии многие делегации дали высокую оценку прекрасному докладу ЮНФПА и вступительному заявлению. Несколько делегаций отметили, что на них произвел впечатление короткометражный фильм. Целый ряд делегаций заявили, что они целиком поддерживают работу Фонда по обеспечению охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях и подчеркнули, что ЮНФПА отводится исключительно важная роль в этой области. Несколько делегаций высоко оценили достижения ЮНФПА за прошедший год, включая публикацию в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) обновленного «Межучрежденческого руководства для деятельности на местах в области репродуктивного здоровья в ситуациях, связанных с наплывом беженцев». Ряд делегаций указали, что это руководство являет собой прекрасный пример межучрежденческого партнерства. Отметив тесное сотрудничество Фонда с другими субъектами, ряд делегаций подчеркнули необходимость того, чтобы он и далее повышал эффективность своих партнерских связей с ключевыми гуманитарными учреждениями, ведущими работу в условиях чрезвычайных ситуаций, в частности с УВКБ. Ряд делегаций особо отметили предоставление ЮНФПА статуса полноправного члена в Межучрежденческом постоянном комитете по гуманитарным вопросам.

101. Несколько делегаций подчеркнули, что ЮНФПА должен располагать потенциалом для принятия мер реагирования на любых этапах кризиса. Ряд делегаций напомнили, что на своей сессии в июле 1999 года Экономический и Социальный Совет пришел к выводу, что меры по оказанию чрезвычайной помощи и обеспечению развития нередко взаимно перекрываются и осуществляются одновременно и что необходим всеобъемлющий подход как к стихийным бедствиям, так и к сложным чрезвычайным ситуациям при обеспечении совместного планирования и постановке общих приоритетов, отведении центрального места деятельности по созданию потенциала и согласованном разделении труда на основе межучрежденческого сотрудничества и внедрении более гибких систем финансирования программ переходного этапа. Совет подчеркнул, что учреждения, занимающиеся вопросами развития, должны вовлекаться в урегулирование кризисных ситуаций на раннем этапе.

102. Многие делегации поддержали предложение Фонда направлять незначительную сумму средств — до 1 млн. долл. США в год — на цели оперативного реагирования на чрезвычайные ситуации, в которых со всей определенностью выявлены серьезные и безотлагательные потребности в области народонаселения и репродуктивного здоровья и которые отвечают критериям, изложенным в докладе. Одна делегация, заявив, что никто не ставит под сомнение отводимую ЮНФПА исключительно важную роль в чрезвычайных ситуациях, вместе с тем подчеркнула, что ключевым является вопрос о том, откуда должны поступать средства на цели предоставления чрезвычайной помощи. Ряд делегаций отметили, что сумма в 1 млн. долл. США

является весьма скромной. Некоторые делегации заявили, что для предоставления чрезвычайной помощи следует использовать внебюджетные средства и что сумма в 1 млн. долл. США должна использоваться в качестве «начальных» финансовых средств, стимулирующей основы для подготовки призывов о представлении таких ресурсов. Одна делегация запросила информацию об источниках начальных финансовых средств. Несколько делегаций с удовлетворением отметили, что ЮНФПА представит Исполнительному совету, по истечении первого года, доклад об использовании предлагаемых финансовых средств и оценку степени эффективности функционирования этого механизма в течение указанного периода.

103. Одна делегация, особо отметив, что вопрос репродуктивного здоровья занимает центральное место в мандате Фонда, независимо от обстоятельств, в которых ведется работа, подчеркнула, что мероприятия по охране репродуктивного здоровья не могут рассматриваться как служащие целям «развития» в одном контексте и носящие «гуманитарную» направленность — в другом. Эта делегация подчеркнула, что в центре дискуссии должен стоять вопрос не о том, должен ли ЮНФПА принимать участие в этой деятельности, а о том, каким образом ЮНФПА может предоставить своевременную поддержку и помощь населению, оказавшемуся в трудных условиях. Эта делегация с удовлетворением отметила, что планируется уделять особое внимание женщинам и подросткам, которые входят в состав наиболее уязвимых групп. Эта делегация подчеркнула значимость поддержки информационно-пропагандистской деятельности, особенно для целей профилактики ВИЧ/СПИДа. Подчеркивая, что ее страна серьезно относится к своим политическим обязательствам, эта делегация объявила, что в течение 2000 года ее правительство предоставит ЮНФПА дополнительные ресурсы в рамках новой программы партнерства с Фондом. Эта делегация заявила, что правительство ее страны планирует принять обязательство по выделению ЮНФПА суммы, эквивалентной приблизительно 4,3 млн. долл. США, на цели охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях.

104. Несколько делегаций настоятельно призвали ЮНФПА продолжать использовать возможности процесса призывов Организации Объединенных Наций к совместным действиям (ПСД). Ряд делегаций обратили внимание на разочаровывающий отклик на ПСД. Отметив, что вопросы репродуктивного здоровья в основном не принимаются во внимание в рамках традиционных мероприятий гуманитарной направленности в области здравоохранения и что в мобилизации ресурсов через посредство ПСД имеются проблемы, некоторые делегации настоятельно призвали ЮНФПА проанализировать и устранить основные причины такого положения. Одна делегация настоятельно призвала ЮНФПА разрабатывать совместные проекты в сотрудничестве с другими учреждениями, такими, как ВОЗ и ЮНИСЕФ, а не осуществлять отдельные проекты в рамках СОН. Эта делегация отметила, что правительство ее страны не будет предоставлять добровольные взносы учреждениям, обладающим ограниченным опытом в области оказания чрезвычайной помощи. К этому указанная делегация добавила, что, как правило, СОН несколько раз пересматривается, в то же время важно, чтобы ЮНФПА подключался к СОН на самых ранних этапах, с тем чтобы не упустить возможность воспользоваться предоставляемыми донорами средствами. Так, например, в случае призыва по Восточному Тимору ЮНФПА подключился к этому

процессу с опозданием, после того как правительство страны, которую представляет эта делегация, уже распределило предоставленные им средства среди различных учреждений Организации Объединенных Наций. Еще одна делегация поинтересовалась, как повлияло на штатное расписание ЮНФПА участие Фонда в межучрежденческой оценке потребностей и призывах к совместным действиям.

105. Одна делегация подчеркнула необходимость контроля за учетом гендерных соображений в деятельности по предоставлению чрезвычайной помощи и удовлетворению потребностей молодежи, оказавшейся в особо трудных условиях. Еще одна делегация с удовлетворением отметила, что ЮНФПА ведет анализ принимавшихся им ранее мер реагирования на чрезвычайные ситуации, и просила провести брифинг после того, как будут получены результаты этого анализа. Та же делегация подчеркнула исключительную важность наличия у ЮНФПА стандартизированных плана и процедур, позволяющих эффективно, в координации с другими субъектами, реагировать на кризисные ситуации в будущем.

106. Одна делегация, выступая также от имени двух других делегаций, заявила, что доклад (DP/FPA/2000/12) служит убедительным доказательством того, что ЮНФПА способен предоставлять свои услуги всем нуждающимся, независимо от того, в какой ситуации они находятся. Те же делегации заявили, что они не видят оперативной роли для ЮНФПА в области оказания чрезвычайной помощи. В то же время они добавили, что ЮНФПА со всей очевидностью играет определенную роль в деле повышения эффективности информационно-пропагандистской работы с правительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО). Эти делегации подчеркнули приверженность ЮНФПА принципам добровольности, свободы выбора и осознанного согласия в области репродуктивного здоровья и репродуктивных прав. Эти делегации заявили, что в последнее время до их сведения была доведена информация о целом ряде выдвинутых против Фонда необоснованных обвинений, касающихся выполнения его мандата в Косово. Эти делегации полностью убеждены в том, что ЮНФПА неизменно действовал в рамках своего мандата. Они подчеркнули, что мандат Фонда предусматривает предоставление поддержки всем, кто испытывает потребность в услугах по охране репродуктивного здоровья, в каких бы условиях они ни находились.

107. Одна делегация, выступая также от имени еще одной делегации, подчеркнула, что ЮНФПА играет особую роль в пропаганде включения вопросов репродуктивного здоровья в программы в области здравоохранения, осуществляемые в контексте мер реагирования на чрезвычайные ситуации. Эти делегации предостерегли ЮНФПА от чрезмерного распыления его ресурсов и настоятельно призвали Фонд не заниматься оперативной деятельностью, а играть стимулирующую роль и выступать в качестве содействующей стороны. Эти делегации с удовлетворением отметили, что ЮНФПА подписал меморандумы о взаимопонимании с целым рядом учреждений Организации Объединенных Наций и НПО, работающих в области предоставления чрезвычайной помощи. Эти делегации поинтересовались, намеревается ли ЮНФПА заключать аналогичные договоренности с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с ЮНИСЕФ. Еще одна делегация поинтересовалась тем, насколько эффективно договоренности с

УВКБ, МОМ и другими субъектами осуществляются на местах. Эта делегация добавила, что все мероприятия должны координироваться на общей основе под руководством учреждения, которому поручено играть ведущую роль. Такая координация способствовала бы обеспечению комплексного подхода к оказанию чрезвычайной помощи, недопущению параллелизма и максимально эффективному использованию людских и финансовых ресурсов.

108. Еще одна делегация отметила, что, предоставляя услуги по охране репродуктивного здоровья беженцам и вынужденным переселенцам в лагерях, ЮНФПА должен уделять внимание постоянным жителям прилежащих к таким лагерям районов, принимая во внимание, что у них может вызвать недовольство предоставление беженцам услуг более высокого качества, по сравнению с теми, доступ к которым имеется у них. Одна делегация поблагодарила ЮНФПА за помощь, предоставленную на цели ликвидации последствий стихийного бедствия в ее стране. Другая делегация заявила, что ее страна принимает наибольшее число беженцев и мигрантов в мире и отметила, что необходимо обеспечить более равномерное распределение этого бремени. Одна делегация, выражая обеспокоенность тем, что для многих людей чрезвычайные ситуации вошли в «норму», подчеркнула, что чрезвычайное положение не должно сохраняться долго. Еще одна делегация отметила, что в Африке тысячи людей заставила покинуть родные места война. Эта делегация подчеркнула огромную важность того, что ЮНФПА проявляет заботу об их репродуктивном здоровье. Одна делегация поинтересовалась, каким образом ЮНФПА намерен обеспечить оперативную закупку и доставку средств, необходимых для оказания услуг по охране репродуктивного здоровья, в нуждающиеся страны.

109. Одна делегация, отметив, что распространение конфликтных ситуаций, особенно в Африке, породило беспрецедентный спрос на услуги ЮНФПА в области репродуктивного здоровья и оказания поддержки лицам, оказавшимся в трудных обстоятельствах, подчеркнула, что необходимы дополнительные ресурсы. Эта делегация отметила, что в случаях, когда чрезвычайная ситуация создает серьезное дополнительное бремя для страны, возмещение средств по регулярной страновой программе может оказаться контрпродуктивным. Эта делегация добавила, что следует сосредоточить внимание на обеспечении непрерывного предоставления услуг и после нормализации обстановки. Эта делегация предложила ЮНФПА совместно в ПРООН начать в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития обсуждения по вопросу о путях учета новой позиции Экономического и Социального Совета в отношении увязки деятельности по оказанию чрезвычайной помощи с деятельностью в целях развития. Эта делегация добавила, что ее страна уже выступала в рамках других форумов с предложением об изучении этого вопроса Организацией Объединенных Наций в масштабах всей системы.

110. Еще одна делегация подчеркнула, что она поддерживает стратегию Фонда, предполагающую ограниченное предоставление стимулирующей помощи на избирательной основе. Что касается составления перечня экспертов, то эта делегация предложила ЮНФПА координировать свои усилия с Отделом оперативной ликвидации последствий стихийных бедствий ПРООН. Эта делегация отметила, что на всех направлениях предоставления чрезвычайной помощи происходят стремительные изменения, обусловливающие необходимость проведения изменений и в других областях.

С учетом этого необходимо проявлять гибкость в вопросах реагирования. Эта делегация настоятельно призвала ЮНФПА обобщать накопленный опыт. Одна делегация поинтересовалась, какие меры планируется предпринять для укрепления роли ЮНФПА в области оказания чрезвычайной помощи и более широкого ознакомления общественности с ее функциями в этой области. Еще одна делегация настоятельно призвала повысить эффективность деятельности по оказанию чрезвычайной помощи.

111. Заместитель Директора-исполнителя (по программам) поблагодарила делегации за их конструктивные замечания и выразила признательность за одобрение ими решения об использовании суммы в размере до 1 млн. долл. США в год в особых случаях, содержащегося в докладе (DP/FPA/2000/12). Она пояснила, что средства предполагается брать из ресурсов межстрановых программ, а не из фондов страновой программы. Она поблагодарила правительство Нидерландов за дополнительные средства, которые оно планирует выделить ЮНФПА, в том числе на цели проведения мероприятий по охране репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях. Она подчеркнула, что оказывая поддержку в чрезвычайных ситуациях, ЮНФПА сам не обеспечивает доставку соответствующей помощи. Эта помощь Фонда предоставляется по каналам других учреждений, занимающихся непосредственной практической деятельностью на местах.

112. Старший сотрудник по техническим вопросам, ОТПВ, поблагодарила делегации за их конструктивные замечания и вопросы. Касаясь партнерских отношений, она отметила, что сложился широкий консенсус в пользу расширения партнерских связей Фонда с другими субъектами. Плодотворную роль играют меморандумы о взаимопонимании. Так, например, ЮНФПА весьма тесно сотрудничает с УВКБ и на страновом, и на международном уровне. Наряду с успешным сотрудничеством в подготовке руководства по организации деятельности на местах ЮНПФА участвует в деятельности Межучрежденческой рабочей группы по вопросам репродуктивного здоровья для беженцев, в состав которой входят учреждения Организации Объединенных Наций, двусторонние учреждения и НПО. Группа подготовила руководящие указания по дальнейшей разработке руководства по организации деятельности на местах и подготовке кадров и ведет анализ использования комплектов средств первой помощи по охране репродуктивного здоровья. Подписание меморандума о взаимопонимании с Международной организацией по миграции (МОМ) содействовало укреплению партнерских связей Фонда с МОМ, а при поддержке правительства Канады было налажено эффективное сотрудничество в Косово. Эта поддержка позволила провести первое демографическое и медико-санитарное обследование жителей Косово и обеспечить подготовку персонала Косовского института статистики. Она отметила, что работа, проводимая при поддержке ЮНФПА в Косово, осуществляется в тесной координации с другими партнерами по процессу развития и в соответствии с мандатом Фонда. Приблизительно 90 процентов средств предоставляемой помощи направляется на восстановление служб охраны материнства. Совместно с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФККП) ЮНФПА осуществляет программу в Объединенной Республике Танзании и надеется расширить сотрудничество с МФККП как в чрезвычайных ситуациях, так и в обычных условиях. ЮНФПА поддерживает отличные отношения с ЮНИСЕФ и тесно

сотрудничает с ним в вопросах оказания помощи подросткам. Комплекты средств первой помощи по охране репродуктивного здоровья, которые были разработаны Межучрежденческой рабочей группой по вопросам репродуктивного здоровья для беженцев и распоряжается которыми ЮНФПА, были включены в каталог средств чрезвычайной помощи ВОЗ и закупаются другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, правительствами и НПО. ЮНФПА сосредоточивает внимание на повышении оперативности их доставки. Как правило, на доставку этих комплектов уходит около 2–3 дней, однако этот срок в значительной степени определяется наличием воздушного сообщения и расписанием рейсов.

113. Касаясь вопроса об информационно-пропагандистской деятельности и подготовке кадров, она отметила, что ЮНФПА провел в последнее время три семинара по подготовке кадров в Кении, Сенегале и Непале. Кроме того, Фонд сотрудничает в вопросах программ подготовки кадров с УВКБ и МККК, опираясь на поддержку правительства Бельгии. Она согласилась с необходимостью ведения информационно-пропагандистской деятельности для более широкого ознакомления общественности с ролью ЮНФПА. В отношении разделения функций между учреждениями, работающими в области оказания чрезвычайной помощи, она заявила, что предпринимаются все усилия по обеспечению координации деятельности и недопущению параллелизма в работе. Так, например, в Мозамбике все учреждения Организации Объединенных Наций, ведущие работу в секторе здравоохранения, подготовили совместный план действий с указанием участка работы, за который будет отвечать каждое учреждение. На основе этого плана действий Управление по координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций выделило ресурсы каждому учреждению. Она признала, что на основе призывов к совместным действиям мобилизовать необходимые ресурсы не удалось. Возможно, объясняется это тем, что вопросы охраны репродуктивного здоровья не всегда включаются в число приоритетных наравне с вопросами продовольствия и жилья. Она выразила надежду на то, что совместные с другими партнерами усилия позволят повысить результативность совместных призывов. Касаясь вынужденных переселенцев, она отметила, что необходимо расширять их доступ к услугам. Она добавила, что в этом плане их положение не очень сильно отличается от положения оседающих в пригородах мигрантов, с учетом чего можно было бы изучить возможности выработки аналогичных стратегий по расширению их доступа к услугам. Касаясь проблемы сексуального насилия, она заявила, что это непростая проблема и что для ее решения необходимо продолжать работу по развитию партнерских отношений. Она отметила, что стратегии профилактических мер должны предусматривать также предоставление консультативных услуг. Фонд накопил богатый опыт в Боснии и Республике Конго и будет совершенствовать свои навыки и углублять знания на этой основе. В заключение она отметила, что, хотя сумма в 1 млн. долл. США в год на цели чрезвычайной помощи и невелика, ее выделение позволит ЮНФПА гибко и оперативно реагировать на чрезвычайные потребности. Средства будут предоставляться на условиях их последующего возмещения. Она подчеркнула, что это будет хорошим вложением средств с хорошей отдачей.

114. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/13
Обеспечение охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Исполнительного совета «Обеспечение охраны репродуктивного здоровья в особо трудных условиях: опыт и проблемы программ ЮНФПА» (DP/FPA/2000/12);

2. *рекомендует* ЮНФПА оказывать, в рамках его мандата, надлежащую и своевременную помощь в чрезвычайных ситуациях, о которой говорится в указанном докладе;

3. *призывает* ЮНФПА обеспечивать тесное сотрудничество в рамках существующих международных механизмов координации и своевременно учитывать вопросы охраны репродуктивного здоровья в мероприятиях по охране здоровья, проводимых в связи с чрезвычайными ситуациями;

4. *рекомендует* ЮНФПА продолжать, когда это возможно, изыскивать внебюджетные ресурсы в поддержку мероприятий в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях в рамках процесса призывов Организации Объединенных Наций к совместным действиям;

5. *настоятельно призывает* членов Фонда своевременно принимать ответные меры в целях обеспечения надлежащего финансирования таких призывов со стороны ЮНФПА;

6. *одобряет* использование регулярных ресурсов в размере до 1 млн. долл. США в год из межрегиональной программы для удовлетворения потребностей в области охраны репродуктивного здоровья в особых обстоятельствах в качестве стимулирующей основы для подготовки призывов о предоставлении внебюджетных ресурсов, как это предусмотрено в приложении к настоящему решению;

7. *рекомендует* ЮНФПА провести оценку своих организационных возможностей и систематизировать свою деятельность по удовлетворению потребностей в области репродуктивного здоровья в особых обстоятельствах и осуществлять контроль и оценку общих результатов своей деятельности в этом отношении;

8. *просит* Директора-исполнителя включить в свой годовой доклад резюме мероприятий, финансируемых за счет этих ресурсов.

16 июня 2000 года

Приложение

1. Чрезвычайные средства могут использоваться тогда, когда четко установлены серьезные и неотложные потребности в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья, но при наличии любого из трех нижеперечисленных обстоятельств:

a) финансовых средств по линии регулярных страновых программ не имеется вообще;

b) финансовые средства по линии страновых программ на данный момент отсутствуют, но они могут быть использованы для выплаты в порядке возмещения на более позднем этапе при условии утверждения правительством страны;

c) доноры объявили о поддержке компонента ЮНФПА в рамках процесса призывов к совместным действиям, однако средства еще не получены.

В двух последних случаях средства резерва используются для покрытия расходов на удовлетворение неотложных потребностей при их последующем возмещении.

2. ЮНФПА будет продолжать изыскивать внебюджетные ресурсы для оказания поддержки в решении проблем, связанных с народонаселением и репродуктивным здоровьем, в кризисных ситуациях, исходя из того, что регулярные ресурсы в размере 1 млн. долл. США в год из средств межрегиональной программы для удовлетворения потребностей в области охраны репродуктивного здоровья в особых обстоятельствах будут использоваться в качестве стимулирующей основы для подготовки призывов о предоставлении таких ресурсов.

Заключительные замечания Директора-исполнителя

115. В своих заключительных замечаниях Директор-исполнитель поблагодарила Исполнительный совет за его рекомендации и поддержку и подчеркнула, что этап ежегодной сессии Исполнительного совета 2000 года, посвященный рассмотрению деятельности ЮНФПА, прошел исключительно успешно. ЮНФПА весьма удовлетворен исключительно конструктивной и коллегиальной манерой организации работы на этом этапе. Она заявила, что глубоко тронута многочисленными добрыми словами признательности и поддержки, прозвучавшими из уст членов Совета. Она отметила, что признание Советом преданности делу и целеустремленности сотрудников ЮНФПА во всем мире будет служить для них стимулом к новым свершениям. Она отметила, что обсуждение годового доклада было весьма основательным и полезным. Особое удовлетворение вызвало у нее то, что Исполнительный совет высоко оценил специальное мероприятие по охране репродуктивного здоровья подростков, организованное ЮНФПА в день открытия ежегодной сессии. Ей было приятно, что Совет проявил живой интерес к дискуссии и принял в ней активное участие. Она отметила, что это является наилучшим свидетельством значительного продвижения вперед в работе над непростыми вопросами, касающимися репродуктивного здоровья подростков.

116. Директор-исполнитель была удовлетворена тем, что Исполнительный совет вновь подтвердил, что процесс внедрения многолетних рамок финансирования (МРФ) и управления с опорой на результаты потребует определенного времени. Было справедливо подчеркнуто, что МРФ следует вводить постепенно, уделяя внимание созданию потенциала не только в рамках ЮНФПА, но и — что более важно — на национальном уровне. Она выразила от имени Фонда искреннюю признательность донорам, которые оказали

поддержку ЮНФПА в этом процессе, — включая Данию, Канаду, Соединенное Королевство, Финляндию и Швецию, и призвала другие страны последовать их примеру. Касаясь вопроса о ресурсах, она поблагодарила все страны за предоставленные ЮНФПА средства. Она выразила надежду на то, что прозвучавшие слова поддержки будут подкреплены дальнейшим увеличением объема взносов и их своевременным внесением. Она поблагодарила, в частности, правительство Нидерландов за его исключительно щедрую поддержку, находящую свое проявление в том, что на протяжении многих лет оно увеличивает размер своего вклада в формирование регулярных ресурсов ЮНФПА и предоставляет дополнительные взносы на цели охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях, приобретения товаров для охраны репродуктивного здоровья и ведения информационно-пропагандистской деятельности. Она выразила надежду на то, что другие доноры последуют этому примеру. Она заявила, что, несмотря на наличие мощной политической поддержки ЮНФПА, о которой свидетельствует увеличение размера взноса многих стран в национальной валюте, необходимо и далее вести работу по мобилизации средств на нужды Фонда. В настоящее время существует реальная опасность потери динамики поступательного движения и ослабления приверженности осуществлению программ. При нынешнем объеме финансирования ЮНФПА будет вынужден урезать существующие программы. Утрата открывающихся возможностей стала бы ужасной трагедией, поскольку для восстановления доверия и динамики осуществления программы потребуются годы. В этой связи она призвала всех членов Исполнительного совета выполнять лежащую на них общую обязанность по мобилизации ресурсов.

117. Отметив конструктивный дух, которым отличался весь ход обсуждений, Директор-исполнитель обратила внимание на необходимость помнить об объеме рабочей нагрузки, связанной с осуществлением многих программ и координационных процессов, выполнением задач, поставленных Исполнительным советом и другими директивными органами, и многочисленными обязанностями ЮНФПА по представлению отчетности. Она заметила, что в связи с этими процессами и обязанностями перед ЮНФПА встает серьезная проблема как на уровне страновых отделений, так и на уровне штаб-квартиры, поскольку, особенно в сравнении с организациями-партнерами, Фонд обладает весьма незначительным штатом сотрудников. Она подчеркнула, что ЮНФПА озабочен также тем, что время, которое следовало бы уделять управлению программой, используется вместо этого на процессы координации и представление отчетности. Она выразила надежду на то, что такие проблемы, вызывающие общую обеспокоенность, будут решаться в конструктивном духе с ориентацией на рационализацию деятельности.

118. В заключение Директор-исполнитель поблагодарила Исполнительный совет за весьма продуктивную сессию и отметила, что принятые Советом решения, особенно о приоритетных программных направлениях деятельности, процессе составления программ и обеспечении охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях, имеют весьма важное значение и будут направлять работу и определять характер руководства ЮНФПА. Она выразила особую благодарность делегатам Вьетнама, Нидерландов и Норвегии за содействие в подготовке решений, принятых Советом на ежегодной сессии 2000 года и касающихся работы ЮНФПА. Она выразила свою особую

признательность Председателю Исполнительного совета и всем его членам за исключительно эффективное руководством ходом обсуждений, поддержание теплой атмосферы и приподнятого настроения. Она поблагодарила устных переводчиков, сотрудников служб конференционного обслуживания и всех сотрудников секретариата, включая коллег из ПРООН, за их поддержку и сотрудничество. Она отметила, что, несмотря на малочисленность штата ЮНФПА, Фонду удается делать многое благодаря тому, что его сотрудников объединяет дух коллективизма. Она заявила, что за прошедшие годы у ЮНФПА сложились исключительно ценные отношения партнерства с Исполнительным советом, который обладает полномочиями и возможностями для оказания странам помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и рекомендаций МКНР+5 в полном объеме. Совместными усилиями можно успешно решить задачу по обеспечению реальных изменений жизни миллионов людей — это общая обязанность, дающая прекрасную возможность проявить себя.

Заключительные замечания Председателя

119. В своих заключительных замечаниях Председатель Исполнительного совета отметил, что уходящая неделя была для Исполнительного совета весьма продуктивной. Он заявил, что в выходные возвращается в Нью-Йорк и в течение следующей недели председательствовать в Исполнительном совете будет посол Герт Розенталь (Гватемала). Председатель заявил, что в течение прошедшей недели Исполнительный совет принял ряд весьма важных решений, в том числе о будущих программных направлениях деятельности ЮНФПА с учетом итогов обзора МКНР+5, о процессе составления программ и обеспечении охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях. Эти решения помогут формированию будущих направлений программной деятельности ЮНФПА, а также будут определять характер представляемой им Совету отчетности по своим программам. Председатель отметил, что на него произвели впечатление дух сотрудничества, доброй воли и желание участвовать в конструктивном диалоге, которыми отличались обсуждения в Совете в течение прошедшей недели. Он добавил, что был впечатлен также теплотой атмосферы и эффективностью взаимодействия в коллективе ЮНФПА и высочайшей степенью взаимопонимания между персоналом Фонда и его Директором-исполнителем. Председатель поблагодарил секретариат Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА за его действенную и эффективную работу по обеспечению слаженного проведения заседаний. Он поблагодарил работников конференционного обслуживания, устных переводчиков и сотрудников по вопросам документации за их помощь и сотрудничество. В заключение он выразил признательность всем членам Совета и наблюдателям за их плодотворный вклад в ход обсуждений в Совете.

Этап совместных заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА

VIII. Внутренняя ревизия и надзор

120. Помощник Администратора представил доклад о деятельности ПРООН в области внутренней ревизии и надзора (DP/2000/21), подготовленный Управлением ревизии и анализа эффективности (УРАЭ). Он начал свое выступление с изложения вопросов, на которые с обеспокоенностью указывали делегации в ходе неофициального совещания, состоявшегося 2 июня. Наиболее важный вопрос заключается в том, что в докладе упоминается ряд проблем, но не приводится соответствующих рекомендаций для оказания членам Совета помощи в оценке серьезности этих проблем. Делегации хотели бы также получить дополнительную информацию в отношении тенденций, принятых дисциплинарных мерах и замечаний по сделанным выводам. Было также предложено, чтобы в будущем в докладе больше внимания было уделено вопросам ревизии и отчетности и нынешнему сокращению ресурсов, выделяемых на деятельность в области ревизии. ПРООН представила в ходе неофициального совещания информацию о дисциплинарных мерах, отметив, что в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов было выявлено 23 случая мошенничества и предположительного мошенничества, в результате чего было уволено 15 сотрудников и продолжается расследование восьми случаев. ПРООН намерена и далее принимать энергичные меры для повышения исполнительской дисциплины и укрепления внутреннего контроля в целом. УРАЭ намерено освещать выдвигаемые рекомендации и давать оценку хода их выполнения посредством вывода информации на внутренний веб-сайт ПРООН. В Бюро по вопросам управления недавно была учреждена должность штатного консультанта по вопросам ревизии для проверки отчетов ревизоров по вопросам использования ресурсов и вынесения рекомендаций для их решения. УРАЭ и Управление людских ресурсов разработают процедуры для установления более тесной связи между замечаниями ревизоров и мерами по организации служебной деятельности. Как сообщалось ранее, ПРООН существенно укрепила свою систему контроля на основе пересмотра финансовых положений и правил и внедрения мер самооценки. Пересмотренные финансовые положения и правила позволят улучшить систему отчетности, поскольку теперь они соответствуют деловой практике и подкрепляются недавно пересмотренным Руководством по финансам.

121. Что касается сокращения ресурсов, выделяемых на проведение внутренней ревизии, то, хотя уровень ресурсов, предусмотренных на нынешний двухгодичный период, ниже, чем предполагалось, он, тем не менее, почти в два раза выше уровня, который был заложен в бюджет на двухгодичный период 1992-1993 годов. Охват ревизионной деятельности, по расчетам УРАЭ, основанным на нынешнем объеме ресурсов, предполагает, что в каждом страновом отделении в среднем раз в четыре года будет проводиться всеобъемлющая ревизия системы управления. Этот подход применяется в трех регионах. В остальных двух регионах УРАЭ рассчитывает привлекать подрядчиков для проведения ревизии ограниченного масштаба раз в два-три года, а всеобъемлющей ревизии — примерно раз в семь лет. УРАЭ начало изучать вопрос о том, чтобы в периоды между ревизионными проверками использовать данные, которые были получены благодаря применению недавно внедренного программного обеспечения страновых отделений, известного под названием «комплект для страновых отделений», для анализа проблем по мере их возникновения.

122. Объем ресурсов для проведения внутренней ревизии в штаб-квартире был недавно увеличен за счет найма со стороны двух старших ревизоров, что позволило УРАЭ проводить дополнительные тематические проверки, которые позволяют оценивать более широкие вопросы обеспечения контроля и выносить рекомендации на политическом уровне. Что касается реорганизации работы бывшей секции ревизии проектов и программ, исполняемых на национальной основе, то здесь цель заключалась в объединении функции миссий по разъяснению принципов национального исполнения с функцией Группы оперативной поддержки (ГОП) по разработке процедур и учебных материалов для национального исполнения. В этой связи две должности УРАЭ были переданы ГОП, которые создала механизм поддержки исполнения для оказания содействия страновым отделениям в использовании систем управления деятельностью по программам, организации профессиональной подготовки и совершенствовании и ведении процедур разработки и планирования программ для различных категорий исполнения. УРАЭ будет продолжать координировать деятельность по ревизии проектов, исполняемых на национальной основе, и анализировать доклады ревизоров по основным вопросам с привлечением в случае необходимости консультантов.

123. Что касается замечаний об отсутствии подробной информации и оценки в отношении серьезности проблем, а также информации о тенденциях, то соответствующие сведения будут отражены в докладе на предстоящий год.

124. Затем помощник Администратора описал некоторые механизмы, которые способствуют эффективному и дееспособному функционированию внутренней ревизии и системы отправления правосудия в ЮНЕП. Во-первых, — это внешняя проверка, проводимая Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций и, в меньшей степени, Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН). В рамках своей регулярной ревизионной деятельности Комиссия ревизоров рассматривает отчеты о ревизии, подготавливаемые УРАЭ, а также резюме дел о мошенничестве и предполагаемом мошенничестве. Кроме того, Комиссия периодически проводит обследование УРАЭ, в том числе обследование профессиональной квалификации сотрудников и профессиональной практики. УСВН, участвуя в работе Комитета ПРООН по обзору управления и надзору, анализирует сводные результаты ревизий, принимаемые последующие меры и состояние расследований и дисциплинарных дел, а также эффективность общей системы отчетности. Хотя Комитет не проводил совещаний в 1999 году из-за изменений в высшем эшелоне управления, перед Администратором стояла первоочередная задача активизировать деятельность этого Комитета в 2000 году. УРАЭ поддерживает также тесные рабочие отношения со своими партнерами в Организации Объединенных Наций и специализированных организациях. В 1999 и 2000 годах информация, доведенная до его сведения его партнерами, побудила УРАЭ провести три специальных проверки. В тот же период было проведено также четвертое расследование. В прошлом УРАЭ обращалось к УСВН с просьбой об оказании помощи в проведении сложных расследований и тесно сотрудничало с УСВН для координации своей регулярной ревизионной деятельности.

125. Представляя доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения по проведению внутренней ревизии и надзора в 1999 году (DP/FPA/2000/13), заместитель Директора-исполнителя (по

вопросам политики и управления) отметил, что в докладе изложены основные проблемы, выявленные по итогам внутренних ревизий и проверок, которые проводились Управлением надзора и оценки (УНО) ЮНФПА. Секция внутренней ревизии ЮНФПА, находящаяся в Управлении ревизии и анализа эффективности ПРООН (УРАЭ), осуществила в 1999 году напряженную программу работы: проводила ревизию управленческой деятельности и специальные проверки; заключала контракты с независимыми аудиторскими фирмами, которые проводили проверки исполнительской дисциплины, и следила за выполнением рекомендации по итогам ревизий по проектам, осуществляемым правительствами и неправительственными организациями (НПО). Он отметил, что Секция продолжала испытывать трудности, сопряженные с нехваткой кадров. Кроме того, работа фирм, привлекаемых ПРООН/ЮНФПА на контрактной основе для проведения проверок исполнительской дисциплины, не во всех случаях была удовлетворительной. Отметив, что расширение охвата ревизии является одной из первоочередных задач, он указал, что Исполнительный совет утвердил значительное увеличение ассигнований на проведение ревизий в бюджете вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2000–2001 годов. Однако из-за ограниченности ресурсов Фонду удалось реализовать в 2000 году лишь 50 процентов этого разрешенного увеличения. Ожидается, что в 2001 году положение с притоком средств улучшится и намеченные ресурсы для проведения ревизионных проверок будут реализованы.

126. Что касается просьбы Исполнительного совета о предоставлении информации в отношении выполнения рекомендаций ревизоров, он отметил, что обзор отчетов ревизоров, опубликованный в 1999 году, указывает на то, что в 80 процентах отделений, в которых с 1997 года проводилось более одной ревизии, оставались невыполненными менее четырех рекомендаций. В большинстве случаев эти оставшиеся рекомендации были частично выполнены или выполнить их было невозможно по экономическим причинам или в силу программного цикла. В 1999 году УНО провело три специальных исследования для предоставления высшему руководству более подробной информации о расходовании авансов наличностью, использовании субсидий и субподрядов, а также о строительных проектах, управляемых ЮНФПА. По итогам этих исследований были внесены коррективы в стратегии и процедуры, что позволит повысить транспарентность и улучшить отчетность в операциях ЮНФПА. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) отметил, что обзоры применения политики являются еще одним важным инструментом надзора, который эффективно используется ЮНФПА. С 1995 года ЮНФПА провел 23 таких обзора и ежегодно представляет Совету сводку полученных результатов. Он заверил Исполнительный совет в том, что ЮНФПА полностью предоставит в его распоряжение инструменты надзора и что полученным результатам уделяется самое пристальное внимание на высших уровнях руководства ЮНФПА. Он добавил, что с учетом сложившихся открытых и доверительных отношений ЮНФПА с Советом в докладе (DP/FPA/2000/13) нисколько не утаиваются слабые места, выявленные в ходе ревизий и проверок. Он подчеркнул, что откровенная самооценка является практически неотъемлемым элементом внутренней работы в ЮНФПА. Он подчеркнул, что ЮНФПА признает чрезвычайно важное значение отчетности в деле применения управленческого подхода, основанного на результатах. В заключение он заявил, что ЮНФПА рассматривает деятельность в области

внутренней ревизии и надзора как важный инструмент отчетности и управления, который позволяет этой организации и ее сотрудникам быть самокритичными, учиться в процессе своей деятельности и в конечном итоге лучше работать.

127. От имени Директора-исполнителя помощник Директора по внешним коммуникациям и связям в Организации Объединенных Наций, возглавляющая Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), внесла на рассмотрение участников доклад о деятельности ЮНОПС в области внутреннего надзора (DP/2000/25/Add.1). В докладе отражены результаты ревизий и анализа управления деятельностью в штаб-квартире ЮНОПС и на местах за год, закончившийся в декабре 1999 года, которые проводились, как и в прошлые годы, Управлением ревизии и анализа эффективности ПРООН (УРАЭ). Помощник Директора отметила, что руководство ЮНОПС согласно практически со всеми рекомендациями, содержащимися в документе DP/2000/25/Add.1. Она также сообщила Исполнительному совету, что для укрепления механизма внутреннего надзора ЮНОПС Директор-исполнитель создаст в своей канцелярии бюро внутреннего надзора за управленческой деятельностью. Этот механизм, который не имеет своей целью заменить существующие функции внутренней и внешней ревизии, призван, среди прочего, систематизировать меры по выполнению рекомендаций ревизоров в ЮНОПС и следить за принятием и применением стандартов качества и соблюдением правил и процедур, регулирующих исполнение полномочий, делегированных Директором-исполнителем.

A. ПРООН

128. Делегации отметили меры, принятые для совершенствования отчетности и надзора в ПРООН, в том числе дополнительную информацию, содержавшуюся в заявлении помощника Администратора. Была дана высокая оценка приверженности Администратора высокой культуре отчетности. Чрезвычайно важным фактором в этой связи является работа с кадрами и укрепление Управления людских ресурсов с повышением ответственности за несоблюдение установленных правил. Был положительно воспринят тот факт, что ПРООН сама находит и устраняет недостатки своей работы. Отмечалось, что пересмотренные финансовые правила и положения позволят усовершенствовать систему отчетности в ПРООН.

129. Подчеркивалась необходимость поиска быстрых решений проблем, существующих в области внутренней ревизии и надзора. Чрезвычайно важно давать количественную оценку проблем и определять их относительную серьезность. Подчеркивалась необходимость своевременного прекращения проектов. Одна из делегаций заявила, что проблемы нужно решать непосредственно, а изменения финансовых правил следует воспринимать лишь как исключение. Этот выступающий просил также сообщить, были ли результаты специальных проверок, запрошенных Исполнительным советом, сообщены Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам. Была выражена обеспокоенность в отношении выводов, содержащихся в пункте 33 документа DP/2000/21 и касающихся закупочных операций, при этом один из выступавших просил разъяснить, какая существует связь между предлагаемым пересмотром финансовых правил и положений и

закупкой товаров и услуг. Приветствовалось возрождение Комитета по обзору управления и надзору. Одна из делегаций просила представить дополнительную информацию о работе Группы надзора и обосновать возросшую необходимость в ней. Одна из делегаций дала высокую оценку мерам по обеспечению дополнительного надзора за использованием целевых фондов, о которых идет речь в пункте 18 документа DP/2000/21. Был задан вопрос о том, проводились ли уголовные расследования в связи со случаями мошенничества. Этот выступающий просил также представить информацию о наличии процедур по недопущению мошенничества. Делегации просили также в докладе на следующий год представить информацию о ходе внедрения новой системы отчетности и о сопоставлении количества запланированных и фактически проведенных проверок. Один из выступавших отметил, что в отличие от доклада ЮНФПА, в докладе ПРООН отсутствует, по его мнению, обзор управленческой деятельности. Другой выступавший просил дать анализ результатов применения Комплексной системы управленческой информации (ИМИС).

130. Выступавшие приветствовали меры, принятые для укрепления программ национального исполнения. Чрезвычайно важно обеспечить надлежащую ревизию и отчетность по проектам, исполняемым на национальной основе. Одна из делегаций перечислила выгоды, которые дает исполнение проектов и программ на национальной основе, включая сокращение накладных расходов.

131. Была высказана просьба представлять самую последнюю информацию о выполнении вынесенных рекомендаций при оценке взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН.

132. Одна из делегаций просила ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС координировать форматы своих докладов для обеспечения их согласованности или, в качестве альтернативной меры, готовить объединенный доклад.

B. ЮНФПА

133. В ходе последовавшей дискуссии несколько делегаций отметили, что доклад является информативным, всеобъемлющим, откровенным и самокритичным. Ряд делегаций отметили, что они положительно оценивают включение полезной информации о дисциплинарных мерах, принятых ЮНФПА, и рады отметить, что культура открытости ревизиям и проверкам представляется очевидной. Одна из делегаций с удовлетворением отметила, что ЮНФПА уделяет серьезное внимание среднесрочным обзорам и обзорам применения политики. Эта делегация призвала ЮНФПА проверить причины недостатков, выявленных в ходе ревизий, и просила принять меры для улучшения положения. Делегация рекомендовала ЮНФПА укрепить его потенциал в области проведения внутренней ревизии и надзора.

134. Одна из делегаций дала высокую оценку общему обзору, содержащемуся в пункте 10 доклада ЮНФПА (DP/FPA/2000/13), и заявила, что такая информация очень полезна. Сославшись на пункты 30 и 31, эта делегация просила сообщить, о какой доле (проценты и фактическая численность) от общего числа отделений идет речь. Эта делегация уточнила, что она не просит указать отделения/страны, где были выявлены проблемы в использовании авансов наличностью, а лишь хотела бы узнать количество/долю отделений, где

возникли проблемы. Эта делегация подчеркнула, что необходимо следить за положением дел в этих отделениях.

135. Одна из делегаций отметила, что было бы полезно узнать, как обстоят дела с разработкой новых руководящих указаний по итогам специального обследования процедур закупок для строительства. Отметив, что ограниченность штатных ресурсов привела к резкому сокращению работы по анализу отчетов ревизоров, эта делегация выразила надежду на то, что штатные трудности удастся вскоре преодолеть и что эта деятельность вновь будет осуществляться в надлежащем объеме. Эта делегация отметила более широкое привлечение Секцией внутренней ревизии ЮНФПА услуг независимых аудиторских фирм и просила представить информацию об экономической эффективности этого подхода по сравнению с использованием своих собственных сотрудников.

136. Сославшись на изменения в финансовых правилах и процедурах, произведенных в начале этого года, одна из делегаций поинтересовалась, можно ли упростить процедуры без ущерба для отчетности. Эта делегация добавила, что частично проблема недостаточно строгого выполнения принятых правил обусловлена слабым знанием системы. В этой связи встает вопрос об организации надлежащей подготовки кадров. Одна из делегаций, отметив отсутствие необходимой документации и контроля в отношении имущества и официальных транспортных средств во многих отделениях ПРООН и ЮНФПА, спросила, как будут решаться эти проблемы в будущем. Признавая важность и полезность децентрализации, эта делегация заявила, что меры по децентрализации не должны препятствовать координации между страновыми отделениями или между страновыми отделениями и штаб-квартирой.

137. Другая делегация выразила обеспокоенность по поводу того, что только в половине отделений, в которых проводилась ревизия в 1999 году, внутренний контроль и выполнение финансовых и административных требований были сочтены удовлетворительными. Отметив, что несколько проблематичных ситуаций, судя по всему, становятся хроническими, несмотря на искреннее намерение искоренить их, эта делегация заявила, что необходимо следить за принятием мер по исправлению положения. Эта делегация дала высокую оценку работе, проводимой УНО и УРАЭ, особенно мерам, принятым ЮНФПА для обеспечения выполнения рекомендаций ревизоров, включая проведение последующих миссий и специальных проверок. Эта делегация рекомендовала ЮНФПА продолжать и далее совершенствовать такие меры контроля, как регулярные ревизии, обзоры применения политики и анализ среднесрочных обзоров.

C. ЮНОПС

138. Несколько делегаций выразили обеспокоенность по поводу возникновения проблем в оперативной деятельности в сфере отчетности из-за отсутствия четкого разделения обязанностей между ПРООН и ЮНОПС. Эта обеспокоенность высказывалась также на второй очередной сессии 2000 года, когда Совет обсуждал взаимоотношения между ПРООН и ЮНОПС (DP/2000/13). Одна из делегаций, сославшись на быстрый рост ЮНОПС и его участие в проектах, выходящих за рамки традиционной деятельности ПРООН,

подчеркнула необходимость обеспечения строгого внутреннего надзора и приветствовала будущее создание новой службы внутреннего надзора за управленческой деятельностью. Одна из делегаций просила представить дополнительную информацию о механизмах контроля и поинтересовалась, придаются ли гласности случаи мошенничества, а другая делегация спросила, каковы причины начала осуществления одного проекта без создания соответствующего руководящего комитета. Другие делегации просили представить последнюю информацию о финансовой отчетности, в том числе последние сведения о ИМИС.

139. После обсуждения этого вопроса было предложено включить в доклад по этому пункту следующий текст:

> «В ходе обсуждения вопроса о ревизионных проверках деятельности ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС несколько делегаций внесли предложения в отношении содержания будущих докладов о внутренней ревизии и надзоре. Эти предложения направлены на то, чтобы сделать будущие доклады более информативными в плане соблюдения правил и положений, а также управленческих стратегий и планов в данной области. Бóльшая часть предложений касалась ПРООН. Делегации предложили включать в соответствующих случаях в будущие доклады о внутренней ревизии и надзоре информацию в ряде областей, касающуюся, в частности, количества и типов ревизий, проведенных и проанализированных ревизионной службой; принятых дисциплинарных мер в связи с нарушениями правил и положений; рекомендаций, которые совпадают с рекомендациями, содержавшимися в предыдущих отчетах; относительной серьезности и распространенности выявленных проблем; любых случаев мошенничества; деятельности Комитета по обзору управления и надзору; и финансовых и кадровых ресурсов, которые задействованы для проведения ревизионной деятельности. Ряд делегаций внесли Секретариату подробные предложения.

Резюме внесенных в ходе общих прений предложений в отношении будущих докладов

140. Примечание: следующими предложениями отдельных членов Совета следует руководствоваться при подготовке будущих докладов. Некоторые из этих соображений уже приняты во внимание организациями. Предложения приводятся в разбивке по разделам применительно ко всем трем организациям и применительно к отдельным организациям.

ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС

- Будущие доклады должны больше использоваться для того, чтобы показать, каковы последствия несоблюдения правил и положений. В частности, в будущих докладах должна содержаться информация о принятых дисциплинарных мерах в случае серьезных нарушений правил и положений.
- В будущих докладах следует указывать количество и типы ревизий, проведенных и проанализированных ревизионной службой, с целью отразить тот факт, что объем ревизионной работы не обязательно

отражает ее эффективность и что основополагающее значение имеет надлежащий анализ материалов ревизий.

- В будущих докладах следует конкретно указывать те рекомендации, которые уже фигурировали в предыдущих докладах.
- В будущих докладах следует приводить более обстоятельный анализ тенденций с сопоставлением динамики изменения различных численных показателей по прошествии времени, а не просто давать картину нынешней ситуации.
- В будущих докладах следует более подробно объяснять проблемы, выявленные ревизорами, с тем чтобы делегации могли понять относительную важность этих проблем.
- В будущих докладах следует приводить более конкретную информацию в процентах, с тем чтобы помочь делегациям понять состояние тех или иных общесистемных проблем, например указывать процентную долю стран, имеющих проблемы в определенной области.
- В будущих докладах следует отражать все случаи участия Управления служб внутреннего надзора в проведенных ревизиях и проверках ПРООН.
- В будущих докладах следует указывать все случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества, уровень мошенничества или предполагаемого мошенничества, сообщать, проводились ли уголовные расследования и направлялись ли в УСВН просьбы об оказании помощи.
- В будущих докладах необходимо приводить сведения о деятельности Комитета по обзору управления и надзору, в том числе об участии УСВН.
- В будущих докладах следует приводить более подробную информацию и аналитические данные о финансовых и кадровых ресурсах, задействованных для проведения ревизий. Эта информация должна включать данные о соответствующих должностях, не входящих в состав ревизионной службы, например о новой должности в Бюро управления, созданной для обеспечения максимальной управленческой отдачи от ревизионной функции, о чем говорилось во время устного выступления представителя ПРООН. В будущих докладах должен конкретно освещаться вопрос о том, насколько адекватно охватываются ревизией проекты, исполняемые на национальной основе.

ПРООН

- В будущих докладах ПРООН следует подробно отражать любой дальнейший прогресс, достигнутый в разработке и внедрении системы отчетности.
- Будущие доклады ПРООН должны также содержать информацию о функционировании Комплексной системы данных по ревизиям и рекомендациям (КАРДС), которая была внедрена в конце 1999 года для отслеживания и мониторинга отчетов о ревизиях и рекомендаций по их итогам.

ЮНФПА

- В будущих докладах следует приводить сведения о том, как обстоит дело с разработкой и применением новых директивных принципов в отношении строительных проектов, осуществляемых под руководством ЮНФПА.

ЮНОПС

- В будущих докладах следует отражать меры, принятые в отношении переноса и списания тех статей по счетам, которые остаются неоплаченными в течение нескольких лет.

- В будущих докладах следует отражать меры, принятые для усиления контроля над подотчетными средствами».

Ответы

141. Помощник Администратора повторил, что ПРООН придает самое важное значение вопросу внутренней ревизии и надзора. Он подтвердил, что ПРООН предпримет надлежащие шаги для решения затронутых проблем в будущих докладах. Результаты специальных проверок представляются Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ). В отношении национального исполнения он заявил, что существующие проблемы в этой области касаются управления, непосредственно метода национального исполнения и отчетности. В некоторых ситуациях правительства не располагают необходимыми возможностями для выполнения функции надзора и нуждаются в помощи в области создания потенциала и подготовки кадров. Специальное подразделение по национальному исполнению в составе Группы оперативной поддержки будет заниматься определением приоритетности мероприятий, которые нуждаются в поддержке в рамках программ, осуществляемых на национальной основе. Проведен анализ примерно десяти стран и имеются планы создания веб-сайта и базы данных, касающихся национального исполнения. Группа надзора представляет собой новый механизм управления и контроля в области проведения ревизий и надзора. Она является особенно полезной в условиях децентрализации функций ревизии и надзора в ПРООН. На нынешней сессии будут также представлены последние сведения о ходе осуществлений рекомендаций, вынесенных по итогам анализа взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН.

142. Руководитель Управления ревизии и анализа эффективности с удовлетворением отметила замечания, высказанные членами Исполнительного совета. Она сообщила, что два дела о мошенничестве были переданы местным властям для уголовного расследования. Она отметила, что ПРООН настаивает на возмещении средств в случае мошенничества. Управление представило высшему руководству рекомендации в отношении путей совершенствования отчетности в рамках ПРООН и будет сотрудничать с Управлением людских ресурсов, стремясь более тесно увязывать свою деятельность с мерами по совершенствованию служебной деятельности персонала. Информация о применении КАРДС будет представлена Совету в докладе о деятельности в области внутренней ревизии и надзора. Она сообщила Совету, что система отчетности, основанная на самооценке мер контроля, приобретает все большую популярность, но пока еще не в полной мере институционализована;

этот вопрос будет рассмотрен Комитетом по обзору управления и надзору. Дополнительная информация по ИМИС будет включена в доклад на следующий год.

143. По вопросу о взаимоотношениях между ПРООН и ЮНОПС помощник Директора указал, что в ходе нынешней сессии Совет получит последнюю информацию о выполнении рекомендаций по итогам оценки этих взаимоотношений. В ответ на вопрос о руководящем комитете одного из проектов помощник Директора заявил, что ЮНОПС придает важное значение руководящим комитетам по проектам, кратко объяснил ситуацию и предложил предоставить более подробные сведения по данному вопросу на двусторонней основе. В ответ на вопрос о случаях возможного мошенничества помощник Директора сообщил, что пока случаев мошенничества не выявлено, и заявил, что дополнительную информацию о наблюдении за ходом осуществления проектов можно получить на двусторонней основе. В отношении финансовой отчетности и последней информации о применении ИМИС помощник Директора отметил, что Директор-исполнитель представит дополнительные сведения по этим вопросам на нынешней сессии в ходе обсуждения годового доклада.

144. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам политики и управления) выразил признательность делегациям за их полезные замечания и вопросы. Он отметил, что ключевые проблемы, затронутые в докладе, обсуждались на глобальном совещании ЮНФПА в мае. Он заявил, что с учетом осуществляемой децентрализации возрастает необходимость в прозрачности и внутренней ревизии. Однако нехватка ресурсов препятствует увеличению количества и охвата проводимых проверок. Он отметил, что ЮНФПА гордится независимым характером УНО, которое подотчетно непосредственно Директору-исполнителю. В отношении соблюдения правил и положений он отметил, что ряд проблем являются общими для ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ, и добавил, что в этой области трудно обеспечить безупречную дисциплину. Он заявил, что результаты необходимо рассматривать в соответствующем контексте, чтобы не терять из поля зрения наиболее серьезные вопросы. Тщательный анализ замечаний, высказанных ревизорами, позволил ЮНФПА выявить серьезные недостатки, которые в настоящее время устраняются. Он отметил, что обсуждается также вопрос о том, как более полно интегрировать отчетность в анализ эффективности работы. Он указал, что он является председателем Комитета Фонда по вопросам политики и планирования и будет заниматься применением новых директивных/руководящих принципов, касающихся, например, строительных проектов, управляемых ЮНФПА, и использования субсидий и субподрядов. Он отметил, что предстоит еще немало сделать для того, чтобы оперативная поддержка осуществлялась профессионально и отчетность стала неотъемлемым элементом всякой деятельности.

145. Сотрудник УНО по вопросам оценки выразила признательность делегациям за их замечания и вопросы. Она отметила, что ЮНФПА подробно проанализировал характер недостатков во внутреннем контроле и принимает меры для устранения наиболее серьезных из них. Она указала, что приблизительно одна треть недостатков относится к программным вопросам и одна треть — к общим административным службам. Что касается программных вопросов, то здесь в четверти случаев недостатки были обнаружены в области

наблюдения и оценки. Другими проблемными областями являются исполнение проектов и программ на национальной основе, в частности выполнение требований ревизоров, и несвоевременность закрытия проектов. Что касается общих административных служб, то здесь недостатки проявлялись главным образом в инвентаризации, соблюдении правил и положений, касающихся закупок, и использовании транспортных средств. Она сообщила Исполнительному совету, что в настоящее время прилагаются усилия для совершенствования наблюдения и оценки, включая создание соответствующей сети; анализ руководящих принципов, касающихся разработки и осуществления программ ЮНФПА; и подготовку набора средств для руководителей программ в области контроля и оценки. Что касается ревизии проектов, осуществляемых правительствами и неправительственными организациями, то здесь ЮНФПА недавно согласовал свою практику с практикой ПРООН, и теперь проверка таких проектов будет проводиться лишь один раз за весь срок их осуществления. Как отмечалось в докладе (DP/FPA/2000/13), заметный прогресс достигнут в обеспечении своевременного закрытия завершенных проектов. По вопросу о предоставлении авансов наличностью сотрудникам она отметила, что такой метод финансирования необходим в ситуациях, когда доступ к банковским услугам затруднен, как, например, в сельских районах многих стран, в которых осуществляются программы. Она добавила, что Фонд в настоящее время решает эту проблему и недавно штаб-квартира направила во все страновые отделения циркуляр, содержащий инструкции в отношении того, что авансы наличностью могут предоставляться только в исключительных случаях и при наличии особого разрешения Директора Отдела по финансовым и административным вопросам и системам управленческой информации и с соблюдением финансовых процедур. По вопросу об авансах наличностью она отметила, что Фонд готов предоставить запрошенную информацию на двусторонней основе. Она отметила, что в каждом регионе существуют учебные центры для подготовки сотрудников страновых отделений по финансовым вопросам, правилам закупки и административным процедурам. Тем не менее исполнительскую дисциплину необходимо укреплять, в том числе с помощью оценки эффективности работы.

146. Исполнительный совет принял к сведению доклады о деятельности в области внутренней ревизии и надзора Программы развития Организации Объединенных Наций (DP/2000/21), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/2000/13) и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/2000/25/Add.1).

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

IX. Годовой доклад Администратора за 1999 год, включая годовой отчет, ориентированный на результаты (ГООР)

Годовой доклад Администратора за 1999 год

147. Администратор внес на рассмотрение членов Совета годовой доклад Администратора за 1999 год (DP/200023). Анализируя изменения, новые

элементы и направления в работе ПРООН, Администратор отметил, что за минувший год были приняты важные меры для переориентации основной направленности и внимания ПРООН. Из содержащегося в документе DP/2000/23/Add.1 годового отчета, ориентированного на результаты (ГООР), видно, что более 67 процентов мероприятий в настоящее время относится к сфере создания и наращивания потенциала. Сотрудников вновь перемещают в отделения на местах, и в штаб-квартире в настоящее время проходит сокращение штата на 25 процентов за счет одновременного сокращения штата и перемещения сотрудников. С января 2000 года численность сотрудников в Нью-Йорке уже сократилась на 6 процентов — первое такое сокращение более чем за десятилетие. На предстоящий год намечено сократить основные административные расходы на 10 процентов.

148. В настоящее время обновляется руководство ПРООН за счет новых назначений, включая назначение г-жи Римы Халаф Хунаиди, бывшего заместителя премьер-министра Иордании, помощником Администратора и Директором Регионального бюро для арабских государств и г-на Абдули Джаннеха из Гамбии — помощником Администратора и Директором Регионального бюро для Африки. Г-н Питер де Цварт из Нидерландов назначен главным сотрудником по вопросам информации, первый сотрудник, назначенный на эту должность, а г-н Джилберт Хунгбо из Того назначен главным сотрудником по финансовым вопросам. Г-жа Нэнси Бердсалл из Соединенных Штатов Америки, которая раньше работала в Межамериканском банке развития, а в настоящее время — в Фонде Карнеги в защиту мира между народами, сейчас работает по совместительству старшим советником, отвечающим за подготовку «Доклада о развитии человека».

149. Администратор отметил, что некоторым страновым отделениям уделяется особое внимание в силу того, что их программы слабее, чем они должны были бы быть, или потребности развития этих стран столь обострились, что заслуживают особого внимания с точки зрения управленческой поддержки. Имеются планы разработать модель нового странового отделения в соответствии с общей концепцией, предложенной для ПРООН. Количество отчетов страновых отделений, представляемых в штаб-квартиру, уже сокращено вдвое: со 100 до менее 50 в год. Пятьдесят должностей из Бюро по политике в области развития переведены в страновые отделения для оказания им поддержки в этой области. Еще 48 сотрудников из Глобального экологического фонда и персонала Монреальского протокола переведены из штаб-квартиры на уровень стран. Вскоре будут подготовлены предложения в отношении перестройки работы Специальной группы по содействию техническому сотрудничеству развивающихся стран для обеспечения большей интеграции ее работы в более широкую деятельность ПРООН, с тем чтобы во всех страновых программах увеличивался объем сотрудничества Юг-Юг. Будут постоянно конкретизироваться и укрепляться роль координатора-резидента и связи с более широким кругом подразделений системы Организации Объединенных Наций. Планируется создать вэб-сайт Администратора для прямой связи с представителями-резидентами.

150. Администратор, сославшись на новую концепцию ПРООН, заявил, что она включает информационно-пропагандистскую деятельность и консультативную помощь, экспериментальные проекты и партнерские отношения. В области глобальной информационно-пропагандистской

деятельности организация в рамках расширяющегося обсуждения последствий глобализации использует такие публикации, как «Доклад о развитии человека» и национальные доклады о развитии человеческого потенциала. Создана Группа по содействию подготовке национальных докладов о развитии человеческого потенциала, связанная с Бюро по политике в области развития и Управлением по подготовке «Доклада о развитии человека», а также страновыми отделениями ПРООН, для оказания квалифицированной поддержки в целях обеспечения качественной подготовки национальных докладов о развитии человеческого потенциала на уровне стран. Сведения, приведенные в ГООР, наглядно свидетельствуют о том, что услуги ПРООН по оказанию консультативной помощи в вопросах политики пользуются большим спросом в странах осуществления программ. Поэтому важно было бы укрепить собственный потенциал ПРООН в этой области, учитывая то обстоятельство, что Программа уделяет повышенное внимание формированию правовых, директивных и регламентационных структур и созданию потенциала в целом. Чрезвычайно важное значение имеют также партнерские отношения со специализированными и другими учреждениями. ПРООН будет оказывать консультативную помощь не только в своих приоритетных секторах, но и — через партнеров по системе Организации Объединенных Наций, способных оказать такую поддержку, — в секторах, в которых программа не располагает своими собственными независимыми экспертами. Проекты будут предваряться экспериментальными разработками для проверки того, будут ли они вписываться в национальную стратегию.

151. Администратор отметил, что партнерские отношения начали развиваться с установления связей в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, в частности через 100 страновых групп Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время готовят общие страновые оценки. К концу 2000 года намечено разработать 75 рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и создать 40 домов Организации Объединенных Наций. Почти половина координаторов-резидентов в настоящее время отбирается в ходе межучрежденческого процесса и проходит межучрежденческий тест на компетентность. Он отметил, что это делается в контексте 35-процентного сокращения средств, выделенных для работы координаторов-резидентов. Новые изменения, например перевод Бюро Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО) в Найроби, поближе к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, явится составным элементом будущего укрепления партнерских связей. Партнерские отношения со Всемирным банком и Международным валютным фондом имеют чрезвычайно важное значение, учитывая то обстоятельство, что от этих учреждений поступает стратегический поток ресурсов партнерам по осуществлению страновых программ. Об улучшении положения в этой области свидетельствуют также экспериментальные партнерские отношения на уровне стран, установившиеся в связи с осуществлением документов по стратегии сокращения остроты проблемы нищеты. Намечено сократить деятельность в следующих областях, которыми непосредственно занималась ПРООН: лесное хозяйство, здравоохранение (кроме ВИЧ/СПИДа), образование, санитария, транспорт и рыбное хозяйство. Специалисты в этих областях будут привлекаться из других организаций. Администратор подчеркнул, что он планирует превратить ПРООН в ведущую программу в рамках системы

учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, в области информационной технологии, используемой в интересах развития. Он подчеркнул также важность координации и указал, что благодаря более согласованной стратегии развития и системе осуществления проектов и программ расширятся возможности для экономии средств.

152. Описывая планы проведения совещания ПРООН на уровне министров, Администратор подчеркнул необходимость обеспечения политической поддержки ПРООН и системы сотрудничества в целях развития Организации Объединенных Наций. Он пояснил, что совещания министров, подобные совещаниям Комитета развития Всемирного банка, могли бы составить основу полномочий делегатов, участвующих в работе Исполнительного совета. Хотя идея проведения совещания на уровне министров была следствием невыполнения обязательств в отношении взносов на пополнение основных ресурсов, цель его состоит в том, чтобы заручиться политической волей, необходимой для поиска членами Совета путей решения проблем этой организации. Администратор подчеркнул, что система Организации Объединенных Наций представляет собой альтернативу идее глобализации, проводимой бреттон-вудскими учреждениями, так как эта система предусматривает широкую и равную представленность всех стран и создает альтернативные возможности на уровне стран. ПРООН стремится содействовать решению первоочередных задач развивающихся стран и оказывать максимальную поддержку и консультативную помощь, используя для этого все источники, для удовлетворения потребностей развития этих стран.

153. В затронутых проблемах явно присутствует финансовый аспект, и способность финансировать преобразования в ПРООН серьезно ограничена сейчас, когда временно приостановлено санкционирование выделения дополнительных ресурсов 30 странам в силу взятия чрезмерных обязательств. Эти страны не могут приступить к осуществлению каких-либо программных инициатив, связанных с реформированием, поскольку у них не осталось денег. Кроме того, ситуация с наличными ресурсами грозит подорвать выполнение обязательств, принятых Администратором в области подготовки кадров, найма новых сотрудников и направления сотрудников на работу в страновые отделения. Под угрозой находится также универсальность ПРООН.

154. Говоря о развитии сильных сторон ПРООН в будущем, Администратор сослался на роль организации в области информационно-пропагандистской деятельности, ее широкое присутствие, ее чрезвычайно важную функцию в области координации и партнерства, ее роль в постконфликтных ситуациях и ситуациях «восполнения пробелов» и ее возможности в области информационной технологии в целях развития. Что касается основных и неосновных ресурсов, то из ГООР за 1999 год видно, что существенных изменений в распределении основных и неосновных ресурсов по целевым субсекторам не произошло. Реальная проблема с неосновными ресурсами носит географический характер, так как почти 60 процентов неосновных средств на 2000–2003 годы поступят в страны со средним доходом, при этом весьма значительная доля средств пойдет в целевые фонды для оказания помощи в случае стихийных бедствий. Поэтому по-прежнему сохраняется необходимость укрепления основной ресурсной базы, чтобы ПРООН смогла сохранить свой универсальный характер.

155. В заключение Администратор подчеркнул, что нужно убедить министров в том, что в настоящее время ПРООН необходима, как никогда. Сейчас, когда в мире происходят крупные изменения, важно иметь в виду, что доверие, которым пользуется ПРООН, и ее широкое присутствие в мире делают ее как никогда необходимой не только для реализации пересмотренных планов стран, в которых осуществляются программы, но и для жизнеспособности самой Организации Объединенных Наций. Будущее стратегическое назначение Организации Объединенных Наций неизбежно заключается в содействии развитию и борьбе с нищетой, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, представленном Ассамблее тысячелетия.

156. Делегации приветствовали годовой доклад Администратора за 1999 год (DP/2000/23), отметив значительное улучшение качества и содержания доклада по сравнению с докладами за предыдущие годы, а также его всеобъемлющий охват и аналитический характер. Из доклада явствует, что ПРООН достигла за минувший год значительного прогресса во многих областях. Некоторые выступавшие подчеркнули необходимость подготовки более универсальной версии годового доклада для популяризации ПРООН.

157. Министр иностранных дел Нигера выразил признательность своего правительства за содействие его стране, оказываемое Организацией Объединенных Наций, особенно ПРООН. Области, в которых оказывается помощь, включают искоренение нищеты, содействие развитию частного сектора, благое правление, в том числе помощь в проведении выборов, разработка страновых стратегий и охрана окружающей среды. В 1999 году при министерстве планирования создана группа по исполнению проектов на национальной основе. Однако на этой программе отрицательно сказалась негативная финансовая ситуация в ПРООН. Он подчеркнул важное значение механизма круглого стола, необходимость применения новых технологий в целях развития, универсальность ПРООН как одно из ее сравнительных преимуществ и необходимость того, чтобы ПРООН и далее адаптировалась к происходящим в мире изменениям.

158. Многие представители приветствовали предложение Администратора о проведении в сентябре 2000 года совещания на уровне министров, посвященного ПРООН. На этом совещании можно было бы рассмотреть целый ряд важных проблем, связанных с ролью ПРООН в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития. Необходимо обеспечить хорошую подготовку такого совещания. Один из выступавших предложил проводить совещание на ежегодной основе, а другой рекомендовал предусмотреть участие в нем гражданского общества.

159. Почти все делегации подчеркнули настоятельную необходимость восстановления прочной и стабильной базы финансирования ПРООН за счет основных взносов. Некоторые выступавшие подчеркнули необходимость увязывания реформы в ПРООН с многолетними рамками финансирования (МРФ)/процес-сом подготовки ГООР, что и предполагалось сделать, когда Исполнительный совет утвердил стратегию финансирования ПРООН. Вызывает сожаление тот факт, что средства, поступление которых ожидалось в результате принятия МРФ, так и не поступили. Один из выступавших подчеркнул, что ГООР следует обсуждать тогда, когда будут объявляться обязательства, касающиеся финансирования. Несколько выступавших

упомянули об увеличении своих взносов в основные ресурсы ПРООН в 2000 году, что говорит об их весьма позитивной поддержке направления, в котором работает ПРООН. Одна из делегаций просила включить в годовой доклад на следующий год информацию об участии стран в конференции по финансированию в целях развития. Одна из делегаций подчеркнула, что дополнительное внимание следует уделить программам, финансируемым за счет неосновных ресурсов. В то же время заявление Администратора в отношении принципов финансирования по линии неосновных ресурсов было вполне удовлетворительным. Один из выступавших подчеркнул важное значение участия в покрытии расходов на осуществление программ в его стране.

160. Выступавшие заявили о своей поддержке реформ, начатых Администратором, и призвали его продолжать работу в направлении, изложенном им в его планах работы на 2000–2003 годы. Высокую оценку получили меры ПРООН по перемещению сотрудников в отделения на местах и применению методов благого управления, включая формирование единой корпоративной культуры. Ожидается, что ПРООН как ведущее учреждение Организации Объединенных Наций в области развития будет осуществлять руководящую роль в обеспечении эффективного сотрудничества в целях развития. Подчеркивалась ключевая роль ПРООН в координации на уровне стран по линии РПООНПР и ее роль в качестве одного из главных консультантов правительств по вопросам управления в социальной, политической и экономической областях. Несколько делегаций указали на необходимость сохранения универсального и нейтрального характер ПРООН, что способствует уважению интересов стран в осуществляемых программах.

161. Одна из делегаций заявила, что с учетом возникших управленческих трудностей следует проанализировать функции Управления людских ресурсов в свете общей реорганизации штаб-квартиры ПРООН. Один из выступавших сослался также на необходимость создания надлежащего потенциала на уровне стран для расширения возможностей консультирования по вопросам политики.

162. Многие делегаты положительно оценили уделение повышенного внимания программам ПРООН. Многие выступавшие поддержали подход, предполагающий перенос основного упора на разработку и планирование программ, а несколько представителей отметили важное значение удовлетворения разнообразных потребностей стран, в которых осуществляется программа. Один из выступавших заявил, что мероприятия по осуществлению программ являются традиционной деятельностью ПРООН и дают явные преимущества странам, в которых эти программы реализуются. Несколько выступавших приветствовали расширение роли ПРООН в области применения информационных технологий в целях развития и рекомендовали ПРООН активно участвовать в обсуждении вопросов, касающихся информационных технологий, на основной сессии Экономического и Социального Совета 2000 года. Выступавшие напомнили, что Исполнительный совет еще не в полной мере обсудил роль ПРООН в конкретных ситуациях, касающихся развития. В то же время некоторые делегации признали потенциально позитивную роль ПРООН в восполнении «пробелов» между чрезвычайными ситуациями и процессом развития, а также в области предупреждения конфликтов, особенно в Африке. Несколько делегаций рассказали о позитивной деятельности ПРООН по осуществлению программ в их странах. Многие

выступавшие с удовлетворением отметили слова Администратора о том, что ПРООН прекратит непосредственное участие в определенных программных областях, тогда как несколько выступавших выразили обеспокоенность по поводу ослабления поддержки ПРООН в областях образования, поставок вакцин для детей и борьбы с опустыниванием. Одна из делегаций просила представить информацию о последствиях децентрализации в ПРООН для Специальной группы по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами.

163. Несколько делегаций выразили обеспокоенность в связи с содержащейся в пункте 2 документа DP/2000/23 ссылкой на страны, особенно развивающиеся, которые должны «скорректировать свои действия» с учетом происходящих изменений, а не то они окажутся на обочине основного процесса развития. В этом отношении было высказано мнение, что необходимо создать благоприятные условия, которые позволяли бы развивающимся странам адаптироваться к происходящим в мире изменениям.

164. Многие выступавшие признали, что внедрение системы управления, ориентированной на конкретные результаты, может занять многие годы. Ряд делегаций подчеркнули, что прогресс в осуществлении реформы не следует приносить в жертву ожиданию тех или иных результатов. Некоторые выступавшие предупредили, что не все результаты поддаются количественной оценке. Одна из делегаций указала, что важно учитывать дополнительную нагрузку, которую несут на себе страновые отделения в связи с достижением целей и выполнением новых инструкций и требований, вытекающих из решений Исполнительного совета.

165. Одни делегации с удовлетворением отметили содержащуюся в докладе обстоятельную информацию о партнерских связях, а другие — подчеркнули необходимость включения более подробной информации о взаимоотношениях между ПРООН и специализированными учреждениями, с одной стороны, и бреттон-вудскими учреждениями, с другой. Некоторые выступавшие выразили обеспокоенность в связи с содержащимися в пункте 59 документа DP/2000/23 словами о том, что «естественного разделения функций» между Всемирным банком и ПРООН уже не существует. Многие представители рекомендовали и далее укреплять связи между ПРООН, организациями гражданского общества и частным сектором, а некоторые выступавшие рекомендовали консультироваться на этот счет с принимающими правительствами. Один из выступавших указал на важное значение сотрудничества между ПРООН и организациями, занимающимися торговлей, такими, как Всемирная торговая организация. С учетом этого следовало бы приветствовать активизацию роли ПРООН в рамках Комплексной платформы для оказания технической помощи наименее развитым странам (НРС), принятой в 1996 году.

166. Что касается информационно-пропагандистской деятельности, то многие делегации дали высокую оценку «Докладу о развитии человека» и национальным докладам о развитии человеческого потенциала и просили представить дополнительную информацию о журнале Journal of Human Development. Многие выступавшие призвали более активно использовать Интернет, в том числе сайт netaid.org.

167. Некоторые выступавшие говорили о возросшей роли Исполнительного совета в осуществлении реформы ПРООН. Одна из делегаций настоятельно

рекомендовала избегать мелочной регламентации в решениях Совета. Другой выступающий заявил, что роль Совета теперь более четко определена и обсуждения в нем приняли более активный характер.

Ответная речь Администратора

168. Администратор поблагодарил делегации за их теплые слова в адрес годового доклада. Он также выразил удовлетворение по поводу решительной поддержки проведения совещания на уровне министров. Совещание проводится не в рамках очередной кампании по сбору средств, а для того, чтобы заручиться политической поддержкой деятельности ПРООН. Он выразил надежду на то, что эта поддержка выльется во многие новые формы помощи, что позволило бы ПРООН получить необходимые ресурсы для выполнения стоящих перед нею задач. Администратор информировал Совет о том, что с 1975 года ПРООН никогда не заимствовала из своего оперативного резерва средства в таком объеме, как в последнее время. К счастью, благодаря поступлению средств от одного крупного донора ПРООН сумела несколько стабилизировать свое финансовое положение. Тем не менее никуда не уйти от того факта, что стратегия ПРООН должна быть приведена в соответствие с объемом ее ресурсов, чтобы обеспечить осуществление программ, для чего требуется политическая поддержка.

169. Совместное финансирование успешно зарекомендовало себя в ряде регионов, однако необходимо отметить, что за счет него покрывается дефицит ресурсов для Африки. ПРООН пытается увеличить объем финансирования африканского региона, а не сократить финансирование других регионов. Наращивание финансирования из неосновных ресурсов в условиях сокращения основных ресурсов повлекло за собой диспропорции, в том числе в сфере управления кадрами. Разработан весьма подробный план того, как осуществить 25-процентное сокращение персонала штаб-квартиры. Администратор выразил надежду на то, что для персонала будут созданы новые возможности, в том числе за счет перераспределения на страновом уровне. Обеспечению высокого профессионализма персонала ПРООН будет уделяться самое пристальное внимание.

170. Он подчеркнул, что программы ПРООН в области управления разработаны с учетом потребностей стран, в которых осуществляются эти программы. Такие новые направления, как информационные технологии в целях развития, открывают для ПРООН новые перспективы и одновременно ставят перед ней новые задачи. Состоялось обсуждение роли, которую могла бы играть ПРООН в координации своей деятельности с деятельностью других организаций, включавшее подписание Международным союзом электросвязи и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин меморандума о взаимопонимании по вопросам роли, которую играют женщины в сфере информационных технологий. ПРООН окажет поддержку инициативе “Development Gateway” («Путь к развитию»), спонсором которой выступает Всемирный банк и которая представляет собой краткое руководство по проведению мероприятий в целях развития. Что касается сотрудничества по линии Юг-Юг, то здесь он видит свою задачу в том, чтобы добиваться активизации деятельности ПРООН в этой области через создание потенциала на страновом уровне. Коснувшись роли, которую играет ПРООН в оказании гуманитарной помощи, Администратор пояснил, что ее участие носит

ограниченный характер и приходится на период после оказания помощи до начала долгосрочной реконструкции.

171. Он информировал Совет о том, что в настоящее время осуществляется ряд мероприятий с задачей выйти на новый уровень отношений со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и на основе двусторонних переговоров. Он отметил, что для того, чтобы эффективнее решать проблемы опустынивания в Африке, целесообразно перевести Бюро Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО) в Найроби, где оно работало бы бок о бок с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

172. Администратор ответил на другие заданные ему вопросы. Он указал, что считает преждевременным сокращение масштабов поддержки, которую оказывает ПРООН Международному институту вакцинации. Работа по линии образования, являющаяся программным направлением деятельности, не будет свернута в том смысле, что ПРООН продолжит работу по реформированию государственных административных структур и информационно-пропагандистскому обеспечению. Администратор информировал Совет о том, что в июле 2000 года он будет председательствовать на совещании, на котором будут рассматриваться вопросы реорганизации комплексной платформы для оказания технической помощи наименее развитым странам в вопросах торговли исходя из результатов оценки этой инициативы. Он отметил, что в Африке к концу 2000 года будет завершено 25 РПООНПР и что в каждой стране этого региона будут внедрены рамки странового сотрудничества и проводиться мероприятия по линии РПООНПР. По его мнению, комитет организаций гражданского общества является консультативным, а не исполнительным органом. Он поблагодарил тех представителей, которые сообщили об успешных примерах осуществления программ ПРООН в своих странах.

Годовой отчет, ориентированный на результаты (ГООР)

173. Директор Управления оценки внес на рассмотрение годовой отчет, ориентированный на результаты (ГООР), за 1999 год (DP/2000/23/Add.1 и DP/2000/CRP.10). Он сообщил, что концепция ориентированного на конкретные результаты управления стала организационным принципом в деле реформирования ПРООН. Ориентированные на результаты рамки охватывают ориентировочные стратегические результаты (ОСР), являющиеся составной частью многолетних рамок финансирования (МРФ) и бизнес-планов Администратора на 2000–2003 годы. Отчетность обеспечивается на основе ГООР. ПРООН продолжает давать оценку прогрессу и результатам — факторам, которые имеют важное значение для партнеров. Цели и подцели ОСР отражают международные обязательства и сравнительные преимущества ПРООН. К числу главных компонентов ГООР относятся учет результатов, развитие отношений партнерства, управление, нацеленное на достижение результатов в противоположность их количественной оценке, «мягкое» вмешательство, сочетание подхода «сверху вниз» с подходом «снизу — вверх», использование МРФ в качестве механизма наращивания предсказуемых основных ресурсов.

174. ГООР за 1999 год — первый всеобъемлющий комплексный анализ результатов деятельности ПРООН. В нем содержится обзор достижения шести целей с подробным анализом трех подцелей (см. ниже). Деятельность ПРООН по этим направлениям подвергается оценке исходя из планируемых результатов осуществления МРФ. К ряду общих выводов относятся следующие: a) проведено много прямых мероприятий на микроуровне, но они были слабо увязаны с мероприятиями на макроуровне или директивными рамками; b) есть весомые свидетельства содействия со стороны ПРООН укреплению отношений партнерства между гражданским обществом и государственным и частным секторами; c) 50 процентов по категории управления пришлось на деятельность по улучшению функционирования государственного сектора, являющейся традиционным направлением поддержки со стороны ПРООН; d) сети знаний не получили заметного отражения в целях, за исключением гендерного аспекта; и e) произошел заметный сдвиг в сторону новых и требующих большой осмотрительности направлений, включая укрепление демократии и транспарентность. Внимание заостряется на гендерном аспекте и вопросах развития в особых ситуациях.

175. Директор подробно остановился на ключевых моментах и выводах ГООР, в том числе на вопросах увязки планирования и разработке программ с их осуществлением, после чего сделал вывод о том, что ПРООН испытывает все большее тяготение к планированию и разработке программ и в целом проделала неплохую работу. Вместе с тем значительная доля результатов, достигнутых ПРООН, приходится на этап реализации, что особенно характерно для такого направления, как искоренение нищеты, где объем работы, проделанной ПРООН на этапе реализации, в два раза превышает ее объем на стадиях планирования и разработки. Согласно содержащимся в ГООР выводам, необходимо также добиваться более тесной увязки выработки политики ПРООН с ее прямыми мероприятиями: концепции устойчивого развития человеческого потенциала должны увязываться с их реализацией на практике, а для проведения эффективного диалога по вопросам политики требуется адекватная база ресурсов. Что касается направленности мероприятий, то, согласно сделанным выводам, 90 процентов всего объема ресурсов приходится на семь основных подцелей. Из общего объема расходов 32 процента приходятся на искоренение нищеты и 52 процента на управление; для основных ресурсов эта доля составляет соответственно 40 и 38 процентов. В целом же проекты, финансируемые из основных и неосновных ресурсов, распределяются равномерно. Полученные результаты говорят о том, что ПРООН необходимо проработать вопрос о начальных этапах своих мероприятий и обеспечить более тесную увязку предоставляемых услуг с мандатом в области устойчивого развития человеческого потенциала. Содержащийся в ГООР анализ закладывает практическую основу для наращивания сравнительных преимуществ ПРООН и потенциала, необходимого для их реализации. К числу новых возможностей относится использование ГООР и МРФ в качестве инструментов, призванных улучшить деятельность ПРООН и обеспечить, чтобы она играла более стратегически важную и активную роль, а также продемонстрировать уникальные черты этой многосторонней организации.

Общие замечания по ГООР

176. Делегации дали высокую оценку работе, проделанной ПРООН в связи с подготовкой первого ГООР, отметив реальные перемены, происходящие в организации благодаря ее приверженности курсу на внедрение ориентированного на результаты управления и оперативность, с которой оно внедряется, повышение транспарентности, а также то, что ПРООН служит положительным примером для других организаций. ПРООН возглавляет целое направление в процессе реформирования Организации Объединенных Наций. Проделанная ею работа является крупным шагом в достижении к 2015 году общей цели снижения числа людей, живущих в условиях абсолютной нищеты, и общего улучшения жизни людей в странах, в которых осуществляются ее программы. Эта работа получила широкое отражение в ГООР. Важно, чтобы все, кого это касается, в своей работе опирались на опыт, получивший закрепление в ГООР. Выступившие выразили признательность ПРООН за проведение широкого процесса консультаций, которые, по их мнению, должны быть продолжены и в отношении будущих ГООР.

177. Ряд делегаций, в целом высоко оценив качество ГООР, указали на то, что работа над этим документом продолжается, и высказались за внесение усовершенствований в методологию, особенно с учетом трудностей, связанных с агрегированием данных на национальном, региональном и глобальном уровнях. Необходимо разработать надежные и сопоставимые показатели результатов деятельности и одновременно с этим рассмотреть возможность использования ситуативных показателей на глобальном и страновом уровнях. Необходимо учитывать особенности отдельных стран. Для обеспечения полного внедрения концепции управления, ориентированного на достижение результатов, важное значение имеют подготовка, контроль и поддержка. Необходимо избегать пристрастных оценок в отчетности и обеспечивать контроль за результатами деятельности и одновременно пропагандировать передовой опыт и вскрывать причины неудач. Один выступивший указал на трудности с распределением, обуславливаемые партнерством и координационной ролью ПРООН на страновом уровне.

178. Одна из делегаций предложила включать в будущие ГООР непланируемые результаты. Это необходимо для того, чтобы активизировать усилия по достижению результатов в таких областях, как гендерные аспекты и партнерство. То, что Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) действует в качестве учреждения — исполнителя ПРООН по гендерной проблематике, как отметила одна из делегаций, не означает, что ПРООН может ослабить свое внимание к гендерным вопросам. Были отмечены усовершенствования, внесенные в ОСР. Один выступавший заявил, что ПРООН должна участвовать в разработке общесекторальных планов действий. Другая делегация, выступая от имени еще двух делегаций, подчеркнула необходимость конкретизировать выводы в отношении будущих ГООР и внести больше ясности в вопрос об увязке с процессом НРФ. Был задан вопрос о том, нельзя ли объединить годовой доклад Администратора и ГООР в один документ в целях сокращения объема документации, представляемой Совету.

179. Несколько выступивших указали на возможные трудности с оценкой прогресса в достижении планируемых результатов из-за определенной несогласованности в категориях. Один из выступивших подчеркнул, что результаты не всегда сразу поддаются оценке. Трудности могут также

проистекать вследствие неполной отчетности, поскольку, как представляется, ПРООН проявляет сдержанность, говоря о достигнутых результатах. Следовало бы также уточнить терминологию, касающуюся результатов. Была высказана просьба о представлении информации относительно участия Управления оценки в подготовке ГООР. Ряд делегаций задали вопросы по поводу агрегирования результатов, причем одна из них предложила делать это на региональной основе. Одна из делегаций предложила включать в будущие доклады две категории: одну — со сравнительными достижениями и другую — с достижениями менее значительного плана. Ряд делегаций указали на необходимость реалистичного подхода к работе ПРООН учитывая, в каком объеме она финансирует страны.

180. Выступившие выразили разочарование по поводу того, что увеличение объема ресурсов для ПРООН не совпало с осуществлением МРФ. Ко всем странам был обращен призыв выполнить решение 98/23 Исполнительного совета.

181. Две делегации дали высокую оценку документу DP/2000/CRP.10 и приветствовали прогресс, достигнутый ассоциированными с ПРООН фондами и программами в реализации концепции управления, ориентированного на достижение результатов. Один из выступивших отметил, что ЮНИФЕМ уже взял на вооружение концепцию управления, ориентированного на достижение результатов. Целесообразно продолжить работу над показателями и вопросами подготовки. Поддержку и одобрение получили ОСР, предлагаемые для Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) и согласующиеся с ГООР ПРООН. Другой выступивший поддержал заострение внимания на результатах, достигнутых ассоциированными фондами и программами как группой. Одна из делегаций обратилась с просьбой полнее отразить в следующем ГООР деятельность ассоциированных с ПРООН фондов (ЮНИФЕМ, КФРООН и организации «Добровольцы Организации Объединенных Наций»).

182. Один из выступивших подчеркнул необходимость обеспечения большей беспристрастности, предложив в качестве одного из возможных путей подключение к этому процессу других партнеров из группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и экспертов из двусторонних организаций. В этой связи другая делегация предложила оказать помощь на основе собственного опыта.

183. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) обратило внимание на ключевые направления взаимодействия партнеров с ПРООН в особых ситуациях развития.

Цель 1: создание благоприятных условий для устойчивого развития человеческого потенциала: подцель 2: укрепление потенциала основных государственных учреждений

184. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления внес на рассмотрение подцель 2 цели 1. Он отметил, что среди страновых отделений этой области уделяется наибольшее внимание и что на нее приходится 38 процентов объема основных и 57 процентов неосновных средств. На эту область приходится и наибольший объем отчетности, составляющей 30 процентов от общего объема. Согласно отчетам, здесь

достигнуты высокие результаты, которые варьируются в зависимости от региона. К числу главных направлений деятельности в этой области относятся оказание поддержки в проведении выборов организации, деятельности законодательных органов, осуществлении реформы судебных органов и обеспечении соблюдения прав человека. Он подчеркнул, что в ГООР содержится большой массив информации и данных анализа. Задача состоит в том, чтобы добиться максимального управленческого эффекта материалов, содержащихся в ГООР. Необходимо продолжить работу по таким направлениям, как управление знаниями, использование имеющихся знаний и опыта, накопленных в области политики, для поддержки формирующегося спроса, выявление возможностей для укрепления отношений партнерства и заострение внимания на борьбе с нищетой при решении управленческих и гендерных вопросов.

185. Было признано, что результаты, достигнутые в реализации подцели 2 цели 1, охватывают области, требующие большой осмотрительности. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что искоренение нищеты, являющееся основным направлением деятельности ПРООН, не было достаточно прочно увязано с программами благого управления. Необходимо также усилить акцент на всеохватывающем характере проблемы нищеты и гендерной проблематики, что побудило одну из делегаций выступить с предложением анализировать государственные бюджеты с гендерной точки зрения. Один из выступивших отметил, что в ГООР должны полнее учитываться результаты деятельности ЮНИФЕМ, поскольку последний является главным помощником ПРООН в решении гендерных вопросов.

186. Одна из делегаций выразила мнение, что мероприятия ПРООН в областях политической, экономической и социальной реформы помогают уменьшить остроту проблемы нищеты благодаря созданию условий, способствующих улучшению экономического положения малоимущих и обеспечению их правовой защиты в соответствии с законом. Невозможно выразить словами, на какие страдания нищета обрекает людей. Не всегда ясно, насколько весомый вклад вносит ПРООН в формулирование политики, поскольку бывает трудно определить, кто именно выступает инициатором перемен. Несколько делегаций предложили, чтобы ПРООН разработала общую стратегию управления и сосредоточилась на тех областях, где у ПРООН есть сравнительные преимущества. Например, ПРООН могла бы попытаться обеспечить более тесную увязку инициатив в области управления с инициативами в области миростроительства. Информация о накопленном опыте должна быть исчерпывающей, и ею необходимо обмениваться с партнерами. Один выступивший призвал дать четкие определения темам, включенным в отчетность по управлению, и запросил информацию о том, выработано ли общее определение термина «управление». Другая делегация подчеркнула важное значение создания правовой базы, которая гарантировала бы безопасность прямых иностранных инвестиций в охваченных программами странах. Другой выступивший указал на нецелесообразность для ПРООН представлять отчеты обо всем, чем она занимается в области организационного строительства, поскольку здесь затрагиваются весьма щекотливые вопросы. Еще один выступивший отметил, что, хотя национальные доклады о развитии человеческого потенциала могут представлять определенный интерес, они не являются главным показателем тех изменений, которые происходят в политике.

187. Ряд выступивших предложили, чтобы ПРООН шире привлекала к участию в проведении выборов другие организации, в том числе организации гражданского общества. Представитель одной из делегаций задал вопрос относительно возможных расхождений данных о финансировании, приведенных в ГООР, с данными, полученными по итогам недавней оценки децентрализации, проведенной совместно с правительством Германии. Он также запросил информацию о том, насколько тесно увязывается поддержка, которую оказывает ПРООН децентрализации, с достижением цели искоренения нищеты. Представитель другой делегации задал вопрос, какую роль играет ПРООН в децентрализации по сравнению со Всемирным банком. Другой вопрос касался увязки данной подцели с поддержкой, оказываемой странам, в которых осуществляются программы, в контексте глобализации.

188. Несколько выступивших заявили о своей поддержке работы, которую проводит ПРООН в области прав человека и которая включает сотрудничество с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека (ВКООНПЧ). Была выражена надежда на то, что работу в области прав человека можно будет распространить на все охваченные ПРООН регионы. Достигнутый в области прав человека прогресс впечатляет, особенно с учетом того, что ПРООН только недавно приступила к этой работе. Он свидетельствует о доверии, существующем между организацией и странами, в которых осуществляются ее программы. Поступило предложение более подробно изучить накопленный опыт. Представитель одной из делегаций заявил, что в перспективе от ПРООН потребуется объединить благое управление и права человека, поскольку оба эти направления явно взаимосвязаны. Более четкий подход к правам человека должен стать составной частью всех программ ПРООН. Представитель другой делегации подчеркнул, насколько важное значение имеет оказание малоимущим помощи для защиты их прав для повышения активности этих слоев населения. Была дана высокая оценка усилиям, направленным на охват средствами массовой информации людей, живущих в отдаленных районах и иногда даже не владеющих грамотой.

189. Представитель одной из делегаций выразил мнение, что категория благого управления является чрезмерно широкой, поскольку она охватывает слишком много разных направлений деятельности. Правительство его страны считает, что ПРООН должна и впредь придерживаться гибкого подхода, концентрируясь на вопросах развития и реагируя на нужды тех стран, в которых осуществляются ее программы.

190. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления в ответ на это сказал, что вопросы методологии имеют центральное значение для диалога по ГООР и будут более детально проработаны на неофициальном заседании, которое намечено провести в ходе сессии. Подход не ограничивается самооценкой в силу более объективного характера показателей и обзоров, проводимых страновыми отделениями и группой, базирующейся в штаб-квартире. Методология будет усовершенствована путем доработки используемых инструментов и упрощения показателей. ПРООН придает большое значение сотрудничеству по вопросам методологий с двусторонними и многосторонними организациями и экспертами. Сверхзадача состоит в том, чтобы полностью интегрировать ориентированные на конкретные результаты подходы в повседневную управленческую деятельность ПРООН и

использовать результаты, получившие отражение в ГООР, при принятии стратегических решений. Управление, ориентированное на результаты, ставит во главу угла налаживание партнерских отношений для достижения результатов. В этой связи целесообразно, чтобы Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и ЮНИСЕФ также перешли на многолетние рамки финансирования. Отвечая на заданный вопрос, он заявил, что документ DP/2000/CRP.10 представляет собой первую попытку интегрировать подходы, которых придерживаются ассоциированные с ПРООН фонды, и, следовательно, ориентировать их на достижение конкретных результатов. Что касается работы, которую проводит ПРООН в областях, где затрагиваются щекотливые вопросы, то, как отметил помощник Администратора, у ПРООН нет монополии в вопросах управления и в любых других ситуациях. Правительствам стран, в которых осуществляются программы, следует давать оценку сравнительным преимуществам ПРООН в каждом конкретном случае. Он отметил, что в порядке реагирования на ситуацию с ресурсами ПРООН была вынуждена свернуть многие из своих программ, в том числе программы в области управления. Отвечая на заданный вопрос, помощник Администратора подтвердил, что под всеми программами и проектами ПРООН стоит подпись соответствующего правительства.

191. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике в области развития заявила, что в целом ПРООН еще не удалось добиться увязки искоренения нищеты с управлением на страновом уровне. Требуются дальнейшие меры и анализ, включая усиление в программах акцента на защите интересов малоимущих, как, например, в инициативе 20/20. Другим средством обеспечения увязки между искоренением нищеты и управлением является децентрализация. Она указала на необходимость дальнейшего анализа местных бюджетов. В числе других полезных инициатив были названы расширение для общественности доступа к информации и укрепление сетей знаний через обмен знаниями. Она указала, что по итогам анализа ГООР разработан план рассредоточения экспертов по вопросам политики из штаб-квартиры по местным отделениям. Помощник Администратора заявила, что большинство мероприятий в области прав человека были осуществлены лишь в последнее время и поэтому не получило отражения в ГООР за 1999 год. На региональных семинарах ставилась задача активизировать деятельность на страновом уровне с вовлечением в нее других партнеров Организации Объединенных Наций, включая ВКООНПЧ.

192. Директор Управления оценки поблагодарил делегации за их предложения оказать поддержку в совершенствовании методологии составления ГООР. Благодаря работе, проделанной Управлением оценки, созданы возможности для того, чтобы оценка стала одним из реальных и эффективных направлений деятельности ПРООН, включая обобщение на более систематической основе результатов. Особенно важное значение имеет разработка механизма для оценки «мягкого» вмешательства. Проведение совместных оценок, наподобие той которая была проведена вместе с правительством Германии по вопросам децентрализации, является результатом возросшего внимания к развитию отношений партнерства. Совместная оценка подтвердила содержащиеся в ГООР выводы о необходимости более тесной увязки искоренения нищеты с децентрализацией.

193. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Африки сообщил о завершении регионального анализа программ, осуществляемых в Африке, результаты которого свидетельствуют о поддержке, которую оказывает ПРООН основным государственным учреждениям и в проведении выборов на этом континенте. ПРООН участвует в осуществлении программ обучения избирателей по вопросам управления, в которых освещаются ключевые аспекты гендерной проблематики. Что касается децентрализации, то ПРООН играет заметную роль в создании потенциала; 29 из 44 африканских стран к югу от Сахары в своих отчетах указывают создание потенциала как один из компонентов.

Цель 2: искоренение нищеты и обеспечение устойчивых источников средств к существованию: подцель 1: содействие развитию, ориентированному на борьбу с нищетой и ослабление уязвимости

194. Директор Управления оценки внес на рассмотрение подцель 1 цели 2, заявив при этом, что на искоренение нищеты приходится наибольший объем основных ресурсов (40 процентов). С точки зрения распределения всех ресурсов искоренение нищеты стоит на втором месте (32 процента) после создания благоприятных условий. Эта приоритетность находит отражение в весьма высоких объемах отчетности страновых отделений. Общие результаты говорят о заметном прогрессе, хотя в различных регионах результаты разные: самые высокие результаты достигнуты в Азиатско-тихоокеанском регионе (74 процента). Разные и масштабы прогресса. Результаты говорят о том, что ПРООН концентрирует свои усилия на продвинутых этапах подготовки и реализации планов борьбы с нищетой, а не на информационно-пропагандистской работе, и что в подготовке документов по стратегии сокращения масштабов нищеты была оказана определенная поддержка. Вместе с тем имеется мало данных о прогрессе в оказании странам помощи в усилении направленности их макроэкономической политики на защиту интересов малоимущих; здесь успешная деятельность ограничивается в основном регионом Латинской Америки. Результаты реализации инициативы 20/20 носили сравнительно ограниченный характер, что говорит о необходимости активизации информационно-пропагандистской работы в направлении перераспределения национальных расходов и подтверждения того, что оно имело место. Вторым важнейшим направлением с точки зрения оказания поддержки является отслеживание нищенского положения людей и ситуаций, при которых нищета является следствием низких доходов; 34 страны в своих отчетах указали, что одной из целей национального планирования мер по борьбе с нищетой является улучшение сбора данных о нищете. Проблеме нищеты должно уделяться более пристальное внимание, особенно в связи с разработкой методологий ее оценки.

195. Одна из делегаций подчеркнула ключевую роль, которую играют доклад о развитии человека и национальные доклады о развитии человеческого потенциала в деле пропаганды планов борьбы с нищетой. Многие делегации особо отмечали роль, которую играет ПРООН в информационно-пропагандистской деятельности: искоренение нищеты увязывалось с общим экономическим развитием. Был задан вопрос относительно той роли, которую играет инициатива, касающаяся стратегий ликвидации нищеты, в процессе подготовки ГООР.

196. Состоялись общие прения по вопросу о подходе, которого придерживается в своих программах ПРООН к макроэкономической и микроэкономической политике, проводимой странами, где осуществляются эти программы. Несколько выступивших подчеркнули необходимость увязки поддержки с мероприятиями на макро- и микроуровнях, указав на важное значение обоих направлений. Некоторые делегаты, отметив необходимость учета в программах особенностей отдельных стран, подчеркнули целесообразность проведения мероприятий на микроуровне и адресных мероприятий. Другие выступившие заявили, что осуществление мероприятий на микроуровне может быть сопряжено со сложностями и в конечном итоге вызвать трудности с переходом на реагирование и разработку программ.

197. Один выступивший указал на трудности проведения на практике макроэкономической политики, направленной на защиту интересов малоимущих слоев населения. Важно обеспечить возмещение расходов, чтобы снизить стоимость услуг для малоимущих. По прежнему стоит вопрос о том, какие другие меры могла бы предложить ПРООН, для того, чтобы проводимая правительствами на макроэкономическом уровне политика в большей степени учитывала интересы малоимущих. Не исключается, что ПРООН смогла бы добиться большей эффективности, осуществляя прямые мероприятия по защите интересов малоимущих, что не вписывается в рамки макроэкономической политики. В этой связи другой выступивший отметил важность анализа опыта работы на общинном уровне, результаты которого можно было бы учитывать при выработке политики. Другая делегация указала на то, что через развитие людских ресурсов планы борьбы с нищетой обеспечивают связь с макроэкономической политикой, в том смысле, что прошедшие подготовку государственные служащие подключаются к формулированию политики. Прозвучала также мысль о том, что на корректировку макроэкономической политики может уйти несколько лет.

198. Один выступивший предложил следующим ГООР проанализировать роль, которую играет ПРООН в формулировании макроэкономической политики, направленной на стимулирование деловой активности. ПРООН должна играть определенную роль в пропаганде макроэкономической политики, которая помогала бы создавать условия, благоприятные для привлечения прямых иностранных инвестиций.

199. Документы, пропагандирующие стратегию сокращения масштабов нищеты, могут быть полезными, но, как заявила одна из делегаций, с их помощью невозможно добиться изменений на макроэкономическом уровне. Другой выступивший указал на важность сокращения количества документов на страновом уровне, чтобы облегчить отчетность странам, в которых осуществляются программы. Были подчеркнуты жизненно важная роль, которую играет ПРООН на страновом уровне, и необходимость продолжения диалога с бреттон-вудскими учреждениями.

200. Одна из делегаций указала на нецелесообразность включения в ГООР инициативы 20/20, являющейся добровольной для стран, в которых осуществляются программы. Несколько делегаций в своих выступлениях говорили о влиянии, которое оказывает распространение ВИЧ/СПИДа на масштабы нищеты во многих регионах, и, отметив прогресс в борьбе с этой эпидемией, поддержали предложение о необходимости уделения этой проблеме

более пристального внимания. Было отмечено, что в пересмотренных ОСР помимо включения данных, дезагрегированных по признаку пола, не содержится никаких других упоминаний на гендерный аспект. Один выступивший заявил, что гендерному аспекту вообще перестало уделяться внимание, и подчеркнул необходимость усиления акцента на гендерном аспекте в проектах и программах по искоренению нищеты. Одна из делегаций подчеркнула, что ПРООН не следует чрезмерно полагаться на результаты обзоров развития человеческого потенциала, проведение которых сопряжено с крупными расходами. Одна из делегаций задала вопрос, принимала ли ПРООН участие в программах, строящихся на общесекторальном подходе. Две делегации предложили включать в ГООР информацию, поступающую от правительств стран, в которых осуществляются программы.

201. Помощник Администратора указал, насколько жизненно важно, чтобы ПРООН добилась конкретных результатов в искоренении нищеты. Он отметил, что нынешняя дискуссия вылилась в полемику по поводу того, должна ли ПРООН участвовать в деятельности на макро- и микроуровнях, которая может затянуться надолго, так как данная подцель охватывает многие другие вопросы. Он подчеркнул, что в программах по искоренению нищеты главное внимание должно уделяться наиболее уязвимым слоям населения. Успех этих программ будет измеряться не только статистическими показателями, но и общим сокращением масштабов нищеты. ПРООН играла важную роль в обеспечении связи с правительствами по вопросам проведения аналитических исследований того, обеспечивает ли макроэкономическая политика защиту интересов малоимущих. Доклады и обзоры по вопросам нищеты имеют важное значение в том смысле, что они позволяют составить более четкое представление об этой проблеме. Поэтому в соответствии с договоренностью, недавно достигнутой со Всемирным банком, ПРООН начала в порядке эксперимента оказывать помощь в подготовке документов, касающихся стратегии сокращения масштабов нищеты. Ключевая роль ПРООН состоит в том, чтобы с помощью информационно-пропагандистской работы активизировать проведение политики по защите интересов малоимущих слоев населения. Требуется создать прочную и эффективную макроэкономическую основу, чтобы добиться сокращения масштабов нищеты посредством ускорения роста, достижения большего равноправия и обеспечения более справедливого распределения ресурсов.

202. Директор Управления оценки подчеркнул необходимость увязки мероприятий по планированию и разработке программ с мероприятиями по их осуществлению. Он отметил, что ПРООН в рамках обеспечения социальной защиты делает акцент на искоренении нищеты, как это было, например, во время недавнего азиатского экономического кризиса. В ответ на заданный вопрос он указал, что ПРООН оказывает поддержку микрофинансированию.

203. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике в области развития заявила, что опыт реализации инициативы, касающейся стратегий по ликвидации нищеты, которая осуществляется в более чем 100 странах, получил отражение в ГООР, в частности в его разделе, посвященном борьбе с нищетой. Она сообщила, что в методологию составления ГООР будут внесены изменения, призванные обеспечить уделение должного внимания гендерному аспекту.

204. Одна из делегаций высказала опасение по поводу того, что активизация деятельности ПРООН на этапах планирования и разработки может привести к дублированию с деятельностью бреттон-вудских учреждений. Это может подорвать строящиеся на доверии отношения со странами, в которых осуществляются программы.

205. Другая делегация подчеркнула, что ПРООН должна распределять свои мероприятия на этапах разработки и осуществления с учетом особенностей соответствующих стран, в которых осуществляются программы, и анализировать извлеченные уроки.

206. Помощник Администратора пояснил, что, занимаясь разработкой мероприятий, ПРООН не планирует отказаться от участия в их реализации на общинном уровне. В условиях, когда ресурсы концентрируются на этапах планирования и разработки, от ПРООН требовалось проанализировать характер своей работы с целью обеспечить, чтобы ее мероприятия были созвучны общей политике страны, имели устойчивый характер и приносили пользу многим людям. В ответ на заданный вопрос он подтвердил, что все мероприятия ПРООН проводятся по просьбе соответствующей страны, в которой осуществляются программы.

207. Одна из делегаций подчеркнула важное значение роли, которую играет Организация Объединенных Наций на страновом уровне, и указала на то, что государства-члены должны быть последовательными в своих подходах в рамках руководящих органов Всемирного банка и организаций системы Организации Объединенных Наций. Другой выступивший подчеркнул необходимость укрепления своего потенциала странами, в которых осуществляются программы, путем проведения диалога с бреттон-вудскими учреждениями. Система Организации Объединенных Наций продолжает играть жизненно важную и решающую роль в развитии стран, в которых осуществляются программы.

Цель 6: поддержка, оказываемая ПРООН Организации Объединенных Наций: подцель 1: обеспечение эффективных и комплексных последующих мер по итогам глобальных конференций Организации Объединенных Наций в контексте устойчивого развития человека

208. Директор Группы оперативной поддержки внес на рассмотрение подцель 1 цели 6. Он отметил, что на эту категорию приходится наибольший объем отчетности и значительное число достижений. Проведено большое число мероприятий по итогам конференций, и реформа Организации Объединенных Наций набирает силу. Вместе с тем впереди ждут проблемы и непростые решения. В рамках последующих мер по итогам конференций оказана существенная поддержка в решении вопросов планирования и контроля, но имеется мало информации о конкретных мероприятиях. Общая страновая оценка (ОСО) и Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) получили широкое распространение и обладают значительным потенциалом. В то же время в работе учреждений не произошло значительных изменений. Активизировалась деятельность по сотрудничеству и координации на страновом уровне, но нет достаточных доказательств позволяющих говорить о качественных изменениях. В штаб-квартире значительного прогресса добилась Группа Организации

Организации Объединенных Наций по вопросам развития, однако отношение к радикальным переменам сдержанное. К числу новых мер, позволяющих выйти на следующий уровень, относятся: выход за рамки планирования мероприятий по итогам конференций, повышение качества ОСО и РПООНПР, реорганизация процессов и укрепление ведущей роли ПРООН.

209. Несколько делегаций привлекли внимание к пунктам 3 и 4 решения 2000/12 Исполнительного совета о процессе программирования в ЮНФПА, где подчеркивается необходимость дальнейшего согласования и стандартизации программ и процедур программирования для всех фондов и программ Организации Объединенных Наций в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР). В решении также подчеркивается необходимость обеспечить согласование таким образом, чтобы заложить основу для выполнения соответствующими исполнительными советами существенных оперативных и совместных функций надзора. В этой связи была выражена поддержка осуществлению совместных программ и развитию других форм сотрудничества между членами ГООНВР. Кроме того, необходимо обеспечить большую согласованность внутри самих подразделений, чтобы наладить эффективную работу на страновом уровне и добиваться того, чтобы увеличение количества мероприятий привело к качественному прогрессу.

210. Многие делегации говорили о своей поддержке ведущей роли ПРООН на страновом уровне, в частности в отношении системы координаторов-резидентов и деятельности по линии ОСО и РПООНПР. Выступившие подчеркнули важное значение обеспечения высокого качества РПООНПР для достижения конкретных результатов. Одна из делегаций указала на важность проведения ОСО с точки зрения расширения возможностей для развития партнерских отношений на страновом уровне. В этой связи можно было бы активизировать усилия по подключению к работе на начальной стадии этого процесса двусторонних организаций. Одна из делегаций предложила свою помощь в решении проблемы нехватки квалифицированных кадров, о которой говорится в пункте 238 документа DP/2000/23/Add.1. Работа над тем, чтобы РПООНПР стала эффективно функционирующим механизмом, за что несет ответственность Организация Объединенных Наций, несомненно вносит весомый вклад в искоренение нищеты. Одна из делегаций задала вопрос о том, какие имеются конкретные предложения по активизации роли Организации Объединенных Наций в объединении усилий организаций на решение общих задач.

211. Делегации поддержали роль, которую играет ПРООН как председатель ГООНВР в деле оказания странам, в которых осуществляется программа, помощи в достижении целей, поставленных на международных конференциях. С учетом того, что состоялся целый ряд таких конференций, одна из делегаций подчеркнула необходимость добиваться интеграции результатов, а не группировать их по разным категориям.

212. Директор Группы оперативной поддержки предложил фондам и программам информировать свои исполнительные советы о том, какие программы были свернуты по итогам осуществления ОСО и РПООНПР. Он указал на то, что у ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ разные бюджеты, что является серьезным препятствием для согласования программ. Он отметил, что

достигнут ряд положительных результатов, в частности в согласовании циклов программирования, что является необходимым условием совместного программирования. По мере того, как другие организации берут на вооружение концепцию управления, основанного на достижение результатов, открываются все более широкие возможности для достижения дополнительного прогресса, например за счет использования общих показателей.

Заключительные замечания

213. Администратор поблагодарил делегации за их замечания по ГООР. Обсуждение на высоком уровне деятельности ПРООН было весьма полезным. Он подчеркнул, что ПРООН будет и далее следовать курсу на активное вовлечение стран в реализацию программ.

214. Помощник Администратора заявил, что под руководством Администратора сформировалась новая ПРООН. ГООР — это действительно новая глава в истории ПРООН. Организация гордится тем, что она разработала первый в рамках системы Организации Объединенных Наций ГООР. Вместе с тем она отдает себе отчет в необходимости дальнейшей работы над ним и совершенствовании методологии. По итогам обсуждения ПРООН делает для себя вывод о целесообразности обеспечения более тесной увязки управления с искоренением нищеты. Обсуждение вопроса о соотношении между мероприятиями на макроуровне и мероприятиями на микроуровне было полезным с точки зрения выработки будущих центральных направлений работы на страновом уровне. Была также отмечена необходимость дальнейшей активизации работы по оказанию поддержки организациями системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Необходимо выйти на уровень целевых ресурсов, установленный в решении 98/23 Совета.

215. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/15
Годовой доклад Администратора за 1999 год

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* годовой доклад Администратора (DP/2000/23 и Add.2 и 3) и просит Администратора полностью учесть мнения, высказанные по нему государствами — членами Программы, а также принимает к сведению годовой отчет, ориентированный на результаты (DP/2000/23/Add.1 и DP/2000/CRP.10) вместе с высказанными по нему мнениями;

2. *высоко оценивает усилия* Администратора и его персонала по подготовке годового отчета, ориентированного на результаты;

3. *выступает* за расширение и дальнейшее совершенствование процесса подготовки годовых отчетов, ориентированных на результаты в качестве составной части многолетних рамок финансирования в консультации с государствами-членами Программы.

23 июня 2000 года

X. Стратегия в области коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности

216. Внося на рассмотрение этот вопрос, Администратор заявил, что он лично с энтузиазмом относится к коммуникации по вопросам развития. Он подчеркнул важность публикации материалов, помогающих мобилизовывать ресурсы и повышать осведомленность общественности о сотрудничестве в целях развития в рамках Организации Объединенных Наций. У ПРООН есть возможности, чтобы эффективно взаимодействовать в областях управления, информационной технологии в целях развития, устранения разрыва между чрезвычайной помощью и помощью в реконструкции и в области глобализации, активно пропагандируя свое видение проблем, которые находятся в центре внимания общественности.

217. Директор Управления по вопросам коммуникации выступил с устным докладом по стратегии ПРООН в области коммуникации, озаглавленном “Sharpening UNDP’s image: the way forward” («Создание более четкого представления о ПРООН: путь вперед»). Он заявил, что целью стратегии является мобилизация политической и финансовой поддержки деятельности ПРООН. В этом плане необходимо добиваться формирования у общественности более четкого представления о ПРООН и о том, в чем заключается ее отличие от других организаций системы Организации Объединенных Наций. Он подробно остановился на том, что было сделано в прошлом году новым руководством ПРООН для того, чтобы добиться высоких показателей в работе Организации. Благодаря реформированию Организации в ПРООН была также создана глобальная сеть знаний, опирающаяся на накопленный на местах практический опыт и на помощь со стороны многочисленных экспертов. Директор подчеркнул, что основная задача ПРООН состоит в том, чтобы внести весомый вклад в сокращение наполовину к 2015 году масштабов нищеты в мире. Организация намерена содействовать достижению этой цели, консультируя правительства по вопросам политики и организационного строительства для решения задач развития, взаимодействия с партнерами в целях мобилизации знаний и ресурсов и пропагандируя свои подходы с помощью доклада о развитии человека и других механизмов. ПРООН, в том числе ее ассоциированные фонды (Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Добровольцы Организации Объединенных Наций и Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций), является учреждением, которое занимается вопросами развития в интересах развивающихся стран. Она обеспечивает универсальное и долговременное присутствие в развивающихся странах и выполняет уникальные обязанности по координации работы различных секторов. Основные направления стратегии в области коммуникации могли бы быть нацелены на решение целого круга задач, включая: распространение информационных технологий в целях развития, создание устойчивых условий для развития торговли, предотвращение конфликтов, посткризисное восстановление, оказание помощи правительствам, борьбу с ВИЧ/СПИДом и обеспечение координации в рамках системы Организации Объединенных Наций.

218. Управлению по вопросам коммуникации можно было бы поручить распространить этот план среди региональных и тематических бюро и страновых отделений, чтобы заручиться его широким одобрением. Директор информировал Совет о новой структуре Управления по вопросам коммуникации, состоящем из директората и секций, занимающихся такими направлениями, как средства массовой информации, Интернет/редакционные вопросы, проведение специальных мероприятий и выпуск публикаций. Управление по вопросам коммуникации планирует обслуживать страновые отделения и штаб-квартиру ПРООН, для чего оно собирается укрепить секцию по средствам массовой информации в штаб-квартире и учредить ее отделения в отдельных городах; поручить новой секции по Интернету использовать веб-сайты в информационных и пропагандистских целях; выпускать предназначенные для конкретной аудитории и легко читаемые публикации; привлекать частный сектор к участию в специальных мероприятиях ПРООН; организовывать учебу и подготовку.

219. Все делегации в своих выступлениях отметили успешную работу, проделанную ПРООН в области коммуникации. Создание нового Управления по вопросам коммуникации явилось результатом реорганизации, проведенной в ПРООН. Была отмечена необходимость выделения ПРООН адекватных ресурсов, чтобы она могла реализовать свои планы в отношении стратегии в области коммуникации.

220. Одна из делегаций отметила неустанные усилия со стороны ПРООН в связи с ее стратегией в области коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности. Необходимо обеспечить охват как можно более широкой аудитории, привлекая к этой работе грамотных сотрудников и обеспечивая их умелое руководство. Поступило предложение о том, чтобы на будущих заседаниях Совета наряду с перечислением достижений проводился самокритический анализ работы ПРООН в области коммуникации.

221. Несколько выступивших подчеркнули необходимость тесной увязки стратегий в области коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности со стратегиями мобилизации ресурсов. Необходимо заручиться поддержкой со стороны руководителей, занимающих ключевые посты в правительстве, а также со стороны гражданского общества и общественности в целом. Доклад о развитии человека представляет собой хороший пример увязки этих двух стратегий благодаря своей сильной общественной направленности. Тем не менее предстоит еще проделать немалую работу по их распространению среди широкой общественности, включая широкое распространение материалов с информацией о достигнутых успехах, в том числе с помощью послов доброй воли. ПРООН должна продемонстрировать свои сравнительные преимущества и полезность своих мероприятий, в том числе свою руководящую роль в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Ощущается острая необходимость издания иллюстрированного годового доклада, который можно было бы широко распространить среди руководителей и общественности. Несколько делегаций заявили о своей поддержке проведения в сентябре 2000 года совещания на уровне министров для обсуждения вопроса о финансировании ПРООН.

222. Представитель одной из делегаций согласился с тем, что у ПРООН есть мощное средство пропаганды «человеческого аспекта» глобализации, каковым

является ее доклад о развитии человека. Он также дал высокую оценку другим публикациям ПРООН, изданным ее Управлением исследований в области развития, которые способствовали налаживанию международного диалога по вопросам развития. ПРООН располагает всеми возможностями, чтобы вносить вклад в глобальный диалог по вопросам развития, в частности благодаря своим явным сравнительным преимуществам перед другими организациями системы Организации Объединенных Наций, охарактеризованными Директором в его выступлении.

223. Многие выступившие отметили активизацию пропагандистской работы на национальном уровне, что способствовало расширению представлений о деятельности ПРООН. Несколько делегаций подчеркнули необходимость сосредоточить пропагандистские усилия на конкретных нуждах отдельных стран, используя для этого отделения в соответствующих странах. Необходимо шире освещать достигнутые успехи. Ряд выступивших подчеркнули необходимость уделения Африке особого внимания с целью борьбы с неприглядным отображением этого континента в средствах массовой информации. Несколько выступивших поблагодарили Управление по вопросам коммуникации за его ценную поддержку в проведении Южного саммита Группы 77, состоявшегося в Гаване в апреле 2000 года.

224. Представитель одной из делегаций отметил весомый вклад, который вносит ежемесячный журнал ПРООН “Choices” («Выбор») в освещение вопросов развития. Он также запросил информацию о печатных публикациях, выпуск которых был прекращен.

225. Выступившие приветствовали возросшее использование Интернета со стороны ПРООН. Представители нескольких делегаций высоко оценили вклад, который сайт “netaid.org” вносит в искоренение нищеты. Представитель одной из делегаций задал вопрос, постоянно ли информируется Исполнительный совет о работе веб-сайта “netaid.org”.

226. Одна из делегаций запросила информацию о состоянии отношений между информационным центром Организации Объединенных Наций и отделением ПРООН в Каире. Другая делегация запросила последнюю информацию о роли, которую играет стратегия в области коммуникации в контексте программы реформы Генерального секретаря.

227. Директор Управления по вопросам коммуникации особо отметил усилия Управления, направленные на распространение культуры коммуникации в рамках всей организации. Учрежден комитет по публикациям с задачей обеспечить более эффективное распространение печатных материалов, издаваемых ПРООН. Реорганизованное Управление по вопросам коммуникации будет осуществлять более строгий контроль за содержанием сообщений и информационно-пропагандистской работой организации. В ближайшем будущем будет подготовлен иллюстрированный годовой доклад. Отвечая на заданный вопрос, Директор сообщил, что в начале года состоялся симпозиум по средствам массовой информации и по вопросам отображения ими Африки. В пользующихся известностью изданиях были опубликованы материалы за подписью Администратора по вопросам развития Африки. Отвечая на другой вопрос, Директор заявил, что роль ПРООН в обеспечении координации на страновом уровне имеет ключевое значение и что стратегия в области коммуникации будет сконцентрирована на освещении того, какое

место занимает ПРООН в системе Организации Объединенных Наций. Вопрос о каирском информационном центре Организации Объединенных Наций будет обсужден на двусторонней основе с соответствующей делегацией. Директор поблагодарил те делегации, которые дали положительную оценку работе Управления по вопросам коммуникации и, в частности, его роли в содействии проведения Южного саммита в Гаване, Куба.

228. Исполнительный совет принял к сведению очередной устный доклад по стратегии в области коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности.

XI. Добровольцы Организации Объединенных Наций

229. В своем вступительном заявлении Администратор подчеркнул, что программа Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) благодаря мобилизации добровольцев Организации Объединенных Наций играла жизненно важную роль в поддержке программ и мероприятий системы Организации Объединенных Наций в целом и в настоящее время является неотъемлемым компонентом всех основных операций Организации Объединенных Наций. Администратор далее отметил важное значение вклада добровольцев в развитие сотрудничества и содействие формированию более сплоченного общества. Он выразил признательность старшему координатору за ее руководящую роль и за укрепление ДООН. В заключение администратор отметил, что участие ДООН в работе Службы информационных технологий Организации Объединенных Наций и в праздновании Международного года добровольцев в 2001 году создаст особые возможности для ДООН, с тем чтобы повысить свой авторитет и свое значение в системе Организации Объединенных Наций.

230. Представляя доклад Администратора о Добровольцах Организации Объединенных Наций (DP/2000/24), старший координатор ДООН отметила, что в течение предыдущего двухгодичного периода продолжалось расширение программы как с точки зрения числа принимающих в ней участие добровольцев, так и с точки зрения спектра осуществляемой деятельности. Основными моментами являлось все более широкое участие в оказании поддержки процессам выборов и в гуманитарных операциях, роль добровольцев ПРООН в осуществлении перехода от оказания чрезвычайной помощи к развитию и расширение партнерских связей ДООН с многосторонними, региональными и национальными организациями. Коснувшись проблем, связанных с возникновением «цифровой пропасти», координатор-исполнитель информировала Совет о том, что ДООН в настоящее время имеет доступ к сети Интернет и осуществляет контакты с добровольцами, работающими в интерактивном режиме. С учетом просьбы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций ДООН также возглавляет совместные усилия по созданию оснащенного высокими технологиями корпуса добровольцев через посредство Службы информационных технологий Организации Объединенных Наций, которая будет объединять людей во всем мире с помощью совместно используемой базы данных.

231. В связи с вышесказанным было отмечено, что в 1999 году рекордное число добровольцев ООН (4383 человека), которые были представителями более чем 140 национальностей и работали в таком же количестве стран, осуществили 4755 заданий. Эти данные свидетельствуют о продолжающемся росте спроса на услуги добровольцев ООН и о всеобъемлющем характере программы ДООН, которая обеспечивает возможности для граждан из всех стран оказывать содействие в передаче знаний и обмене опытом как в рамках регионов, так и между регионами.

232. Старший координатор с удовлетворением отметила, что назначение ДООН в качестве специального координатора в связи с проведением в 2001 году Международного года добровольцев, предоставляет ДООН уникальную возможность пропагандировать деятельность добровольцев, повысить признание ее конкретного вклада в сплочение общества и повышение экономического благосостояния, а также привлечь внимание к коллективной глобальной роли, которую добровольцы играют на местном, национальном и международном уровнях. Соответственно, ДООН активно занимались развитием существующих сетей и созданием новых организаций добровольцев, поощрением более организованных форм деятельности добровольцев и оказанием поддержки проведению исследований по вопросам, касающимся количественной оценки деятельности добровольцев. Старший координатор в заключение предложила Исполнительному совету провести специальное мероприятие, посвященное деятельности добровольцев в ходе его ежегодной сессии в 2001 году.

233. Делегации дали высокую оценку общему содержанию доклада, отметив, в частности, его транспарентность, упор на привлечение внимания к дополнительным выгодам добровольческой деятельности ДООН и изложение видения и стратегических направлений деятельности ДООН. Делегации также высоко отозвались о принятии ПРООН нацеленных на достижение стратегических результатов рамок в качестве средства, которое позволит получать представление об областях, мероприятиях и результатах деятельности, в которой участвуют программа ДООН и добровольцы ДООН, и осуществлять их обзор.

234. Делегации дали высокую оценку ДООН в связи с продолжающимся ростом ее рядов в течение двухгодичного периода и в связи с обеспечением реагирования с учетом изменения обстановки. Многие делегации положительно охарактеризовали применение подхода с использованием смешанных групп, в которых сочетаются опыт и знания международных и национальных добровольцев ДООН, а также расширение национальных форм деятельности ДООН в качестве эффективного средства формирования национального потенциала и содействия достижению результатов в области устойчивого развития. Несколько делегаций из охватываемых программами стран также подтвердили важное значение программы ДООН в качестве одной из форм, благодаря которой их граждане могут работать в качестве добровольцев ДООН и тем самым содействовать сотрудничеству по линии Юг-Юг и обмену знаниями и опытом.

235. Две делегации отметили, что, хотя в течение двухгодичного периода возросло абсолютное число женщин-добровольцев ДООН, имело место незначительное снижение соотношения между женщинами и мужчинами в

общем числе действующих добровольцев ДООН. В ответ на это старший координатор подтвердила приверженность ДООН делу достижения соотношения между женщинами/мужчинами в пределах от 40/60 до 60/40 и заверила делегации, что будут и впредь предприниматься специальные усилия в области найма, в частности для чрезвычайных и гуманитарных операций и операций, связанных с проведением выборов.

236. При осуществлении обзора механизмов, которые в настоящее время используются ДООН, многие делегации выразили свою поддержку механизму интерактивной добровольческой деятельности ООН и выразили ДООН признательность за создание новых возможностей для еще большего числа отдельных лиц, которые могут обмениваться своими знаниями. Некоторые также рекомендовали в большей степени использовать Международную краткосрочную консультативную службу Организации Объединенных Наций (ЮНИСТАР) и программу «Передача знаний через посредство экспатриантов» (ТОКТЕН). Одна делегация выразила свою признательность ДООН в связи с тем, что ДООН начала осуществление экспериментальной инициативы, в рамках которой квалифицированные специалисты, имеющие ограниченный опыт практической работы, могли бы принимать участие в качестве добровольцев-стажеров. Признавая необходимость поощрения участия молодых людей в качестве добровольцев и создания для них возможностей, старший координатор выразила надежду на то, что члены Исполнительного совета также окажут поддержку программе, в рамках которой добровольцы-стажеры из стран Юга будут располагать такими же возможностями.

237. Широкую поддержку получили меры, предпринимаемые в целях расширения партнерской базы ДООН и в целях объединения усилий с программами других организаций. В этой связи одна делегация отметила поддержку, оказанную проекту учета гендерной проблематики, осуществляемому ПРООН, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и ДООН в качестве хорошего примера взаимодополняемости соответствующих функций и выгод, которые могут быть получены благодаря партнерским связям между организациями системы Организации Объединенных Наций. Другие делегации выразили свою признательность в связи с согласованными усилиями, предпринимаемыми ДООН в деле объединения усилий с неправительственными организациями и организациями гражданского общества. Одна делегация выразила свое глубокое удовлетворение в связи с продолжением партнерских связей в рамках программы «белые каски».

238. Повсеместно признается ценность программы ДООН в деле оказания поддержки операциям системы Организации Объединенных Наций, связанным с осуществлением многообразного круга мероприятий. Несколько делегаций вновь заявили о своей поддержке все более широкого участия добровольцев ДООН в процессах выборов, гуманитарных операциях и усилиях в области миростроительства. В этом контексте некоторые делегации из охватываемых программами стран, которые пережили стихийные бедствия, подчеркнуло центральную роль, которую добровольцы ДООН сыграли в течение непосредственного периода после этих бедствий и в процессе перехода к восстановлению и развитию. Одна делегация привлекала внимание к инициативам ДООН в целях расширения осведомленности о проблемах безопасности среди добровольцев и настоятельно призвала активизировать эти

усилия. Другая делегация заявила о своей признательности в связи с особой ролью, которую добровольцы ДООН играют на общинном уровне в проектах, имеющих своей целью улучшение условий и осуществление целевых мероприятий по искоренению нищеты, и отметила ту дополнительную роль, которую добровольцы, действующие на уровне общин, могли бы сыграть в оказании поддержки последующей деятельности ПРООН. Одна делегация отметила, что ее правительство выступает за осуществление краткосрочных целенаправленных мероприятий, и высказала мнение о том, что в целом ДООН могли бы осуществить обзор ряда областей, в которых они в настоящее время осуществляют деятельность. В этой связи старший координатор отметила, что в своих программах позитивного характера ДООН действительно сосредотачивают внимание на мероприятиях на местном уровне, в рамках которых, по мнению ДООН, выгоды вклада добровольцев ДООН имеют особенно важное значение. Она добавила, что круг мероприятий, в которых участвуют ДООН, следует рассматривать в контексте деятельности ДООН как добровольческого органа Организации Объединенных Наций в программах более чем 30 учреждений Организации Объединенных Наций, каждая из которых обладает своим собственным мандатом.

239. Несколько делегаций подчеркнули все возрастающее значение информационных и коммуникационных технологий в процессе развития и подчеркнули необходимость преодоления «цифровой пропасти» как проблемы глобального характера. Делегации отметили, что в гаванской программе действий, принятой на Саммите стран Юга, являющихся членами Группы 77 (Гавана), 10-14 апреля 2000 года, содержится настоятельный призыв к более активному осуществлению программы ДООН, и Генеральному секретарю предлагается назначить ДООН в качестве ведущего агентства в деле координации деятельности Службы информационных технологий Организации Объединенных Наций. В этой связи ДООН могли бы сыграть решающую роль в деле содействия передаче информационных технологий между странами.

240. При осуществлении обзора статуса взносов в Специальный добровольный фонд ДООН одна делегация отметила необходимость того, чтобы ДООН получали гарантированную финансовую поддержку, и предложила другим донорам вносить взносы на регулярной основе. В ответ на запрос, касающийся остатка средств, представитель ДООН информировал Совет о том, что в соответствии с финансовыми правилами и положениями Специальный добровольный фонд может функционировать только на основе полного финансирования. Это подразумевает, что должны быть получены и учтены все взносы наличностью, до того как можно будет принимать дополнительные обязательства. В этой связи и учитывая существующие обязательства в форме уже утвержденных и отложенных исполнением проектов, в настоящее время имеется лишь небольшой остаток средств для непосредственного составления программ и для поддержания оперативного резерва.

241. В ответ на запрос программы ДООН предоставила информацию, касающуюся последнего совещания, которое состоялось в Нью-Йорке с Консультативным комитетом по административно-бюджетным вопросам (ККАБВ). В процессе подготовки к посещению Косово Комитет созвал это совещание, с тем чтобы получить информацию и обменяться мнениями относительно весьма широкого участия программы ДООН и добровольцев ООН в крупных операциях Организации Объединенных Наций по

поддержанию мира. Итоги совещания дали веские основания для оптимизма в том смысле, что Комитет получил информацию о роли и намерениях ДООН, включая информацию о тех аспектах, которые выходят за рамки вопроса об эффективности затрат. Информация о последующем визите членов Комитета в Косово и обзор участия программы ДООН и добровольцев ДООН по-прежнему носили весьма позитивный характер.

242. Многие делегации подтвердили мнение о том, что деятельность добровольцев является ключевым инструментом в области сотрудничества в целях развития, и выразили свою признательность за вклад добровольцев ДООН. Одна делегация отметила, что приверженность добровольцев ДООН заслуживает уважения; другая отметила, что приверженность добровольцев оказывает позитивное воздействие во многих областях и часто способствует внедрению или укреплению культуры добровольческой деятельности; кроме того, другие делегации отметили важную роль, которую добровольцы играют в формировании солидарности доверия и взаимности в отношениях между людьми.

243. Многие делегации с признанием отмечали достижения, достигнутые в ходе двухгодичного периода, что позволяет дать должную оценку вкладу добровольцев. Было отмечено, что в контексте все возрастающей глобализации поощрение добровольческой деятельности имеет особо важное значение в деле формирования глобальной солидарности. В качестве координатора 2001 года — Международного года добровольцев — ДООН была выражена признательность в связи с оказываемой ей поддержкой странам в создании национальных комитетов и учреждении национальных программ добровольцев и в связи с ролью, которую ДООН играла в установлении контактов между представителями Севера и Юга. В этой связи две делегации высоко отозвались о роли ДООН в содействии проведению международного семинара по деятельности добровольцев и роли государства, который был организован представительством Нидерландов и в котором приняли участие представители из 23 стран из всех регионов. Была выражена повсеместная поддержка предложению старшего координатора о проведении специальной сессии, посвященной добровольческой деятельности в ходе ежегодной сессии в 2001 году, при этом одна делегация отметила, что это мероприятие также совпадет с 30-й годовщиной ДООН. Размышляя о перспективах деятельности в следующем году и учитывая озабоченность, высказанную одной делегацией, старший координатор заверила делегации в том, что деятельность, осуществляемая в контексте Международного года добровольцев — 2001, будет, как и прежде, финансироваться за счет неосновных ресурсов. Более того, она добавила, что этот год не следует рассматривать как «единовременное» событие, а как стимул для непрекращающейся работы ДООН в деле пропаганды, расширения признания и содействия деятельности добровольцев.

244. Исполнительный совет принял следующее решение.

2000/14
Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* с удовлетворением доклад Администратора о деятельности Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 1998–1999 годов (DP/2000/24) и значительный рост, достигнутый в этом периоде;

2. *приветствует* использование рамок стратегических результатов ПРООН, в том числе то, каким образом в них рассматриваются вопросы поддержки, предоставляемой Программой добровольцев Организации Объединенных Наций системе Организации Объединенных Наций в целом;

3. *подтверждает* важность, а также эффективность Программы добровольцев Организации Объединенных Наций на глобальном, региональном и национальном уровнях, в том числе в том, что касается сокращения масштабов нищеты, содействия проведению выборов и развития сотрудничества Юг-Юг;

4. *приветствует* вклад Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в укрепление национального потенциала и обеспечение устойчивого развития посредством, в частности, более широкого привлечения национальных добровольцев ДООН;

5. *поддерживает* соответствующую стимулирующую роль, которую добровольцы ДООН могут играть в период перехода от оказания гуманитарной помощи к реконструкции и восстановлению и обеспечению устойчивого развития в более долгосрочной перспективе;

6. *постановляет*, что темой специального мероприятия в ходе его ежегодной сессии 2001 года будет деятельность добровольцев в рамках Международного года добровольцев и тридцатая годовщина Программы добровольцев Организации Объединенных Наций.

22 июня 2000 года

XII. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

245. Помощник Администратора представил вторые страновые рамки сотрудничества (СРС) для Азербайджана (DP/CCF/AZE/2), Исламской Республики Иран (DP/CCF/IRA/2), Румынии (DP/CCF/ROM/2) и Туркменистана (DP/CCF/ TUK/2) и продление первых СРС для Аргентины (DP/CCF/ARG/1/ EXTENSION I), Бразилии (DP/CCF/BRA/1/EXTENSION I), Чили (DP/CCF/CHI/ 1/EXTENSION I)и Уругвая (DP/CCF/URU/1/EXTENSION I).

246. Рамки охватывают страны, которые находятся в процессе экономических преобразований и перехода и проявляют приверженность процессу демократизации и реформ. Общей темой во всех четырех рамках является тема управления, и все программы свидетельствуют о наличии эффективной связи между разработкой программ и их осуществлением на местах.

247. В СРС для Азербайджана основное внимание уделяется активизации усилий по облегчению проблемы нищеты в не связанных с нефтью секторах экономики, а также оказанию помощи в постконфликтном восстановлении и интеграции беженцев и вынужденных переселенцев. Намечаемые результаты включают улучшение связей между государством и гражданским обществом,

укрепление парламента, создание благоприятных условий для производства на мелких предприятиях в частном секторе и оказание поддержки реформе государственного сектора и создание потенциала в государственном фонде занятости и государственном нефтяном фонде.

248. Основное внимание в СРС для Исламской Республики Иран уделяется ускорению экономического роста. ПРООН будет взаимодействовать с правительством в деле разработки политики по рациональному ассигнованию ресурсов, диверсификации экономики и уменьшению диспропорций в экономике. ПРООН будет также оказывать поддержку стратегии по смягчению проблемы нищеты с уделением основного внимания политике роста в интересах бедного населения и создания рабочих мест в самых бедных провинциях. Что касается вопросов управления, то в Тегеранском университете будет учреждена научная программа по правам человека в рамках инициативы в области прав человека и будет создан информационный центр по правам человека. В рамках второй инициативы будет обеспечено повышение отдачи от деятельности государственных служб и будет обеспечен более широкий доступ общественности к информации о функциях и службах правительства. ПРООН вместе с системой Организации Объединенных Наций оказала помощь в подготовке первого национального доклада по развитию людских ресурсов в Исламской Республике Иран. Подготовка этого доклада благодаря распространению информации о повестке дня в интересах социально-экономической реформы содействовала проведению обсуждений в рамках правительства и в обществе в целом.

249. В СРС для Румынии упор будет делаться на вопросах управления и уменьшения масштабов нищеты. В рамках инициативы по созданию системы раннего предупреждения будут определяться и выявляться события, которые могут воспрепятствовать достижению дальнейшего прогресса в деле формирования современной, демократической и ориентирующейся на рынок политики и системы. ПРООН будет также оказывать поддержку в области трудоустройства благодаря осуществлению систем микрокредитования и установлению партнерских связей между государственным и частным секторами. Правительство обратилось с просьбой об оказании поддержки в укреплении его потенциала по осуществлению конвенций об изменении климата и о биологическом разнообразии.

250. СРС для Туркменистана были скорректированы с учетом национальной программы этой страны до 2010 года, в которой подчеркивается необходимость осуществления структурных экономических перемен и улучшение использования финансовых, людских и экологических ресурсов. ПРООН будет содействовать через посредство СРС либерализации экономики, расширению участия населения в экономическом росте и смягчении проблемы нищеты. Поддержка ПРООН будет использоваться для укрепления национального потенциала, в частности путем разработки соответствующих законодательных рамок, стратегических документов, профессиональной подготовки, развития систем и внедрения информационных и коммуникационных технологий.

251. Продление СРС для Аргентины, Чили и Уругвая было одобрено Администратором в соответствии с решением Исполнительного совета. Недостаток ресурсов вынудил ПРООН продлить сроки для выделения ресурсов из основных фондов в соответствии с целевым показателем (ПРОФ) на один

год применительно к Бразилии, с тем чтобы обеспечить согласование с программными циклами других учреждений Организации Объединенных Наций. Как было объявлено в ходе предыдущих сессий Исполнительного совета, ПРООН решила продлить трехгодичные ассигнования на четвертый год в свете трудностей с финансированием. Существенных изменений в отношении целей этих программ не предполагается.

252. Исполнительный совет одобрил вторые СРС для Азербайджана (DP/CCF/AZE/2), Исламской Республики Иран (DP/CCF/IRA/2), Румынии (DP/CCF/ROM/2) и Туркменистана (DP/CCF/TUK/2).

253. Исполнительный совет одобрил первое продление первых СРС для Бразилии (DP/CCF/BRA/1/EXTENSION I).

254. Исполнительный совет принял к сведению первое продление первых СРС для Аргентины (DP/CCF/ARG/1/EXTENSION I), Чили (DP/CCF/CHI/1/EXTENSION I) и Уругвая (DP/CCF/URU/1/EXTENSION I).

255. Несколько ораторов подчеркнули важное значение решения 2000/12 от 16 июня 2000 года в отношении процесса разработки программ Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), отметив, что в этом решении к ЮНФПА была обращена просьба предложить другим членам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития создать рабочую группу с целью разработать общий процесс утверждения программ (ГООНВР). В этом решении также подчеркнуто важное значение, которое Исполнительный совет придает необходимости дальнейшего согласования и стандартизации программ и процедур составления программ всех фондов и программ Организации Объединенных Наций в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, а также необходимости принятия таких дополнительных мер по согласованию, которые обеспечили бы основу для осуществления соответствующими исполнительными советами эффективной, своевременной и совместной деятельности по надзору. К Администратору была обращена просьба оказать поддержку предлагаемой инициативе.

256. Одна делегация подчеркнула важное значение того, чтобы деятельность ПРООН по-прежнему осуществлялась в рамках мандатов, возложенных на нее Исполнительным советом, в том числе в отношении программ, финансируемых правительствами, и в отношении мероприятий, финансируемых за счет неосновных фондов.

257. Представитель Исламской Республики Иран отметил, что недавно при содействии ПРООН был опубликован первый национальный доклад этой страны по вопросам развития людских ресурсов. Доклад свидетельствует о том, что в Исламской Республике Иран достигнут прогресс не только с точки зрения уровня доходов и здравоохранения, но также и с точки зрения обеспечения устойчивости программ. Значение показателя развития людских ресурсов увеличилось в период с 1960 по 1995 год по мере того, как страна переходит из категории стран с низким уровнем доходов в категорию стран со средним уровнем доходов. Снижение общих показателей нищеты является одним из наиболее важных достижений страны с точки зрения развития людских ресурсов. Выводы обзора первых СРС были включены в процесс разработки вторых СРС.

258. Несколько делегаций дали высокую оценку различным аспектам представленных СРС, например целенаправленному и упорядоченному характеру СРС для Азербайджана и упору на вопросы управления и создания трудовых мест в СРС для Исламской Республики Иран. Одна делегация положительно отозвалась о программе ПРООН в Туркменистане, отметив великолепную деятельность представителя-резидента. В том что касается Исламской Республики Иран и Туркменистана, то была запрошена дополнительная информация о сотрудничестве с другими донорами. Одна делегация предложила сократить во вторых СРС для Чили, которые находятся в стадии разработки, число областей деятельности с трех до двух, с тем чтобы повысить направленность этой программы.

259. Помощник Администратора принял к сведению просьбу относительно поддержки ПРООН в отношении решения 2000/12, касающегося процесса составления программ ЮНФПА.

260. Сотрудница, возглавляющая Региональное бюро для Европы и Содружества Независимых Государств, подчеркнула, что ПРООН ориентирует свою деятельность на мероприятия, в большей степени касающиеся управления, и на более целенаправленные мероприятия в Азербайджане. Она также отметила, что ПРООН сотрудничает с несколькими партнерами в осуществлении деятельности в области восстановления и реконструкции, включая Всемирный банк и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В СРС для Азербайджана указано, что ПРООН будет осуществлять деятельность в не связанных с добычей нефти областях, таких, как искоренение нищеты и создание трудовых мест.

261. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна отметил, что в Чили программа имеет целенаправленный характер, при этом примерно одна треть мероприятий связана с управлением и две трети — с искоренением нищеты. В программе также имеется небольшой экологический компонент.

262. Директор Группы оперативной поддержки операций приветствовал предложения в отношении дальнейшей работы по согласованию с другими членами ГООНВР.

XIII. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

263. В своем вступительном заявлении Администратор отметил значительный прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) с 1995 года, когда ЮНОПС стало отдельным учреждением-исполнителем для Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других партнеров. Для развития достигнутых результатов, однако, Управление должно решить ряд задач, в том числе обеспечение дальнейшей диверсификации источников своих поступлений, осуществление общих административных расходов в пределах поступлений и выполнение рекомендаций, содержащихся в подготовленном в 1999 году докладе ПРООН по оценке отношений между ПРООН и ЮНОПС в течение определенного временного срока. Комитет по координации управления

(ККУ) должен дать ЮНОПС более широкие стратегические руководящие указания.

264. В своем вступительном заявлении Исполнительный директор ЮНОПС подчеркнул несколько аспектов пятилетнего ретроспективного анализа, содержащегося в ежегодном докладе (DP/2000/25); представил Исполнительному совету последнюю информацию о последующих мероприятиях в связи с некоторыми рекомендациями оценки отношений между ПРООН и ЮНОПС (DP/2000/13); сообщил о прогрессе, достигнутом в вопросе делегирования ЮНОПС полномочий по кадровым вопросам; заверил в дальнейшей приверженности принципу самофинансирования в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов; и представил дополнительную информацию о распределении расходов.

265. Многочисленные делегации выразили свою признательность Администратору и Директору-исполнителю за вступительные заявления и за ежегодный доклад. Несколько делегаций отметили профессиональный и актуальный характер работы ЮНОПС, которую один оратор охарактеризовал как необходимую и новаторскую деятельность, обладающую уникальным потенциалом в рамках системы Организации Объединенных Наций и, возможно, даже во всем мире, отметив, что создание ЮНОПС способствовало возникновению элементов конкуренции в рамках системы, что является залогом повышения эффективности в деятельности. Многие делегации положительно отозвались о различных достижениях ЮНОПС, отметив, в частности: a) увеличение объема деятельности и диверсификацию базы клиентов, в особенности другие организации системы Организации Объединенных Наций, помимо ПРООН; b) успешное применение подхода на основе регулируемого роста, что подтверждается тем фактом, что исполнение бюджета за 1999 год в большой степени соответствовало прогнозам, изложенным в плане деятельности в отношении услуг, портфеля проектов и показателей поступлений; c) постоянное соблюдение принципа самофинансирования в отношении периодических расходов; d) сохранение показателя накладных расходов ниже 7 процентов; e) разработку оперативной методологии для деятельности в конфликтных и постконфликтных ситуациях; f) материально-техническую и управленческую поддержку, оказываемую политической миссии Организации Объединенных Наций, что позволяет ей делать упор на основную работу — этот механизм рекомендован в качестве модели для использования в других странах; и g) инициативу ЮНОПС в организации конференций по теме «Организация Объединенных Наций и предпринимательская деятельность: партнерские связи для нового тысячелетия».

266. Восемь делегаций выразили заинтересованность в подготовке более аналитического доклада, в который были бы включены, в частности, дополнительная информация о деятельности, методологии, проблемах и успехах ЮНОПС. Пятнадцать представителей просили представить дополнительное разъяснение в отношении перерасхода средств в связи с переносом штаб-квартиры, а несколько ораторов обратили внимание на необходимость проведения более своевременных консультаций в таких случаях с Советом, например путем проведения неофициальных заседаний или подготовки межсессионной записки. Один оратор отметил, что издержки на перенос штаб-квартиры не следует возмещать за счет увеличения накладных

расходов. Кроме того, многие делегации интересовались ходом работы по уточнению роли ПРООН и ЮНОПС. Была запрошена дополнительная информация в отношении нескольких других областей: процесс установления оплаты в ЮНОПС; пополнение оперативного резерва до требуемого уровня; воздействие мер, принимаемых для решения проблем, касающихся комплексной системы управленческой информации (ИМИС); чрезмерно высокая степень зависимости от ПРООН; результаты финансового обзора 1999 года; и нынешние формы сотрудничества с другими организациями и учреждениями в областях поддержания мира и окружающей среды. Были подняты вопросы в отношении трех проблем, касающихся людских ресурсов: a) продолжительность времени, необходимого для осуществления решения Исполнительного совета о делегировании кадровых полномочий; b) участие Совета в решении о реклассификации двух должностей с должности С-5 до уровня Д-1, которые, по мнению некоторых делегаций, представляют собой случай микроуправления; и c) меры, принятые с целью улучшения постоянно низкого показателя (18 процентов) набора женщин среди персонала проектов и доли женщин-консультантов, используемых ЮНОПС.

267. В ответ на озабоченности и вопросы к Правлению Директор-исполнитель охарактеризовал ЮНОПС как организацию, занимающуюся предоставлением услуг и имеющую мандат в области управления, а не располагающую мандатом на осуществление основной деятельности, полученным от клиентов. Это имеет последствия с точки зрения представления докладов, поскольку количественная информация является важным показателем спроса; однако в ответ на высказанные просьбы будет представляться больше аналитической информации. Являясь организацией, в полной мере руководствующейся спросом, ЮНОПС не в состоянии прогнозировать масштабы или характер своей деятельности, которые далеко выходят за сферу закупок в зависимости от потребностей клиентов. Однако ЮНОПС применяет один стандарт установления оплаты, а на административные расходы не существует стандартных расценок; бюджет определяется на основе анализа задач и обсуждения разделения труда с клиентом. Рыночные силы и внутренний персонал постоянно предпринимают усилия с целью сохранения издержек на прежнем уровне (например, путем внедрения электронной системы банковской деятельности с использованием Интернет) и с тем, чтобы обеспечить предоставление услуг, соразмерных оплате. Учитывая применение принципа самофинансирования и используемые бюджетные процедуры, должности сотрудников являются гарантированными в той мере, в какой каждый сотрудник зарабатывает достаточно средств для выплаты заработной платы. Однако Директор-исполнитель отметил, что некоторые должности имеют более низкую классификацию по сравнению с аналогичными должностями в других подразделениях системы Организации Объединенных Наций, что свидетельствует о необходимости применения единых стандартов классификации должностей в пределах всей системы.

268. Комментируя вопрос о диверсификации источников поступления, Директор-исполнитель подчеркнул важное значение проведения грани различия между ресурсами самой ПРООН, которые находятся в распоряжении ЮНОПС, и ресурсами, которые просто поступают через ПРООН от различных организаций, которые желают иметь доступ к услугам ЮНОПС. В 1998 году на последнюю категорию ресурсов пришлось 28 процентов ресурсов, полученных

ЮНОПС от ПРООН; эта сумма выросла на 43 процента в течение первых шести месяцев 2000 года.

269. Директор-исполнитель отметил, что, очевидно, имело место предоставление чрезмерно большой информации о всех расходах, возникших в результате переноса штаб-квартиры независимо от того, были ли они непосредственно связаны с этим или нет (например, модернизация системы телекоммуникации, где задержки, вероятно, привели бы к увеличению расходов). Он разъяснил, что ЮНОПС придерживается нынешней практики в вопросе международных закупок, а также практики, используемой в международных финансовых учреждениях, в соответствии с которой нет необходимости получать разрешение на контракты, сумма которых не превышает 10 процентов от размера утвержденной суммы. Однако он также принял к сведению мнение о том, что можно было бы проводить неофициальные консультации по таким вопросам. Ожидается, что к 2003 году пополнение оперативного резерва будет осуществляться путем сокращения расходов, а не путем увеличения ставок оплаты.

270. Напомнив о своем предыдущем заявлении в Правлении, в соответствии с которым рекомендации, содержащиеся в докладе по оценке отношений между ЮНОПС и ПРООН, которые применяются к ЮНОПС, будут осуществлены независимо от того, какое решение рабочая группа ЮНОПС/ПРООН примет в отношении тех рекомендаций, которые конкретно не касаются ЮНОПС, Директор-исполнитель предоставил обновленную информацию в отношении положения с осуществлением некоторых рекомендаций, конкретно касающихся ЮНОПС. Он также уточнил, что испрашивается утверждение Правления в отношении реклассификации двух должностей до уровня Д-1, учитывая, что Правление сохраняет за собой полномочия по утверждению новых должностей, создаваемых на уровне Д-1 и выше. Он отметил, что эти две должности являются новыми должностями, образованными в результате функционального обзора, и что дополнительные расходы составят 10 000 долл. США в год на должность. Он также разъяснил, что задержка с делегированием полномочий по кадровым вопросам объясняется проблемами вторичного делегирования, которые являются скорее техническим, но тем не менее важным вопросом, учитывая, что ЮНОПС осуществляет деятельность во многих местах службы, где нет присутствия ПРООН.

271. Помощник Директора по внешним связям и сношениям с Организацией Объединенных Наций информировал о прогрессе, достигнутом ПРООН в деле выполнения указаний Генерального секретаря, касающихся гендерного показателя в 50 процентов, который должен быть достигнут в течение следующих пяти лет. В штаб-квартирах имеется только две должности на самом высоком уровне, что делает гендерную статистику бессмысленной. На уровне Д-1 число должностей, занятых женщинами, увеличилось с 8 процентов три года назад до 19 процентов в настоящее время, а число женщин на должностях С-5 и С-4 возросло до 33 процентов и 39 процентов, соответственно, в течение этого периода. Число персонала проектов, т.е. международных экспертов и консультантов, нанимаемых ЮНОПС для проектов, в абсолютном выражении сократилось в течение трех последних лет, при этом имело место соответствующее сокращение доли женщин. Однако, что касается этого персонала, окончательное решение о найме принимается клиентом и соответствующим правительством на основе рекомендаций

ЮНОПС, поэтому принятие последующих мер в отношении общих рекомендаций по гендерным вопросам в некоторых случаях является довольно трудным. Также нелегко увеличить число женщин среди персонала проектов стран, которые преодолели конфликтные ситуации и осуществляют мирные процессы, поскольку в некоторых случаях женщины не хотят занимать должности, которые могут быть связаны с фактором отсутствия безопасности. ЮНОПС, однако, смогло обеспечить использование женского персонала в рамках программы ЮНОПС, например в Афганистане, несмотря на имевшиеся в последнее время трудности. Почти готова и вскоре будет опубликована политика по гендерным вопросам, касающаяся операций ЮНОПС.

272. Директор-исполнитель поблагодарил одну делегацию за ее предложение о дальнейшем сотрудничестве. Он также объявил, что ЮНОПС будет применять самостоятельный стандарт качества или хартию услуг в отношении качества услуг, времени выполнения заказа, издержек и т.д.; ЮНОПС будет придерживаться стандартов социальной ответственности и социальной отчетности; и будет осуществлять окончательную проработку концепции нового партнерства, которую она начала применять в отношениях с частным сектором и организациями гражданского общества.

273. Директор Отдела ПРООН по делам Организации Объединенных Наций сообщил, что оценка отношений между ПРООН и ЮНОПС предоставила возможность для формирования четкой платформы для осуществления активного диалога на рабочем уровне между двумя учреждениями. Первые результаты деятельности целевой группы, созданной в конце марта с целью обзора рекомендаций и порядка их осуществления, заключались в подготовке документа зала заседаний (DP/2000/CRP.8), который был представлен Совету на второй очередной сессии в 2000 году. Доклад о ходе выполнения последующих мероприятий в связи с рекомендациями (DP/2000/35) будет представлен Совету на его третьей очередной сессии в сентябре. Отметив, что большая задержка, связанная с решением вопросов о делегировании полномочий по кадровым вопросам, объясняется взаимосвязью в области людских ресурсов, которая на протяжении длительного времени существовала между ПРООН и ЮНОПС, Директор указал, что вопрос о делегировании полномочий будет окончательно решен в документе DP/2000/35. Он также отметил, что ПРООН рассматривает роли ЮНОПС и ПРООН как взаимодополняющие, а не как конкурирующие и что ПРООН намеревается использовать услуги ЮНОПС в целом ряде областей независимо от того, финансируются ли они за счет целевых фондов, ресурсов регулярного бюджета или на основе совместного несения расходов.

274. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/16
Годовой доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/2000/25), включая функционирование в соответствии с принципом самофинансирования в отношении регулярных административных расходов;

2. *вновь подчеркивает* важность принятия эффективных последующих мер в связи с докладом об оценке взаимосвязи между Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и просит представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 2000 года доклад о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в этой оценке;

3. *просит* Комитет по координации управления в срочном порядке оказать помощь Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программе развития Организации Объединенных Наций в преодолении трудностей, подробно изложенных в пунктах 48–50 документа DP/2000/25;

4. *принимает к сведению* тот факт, что в 1999 году из оперативного резерва Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов было использовано 13,8 млн. долл. США для покрытия единовременных расходов;

5. *отмечает* с обеспокоенностью увеличение стоимости перевода штаб–квартиры Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов с 8,5 млн. долл. США до 14 млн. долл. США и просит Директора-исполнителя регулярно информировать Исполнительный совет о сроках и путях возмещения средств оперативного резерва;

6. *просит* Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 2000 года доклад о мерах, принятых для выполнения решения 99/17 от 15 сентября 1999 года, и представить на первой очередной сессии 2001 года подробный доклад о мерах, принятых для обеспечения делегирования полномочий в кадровой области;

7. *просит также* Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 2000 года новое обоснованное предложение в отношении повышения класса двух имеющихся должностей С-5 до уровня Д-1; и также представить доклад с обзором действующих процедур санкционирования учреждения должностей класса Д-1, изложенных в решении 94/32 Исполнительного совета от 10 октября 1994 года, с целью введения порядка, который в большей степени соответствовал бы порядку учреждения должностей всех классов вплоть до уровня С-5 включительно.

23 июня 2000 года

XIV. Другие вопросы: поездки на места

Мали/Мавритания

275. Г-жа Луиз Бринкер (Дания), докладчик, представила доклад о поездке в Мали и Мавританию (DP/2000/CRP.11 и Corr.1), отметив, что все участники внесли свой вклад в подготовку доклада. Поездка была весьма успешной, а

также полезной с точки зрения понимания работы ПРООН и ЮНФПА на страновом уровне. Была выражена признательность правительствам и резидентам-представителям ПРООН, страновым представителям ЮНФПА и их персоналу в обеих странах за создание условий для этой поездки. В ходе как встреч, так и посещения проектов, группа смогла получить ценную информацию о деятельности ПРООН и ЮНФПА. Группа рассматривала эту деятельность с точки зрения вопроса о том, соответствует ли она страновым рамкам сотрудничества и страновой программе, а применительно к ПРООН — соответствует ли она новым ориентирам, которые были указаны Администратором в планах его работы на 2000–2003 годы. Г-жа Бринкер осуществила обзор выводов и рекомендаций, содержащихся в документе DP/2000/CRP.11.

276. Координатор группы Ее Превосходительство г-жа Наоми Эспиноса-Мадрид (Гондурас) выразила признательность членам группы, представителям-резидентам и страновым представителям и их персоналу, а также секретариату в связи с поездкой на места. Группа приняла во внимание трудные условия, с которыми сталкиваются сотрудники в Мали и Мавритании.

277. Постоянный представитель Мали при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве выразил признательность Исполнительному совету и заявил о поддержке вступительных заявлений и доклада. Он подчеркнул, что между его правительством и ПРООН и ЮНФПА существуют великолепные отношения, отметив, что деятельность обеих организаций находится в соответствии с национальной программой в области искоренения нищеты.

278. Постоянный представитель Мавритании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве высказал оговорки в отношении нескольких положений, содержащихся в [пунктах 25, 26, 29 и 43] документа DP/2000/CRP.11. Конкретно он упомянул пункт 25, в котором говорится, что Мавритания «находится под воздействием влияния как арабской, так и африканской культуры, хотя и не относится ни к одной из них», отметив, что его страна относится к обеим культурам и что это создает особые условия для работы ПРООН и ЮНФПА. Что касается пункта 26, то он отметил, что показатель роста численности населения должен составлять 2,93 процента, а не 2,7 процента. В пункте 29 следует упомянуть о Комиссаре по правам человека, смягчению проблемы нищеты и социальной интеграции, а не о Высокой комиссии по вопросам искоренения нищеты, прав человека и интеграции. Эти замечания были включены и содержатся в документе DP/2000/CRP.11/Corr.1. Он отметил, что положение с ресурсами является трудным как в ПРООН, так и в ЮНФПА, что сказалось на осуществлении программ в его стране. Он отметил, что деятельность ПРООН в области искоренения нищеты тесно связана с национальной программой искоренения нищеты Мавритании на 1998-2001 годы. В случае осуществления инициативы по снижению размера задолженности бедных стран, имеющих большую задолженность, следует надеяться, что будет получено дополнительное финансирование для деятельности в области искоренения нищеты. Он подчеркнул важное значение работы, которая в настоящее время осуществляется в области децентрализации и в деле оказания поддержки местным общинам по линии правительства. Работа ПРООН в создании потенциала для Интернет также имеет очень важное значение.

279. Один делегат, который участвовал в поездке, подчеркнул важное значение поездок на места членов Исполнительного совета и необходимость выделения адекватного времени для обсуждения докладов об этих поездках. Коснувшись некоторых из поднятых вопросов, оратор подчеркнул необходимость ускорения процесса координации на страновом уровне. У группы сложилось мнение о том, что в результате различного уровня децентрализации в учреждениях Организации Объединенных Наций имеются трудности в согласовании программ, что представляет собой вопрос, который можно было бы довести до сведения Экономического и Социального Совета. Еще одна проблема координации, которая возникла в ходе поездки на места, касается роли отделения Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в обеспечении работы координаторов-резидентов, что представляет собой вопрос, в отношении которого следует получить дополнительную информацию. Группа также отметила, что на страновом уровне не существует каких-либо противоречий между разработкой программ и их осуществлением ПРООН, поскольку деятельность ПРООН определяется самими странами. Поездки на места являются весьма полезным инструментом, поскольку они позволяют выявить конкретные проблемы, которые затем находятся на обсуждении в Исполнительном совете.

280. Одна делегация заявила о поддержке работы по укреплению местных общин в обеих странах. Однако, как представляется, лишь некоторые общины выигрывают от помощи, предоставляемой ПРООН и ЮНФПА. На осуществление некоторых проектов может потребоваться много лет. Следует прекратить осуществление ограниченных проектов, рассчитанных на короткий срок. Необходимо искать новаторские средства для укрепления местного потенциала, учитывая, что некоторые проекты осуществляются в районах, находящихся далеко от столиц стран.

281. Одна делегация попросила представить дополнительную информацию о взаимоотношениях между системой Организации Объединенных Наций и Всемирным банком в Мали и Мавритании, в частности путем сопоставления с положением в Камбодже, о чем говорится в докладе о поездке на места в эту страну (DP/2000/CRP.12). Г-жа Бринкер ответила, что группа пришла к выводу о том, что координация между Всемирным банком и системой координаторов-резидентов хорошо функционирует как в Мали, так и в Мавритании.

Камбоджа

282. Г-жа Сара Макинтош (Соединенное Королевство), докладчик, представила доклад о поездке в Камбоджу (DP/2000/CRP.12). Она обратила внимание на два вида процесса перехода в Камбодже, а именно от чрезвычайной ситуации к развитию и от централизованно планируемой экономики к экономике рыночной. Камбоджа по-прежнему является одной из наиболее бедных стран в мире. В докладе о развитии людских ресурсов за 1999 год приводится индекс развития людских ресурсов, который имеет значение в 0,514, в результате чего Камбоджа находится на 137-м месте из 175. Официальная помощь в целях развития (ОПР) Камбодже составляет 500 млн. долл. США ежегодно, что, грубо говоря, равняется ее общему национальному бюджету. В 1999 году Организация Объединенных Наций была самым крупным многосторонним донором Камбоджи, предоставив 23 процента от общей суммы ОПР. Двадцать пять процентов средств двусторонних доноров

также были предоставлены по каналам Организации Объединенных Наций. Было отмечено существование высокого уровня доверия и доброй воли в отношениях между Организацией Объединенных Наций и правительством, в частности в деле достижения показателей международного развития. Правительство проявляет особую приверженность делу формирования потенциала людских ресурсов в качестве одного из приоритетов развития, при этом наиболее наглядными примерами являются децентрализация, реформа государственного сектора, планирование развития и деятельность по развитию отношений с гражданским обществом. Децентрализация и развитие сельских районов являются двумя областями, в которых был достигнут успех, начиная с самого низкого уровня. Было отмечено, что ЮНФПА зарекомендовал себя в Камбодже в качестве международного координационного центра по проблемам народонаселения и репродуктивного здоровья и что Фонд применяет надлежащий стратегический подход к своей работе. Группа отметила с озабоченностью незначительное участие представителя Всемирного банка в координации деятельности доноров в Камбодже. Была вынесена рекомендация о необходимости улучшения отношений между Всемирным банком и ПРООН на уровне штаб-квартир, что будет способствовать улучшению отношений на страновом уровне. Группа выразила признательность правительству Камбоджи, представителю-резиденту ПРООН, страновому представителю ЮНФПА и их персоналу в Камбодже, а также секретарю Исполнительного совета за все меры, связанные с организацией и осуществлением поездки.

283. Координатор группы г-жа Яна Симонова (Чешская Республика) подчеркнула готовность Камбоджи создать лучшее общество и обеспечить благополучие после десятилетий вооруженного конфликта. Был осуществлен хороший выбор проектов в соответствии с мандатами ПРООН и ЮНФПА. Наиболее впечатляющим элементом является воздействие, которые проекты оказывают на общую политику и подходы правительства, особенно в отношении проектов в области децентрализации, переписи, окружающей среды и в рамках проекта 100-процентного использования противозачаточных средств в Сианукville. Было отмечено, что в результате большей концентрации усилий и сокращения объема выделяемых ресурсов число проектов в Камбодже сократилось. Хотя еще не были рассмотрены варианты использования методов совместной разработки программ, тем не менее более чем одним агентством разрабатывались и осуществлялись проекты в области сотрудничества. Также было отмечено, что расширение сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Всемирным банком будет иметь благоприятное воздействие.

284. Один представитель, который участвовал в этой поездке, подчеркнул позитивное мнение о работе обеих организаций в укреплении и модернизации государственного управления. Было выражено сожаление по поводу сокращения ресурсов, учитывая, что это приведет к сокращению или ликвидации некоторых проектов в области модернизации. Было отмечено, что Камбоджа успешно действовала в деле привлечения неосновных ресурсов для программы разминирования и содействия в организации процесса выборов.

285. Другой представитель, принимавший участие в поездке, отметил нехватку людских ресурсов в Камбодже и связанное с этим отсутствие потенциала для осуществления на национальном уровне. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций обратила неотложное внимание на вопросы людских

ресурсов. Можно укрепить сотрудничество по линии Юг-Юг, в частности благодаря недавнему вступлению Камбоджи в члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Была выражена надежда, что положение с ресурсами как в ПРООН, так и в ЮНФПА улучшится.

286. Один оратор выразил сожаление в связи с тем, что группа не смогла посетить Камбоджийский центр по разминированию, поскольку у доноров имелась определенная озабоченность в отношении работы Центра. Было отмечено, что проверка показала, что злоупотребления средствами Организации Объединенных Наций не было. Однако по-прежнему остается озабоченность в отношении управления Центром. Дополнительное обсуждение этого вопроса будет осуществлено на двусторонней основе с Региональным бюро для азиатско-тихоокеанского региона.

287. Помощник Администратора поблагодарил группы за высокое качество их докладов, отметив полезный характер представленной информации. Всем замечаниям, содержащимся в докладе, будет уделено серьезное внимание с точки зрения руководства осуществлением программ.

288. Руководитель Отделения Исполнительного совета, ЮНФПА, отметил, что рекомендации, содержащиеся в докладе, будут рассмотрены самым серьезным образом и уже принимаются во внимание при подготовке будущих страновых программ в посещенных странах.

289. Исполнительный совет принял к сведению доклады о поездках на места в Мали и Мавританию (DP/2000/CRP.11 и Corr.1) и в Камбоджу (DP/2000/CRP.12).

290. Исполнительный совет завершил свою работу, приняв следующие решения:

2000/17
Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе ежегодной сессии 2000 года он:

Пункт 1
Организационные вопросы

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/L.3) с внесенными в них устными изменениями;

утвердил доклад о работе второй очередной сессии 2000 года (DP/2000/20);

согласился со следующим графиком проведения сессий Исполнительного совета в 2000 и 2001 годах:

третья очередная сессия 2000 года: 25–29 сентября 2000 года*

первая очередная сессия 2001 года:	29 января–10 февраля 2001 года
ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года*

* При условии утверждения Комитетом по конференциям.

согласился с планом работы третьей очередной сессии Исполнительного совета 2000 года, содержащимся в приложении к настоящему решению;

провел 13 июня 2000 года специальное мероприятие ЮНФПА на тему: «Репродуктивное здоровье подростков»;

провел 22 июня 2000 года специальное мероприятие ПРООН на тему: «Вклад в обсуждение оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития и ключевой роли партнерских отношений»;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Пункт 2
Доклад Директора-исполнителя за 1999 год

принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1999 год (DP/FPA/2000/8 (Часть I и Часть I/Add.1, Часть II и Corr.1 и Часть III) с соответствующими замечаниями;

Пункт 3
МКНР+5

принял решение 2000/11 от 16 июня 2000 года о будущих программных направлениях деятельности ЮНФПА с учетом итогов обзора МКНР+5;

Пункт 4
Оценка

принял к сведению периодический доклад о деятельности ЮНФПА в области оценки (DP/FPA/2000/10);

Пункт 5
Стратегия в области информации и коммуникации

принял к сведению устный доклад об осуществлении стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации;

Пункт 6
Процесс составления программ ЮНФПА

принял решение 2000/12 от 16 июня 2000 года о процессе составления страновых программ ЮНФПА;

Пункт 7
Чрезвычайная помощь

принял решение 2000/13 от 16 июня 2000 года об обеспечении охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях;

Этап совместных заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА

Пункт 8
Внутренняя ревизия и надзор

принял к сведению доклады о деятельности в области внутренней ревизии и надзора Программы развития Организации Объединенных Наций (DP/2000/21), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/2000/13) и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/2000/25/Add.1);

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 9
Годовой доклад Администратора за 1999 год, включая ежегодный доклад, ориентированный на результаты проведенной работы (ЕДОР)

принял решение 2000/15 от 23 июня 2000 года о годовом докладе Администратора за 1999 год;

Пункт 10
Стратегия в области информации и коммуникации

принял к сведению устный доклад об организационной стратегии ПРООН в области коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности;

Пункт 11
Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

принял решение 2000/14 от 22 июня 2000 года о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций;

Пункт 12
Рамки странового сотрудничества и смежные вопросы

утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

Вторые рамки странового сотрудничества для Азербайджана	DP/CCF/AZE/2
Вторые рамки странового сотрудничества для Исламской Республики Иран	DP/CCF/IRA/2
Вторые рамки странового сотрудничества для Румынии	DP/CCF/ROM/2
Вторые рамки странового сотрудничества для Туркменистана	DP/CCF/TUK/2

утвердил продление следующих рамок странового сотрудничества:

Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Бразилии	DP/CCF/BRA/1/EXT.I

принял к сведению продление следующих рамок странового сотрудничества:

Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Аргентины	DP/CCF/ARG/1/EXT.I
Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Чили	DP/CCF/CHI/1/EXT.I
Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Уругвая	DP/CCF/URU/1/EXT.I

Пункт 13
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

принял решение 2000/16 от 23 июня 2000 года о годовом докладе Директора-исполнителя за 1999 год;

принял к сведению доклад Директора-исполнителя о последней информации о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров (DP/2000/26);

Пункт 14
Прочие вопросы

принял к сведению доклад о поездке на места в Мали и Мавританию (DP/2000/CRP.11 и Corr.1);

принял к сведению доклад о поездке на места в Камбоджу (DP/2000/CRP.12).

23 июня 2000 года

Предварительный план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА

Третья очередная сессия 2000 года (25–29 сентября 2000 года)

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Понедельник, 25 сентября	первая половина дня	1	Организационные вопросы: повестка дня и план работы; доклад о работе ежегодной сессии 2000 года; перечень пунктов, которые будут рассматриваться Исполнительным советом в 2001 году
			Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА
		2	Система распределения ресурсов
	вторая половина дня	2	Система распределения ресурсов (*продолжение*)
Вторник, 26 сентября	первая половина дня	3	Финансовые, бюджетные и административные вопросы
	вторая половина дня	4	Программа технической консультативной помощи
		5	Страновые программы и смежные вопросы
Среда, 27 сентября	первая половина дня		**Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН**
		6	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
	вторая половина дня	7	Финансовые, бюджетные и административные вопросы
Четверг, 28 сентября	первая половина дня	7	Финансовые, бюджетные и административные вопросы (*продолжение*)
	вторая половина дня	8	Оценка
Пятница, 29 сентября	первая половина дня	9	Рамки странового сотрудничества и смежные вопросы
	вторая половина	10	Техническое сотрудничество между развивающимися странами

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
	дня		
			Нерешенные вопросы
		11	Прочие вопросы
		1	Организационные вопросы

Часть четвертая

Третья очередная сессия, состоявшаяся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций

25–29 сентября 2000 года

I. Организационные вопросы

1. Сессию открыл Председатель, Его Превосходительство г-н Владимир Галушка (Чешская Республика). Он отметил, что роль Организации Объединенных Наций в области сотрудничества в целях развития вновь получает растущую поддержку, что было продемонстрировано на Саммите тысячелетия и на Совещании на уровне министров ПРООН (11 сентября 2000 года). Он вновь повторил сделанное им при закрытии Совещания на уровне министров ПРООН заявление о том, что Исполнительный совет обсудит возможные пути для деятельности в связи со сделанными на Совещании заявлениями, и в частности в отношении укрепления наметившейся динамики, а также вопрос о том, как привлечь Совет к сотрудничеству на регулярной основе в целях укрепления ПРООН.

Повестка дня и план работы

2. Секретарь Исполнительного совета подробно остановилась на основных положениях документа DP/2000/L.4, содержащего предварительную повестку дня, перечень документов и план работы сессии. Она отметила, что пересмотренный план работы был распространен среди членов Совета. Запланировано неофициальное консультативное заседание по вопросу проведения деятельности по итогам Совещания на уровне министров ПРООН. В ходе сессии также предполагается провести неофициальные заседания по вопросам сети субрегиональных баз ресурсов ПРООН (СБР), по роли ПРООН в Мозамбике и по вопросу новых рамок глобального сотрудничества. Она сообщила Совету, что документ DP/2000/CRP.15 будет представлен не как документ зала заседаний, а как публикация для информации. Ежегодный статистический доклад ПРООН (DP/2000/32) к сессии подготовить не удастся. Будет распространено резюме доклада, и члены Совета будут оповещены, когда доклад будет подготовлен в полной форме. Были выпущены следующие исправления: DP/2000/37/Corr.1, DP/2000/37/Add.1/Corr.1, DP/CRR/GUA/1/Corr.1 (только на французском языке) и DP/FPA/2000/15/Corr.1 (только на английском, китайском и русском языках). Доклады Комиссии ревизоров о проведенной в 1998–1999 годах проверке ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС представляются делегациям по их просьбе.

3. Начальник секции Исполнительного совета ЮНФПА произвел обзор пунктов, относящихся к этапу заседаний ЮНФПА, отметив, что церемония прощания с Директором-исполнителем должна состояться во второй половине дня 26 сентября.

4. Одна из делегаций обратилась с просьбой рассмотреть промежуточный доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязей между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/35) в рамках пункта 8 (Оценка) непосредственно после пункта 6 (ЮНОПС).

5. Исполнительный совет утвердил повестку дня и пересмотренный план работы его третьей очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.4) с внесенными в них устными поправками.

6. Исполнительный совет утвердил доклад о работе ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/27).

Наброски плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13)

7. Секретарь Исполнительного совета внесла на рассмотрение наброски плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13). Она отметила, что, как было решено Советом в 1999 году, в 2001 году должно быть проведено три сессии Совета: две очередные и одна ежегодная. Окончательный проект плана работы на 2001 год должен быть представлен на первой очередной сессии 2001 года. Предложения или замечания, касающиеся набросков, могут быть переданы через Бюро. Что касается плана работы первой очередной сессии 2001 года, то она отметила, что запланировано проведение сессии совместно с Исполнительным советом ЮНИСЕФ и при участии Мировой продовольственной программы.

8. Две делегации просили добавить пункт об информационно–коммуникационной технологии в целях развития. Они также поинтересовались, существует ли возможность для представления годового обзора финансового положения на ежегодной сессии 2001 года, в частности в связи с тем, что трехгодичный обзор политики будет проводиться в рамках Генеральной Ассамблеи в 2001 году. Другая делегация просила провести совместную сессию в течение одной недели до первой очередной сессии 2001 года. Один из ораторов подчеркнул, что доклады ПРООН и ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету должны по-прежнему представляться и рассматриваться по отдельности.

9. Секретарь сказала, что будет довольно сложно представить годовой обзор финансового положения на ежегодной сессии 2001 года, поскольку необходимо будет завершить подготовку документации этой сессии к началу апреля, но к этому времени еще не поступят данные, использовавшиеся в обзоре.

10. Администратор поддержал предложение о включении пункта об информационной технологии в целях развития.

11. Исполнительный совет принял к сведению перечень пунктов на 2001 год, содержащийся в набросках плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13), и сделанные по нему замечания.

График будущих сессий

12. Исполнительный совет принял следующий график сессий Совета в 2001 году:

первая очередная сессия 2001 года:	29 января–6 февраля 2001 года
ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года*

13. Исполнительный совет согласился с планом работы первой очередной сессии Совета 2001 года, который содержится в приложении к решению 2000/24.

---

* При условии одобрения Комитетом по конференциям.

Этап заседаний ЮНФПА

Заявление Директора-исполнителя

14. Приветствуя все делегации, принимающие участие в этапе заседаний ЮНФПА третьей очередной сессии Исполнительного совета 2000 года, Директор-исполнитель отметила, что этот этап имеет для нее особое значение, поскольку она в последний раз участвует в работе Исполнительного совета в качестве Директора-исполнителя: в конце года она уходит в отставку. Она отметила, что ЮНФПА ожидает, что сессия будет весьма продуктивной.

15. Она обратила внимание Исполнительного совета на недавно опубликованный доклад о положении в области народонаселения в мире, озаглавленный «Живя вместе, но на различных полюсах: мужчины и женщины в период перемен». В докладе показано, что наряду со значительным прогрессом, достигнутым во всех странах мира, отсутствие равенства между мужчинами и женщинами, дискриминация и насилие сдерживают развитие не только женщин, но и мужчин; не только семей, но и общин и даже целых народов. В докладе подчеркнута важность сотрудничества между правительствами и неправительственными организациями, гражданским обществом и международными органами; между странами; между Севером и Югом; между богатыми и бедными; а также между отдельно взятыми мужчинами и женщинами. Директор-исполнитель сказала, что доклад вызвал живой интерес в средствах массовой информации и что затрагиваемые в нем вопросы, судя по всему, получают все большую общественную поддержку и внимание. Из доклада видно, что ЮНФПА выбрал правильный курс в своей информационно-пропагандистской деятельности.

16. Она проинформировала Исполнительный совет о том, как ЮНФПА производит осуществление рамок долгосрочного финансирования (РДФ) и обеспечивает дальнейшую институционализацию подхода, «опирающегося на результаты управления» (ОРУ) в своей работе. На основе проведенной в мае оценки положения дел в области институционализации ОРУ в ЮНФПА Фонд разрабатывал политическое заявление, создавал и проверял средства ориентированного на результаты контроля и оценки и осуществлял подготовку кадров для укрепления потенциала ЮНФПА и национальных партнеров в области всестороннего осуществления подхода ОРУ. Во всех страновых отделениях на текущей основе производился ситуативный анализ РДФ. Наиболее важные результаты анализа должны быть включены в следующий годовой доклад Директора-исполнителя в июне 2001 года. Выступающая поблагодарила правительства Дании, Канады, Соединенного Королевства, Финляндии и Швеции за их неоценимую финансовую поддержку, которая позволила ЮНФПА проводить в 2000 году деятельность, связанную с ОРУ и ОДФ. Она выразила надежду, что и другие страны также смогут оказать финансовую поддержку по мере продолжения ЮНФПА процесса институционализации.

17. Касаясь межсекторального подхода (МСП), она заявила, что отделениям ЮНФПА на местах предлагается участвовать во всех секторальных инициативах, особенно тех из них, которые охватывают здравоохранение и образование — поскольку именно они могут наиболее эффективным образом решать проблемы демографического и гендерного характера. Основная задача Фонда заключалась в том, чтобы обеспечить всестороннее включение вопросов

охраны репродуктивного здоровья, в том числе вопроса планирования численности семьи и охраны сексуального здоровья, в общесекторальные стратегии и оперативные планы с учетом Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и целей и контрольных показателей, согласованных в ходе обзора МКНР+5. Она отметила, что в октябре ЮНФПА, совместно с коспонсорами — Канадским агентством международного развития и Департаментом международного развития Соединенного Королевства — организовал семинар по МСП. Планируется проведение региональных семинаров для местного персонала и для страновых групп по оказанию технических услуг в целях дальнейшего укрепления их технического потенциала и расширения их участия в МСП. Она отметила, что в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) ЮНФПА сотрудничает с ЮНИСЕФ и ВОЗ в связи с разработкой руководящих принципов в отношении МСП. Эти руководящие принципы будут изданы ГООНВР для использования всеми членами страновых групп Организации Объединенных Наций. Выступающая отметила, что МСП образуют также один из основных пунктов повестки дня совещания Координационного комитета по вопросам здравоохранения ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА 2001 года, которое должно быть проведено в Нью-Йорке.

18. Директор-исполнитель заявила, что деятельность по предупреждению инфицирования ВИЧ как составной части информации и услуг в области охраны репродуктивного здоровья становится все более значимым компонентом страновых программ ЮНФПА. Хотя в большей степени от этой эпидемии пострадали страны Африки, расположенные к югу от Сахары, новые данные свидетельствуют о том, что масштабы ВИЧ/СПИД также резко возрастают в Азии и Восточной Европе. Для решения связанных с ВИЧ/СПИД проблем ЮНФПА тесно сотрудничал с ЮНЭЙДС и различными партнерами в рамках ЮНЭЙДС на глобальном, региональном и страновом уровне и активно участвовал в осуществлении программы международного партнерства в целях борьбы с ВИЧ/СПИД в Африке. ЮНФПА располагает существенными преимуществами в некоторых областях, связанных с усилиями по борьбе с ВИЧ/СПИД, включая информационно-пропагандистскую программу Фонда и его деятельность в вопросах, касающихся сексуального здоровья, репродуктивного здоровья подростков и гендерной проблематики. Способствуя укреплению политической приверженности и финансовой поддержки со стороны лидеров африканских стран, ЮНФПА в сотрудничестве с ЮНЭЙДС возглавил деятельность по разработке совместной региональной информационно-пропагандистской инициативы по борьбе с ВИЧ/СПИД в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, финансовые ресурсы для осуществления которой предоставила Швеция. ЮНЭЙДС, ВОЗ, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и Всемирный банк также сотрудничали с фармацевтическими компаниями в целях изучения возможностей для повышения оперативности и эффективности медицинской помощи лицам с ВИЧ/СПИД и их лечения в развивающихся странах.

19. Директор-исполнитель отметила, что поставленная на Международной конференции по народонаселению и развитию цель обеспечения всеобщего доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья к 2015 году не может быть достигнута без обеспечения всеобщего доступа к средствам,

необходимым для охраны репродуктивного здоровья. Она заявила, что, к сожалению, в 1999 году объем предоставленной донорами помощи по линии поставок таких средств был самым низким за последние пять лет. Кроме того, в силу дефицита финансовых ресурсов в 1999 году объем поставленных ЮНФПА противозачаточных средств, включая презервативы — как мужские, так и женские, — сократился почти на 50 процентов. Дефицит средств, необходимых для охраны репродуктивного здоровья, особенно противозачаточных средств, может иметь серьезные последствия, включая рост показателей нежелательной беременности, материнской смертности, небезопасных абортов и передаваемых половым путем заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИД. Выступающая отметила, что ЮНФПА изыскивает и получает дополнительную финансовую поддержку в целях удовлетворения безотлагательных потребностей, возникающих в некоторых странах. Она добавила, что для обеспечения комплексного решения этого вопроса ЮНФПА разработал глобальную стратегию гарантированного снабжения средствами для охраны репродуктивного здоровья, в соответствии с которой ЮНФПА принадлежит ведущая роль в контексте координации усилий различных партнеров — правительств, учреждений системы Организации Объединенных Наций, двусторонних и многосторонних доноров, неправительственных организаций, фондов и частного сектора — в интересах максимальной активизации оказываемой в настоящее время поддержки и пропаганды расширения поддержки в будущем. Предложенная стратегия была представлена в ходе консультативного совещания, состоявшегося на предыдущей неделе.

20. Директор-исполнитель проинформировала Исполнительный совет о финансовом положении Фонда, отметив, что суммарный объем поступлений по линии общих ресурсов в 1999 году составил 254,2 млн. долл. США, что представляет собой сокращение на 9 процентов по сравнению с 1998 годом. С учетом суммы перерасхода в 1998 году и сокращения размера оперативного резерва на 1999 год для пополнения оперативного резерва потребовалось 500 000 долл. США. В результате этого реальный суммарный размер поступлений по линии общих ресурсов в 1999 году уменьшился до 253,7 млн. долл. США. Общая сумма расходов за 1999 год составила 279,6 млн. долл. США, в результате чего образовался чистый перерасход в сумме 26 млн. долл. США, как об этом уже ранее сообщалось Совету. Она заявила, что с учетом недавно полученных от некоторых крупных доноров платежей размер оперативного резерва был восстановлен до его санкционированного уровня 50 млн. долл. США.

21. Она с оптимизмом оценила состояние общих ресурсов на 2000 год, особенно в свете недавних заявлений двух крупных доноров о том, что в конце года они намерены сделать дополнительные взносы в ЮНФПА. Директор-исполнитель предположила, что сумма общих ресурсов должна составить порядка 260–265 млн. долл. США и что общий объем ресурсов после добавления многосторонних — двусторонних взносов может превысить 300 млн. долл. США. Она выразила надежду, что все доноры в кратчайшие сроки произведут свои платежи. Они отметила, что дополнительная информация о состоянии поступлений Фонда будет представлена в устном докладе по пункту 3 повестки дня.

22. Она выразила особую признательность всем донорам ЮНФПА и, в частности, основным донорам Фонда, а также поблагодарила многие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, которые также делают взносы в ЮНФПА. Она подчеркнула, что ЮНФПА глубоко признателен всем своим донорам и обратилась к сообществу доноров Фонда с настоятельным призывом объявить дополнительные взносы на 2000 год, отметив, что ЮНФПА, безусловно, может использовать эти ресурсы, а также делать взносы на 2001 и последующие годы. Она подчеркнула негативные последствия нынешнего сокращения объема ресурсов для осуществляемых при поддержке ЮНФПА страновых программ. Несмотря на все приложенные Фондом усилия по максимальному увеличению объема средств, реализуемых на страновые программы, предельные показатели расходов по страновым программам пришлось сократить, а также пришлось перенести на более поздние сроки и даже в некоторых случаях отменить программные мероприятия. Выступающая выразила глубокую озабоченность по поводу последствий потери динамики, в частности в отношении наиболее уязвимых стран.

23. Директор-исполнитель отметила, что, как только улучшится положение дел в области ресурсов, ЮНФПА незамедлительно активизирует деятельность по осуществлению утвержденных страновых программ. Она подчеркнула, что общие ресурсы образуют основу программных операций Фонда и имеют исключительно важное значение для сохранения многостороннего характера деятельности Фонда. Общие ресурсы необходимы для осуществления страновых программ ЮНФПА, и именно через эти страновые программы Фонд помогает развивающимся странам решать стоящие перед ними глобальные задачи в области народонаселения, охраны репродуктивного здоровья и устойчивого развития.

24. В завершение своего выступления Директор-исполнитель вкратце остановилась на специальном мероприятии, посвященном репродуктивному здоровью подростков, которое было организовано ЮНФПА на ежегодной сессии Исполнительного совета 2000 года в Женеве. Она сказала, что это событие стало одним из наиболее значимых, а для нее лично одним из самых приятных мероприятий Исполнительного совета, в которых ей приходилось участвовать. Это мероприятие является значительным уже даже по самому характеру темы, которая еще несколько лет назад считалась слишком деликатной, чтобы можно было обсуждать ее на таком форуме. Факт проведения подобной дискуссии является свидетельством значительного прогресса, достигнутого в этой сфере деятельности Фонда. Она добавила, что специальное мероприятие доставило лично ей огромное удовлетворение в силу высокого уровня и особого характера диалога и по причине активного участия аудитории. Мероприятие, посвященное проблематике репродуктивного здоровья подростков, является, по ее мнению, также символом тесных и построенных на взаимном доверии отношений, сложившихся между Исполнительным советом и ЮНФПА. Партнерские отношения между Исполнительным советом и ЮНФПА, по ее глубокому убеждению, сыграют главную роль в руководстве деятельностью ЮНФПА как ведущей организации в области оказания странам помощи по достижению целей, предусмотренных в Программе действий МКНР.

25. Касаясь недавнего Саммита тысячелетия, она отметила, что обязательства, принятые на себя мировыми лидерами, придали новый импульс и новую значимость деятельности Организации Объединенных Наций. Решительный призыв к ликвидации неравенства, нищеты и невежества, которые лишают более одного миллиарда человек возможности достойного существования, и возрожденная в гражданском обществе вера в Организацию Объединенных Наций как главную движущую силу перемен требуют конкретных действий. В Декларации тысячелетия была признана центральная роль Организации Объединенных Наций в деле обеспечения мира и развития и были включены приоритеты, содержащиеся в программах действий и итоговых документах проходивших в последнее время конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, включая Международную конференцию по народонаселению и развитию (МКНР). Директор-исполнитель завершила свое выступление словами надежды, что совместно со своими правительственными партнерами, организациями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом ЮНФПА внесет свой вклад в дело воплощения в реальную жизнь целей и конкретных решений Саммита тысячелетия, в частности тех из них, которые направлены на защиту жизни и создание возможностей для выбора у молодежи, женщин и мужчин. Для этого исключительное значение имеет твердая поддержка Исполнительного совета и увеличение объема ресурсов.

26. Во время последовавшей дискуссии несколько делегаций поблагодарили Директора-исполнителя за ее содержательное выступление. Одна из делегаций, выступая также от имени двух других делегаций, поздравила ЮНФПА в связи с разработкой в рамках консультаций с его партнерами по развитию четко сформулированной стратегии в области обеспечения бесперебойного снабжения средствами и предметами для охраны репродуктивного здоровья. Приветствуя достигнутый прогресс, делегации заявили, что для определения путей дальнейшего развития и осуществления стратегии в качестве корпоративного приоритета требуется еще дополнительная работа. Делегации отметили, что они хотели бы получить дополнительную подробную информацию о связях с органами здравоохранения и об общей обстановке, в которой осуществляются инвестиции на цели развития здравоохранения. Делегации добавили, что в условиях растущего неудовлетворенного спроса на услуги в области охраны репродуктивного здоровья все партнеры в области развития должны сотрудничать в целях обеспечения всеобщего доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья к 2015 году под руководством ЮНФПА и при осуществляемой им координации. Делегации поддержали стратегию и с удовлетворением отметили, что при представлении стратегии на предыдущей неделе ЮНФПА заявил, что он намерен продолжать развивать ее «с энтузиазмом и энергией». Другая делегация присоединилась к предыдущим замечаниям в отношении важности обеспечения бесперебойного снабжения населения предметами и средствами для охраны репродуктивного здоровья и высказала удовлетворение той деятельностью, которую ЮНФПА провел по линии МСП и РДФ.

27. Правительство Нидерландов объявило, что оно увеличивает свой взнос в ЮНФПА за 2000 год на 66 процентов, т.е. на сумму в размере 44,5 млн. гульденов (приблизительно 19 млн. долл. США) и добавило, что такое же увеличение будет произведено и в последующие три года.

28. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их замечания. Она выразила свою глубокую признательность и благодарность правительству Нидерландов за щедрое увеличение размера взноса, о котором только что было сообщено, и за заявление о том, что такое же увеличение будет произведено и в следующие три года. Она полностью согласилась с делегациями в том, что обеспечение бесперебойного снабжения населения средствами для охраны репродуктивного здоровья имеет исключительно высокое значение. Она заявила, что для каждой страны в ближайшее время должны быть созданы условия для определения объема потребностей, а также для изучения возможностей в области внутреннего финансирования деятельности по снабжению средствами для охраны репродуктивного здоровья населения. Она отметила, что во время недавней поездки в Южную Африку она с огромной тревогой узнала о существующем в этой стране дефиците презервативов. Она отметила, что в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, имеется огромный спрос на презервативы и что растет спрос на женские презервативы, например в Анголе, Намибии и Южной Африке. Она подчеркнула важность продолжения уделения повышенного внимания потребностям, связанным с обеспечением населения средствами для охраны репродуктивного здоровья, и нахождению путей для обеспечения того, чтобы эти потребности были удовлетворены. Она заявила, что необходимо создать консорциум для обеспечения удовлетворения потребностей в области снабжения населения средствами для охраны репродуктивного здоровья на страновом уровне. Она поблагодарила Исполнительный совет за его поддержку.

II. Система выделения ресурсов

29. Исполнительный совет имел в своем распоряжении доклад, озаглавленный «Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА» (DP/FPA/2000/14), который был представлен в соответствии с пунктом 14 решения 96/15.

30. Представляя доклад на обсуждение, Директор-исполнитель отметила, что с 1977 года ЮНФПА применяет систему выделения ресурсов странам, наиболее нуждающимся в помощи ЮНФПА. В первой такой системе, разработанной по просьбе Совета управляющих ЮНФПА для определения стран, которым помощь ЮНФПА должна оказываться в приоритетном порядке, использовались различные социально-экономические и демографические критерии. Периодически проводились обзоры этой системы с последующим внесением необходимых изменений, которые представлялись Совету управляющих на рассмотрение и утверждение. Международная конференция по народонаселению и развитию 1994 года (МКНР) и новые направления деятельности в области народонаселения и развития, которые были рекомендованы в Программе действий МКНР, повлияли на распределение ресурсов Фонда. Так, по просьбе Исполнительного совета (решение 95/15) ЮНФПА разработал новую систему выделения ресурсов с учетом соответствующих положений Программы действий МКНР. Новая система, которая была утверждена Исполнительным советом в 1996 году (решение 96/15), основывалась на степени достижения страной целей МКНР; признании сохраняющейся потребности в помощи; а также посылке, что

особое внимание должно уделяться наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и странам Африки.

31. В своем решении 96/15 Исполнительный совет просил Директора-исполнителя проводить раз в пять лет обзор существующей в ЮНФПА системы выделения ресурсов, включая оценку используемых системой показателей и пороговых уровней. В представленном Совету докладе (DP/FPA/2000/14) изложены основные результаты такого обзора. В докладе содержится предложение об обновлении системы выделения ресурсов ЮНФПА путем включения в нее новых промежуточных базовых показателей, которые были согласованы в июле 1999 года на двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий МКНР (МКНР+5). Обзор показал, что в целом система функционирует неплохо. За период продолжительностью менее четырех лет произошло заметное увеличение общей доли ресурсов, выделяемых странам, наиболее нуждающимся в поддержке ЮНФПА. В период 1996–1999 годов среднегодовая доля общих страновых ресурсов, расходуемых в странах категории А, составляла 62,4 процента, что близко к целевым показателям распределения ресурсов, установленным Исполнительным советом в решении 96/15. Приближение объема ресурсов к целевым долям, установленным для стран категории А, было бы еще более явным, если бы ЮНФПА не испытывал дефицита ресурсов в результате сокращения финансирования. Годовые поступления Фонда в счет регулярных ресурсов в четырехгодичный период 1996–1999 годов составляли в среднем всего лишь 89 процентов от объема, предусмотренного в планах работы на этот период.

32. Директор-исполнитель сказала, что во всех ранее использовавшихся ЮНФПА системах выделения ресурсов показатели системы анализировались в свете следующих критериев: a) все показатели должны были давать объективное представление о том, насколько они отличаются от соответствующих целей; b) все показатели должны были иметь единые значения и определения; и c) данные должны быть новейшими и легко доступными для всех развивающихся стран и заимствоваться из международно признанных источников. В процессе проведения обзора был сделан вывод, что пять из первоначальных показателей следует сохранить, один из показателей следует исключить (поскольку новые значения не всегда имеются по всем странам, а оперативное определение этого показателя все еще обсуждается международными учреждениями), а один показатель следует заменить, чтобы точнее определять вопрос равенства мужчин и женщин. Для отражения основных решений, согласованных на специальной сессии, посвященной МКНР+5, в обновленную систему были включены три новых показателя: доля населения в возрасте 15–24 лет, зараженного ВИЧ/СПИДом; коэффициент подростковой фертильности; и чистые коэффициенты охвата на среднем уровне обучения.

33. В течение всего процесса обзора ЮНФПА проводил активные консультации с Отделом народонаселения и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы новые показатели и их пороговые уровни должным образом отражали основные направления деятельности, согласованные на специальной сессии, посвященной МКНР+5. Фонд консультировался также с учреждениями-партнерами по Целевой группе Административного комитета по координации (АКК) по основным социальным

услугам для всех. Директор-исполнитель подчеркнула, что по существу обновленная система является системой, которая была утверждена Исполнительным советом в 1996 году. Она использует те же основные параметры и основывается на тех же общих принципах, включая такие же категории стран. Как и система, утвержденная в решении 96/15, обновленная система основывается на показателях, заимствованных из международно признанных источников Организации Объединенных Наций. Кроме того, эти показатели согласуются с показателями, включенными в Многолетние рамки финансирования (МРФ) ЮНФПА, которые были представлены Совету на его второй очередной сессии в апреле 2000 года.

34. Директор-исполнитель подчеркнула, что в 1996 году начнется постепенное и гибкое применение новой системы, особенно в связи со страновыми программами, срок которых истекает в ближайшем будущем, с тем чтобы дать странам, переводимым в более низкую категорию, время для осуществления необходимых коррективов. Особые переходные меры будут также предусмотрены для стран, переводимых в более высокую категорию. Техническая помощь будет и впредь предоставляться всем странам, в том числе странам, отнесенным к категориям C, T и O. Директор-исполнитель сказала, что характер помощи, предоставляемой ЮНФПА по каждой категории, будет оставаться таким же, как им он предусмотрен в документе DP/FPA/1996/15 и утвержден Исполнительным советом в решении 96/15. Предлагаемая корректировка доли ресурсов, выделяемых для каждой категории (указанная в таблице 5 на стр. 10 документа DP/FPA/2000/14), обусловлена главным образом увеличением числа стран категории C и сокращением числа стран категории B. Директор-исполнитель отметила, что корректировка была рассчитана таким образом, чтобы доля ресурсов на одну душу населения по каждой категории оставалась более или менее такой же, как и при нынешней системе. В заключение Директор-исполнитель подчеркнула, что распределять скромные ресурсы Фонда для оказания странам помощи в достижении целей МКНР и МКНР+5 и для сохранения уже достигнутых результатов было бы легче, если бы ресурсы Фонда не были столь ограниченными.

35. В ходе последующего обсуждения делегации констатировали единство мнений по ряду ключевых вопросов и проблем, включая следующее: обновленная система выделения ресурсов должна применяться гибко, с тем чтобы можно было сохранить ранее достигнутые результаты; необходимо предусмотреть переходные меры, чтобы не допустить отката назад и предотвратить негативные последствия для стран, переведенных в другую категорию; усилия по мобилизации ресурсов следует активизировать с учетом того, что для достижения новых результатов нужны дополнительные ресурсы; необходимо активизировать усилия в целях повышения способности стран, в которых осуществляются программы, использовать предоставляемую помощь. ЮНФПА, в партнерстве с другими участниками процесса развития, следует продолжать свою деятельность по сбору и анализу данных; нельзя отступать от принципа универсальности; различные системы и механизмы Фонда, включая МРФ, управление, ориентированное на достижение конкретных результатов и систему выделения ресурсов, должны последовательно применять одинаковые показатели.

36. Многие делегации высоко отозвались о системе выделения ресурсов и с удовлетворением отметили, что в новой системе особое внимание уделяется тому, чтобы бóльшая часть ресурсов выделялась наиболее нуждающимся странам. Они приветствовали тот факт, что доля расходов по странам категории А в течение последних нескольких лет постепенно возрастала. Ряд делегаций с удовлетворением также отметили, что целевой показатель, предусматривающий выделение НРС 67–69 процентов ресурсов Фонда вполне достижим, и призвали ЮНФПА принять необходимые меры для достижения целевого показателя, предусматривающего выделение странам категории А 67–69 процентов ресурсов, как это предусмотрено в решении 96/15. Одна из делегаций выразила удовлетворение по поводу того, что система выделения ресурсов доказала свою эффективность и побудила другие учреждения, например Международную федерацию планируемого родительства (МФПР), внедрить аналогичную систему. Делегация в этой связи отметила также, что решение 96/15 явилось важным вкладом Исполнительного совета в выполнение нормотворческой роли Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций подчеркнула, что решения относительно выделения ресурсов должны приниматься на основе объективных критериев. Отметив, что нынешняя система доказала свою эффективность, делегация заявила, что принцип универсальности не должен мешать установлению приоритетов.

37. Ряд делегаций выразили обеспокоенность по поводу того, что страновые программы в странах категории А не всегда осуществляются полностью из-за недостаточной способности осваивать предоставляемые ресурсы. Они интересовались тем, какие конкретные меры принимаются для решения этой проблемы. Одна из делегаций задала вопрос, какие показатели используются Фондом для наблюдения за улучшением способности той или иной страны осваивать предоставляемые ресурсы. Другая делегация подчеркнула, что показатели и выделяемые средства являются лишь одной из сторон уравнения и что крайне необходимо обеспечить оптимальный управленческий потенциал и способность осваивать предоставляемые ресурсы. Отметив необходимость принятия долгосрочных стратегических мер в целях обеспечения преемственности программ, делегация отметила, что ЮНФПА, в партнерстве с другими учреждениями и в рамках предлагаемого совершенствования Технической консультативной программы Фонда, должен оказывать странам содействие в наращивании их потенциала в области управления программами. Приветствуя приверженность Фонда делу укрепления способности стран, в которых осуществляются программы, осваивать предоставляемые ресурсы, одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, заявила, что представление информации о результатах, достигнутых в контексте МРФ по категориям стран, позволило бы определять, используются ли предоставляемые средства самым эффективным образом. Одна делегация, выступая также от имени другой делегации, сказала, что чрезвычайно важно укреплять на страновом уровне потенциал в области сбора, анализа и представления данных и формировать культуру принятия решений на основании данных. Другая делегация призвала ЮНФПА тесно сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и широким спектром партнеров по процессу развития, с тем чтобы значительная часть предоставляемой странам помощи шла на укрепление их потенциала в области сбора данных и определения показателей.

38. Многие делегации приветствовали три новых показателя, которые были включены в обновленную систему выделения ресурсов, такие, как доля населения в возрасте 15–24 лет, зараженного ВИЧ/СПИДом; коэффициент подростковой фертильности; и чистый коэффициент охвата на среднем уровне обучения. Делегации согласились с тем, что показатели, используемые обновленной системой выделения ресурсов, должны отражать основные направления, которые были определены МКНР+5. Три новых показателя действительно хорошо согласуются с рекомендациями МКНР+5, так как они охватывают ряд ключевых направлений деятельности в области народонаселения и развития и повышают значение аспектов, касающихся репродуктивного здоровья. Ряд делегаций, в частности, отметили чрезвычайно важное значение показателя доли населения, зараженного ВИЧ/СПИДом, так как он хорошо отражает изменившуюся ситуацию в области репродуктивного здоровья. Они подчеркнули, что эпидемия ВИЧ/СПИДа является серьезной глобальной проблемой, которую следует учитывать при распределении ресурсов ЮНФПА. Одна из делегаций выразила надежду на то, что ЮНФПА будет при будущем выделении ресурсов уделять пристальное внимание нарастающей проблеме ВИЧ/СПИДа в странах Азии. Касаясь показателя чистого коэффициента охвата на среднем уровне обучения, одна из делегаций заявила, что наблюдение за положением дел в этой области следует осуществлять на уровнях начальной и средней школы, с тем чтобы девочки, обучающиеся в начальных школах, могли продолжать учебу в средних школах. Другая делегация призвала также учитывать долю молодого населения и число беженцев.

39. Подчеркнув необходимость совместных действий и чувства совместной ответственности, одна делегация указала, что, если не будут приняты необходимые меры для увеличения взносов в бюджет ЮНФПА, изменения в системе выделения ресурсов вряд ли смогут оказать какое-либо существенное позитивное воздействие на страновые программы. Одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, заявила, что, хотя страны-доноры и страны, в которых осуществляются программы, и обязаны увеличить объем ресурсов, предоставляемых ЮНФПА, совершенно очевидна необходимость представления Фондом реалистичных прогнозов относительно поступлений. По мнению другой делегации, наличие ресурсов является недостающим звеном в формуле успешного осуществления целей МКНР. Одна делегация подчеркнула, что все члены Исполнительного совета должны обеспечивать достижение целей, согласованных на МКНР и на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций. Делегация также заявила, что на Саммите тысячелетия ее страна обязалась к 2007 году достичь целевого показателя, предусматривающего выделение на цели официальной помощи в целях развития (ОПР) 0,7 процента ВНП. Это означает четырехкратное увеличение в ближайшие годы объема ресурсов, предоставляемых страной на цели ОПР. Другая делегация сообщила, что ее страна в 2001 году увеличит размер своего взноса в бюджет ЮНФПА на 35 процентов.

40. Одна из делегаций указала, что страны, добившиеся успеха в деле улучшения социально-экономических условий, не должны ставиться из-за этого в невыгодное положение. Делегация заявила, что согласно обновленной системе выделения ресурсов ее страна перешла из категории B в категорию C, хотя предпочла бы остаться в прежней категории, поскольку она располагает

ограниченными ресурсами и ее дальнейший прогресс сдерживается такими внешними факторами, как высокие цены на нефть и необходимость обслуживания внешней задолженности. Одна из делегаций отметила, что, хотя согласно обновленной системе ее страна отнесена к категории C, это не означает, что она смогла решить все проблемы. Другая делегация обратила внимание на то обстоятельство, что страны, отнесенные к категории T, существенно отличаются по уровню социально-экономического развития, а ряд стран Центральной Азии имеют низкие показатели и остро нуждаются в ресурсах. Делегация поинтересовалась тем, в какой мере эти факторы учтены в обновленной системе. Одна из делегаций заявила, что в соответствии с обновленной системой большое число стран перейдет из категории B в категорию C и что в связи с этим сократится объем ресурсов, предоставляемых странам категории C. Другая делегация также выразила обеспокоенность в связи с увеличением числа стран, отнесенных к категории C, и предложила увеличить объем выделяемых для этой группы ресурсов на 1–2 процента.

41. Подчеркнув необходимость сохранения достигнутых успехов в странах, переводимых в более высокую категорию, одна из делегаций заявила, что многие из таких стран в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна по-прежнему нуждаются в долгосрочной технической помощи, особенно в решении таких ключевых проблем, как ВИЧ/СПИД, сокращение материнской смертности и различия в положении мужчин и женщин. Делегация также отметила, что в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна предстоит еще немало сделать в таких областях, как искоренение нищеты; социальное неравенство и распределение доходов; проблемы коренного населения; и предотвращение ранней и нежелательной беременности. Поскольку в докладе (DP/FPA/2000/14) эти актуальные потребности региона не нашли отражения, необходимо подготовить и представить Исполнительному совету стратегический план оказания помощи региону. Другая делегация подчеркнула необходимость учета того обстоятельства, что не все страны располагают необходимыми средствами для достижения целей МКНР и МКНР+5. Согласившись с тем, что такая помощь должна быть целенаправленной, делегация высказалась в поддержку мнения предыдущего оратора относительно долгосрочной технической помощи, необходимой странам региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Делегация попросила предоставить информацию о переходных мерах и об установленных ЮНФПА сроках применения обновленной системы выделения ресурсов. Ряд делегаций заявили, что в интересах обеспечения транспарентности все страны, затронутые этими изменениями в классификации, должны быть уведомлены об этом и что необходимо предусмотреть переходный период для осуществления корректировок. Одна из делегаций заявила, что ЮНФПА следует обсудить эти вопросы отдельно с каждой страной.

42. Одна из делегаций, подчеркнув, что необходимо сделать все возможное для того, чтобы страны, добившиеся успехов, но еще не достигшие этапа, на котором они могут самостоятельно обеспечивать осуществление программ, не оказались в невыгодном положении, отметила необходимость уделения особого внимания следующим вопросам: национальная приверженность делу осуществления стратегий в области народонаселения и развития должна быть основным критерием при выделении ресурсов странам; наименее развитые страны должны и впредь получать помощь в приоритетном порядке, как это

предусмотрено в Программе действий МКНР; страны должны принять целевые показатели по сокращению неграмотности среди женщин и девочек и определить сроки их достижения; ЮНФПА следует более тесно сотрудничать с другими партнерами в целях повышения качества данных как путем совершенствования методологии, так и путем улучшения сбора данных; необходимо удвоить на национальном и международном уровнях усилия по мобилизации ресурсов; необходимо в максимальной степени использовать возможности партнерского сотрудничества между государством и частным сектором и взаимодействия с гражданским обществом, в том числе путем укрепления международных связей.

43. Многие делегаций просили предоставить информацию относительно взаимосвязи между различными процессами и механизмами управления, в том числе между общими страновыми оценками (ОСО), Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), МРФ и структурой программ. Ряд делегаций выразили надежду на то, что система выделения ресурсов будет применяться с учетом МРФ и что улучшение отчетности и управления благодаря применению подхода, ориентированного на достижение конкретных результатов, позволит повысить точность и транспарентность системы выделения ресурсов. Одна из делегаций, отметив расширение сотрудничества на страновом уровне, поинтересовалась тем, какие механизмы были разработаны ЮНФПА для обеспечения того, чтобы страновые отделения при выделении ресурсов учитывали другие виды поддержки, оказываемой донорами в области народонаселения. Касаясь важной роли надежных и сопоставимых данных, одна из делегаций поинтересовалась наличием данных о коэффициентах материнской смертности, так как ранее эта область относилась к числу проблемных.

44. Одна из делегаций выразила мнение, что нужен более подробный документ с точным разъяснением пороговых уровней показателей, таблиц и методологии. Она сказала, что система выделения ресурсов должна учитывать такие факторы, как воздействие стихийных бедствий, потребности коренного населения и численность населения, живущего в нищете. Другая делегация поинтересовалась тем, как определялись пороговые уровни новых предлагаемых показателей. Одна из делегаций попросила разъяснить, как будут взвешиваться критерии размера доходов и критерии, отражающие цели МКНР. Делегация отметила также, что в докладе (DP/FPA/2000/14) не указывается, как будут определяться параметры для восьми используемых системой показателей в случае отсутствия или недостаточности информации, необходимой для количественной оценки, например информации о заболеваемости ВИЧ/СПИДом или о масштабах применения контрацептивов.

45. В своем ответе Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их полезные замечания и вопросы. Она выразила признательность правительству Нидерландов за щедрое увеличение размера ранее объявленного им взноса. Она с удовлетворением отметила, что члены Исполнительного совета в целом согласились с восемью показателями, используемыми в обновленной системе выделения ресурсов. Высказывались различные мнения в отношении критерия доходов, и этот показатель был согласован с аналогичным показателем ПРООН. Она согласилась с необходимостью применения гибкого подхода к внедрению обновленной системы выделения ресурсов, а также с необходимостью сохранения поддержки — особенно технической помощи, в

частности в области информационно-пропагандистской деятельности, — для стран, переводимых в другую категорию. Касаясь вопроса универсальности, она подчеркнула, что, хотя ЮНФПА предоставляет помощь всем странам, вопрос приоритетности нельзя игнорировать. Она согласилась с тем, что надо удовлетворять потребности не только наименее развитых стран, но и всех остальных стран, и отметила, что именно на это направлены усилия Фонда в рамках его нынешней системы. Она отметила, что ЮНФПА оказывает поддержку программам и мероприятиям в 140 странах, однако его ресурсы направляются прежде всего в страны, наиболее нуждающиеся в помощи. Отвечая на вопрос относительно стран Центральной Азии, она сказала, что Фонд оказывает поддержку страновым программам в этих странах в соответствии с принятым Исполнительным советом решением. Таким образом, потребности этих стран принимаются во внимание и удовлетворяются.

46. Директор-исполнитель полностью согласилась с мнением, что страны, добившиеся успеха, не должны оказываться из-за этого в невыгодном положении, равно как и не должно быть отката назад по сравнению с достигнутым уровнем. Касаясь изменения в классификации 21 страны, она отметила, что даже без обновления системы 19 стран были бы в любом случае переведены в другую категории. Она подчеркнула, что цель Фонда состоит в сохранении достигнутого прогресса. Она с удовлетворением отметила, что многие делегации указывали на необходимость увеличения поступления ресурсов в бюджет ЮНФПА. По ее мнению, это отвечало бы интересам всех стран. Она заявила, что изменения в классификации стран не повлекут каких-либо радикальных изменений в объеме предоставляемых странам ресурсов. Она подчеркнула отмечавшиеся рядом делегаций сознательные и успешные усилия по увеличению объема ресурсов, предоставляемых странам категории А, в соответствии с решениями Исполнительного совета. Директор-исполнитель выразила признательность делегации, которая упомянула о применении МФПР системы выделения ресурсов, аналогичной системе, применяемой ЮНФПА, и добавила, что ЮНИСЕФ тоже применяет систему, предложенную ЮНФПА. Она заявила, что эта система является весьма эффективной и что применение обновленной системы выделения ресурсов не повлечет никаких закрытий страновых отделений.

47. Директор-исполнитель заявила, что вопрос о способности осваивать предоставляемые средства решается Фондом в контексте разработки программ и проектов и что по этому поводу опубликованы специальные инструкции. Она подчеркнула, что вопрос о способности осваивать предоставляемые средства представляет интерес для всей системы и должен решаться с помощью Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР). Она подчеркнула, необходимость привлечения большего числа местных организаций в качестве заинтересованных партнеров. Директор-исполнитель отметила также, что ЮНФПА следует укреплять как технический, так и управленческий надзор, и подход, предусматривающий управление на основе конкретных результатов, несомненно, позволит уделять больше внимания вопросу о способности осваивать предоставляемые ресурсы.

48. Отвечая на вопрос о том, каким образом выводились пороговые величины показателей, Директор-исполнитель сказала, что это делалось путем определения показателей, которыми страны должны располагать к 2005 году, чтобы достичь целей МКНР и МКНР+5. В связи с вопросом о данных,

касающихся материнской смертности, она отметила, что этот вопрос является весьма сложным и что по многим беднейшим странам новые данные отсутствуют. Директор-исполнитель отметила, что важным источником данных являются демографические обследования и обследования состояния здоровья населения; однако использовались также и имитированные данные. Она сказала, что ЮНФПА и другие партнеры по процессу развития сейчас более прагматично подходят к стратегиям сокращения материнской смертности и признают, что какого-то одного идеального подхода к решению этой проблемы нет. По ее мнению, нужны более активные усилия в партнерстве со Всемирным банком и другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций для укрепления баз данных на страновом уровне. Касаясь замечания об отсутствии или недостаточности данных по ВИЧ/СПИДу, Директор-исполнитель отметила, что некоторые правительства действительно отказываются признать серьезный характер эпидемии ВИЧ/СПИДа в их странах, а другие располагают весьма ограниченными службами для тестирования или же не располагают необходимыми условиями для его проведения. Однако этому вопросу уделяется значительное внимание на международном уровне, особенно в контексте венерических болезней. Фонд использовал результаты анализа, полученные от ЮНЭЙДС. Касаясь замечания о проведении консультаций с каждой страной, Директор-исполнитель подтвердила, что такие тесные консультации с каждой отдельной страной проводятся в процессе подготовки страновых программ. В заключение Директор-исполнитель подчеркнула необходимость сохранения принципа универсальности, а также то, что обновленная система выделения ресурсов будет применяться гибко в целях сохранения достигнутого успеха и предотвращения отката назад. Она призвала все страны увеличивать размер своих взносов в бюджет ЮНФПА.

49. Касаясь взаимосвязи между МРФ, управлением, ориентированным на достижение конкретных результатов, и системой выделения ресурсов, Директор Отдела по финансовым и административным вопросам и системам управленческой информации отметил, что показатели согласуются друг с другом и базируются на приоритетных программных направлениях деятельности Фонда в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и гигиену половой жизни, стратегии в области народонаселения и развития и информационно-разъяснительную деятельность, гендерная проблематика при этом выступает в качестве межсекторального вопроса. Он отметил, что ЮНФПА в настоящее время проводит картографирование целей и результатов и соответствующих показателей, используемых в программах ЮНФПА на страновом уровне. Фонд занимается также разработкой системы отслеживания ресурсов в целях соотнесения их с достигнутыми результатами. Он отметил, что после осуществления МРФ и создания надежных баз данных на страновом уровне Фонд сможет представлять Исполнительному совету надежную информацию. Он также отметил, что укрепление потенциала и партнерское сотрудничество являются двумя стратегическими элементами МРФ, о которых Фонд будет информировать Совет. Подчеркнув важное значение ОСО и РПООНПР, он отметил, что ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА, которые все приняли МРФ и подход, ориентированный на достижение конкретных результатов, предпринимают совместные усилия, в том числе с помощью ГООНВР, для согласования своих процессов программирования. В заключение он

поблагодарил правительство Нидерландов за щедрый взнос в бюджет ЮНФПА и за объявленный ранее многолетний взнос. Он отметил, что это является наглядным свидетельством позитивного вклада доноров в МРФ.

50. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/19
Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад о проводимом раз в пять лет обзоре системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА (DP/FPA/2000/14);

2. *решительно подтверждает*, что результативность оперативной деятельности ЮНФПА следует повышать, в частности путем значительного увеличения ее финансирования на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе согласно возрастающим потребностям развивающихся стран, а также путем полного осуществления резолюций 47/199, 48/162, 50/120 и 53/192 Генеральной Ассамблеи и частей резолюции 52/12 B Генеральной Ассамблеи, касающихся оперативной деятельности в целях развития;

3. *одобряет* предусмотренный в документе DP/FPA/2000/14 подход к выделению ресурсов, включая показатели и пороговые уровни, направленные на достижение целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), а также показатели, касающиеся Основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР, принятых на двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет*, что предусмотренная в документе DP/FPA/2000/14 обновленная система выделения ресурсов начнет действовать в начале нового программного цикла по каждой конкретной стране; в том случае, если страна, переведенная в более высокую категорию, сталкивается с особенно неблагоприятными обстоятельствами, применение в отношении нее нового уровня выделения ресурсов должно осуществляться постепенно в течение разумного переходного периода;

5. *подтверждает* изложенную в докладе процедуру отнесения стран к группам A, B и C; утверждает относительную долю ресурсов, отраженную в таблице 5 доклада; и просит ЮНФПА приложить особые усилия для достижения изложенных в таблице 5 целевых долей для стран группы A;

6. *рекомендует* гибко подходить к распределению ресурсов для отдельных стран, и особенно для стран, перешедших в другую категорию, чтобы не ставить под угрозу ранее достигнутые ими успехи;

7. *одобряет* предоставление льготного периода для четырех новых стран, отнесенных к категории O, в течение которого их программы будут постепенно сворачиваться путем применения гибкого подхода;

8. *ссылается* на свое решение 96/15, в котором Исполнительный совет, в частности:

a) постановил, что Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в рамках применения гибкого подхода должен уделять особое внимание наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и странам Африки;

b) признал также необходимость рассмотрения проблем, существующих в важных социальных секторах и областях, которые не отражены в национальных усредненных показателях;

9. *признает*, что для сохранения достигнутых результатов некоторые страны могут по-прежнему нуждаться в поддержке программ в ряде тематических областей;

10. *просит* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в подтверждение принципа универсальности приложить все усилия для сохранения надлежащего и заметного присутствия во всех странах, в которых осуществляются программы, в том числе в странах, отнесенных в категориям С, О и Т;

11. *просит далее* Директора-исполнителя провести следующий пятилетний обзор системы выделения ресурсов, включая оценку показателей и их пороговых уровней, и представить Исполнительному совету в 2005 году доклад по этому вопросу; оценка должна проводиться в тесной консультации со всеми заинтересованными странами с целью недопущения дублирования, а также с целью обеспечения транспарентности, согласованности и надежности оценок.

28 сентября 2000 года

51. После принятия решения выступили представители двух делегаций.

52. Представитель Египта заявил, что, по его мнению, льготный период должен быть предоставлен всем странам, категория которых изменилась, с тем чтобы сохранить результаты, достигнутые в прошлом благодаря программам ЮНФПА, и не допустить отката назад. Делегат с удовлетворением отметил включение в решение элемента гибкости, что позволит ЮНФПА проявлять гибкость и учитывать специфические обстоятельства стран, включая тот факт, что национальные средние показатели не всегда отражают социальные и экономические различия и другие существующие в странах проблемы. Отметив, что в прошлом возникала необходимость в отсрочке или аннулировании программ из-за отсутствия ресурсов, делегация Египта выразила надежду на то, что к системе выделения ресурсов не будут прибегать всякий раз, когда будет происходить сокращение самого объема ресурсов. Представитель Египта призвал все страны-доноры, которые в состоянии сделать это, увеличить свои взносы в бюджет ЮНФПА, с тем чтобы Фонд мог продолжать свою благородную деятельность. В процессе обзора в последующие пять лет нынешней системы выделения ресурсов необходимо комплексно рассматривать все ее компоненты. Касаясь различных категорий стран, делегация Египта подчеркнула необходимость одинакового подхода ко всем странам в соответствии с объективными критериями. Касаясь процесса перевода в другую категорию, представитель Египта указал на необходимость учета разных уровней развития в рамках каждой отдельной категории. Он просил ЮНФПА продолжать свою нужную деятельность по разработке данных и показателей по всем странам, с тем чтобы в 2005 году Исполнительный совет

мог располагать информацией, необходимой для рассмотрения различных вариантов и определения того, какие из этих вариантов учитывают интересы всех стран.

53. Делегация Никарагуа, отметив, что ее волнуют те же вопросы, подчеркнула то важное значение, которое она придает программам сотрудничества, осуществляемым Фондом в ее стране. Представитель Никарагуа отметил, что его страна продолжает предпринимать значительные усилия по борьбе с нищетой. Никарагуа заинтересована в том, чтобы ее и впредь рассматривали как страну категории А, особенно с учетом особой ситуации, сложившейся в стране в результате болезней, в том числе в связи с ураганом «Митч», а также в результате других проблем. Делегация заявила также, что она и впредь будет делать все возможное для выплаты добровольных взносов в бюджет ЮНФПА. В заключение делегат Никарагуа призвал все страны-доноры увеличить размер своих взносов в бюджет ЮНФПА.

III. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

54. Исполнительный совет имел в своем распоряжении Годовой финансовый обзор за 1999 год (DP/FPA/2000/15 и DP/FPA/2000/15/Corr.1, представленный лишь на английском, китайском и русском языках). В соответствии с решениями 99/21 и 2000/9 Совет просил представить ему устный доклад об обновленной смете поступлений в ЮНФПА на 2000 год.

55. Внося на рассмотрение годовой финансовый обзор за 1999 год, заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) отметил, что в 1999 году в ЮНФПА поступления общего назначения сократились на 9 процентов, т.е. с 278,7 млн. долл. США в 1998 году до 254,2 млн. долл. США в 1999 году. Сокращение объема поступлений, по всей вероятности, было в первую очередь обусловлено уменьшением размера добровольных взносов, вызванным бюджетными сокращениями у двух важных доноров, а также укреплением доллара США. Что касается многосторонних и двусторонних взносов, то здесь по-прежнему сохранялась благоприятная тенденция: в 1998 году общий объем таких взносов составил 30,2 млн. долл. США, а в 1999 году — уже 33,6 млн. долл. США. В 1999 году общий объем поступлений на счета Фонда составил лишь 287,8 млн. долл. США, в то время как в 1998 году этот показатель составлял 308,9 млн. долл. США. Общий объем расходов в 1999 году составил 279,6 млн. долл. США, а в 1998 году — 302,1 млн. долл. США, что отражает сокращение объема расходов на 22,5 млн. долл. США, или на 7 процентов. С учетом сокращения объема поступлений расходы по программам, связанные с осуществлением проектов, оказанием технической поддержки и административным и оперативным обслуживанием, сократились с 246,7 млн. долл. США, или 81,7 процента общего объема расходов в 1998 году, до 214,1 млн. долл. США, или 76,6 процента в 1999 году. Заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) особо отметил тот факт, что исполнение проектов силами ЮНФПА продолжало пропорционально сокращаться почти на 14 процентов, при этом 22 процента объема этой деятельности Фонда составляли услуги по закупкам,

предоставляемые для осуществляемых проектов. Осуществление проектов различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями соответственно возросло на 14 процентов, а исполнение проектов силами правительств возросло почти на 11 процентов.

56. С учетом сокращения объема поступлений в 1999 году в соответствии с положением 12.2 Финансовых положений ЮНФПА заимствовал из оперативного резерва 26 млн. долл. США, в связи с чем к концу года на его счетах оставалось 24 млн. долл. США. Заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) с удовлетворением проинформировал Исполнительный совет о недавнем получении взноса от одного из основных доноров, благодаря которому ЮНФПА смог восстановить оперативный резерв до его утвержденного уровня в 50 млн. долл. США. К этому он добавил, что ЮНФПА отчетливо сознает необходимость обеспечения соответствия расходов и поступлений и тщательно контролирует масштабы своей деятельности, с тем чтобы в 2000 году расходы не превышали объем имеющихся в наличии ресурсов. Он отметил, что в связи с этим был принят ряд мер, касающихся руководства осуществляемой деятельностью, которые были представлены Директором-исполнителем на ежегодной сессии Исполнительного совета. В заключение он отметил, что 1999 год был довольно трудным для ЮНФПА, поскольку объем поступлений продолжал сокращаться, а потребности в услугах Фонда по-прежнему возрастали. В связи с этим он призвал Исполнительный совет оказать помощь усилиям, направленным на то, чтобы обратить вспять тенденцию к сокращению объема поступлений и таким образом обеспечить ЮНФПА необходимым объемом ресурсов для выполнения его важного мандата.

57. Во исполнение решений 99/21 и 2000/9 заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) представил устный доклад об обновленной смете поступлений в ЮНФПА на 2000 год. Он отметил, что нынешний прогноз является гораздо более оптимистичным, чем тот, который намечался лишь тремя неделями ранее, когда был подготовлен «Справочный документ об обновленной смете поступлений в ЮНФПА на 2000 год». Он заявил, что по состоянию на 31 августа общий объем взносов стран-доноров в фонд общих ресурсов ЮНФПА на 2000 год составлял 241,8 млн. долл. США, как указывается в пункте 3 справочного документа. Благодаря щедрым дополнительным взносам правительств Нидерландов и Швеции, о которых было объявлено в последнее время, объем общих ресурсов Фонда на 2000 год оценивается в размере почти 260 млн. долл. США, что свидетельствует об увеличении объема ресурсов более чем на 18 млн. долл. США. ЮНФПА прогнозирует и увеличение объема неосновных ресурсов приблизительно на 4 млн. долл. США (т.е. с 40 млн. долл. США до 44 млн. долл. США), таким образом, общий прогнозируемый объем поступлений в 2000 году составит 304 млн. долл. США, что почти на 22 млн. долл. США превышает показатель в 281,8 млн. долл. США, приведенный в пункте 4 упомянутого выше справочного документа.

58. Заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) указал на то, что одним из основных факторов, оказывающих негативное воздействие на объем общих ресурсов Фонда, является неблагоприятный курс доллара по отношению к большинству

европейских валют. Несмотря на то, что ряд стран увеличили размеры своих взносов в национальной валюте и в евро, в результате их перевода в доллары США их объем в долларовом исчислении сократился. К настоящему времени в 2000 году такие потери из-за курсовой разницы составили 6,1 млн. долл. США, а за трехлетний период 1998–2000 годов — 14,2 млн. долл. США. Он также отметил, что в пункте 8 справочного документа приводятся конкретные примеры потерь, вызываемых курсовой разницей. В справочном документе также отмечается зависимость Фонда в плане пополнения его ресурсов от небольшой группы основных доноров. Действительно, по состоянию на 31 августа 2000 года на 15 основных доноров приходилось почти 98 процентов общего объема взносов в ЮНФПА. Фонд неизменно стремится расширить свою базу доноров, численность которых в 1992 году достигла 109, а в 1996 году сократилась до 100 доноров. В 2000 году Фонд стремился выйти на уровень 100 доноров. По состоянию на 31 августа этот показатель составлял 78; после августа еще 6 доноров объявили о намерении внести свои взносы, таким образом, общее число доноров возрастет до 84. В течение ближайших трех месяцев ЮНФПА будет продолжать свои усилия, направленные на получение взносов от правительств всех стран, с тем чтобы выйти на намеченный уровень 100 доноров.

59. Заместитель Директора-исполнителя (Вопросы политики и административные вопросы) отметил, что Фонд также делает все возможное для поощрения практики объявления взносов на многолетний период. По состоянию на 31 августа лишь 15 стран объявили о таких взносах и представили соответствующие графики их выплаты. Шесть из этих 15 стран являются крупными донорами (т.е. вносят по 1 млн. долл. США или большую сумму), а остальные 9 являются обычными донорами. Он подчеркнул, что общие ресурсы имеют важное значение, поскольку за счет этих ресурсов осуществляется программная деятельность Фонда и благодаря им сохраняется ее многосторонний характер. Общие ресурсы имеют исключительно важное значение для осуществляемых при поддержке ЮНФПА страновых программ, которые направлены на оказание помощи в решении проблем, с которыми сталкиваются охваченные программами страны в области народонаселения, охраны репродуктивного здоровья и обеспечения устойчивого развития. В заключение заместитель Директора-исполнителя заявил о том, что ЮНФПА настоятельно призывает своих доноров увеличить размер их взносов в 2000 году и в последующие годы и вносить их по возможности в самом начале года. Это поможет ЮНФПА преодолеть проблему дефицита наличности и обеспечить финансирование своих программ на уровне, утвержденном Исполнительным советом.

60. В ходе последующего обсуждения ряд делегаций выразили глубокую обеспокоенность в связи с сокращающимся объемом поступающих в Фонд основных ресурсов. Многие делегации подчеркнули необходимость распределения финансового бремени среди доноров и указали на то, что многие доноры, располагающие возможностями увеличения своих взносов, не выполняют это обязательство. Несколько делегаций подчеркнули необходимость расширения базы доноров Фонда. Для иллюстрации того, что ЮНФПА зависит от весьма малочисленной группы доноров, одна из делегаций провела сопоставительный анализ размера взносов, отметив, что к настоящему времени в 2000 году небольшая группа основных пяти доноров предоставила

Фонду объем ресурсов, почти вдвое превышающий взносы шести из семи основных промышленно развитых стран. В связи с этим делегация призвала крупных доноров увеличить размер своих взносов для пополнения основных ресурсов Фонда.

61. Несколько делегаций с удовлетворением отметили увеличение объема дополнительных поступлений в Фонд, в том числе поступлений из частного сектора. Приветствуя эту тенденцию, ряд делегаций указали на то, что увеличение объема поступлений неосновных ресурсов никоим образом не должно отразиться на многостороннем и нейтральном характере Фонда. Одна из делегаций задала вопрос относительно неизрасходованных средств целевых фондов. Другая делегация просила пояснить, какие меры были приняты в целях совершенствования внутренней координации в деятельности по сбору средств. Та же делегация осведомилась о причинах существенного увеличения показателя «Прочих расходов» в таблице 1 документа DP/FPA/2000/15. Несколько делегаций просили пояснить, чем обусловлено 16-процентное увеличение вспомогательного бюджета на двухгодичный период по сравнению с 1998 годом. Ряд делегаций приветствовали восстановление оперативного резерва до его утвержденного уровня. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с заимствованиями из оперативного резерва и указали на то, что этого следует избегать, поскольку такая практика противоречит устойчивому характеру обеспечения финансовых ресурсов. Что касается взносов, поступивших в ЮНФПА, то многие делегации, ссылаясь на негативное воздействие курса доллара США на курсы обмена других валют, предлагали изучить возможности решения этой проблемы, в том числе посредством анализа опыта других подразделений Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций осведомились о том, способствует ли высокий курс доллара увеличению покупательной способности ЮНФПА в странах, охваченных программами. Одна из делегаций предложила ЮНФПА использовать и другие валюты для закупок и оплаты различных услуг. Другая делегация осведомилась, не пора ли обратиться за поддержкой к национальным законодательным органам и главам правительств, с тем чтобы они утвердили для ЮНФПА дополнительные ассигнования, компенсирующие потери, обусловленные курсом обмена местных валют. Несколько делегаций с удовлетворением отметили увеличение показателя национального исполнения и сокращение масштабов исполнения проектов силами ЮНФПА. Несколько делегаций также с удовлетворением отметили признаки улучшения положения дел с поступлениями в Фонд в 2000 году.

62. Делегация Швеции сообщила о том, что ее правительство утвердило на 2000 год дополнительный взнос в основные ресурсы ЮНФПА в размере 21 млн. шведских крон (около 2,23 млн. долл. США). Делегация заявила о том, что в рамках финансирования развития ее правительство оказывает содействие осуществлению проекта по мобилизации поддержки и ресурсов для фондов и программ Организации Объединенных Наций. Первоначальное обсуждение этого вопроса состоялось в Стокгольме в августе текущего года, и для Исполнительного совета и затрагиваемых фондов и программ планируется провести соответствующие презентации.

63. Ссылаясь на то, что ранее Фонд сталкивался с определенными трудностями при использования Комплексной системы управленческой информации (ИМИС), одна из делегаций хотела бы выяснить, удалось ли

преодолеть эти трудности. Делегация также просила сообщить, когда Исполнительный совет намерен рассмотреть недавно опубликованный доклад Комиссии ревизоров. Другая делегация подчеркнула необходимость оказания поддержки странам с переходной экономикой и указала на то, что с учетом уменьшающегося объема ресурсов сотрудничество с гражданским обществом и неправительственными организациями приобретает еще большее значение. Делегация заявила, что к весьма неблагоприятному финансовому положению, в котором оказались фонды и программы Организации Объединенных Наций, необходимо привлечь внимание лидеров стран мира, указав им на то, что, если первоочередные потребности стран не будут удовлетворены, это приведет к опасным последствиям. Одна из делегаций выразила обеспокоенность по поводу того, что расходы на осуществление проектов в странах Африки сократились на 16 процентов. Делегация также поинтересовалась, почему Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) не включено в перечень учреждений-исполнителей, приведенный в таблице 4 документа DP/FPA/2000/15.

64. В своем ответном выступлении заместитель Директора-исполнителя (вопросы политики и административные вопросы) поблагодарил делегации за их доброжелательные и конструктивные замечания. Он сказал, что ЮНФПА серьезно относится к своим обязанностям по управлению финансовыми средствами и несет за это ответственность перед Исполнительным советом. Он отметил, что, приступая к исполнению своих служебных обязанностей в ЮНФПА, он стремился заручиться поддержкой персонала Фонда для осуществления мер по сдерживанию расходов в связи с сокращением объема ресурсов Фонда. Заместитель Директора-исполнителя выразил Совету свою признательность за выраженную им обеспокоенность сокращением объема поступлений в Фонд в последние несколько лет. Он подчеркнул важное значение политической воли в деле мобилизации ресурсов для достижения целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и МКНР+5. Касаясь высказанных замечаний об увеличении вспомогательного бюджета Фонда, он согласился с тем, что ЮНФПА должен принять меры по совершенствованию управления административными расходами. В настоящее время Фонд находится в процессе планирования и корректировки своего штатного расписания, и все должности и контракты подвергаются критическому анализу в целях сокращения расходов по персоналу и максимального сокращения вспомогательного бюджета. Он заявил о том, что он принял к сведению озабоченность Совета увеличением объема неосновных дополнительных поступлений, и заверил Совет в том, что ЮНФПА будет и впредь сохранять многосторонний характер своей помощи.

65. Он отметил, что Директор-исполнитель стремится укрепить потенциал Фонда по мобилизации ресурсов как в штаб-квартире, так и в страновых отделениях. Он признал, что доверие Исполнительного совета к Фонду в конечном итоге будет зависеть от того, насколько эффективно Фонд использует свои ресурсы для достижения поставленных перед ним целей. Он указал на то, что финансовый кризис предоставил Фонду возможность повысить эффективность своей деятельности, и заявил о том, что посредством многолетних рамок финансирования (МРФ) и управления, опирающегося на достигнутые результаты, Фонд будет добиваться высокой результативности своей деятельности на страновом уровне. Он отметил, что в следующем году

ЮНФПА будет представлять на рассмотрение Совета свой бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период и будет добиваться в рамках этого бюджета определенной экономии средств. Касаясь доклада Комиссии ревизоров, он дал высокую оценку работе внешних ревизоров и отметил, что ЮНФПА уже занимается устранением недостатков, отмеченных Комиссией.

66. Отвечая на замечания, касающиеся двух вопросов программирования, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам программ) подчеркнула, что в последние несколько лет ЮНФПА предпринимает целенаправленные усилия по расширению масштабов национального исполнения проектов и сокращению исполнения проектов собственными силами. Она пояснила, что фактический показатель национального исполнения (силами правительств и национальных неправительственных организаций) превышает тот, который приведен в таблице 4. В последнем не учитывается исполнение проектов национальными неправительственными организациями в силу того, что показатели их исполнения объединялись с показателями исполнения международными неправительственными организациями. Она указала на то, что в будущем ЮНФПА будет учитывать исполнение проектов силами национальных неправительственных организаций отдельной строкой, что позволит получать более полное представление о национальном исполнении. В отношении вопроса о сотрудничестве с УВКБ она заявила о том, что ЮНФПА тесно взаимодействует с этим Управлением как на уровне штаб-квартиры, так и на местах. Она отметила, что УВКБ и ЮНФПА являются частью первоначальной основной группы, которая разработала пособие по оказанию поддержки укреплению репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях. Помимо этого, обе организации являются частью группы, которая разработала специальный комплект по оказанию помощи, касающейся репродуктивного здоровья, в чрезвычайных ситуациях. Она пояснила, что ЮНФПА не занимается осуществлением мероприятий по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях на оперативном уровне. Вместо этого, Фонд пользуется услугами других организаций. Вместе с тем Фонд приобретал и предоставлял упомянутые комплекты для оказания чрезвычайной помощи, и эта деятельность учитывается как деятельность, осуществляемая Фондом. Непосредственно на местах ЮНФПА сотрудничает с УВКБ и национальными/местными властями в поддержку осуществления мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи.

67. В своем выступлении Директор Отдела по финансово-административным вопросам и системам управленческой информации поблагодарил делегации за их полезные и конструктивные замечания. Он высказался в поддержку обеспечения контроля за бюджетом вспомогательных расходов и заявил, что в 1998 и 1999 годах ЮНФПА предпринимал энергичные меры по сдерживанию вспомогательных расходов. Касаясь таблиц 8, 12 и 13, приведенных в документе DP/FPA/2000/15, он отметил, что во вспомогательном бюджете чистая сумма расходов возросла с 54,8 млн. долл. США в 1998 году до 63,6 млн. долл. США в 1999 году, что свидетельствует об увеличении этого показателя на 8,8 млн. долл. США. Он пояснил, что из этой суммы увеличения 3 млн. долл. США представляют собой расходы на оплату услуг, предоставленных Фонду Секретариатом Организации Объединенных Наций и ПРООН. Он указал на то, что счета за эти услуги были представлены с

опозданием, и часть этой суммы в 3 млн. долл. США была израсходована на оплату счетов, представленных в 1999 году, хотя они должны были быть представлены в 1998 году. Таким образом, объем расходов в 1999 году превысил объем расходов 1998 года. Во-вторых, после согласования бюджетов ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ была достигнута договоренность о том, что возмещение подоходного налога будет начисляться в качестве поступления в бюджет с соответствующим сокращением взноса данной страны в ЮНФПА. Он отметил, что в течение двухгодичного периода 1998–1999 годов один из крупных доноров внес взнос в 1998 году, а не в 1999 году, поэтому почти 2 млн. долл. США, составляющие возмещение подоходного налога, учитывались в качестве расходов. В-третьих, несмотря на то, что ранее было утверждено решение о найме семи сотрудников на должности представителей ЮНФПА, Фонд отсрочил заполнение этих должностей в первом году двухгодичного периода, с тем чтобы сократить бюджетные расходы. Таким образом, большинство расходов, связанных с наймом сотрудников, имели место в 1999 году и составили в общей сложности 1,7 млн. долл. США. И наконец, в силу сокращения объема расходов, связанных с осуществлением проектов, поступления по бюджету вспомогательных расходов также сократились на 1 млн. долл. США. Он подчеркнул, что увеличение расходов на 8,8 млн. долл. США следует рассматривать с учетом того, что в любом двухгодичном периоде расходы по второму году всегда превышают расходы за первый год. Однако это не означает, что расходы Фонда превысили утвержденный уровень. Он указал на то, что из общей суммы увеличения расходов, составляющей 8,8 млн. долл. США, лишь 0,8 млн. долл. США являются фактическим увеличением, и по существу этот показатель намного меньше потенциального увеличения расходов, обусловленного инфляцией, что явно указывает на то, что принятые Фондом меры по сдерживанию расходов позволили добиться определенной экономии. Он подчеркнул, что при обсуждении бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период весь этот период следует рассматривать в целом, а не каждый его год по отдельности. Он отметил, что на двухгодичный период 1998–1999 годов объем утвержденных для ЮНФПА ассигнований составил 127,5 млн. долл. США; однако бюджет вспомогательных расходов на тот же период составлял лишь 118,4 млн. долл. США. Указав на неизрасходованный остаток средств в размере 9,1 млн. долл. США, он подчеркнул, что ЮНФПА весьма осторожно исполнял свой бюджет вспомогательных расходов на 1998–1999 годы.

68. Директор Отдела по финансово-административным вопросам и системам управленческой информации сказал, что ЮНФПА принял к сведению замечания делегаций, касающиеся обеспечения более тщательного контроля за использованием финансовых средств в текущем двухгодичном периоде. Он отметил, что общее соотношение бюджета вспомогательных расходов Фонда к общему объему поступлений в данном двухгодичном периоде составляет 22 процента, что может показаться довольно высоким, однако в сравнении с аналогичным показателем партнерских учреждений Фонда он выглядит вполне приемлемым. Касаясь методов исполнения проектов, он согласился с мнением ряда делегаций относительно того, что следует увеличить долю национального исполнения правительствами и неправительственными организациями и соответствующим образом сократить масштабы исполнения силами Фонда. Он заявил о том, что ЮНФПА предпринимает целенаправленные усилия в этом направлении. Что касается обменного курса валют и высокого курса доллара

США, то он отметил, что расходы ЮНФПА осуществляются как в местной, так и в конвертируемой валюте, а на последнюю не влияет высокий курс доллара США. Касаясь оперативного резерва, он поблагодарил доноров за их взносы, которые позволили восстановить резервный фонд до утвержденного уровня. Он согласился с тем, что следует избегать заимствований из оперативного резерва, и заверил Исполнительный совет в том, что ЮНФПА уже принял меры по обеспечению более жесткого контроля над расходами. Он подчеркнул свою уверенность в целесообразности использования Многолетних рамок финансирования (МРФ) и указал на то, что, если все основные доноры будут брать обязательства, касающиеся выплат взносов на гарантированной, предсказуемой и постоянной основе, это позволит надлежащим образом планировать ход осуществления программ с учетом взятых донорами обязательств. Он отметил, что неустойчивый характер поступлений представляет собой весьма сложную проблему, и согласился с мнением одной из делегаций, заявившей о необходимости проявления осторожности при прогнозировании темпов роста поступлений в будущем. Он также отметил, что Фонд проявил достаточную осторожность при прогнозировании поступлений на текущий год и строго следит за тем, чтобы расходы не превышали установленные пределы. Что касается вопроса о докладе Комиссии ревизоров, то он сказал, что этот доклад будет обсуждаться на первой очередной сессии 2001 года. На вопрос, касающийся ИМИС, он ответил, что большинство проблем, касающихся взаимодействия с периферийными системами, с которыми пришлось столкнуться в прошедшем году, были решены. Он добавил, что в отношении других услуг, которые Фонду предоставляет ПРООН, теперь применяются более эффективные механизмы контроля.

69. Отвечая на вопрос, касающийся увеличения показателя в графе «Прочие расходы», руководитель Финансового сектора Отдела отметил, что это обусловлено хранением финансовых средств в иных, чем доллар США, валютах, и указал на то, что в большинстве случаев такое увеличение расходов имеет место лишь на бумаге.

70. Руководитель Сектора по освоению ресурсов Отдела информации и внешних сношений сказал, что в последние два года ЮНФПА сталкивается с ускоренным ростом объема дополнительных поступлений и поступлений в рамках совместного финансирования. Он отметил, что в 1998 году ЮНФПА прогнозировал получение в течение каждого года двухгодичного периода 25 млн. долл. США в качестве дополнительных поступлений, а уже в 2000 году Фонд получил 44 млн. долл. США. Такой объем поступлений можно лишь приветствовать, однако управление столь значительными средствами представляет собой довольно сложную задачу для отвечающих за это подразделений, учитывая их ограниченные возможности. Из-за этого на счетах нескольких многосторонних целевых фондов накопились крупные суммы. Однако в конце 1999 года был принят ряд организационных мер, направленных на укрепление потенциала Сектора по освоению ресурсов, с тем чтобы он мог осуществлять управление и административное обслуживание большего объема поступлений, предназначенных для многосторонних и двусторонних программ. Он заявил о том, что принятые в связи с этим меры включали: увеличение штата Группы по совместному финансированию на одного сотрудника; разработку специальной матрицы многостороннего-двустороннего контроля, позволяющей получать полное представление о всех активах любого целевого

фонда; проведение практических семинаров по вопросам совместного финансирования с использованием различных средств представления информации; и отслеживание платежей с помощью информационного механизма, называемого “Chase FAX”. В заключение он заявил, что этому подразделению необходимо продолжать свои усилия по совершенствованию и наращиванию своего потенциала для отслеживания растущего объема дополнительных поступлений Фонда и управления этими средствами.

71. После выступления представителей Секретариата слово взяла одна из делегаций. Она поблагодарила ЮНФПА за пояснения, касающиеся увеличения расходов, и указала на то, что в будущем Фонду следовало бы включать такие четкие разъяснения либо в сам доклад, либо представлять их на неофициальном заседании, предваряющем сессии Исполнительного совета. Что касается обменных курсов, то делегация отметила, что ЮНИСЕФ недавно проинформировал свой Исполнительный совет о том, что более 70 процентов полученных им взносов выплачены в иных, чем доллар США, валютах и что 50 процентов его расходов также произведено в иных валютах. Делегация просила ЮНФПА в будущем представлять Совету аналогичную информацию. Отметив, что в течение последних трех лет Исполнительный совет обсуждает вопрос о негативном воздействии высокого курса доллара США на объем ресурсов ЮНФПА и обусловленный этим неблагоприятный обменный курс других валют, делегация заявила о том, что ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА следовало бы совместно обсудить этот вопрос и рассмотреть альтернативные варианты его решения с учетом того, что с этой проблемой сталкиваются все три организации.

72. Директор Отдела по финансово-административным вопросам системы управленческой информации поблагодарил делегацию за ее предложения и сказал о том, что в будущем ЮНФПА будет включать в свой доклад соответствующие пояснительные записки. Он также согласился с целесообразностью проведения совместного обсуждения проблемы обменных курсов под эгидой Исполнительного совета с участием ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА, если с этим согласится Совет.

73. Исполнительный совет принял к сведению «Годовой финансовый обзор за 1999 год» (DP/FPA/2000/15 и DP/FPA/2000/15/Corr.1, представленный лишь на английском, китайском и русском языках), а также устный доклад об обновленной смете поступлений ЮНФПА на 2000 год.

IV. Техническая консультативная программа

74. Исполнительный совет имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Доклад о ходе применения механизмов Технической консультативной программы (DP/FPA/2000/16), представленный в соответствии с пунктом 9 решения 99/19.

75. Представляя доклад, директор Отдела по техническим вопросам и вопросам политики (ОТП) отметил, что со времени учреждения Технической консультативной программы в 1992 году она легко приспосабливалась к меняющимся приоритетам, потребностям и условиям разных стран. После состоявшейся в 1994 году Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) система ТКП была изменена с целью обеспечения более

эффективной поддержки нового подхода к репродуктивному здоровью и включения гендерных вопросов в основное русло деятельности. Позднее система была пересмотрена с учетом необходимости совершенствования контроля и оценки страновых программ ЮНФПА, принятия мер в связи с эпидемией ВИЧ/СПИДа и использования новых информационных технологий. Он сказал, что в период подготовки доклада о ходе работы (DP/FPA/2000/16) ЮНФПА провел ряд специальных мероприятий для оценки эффективности системы, включая: a) создание дискуссионной группы на основе Интранет с участием представителей учреждений-партнеров по ТКП и страновых групп технической поддержки (СГТП) и других сотрудников штаб-квартиры ЮНФПА; b) опросы на местах при содействии страновых отделений ЮНФПА для выяснения мнений представителей правительства и национальных экспертов в области народонаселения, как правительственных, так и неправительственных; c) неофициальные консультации с СГП и учреждениями-партнерами по ТКП из системы Организации Объединенных Наций для оценки эффективности их работы и общего вклада в удовлетворение потребностей охваченных программами стран в технической помощи; и d) анализ в рамках основного рабочего времени соответствующих докладов о результатах оценки и внутренней документации.

76. Директор Отдела отметил, что опросы на местах выявили, в частности, следующее: a) в большинстве охваченных программами стран в целом сохранится значительная потребность в технической помощи, которая, по всей вероятности, еще больше возрастет в специализированных областях, входящих в три основные программные сферы деятельности Фонда; b) страны испытывают значительную потребность в технической помощи в самых разнообразных подобластях, включая репродуктивное здоровье подростков, управление программой охраны репродуктивного здоровья, выработку политики и разработку комплексных информационных систем и управление ими; c) СГП являются основным, а во многих странах единственным источником технической помощи; d) национальный потенциал укрепляется, хотя в разных странах ситуация в плане обеспеченности национальными экспертами складывается по-разному; и e) остро стоит вопрос о необходимости профессиональной подготовки для дальнейшего укрепления национального потенциала.

77. Директор ОТП сообщил, что укрепление национального потенциала — ключевая задача всех специалистов ТКП и что в 1999 году треть всех выездных мероприятий имела отношение к созданию национального потенциала. Он отметил, что наблюдение за системой ТКП ведется постоянно и что в нем задействована штаб-квартира ЮНФПА, а также координаторы из штаб-квартир каждого учреждения-партнера. Работа каждого отдельного специалиста СГП и технических консультативных служб (ТКС) оценивается ежегодно на основании его/ее индивидуального плана. Кроме того, СГП представляют полугодовые отчеты о своей деятельности, которые анализируются в штаб-квартире ЮНФПА. В местах постоянной работы СГП регулярно проводятся проверки с привлечением представителей руководства. Не менее одного раза в год собирается межучрежденческая целевая группа в составе директоров СГП, представителей учреждений, задействованных в ТКП, и сотрудников штаб-квартиры ЮНФПА для оценки работы системы.

78. Директор ОТП сообщил, что ТКП будет способствовать достижению целей и решению задач, сформулированных в многолетних рамках финансирования (МРФ). Для этого специалисты СГП и ТКС приступили к разработке поддающихся объективной оценке показателей своей работы. Эти показатели будут увязаны с целями МРФ и будут разработаны специально таким образом, чтобы оценивать, насколько система ТКП способствует достижению самодостаточности стран в том, что касается обеспечения техническими специалистами в трех основных программных областях Фонда. Он отметил, что в силу нынешних финансовых трудностей Фонда будет сложно удовлетворить спрос различных стран на техническую помощь, который, как ожидается, возрастет. По причине уменьшения объема ресурсов Фонда число должностей в СГП и ТКС уменьшилось со 156 в 1992 году до 130, причем многие из них в настоящее время вакантны. В заключение он отметил, что в предстоящем году ЮНФПА изучит различные пути, для того чтобы продолжать удовлетворять потребности стран в технической помощи.

79. В ходе последовавшего обсуждения ряд делегаций одобрили усиление акцента в рамках ТКП на создание национального потенциала и отметили содержащуюся в докладе информацию о применении регионального и национального опыта в создании потенциала. Одна из делегаций отметила, что в докладе не нашел отражения вопрос об использовании национальных и региональных специалистов в связи с созданием потенциала и взаимодействием в рамках ТКП. Та же делегация выразила мнение о том, что, поскольку главная цель ТКП состоит в совершенствовании процесса создания национального потенциала, необходимо будет уделять больше внимания услугам, предоставляемым через СГП. Эта делегация положительно отозвалась о способности системы ТКП действовать с учетом новых потребностей и задач, например эпидемии ВИЧ/СПИДа. Одна из делегаций, отметив, что ТКП играет ценную роль в разработке и осуществлении программ в области народонаселения во многих странах, выразила обеспокоенность по поводу большого числа вакансий в Программе и высказалась за разработку новых стратегий набора персонала. По ее мнению, если финансирование этих должностей не представляется возможным в долгосрочной перспективе, необходимо изучить пути реорганизации ТКП при сокращенном штате с сохранением при этом производительности. Другая делегация повторила свое предложение, выдвинутое на третьей очередной сессии Исполнительного совета в 1999 году, настоятельно призвав сократить число должностей для специалистов ТКС до одной должности на учреждение.

80. Одна из делегаций отметила, что опыт ее страны в плане работы с СГП был весьма полезным во многих отношениях, в том числе в таких важных вопросах, как техническая поддержка процесса разработки и осуществления третьей страновой программы; техническая поддержка процесса разработки документа о всеобщей переписи населения и жилищного фонда, который стал важным средством пропаганды для мобилизации ресурсов, особенно ресурсов двусторонних доноров; техническая поддержка в связи с обучением персонала применению логической матрицы при разработке четвертой страновой программы. Эта делегация подчеркнула, что все мероприятия с участием СГП характеризовались широким участием сторон; успешным конструктивным взаимодействием между местными руководителями программы, экспертами и СГП; и положительным эффектом для страновой программы от обмена

информацией о передовом опыте и неудачах. Эта делегация сообщила, что главная трудность состояла в том, что напряженное расписание работы членов СГП не позволяет оказывать техническую помощь своевременно. С учетом указанных обстоятельств эта делегация высказала мнение, что Исполнительному совету следует рассмотреть вопрос об изменении штатного расписания СГП.

81. Одна из делегаций, выступавшая также от имени другой делегации, выразила сожаление по поводу того, что в докладе отсутствует соответствующий анализ способности системы ТКП удовлетворять потребности охваченных программами стран в технической и стратегической поддержке, о котором шла речь в пункте 9(a) решения 99/19. Эта делегация выразила мнение о том, что было бы полезным провести более полный анализ. Эта же делегация отметила, что, согласно результатам упомянутого в докладе опроса на местах, в настоящее время страны не получают ту техническую помощь, которая им необходима. Эта делегация выразила надежду на то, что ЮНФПА применит более децентрализованный подход и повысит действенность своей технической помощи. Та же делегация выразила обеспокоенность по поводу того, что в докладе отсутствует информация о контроле за системой ТКП, в частности в контексте МРФ, о которой шла речь в пункте 9(b) решения 99/19. Кроме того, не было указано, каким образом применяемый в рамках ТКП анализ с помощью логической матрицы будет способствовать достижению целей и решению задач МРФ. Эта делегация сообщила, что она с интересом изучит предложения, которые будут представлены в докладе за следующий год, в том числе намеченное Фондом внедрение более активного и стратегического подхода к оказанию технической помощи в сочетании с повышением гибкости.

82. Одна из делегаций, выступая также от имени другой делегации, высказала мнение, что, хотя в докладе описывается широкий круг мероприятий, трудно составить представление о масштабах и ценности прилагаемых усилий и о том, как ТКП способствует достижению целей ЮНФПА и какова отдача от поддержки, оказываемой ТКП. Делегация выразила надежду на то, что в контексте МРФ будет дана оценка ТКП с бóльшим акцентом на практические результаты. Делегация сказала, что в докладе не затронут вопрос о новом сочетании навыков, которые необходимы ЮНФПА для содействия инвестициям в охрану репродуктивного здоровья в контексте развития сектора здравоохранения. Делегация выразила надежду на то, что в предложениях, которые будут представлены в следующем году, этот вопрос будет освещен более предметно. По мнению делегации, в докладе за следующий год необходимо представить данные о затратах на нынешние механизмы в сравнении с затратами на альтернативные механизмы, такие, как региональные координационные центры, с тем чтобы страны получали ту техническую помощь, которая им необходима. Делегация сообщила, что в целом у нее по-прежнему нет убежденности в том, что ТКП является наиболее эффективным средством содействия созданию организационной базы на планомерной и постоянной основе.

83. Одна из делегаций, выступавшая также от имени другой делегации, с удовлетворением отметила те положительные сдвиги, которые произошли благодаря ТКП, в том числе в Эфиопии и Гане. Делегация подчеркнула уникальность ТКП, состоящую в том, что она объединяет различные

учреждения Организации Объединенных Наций. Отметив сложность такой области, как народонаселение, делегация указала на необходимость применения междисциплинарного подхода к проблемам народонаселения и необходимость создания национального потенциала. Делегация поинтересовалась, можно ли укрепить партнерские отношения с другими участниками деятельности в области развития на региональном уровне в контексте общих страновых оценок и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР). Она отметила сохраняющуюся неопределенность в отношении функций специалистов ТКС и выразила мнение о необходимости упорядочения функций специалистов ТКС с усилением акцента на технической поддержке СГП. Делегация призвала ЮНФПА изыскивать нетрадиционные способы совершенствования технической поддержки на стратегических этапах цикла составления страновых программ и просила представить в следующем докладе более развернутую информацию о таких альтернативных подходах, как расширение контактов с университетами, другими учреждениями, донорами и неправительственными организациями.

84. По мнению одной из делегаций, доклад носит описательный характер и больше внимания следовало уделить оценке практических результатов. Эта делегация отметила, что, хотя перечень мероприятий, проведенных в рамках ТКП, впечатляет, ни развернутый анализ их, ни оценка представлены не были. В силу этого определить ценность системы ТКП трудно. Эта делегация подчеркнула важность создания национального потенциала.

85. Одна из делегаций, отметив, что в целом ТКП произвела положительное впечатление, сообщила, что у нее есть определенные оговорки относительно компонента ТКС. Она отметила, что ценность функций, выполняемых ТКС, не была четко отражена, и поинтересовалась, можно ли возложить функции ТКС на СГП. Эта делегация добавила, что у нее по-прежнему будут возникать вопросы относительно затрат, связанных с этой системой, и тех преимуществ, которые она дает, и поинтересовалась, нельзя ли добиться большей эффективности при меньшем количестве должностей. Эта же делегация отметила, что в среднем в каждой СГП насчитывается 12 штатных должностей и что это, как представляется, достаточно для оказания технической помощи в важнейших областях. Делегация выразила мнение о том, что следовало включить в документ штатное расписание ТКП. Другая делегация запросила дополнительную информацию о конкретных технических услугах, оказываемых в рамках ТКП в странах, не охваченных страновыми программами, финансируемыми ЮНФПА. Эта делегация также поинтересовалась, были ли созданы СГП, которые планировалось разместить в Братиславе, Словакия.

86. Одна из делегаций с удовлетворением отметила расширение сотрудничества между специалистами СГП и ТКС и выразила надежду на дальнейшее укрепление сотрудничества с НПО на местах. Эта делегация высказалась за расширение обмена информацией и налаживание механизма сотрудничества между учреждениями-партнерами по ТКП в целях повышения осведомленности о проблемах народонаселения. Эта делегация выразила мнение о том, что для повышения эффективности работы СГП необходимо расширить специализацию групп для удовлетворения потребностей охваченных программами стран. Другая делегация, отметив, что необходимым

условием осуществления программ является наличие средств, сказала, что необходим баланс между страновой программой и ТКП. По мнению этой делегации, с учетом нехватки ресурсов следует совершенствовать техническое сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций и привлекать технических экспертов из неправительственных и других международных организаций. Кроме того, необходимо изыскивать дополнительные финансовые средства для привлечения национальных экспертов и прилагать усилия с целью расширения профессиональной подготовки экспертов. Необходимо использовать современные коммуникационные и информационные технологии, включая Интернет, для уменьшения путевых расходов. Эта делегация особо подчеркнула, что следует как можно шире использовать национальных экспертов.

87. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация труда (МОТ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), участвующие в ТКП, сделали совместное заявление. Они подчеркнули, что на уровне стран система ТКП функционирует очень хорошо, обеспечивая согласованную поддержку страновых программ. ТКП часто упоминается в качестве примера эффективного взаимодействия между учреждениями Организации Объединенных Наций и как правильно избранный механизм взаимодействия с неправительственными организациями. Она доказала свою способность гибко и динамично оказывать странам предметную техническую помощь в создании национального потенциала. На уровне учреждений ТКП принадлежит важная роль в деле включения связанных с народонаселением элементов в работу учреждений-участников. К сожалению, сложившееся в ЮНФПА положение с ресурсами привело к тому, что ряд оперативных мер был отложен или отменен. Кроме того, были заморожены несколько должностей, имеющих важное значение для внедрения междисциплинарного и комплексного подхода к вопросам народонаселения, и доля вакантных должностей в ТКС в настоящее время приближается к 50 процентам. Этот фактор серьезно препятствует четкому функционированию системы ТКП. Учреждения выразили надежду на то, что в течение настоящего двухгодичного периода эти должности будут частично разморожены.

88. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) в своем ответе выразила делегациям признательность за их положительные отклики и ценные предложения относительно доклада за следующий год. В связи с вопросом о штатном расписании она отметила, что оно было представлено в одном из предыдущих докладов и из соображений экономии места не было включено в настоящий документ. Вместе с тем это штатное расписание может быть предоставлено членам Исполнительного совета, и оно, по существу, не отличается от штатного расписания, утвержденного Советом в прошлом году. В ответ на вопросы относительно недостаточно полного охвата техническими консультативными услугами и напряженного расписания работы специалистов СГП она отметила, что в силу финансовых трудностей не удалось заполнить все вакантные должности в ТКП. Тем не менее ЮНФПА пытается обеспечить первоочередные направления работы групп, и, когда финансовое положение улучшится, будут приложены все усилия для заполнения вакантных должностей. В связи с высказанным одной из делегаций мнением о том, что в

одном учреждении должна быть всего одна должность ТКС, она отметила, что почти так и складывается ситуация из-за нынешнего моратория на набор персонала. Она отметила, что в связи со следующим докладом ЮНФПА изучит возможности оказания технических консультативных услуг более эффективным с точки зрения затрат способом, в том числе за счет использования других ресурсов, имеющихся в регионах. Она подчеркнула, что задача создания национального потенциала и привлечения национальных экспертов там, где это возможно, стояла перед ТКП с момента ее создания. СГП было поручено выявлять и привлекать национальных экспертов, в том числе из частного сектора; однако острая нехватка времени осложняет взаимодействие на уровне стран. Она отметила, что ЮНФПА пересматривает список национальных, региональных, субрегиональных и международных экспертов.

89. В связи с вопросом о необходимости более эффективного и систематического использования времени специалистов СГП она отметила, что они отправляются в командировки по просьбам разных стран. ЮНФПА прилагает усилия с целью улучшения связей между СГП, страновыми отделениями и соответствующим техническим подразделением в штаб-квартире ЮНФПА, и что участие СГП будет систематически интегрироваться в цикл страновых программ. Сообщив, что ЮНФПА работает над логической матрицей для ТКП, она отметила, что работа в рамках ТКП имеет непосредственное отношение к МРФ, особенно в том, что касается создания национального потенциала и информационно-пропагандистской работы, являющихся ключевыми стратегиями МРФ. В связи с вопросом о технической помощи странам, не охваченным финансируемыми ЮНФПА страновыми программами, она сообщила, что Фонд всегда предоставлял техническую помощь таким странам. Она подчеркнула, что там, где положение с финансовыми ресурсами особенно неблагоприятное, техническая помощь приобретает дополнительное значение. Она отметила, что СГП в Братиславе, Словакия, готовится приступить к работе и что в ее штат войдут специалисты СГП из групп, находящихся в Катманду, Непал, и Аммане, Иордания.

90. В своем ответе Директор ОТП выразил делегациям признательность за их конструктивные замечания и сказал, что они будут весьма полезными при подготовке следующего доклада. В связи с вопросом о создании потенциала он отметил, что в рамках ТКП повышается квалификация национальных экспертов и укрепляются национальные учреждения. Он сообщил, что одна треть миссий СГП непосредственно посвящена созданию потенциала, включая создание организационной базы, и что привлечение национальных экспертов имеет весьма важное значение. Вместе с тем иногда бывает сложно привлекать национальных экспертов, находящихся на государственной службе. Кроме того, в ряде случаев правительства запрашивают именно международных специалистов. Он отметил, что в разных регионах ситуация складывается по-разному, при этом в некоторых регионах используется большое число национальных экспертов, особенно из университетов. Он сообщил, что в рамках ТКП также по-прежнему осуществляется успешное сотрудничество на региональном уровне, в том числе с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими региональными органами, а также взаимодействие с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Так, например, Объединенная программа Организации

Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) направила в СГП семь консультантов по ВИЧ/СПИДу.

91. В связи с вопросом о ценности специалистов ТКС он отметил, что они являются важной частью применяемого в системе ТКП междисциплинарного и межучрежденческого подхода. Специалисты ТКС оказывают техническую поддержку консультантам СГП, организуют встречи, обобщают информацию по новым темам и передают информацию и аналитические обзоры СГП и страновым отделениям. В своих собственных учреждениях специалисты ТКС распространяют информацию по вопросам народонаселения и выполняют важную роль в распространении информации о Программе действий МКНР. В ответ на другой вопрос он сказал, что, хотя с точки зрения затрат и выгод система ТКП не анализировалась, независимая оценка ТКП была проведена. Он сообщил, что в следующий доклад будет включен анализ использования национальных экспертов.

92. Исполнительный совет принял к сведению «Доклад о ходе применения механизмов Технической консультативной программы» (DP/FPA/2000/16).

V. Страновые программы и связанные с ними вопросы

93. Исполнительный совет имел в своем распоряжении две предлагаемые страновые программы: «Помощь правительству Камбоджи» (DP/FPA/KHM/2); и «Помощь правительству Вьетнама» (DP/FPA/VNM/6). Поскольку в соответствии с решением 97/12 просьб об отдельном обсуждении не поступало, Совет утвердил без обсуждения следующие страновые программы: «Помощь правительству Камбоджи» (DP/FPA/KHM/2); и «Помощь правительству Вьетнама» (DP/FPA/VNM/6). После утверждения была предоставлена возможность высказать замечания и задать вопросы общего характера.

94. Заместитель Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций выразил свою искреннюю признательность Исполнительному совету за утверждение страновой программы (DP/FPA/VNM/6). Он поблагодарил ЮНФПА на всех уровнях — на уровне штаб-квартиры, региональном и страновом уровнях — за сотрудничество с правительством Вьетнама и другими партнерами, занимающимися во Вьетнаме вопросами развития. Он высказал свою глубокую признательность Директору-исполнителю ЮНФПА за ее руководство и приверженность делу оказания помощи его стране. Он с удовлетворением сообщил, что помощь Фонда Вьетнаму, начавшаяся в 70-е годы, оказала конкретное позитивное воздействие на благосостояние вьетнамского народа, и подчеркнул, что утвержденная страновая программа, подготовленная в тесном взаимодействии с другими партнерами в сфере развития, соответствует политике и приоритетам правительства. Программа отвечает требованиям общей страновой оценки (ОСО) и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), а также решениям Исполнительного совета. Выступавший отметил, что страновая программа учитывает также положения Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и МКНР+5. Он сказал, что при осуществлении программы необходимо придавать должное значение

достигнутым в прошлом успешным результатам, и вновь подтвердил мнение Директора-исполнителя, сделанное на предыдущей сессии, о том, что пропаганда без улучшения обслуживания является пустой тратой времени. Он подчеркнул, что правительство Вьетнама решительно привержено проведению эффективных мероприятий в области народонаселения и развития, ориентированных на конкретные результаты, и указал, что правительство увеличило объем инвестиций в программы народонаселения и здравоохранения, в том числе за счет займов, полученных от Всемирного банка и Азиатского банка развития. Он сказал, что расходы правительства в сфере образования увеличились на 140 процентов, а в сфере здравоохранения — удвоились, при этом на цели планирования семьи было ассигновано в пять раз больше средств. Подчеркнув тот факт, что Вьетнам по-прежнему остается бедной страной и сталкивается со многими социально-экономическими проблемами, в том числе пандемией ВИЧ/СПИДа, он призвал к более широкому сотрудничеству с ЮНФПА и его партнерами и указал на необходимость выделения большего объема ресурсов для закрепления достигнутого в прошлом успеха.

95. Ряд делегаций приветствовали утверждение двух страновых программ. Одна делегация отметила, что мероприятия ЮНФПА во Вьетнаме были весьма эффективными и способствовали развитию страны. По мнению делегации, для Фонда было бы также целесообразно учитывать и другие вопросы, например урбанизацию, миграцию, охрану окружающей среды (в том числе загрязненность городов) и их взаимосвязь с проблемами народонаселения. В отношении страновой программы для Камбоджи делегация указала на правильность выбранного направления стратегии народонаселения и подчеркнула, что влияние программы будет зависеть от мобилизации достаточных ресурсов, требуемых для ее реализации. Делегация высоко оценила взаимосвязь между программой, осуществляемой при помощи ЮНФПА, и программой сотрудничества, реализуемой ее страной в Камбодже.

96. Другая делегация, подчеркнув, что ее страна осуществляет важные двусторонние программы помощи в Камбодже и Вьетнаме, отметила важность обеспечения того, чтобы программы ЮНФПА дополняли, а не дублировали деятельность других партнеров в сфере развития. Делегация выразила надежду на то, что уделение Фондом первоочередного внимания созданию потенциала в Национальном центре охраны здоровья в Камбодже будет дополнять реализуемый его страной проект в области первичного медико-санитарного обслуживания. Делегация поддержала цели и задачи страновой программы для Вьетнама и с удовлетворением отметила, что учреждения Организации Объединенных Наций во Вьетнаме согласовали свои программные циклы. Делегация заявила, что документ (DP/FPA/VNM/6) выиграл бы от более конкретного указания механизма достижения целей программы. Делегация поинтересовалась, каким образом ЮНФПА предусматривает практическое осуществление своей пропагандистской роли.

97. По вопросу о Камбодже одна из делегаций сказала, что ее страна придает особое значение проблемам народонаселения и борьбы с ВИЧ/СПИДом, особенно с учетом недавней вспышки ВИЧ/СПИДа в Камбодже. Делегация отметила, что в июне ее правительство и правительство другой страны-донора направили совместную миссию в Камбоджу в рамках Глобальной инициативы по вопросам народонаселения и СПИДа. Делегация подчеркнула, что ее страна

в тесном сотрудничестве с другой страной-донором будет следить за результатами работы миссии и способствовать обеспечению репродуктивного здоровья в Камбодже. Делегация с сожалением отметила, что бюджет страновой программы для Камбоджи был уменьшен в связи с финансовым положением Фонда, и выразила надежду, что бюджет по программе для Камбоджи будет увеличен, как только финансовое положение ЮНФПА улучшится. Делегация добавила, что ее страна намерена содействовать мероприятиям странового отделения ЮНФПА в Камбодже по каналам своей двусторонней официальной помощи в целях развития этой стране.

98. Выступая также от имени двух других делегаций, одна из делегаций отметила, что требуется дальнейшее изучение характера сотрудничества между партнерами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Делегация высоко оценила направленность мероприятий по удовлетворению потребностей в области репродуктивного здоровья мужчин и женщин, в том числе меры по профилактике ВИЧ/СПИДа. Делегация предпочла получить более обширную информацию о координации деятельности с другими партнерами в сфере развития, особенно Всемирным банком. Делегация сказала, что для будущих программ было бы важно продемонстрировать, каким образом программы различных партнеров взаимодополняют друг друга.

99. Другая делегация представила технические замечания по обеим страновым программам. Что касается страновой программы для Камбоджи, то делегация отметила, что вопросы репродуктивного здоровья рассматриваются в комплексе, поэтому можно надеяться, что расширение доступа к качественным услугам в области планирования семьи приведет к уменьшению высоких показателей абортов. Делегация призвала ЮНФПА проводить более активную пропагандистскую работу в области предупреждения ВИЧ/СПИДа с учетом широкого распространения пандемии в Камбодже. Говоря о мероприятиях, рассчитанных на подростков, делегация задала вопрос, будут ли в рамках предлагаемой программы в дополнение к информации, просветительской деятельности и консультированию поставляться средства обеспечения репродуктивного здоровья. Делегация также поинтересовалась, имеются ли твердые планы у доноров в отношении обеспечения поставок контрацептивных средств после 2000 года. По вопросу о консультировании подростков делегация обратила внимание на недавние исследования, финансировавшиеся международной организацией «Пасфайндер», которые показали, что в вопросах репродуктивного здоровья подростки больше доверяют взрослым, чем своим сверстникам. В отношении контроля и оценки делегация задала вопрос, почему не будет определяться важный показатель «количества обслуженных клиентов». Та же делегация заявила, что страновая программа для Вьетнама произвела на нее хорошее впечатление и высоко оценила работу ЮНФПА по оказанию помощи в проведении переписи населения и домашних хозяйств, что укрепило потенциал Главного статистического управления. Делегация поинтересовалась, совпадают ли целевые географические районы ЮНФПА с аналогичными районами ЮНИСЕФ и ВОЗ. Делегация также попросила уточнить, являются ли мероприятия, поддерживаемые ЮНФПА в области репродуктивного здоровья, частью обеспечиваемых ЮНИСЕФ усилий по организации первичного медико-санитарного обслуживания. С учетом того, что уменьшение материнской смертности является одной из важных задач обеих организаций, делегация попросила представить дополнительную

информацию о координации их деятельности. Делегация высказалась за более решительные действия в вопросах пропаганды с учетом нынешних показателей абортов, распространения венерических заболеваний, в том числе ВИЧ/СПИДа, и инфекций половых путей. Делегация запросила информацию о конкретных пропагандистских программах, в том числе данных о репродуктивном здоровье подростков и незамужних молодых людей.

100. Директор Отдела для Азии и Тихого океана поблагодарила Исполнительный совет и делегации за утверждение двух страновых программ и за высказанные полезные замечания. Она вновь подтвердила, что обе программы соответствуют планам развития соответствующих правительств и были разработаны в рамках тесных консультаций с правительственными и неправительственными учреждениями, подразделениями Организации Объединенных Наций и учреждениями-донорами. Подготовка обеих программ происходила в рамках мероприятий ОСО и РПООНПР. Программные циклы были согласованы с циклами ЮНИСЕФ и ПРООН, при этом программы будут дополнять программы сотрудничества других учреждений системы Организации Объединенных Наций.

101. Общие вопросы, которые решаются в рамках двух программ, реализуемых при поддержке ЮНФПА, включали быстрое распространение ВИЧ/СПИДа, высокие показатели абортов, высокие коэффициенты инфекций половых путей, низкое участие мужчин в процессе планирования семьи и ограниченный доступ к источникам информации и обслуживания в сфере репродуктивного и сексуального здоровья. Директор Отдела для Азии и Тихого океана заверила Исполнительный совет, что при осуществлении программ соответствующие страновые отделения будут координировать свою деятельность с ЮНИСЕФ, ПРООН, ВОЗ и другими учреждениями и сотрудничать с ними в целях достижения максимальных результатов осуществления программ при одновременном уменьшении любого дублирования с точки зрения как географического охвата, так и содержания, с тем чтобы вооружить Камбоджу и Вьетнам самыми лучшими, по возможности, программами. По вопросу о поставке средств охраны репродуктивного здоровья она заявила, что ЮНФПА окажет помощь в укреплении национального потенциала по прогнозированию, управлению и эффективному распределению противозачаточных средств. В обеих странах потребности в противозачаточных средствах будут главным образом удовлетворяться другими донорами. При необходимости, в редких случаях ЮНФПА будет стремиться к учету неудовлетворенных потребностей. ЮНФПА окажет также обеим странам помощь в осуществлении социальных программ и установлении контактов с различными донорами в целях обеспечения регулярных поставок средств охраны репродуктивного здоровья, требуемых для реализации программ.

102. В отношении страновой программы для Камбоджи Директор Отдела согласилась с необходимостью активизации роли ЮНФПА в области пропаганды в целях предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа и включения предложенных показателей контроля. Она добавила, что ЮНФПА принял к сведению ссылку на недавние исследования, профинансированные международной организацией «Пасфайндер», которые касаются вопросов развития подростков, и предпримет последующие шаги вместе с соответствующими сторонами. Она указала, что предлагаемая программа предусматривает участие руководителей общин, старейшин деревень,

родителей, преподавателей и монахов, а также просветителей из числа мужчин и женщин в целях расширения оказываемой ими поддержки в вопросах, касающихся охраны репродуктивного здоровья подростков. Отвечая на замечания, сделанные одной из делегаций в отношении обеспокоенности по поводу сокращения бюджета по программе для Камбоджи, она указала, что в случае увеличения объема поступлений ЮНФПА, весьма вероятно, что от этого выиграют программы ЮНФПА во всех странах, в том числе в Камбодже. Она добавила, что Фонд стремится к расширению сотрудничества с правительством делегации в целях укрепления партнерских взаимоотношений, необходимых для решения в Камбодже проблемы ВИЧ/СПИДа. Касаясь вопроса о сотрудничестве Фонда с другими партнерами в сфере развития, она отметила, что ЮНФПА будет взаимодействовать с ЮНИСЕФ, ВОЗ и Немецким агентством технического сотрудничества (КАТС) в области реформы сектора здравоохранения; с ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в области охраны репродуктивного здоровья подростков и просвещения; и Европейским союзом, Всемирным банком и правительством Японии в области предупреждения ВИЧ/СПИДа. Помощь Фонда будет в основном нацелена на укрепление потенциала на основе подготовки кадров и оказания технической помощи, выработки рекомендаций по вопросам политики и укрепления и расширения доступа к источникам оказываемых услуг.

103. В отношении страновой программы для Вьетнама Директор Отдела для Азии и Тихого океана отметила, что Фонд тесно взаимодействует с ЮНИСЕФ и ВОЗ в целях дополнения оказываемой ими помощи. Программы ЮНФПА и ЮНИСЕФ являются частью усилий в рамках первичного медико-санитарного обслуживания: ЮНФПА добивается улучшения репродуктивного здоровья подростков, молодых людей, пар, готовящихся вступить в брак, и беременных женщин, а также донатальном, родовом и постнатальном уходе, в то время как ЮНИСЕФ уделяет основное внимание снабжению питьевой водой сельских районов, санитарии, питанию, иммунизации и образованию детей. ЮНФПА и ЮНИСЕФ действуют сообща в девяти районах, в которых обе организации поддерживают осуществление мероприятий по охране здоровья матери. Кроме того, ЮНФПА и ЮНИСЕФ взаимодействуют с ВОЗ, Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и ЮНЭЙДС в рамках совместного стратегического подхода к предупреждению передачи ВИЧ/СПИДа от матери к ребенку, при этом начиная с 2001 года на экспериментальной основе в четырех районах будет реализовываться совместный проект. Директор Отдела для Азии и Тихого океана отметила, что ЮНФПА подписал меморандумы о взаимопонимании с Всемирным банком и Азиатским банком развития, в которых определены их соответствующие сферы взаимодействия в секторе здравоохранения во Вьетнаме. Она согласилась с предложением о том, что для решения проблемы ВИД/СПИДа, инфицирования половых путей и распространения венерических заболеваний, а также уменьшения высокого числа абортов необходимо занять более активную позицию в вопросах пропаганды. Она добавила, что представитель ЮНФПА во Вьетнаме в настоящее время возглавляет тематическую группу по ВИЧ/СПИДу, в рамках которой поощряются скоординированные усилия по обузданию пандемии. Она отметила, что в плане просветительской работы ЮНФПА совместно с ЮНЭЙДС и Азиатским форумом парламентариев по вопросам народонаселения и развития привлек членов парламента Вьетнама к участию в недавнем заседании стран Восточной и Юго-Восточной Азии по

вопросу о распространении ВИЧ/СПИДа и венерических заболеваний. Фонд организовывал кампании в средствах массовой информации в целях повышения уровня осведомленности и распространения данных на низовом уровне с помощью таких средств, как линии прямой телефонной связи, молодежные клубы и кафе по распространению противозачаточных средств. В завершение она поблагодарила правительства Камбоджи и Вьетнама за их твердую приверженность быстрому социальному развитию и отметила, что вклад Фонда позволил изменить положение и что дальнейший прогресс будет достигаться за счет осуществления новых программ.

Церемония прощания с Директором-исполнителем

104. Председатель Исполнительного совета, Постоянный представитель Чешской республики, выступая от имени всего Совета, заявил, что д-р Нафис Садик за годы работы в ЮНФПА оставила неизгладимый след в сердцах многих людей во всех регионах мира. Она помогала нуждающимся и решительно выступала за охрану репродуктивного здоровья, равенство мужчин и женщин и справедливость, а также за расширение возможностей женщин. Она поднимала свой голос в защиту многих обездоленных женщин мира. Ее голос звучал в коридорах власти как в развивающихся, так и в развитых странах. Выступающий подчеркнул, что движущей силой в деятельности д-ра Садик было всегда стремление к улучшению качества жизни для всех — семей и отдельных лиц. Понятие устойчивого развития в ее понимании всегда имело человеческий облик. В подлинном духе Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) она содействовала осуществлению программ и стратегий, рассчитанных на людей. С огромной страстью и рвением она добивалась всеобщей грамотности, подчеркивала необходимость образования девочек и призывала мужчин к участию в решении вопросов репродуктивного здоровья и обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Она смело вторгалась в область охраны здоровья подростков, требуя внимания к стратегиям и программам, нацеленным на профилактику ВИЧ/СПИДа. Она занималась и новыми проблемами, например проблемами старения и международной миграции, затрагивающими и программы, и страны-доноры. Без колебаний она вновь и вновь призывала международное сообщество изыскивать и увеличивать средства, необходимые для решения вопросов народонаселения и развития, в интересах улучшения качества жизни всех людей.

105. Председатель отметил, что под руководством д-ра Садик ЮНФПА превратился из небольшого целевого фонда в крупнейший источник многосторонней помощи программам, реализуемым в области народонаселения. В результате ее личной приверженности делу равенства и справедливости между мужчинами и женщинами сегодня в Фонде женщины составляют 46 процентов от числа сотрудников категории специалистов и 60 процентов его старшего руководящего звена. Такого соотношения нет ни в одном другом подразделении системы Организации Объединенных Наций. Д-р Садик решительно поддерживала процесс реформы Организации Объединенных Наций и стала активным и динамичным участником Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Закрепляя успех в сферах своих сравнительных преимуществ, ЮНФПА под ее руководством всегда стремился укреплять

партнерские отношения с другими учреждениями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций. Динамизм и решимость д-ра Садик проявлялись также в рамках стратегического партнерства ЮНФПА с частным сектором и гражданским обществом, в том числе неправительственными организациями, частными фондами, религиозными и общественными лидерами и другими участниками и заинтересованными лицами в области народонаселения и развития. Председатель сказал, что никогда не забудутся качества д-ра Садик: прозорливость и решительность в руководстве, ее острый ум, харизматическая личность, страстность и преданность делу улучшения благосостояния женщин, мужчин и детей во всем мире. В заключение Председатель поблагодарил д-ра Садик за ее яркое руководство и тесное сотрудничество с Исполнительным советом. Он пожелал ей успеха во всех ее будущих начинаниях.

106. Заместитель Председателя Исполнительного совета и представитель Ботсваны, выступая от имени африканских государств, заявила, что группа африканских государств выражает свою искреннюю признательность д-ру Садик за руководство и приверженность делу ЮНФПА на протяжении многих лет. Она поблагодарила д-ра Садик за ее неустанные усилия в пропаганде вопросов народонаселения и развития и обеспечение того, чтобы репродуктивное здоровье и права женщин и мужчин были всегда в центре внимания и никогда не отходили на задний план. Она упомянула о процессе МКНР+5 и о долгих ночах, которые д-р Садик провела в Организации Объединенных Наций с делегациями, направляя переговоры и стремясь обеспечить постоянный учет потребностей женщин и девочек. Она подчеркнула, что д-р Садик стала добрым другом людей африканского региона. За долгие годы работы в ЮНФПА она оказала странам Африки большую помощь в развертывании дискуссий по традиционно «не обсуждаемым» вопросам, таким, как сексуальное и репродуктивное здоровье подростков, которым сегодня уделяется самое первоочередное внимание большинством правительств в регионе и гражданским обществом в свете увеличения численности молодого населения в Африке и других проблем, возникающих в связи со здоровьем молодых людей. Она от души поблагодарила д-ра Садик за ее роль в стремлении установить «продуктивные» партнерские отношения ЮНФПА с фондами, частным сектором и неправительственными организациями в целях восстановления уровня объема ресурсов ЮНФПА. Она пожелала д-ру Садик удачи в ее будущих начинаниях и выразила уверенность, что д-р Садик будет и впредь выступать за решение вопросов народонаселения и репродуктивного здоровья.

107. Заместитель Председателя Исполнительного совета, заместитель Постоянного представителя Вьетнама, выступая от имени азиатских государств, заявил, что д-р Садик относится к числу государственных деятелей, которые внесли огромный вклад в процесс развития в двадцатом столетии и которые постоянно стремились к обеспечению того, чтобы развитию был присущ человеческий фактор. Д-р Садик оставляет после себя крепкий ЮНФПА. За 13 лет работы на посту Директора-исполнителя ЮНФПА д-р Садик сослужила огромную службу народам азиатско-тихоокеанского региона и всего мира в целом. Ее неустанные усилия, направленные на то, чтобы привлечь внимание руководителей стран мира и мировой общественности к повседневным проблемам людей, привели к значительным

изменениям во взглядах на вопросы народонаселения и развития. Д-р Садик настойчиво бралась за решение противоречивых вопросов и стала их главным пропагандистом в мире в целях обеспечения того, чтобы все люди, семейные и незамужние, имели хорошее репродуктивное здоровье на протяжении всей своей жизни. Д-р Садик много раз посещала его страну и другие страны его региона, при этом ее сопереживание, ее глубокие знания ситуации вызывали огромное восхищение у всех, кто когда-либо с ней встречался. Он отметил, что д-р Садик оказала огромное влияние на развитие Азии, являющейся наиболее населенным континентом мира, и он гордится тем, что она родом из этого региона. Он отметил, что МКНР является одним из наиболее ярких достижений д-ра Садик в период ее пребывания на посту Директора-исполнителя. В период после МКНР д-р Садик руководила деятельностью по практическому осуществлению целей МКНР. Он признал огромный вклад, который д-р Садик внесла в работу Исполнительного совета, и отметил, что в своих докладах Исполнительному совету и в ответах на вопросы и замечания членов Совета д-р Садик всегда проявляла честность, открытость и прямоту. Он поблагодарил д-ра Садик за ее вклад в дело улучшения благосостояния людей, особенно женщин и детей, в его стране и других странах его региона и пожелал ей огромного успеха в будущей деятельности.

108. Выступая от имени государств Восточной Европы, представитель Чешской Республики отдала должное д-ру Садик в связи с ее уникальными достижениями и отметила, что она добилась того, что благодаря процессам МКНР и МКНР+5 ЮНФПА стала эффективным и влиятельным подразделением Организации Объединенных Наций. Она заявила, что в течение всего периода своей работы д-р Садик активно отстаивала охрану здоровья и права женщин. Она вела мужественную борьбу за охрану репродуктивного здоровья и репродуктивных прав с того времени, как стала работать гражданским врачом в отделениях по охране здоровья матери и ребенка в военных госпиталях в Пакистане. С этого момента она твердо привержена делу расширения прав и возможностей женщин и устранению всех существующих препятствий на пути к их полному и равному участию в качестве партнеров в жизни общества. МКНР стала одним из решающих моментов и без того выдающейся карьеры д-ра Садик. Являясь генеральным секретарем Конференции, она в полной мере воспользовалась возможностью довести проблемы, касающиеся женщин, до международного сообщества. Представитель заявила, что широко известно, что после падения коммунизма в Восточной Европе положение многих женщин в регионе ухудшилось из-за растущей безработицы, экономических неурядиц и вспыхивающих конфликтов. Под мудрым руководством г-жи Садик ЮНФПА немедленно признал новые потребности стран с переходной экономикой и принял ответные меры, своевременно начав осуществление новых программ оказания помощи. Представитель заявила, что, несмотря на то, что д-р Садик уже давно занимает высокие должности, она остается Женщиной с большой буквы, которая, имея четкое видение проблем и обладая несгибаемым мужеством, неизменно выносит на обсуждение аспекты, касающиеся женщин. Она посвятила свою жизнь тому, чтобы выражать интересы женщин всех стран мира. Она призывала женщин выступать в защиту своих прав и побуждала мужчин содействовать улучшению положения женщин. От имени стран ее группы представитель поблагодарила д-ра Садик за ее необыкновенную

приверженность делу, трудолюбие и мудрое руководство и пожелала ей всего наилучшего в последующие годы.

109. Заместитель Председателя Исполнительного совета, являющийся Постоянным представителем Гватемалы, выступая от имени государств Латинской Америки и Карибского бассейна, с чувством ностальгии вспомнил о своих давних отношениях с д-ром Садик, начавшихся еще до того, как она заняла должность Директора-исполнителя ЮНФПА. Он заявил, что наследие д-ра Садик производит большое впечатление. Несмотря на трудности, с которыми ей пришлось столкнуться, начиная от финансовых ограничений и кончая последствиями, связанными с рассмотрением такого деликатного вопроса, как демографическая политика, ЮНФПА, несомненно, удалось внести кардинальные изменения. По сути дела эти изменения наглядно проявились в каждодневной деятельности, связанной с охраной репродуктивного здоровья, во многих странах, а также они проявились в широкомасштабных мероприятиях, предусмотренных в Программе действий МКНР и Программе действий МКНР+5. Нет сомнений в том, что МКНР оказала огромное воздействие на увязку вопросов, касающихся народонаселения и развития, а также нашла глубокое отражение в приоритетной программе Организации Объединенных Наций. Под руководством д-ра Садик ЮНФПА смог творчески объединить свою оперативную деятельность с пропагандированием ряда задач в области народонаселения и развития. При этом не упускалось из виду, что эта деятельность подпадает под более широкий контекст, а именно контекст той роли, которую Организация Объединенных Наций призвана играть в мире.

110. В заключение он поблагодарил д-ра Садик за все сделанное ею для Организации Объединенных Наций в целом и для ЮНФПА в частности. Он пожелал ей больших успехов в ее будущей деятельности.

111. Заместитель Председателя Исполнительного совета, являющийся представителем Японии, выступая от имени стран Западной Европы и других государств, выразил глубокую признательность д-ру Садик за ее выдающуюся деятельность и страстную приверженность вопросам народонаселения и развития на протяжении последних трех десятилетий, в течение которых она работала в ЮНФПА, включая 13 лет в качестве Директора-исполнителя. Отметив, что демографические вопросы — это одна из самых серьезных проблем, стоящих перед человечеством, он отметил, что д-р Садик добилась того, что международное сообщество стало уделять самое пристальное внимание демографическим вопросам, в частности вопросам охраны репродуктивного здоровья, так как они воздействуют на качество жизни женщин, мужчин и детей. Д-ру Садик удалось добиться того, что в рамках международного сотрудничества в целях развития и гуманитарной помощи вопросу о народонаселении уделяется самое приоритетное внимание. Будучи высококвалифицированным врачом и человеком, который тщательно продумал вопросы, касающиеся будущего человечества, д-р Садик стала защитником слабых и нуждающихся. На протяжении всего процесса МКНР, деятельности по итогам Конференции и ее пятилетнего обзора на специальной сессии в 1999 году она играла жизненно важную роль в принятии и осуществлении Программы МКНР. Подчеркнув достижения, связанные с планированием семьи и репродуктивным здоровьем, в том числе репродуктивным здоровьем подростков, он отметил, что добиться успеха в этих областях стало возможным

лишь благодаря неустанным усилиям д-ра Садик, включая ее усилия по привлечению ЮНФПА к налаживанию стратегических партнерских отношений. Он отметил, что она всегда занимала прямую и откровенную позицию в решении проблем, стоящих перед ЮНФПА. Это способствовало тому, что международное сообщество непосредственно решает проблемы, связанные с реальным положением женщин и детей во всем мире. Будучи гуманным человеком, своим примером она вдохновляла делегации, участвующие в работе Организации Объединенных Наций. От имени всех народов стран его группы он желает д-ру Садик больших успехов в ее будущих начинаниях.

112. Администратор ПРООН заявил, что уход д-ра Садик будет очень печальным не только для Исполнительного совета ЮНФПА, но и для всей системы Организации Объединенных Наций. Д-р Садик была не просто большим другом и сторонником Организации Объединенных Наций: она представляла собой реальную силу, необходимую для перемен. Будучи первой женщиной, возглавившей крупное учреждение Организации Объединенных Наций, она стала первопроходцем как в силу занимаемой ею должности, так и в качестве неустанного, энергичного и решительного борца за права женщин во всех странах. Великолепный международный гражданский служащий и выдающийся политический деятель, д-р Садик завоевала вполне заслуженную репутацию за твердость и, вместе с тем, справедливость, за смелость и откровенность в неустанной борьбе за правое дело в условиях и контексте, отвечающих всеобщим идеалам и ценностям. Напомнив о незабываемом выступлении д-ра Садик на сессии Генеральной Ассамблеи во время пятилетнего обзора четвертой Всемирной конференции по положению женщин, он отметил, что ее слова и ее приверженность сыграли весьма важную роль в том, чтобы убедить делегации принять документ, в котором сформулированы потребности и чаяния всех женщин: женщин, живущих в странах Севера и странах Юга, молодых и старых и богатых и неимущих. Отметив, что это не единственное ее достижение, он указывает, что хорошо известны и по достоинству оценены многие успехи, достигнутые д-ром Садик на международной арене; прежде всего это МКНР, на которой ей, несмотря ни на что, удалось добиться консенсуса относительно крайне важного значения демографических вопросов для решения более широких глобальных проблем. В условиях активного сопротивления со стороны тех, кто пытался поставить вопрос о правах женщин на второй план, выдвигая доводы, связанные с религией и культурой, она смогла добиться, возможно, наиболее радикальных и отвечающих интересам женщин формулировок, когда-либо принятых на конференциях Организации Объединенных Наций.

113. Он подчеркнул не менее заметный вклад д-ра Садик в расширении сотрудничества внутри Организации Объединенных Наций в весьма сложный с финансовой и управленческой точек зрения период. Ее мудрость и опыт неоднократно помогали найти решение и сделать шаг вперед на пути реформ, создавая таким образом более гибкую и четкую систему Организации Объединенных Наций. Он заявил, что д-р Садик вела неустанную работу по разъяснению того, что уменьшение размера семьи и замедление темпов прироста населения способствуют борьбе с нищетой, болезнями и неграмотностью. Д-р Садик на личном примере продемонстрировала в теории и на практике, как и почему расширение прав и возможностей женщин и

равенство между мужчинами и женщинами имеют важное значение как сами по себе, так и с точки зрения их воздействия на развитие. Он отметил, что д-р Садик неоднократно проявляла мужество и высказывала свои убеждения и глубокую приверженность делу улучшения положения женщин и всех людей, в основе чего лежит ее личный опыт как женщины-профессионала, поддерживающей тесные контакты с организациями низового уровня. В заключение он отметил, что ему и его коллегам в системе Организации Объединенных Наций и в правительствах будет трудно представить ЮНФПА без д-ра Садик, однако ее видение и пример сохранятся в ЮНФПА и Организации Объединенных Наций и сделают эти организации сильнее. Он с удовлетворением отметил также, что д-р Садик как один из видных деятелей согласилась принять участие в проведении Международного года добровольцев в 2001 году.

114. Представители нескольких делегаций взяли слово для того, чтобы поблагодарить д-ра Садик за ее большой вклад в деятельность в области народонаселения и развития и пожелать ей больших успехов в будущем.

115. После этого д-р Садик выступила перед Исполнительным советом со следующим заявлением:

> «Более 13 лет назад я впервые выступила перед вами в качестве Директора-исполнителя ЮНФПА. Я помню, что сильно нервничала, хотя, являясь заместителем Директора-исполнителя, я уже знала многих членов Совета управляющих (как тогда назывался этот орган). Однако Совет проявил большое понимание и оказал большую поддержку, и я закончила свое выступление без особых проблем. Должна сказать, что я всегда немного нервничала, выступая перед вами, и не потому, что ожидала критики, а потому, что выступление перед вами я всегда рассматривала как важное событие. Наши заседания никогда не носили формального характера: каждый из вас был лично заинтересован в работе ЮНФПА, и я знаю, что вы обращали самое пристальное внимание на мои доклады.
>
> Сегодня, когда я выступаю в последний раз, я снова немного нервничаю, хотя мы хорошо знакомы друг с другом. Теперь мы знаем друг друга еще лучше, и мне известно, что вы оказываете мне большую поддержку. Это мое последнее выступление перед вами, и в конце его я должна буду попрощаться с вами. Мне пора уходить: вы высоко оцениваете и поддерживаете мою работу, в целом вы считаете мою деятельность успешной, и некоторые из вас могут даже подумать, что мой уход преждевременен. Все это к лучшему. Когда начинают говорить, что пора уходить, уже слишком поздно делать это.
>
> Вместе с тем трудно говорить «до свидания». Я проработала в ЮНФПА 30 лет, практически с самого начала его деятельности. Думаю, что не преувеличу, если скажу, что работа в ЮНФПА — это моя жизнь.
>
> Однако я думаю, что передаю моему преемнику организацию, успешно осуществляющую и осуществлявшую ранее свою деятельность. В значительной мере этот успех объясняется поддержкой, которую вы оказывали нам в качестве Исполнительного совета. Я должна выразить всем вам вместе и каждому из вас в отдельности большую благодарность за вашу неустанную поддержку ЮНФПА, моих коллег и меня. Ваш

интерес и внимание, возможно, делали мою задачу как Директора-исполнителя не всегда легкой, но выполнение которой всегда вызывает удовольствие. Когда бы я ни представляла доклады о программах ЮНФПА или снова просила вас увеличить объем ресурсов для нашей работы, я всегда могла положиться на поддержку с вашей стороны. Ваше понимание многих препятствий, с которыми мы сталкиваемся, ваша высокая оценка любого достижения и ваша решимость оказать нам помощь в продвижении вперед сделали ЮНФПА сильнее и вселили в нас новый энтузиазм для работы на следующем этапе. Я, мои сотрудники и Исполнительный совет — это лучшие партнеры в большом предприятии, и какого бы успеха ни добился ЮНФПА или я в качестве Директора-исполнителя, это объясняется такими конструктивными партнерскими отношениями. Я знаю, что моему преемнику вы окажете такую же поддержку.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность и поздравления всем моим коллегам в ЮНФПА. Когда я начала работать в Фонде, нас было всего 15 человек. Сейчас нас более тысячи, однако ЮНФПА по-прежнему является одной из самых небольших и сплоченных групп в системе Организации Объединенных Наций. Мы добились успеха благодаря чувству принадлежности к одной семье. У всех нас разные характеры и подходы, однако нас объединяет твердая приверженность нашей работе.

В апреле 1987 года, когда Генеральный секретарь Хавьер Перес де Куэльяр назначил меня на эту должность, мы еще находились в состоянии шока после трагической безвременной кончины Рафаэля Саласа.

Я хотела бы ненадолго прерваться и вспомнить первого Директора-исполнителя ЮНФПА, человека, учредившего ЮНФПА на международной арене. Благодаря его решительной политике вопрос о народонаселении занял надлежащее место среди вопросов развития; благодаря его методам руководства было достигнуто то, что он передал своему преемнику процветающую организацию.

К тому моменту, когда я вступила в эту должность, ЮНФПА был надежно функционирующей структурой в семье Организации Объединенных Наций и уже была проведена Международная конференция по народонаселению в 1984 году, а также повышалась активность во всех областях деятельности, связанной с народонаселением и развитием.

Из всех многочисленных аспектов наших программ я всегда делала основной упор на расширение прав и возможностей и равенство женщин. Думаю, что на начальном этапе моей работы я открыто отстаивала свои убеждения: одно из первых моих выступлений в Совете управляющих в качестве Директора-исполнителя было посвящено осуществлению стратегии, направленной на укрепление потенциала Фонда в решении вопросов, касающихся женщин. Тогда Совет оказал мне помощь, «с удовлетворением» приняв доклад к сведению, и после этого ваша поддержка и понимание этого основного вопроса всегда помогали мне. В моей памяти сохранились еще два события, произошедшие в 1987 году. Одно из моих первых заданий в качестве Директора-исполнителя было

приветствие вместе с Генеральным секретарем в связи с рождением пятимиллиардного ребенка 11 июля 1987 года. Мне запомнилось также то, что я была одним из шести коспонсоров Инициативы «За безопасное материнство», в которой впервые была четко продемонстрирована связь между охраной здоровья матери и репродуктивными правами женщин.

Оба эти события стали для меня определяющими. Мы провели День пяти миллиардов, недвусмысленная идея которого заключалась в разъяснении того, что пора понять, что население — это люди, а не статистические данные. На фотографии, обошедшей весь мир, был запечатлен родившийся пятимиллиардный ребенок и его мать. На этой фотографии все увидели то, что ЮНФПА видит каждый день: будущее мира через призму женщины и ее ребенка.

В прошлом году, когда численность населения мира превысила 6 миллиардов человек, другой генеральный секретарь приветствовал рождение другого ребенка, и опять-таки основной упор делался на человеческий, а не количественный фактор. За то время, которое я занимаю должность Директора-исполнителя, численность населения мира увеличилась более чем на миллиард человек; я не испытываю никакого стыда, отмечая это. Напротив, я могу заявить, что сегодня более половины проживающих в мире женщин могут контролировать свои возможности в плане воспроизводства; что размер семьи в развивающихся странах резко уменьшился; а еще более важно то, что по сравнению с любым другим предыдущим периодом в истории женская половина населения мира наконец-то начинает получать то внимание, которое она заслуживает.

В 1989 году в докладе «Население мира» был сделан ряд рекомендаций на 2000 год, касающихся так называемого «инвестирования в интересах женщин». Мы хотели, в частности, обеспечить, чтобы 500 миллионов женщин имели доступ к услугам в области планирования семьи. Сегодня этот показатель составляет 494 миллиона человек только среди замужних женщин, таким образом, мы перевыполнили этот целевой показатель. В рамках этого процесса мы не только изменили поставленную цель в плане репродуктивного здоровья, но и изменили всю область, в которой мы работаем.

Думаю, что это наше самое большое достижение за прошедшие 13 лет. Сотрудничая на основе использования процедур и механизмов Организации Объединенных Наций, страны мира, т.е. ваши страны, определили новое видение не только в отношении репродуктивного здоровья, не только в отношении расширения прав и возможностей и равенства женщин, но и в отношении всей сферы, связанной с населением и развитием. В рамках процесса МКНР мы создали широкую коалицию национальных правительств, НПО и международных органов. В моей памяти остались два момента, связанные с периодом, когда я была генеральным секретарем Конференции: первый момент — это когда я посетила Форум НПО (против воли моих советников по вопросам безопасности) и когда меня приветствовали тысячи женщин, заполнивших зал и аплодировавших так громко, как будто они хотели, чтобы обрушилась крыша. Второй момент — это когда в конце моего заключительного выступления на Конференции все делегации встали и

зааплодировали. Они аплодировали мне, но в действительности они аплодировали результатам, которых мы добились вместе с вами; я надеюсь, что передам этот дух, олицетворяющий общие цели, следующему Директору-исполнителю.

Программа действий МКНР и проведенный в прошлом году обзор продемонстрировали, как можно реализовать нашу общую цель, решительно и настойчиво стремясь добиться этого.

Несомненно, нам необходимо использовать всю нашу нас решительность и настойчивость. Например, я считаю, что мы не добились достаточного прогресса в сокращении материнской смертности и заболеваемости. Несмотря на все наши усилия, прилагаемые в рамках Инициативы «За безопасное материнство», несмотря на то, что в течение целого десятилетия мы привлекали внимание к трагической гибели людей, показатели материнской смертности и заболеваемости в основном остаются на том же уровне, на котором они были в 1987 году. Перед нами встала новая угроза в форме ВИЧ/СПИДа; в последующие годы борьба с этой угрозой потребует всех наших усилий.

Как вы можете себе представить, у меня есть немало идей на будущее, некоторые из которых я надеюсь передать моему преемнику. Так, например, я верю, что борьба со СПИДом и обеспечение всеобщей охраны репродуктивного здоровья и защиты репродуктивных прав, включая, что наиболее важно, репродуктивное здоровье подростков, требует того, чтобы мы приняли ряд новых подходов, прежде всего в отношении мировоззрения и поведения мальчиков и мужчин. Мы должны найти способы для того, чтобы переубедить мужчин и привлечь их к налаживанию продуктивных партнерских отношений, при которых они не испытывают опасений в связи с расширением прав и возможностей женщин. Равенство женщин расширит права и возможности мужчин; однако нам необходимо найти способы убедить мужчин в том, что это действительно так.

Это трудная задача. Однако за 30 лет существования ЮНФПА и за 13 лет моей работы в должности Директора-исполнителя мы сталкивались с труднейшими задачами и решали их. Благодаря вашей приверженности и поддержке улучшилось понимание этой сферы деятельности, она в большей мере учитывается в концепциях, связанных с развитием, на нее выделяется больший объем ресурсов и появилось больше возможностей добиться в ней успеха, чем в то время, когда я стала Директором-исполнителем. Что касается человеческой жизни, то 13 лет — это небольшой срок. Благодаря вам ЮНФПА смог пройти большой путь за короткий период.

Я сожалею в связи с рядом моментов, в частности в связи с тем, что изучение мною иностранных языков не было настолько успешным, чтобы я могла выступить на французском языке. Думаю, что шести недель, в течение которых я изучала французский язык, за прошедшие четыре года, недостаточно. Если бы мне вновь было предоставлено время, то я использовала бы его для изучения не только французского, но и других языков. Я могу свободно общаться по-английски, но я думаю о том, что мы могли бы сделать, если бы я говорила на еще нескольких языках!

На каком бы языке это ни говорилось — на английском или французском, — вы сделали мое пребывание в должности самым счастливым, продуктивным и полезным; вы помогли мне добиться того, чтобы реализовались мои личные мечты не только в интересах женщин мира, но и в интересах семей и обществ, частью которых они являются. За это я выражаю свою глубочайшую и самую сердечную благодарность каждому из вас лично и странам, которые вы представляете. До свиданья и наилучшие пожелания вам в будущем».

116. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/18
Выражение признательности д-ру Нафиз Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период с 1987 по 2000 год

Исполнительный совет,

отмечая с печалью, что д-р Нафиз Садик уйдет в отставку с должности Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с 31 декабря 2000 года,

отдавая должное ориентированным на перспективу и смелым методам руководства д-ра Садик в качестве Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и признавая ее центральную роль в обеспечении того, что международное сообщество стало уделять самое пристальное внимание вопросам, касающимся народонаселения и развития, отдавая должное, в частности, ее активному отстаиванию интересов, связанных с репродуктивным здоровьем и репродуктивными правами, равенством и равноправием мужчин и женщин, расширением прав и возможностей женщин и потребностями подростков,

отдавая должное жизненно важной роли д-ра Садик в качестве генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире, Египет, в 1994 году, и в частности ее решимости и динамизму в содействии достижению консенсуса между 179 государствами в отношении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, и отдавая должное также ее ключевой роли в процессе обзора и оценки МКНР+5 и ее приверженности скоординированной последующей деятельности по итогам недавно состоявшихся глобальных конференций Организации Объединенных Наций,

признавая ее глубокую приверженность делу оказания помощи странам во всем мире в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, когда особое внимание уделялось национальным приоритетам и особенностям,

признавая также ее безграничную приверженность делу отстаивания интересов многих не имеющих возможности выразить свое мнение женщин во всех странах мира и предоставления им такой возможности, в частности на

основе поощрения и улучшения их репродуктивного здоровья и благосостояния,

отдавая должное ее руководящей роли в налаживании стратегических партнерских отношений с частным сектором и гражданским обществом, в том числе неправительственными организациями, частными фондами и другими участниками и заинтересованными сторонами в области народонаселения и развития,

отдавая также должное ее неустанным усилиям и твердой приверженности процессу реформ Организации Объединенных Наций и ее динамичному и активному участию в работе Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития,

1. *выражает свою глубокую признательность и благодарность* д-ру Нафиз Садик за ее эффективное управление и выдающееся руководство Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период с 1987 по 2000 год, за достигнутые ею успехи и за ее твердую приверженность делу народонаселения и развития;

2. *выражает свои наилучшие пожелания* д-ру Нафиз Садик и желает ей долгой и счастливой жизни и неизменного успеха во всех ее будущих начинаниях.

26 сентября 2000 года

117. Директор-исполнитель поблагодарила Исполнительный совет за его решение и признание ее заслуг.

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

VI. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

118. В своем вступительном заявлении Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) подчеркнул необходимость установления на 2000 и 2001 годы консервативных целей в отношении деловой активности в связи с неопределенностью, обусловленной изменением клиентуры ЮНОПС и спросом на новые виды услуг, и отметил, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) рекомендовал Исполнительному совету утвердить пересмотренную бюджетную смету (DP/2000/37 и Corr.1 и DP/2000/37/Add.1 и Corr.1). Кроме того, Совету предлагается утвердить — в целях обеспечения гибкости бюджета — полномочия нести расходы в размере до 5 процентов от утвержденных бюджетов на 2000 и 2001 годы (эта просьба также поддержана ККАБВ) для реагирования на неожиданные изменения в деловой активности. В случае неожиданно резкого увеличения спроса на услуги ККАБВ и Исполнительному совету будет представлен дополнительный бюджет. Директор-исполнитель информировал Совет о том, что с 2001 года для целей бюджета не будет проводиться различие между периодическими и непериодическими расходами, и заявил о своем намерении восстановить к

концу 2000 года размеры оперативного резерва до 14,3 млн. долл. США и достичь к концу 2003 года установленный показатель в 4 процента от совокупных расходов за предыдущий год, обеспечив выполнение этих задач в основном путем экономии на расходах, а не увеличения платы за управленческие услуги. Он уведомил Совет о том, что Администратор передал ранее — в сентябре 2000 года — полномочия в кадровых вопросах в соответствии с решением 99/17 Совета от 15 сентября 1999 года и просил Совет утвердить ex post facto 37 дополнительных должностей класса С-5 и ниже, отметив, что ККАБВ рекомендовал поддержать эту просьбу, а также просьбу о повышении класса двух существующих должностей С-5 до уровня Д-1. Кроме того, в ответ на решение 2000/16 Исполнительного совета он представил Совету доклад об учреждении должностей в ЮНОПС (DP/2000/30), рассмотренный ККАБВ, который рекомендовал в полном объеме делегировать Директору-исполнителю полномочия в отношении всех должностей до уровня Д-2, при условии получения предварительной санкции ККАБВ на должности классов Д-1 и Д-2.

119. Многие делегации дали высокую оценку докладам и вступительным замечаниям Директора-исполнителя. Некоторые выступавшие подчеркнули необходимость своевременной публикации документов, с тем чтобы государства-члены имели адекватную возможность для их надлежащего изучения и проведения консультаций со своими столицами. Была дана высокая оценка неизменного успешного функционирования ЮНОПС в соответствии с принципом самофинансирования и устойчивости его модели финансового управления, при этом делегации также отметили в лучшую сторону усилия ЮНОПС, направленные на расширение его портфеля заказов и получение значительных поступлений от реализации новых проектов, финансируемых разнообразной клиентурой, увеличение доли стран, в которых осуществляются программы, в международных закупках оборудования и расширение кадровых возможностей этих стран. В отношении доклада о пересмотренной бюджетной смете за двухгодичный период 2000–2001 годов некоторые делегации выразили обеспокоенность по поводу сокращения объема ресурсов, в то время как другие обратили внимание на уменьшение оперативного резерва; ряд делегаций согласился с мнением ККАБВ, который считает, что пополнение резерва должно начаться до 2002 года, как это предложено Директором-исполнителем. Были заданы вопросы относительно перспектив роста ЮНОПС, возможности перерасхода средств, причин сокращения на 33 процента объема новых проектов, финансируемых из регулярного бюджета ПРООН и целевых фондов ПРООН в период 1998–1999 годов, последствий сложившихся конкурентных условий на рынке для механизма установления платы за услуги ЮНОПС, увеличения расходов на аренду и обслуживание помещений, а также относительно стратегических направлений деятельности и планов работы ЮНОПС. Девять делегаций выступили в поддержку просьбы о предоставлении полномочий на дополнительные расходы в размере до 5 процентов от утвержденной бюджетной сметы на двухгодичный период, при этом некоторые страны подтвердили необходимость и впредь действовать в соответствии с принципом самофинансирования. Неопределенность в отношении расходов и поступлений, отраженная в этой пересмотренной бюджетной смете, рассматривалась как обоснование для пристального контроля за новыми видами испрашиваемых услуг и структурой вознаграждения, с тем чтобы

обеспечить более точное прогнозирование объемов предоставляемых услуг и соответствующих поступлений.

120. Среди других вызывающих озабоченность моментов было указано сокращение процентной доли женщин, привлекаемых в качестве международных экспертов и консультантов как из развитых стран, так и из стран, в которых осуществляются программы, и уменьшение численности национальных специалистов в период расширения портфеля заказов ЮНОПС и его диверсификации, а также поступления просьб о дополнительных должностях. Одна из делегаций отметила тот факт, что в период 1998–1999 годов лишь в одном регионе — Азии и района Тихого океана — произошло сокращение числа осуществляемых проектов, при этом общее количество проектов за тот же период возросло.

121. Несколько представителей выразили удовлетворение по поводу делегирования Администратором полномочий в кадровых вопросах Директору-исполнителю. Многие делегации поддержали решение о реклассификации двух существующих должностей С-5 до уровня Д-1 на основе дополнительных обоснований, представленных ЮНОПС. Один представитель попросил дать объяснение по поводу просьбы о выделении 37 новых должностей при наличии 85 вакантных должностей. В отношении вопроса о делегировании полномочий на создание должностей класса Д-1 и выше несколько делегаций заявили о том, что их ввело в замешательство несоответствие рекомендации ЮНОПС, отражающей позицию ККУ, и рекомендации ККАБВ, содержащейся в документе DP/2000/38. Одна делегация задала вопрос о том, как часто ЮНОПС необходимо создавать должности класса Д-2; напомнила Исполнительному совету о том, что в своем решении 2000/16 Совет просил ЮНОПС представлять обоснование для учреждения должностей лишь класса Д-1 на основе ex post facto, и добавила, что, может быть, существует возможность проведения различия между учреждением должностей класса Д-1, связанных с осуществлением проектов, которые не требуют утверждения Советом, и учреждением скорее структурных должностей Д-1, относящихся к осуществлению основных функций ЮНОПС, для создания которых необходимо будет разрешение Совета. Многие делегации указали на необходимость уточнить роль и функции ККУ по отношению к Исполнительному совету, отметив случаи, когда ККУ, как представляется, вмешивался в прерогативы Совета. В качестве примера приводился случай, когда ККУ рассматривал деятельность ЮНОПС по сбору средств от имени ПРООН. Отмечалась необходимость упрощения структуры деятельности ККУ, при этом была высказана озабоченность по поводу уместности нынешних механизмов взаимодействия ККУ и Исполнительного совета.

122. Директор-исполнитель поблагодарил делегации за их участие в обсуждении и, касаясь различных предложений в отношении процедур учреждения должностей ЮНОПС, обратил внимание членов Исполнительного совета на распространяемый документ, содержащий выдержки из всех соответствующих распоряжений в отношении функций ККУ. Он также информировал Совет о том, что Генеральный секретарь обратился к заместителю Генерального секретаря, возглавляющему Управление служб внутреннего надзора, с просьбой рассмотреть деятельность ККУ с точки зрения первоначальной цели его создания. Совет на постоянной основе будет получать информацию о прогрессе в этой области.

123. В ответ на различные запросы Директор-исполнитель сообщил следующее: так как ЮНОПС действует на основании принципа самофинансирования, Управление не может потратить больше средств, чем оно заработало (за этим непрерывно следят как внутренние, так и внешние ревизоры), при этом единственным исключением являются непериодические расходы, которые на временной основе частично покрываются за счет средств оперативного резерва; в том случае, если поступления за 2000 год окажутся значительно выше нынешней сметы, пополнение оперативного резерва начнется раньше, чем это предполагалось (ЮНОПС доведет соответствующую информацию до сведения Исполнительного совета после закрытия счетов за 2000 год); основанием для выбора ЮНОПС в качестве исполнителя проектов является ожидаемое повышение эффективности, однако ЮНОПС, будучи зависящей от спроса на свои услуги организацией-исполнителем, не может повлиять на характер или географическое распределение услуг, которые предоставляются по требованию других сторон; решение о переезде в несколько отдельно размещенных служебных помещений было принято на основании анализа затрат и выгод; в бюджете и штатном расписании неизменно проводится различие между связанными с проектами должностями, которые финансируются из административного бюджета, и всеми другими должностями; до настоящего момента все должности руководителей проектов, оплачиваемые из поступлений ЮНОПС, были класса Д-1. Директор-исполнитель также заявил, что, хотя масштабы деятельности ЮНОПС могут возрасти, такое увеличение придется на нетрадиционные области, например управление невоенными миссиями. До сведения Совета будет доводиться, по крайней мере на годовой основе, информация о тенденциях в деловой активности, особенно в отношении нетрадиционных источников финансирования. Кроме того, Совет имеет доступ к планам работы ЮНОПС, которые совпадают по срокам с бюджетами и выпускаются одновременно с последними. Директор-исполнитель считает, что ЮНОПС и ПРООН, действуя совместно, смогут выявить основополагающие причины сокращения финансирования ЮНОПС со стороны ПРООН, о чем говорилось выше.

124. Помощник Директора по вопросам финансов, бюджета и администрации обратил внимание членов Исполнительного совета на тот факт, что при проведении сравнений расходов на аренду и обслуживание помещений следует учитывать то, что данные расходы включают затраты на оплату коммунальных услуг. Кроме того, разница между утвержденной и пересмотренной сметой расходов на перевод штаб-квартиры возникла в связи с необходимостью более раннего, чем предполагалось, переоборудования новых помещений, а также в связи с расходами на расширение отделений ЮНОПС в Куала-Лумпуре и Абиджане.

125. Помощник Директора и начальник Отдела людских ресурсов дал следующие разъяснения: количество международных экспертов и консультантов, а также численность национальных специалистов зависит от характера проектов, предлагаемых для осуществления ЮНОПС; хотя на ЮНОПС не распространяется принцип географического распределения, в Управлении существует понимание необходимости обеспечивать разумную сбалансированность, включая баланс между набором и наймом граждан как развивающихся, так и развитых стран (в 1999 году ЮНОПС, в соответствии с просьбой Исполнительного совета, удалось значительно увеличить число

экспертов и консультантов, набираемых в странах, в которых осуществляются программы); ЮНОПС также стремится увеличить количество экспертов и консультантов из числа женщин; относительно высокая доля вакантных должностей необходима Директору-исполнителю для сохранения гибкости — путем достижения определенного баланса между видами контрактов, используемых для набора персонала, включая назначения ограниченной продолжительности (НОП) и краткосрочных консультантов, — так как весьма часто Директор-исполнитель использует эти должности для покрытия временных или краткосрочных потребностей на основе контрактов различного вида.

126. Исполнительный совет принял следующие решения:

2000/20
Пересмотренная бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов

Исполнительный совет,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2000–2001 годов (DP/200/37 и Corr.1 и DP/2000/37/Add.1 и Corr.1);

2. *утверждает* пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 2000–2001 годов в размере 106,3 млн. долл. США;

3. *постановляет*, на основании финансового положения 7.5 ЮНОПС, что Директор-исполнитель уполномочен нести расходы как по персоналу, так и в связи с административным управлением в размере, не превышающем 5 процентов от объема утвержденной бюджетной сметы на двухгодичный период, в порядке реагирования на непредвиденные изменения в деловой активности, которые обеспечиваются неизрасходованными и/или прогнозируемыми поступлениями;

4. *утверждает* штатное расписание, предложенное на двухгодичный период 2000–2001 годов;

5. *утверждает* реклассификацию двух должностей класса С-5 до уровня Д-1;

6. *поддерживает* мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении того, что восстановление оперативного резерва должно начаться ранее 2002 года, если объем поступлений и расходов ЮНОПС это позволит;

7. *просит* Директора-исполнителя принять безотлагательные шаги в целях восстановления оперативного резерва и представить на ежегодной сессии 2001 года — в рамках сводного доклада ЮНОПС — доклад о мерах, необходимых для восстановления оперативного резерва до предписанного уровня.

2000/21
Ответственность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области

Исполнительный совет,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя (DP/2000/30) и тот факт, что Администратор делегировал полномочия по кадровым вопросам Директору-исполнителю;

2. *просит* Директора-исполнителя на ежегодной сессии 2001 года представить — в рамках сводного доклада ЮНОПС — доклад о мерах, принятых для обеспечения надлежащего исполнения делегированных полномочий и о последствиях — если таковые имеются — сохранения требования, предусматривающего получение предварительной санкции Исполнительного совета в отношении учреждения должностей на уровне Д–1 и выше.

29 сентября 2000 года

127. Отчет об обсуждении доклада о ходе работы в рамках последующей деятельности в связи с оценкой взаимоотношений между ПРООН и ЮНОПС содержится в пунктах 171–177 главы VIII вместе с текстом решения, принятого Исполнительным советом по этому вопросу (2000/22).

VII. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

128. Администратор отметил те новые возможности, которые возникли для ПРООН в связи с проведением Ассамблеи тысячелетия и совещания ПРООН на уровне министров. После длительного, весьма трудного периода перед ПРООН открываются значительно более благоприятные перспективы за счет укрепления политической поддержки, более четкой направленности деятельности, поддержанной министрами стран Юга и Севера, и вполне обоснованной решимости стать реальным всеобщим лидером в борьбе с нищетой. Однако по-прежнему существуют два серьезных препятствия: недостаточные показатели деятельности и нехватка ресурсов.

129. Возобновление политической поддержки является важной основой деятельности ПРООН, которой некоторое время не хватало. Саммит тысячелетия показал, что страны Севера и Юга считают, что Организация Объединенных Наций способна — с точки зрения охвата и авторитета — решать связанные с глобализацией проблемы в таких формах, которые будут объединять, а не разделять людей. Как заявил Генеральный секретарь в ходе совещания на уровне министров, ПРООН должна сыграть особую роль в разработке стратегий по достижению показателей в области развития, прежде всего в том, что касается достижения архиважной цели сокращения в мире в два раза к 2015 году в мире числа людей, живущих в условиях крайней нищеты.

130. С учетом такой новой политической поддержки важно, чтобы ПРООН продолжала и ускоряла процесс преобразований, которые позволят организации лучше реагировать на реальные потребности на страновом

уровне. В этой связи необходимо повысить качество общих показателей деятельности ПРООН. Годовой отчет, ориентированный на результаты (ГООР), уже стал реальной основой для осуществления этой деятельности на страновом уровне. Теперь необходимо распространить культуру результативности на внутренние механизмы ПРООН. К числу основных мер, принятых за последние месяцы, относятся: 8-процентное сокращение численности персонала штаб-квартиры (в общей сложности к концу 2001 года планируется уменьшить численность на 26 процентов); выполнение основных рекомендаций Группы по вариантам деятельности, созданной для укрепления и уточнения задач страновых отделений; создание собственного веб-сайта для Администратора, позволяющего ему непосредственно и на регулярной основе взаимодействовать с представителями-резидентами; дополнительная поддержка страновых отделений, имеющих низкие показатели деятельности; набор специалистов в области политики по основным направлениям специализации.

131. Для улучшения показателей были приняты следующие меры: создана новая система оценки показателей деятельности; создана новая система полномасштабной обратной связи; проводится оценка уровня компетенции представителей-резидентов; организовано партнерское обследование; предусмотрены новые формы поддержки и обучения персонала; создана новая программа подготовки лидеров, предусматривающая контроль за деятельностью руководителей; кадровые и иные ресурсы программ в размере 20 млн. долл. США переданы из штаб-квартиры на места.

132. Администратор информировал Исполнительный совет о том, что общее положение с ресурсами в ПРООН остается весьма напряженным, несмотря на увеличение взносов со стороны многих доноров и стран, в которых осуществляются программы, в местных валютах. Высокий курс доллара США означает, что общие поступления в счет регулярных (основных) ресурсов в 2000 году составит, скорее всего, лишь 666 млн. долл. США, по сравнению с 681 млн. долл. США в предыдущем году. Проблемы с движением наличности, обусловленные уменьшением объема платежей и задержками в их поступлении, привели к резкому сокращению средств оперативного резерва до 100 млн. долл. США, хотя в настоящий момент ПРООН занимается его пополнением.

133. ПРООН предпримет шаги в целях обеспечения финансовой дисциплины путем сокращения совокупных расходов на 8 процентов в 1999 году; сохранения нулевых номинальных темпов роста для бюджета на 2002–2003 годы; получения экономии в размере 5 млн. долл. США в виде регулярных ресурсов и передачи 20 млн. долл. США в виде регулярных и прочих (неосновных) программных ресурсов из штаб-квартиры на места в рамках процесса реструктуризации. На 2001 год поставлена задача сократить расходы всех страновых отделений на 15 процентов, что в основном обусловлено необходимостью не допустить увеличения административных расходов, с тем чтобы регулярные ресурсы на 100 процентов использовались на осуществление программ, а не на покрытие накладных расходов. Часть средств, сэкономленных в результате такого сокращения, будет направлена на осуществление новых инвестиций, в том числе в целях улучшения связи со страновыми отделениями. Администратор отметил, что в этих условиях он

принял решение не представлять пересмотренный бюджет на двухгодичный период 2000–2001 годов.

134. Проблемы с достижением целевого показателя поступлений в счет регулярных ресурсов в размере 1,1 млрд. долл. США имели серьезные последствия. К их числу относятся: a) сокращение ресурсов, выделяемых на программы в беднейших странах, в особенности в Африке, где объем ресурсов с 1992 года в реальном исчислении снизился на 60 процентов; b) замедление темпов осуществления реформ; c) невозможность направления ПРООН дополнительных ресурсов на реализацию приоритетных программ.

135. Для решения проблем финансирования ПРООН планирует восстановить объем регулярных ресурсов в рамках усилий, получивших поддержку со стороны шести доноров в ходе совещания на уровне министров, которые обещали в 2001 году увеличить свои взносы. Будут изучены предложения министров, в том числе касающиеся официального включения проблематики ПРООН в повестки дня региональных и глобальных форумов, а также, возможно, проведения совещания на уровне министров на более регулярной основе. Для содействия ускоренному осуществлению уже намеченных основных инициатив в области реформ необходимы ресурсы, предоставляемые донорами на вре́менной основе. Для выполнения плана реформ требуются дополнительные финансовые средства. Администратор подчеркнул наличие значительных возможностей для расширенного использования неосновных средств, хотя такие средства всегда использовались для дополнения, а не замены регулярных поступлений.

136. В заключение Администратор подчеркнул, что ПРООН основное внимание будет уделять показателям деятельности, предоставляя наилучшие услуги в интересах уменьшения масштабов нищеты во всем мире. При определении механизмов регулярного контроля за выполнением решений совещаний на уровне министров Исполнительному совету необходимо рассмотреть вопрос о наилучших методах привлечения политических лидеров стран к осуществлению состоящей из четырех частей программы финансирования и установления партнерских отношений. Такая программа будет включать обеспечение предсказуемого роста объема регулярных ресурсов на основе обсуждения самими странами-донорами проблемы совместного несения расходов; временную финансовую помощь в деле ускоренного проведения реформ; согласование стратегии доноров в отношении неосновных ресурсов по основным тематическим направлениям при одновременном увеличении объема средств, выделяемых беднейшим странам; поощрение партнерских отношений на уровне руководства и Совета.

137. По этому пункту повестки дня были представлены следующие документы: годовой обзор финансового положения за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1); обновленный вариант рамок для распределения ресурсов и пересмотренный вариант многолетних рамок финансирования (МРФ) (DP/2000/31); доклад Межучрежденческого управления по закупкам (DP/2000/33); и информация о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в 1999 году (DP/2000/39 и Add.1).

Деятельность по итогам совещания на уровне министров

138. Большинство выступавших заявили об успехе совещания на уровне министров. Организаторы совещания явно достигли своей цели, продемонстрировав решительную политическую поддержку ПРООН и приверженность ее курсу, при этом весьма ценным оказался обмен мнениями между странами-донорами и странами, в которых осуществляются программы. Многие выступавшие выразили надежду на то, что такая поддержка приведет к увеличению объема поступлений в счет регулярных ресурсов ПРООН при условии сохранения организацией высоких показателей деятельности. Выступавшие особо приветствовали тот факт, что Администратор основное внимание уделял показателям и ресурсам. Была подчеркнута ведущая роль ПРООН в процессе развития в рамках Организации Объединенных Наций и ее вклад в обеспечение мира и безопасности. И хотя ПРООН не в состоянии заниматься всеми видами деятельности в области развития, она может стимулировать пропагандистскую деятельность в интересах малоимущих слоев и установления партнерских отношений при наличии необходимых мандатов и ресурсов. Некоторые выступавшие отметили слова поддержки в адрес ПРООН, прозвучавшие на Саммите тысячелетия.

139. Часть выступавших подчеркнула необходимость того, чтобы ПРООН и впредь в своей деятельности концентрировалась на областях, в которых она имеет сравнительные преимущества. Одна из делегаций подчеркнула, что ПРООН следует основное внимание уделять национальным планам развития и, с учетом ограниченности ресурсов, использовать экспериментальные программы. Некоторые выступавшие отметили, что ПРООН следует придерживаться своего основного мандата и избегать таких областей деятельности, как предупреждение конфликтов и миротворчество.

140. Было предложено проводить совещания на уровне министров каждые четыре года, приурочив их к началу осуществления новых многолетних рамок финансирования, или же в контексте совещаний Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Другой выступавший предложил Бюро Исполнительного совета проводить ежегодные совещания на уровне министров до тех пор, пока финансовый кризис не будет преодолен. Три делегации заявили о выделении финансовой помощи на цели осуществления реформы ПРООН. Другие делегации подтвердили готовность предоставить финансовую помощь в соответствии со своими заявлениями в ходе совещания на уровне министров. Несколько делегаций заявили о решительной поддержке идеи включения проблематики ПРООН в повестки дня совещаний региональных групп, с тем чтобы сохранить динамизм совещания на уровне министров. Некоторые делегации отдали предпочтение изложению своего мнения в отношении выполнения решений встречи в ходе неофициальных консультаций, запланированных на нынешнюю сессию.

Годовой обзор финансового положения за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1)

141. Была выражена серьезная обеспокоенность по поводу сокращения объема регулярных ресурсов в 1999 году, и делегации вновь отметили, что регулярные ресурсы составляют основу финансирования ПРООН. Делегации подчеркнули, что взносы в регулярные ресурсы должны вноситься на предсказуемой и своевременной основе. Многие ораторы прокомментировали одновременное увеличение объема неосновного финансирования, отметив, что в 1999 году на регулярные ресурсы приходилось лишь 28 процентов поступлений ПРООН.

Делегации призвали к обеспечению соответствующего баланса между регулярными и неосновными ресурсами. Одна делегация подчеркнула, что неосновные ресурсы должны использоваться для осуществления программ и проектов, для которых Исполнительный совет решил использовать регулярные ресурсы, и при этом должны применяться такие же правила и положения. Ряд делегаций подчеркнули важное значение распределения бремени среди стран-доноров. Одна делегация высказалась в поддержку разработки последовательной стратегии мобилизации ресурсов в частном секторе. Ораторы подчеркнули необходимость того, чтобы ПРООН оставалась многосторонней, нейтральной и гибкой организацией, отметив то доверие, которое к ней испытывают страны, участвующие в программах. Одна делегация отметила, что три года назад она перешла к объявлению взносов в долларах Соединенных Штатов во избежание проблем, обусловленных валютными колебаниями. Другая делегация предложила донорам вносить дополнительные взносы в период, когда валютные колебания негативно сказываются на объеме регулярных ресурсов.

142. Одна делегация предложила использовать более продолжительный срок, например 10 лет, для представления данных о взносах в регулярные и неосновные ресурсы ПРООН. Была высказана также просьба разъяснить тенденции в отношении расходов по программам среди регионов. ПРООН было предложено обеспечить, чтобы деятельность целевых фондов осуществлялась в рамках ее мандата.

143. Многие делегации выразили обеспокоенность в связи с проблемами ликвидности, которые вынудили прибегнуть к использованию оперативного резерва. Одна делегация запросила дополнительную информацию о сокращении расходов по основным программам, спросив, можно ли вместо этого сократить административные расходы. Другой оратор предупредил, что из-за сокращения объема взносов в регулярные ресурсы доля программных ресурсов для наименее развитых стран может сократиться до 20 процентов от общего объема ассигнований ПРООН (включая регулярные и неосновные ресурсы), — тревожный факт, если учесть, что на ПРООН возлагается задача по оказанию помощи наиболее бедным странам.

144. Одна делегация задала вопросы относительно перевода инвестиций, предназначенных для совместного покрытия расходов, из регулярных ресурсов в другие ресурсы и ссылки на покрытие расходов на страхование, в отношении которых в бюджете не предусмотрено ассигнований.

145. Несколько ораторов спросили, можно ли включать годовой обзор финансового положения в ежегодный доклад, ориентированный на конкретные результаты, или представлять его на той же сессии в будущем.

Обновленный вариант рамок для распределения ресурсов и пересмотренный вариант многолетних рамок финансирования (МРФ) (DP/2000/31)

146. В связи с пунктом 4 документа DP/2000/31, в котором говорится, что сохранение нынешней тенденции в отношении объема ресурсов может поставить под угрозу способность ПРООН в полной мере обеспечить результаты, предусмотренные в МРФ, одна делегация отметила, что результаты не должны обязательно обеспечиваться в рамках МРФ. Оратор подчеркнул, что

не следует делать упор на межстрановых программах, в рамках которых преследуются национальные интересы, и не следует также заострять внимание на оценке деятельности той или иной страны или представителя-резидента. Что касается пунктов 20 и 21, то оратор отметил, что не следует увязывать показатели положения с ЕДОР, поскольку необходимо соблюдать принципы МРФ, изложенные в пункте 12 решения 98/23.

147. Другая делегация заявила, что необходимо продолжить разработку методологии стратегических рамок, ориентированных на достижение конкретных результатов, и ЕДОР и четко определить связи между общими страновыми оценками и Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Оратор подчеркнул, что управление, ориентированное на достижение конкретных результатов, невозможно без поддающихся оценке показателей и четких целей. Необходимо разработать упрощенный вариант стратегических рамок, ориентированных на достижение конкретных результатов. Его делегация окажет финансовую помощь в разработке методологии ЕДОР.

148. Один оратор отметил необходимость организации в рамках всей ПРООН подготовки по вопросам управления, ориентированного на конкретные результаты. Было одобрено предложение отложить представление пересмотренных комплексных рамок ресурсов до второй очередной сессии 2001 года.

Ответные заявления

149. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления сообщил Исполнительному совету, что в скором времени будет представлен годовой статистический доклад (закупка товаров и услуг) (DP/2000/32). Он поблагодарил Совет за его рекомендации и неизменную поддержку МРФ. Он заявил в ответ на заданный вопрос, что ПРООН учла опыт других организаций в области управления, ориентированного на конкретные результаты, и что руководство решило использовать ЕДОР в качестве одного из инструментов планирования и отчетности, а не инструмента бухгалтерского учета. Касаясь вопроса о методологии ЕДОР, он заявил, что в ходе первого раунда возникло множество проблем и теперь страновым отделениям будут предоставляться более обстоятельные рекомендации в отношении будущих ЕДОР. Он отметил, что используемые показатели положения представляют собой публично доступные страновые показатели. Используемые показатели увязывались с общими страновыми оценками и Докладом о развитии человека (ДРЧ), хотя ПРООН остановила свой выбор на менее полном своде показателей, чем тот, который используется в Докладе о развитии человека. Ожидается, что в будущие ЕДОР будут включаться межсекторальные темы, — элемент, по которому не было представлено достаточной информации в первом ЕДОР. Например, ПРООН попытается учесть гендерный аспект как в гендерных стратегических рамках, ориентированных на достижение конкретных результатов, так и в других рамках, касающихся, например, управления и ликвидации нищеты. Желательно, чтобы в будущих ЕДОР более широко освещались и увязывались результаты, достигаемые на уровне отдельных стран, и результаты, достигаемые на региональном и глобальном уровнях. Он отметил, что МРФ и ЕДОР имеют два компонента — стратегические рамки, ориентированные на достижение конкретных результатов, с одной стороны, и

комплексные рамки ресурсов, с другой стороны. В сентябре 2001 года ПРООН представит пересмотренные комплексные рамки ресурсов в контексте бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов. Представление годового доклада о финансовом положении является одним из правил ПРООН и ревизионным требованием. По мере перехода ПРООН к управлению, ориентированному на достижение конкретных результатов, и исчислению расходов на основе конкретных мероприятий, Программа получит возможность изменить систему представления отчетов о расходах в различных категориях и упорядочить ее в контексте МРФ/ЕДОР. Однако сроки выпуска ведомостей необходимо будет обсудить дополнительно.

150. Что касается оперативного резерва, то помощник Администратора отметил новый метод исчисления резерва средств, утвержденный Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1999 года. Он отметил, что ПРООН первоначально предложила формулу, которая позволила бы создать более значительный резерв. Хотя ПРООН имеет в настоящее время денежный резерв, позволяющий покрывать оперативные расходы в течение двух–трех месяцев, в идеале у Организации должен быть резерв для покрытия оперативных расходов в течение пяти–шести месяцев. Ранние платежи обеспечили бы более оптимальный приток денежных средств, что является одной из целей МРФ. Ввиду крайне трудного финансового положения ПРООН он призвал доноров как можно скорее произвести платежи за 2000 и 2001 годы. Кроме того, оптимальным вариантом было бы выполнение согласованной процедуры платежей, например, осуществление платежей в начале января, два раза в год или каждый квартал. Он отметил, что, как ожидается в настоящее время, в январе 2001 года возникнет очередной дефицит ликвидных средств.

151. Главный финансовый сотрудник, отвечая на вопрос, заданный в отношении обязательств в области медицинского страхования сотрудников после окончания их службы, о которых говорится в пунктах 73–75 документа DP/2000/29, отметил, что для изучения этой проблемы была нанята страховая фирма. ПРООН не в состоянии выполнить финансовые обязательства по покрытию расходов на сумму 313 млн. долл. США, которые охватывают расходы по персоналу ЮНОПС, ЮНФПА и сотрудников МПП, имеющих письма ПРООН о назначении. В настоящее время проводятся заседания в целях определения следующих шагов и путей выполнения этого финансового обязательства. Решение этой проблемы необходимо будет также согласовать с Группой внешних ревизоров.

152. Администратор выразил признательность всем делегациям за их положительные комментарии в отношении совещания на уровне министров. Работа по итогам этого совещания будет обсуждаться в ходе неофициальных консультаций. Что касается обсуждения регулярных ресурсов в сравнении с неосновными ресурсами, то он приветствовал высказанные на совещании мнения, поскольку они совпадают с мнениями, которых придерживается руководство ПРООН. Обеспечение эффективности ПРООН невозможно без прочной базы регулярных ресурсов. Регулярные взносы необходимы для мобилизации неосновных ресурсов и обеспечения того, что развитие приносило результаты. Неосновные ресурсы должны, безусловно, играть определенную роль при условии, что они будут стратегически скорректированы с регулярными ресурсами и доступны наиболее бедным странам. Что касается роли ПРООН в кризисных и постконфликтных

ситуациях, то Администратор отметил обеспокоенность некоторых делегаций тем, что ресурсы будут отвлекаться от деятельности в целях развития, и позицию других делегаций, считающих, что эта область является одной из наиболее динамичных областей для участия ПРООН. Мнение самой ПРООН заключается в том, что в свете крайней ограниченности ресурсов нецелесообразно выделять для особых ситуаций в области развития более значительную долю целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ). Вместе с тем для работы в этой области нередко легче получить неосновные ресурсы. Следует признать, что процесс получения неосновных ресурсов в постконфликтных ситуациях может происходить медленно и что доноры проявляют различную степень заинтересованности в отношении разных постконфликтных ситуаций, т.е. для некоторых ситуаций привлекается больший объем ресурсов.

153. Признавая, что преждевременно высказывать комментарии в отношении доклада Брахими до его рассмотрения в Генеральной Ассамблее, Администратор заявил, что важно отметить существенный вклад этого доклада в обсуждение вопроса о разделении функций в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении увязывания миростроительства с ликвидацией нищеты. Однако он подчеркнул, что ПРООН неуместно еще больше задействовать свои ресурсы по линии ПРОФ для деятельности в постконфликтный период до тех пор, пока не увеличится и стабилизируется объем регулярных ресурсов. Что касается ресурсов в целом, то можно выделить три основных вопроса: a) восстановление регулярных ресурсов; b) необходимость в реальной стратегии восстановления регулярных ресурсов; и c) обсуждение неосновных ресурсов как часть общей дискуссии по вопросу о ресурсах. Он поблагодарил все делегации, которые выразили готовность оказать помощь в покрытии расходов в переходный период.

154. Исполнительный совет принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ПРООН за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1).

155. Исполнительный совет принял к сведению представленную в устной форме обновленную сводку по бюджету на двухгодичный период 2000–2001 годов.

156. Исполнительный совет принял к сведению доклад об обновленном варианте рамок для распределения ресурсов и пересмотренном варианте многолетних рамок финансирования (МРФ) (DP/2000/31) и постановил рассмотреть пересмотренные комплексные рамки ресурсов вместе с бюджетом на двухгодичный период 2002–2003 годов на второй очередной сессии 2001 года.

157. Исполнительный совет принял к сведению доклад о деятельности Управления по межучрежденческим закупкам (DP/2000/33) и рекомендовал Управлению продолжить изучение путей координации расширенного использования соглашений о коллективном ценообразовании с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций.

158. Исполнительный совет принял к сведению доклад о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в 1999 году (DP/2000/39) и добавление к этому докладу (DP/2000/39/Add.1).

VIII. Оценка

Годовой доклад об оценке

159. Администратор представил годовой доклад об оценке (DP/2000/34). Он заявил, что повышение эффективности деятельности станет основной первоочередной задачей ПРООН в предстоящем году. Оценка результатов в целях обеспечения отдачи имела решающее значение для успеха этой деятельности, а эффективная оценка является одним из основных механизмов. В годовом докладе проанализирован прогресс в деле оценки результатов, особенно на страновом уровне. Под эффективной оценкой имеется в виду то, что ПРООН ставит перед собой четкие цели, устанавливает поддающиеся оценке целевые показатели и определяет критерии для достижения целей, поставленных на Саммите тысячелетия. Хотя ориентированный на конкретные результаты годовой доклад (ОРГД) за 1999 год позволил провести более существенный диалог по вопросу о результатах на страновом уровне, чрезвычайно важно было добиться такого же прогресса в штаб-квартире. Система управления, ориентированная на достижение конкретных результатов, явилась весьма важным механизмом в соответствующем ориентировании всего процесса перемен в ПРООН и в деле установления новых приоритетов. В 1998 и 1999 годах целевые показатели были достигнуты и превышены с точки зрения количества проведенных оценок. Вместе с тем было бы чрезвычайно важно, чтобы ПРООН привела более весомые доказательства, что ее помощь является эффективной с точки зрения затрат и реальной отдачи, а также примеры конкретных перемен, сказывающихся на жизни бедных слоев населения. На страновом уровне ПРООН сотрудничала со своими партнерами в деле отслеживания прогресса в достижении основных результатов в области развития. Вновь был сделан упор на укрепление потенциала в области проведения ориентированной на конкретные результаты оценки, включая потенциал ПРООН, ее национальных партнеров и других организаций системы Организации Объединенных Наций. За последние годы Управление оценки выработало более широкие со стратегической точки зрения подходы, и, хотя еще предстоит проделать много работы, в настоящее время уже создана прочная основа для действий.

160. Директор Управления оценки проанализировал вопросы, поднятые Администратором. Можно было бы особо отметить три области: ориентированное на результаты управление, эффективность деятельности в области развития и налаживание партнерских связей. Он отметил, что в докладе отражено различие между эффективностью деятельности, исполнением проектов и ориентированным на конкретные результаты управлением и превращением Управления в каталитический и консультативный механизм, основанный на знаниях. Ориентированное на конкретные результаты управление явилось основным принципом в деле управления процессом перемен. В рамках стратегических результатов (РСР) многолетних рамок финансирования (МРФ) и планах деятельности отражены цели, установленные в соответствии с целевыми показателями в области развития, согласованными на международном уровне, при этом искоренение нищеты рассматривается как первоочередная цель. При осуществлении ориентированного на конкретные результаты управления особо проявилась важная роль контроля и оценки, поскольку для этого требуется обмен информацией и примеры эффективности

затрат. Применительно к Управлению оценки, это означает содействие развитию методов анализа, контроля и оценки в организации. Увеличение объема инвестиций в области информационной технологии, с тем чтобы создать систему накопления знаний, явилось основным элементом организационной перестройки. Для Совета была распространена публикация «Development Effectiveness: Review of Evaluative Evidence» («Эффективность процесса развития: обзор фактов, связанных с оценкой») в целях проведения позднее неофициальной дискуссии по выводам, содержащимся в данной публикации. В докладе содержались следующие основные выводы: a) ПРООН совершенствовала свою деятельность, и ее работа является весьма успешной по сравнению с деятельностью других организаций, занимающихся вопросами развития; b) наметилась тенденция к улучшениям в плане реализации проектов, осуществляемых на национальном уровне, по сравнению с проектами, реализуемыми не на национальной основе; и c) для повышения эффективности деятельности в области развития необходимо наладить действенные партнерские связи. В качестве иллюстрации к третьем пункту Директор отметил, что недавно были проведены две совместные оценки: первая — совместно с Всемирным банком относительно вопросов координации помощи; и вторая — совместно с Германским федеральным министерством по экономическому сотрудничеству и развитию по вопросу о децентрализации и местном управлении.

161. Многие делегации выразили свое глубокое удовлетворение по поводу содержания годового доклада об оценке и достижений ПРООН в области ориентации ее деятельности на систему управления, основанную на достижении конкретных результатов.

162. Ряд выступающих высоко оценили усилия ПРООН в деле укрепления функций оценки в качестве одного из механизмов управления. Как представляется, должна быть непосредственная связь между результатами оценки и решениями в области управления, выводами, сделанными в ходе оценки и накоплением организационного опыта. Несколько делегаций отметили повышение качества и более целенаправленный подход в проведении отдельных оценок, а также факт увеличения числа оценок. Ораторы обратились с просьбой о включении в будущие доклады информации о ходе осуществления рекомендаций, разработанных в ходе предыдущих оценок, и о ходе осуществления последующих мероприятий по рекомендациям, содержащимся в предыдущих докладах. Испрашивалась также дополнительная информация о степени достижения соответствующих показателей.

163. Некоторые ораторы особо отметили прогресс, достигнутый в деле отчетности относительно рамок многолетнего финансирования на основе ориентированных на результаты годовых докладов (ОРГД), и для обеспечения этого прогресса Управление оценки сыграло ведущую роль в предыдущем году. Было отмечено, что путем внедрения критериев оценки стратегических результатов ПРООН обеспечила поддержку странам, в которых осуществляются программы, в деле укрепления их потенциалов при проведении оценок в области, которой в дальнейшем следует уделять особое внимание и совершенствовать эту деятельность. Одна делегация отметила, что будущая подготовка ОРГД Группой поддержки операций позволит Управлению оценки сосредоточить свои усилия на осуществлении своих основных обязанностей.

164. Несколько делегаций особо отметили необходимость в том, чтобы ПРООН разработала рамки для осуществления управления, основанного на знаниях. Было отмечено, что Управление оценки играет четко определенную роль в накоплении организационного опыта и могло бы сотрудничать с субрегиональными консультативными механизмами в деле распространения накопленного опыта. Одна делегация заявила, что при проведении оценок следует отражать не только успешное примеры, но также и неудачи, с тем чтобы повысить качество обмена накопленного опытом.

165. Некоторые ораторы просили дать пояснения относительно связи между рекомендациями, содержащимися во всеобъемлющем обзоре работы ПРООН в случае возникновения сложных чрезвычайных ситуаций, с уделением особого внимания программам реинтеграции, озаглавленным “Sharing New Ground in Post-Conflict Situations”(«Новые формы взаимодействия в постконфликтных ситуациях»), и предложениями, содержащимися в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (известном как доклад Брахими). Одна делегация возражала против включения в пункт 27 документа DP/2000/34 ссылки на то, что ПРООН является «единственным учреждением, имеющим многопрофильный мандат, позволяющий ей решать проблемы, связанные с удовлетворением потребностей всех слоев населения, пострадавших от войн, включая конкретные группы населения, такие, как беженцы или вынужденные переселенцы, которым оказывается помощь». Оратор высказал мысль о том, что роль ПРООН состоит в том, чтобы оказывать помощь соответствующим странам по их просьбе, и что мероприятия по преодолению кризисов и постконфликтные мероприятия не должны являться основным направлением в деятельности организации. В этой связи следует придерживаться принципа деятельности ПРООН, основанного на учете национальных целей, при этом она обязана удовлетворять особо необходимые потребности стран, в которых осуществляются программы.

166. Многие выступающие приветствовали установление тесных партнерских связей с Всемирным банком и с двусторонними организациями в ходе проведения совместных оценок. Один оратор особо отметил необходимость в том, чтобы страны, в которых осуществляются программы, более активно участвовали в проведении оценок, поскольку они заинтересованы в том, чтобы ресурсы ПРООН эффективно использовались для достижения желаемых результатов. Были с удовлетворением восприняты результаты оценки, проведенной ПРООН совместно с правительством Германии по вопросам децентрализации и местного управления, особенно в связи с тем, что ПРООН продемонстрировала сравнительные преимущества в этой области. Одна делегация отметила, что она окажет финансовую помощь для осуществления деятельности в этой области. Другая делегация заявила, что она будет предоставлять финансовую помощь для дальнейшего совершенствования методологии в области управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, на основе создания целевого фонда.

167. Одна делегация особо подчеркнула важное значение того внимания, которое Управление оценки уделяет проведению независимых оценок. Необходимо освещать и популяризировать качество и полезность проведения децентрализованных оценок. Кроме того, оратор просил представить дополнительную информацию о методологиях, используемых при проведении

оценок результатов деятельности на страновом уровне. С удовлетворением было отмечено тесное сотрудничество Управления оценки с аналогичными подразделениями в двусторонних организациях. Другая делегация выразила поддержку предлагаемой программе проведения научных исследований по оценке, касающейся связей между качеством управления и уровнем нищеты и макро- и микроэкономических связей, упомянутых в приложении II документа DP/2000/34.

168. С удовлетворением была отмечена проведенная ПРООН оценка эффективности деятельности в области развития, содержащаяся в главе III документа DP/2000/34. Выводы, касающиеся успешного осуществления проектов на национальном уровне, представляли особый интерес для нескольких делегаций. Один из выступающих просил представить дополнительную информацию о методологии, используемой при определении показателя, включенного в пункт 68, согласно которому 89 процентов проектов ПРООН, осуществленных в период 1992–1998 годов, квалифицировались как проекты, в рамках которых поставленные непосредственные цели были достигнуты в значительной или удовлетворительной степени.

169. Директор Управления оценки поблагодарил выступающих за их поддержку и за тесное сотрудничество с ПРООН в области проведения оценок и контроля. Он отметил, что управление, в основе которого лежит достижение конкретных результатов, обеспечило возможность формирования в рамках системы спроса на проведение оценок в страновых отделениях на основе составления докладов ОРГД вопреки распространенному ранее мнению об оценке как особом мероприятии. Этот шаг в направлении осуществления программ исследований в области оценки на тематическом или стратегическом уровнях явился прямым следствием анализа конкретных мероприятий, включающих всю сферу, охватывающую проведение оценок. Что касается независимых оценок, в частности проведения оценки по вопросу о роли ПРООН в постконфликтных ситуациях, то важное значение имело то, насколько руководство ПРООН тщательно проанализировало рекомендации даже в тех случаях, когда ее представители не были с ними согласны. Оратор признал, что пояснения относительно выполнения рекомендаций в будущих докладах можно было бы упростить, с тем чтобы читающие эти доклады могли лучше их понимать. Важным фактором являлось поддержание контроля качества в рамках децентрализованной системы. Была выражена надежда, что осуществление рекомендаций в рамках оценки в предстоящие годы будет расширено. Оратор выразил надежду на успех неофициального диалога с Исполнительным советом относительно результатов оценки эффективности деятельности ПРООН и факторов, отрицательно влияющих на эффективность ее деятельности. Цель публикации, касающейся эффективности деятельности в области развития, состояла в том, чтобы начать эту дискуссию. Оратор отметил, что Управление оценки занимается разработкой методологии для сравнения выводов и рекомендаций к концу 2000 года.

170. Исполнительный совет принял к сведению годовой доклад об оценке (DP/2000/34).

Доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций

171. Заместитель Администратора представил доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/35). В основе доклада, подготовленного совместно ПРООН и ЮНОПС и одобренного Комитетом по координации и управлению ККУ, лежал обзор рекомендаций по итогам оценок. Хотя к осуществлению некоторых рекомендаций можно было бы приступить немедленно, в отношении других требовалось более подробное обсуждение. Проведение оценки оказало весьма положительное влияние на общий характер взаимосвязи между ПРООН и ЮНОПС. На настоящий момент в 2000 году Комитет по координации и управлению провел четыре заседания, на которых было обращено особое внимание на обеспечение стратегической ориентации ЮНОПС, в частности на основе тщательного анализа документов, которые будут представлены Исполнительному совету. Созданная в марте 2000 года целевая группа стала официально признанным механизмом, ориентированным на обеспечение более тесных связей между ПРООН и ЮНОПС. Целевая группа сформировала две дополнительные рабочие группы, призванные содействовать достижению прогресса в реализации соглашений, касающихся основных услуг и установления размеров их оплаты. Что касается операций на местном уровне, то, как ожидалось, в конце этого года Директор-исполнитель направит письмо представителям-резидентам ПРООН, касающееся их роли в качестве представителей ЮНОПС. Помощник Администратора отметил, что 74 процента общего объема поступлений ЮНОПС в 1999 году составили средства, полученные в ходе осуществления проектов ПРООН, финансируемых как за счет регулярных (основных), так и других (неосновных) ресурсов. Хотя ЮНОПС является отдельным и имеющим определенный статус подразделением в рамках системы Организации Объединенных Наций, было весьма важно определить, насколько тесно ПРООН и ЮНОПС продолжают сохранять связи. Проведение оценки стимулировало согласование обеими сторонами многих аспектов взаимоотношений, которым не уделялось должного внимания в течение ряда лет, и результатом ее явилась твердая приверженность укреплению взаимоотношений.

172. Директор-исполнитель выразил свое согласие с тем, что тесная взаимосвязь между ЮНОПС и ПРООН, основанная на доверии и сопоставимых выгодах поддержания такого сотрудничества, отвечает интересам обеих организаций. Он отметил, что ЮНОПС успешно осуществляет те рекомендации, в отношении которых необходимы только действия со стороны ЮНОПС, и выразил свое удовлетворение по поводу работы совместной рабочей группы, которая начала эффективно функционировать и сумела подготовить обязательные для исполнения решения. Те дела, по которым не было принято никакого решения, будут передаваться на рассмотрение Администратору и Директору-исполнителю для принятия соответствующего решения. Оратор представил новую информацию относительно рекомендации 2(d), касающейся письма о конкретной роли представителей-резидентов ПРООН в качестве представителей ЮНОПС. Он отметил, что эта роль будет основана на меморандуме о договоренности, подписанном ПРООН и ЮНОПС в 1997 году, и в ней конкретно будет отмечен двоякий характер функций представителей ЮНОПС, а именно: представительская функция и конкретная функция по проектам. Что касается рекомендации 4, то Директор-исполнитель объявил, что заседание Консультативной группы пользователей будет проведено в конце ноября

2000 года. Будет разработана повестка дня, которая представит пользователям ЮНОПС благоприятную возможность для определения лучших стандартов услуг, которые они надеются получить от такой предоставляющей услуги организации, как ЮНОПС. Кроме того, появится возможность для представления свидетельств о меняющихся потребностях, и таким образом ЮНОПС получит возможность для отслеживания отдачи от его услуг и контроля за реализацией плана разработки новых направлений деятельности, укрепления потенциала и/или подготовки материалов. Директор-исполнитель заявил также о принятии ЮНОПС первого международного стандарта о социальной подотчетности, контролируемого независимыми экспертами на периодической основе, а именно SA 8000, разработанный Международной организацией по проблемам социальной ответственности. Кроме того, он отметил, что ЮНОПС стал участвовать в деятельности Бразильского института «Этос», крупнейшей коммерческой ассоциации, созданной в стране осуществления программы; деятельность этой ассоциации посвящена этическим аспектам предпринимательской деятельности в соответствии с идеалами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Другие стандарты качества планируется представить в течение 2001 года.

173. Некоторые делегации выразили благодарность помощнику Администратора и Директору-исполнителю за их замечания и представленный доклад и с признательностью отметили позитивный и конструктивный характер заявлений. В частности, было выражено удовлетворение тем, что были предприняты определенные шаги и приняты решения (например, о создании целевой группы и рабочих групп, делегировании полномочий в вопросах, касающихся персонала). Вместе с тем, поскольку в ходе оценки были затронуты имеющие основополагающее значение как для ПРООН, так и для ЮНОПС вопросы относительно их роли, компетенции и механизма управления, то было бы желательно осуществлять тщательный контроль за проведением последующих мероприятий. В этой связи несколько делегаций выразили свою озабоченность в связи с недостаточно активным проведением мероприятий, касающихся осуществления рекомендаций, прежде всего потому, что взаимосвязь между ПРООН и ЮНОПС является важным вопросом, находящимся на рассмотрении Исполнительного совета. Особое внимание было уделено необходимости рассмотрения рекомендаций, касающихся представления докладов о финансовой деятельности и соответствующих принципах, включая установление размера оплаты за услуги и будущей роли и состава ККУ.

174. Другие делегации отметили, что со времени предоставления доклада был достигнут значительный прогресс, что отражено в заявлениях, сделанных на сессии. Несколько делегаций особо обратили внимание на рекомендацию 2(b) относительно строгого распределения функций между этими двумя организациями, включая устранение дублирования (например, в кризисных и постконфликтных ситуациях). Кроме того, было отмечено очевидное противоречие между вступительным заявлением о дополнительных полномочиях и согласовании финансовых и административных вопросов и ситуацией с распределением полномочий, изложенной в докладе. Выяснение этого вопроса имеет чрезвычайно важное значение, особенно для стран Африки, которые в наибольшей степени пользуются услугами как ПРООН, так и ЮНОПС. Кроме того, проблему дублирования функций этих двух

организаций необходимо проанализировать в рамках обсуждений, которые будут проводиться в связи с действиями ПРООН в постконфликтных ситуациях на первой очередной сессии 2001 года Исполнительного совета. Для того чтобы обеспечить более эффективное проведение последующих мероприятий, один представитель выступил с предложением провести неофициальный диалог между секретариатами ПРООН и ЮНОПС и Советом, помимо официальных заседаний Совета. Другая делегация рекомендовала усилить формулировки проекта решения, содержащегося в документе DP/2000/35, особенно в связи с рекомендацией 2(b).

175. Выразив свою признательность делегациям за их замечания, помощник Администратора заявил о том, что некоторые запросы можно было бы рассматривать в рамках продолжающегося диалога с членами Исполнительного совета. Он объяснил видимые различия между положениями доклада и его комментариями и замечаниями Директора-исполнителя временным различием между подготовкой документа DP/2000/35 и началом осуществления текущей работы, отметив, что оперативность решения затронутых вопросов повысилась со времени создания целевой группы. Что касается рекомендации 2(b) относительно разграничения функций ПРООН и ЮНОПС в постконфликтных ситуациях, то помощник Администратора заявил, что ПРООН и ЮНОПС не предвидели каких-либо проблем, связанных с распределением этих функций. В этой связи Отдел мер реагирования в случае чрезвычайных ситуаций функционировал, в основном, в качестве подразделения стратегической поддержки региональных бюро в случаях возникновения кризисных ситуаций. Кроме того, Отдел выполнял функции в соответствии с целевым показателем о распределении ресурсов из основных средств (ТРАК), статья 1.1.3, в рамках которой предоставлялась помощь в кризисных ситуациях, однако Отдел не являлся оперативным подразделением, самостоятельно осуществляющим проекты. Помощник Администратора поддержал предложение о налаживании регулярного диалога с Советом.

176. Директор-исполнитель подтвердил, что масштабы деятельности, связанной с осуществлением рекомендаций за предыдущие два месяца, расширились, и отметил, что были предприняты усилия для поддержания динамики этого процесса. Что касается дублирования деятельности в области постконфликтного восстановления, то он отметил, что как ПРООН, так и ЮНОПС участвовали в этой деятельности по просьбе государств-членов, однако он признал, что виды участия были различными, причем подход ЮНОПС был весьма оперативным, и его деятельность была сосредоточена на мероприятиях, связанных с осуществлением проектов. Оратор привел несколько примеров достижений ЮНОПС в этой области, включая: a) создание специализированного подразделения в связи с настоятельной потребностью в осуществлении проектов ЮНОПС в области постконфликтной реабилитации, которое сотрудничало с ПРООН и другими организациями в осуществлении этих проектов; b) публикацию первых двух из четырех томов оперативного руководства, основанного на результатах десятилетней работы на уровне проектов в области постконфликтной реабилитации стран или регионов; и c) подготовку Женевским отделением ЮНОПС брошюры, в которой изложен оперативный и связанный с осуществлением проектов подход ЮНОПС. Что касается ККУ, Директор-исполнитель указал, что информация, представляемая Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций,

должна учитываться при любом рассмотрении этого вопроса и что данный вопрос будет включен в повестку дня следующего заседания ККУ. Директор-исполнитель согласился с мнением о том, что существует тесная взаимосвязь между ПРООН и ЮНОПС, основанная на доверии и учете сопоставимых успехов в деятельности каждой организации.

177. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/22
Доклад о последующих мерах по итогам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций

Исполнительный совет

1. *ссылается* на его решение 2000/16;

2. *принимает к сведению* доклад, содержащийся в документе DP/2000/35;

3. *настоятельно предлагает* Администратору и Директору-исполнителю незамедлительно и в первоочередном порядке принять решение по оставшимся рекомендациям по вопросам оценки;

4. *просит* Администратора и Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его годовой сессии 2001 года подробный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении всех рекомендаций, изложенных в докладе об оценке.

28 сентября 2000 года

IX. Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

Страновые рамки сотрудничества, документы о продлении и страновые обзорные доклады

178. Заместитель Администратора представил вторые страновые рамки сотрудничества (СРС) для Армении (DP/CCF/ARM/2), Чешской Республики (DP/CCF/CZE/2), Венгрии (DP/CCF/HUN/2), Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/2), Польши (DP/CCF/POL/2), Словакии (DP/CCF/SLO/2), Словении (DP/CCF/SVN/2), Узбекистана (DP/CCF/UZB/2) и Вьетнама (DP/CCF/VIE/2) и документы о продлении девяти страновых рамок сотрудничества. В страновых рамках сотрудничества продемонстрировано уделение значительного внимания повышению эффективности управления, отражая при этом различные приоритеты правительств и заинтересованных сторон в соответствующих странах; кроме того, в них отмечена роль Программы развития Организации Объединенных Наций в стратегической политике и информационно-пропагандистской деятельности, а также сделан упор на укрепление партнерских отношений с правительствами и гражданским обществом. Продление рамок осуществлялось в целях согласования периодов программирования с другими специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций или в результате изменений

на государственном уровне в тех случаях, когда для подготовки вторых страновых рамок сотрудничества требовалось больше времени. Первые страновые обзорные доклады по Алжиру (DP/CRR/ALG/1), Гватемале (DP/CRR/GUA/1), Польше (DP/CRR/POL/1) и Уганде (DP/CRR/UGA/1) представляли собой отдельные обзоры различных регионов и различных уровней развития. К июлю 2000 года были завершены 40 обзоров, а еще девять проводятся или находятся в стадии подготовки. Дальнейшая подготовка обзоров сдерживалась отсутствием финансовых средств. Обзоры продемонстрировали необходимость продолжать заострять направленность Программы развития Организации Объединенных Наций в целях обеспечения максимальной отдачи, содействия повышению самостоятельности и участия в финансируемой Программой развития Организации Объединенных Наций деятельности заинтересованных сторон и партнеров, а также сосредоточивать большее внимание на достигнутых результатах.

179. Учитывая то, что запросов в отношении обсуждения индивидуальных страновых рамок сотрудничества представлено не было, Совет утвердил вторые страновые рамки сотрудничества для Армении (DP/CCF/ARM/2), Чешской Республики (DP/CCF/CZE/2), Венгрии (DP/CCF/HUN/2), Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/2), Польши (DP/CCF/POL/2), Словакии (DP/CCF/SLO/2), Словении (DP/CCF/SVN/2), Узбекистана (DP/CCF/UZB/2) и Вьетнама (DP/CCF/VIE/2).

180. Один оратор приветствовал повышение эффективности структуры отделения в Узбекистане с точки зрения затрат, а также налаживание контактов через центр регионального обслуживания в Братиславе. В будущем было бы интересно узнать о сделанных с учетом этого примера выводах. Два оратора выразили удовлетворение страновыми рамками сотрудничества и страновыми обзорными докладами для Польши, отметив, что для Программы развития Организации Объединенных Наций чрезвычайно важно продолжать поддерживать сотрудничество в области внедрения процедур управления качеством высокого уровня и укрепления потенциала для интеграции в Европейский союз. Другие ораторы подчеркнули высокое качество страновых рамок сотрудничества для Вьетнама, подчеркнув необходимость того, чтобы Программа развития Организации Объединенных Наций сосредоточила внимание на своих сравнительных преимуществах для максимального использования ресурсов в целях развития. Один оратор дал высокую оценку работе Программы Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, которая в постконфликтной обстановке в этой стране уделяет повышенное внимание демократическому управлению. Другая делегация дала высокую оценку работе Программы развития Организации Объединенных Наций в Белизе, Коста-Рике, Гватемале и Гондурасе и, в частности, отметила успехи в проведении административной реформы и в осуществлении программ по сокращению уровня нищеты. Одна делегация запросила дополнительную информацию о проблемах финансирования в ходе процесса обзора.

181. Постоянный представитель Сальвадора выразил признательность его правительства в связи с ролью и деятельностью Программы развития Организации Объединенных Наций в его стране. Хотя в документе уделено внимание секторам, в которых осуществляла свою деятельность Программа развития Организации Объединенных Наций, он отметил, что успехам страны при нынешнем правительстве уделено недостаточно внимания. Например,

огромная работа проделана в области экономической либерализации, включая снижение тарифов и ликвидацию нетарифных барьеров. Правительство осуществило модернизацию государственных структур управления и приняло такие важные меры, как приватизация сектора телекоммуникаций, пустив полученные средства на программы инвестирования в социальную сферу. Огромная работа была также проделана в секторе здравоохранения, образования и социального обеспечения. Страновые рамки сотрудничества для Сальвадора, осуществление которых начнется в 2001 году, будут предусматривать широкое участие во всех секторах. Донорам предлагается активизировать усилия, направленные на обеспечение выхода из нынешнего финансового кризиса.

182. Делегация Вьетнама поблагодарила Исполнительный совет за утверждение страновых рамок сотрудничества для Вьетнама (DP/CCF/VIE/2). Страновые рамки сотрудничества были основаны на общей страновой оценке и Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, совместно подготовленных учреждениями Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и правительством. Многие партнеры участвовали в подготовке страновых рамок сотрудничества, включая государственный и частный сектора и неправительственные организации. С конца 80-х годов правительство сосредоточило внимание на укреплении координации и предотвращении дублирования. Основное внимание уделялось управлению реформами. Период 1991–2000 годов оказался периодом существенных изменений во Вьетнаме с точки зрения экономического роста, увеличения торгового оборота и искоренения нищеты. В начале 90-х годов деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций была на подъеме, чему способствовали программы национальной реформы во Вьетнаме. Хотя и был мобилизован значительный объем неосновных ресурсов, этого все равно не хватило для компенсации сокращения основных ресурсов.

183. Представитель Польши признал прочность, доверительность и беспристрастность партнерских отношений с Программой развития Организации Объединенных Наций. Оратор отметил, что новые страновые рамки сотрудничества имели относительно незначительный объем основных финансовых средств, в них особое внимание уделялось информационно-пропагандистской деятельности и будет ставиться акцент на высокую культуру исполнения. В новых страновых рамках сотрудничества важными факторами являются развитие людских ресурсов, реформа государственной системы управления и содействие вступлению в Европейский союз.

184. Представитель Алжира выразил признательность его правительства за страновой обзорный доклад. Оратор отметил, что такой обзор явился наглядным примером вклада Программы развития Организации Объединенных Наций в процесс развития. Он обратился с просьбой, чтобы миссии в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке принимали более активное участие в подготовке обзорных докладов.

185. Представитель Армении выразил признательность его правительства за принятие Советом первых страновых рамок сотрудничества, отметив особую роль представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций.

186. Представитель Коста-Рики подчеркнул важные достижения в области образования и здравоохранения в стране, отметив, однако, что программы помощи иммигрантам, осуществляемые в соответствии с конституцией страны, ложатся тяжелым бременем на бюджет сектора здравоохранения и образования.

187. Представитель Гватемалы отметила, что деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций является частью скоординированных мер, являющихся результатом заключенного в ее стране мирного соглашения.

188. Постоянный представитель Узбекистана поблагодарил Исполнительный совет за утверждение страновых рамок сотрудничества для его страны и вновь заявил о поддержке основных областей программ. В стадии рассмотрения находится ряд проектов по вопросам управления, которые будут обсуждены со страновым отделением.

189. Исполнительный совет утвердил второе продление первых страновых рамок сотрудничества для Болгарии (DP/CCF/BUL/1/EXTENSION II), двухлетнее продление первых страновых рамок сотрудничества для Сальвадора (DP/CCF/ELS/1/EXTENSION I) и двухлетнее продление первых страновых рамок сотрудничества для Венесуэлы (DP/CCF/VEN/1/EXTENSION I).

190. Исполнительный совет принял к сведению первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Белиза (DP/CCF/BEL/1/EXTENSION I), Коста-Рики (DP/CCF/COS/1/EXTENSION I), Корейской Народно-Демократической Республики (DP/CCF/DRK/1/EXTENSION I), Экваториальной Гвинеи (DP/CCF/EQG/1/EXTENSION I), Гондураса (DP/CCF/HON/1/EXTENSION I) и Того (DP/CCF/TOG/1/EXTENSION I).

191. Исполнительный совет принял к сведению страновые обзорные доклады для Алжира (DP/CRR/ALG/1), Гватемалы (DP/CRR/GUA/1), Польши (DP/CRR/POL/1) и Уганды (DP/CRR/UGA/1).

Обзор региональных рамок сотрудничества

192. Заместитель Администратора представил обзоры региональных рамок сотрудничества для Африки (DP/RRR/RBA/1), Азии и Тихого океана (DP/RRR/RAP/1), Европы и Содружества Независимых Государств (DP/RRR/REC/1) и Латинской Америки и Карибского Бассейна (DP/RRR/RLA/1). Обзоры проводились внешними консультантами и выявили различия между регионами с точки зрения общей программной направленности. Вместе с тем, несмотря на такие различия, наблюдались значительные сходства во многих областях, включая связи с глобальными рамками сотрудничества и страновыми рамками сотрудничества и усиление программной направленности. Во всех программах имелись свидетельства того, что серьезное сокращение ресурсов оказало глубокое воздействие на осуществление программ. После рассмотрения основных выводов каждого обзора заместитель Администратора сделал заключение, что на цели региональных инициатив, связанных с межнациональными и трансграничными вопросами, могут предоставлять финансовые средства и ряд других организаций по оказанию помощи. Будущие региональные рамки получат пользу от обзоров путем повышения стратегической направленности, усиления ориентированности на спрос, что отражает сравнительные преимущества

Программы развития Организации Объединенных Наций и позволяет обеспечивать успешную мобилизацию ресурсов.

193. В отношении обзора региональных рамок сотрудничества для Африки делегации подчеркнули позитивное воздействие на роль Программы развития Организации Объединенных Наций в укрепление мира и процесса развития. Ключевым элементом региональных рамок сотрудничества были партнерские отношения с региональными и местными неправительственными организациями. Особое внимание уделялось ресурсам, при этом хотелось бы надеяться, что четкая стратегия мобилизации ресурсов будет содействовать успеху следующих рамок сотрудничества. Одна делегация выразила надежду на преобразование программы по ВИЧ/СПИДу в южной части Африки. Другой оратор отметил, что ссылка на инициативу в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) должна включать упоминание ответственности африканских стран за сокращение уровня нищеты. Оратор сослался также на отсутствие консультаций с отдельными странами региона.

194. Один оратор подчеркнул, что 17 стран африканского региона переживают политическую нестабильность, что ведет к серьезным чрезвычайным ситуациям. Таким образом, существует огромный потенциал расширения деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций в постконфликтных районах, включая процедуры национальных консультаций и достижение консенсуса. Наглядным примером деятельности на высоком уровне явился Африканский форум по вопросам управления; представление дополнительной информации будет приветствоваться. Учитывая масштабы эпидемии ВИЧ/СПИДа, этой проблеме необходимо уделять повышенное внимание в региональных рамках сотрудничества для Африки. Необходимо выработать более четкий подход к вопросам новаторства и наилучшей практики в области управления, предупреждения конфликтов и гендерной проблематики. Можно было бы подключать конвенции и мандаты, а также предусматривать повышение технических возможностей. Необходимо расширять информацию о применяемых Программой развития Организации Объединенных Наций методах отбора организаций в качестве партнеров-исполнителей.

195. В отношении обзора региональных рамок сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств делегации отметили усиление внимания искоренению нищеты и позитивную роль национальных докладов по развитию людских ресурсов. Один оратор отметил успехи центра регионального обслуживания в Братиславе в оказании содействия всему региону и выразил поддержку всем новым инициативам, в рамках которых будут использоваться региональные базы экспертных услуг и результатом которых будет программирование на основе использования региональных экспертов и которые позволят осуществлять обмен знаниями. Одна делегация подчеркнула необходимость усовершенствования программ по координации помощи и окружающей среде.

196. В отношении обзора региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна делегации отметили давние и крепкие традиции сотрудничества в этом регионе. К сожалению, ресурсы на цели региональной программы значительно сокращены. Одна делегация отметила возможность обмена опытом в рамках субрегиона на примере той или иной

отдельно взятой страны. Деятельность должна быть ориентирована таким образом, чтобы достигать максимальных результатов. Один оратор подчеркнул важность деятельности, ориентированной на торговлю, а также охрану окружающей среды, в Карибском субрегионе. Другой оратор подчеркнул необходимость углубленных консультаций в ходе подготовки следующих региональных рамок сотрудничества. Один оратор подчеркнул важность региональной интеграции.

197. Две делегации обратились с просьбой дать разъяснения в отношении различий между ассигнованиями и расходами на региональные программы. Другая делегация просила разъяснить роль Программы развития Организации Объединенных Наций в предупреждении конфликтных ситуаций.

198. Заместитель Администратора подчеркнул, что региональные рамки сотрудничества касаются вопросов, выходящих за рамки отдельных программ, и обеспечивают согласование действий на основе партнерских отношений в сотрудничестве с другими организациями. Новые региональные рамки сотрудничества должны иметь более четкую направленность для обеспечения более эффективного использования финансовых ресурсов, а также более четкую связь с глобальными рамками сотрудничества. Он отметил, что региональные рамки обеспечивают содействие инициативам по предупреждению конфликтных ситуаций на основе таких региональных органов, как Организация африканского единства и Экономическое сообщество западноафриканских государств.

199. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна дала разъяснения в отношении пункта 10 обзора региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RRR/RLA/1). Она отметила, что вторая таблица касается ресурсов, мобилизованных для региональной программы, и подчеркнула, что около двух третей этой суммы предназначено для проектов Глобального экологического фонда (ГЭФ). Учитывая скрупулезность процедуры утверждения проектов Глобального экологического фонда, на которую, как правило, уходит не один год, утверждение и начало осуществления этих проектов произошло лишь недавно.

200. Помощник Администратора и директор Регионального бюро для Африки отметил, что низкие показатели осуществленных мероприятий в африканском регионе вызваны задержкой с началом осуществления основных программ, что объясняется главным образом необходимостью достижения консенсуса в ходе консультаций. Отбор региональных партнеров основан на их технических и управленческих возможностях, а также их отношении к ключевым вопросам.

201. Исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств отметил, что региональные рамки сотрудничества для этого региона являются первыми в своем роде. Начало осуществления семи отдельных проектов в качестве программы, включая набор специалистов, было сопряжено с определенными трудностями.

202. Исполняющий обязанности руководителя Регионального бюро для Азии и Тихого океана отметил, что регион оказался в такой же ситуации, как и регион Латинской Америки и Карибского бассейна; дело в том, что многие региональные проекты являются проектами Глобального экологического

фонда, для утверждения и осуществления которых требуется значительное время.

203. Исполнительный совет принял к сведению обзоры региональных рамок сотрудничества для Африки (DP/RRR/RBA/1), Азии и Тихого океана (DP/RRR/RAP/1), Европы и Содружества Независимых Государств (DP/RRR/REC/1), Латинской Америки и Карибского бассейна (DP/RRR/RLA/1).

Помощь Восточному Тимору

204. Исполняющий обязанности Директора Регионального бюро для Азии и Тихого океана представил записку Администратора о помощи Восточному Тимору (DP/2000/40). В этой записке рассматриваются общие области, в которых ПРООН работает в Восточном Тиморе после принятия Исполнительным советом в январе 2000 года решения 2000/2, разрешающего предоставить Восточному Тимору помощь в период 1999–2000 годов. В настоящее время Администратор пытается получить разрешение на одобрение проектов на период 2000–2002 годов по каждому конкретному случаю. Он отметил, что было создано отделение и что ПРООН работала с донорами в целях получения поддержки. Страновые рамки сотрудничества будут разработаны только после получения независимости Восточным Тимором. Основными областями оказания помощи являлись: a) помощь в связи с переходом от чрезвычайной ситуации, включая взносы на цели сводного призыва, опубликованного в октябре 1999 года; b) помощь Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) в связи с подготовкой к получению независимости; и c) налаживание долгосрочных партнерских отношений с народом Восточного Тимора.

205. Председатель спросил Исполнительный совет, имеются ли какие-либо возражения в отношении того, чтобы предоставить представителю Восточного Тимора возможность выступить. Возражений не было.

206. Представитель Восточного Тимора выразил признательность за поддержку Исполнительного совета. Он заявил, что в настоящее время основная цель заключается в восстановлении инфраструктуры Восточного Тимора. Поддержание стабильности является одним из важных факторов в этой связи. Он выразил надежду на то, что международное сообщество продолжит оказывать помощь Восточному Тимору.

207. Представитель одной делегации заявил о том, что она продолжает решительно выступать за предоставление помощи в целях развития Восточному Тимору и готова наладить прочные отношения с Восточным Тимором. Выступавшие представители других делегаций приветствовали записку о помощи Восточному Тимору. Ряд ораторов сообщили о помощи, оказываемой правительствами их стран Восточному Тимору, в том числе путем открытия представительств. Одна делегация подчеркнула важное значение сотрудничества Юг-Юг, отметив, что ПРООН могла бы играть полезную роль в деле пропаганды проектов профессиональной подготовки и охраны здоровья в рамках трехстороннего сотрудничества. Представитель одной делегации подчеркнул необходимость эффективной координации деятельности международных доноров — как двусторонних, так и многосторонних — в Восточном Тиморе. Представитель другой делегации выразил определенную

озабоченность относительно задержек с осуществлением проектов в Восточном Тиморе.

208. Исполнительный совет уполномочил Администратора одобрить проекты для Восточного Тимора с учетом каждого конкретного случая на период 2000–2002 годов.

Помощь Мьянме

209. Представитель-резидент в Мьянме представил устный доклад о ходе работы в связи с оказанием ПРООН помощи Мьянме. Он информировал Исполнительный совет о том, что более полный доклад будет представлен на первой очередной сессии 2001 года. После этого он представил обзор помощи ПРООН Мьянме в период с 1988 года по настоящее время, отметив, что с 1993 года помощь этой стране оказывалась строго в соответствии с руководящими принципами, определенными в соответствующих решениях Совета. Помощь ПРООН оказывалась с учетом каждого конкретного проекта в общих рамках под названием Инициатива по развитию человеческой личности (ИРЧЛ), при этом продолжительность каждого этапа не превышала два с половиной года. Эта инициатива осуществлялась на протяжении семи лет, и в настоящее время проходит ее третий этап, рассчитанный на период с середины 1999 года по конец 2001 года. В середине 1999 года Администратор одобрил 11 проектов третьего этапа этой инициативы, которые были официально подписаны в сентябре 1999 года. По ним в полном объеме началась работа, которая находится на различных стадиях осуществления. ПРООН обеспечила полномасштабные консультации и согласие со всеми соответствующими партнерами, включая дипломатическое сообщество, организации гражданского общества и Национальную лигу за демократию.

210. В период с 27 мая по конец июля 2000 года проводились независимая годовая предварительная и окончательная оценки ИРЧЛ и ее проектов на 2000 год. В состав независимой группы входили два старших международных эксперта из Канады и Соединенных Штатов Америки, действовавших при поддержке четырех независимых международных технических консультантов. Эта миссия пришла к выводу о том, что все мероприятия проектов третьего этапа ИРЧЛ были разработаны в соответствии с решениями 93/21 Совета управляющих и 98/14 Исполнительного совета. Проекты по-прежнему осуществлялись в интересах самых малоимущих людей в ряде испытывающих самую большую нужду районов страны. В целом, в рамках проектов ИРЧЛ деятельность по достижению целей их отдельных проектов и обеспечению их форм осуществлялась эффективным образом.

211. Эта миссия осветила ряд стратегических вопросов на оперативном и политическом уровнях, которые сильно мешали реализации полного потенциала мероприятий ИРЧЛ в связи с решением проблемы нищеты, а также оказывали воздействие на координацию более общих совместных инициатив Организации Объединенных Наций в Мьянме. Например, в некоторых ключевых секторах проекты не могли в полной мере получить пользу от важной технической помощи, предоставляемой рядом специализированных учреждений-исполнителей Организации Объединенных Наций, по причине особого способа осуществления ИРЧЛ. Кроме того, потребовалось много времени для планирования и подготовки этапов ИРЧЛ с учетом необходимого

обстоятельного консультативного процесса (несмотря на относительно короткий период осуществления проектов ИРЧЛ — два с половиной года). Миссия также подчеркнула необходимость надлежащего определения и ориентации будущей помощи ИРЧЛ, с тем чтобы более комплексно рассматривать проблемы нищеты и удовлетворять гуманитарные потребности.

212. Представитель-резидент подчеркнул, что двумя самыми важными областями оказания ПРООН помощи в связи с сокращением масштабов нищеты в Мьянме являются сельское хозяйство/продовольственная безопасность и охрана окружающей среды. Другой важный вопрос касался серьезного воздействия распространения ВИЧ/СПИДа в стране, в которой, по оценкам, показатели заражения в настоящее время составляют 1,5 процента от численности населения. Он просил, чтобы Исполнительный совет рассмотрел возможность того, чтобы ПРООН провела ряд комплексных секторальных обзоров вопросов сельского хозяйства/продовольственной безопасности и охраны окружающей среды, включая общую оценку состояния нищеты. Он также предложил, чтобы ПРООН вместе с другими партнерами подготовила предложения для стратегического рассмотрения положения в области ВИЧ/СПИДа на национальном уровне, в том числе при помощи мобилизации средств.

213. Представитель-резидент также проинформировал Исполнительный совет о подготовке комплексной гуманитарной программы Организации Объединенных Наций в северном штате Ракхайн, в соответствии с руководящими принципами, определенными в решении 98/14. Под руководством ПРООН и в консультации с другими партнерами завершается работа над комплексной программой оказания помощи в удовлетворении основных потребностей (ПООП) Организации Объединенных Наций для северного штата Ракхайн. Эта программа будет рассматривать потребности бенефициаров в основных социальных секторах и содействовать осуществлению перехода вместе с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которое с 1993 года занималось вопросами переселения репатриантов в северный штат Ракхайн из Бангладеш. Он отметил, что недавно УВКБ продлило срок действия своего меморандума о понимании с правительством, с тем чтобы позволить УВКБ продолжить осуществлять его мероприятия в северном штате Ракхайн до ноября 2001 года. В настоящее время проходят консультации в связи с подготовкой к началу осуществления ПООП после того, как УВКБ свернет свои мероприятия по оказанию технической помощи, с учетом того, что защита и мониторинг будут оставаться одним из важных приоритетов деятельности в северном штате Ракхайн.

214. Представитель одной делегации подчеркнул необходимость продолжать оказывать помощь непосредственно малоимущему населению в Мьянме и необходимость того, чтобы учреждения по вопросам развития как можно более тесно работали с гражданским обществом. Он приветствовал подход ПРООН. Оратор отметил, что имеется возможность для осуществления более согласованных и скоординированных усилий Организации Объединенных Наций в интересах развития в Мьянме, в том числе при помощи общих страновых оценок. В этой связи следует как можно больше консультироваться с Национальной лигой за демократию.

215. Другой оратор заявил о поддержке роли ПРООН в Мьянме и о том, что важно готовиться к будущему международному сотрудничеству в этой стране. ПРООН должна располагать средствами для осуществления ее мандата и, в этой связи, она должна укрепить координацию на страновом уровне в Мьянме.

216. Представитель одной делегации поддержал предложение о продолжении ИРЧЛ и одобрил рекомендации группы по оценке, в частности в отношении ВИЧ/СПИДа и предлагаемых оценок уровня нищеты. Высказывалась просьба разъяснить программу реинтеграции Организации Объединенных Наций для северного штата Ракхайн.

217. Представитель-резидент отметил сложный характер задачи проведения общих страновых оценок в Мьянме, поскольку формы деятельности подразделений Организации Объединенных Наций в этой стране варьируются. В ответ на заданный вопрос он объяснил, что страновая группа Организации Объединенных Наций очень активно занималась разработкой надлежащей программы помощи для продолжения деятельности по оказанию поддержки жителям северного штата Ракхайн. С учетом трудностей, возникших в ходе этого широкомасштабного процесса, и необходимости мобилизовать ресурсы для ряда участвующих учреждений, по мнению страновой группы Организации Объединенных Наций, было бы более уместно, в свете мандата, предусмотренного в решении 98/14, осуществить это мероприятие под руководством ПРООН. Поэтому ПООП была скорректирована соответствующим образом.

218. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о ходе работы по Мьянме.

Обзор глобальных рамок сотрудничества

219. Помощник Администратора и Директор Бюро по политике в области развития (БПР) представила обзор первых глобальных рамок сотрудничества (ГРС) (DP/GRR/GCF/1). Она отметила, что в этом докладе представлены результаты ряда оценок элементов глобальной программы, а также ревизии ГРС и оценок субрегиональных консультационных пунктов (СРКП). В докладе отмечался переходный характер первых ГРС, которые охватывали целый спектр стратегических областей. Вторые ГРС должны были носить более конкретный характер и быть в большей степени увязаны с общими целями ПРООН. Первые ГРС отражали роли и связи с корпоративными подразделениями, отвечающими за различные тематические области. В обзоре был сделан вывод о том, что независимая информационно-пропагандистская и аналитическая деятельность, проведенная в рамках ГРС, оказалась наиболее эффективной, особенно «Доклад о развитии человека», работа Управления по исследованиям в области развития (УИОР) о глобальных общественных товарах и программа «Энергетика после конференции в Рио-де-Женейро», а также ежегодный доклад по вопросу о нищете. Улучшению информированности также содействовал ряд ключевых проектов по вопросам управления. В обзоре говорилось о том, что необходимо дополнительно укрепить увязку ГРС с СРС, положение, которое уже было отражено в перспективной оценке ГРС, представленной Исполнительному совету в январе 1998 года. Одним из самых важных новаторских элементов явилось создание сетей знаний. За прошедшие девять месяцев показатели участия сотрудников

ПРООН категории специалистов в деятельности сетей знаний превысили 50 процентов.

220. В ходе неофициального диалога на нынешней сессии будет представлен концептуальный документ о вторых ГРС. Приоритетное внимание по-прежнему будет уделяться таким областям, как поддержка процесса подготовки документов о стратегии смягчения проблемы нищеты, включение вопросов прав человека в рамки устойчивого развития людских ресурсов, укрепление потенциала и подготовка участников торговых переговоров из наименее развитых стран. В рамках новых ГРС будут рассматриваться непосредственные потребности стран реализации программ и ограниченное число глобальных инициатив, включая новые подходы к работе по ВИЧ/СПИДу и ликвидации информационного разрыва. В обзоре отмечалось, что обеспечение более предсказуемой ресурсной базы и улучшение системы управления позволили бы повысить эффективность ГРС. Кроме того, было бы необходимо объединить глобальные целевые фонды, чтобы обеспечить синергию и эффективность. Глобальная программа рассматривалась в качестве эффективного действенного элемента партнерства, в том числе со специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, Всемирным банком, Межпарламентским союзом и двусторонними организациями, оказывающими помощь. Задача заключается в активизации сотрудничества со странами реализации программ. БПР проводило перестройку и реорганизацию кадров своей штаб-квартиры. Приблизительно 50 специалистов по вопросам политики должны быть размещены на местах в целях укрепления непосредственной поддержки на страновом уровне. В результате перераспределения ресурсов, выделенных на нынешний цикл, процесс направления специалистов по вопросам политики на места проходит в соответствии с новым сетевым подходом. Помощник Администратора поблагодарила тех доноров, которые сделали взносы на цели глобальной программы.

221. Представители многих делегаций выразили их согласие с рекомендациями, содержащимися в обзоре глобальных рамок сотрудничества. Они рассматривались в качестве одного из очень важных элементов работы ПРООН, в частности в тех случаях, когда они позволяют организации участвовать в важных глобальных мероприятиях. Подчеркивалась необходимость учета полученных уроков и укрепления мероприятий на страновом уровне. По мнению ряда ораторов, глобальные рамки следовало бы передвинуть еще на высокий уровень, сосредоточив внимание на информационно-пропагандистской деятельности и политическом диалоге, управлении знаниями и разработке новых концепций. Глобальные ресурсы не следует рассматривать в качестве элемента, замещающего целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) по статье 1.1.1. Эта программа должна быть сконцентрирована на тех областях, в которых ПРООН обладает сравнительными преимуществами, и посвящена их рассмотрению. Считалось, что важное значение имеет связь с региональными рамками сотрудничества и со становыми программами.

222. Многие ораторы отметили Доклад о развитии человека и исследование под названием «Global Public Goods» («Глобальный общественный товар») в качестве положительных примеров достижений глобальной программы. Также приветствовался акцент на вопросы ликвидации нищеты и мероприятия в

области управления. Представитель одной делегации подчеркнул необходимость того, чтобы ПРООН пересмотрела свою роль в связи с борьбой против ВИЧ/СПИДа. Другой оратор попросил включить в новые рамки информационную технологию. Представитель одной делегации попросил представить разъяснения относительно будущей работы ПРООН с Консультативной группой по международным исследованиям в области сельского хозяйства (КГМИСХ).

223. Ораторы с интересом ожидали проведения обсуждений следующих ГРС и выполнения рекомендаций, содержащихся в обзоре. Ряд делегаций подчеркнули, что следующая глобальная программа должна быть более эффективной с точки зрения затрат. Представитель одной делегации призвал обеспечить в ней решительную приверженность делу реализации в экспериментальном порядке новаторских программ, чтобы учесть успешные элементы в работе ПРООН. Другой оратор подчеркнул, что безопасность человека должна являться одним из основных приоритетов ГРС. Была выражена надежда на то, что гендерная проблематика будет дополнительно учтена в новой программе. Представитель одной делегации попросил представить дополнительную информацию о том, почему в будущем поддержка будет оказываться деятельности по вопросам устойчивой энергетики.

224. Помощник Администратора и Директор БПР согласилась с тем, что уроки обзора следует учесть в следующих ГРС. Она подчеркнула, что гендерная проблематика на деле станет частью новых ГРС в связи с тем, что ПРООН активизирует свою деятельность по учету гендерных факторов. Она согласилась с тем, что новые ГРС следует передвинуть на более высокий уровень. Поскольку вопросы охраны окружающей среды сводятся воедино, с тем чтобы перейти к комплексному освоению природных ресурсов, не будет отдельных программ по лесам и продовольственной безопасности. В ответ на заданный вопрос помощник Администратора заявила, что работа по Конвенции по борьбе с опустыниванием (КБО) была учтена в ГРС в результате включения Бюро по борьбе с опустыниванием и засухой (ЮНСО) в БПР. В ответ на другой вопрос она объяснила, что ПРООН продолжит сотрудничать с КГМИСХ, однако она больше не может направлять ему финансовые ресурсы.

225. Представитель одной делегации попросил, чтобы в новых ГРС говорилось о поддержке КГМИСХ даже в том случае, если финансовый вклад будет минимальным.

226. Исполнительный совет принял к сведению обзор ГРС (DP/GRR/GCF/1).

Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции по борьбе с опустыниванием (DP/2000/CRP.14)

227. Помощник Администратора представила документ зала заседаний об укреплении сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции по борьбе с опустыниванием (DP/2000/CRP.14). Она отметила, что этот документ подготовлен в ответ на просьбу Исполнительного совета определить отношения ПРООН с секретариатом КБО. ПРООН оказала широкомасштабную поддержу процессу развития засушливых районов при помощи своих

различных программ и специализированных подразделений, прежде всего при помощи ЮНСО. ПРООН наладила партнерские отношения с секретариатом КБО в связи с организацией практикумов по вопросам создания потенциала, проведением информационно-пропагандистских мероприятий и повышением осведомленности, предоставлением материально-технической поддержки и финансовых средств на местном уровне. Функции двух подразделений отличались друг от друга и хорошо дополняли друг друга. Роль ПРООН заключалась в оказании поддержки на страновом уровне. Перемены затронут форму сотрудничества ПРООН со своими партнерами, в том числе с секретариатом КБО. Эти перемены позволят ПРООН уделять большее внимание деятельности на страновом уровне. Хотя мандат ЮНСО был расширен и стал охватывать глобальный уровень, взносы в Целевой фонд ПРООН по борьбе с опустыниванием уменьшались, а ограниченность возможностей не позволяла предоставлять поддержку всем регионам. Способность ПРООН выполнять свою ведущую роль при поддержке со стороны секретариата КБО будет зависеть от надежности и адекватности финансирования. Перевод оставшегося менее крупного основного подразделения ЮНСО в Найроби предоставил ПРООН отличную возможность наладить новые и эффективные партнерские отношения с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими организациями.

228. Ряд делегаций призвали ПРООН продолжать оказывать поддержку в связи с осуществлением Конвенции по борьбе с опустыниванием (КБО) и просили представить дополнительную информацию Совету о том, каким образом ПРООН рассматривает проблемы опустынивания и развития засушливых районов, вместе с конкретными мерами и предложениями. Через ЮНСО ПРООН на протяжении продолжительного периода времени оказывала поддержку странам, пострадавшим от опустынивания, особенно в Африке. Приветствовался перевод основного подразделения ЮНСО в Найроби. Вопрос о ресурсах рассматривался в качестве важного, и была выражена надежда на то, что доноры увеличат объем взносов для ЮНСО. Ряд ораторов выступили за изучение возможности финансовой поддержки работы в этой области при помощи механизма совещаний «за круглым столом». Партнерские отношения являются одним из ключевых элементов успешного осуществления КБО.

229. Представитель секретариата Конвенции по борьбе с опустыниванием подчеркнул, что сотрудничество с ПРООН имеет важное значение, в частности для мобилизации ресурсов. Секретариат планирует определить меры для долгосрочного сотрудничества с ПРООН, а также с другими институциональными партнерами. Включение КБО в процесс проведения совещаний «за круглым столом» будет полезным с точки зрения мобилизация ресурсов. В контексте Исполнительного совета поощрялось налаживание более эффективных и продуктивных партнерских отношений между обеими организациями.

230. Помощник Администратора согласилась с тем, что опустынивание является одной из основных проблем развития. ПРООН также озабочена финансовым положением и надеется получить указания Исполнительного совета в этой связи. Комплексная информация о роли ПРООН в рассмотрении проблем опустынивания и развития засушливых районов была записана на КД-ПЗУ (CD/ROM), который был распространен среди членов Совета.

231. Исполнительный совет принял следующее решение:

2000/23
Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад об укреплении сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (DP/2000/CRP.14);

2. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций рассмотреть вместе с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием практические формы поддержки проходящих национальных консультативных процессов Конвенции по вопросу об укреплении сотрудничества при помощи механизма совещаний «за круглым столом».

3. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций содействовать укреплению потенциала и мобилизации ресурсов, в частности через свои региональные и национальные отделения, для оказания помощи пострадавшим развивающимся странам в деле эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

4. *предлагает* Администратору представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года доклад об осуществлении настоящего решения.

29 сентября 2000 года

232. После принятия этого решения представители трех делегаций выступили с заявлениями, выразив свою признательность за принятое решение.

X. Техническое сотрудничество между развивающимися странами

233. Администратор внес на рассмотрение доклад о техническом сотрудничестве между развивающимися странами: исполнение решения 99/11 (DP/2000/36). Он отметил, что лидеры стран Юга в заявлениях, сделанных на Встрече на высшем уровне Юг-Юг в Гаване и в ходе Ассамблеи тысячелетия Организации Объединенных Наций, четко дали понять, что широкий вопрос сотрудничества Юг-Юг имеет высокоприоритетное значение. Сотрудничество Юг-Юг имеет большое значение для ПРООН вот уже на протяжении более 20 лет, и ключевую роль в этой деятельности играет Специальная группа по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (СГ/ТСРС). Сотрудничество Юг-Юг соответствует той твердой направленности на установление отношений партнерства, которая характерна для новой ПРООН, при наличии связей с основными институтами Юга, такими, как Система стран

третьего мира и Центр Юга. Одна из недавних позитивных инициатив предусматривает создание афро-азиатского форума для контактов между предприятиями по линии СГ/ТСРС, которое направлено на содействие распространению знаний и опыта частного сектора. ТСРС также рассматривалось как механизм пропаганды новых форм сотрудничества в области распространения знаний по линии Юг-Юг через веб-страницу по вопросам развития (ВИДЕ). Хотя эти усилия приносят определенный успех, проделанная на настоящий момент работа составляет лишь незначительную часть того, что можно сделать, в частности по мере того как ПРООН начала осваивать весь потенциал создания сетей информационной технологии как в рамках самой ПРООН, так и за ее пределами. Администратор подчеркнул свою твердую приверженность делу включения проблематики сотрудничества Юг-Юг в контекст более широкой программной деятельности ПРООН.

234. Уделение ПРООН повышенного внимания предоставлению консультативных услуг по вопросам политики в высших эшелонах директивных органов в особой степени способствовало таким форумам сотрудничества в таких областях, как, например, ВИЧ/СПИД, в которых успешные национальные и региональные программы могут передаваться для использования и в другие страны или регионы. Для других таких возможностей существует обширный потенциал в широком диапазоне областей от привлечения прямых иностранных инвестиций для развития государственного сектора до развития туризма. Чтобы помочь добиться этого на оперативном уровне, ПРООН должна обеспечить включение ТСРС в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), рамки странового сотрудничества и рамки регионального сотрудничества, а достигнутые результаты должны отражаться в ориентированных на конечные результаты годовых докладах.

235. Поощрение и обеспечение обмена знаниями по линии Юг-Юг также должно быть четким составным компонентом деятельности, проводимой 50 специалистами по вопросам политики, направленными на места. СГ/ТСРС должна стремиться активизировать этот процесс путем планирования, экспериментальной проверки и применения новых и более эффективных моделей такого сотрудничества. Она также на первоначальном этапе должна направить двух консультантов в региональные центры обслуживания, с тем чтобы они помогли обеспечить отражение в проводимой центрами работе реальностей и потребностей, существующих на местах. В целом повышенное внимание должно на постоянной основе уделяться новым формам сотрудничества — с государственным и частным секторами, гражданским обществом и с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. ПРООН надеется, что ей удастся заручиться более щедрой финансовой поддержкой на цели сотрудничества Юг-Юг.

236. Делегации выразили твердую поддержку концепции сотрудничества Юг-Юг и роли ПРООН в содействии ему. Недавние заявления мировых лидеров, сделанные ими на Встреча на высшем уровне Юг-Юг в Гаване и на Саммите тысячелетия, свидетельствуют о твердой политической поддержке ТСРС и о его растущем значении. Необходимо поддержать роль СГ/ТСРС в рамках ПРООН и выделять в связи с нею больший объем ресурсов. В этом контексте один из ораторов внес предложение о проведении двух неофициальных

консультаций до первой очередной сессии 2001 года для обсуждения новых рамок ТСРС.

237. Многие ораторы высказывались в поддержку будущей ориентации новой программы ТСРС, изложенной в главе IV документа DP/2000/36, в частности сохранения механизма СГ/ТСРС, уделения особого внимания тем областям, в которых ПРООН располагает сравнительными преимуществами, и деятельности по оказанию помощи развивающимся странам, сталкивающимся с проблемами, вызванными глобализацией. Делегации подчеркнули, что нет никакого противоречия в том, чтобы уделять ТСРС центральное внимание в рамках оперативной деятельности в целях развития и при этом сохранять Специальную группу как координационный центр. Была поддержана идея о децентрализации двух консультантов по ТСРС на места, с тем чтобы они работали непосредственно со специалистами по политике в области развития, а также были поддержаны области предлагаемых основных моментов программ, упомянутых в пункте 41.

238 Делегации высказали мнение о том, что Специальная группа должна играть более активную и стратегическую роль в рамках сотрудничества Юг-Юг. В соответствии с пожеланием, высказанным на Встрече на высшем уровне Юг-Юг, Специальная группа должна обеспечивать развитие технической сети в поддержку двусторонних проектов в области ТСРС и осуществлять подготовку ежегодного доклада по вопросу о ТСРС. Одна из делегаций подчеркнула необходимость включения экспериментальных программ в регулярные программы ПРООН, что позволило бы Специальной группе сосредоточиться на стратегических связях.

239. Большинство ораторов подчеркивали неотложную необходимость увеличения объема выделяемых программных ресурсов по ТСРС в следующем периоде программирования ПРООН. Кроме того, донорам предлагалось делать взносы в Целевой фонд Юг-Юг.

240. Несколько делегаций остановились на отдельных аспектах ТСРС, в рамках которых были достигнуты ощутимые результаты, включая области, охватывающие либерализацию торговли и экономики, сельскохозяйственное производство, подготовку к крупным международным конференциям, информационную технологию, науку и технику, подготовку кадров, а также создание центров передового опыта.

241. Несколько делегаций указали, что их правительства поддерживают трехстороннее сотрудничество и выделяют для его развития финансовые средства. Один из ораторов просил представить информацию о критериях, которые использовала Специальная группа в связи с распределением средств по проектам и по регионам. Также было высказано пожелание о представлении информации о том, в какой степени механизм ТСРС использовался в рамках страновых программ, а также о положительных результатах такого использования и о встретившихся в связи с ним препятствиях. Была запрошена дополнительная информация об интеграции механизма ТСРС в РПООНПР, региональные и глобальные сети и стратегические рамки ресурсов. Другой оратор высказал сомнение по поводу актуальности некоторых мероприятий по линии ТСРС и предложил вернуться к обсуждению этой темы на первой очередной сессии 2001 года. В этой связи необходимо провести независимую оценку рамок ТСРС, и его делегация изъявила готовность участвовать в ее

финансировании. Еще одна делегация, поддерживая ТСРС, в то же время столкнулась с определенными трудностями в связи с некоторыми ссылками в документе, включая фразу «в формирующейся системе организованного на основе установленных норм глобального управления» в пункте 9 документа DP/2000/36, и в связи с упоминаниями о помощи развивающимся странам в контексте переговоров в рамках процессов Всемирной торговой организации (ВТО). Во втором случае указанная делегация заявила, что государства-члены никогда не поручали ПРООН оказывать содействие какой-либо группе стран в организации переговоров. Необходимо, чтобы деятельность ПРООН в этой области отражала консенсусное мнение членов Исполнительного совета в отношении мер, которые должны приниматься в высших эшелонах. Делегация заявила, что она хотела бы получить дополнительную информацию касательно характера предложенных мероприятий по линии ТСРС, финансируемых ПРООН.

242. Представитель Организации Исламская конференция сообщил, что эта Организация поддерживает деятельность по линии ТСРС, освещаемую в документе DP/2000/36.

243. Несколько ораторов дали высокую оценку деятельности покидающего свой пост Директора Специальной группы по ТСРС г-на Джона Охиорхенуана.

244. Администратор отметил, что на текущей сессии не будут освещены все имеющиеся вопросы, а будет проведено полное обсуждение и обзор вопросов, затронутых на первой очередной сессии 2001 года. Он поблагодарил делегации, высоко отметившие работу покидающего свою должность Директора Специальной группы. Он подчеркнул необходимость сохранения самостоятельности и самостоятельного характера СГ/ТСРС при условии укрепления в то же время компонента ТСРС в рамках программ ПРООН. Он отметил предложение об оказании помощи в связи с обзором предыдущих рамок. Касаясь сделанного одной из делегаций замечания в отношении тенденциозной пропаганды, он подчеркнул, что ПРООН неизменно стремится расширять рамки обсуждения вопросов, связанных с развитием. Что касается сотрудничества с Центром Юга и другими органами, то стремление к максимальному расширению обсуждения вопросов о развитии не наносит никакого ущерба прочным отношениям, существующим между ПРООН и другими организациями, такими, как ВТО.

245. Исполнительный совет постановил возобновить рассмотрение доклада о техническом сотрудничестве между развивающимися странами: исполнение решения 99/11 (DP/2000/36) на своей первой очередной сессии 2001 года. (*Примечание: На первой очередной сессии также будут представлены новые рамки технического сотрудничества между развивающимися странами*.)

XI. Прочие вопросы

Координационный комитет ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по здравоохранению

246. Исполнительный совет утвердил назначение представителей от государств Восточной Европы, д-ра Инги Ивановой-Гребешевой (Российская Федерация), и от государств Западной Европы и других государств, д-ра Пия Рокхольда (Дания), для работы в качестве членов Координационного комитета

ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по здравоохранению в период 2001–2002 годов и поручил Бюро Исполнительного совета одобрить выдвижение соответствующих кандидатур от групп Африки, Азии и Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна, которые должны быть утверждены на первой очередной сессии 2001 года.

Заключительные заявления

247. Администратор поблагодарил тех членов Исполнительного совета, срок полномочий которых истекает в декабре 2000 года: Ботсвана, Гана, Ирландия, Ливан, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Южная Африка и Ямайка. Он также отметил заслуги тех представителей, для которых настоящая сессия является последней сессией Совета: Его Превосходительство г-на Элима Дутра, Бразилия, г-на Антониу Кавальканте, Бразилия, д-ра Вильхельма Судена, Германия, д-ра Атуль Харе, Индия, г-жи Бенте Бинген, Норвегия, и г-на Николая Чулкова, Российская Федерация. Он поблагодарил Бюро Совета за умелое руководство в вопросах политики и принятия решений от имени ПРООН в течение года.

Заключительные замечания заместителя Директора-исполнителя (политика и администрация)

248. От имени Директора-исполнителя ЮНФПА д-ра Нафис Садик заместитель Директора-исполнителя (политика и администрация), поблагодарил Исполнительный совет за чудесную церемонию прощания с д-ром Садик, которая состоялась в начале недели. Он заявил, что д-р Садик была глубоко тронута и весьма растрогана теми чувствами, которые выразили члены Совета, и просила его передать ее глубокую признательность каждому члену Исполнительного совета. В частности, она хотела бы передать свою самую теплую личную благодарность и признательность Председателю и заместителям Председателя Совета за высокую оценку ее работы, прозвучавшую в их выступлениях. Он отметил, что и сама д-р Садик и все сотрудники ЮНФПА высоко ценят тесные и продуктивные отношения сотрудничества с Исполнительным советом. Фонд полагается на указания и рекомендации Совета, а также принимает к сведению его откровенные и конструктивные замечания и анализ, способствующие укреплению программ и стратегий ЮНФПА. ЮНФПА также по-прежнему полагался на Совет, который возглавлял усилия Фонда по мобилизации ресурсов и был в их рамках важным партнером, включая усилия по увеличению объема основных ресурсов и по созданию для них предсказуемой, гарантированной и непрерывной основы.

249. Он отметил, что третья очередная сессия 2000 года имела большое значение для ЮНФПА. Исполнительный совет принял важное решение, касающееся системы распределения ресурсов ЮНФПА среди страновых программ. Он выразил признательность Фонда заместителю Председателя группы государств Азии за руководство проведением первоначального неофициального консультативного совещания, а также представителю Швейцарии за его высокую квалификацию и опыт в области дипломатии, способствовавшие достижению консенсуса. Он заявил, что Фонд с большим вниманием принял к сведению внесенные предложения, и заверил Совет в том, что сотрудники ЮНФПА по-прежнему будут твердо стремиться к воплощению

в жизнь новой системы распределения ресурсов в соответствии с решением, принятым на третьей очередной сессии 2000 года.

250. Заместитель Директора-исполнителя (политика и администрация) выразил глубокую признательность и благодарность Фонда всем донорам, которые объявили свои взносы в ЮНФПА, в частности донорам, которые увеличили размер своего взноса и которые приняли на себя многолетние обязательства по взносам. Он также выразил признательность делегатам, срок пребывания в должности которых истекает в ближайшее время, поблагодарив их за исключительную поддержку и консультативную помощь и пожелав им всего самого хорошего в их дальнейшей деятельности. Он также поблагодарил всех членов Секретариата, особенно членов немногочисленной группы ЮНФПА, персонал ПРООН и персонал служб конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций, в частности конференционных сотрудников и синхронных переводчиков. В заключение он поблагодарил Председателя и членов Бюро за вклад в руководство работой ЮНФПА. Он отметил, что Фонд высоко ценит мудрость и энергию, с которыми Председатель возглавлял на протяжении всего года деятельность Исполнительного совета. Этот год был очень напряженным и продуктивным для ЮНФПА, и Совет принял важные решения по целому ряду ключевых вопросов, которыми будет руководствоваться Фонд в своей работе в предстоящее десятилетие, включая общесекторальные подходы, многолетние рамки финансирования, программные направления на будущее в свете результатов МКНР+5, обеспечение охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях, процесс программирования ЮНФПА и, совсем недавно, систему распределения ресурсов.

Заключительные замечания Председателя

251. Председатель заявил, что для него было большой честью выполнять обязанности Председателя в течение 2000 года, и поблагодарил всех, кто оказывал ему в этот период всяческое содействие. Он признал важную роль, которую играли заместители Председателя Исполнительного совета: Его Превосходительство г-н Герт Росенталь из Гватемалы, г-н Мате Дисеко из Южной Африки и г-жа Эмолемо Мораке из Ботсваны, г-н Тецуо Кондо из Японии и г-н Ле Хоай Чунг из Вьетнама. Заместители Председателя в течение года демонстрировали продуктивный и позитивный подход, который позволил выполнить большой объем работы.

252. Оглядываясь на целый год деятельности ПРООН, Председатель отметил, что это был первый полный год пребывания на должности нынешнего Администратора г-на Марка Маллока Брауна. Хотя в течение 2000 года Исполнительный совет рассматривал множество важных вопросов, Председатель остановился только на некоторых из них. На первой очередной сессии Администратором были представлены планы работы на 2000–2003 годы, а на ежегодной сессии состоялся весьма интересный обмен мнениями по первому годовому докладу ПРООН, ориентированному на результаты, в котором основное внимание уделялось решительному переходу организации к управлению, ориентированному на достижение конкретных результатов. На каждой сессии Совет рассматривал вопросы деятельности на страновом уровне (являющейся центральным направлением деятельности ПРООН) путем принятия страновых рамок сотрудничества (СРС), продления СРС, специальных программ помощи и ряда обзоров СРС. Совет провел также

специальных программ помощи и ряда обзоров СРС. Совет провел также интересные дискуссии с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Добровольцами Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций. Неформальные обсуждения, которые проводились в течение года по многим вопросам, способствовали повышению информированности членов Совета о деятельности ПРООН и ее лучшему пониманию.

253. Особого упоминания заслуживает то, что в апреле Администратор, в своем заявлении о серьезном финансовом положении, в котором оказалась ПРООН, предложил созвать совещание ПРООН на уровне министров, которое было затем успешно проведено 11 сентября. Состоявшиеся на нынешней сессии обсуждения подтверждают, что это совещание министров было успешным, и побуждают Исполнительный совет к сохранению динамики этого важного события.

254. В своих заключительных замечаниях Председатель отметил, что в течение года Исполнительный совет провел широкие дискуссии по ряду ключевых вопросов народонаселения и развития. Часто дебаты и переговоры приобретали интенсивный, а порой и трудный характер. Однако в ходе всех дискуссий — как формальных, так и неформальных — члены Совета были прежде всего обеспокоены одним вопросом — вопросом разработки для ЮНФПА необходимых директив и рекомендаций в целях оказания более эффективного содействия осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и основных направлений деятельности, утвержденных на МКНР+5, при этом конкретная задача состояла в содействии улучшению качества жизни женщин, мужчин и детей во всех регионах мира. В рамках обеспечения директивного руководства деятельностью ЮНФПА Совет в течение года принял ряд ключевых решений, в том числе по общесекторальным подходам; по многолетним рамкам финансирования; по будущим программным направлениям деятельности в свете МКНР+5; по обеспечению охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях; по процессу составления программ ЮНФПА; и по системе выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА. Эти ключевые решения призваны способствовать эффективному осуществлению ЮНФПА своих мандатов в таких приоритетных программных областях деятельности, как охрана репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и гигиену половой жизни; стратегии в области народонаселения и развития; информационно-пропагандистская деятельность; и гендерные вопросы. В ходе состоявшихся в 2000 году в Совете обсуждений постоянно обращалось внимание на необходимость обеспечения ЮНФПА ресурсами на предсказуемой, гарантированной и постоянной основе.

255. Председатель поблагодарил всех членов Секретариата, зарекомендовавших себя как очень компетентный и трудолюбивый коллектив, всегда готовый оперативно решать возложенные на него задачи. Председатель выразил также особую признательность сотрудникам служб конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций, в том числе сотрудникам по обслуживанию заседаний и устным переводчикам, которые обеспечивали нормальное проведение заседаний и готовы были работать сверхурочно, если

это было необходимо для работы Исполнительного совета. Прежде чем завершить свое выступление, Председатель, напомнив о состоявшейся ранее церемонии, посвященной уходу в отставку д-ра Садик, отметил, что для всех присутствовавших в зале это было весьма трогательным событием. Он отметил, что продолжительные аплодисменты и искренние чувства всех присутствующих в зале следует рассматривать как выражение признательности д-ру Нафис Садик и как наглядное проявление уважения к ней: д-р Садик была выдающимся руководителем, и сотрудники ПРООН и ЮНФПА расстаются с ней с сожалением.

256. Председатель поблагодарил всех участников за содействие, которое позволило успешно завершить работу Исполнительного совета. Он поблагодарил секретариат, устных переводчиков и сотрудников по обслуживанию заседаний за оказанную ими помощь и пожелал всем благополучного возвращения в столицы своих стран и к месту жительства.

257. Исполнительный совет завершил свою работу принятием следующего решения:

2000/24
Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 2000 года он:

Пункт 1
Организационные вопросы

утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.4) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклад о работе ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/27);

согласился со следующим расписанием сессий Исполнительного совета в 2001 году:

первая очередная сессия 2001 года:	29 января–6 февраля 2001 года (7 рабочих дней)
ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года*

согласился с планом работы первой очередной сессии Исполнительного совета 2001 года, содержащимся в приложении к настоящему решению;

принял к сведению перечень пунктов, которые будут рассматриваться в 2001 году и которые отражены в набросках плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13);

---

* При условии утверждения Комитетом по конференциям.

принял решение 2000/18 от 26 сентября 2000 года, озаглавленное «Выражение признательности д-ру Нафис Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в период 1987–2000 годов»;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Пункт 2
Система распределения ресурсов

принял решение 2000/19 от 28 сентября 2000 года о системе выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА;

Пункт 3
Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял к сведению доклад ЮНФПА о годовом финансовом обзоре за 1999 год (DP/FPA/2000/15 и Corr.1) (только на английском, китайском и русском языках);

принял к сведению устный доклад об обновленной смете поступлений ЮНФПА на 2000 год;

Пункт 4
Техническая консультативная программа

принял к сведению доклад о ходе применения механизмов Технической консультативной программы (DP/FPA/2000/16);

Пункт 5
Страновые программы и смежные вопросы

одобрил оказание помощи правительствам Камбоджи (DP/FPA/KHM/2) и Вьетнама (DP/FPA/VNM/6);

Этап, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 6
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

принял решение 2000/20 от 28 сентября 2000 года о пересмотренной бюджетной смете ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете ЮНОПС и процедуре учреждения должностей уровня Д-1 (DP/2000/38);

принял к сведению доклад о статистическом приложении ЮНОПС (DP/2000/Add.1 и Corr.1);

принял решение 2000/21 от 29 сентября 2000 года об ответственности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области;

Пункт 7
Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ПРООН за 1999 год (DP/2000/29 и Add.1);

принял к сведению устную обновленную информацию о бюджете на двухгодичный период 2000–2001 годов (решение 99/23);

принял к сведению доклад об обновленном варианте рамок для распределения ресурсов и пересмотренном варианте МРФ (DP/2000/31) и решил рассмотреть пересмотренный вариант комплексных рамок ресурсов совместно с бюджетом на двухгодичный период 2002–2003 годов на второй очередной сессии 2001 года;

принял к сведению доклад о деятельности Управления по межучрежденческим закупкам (DP/2000/33) и рекомендовал Управлению продолжать изучать пути возможной координации широкого использования соглашений о коллективном ценообразовании с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

принял к сведению доклад о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество в 1999 году (DP/2000/39) и добавление к этому докладу (DP/2000/39/Add.1);

Пункт 8
Оценка

принял к сведению доклад Администратора об оценке (DP/2000/34);

принял решение 2000/22 от 28 сентября 2000 года о докладе относительно последующей деятельности по итогам оценки взаимосвязи между ПРООН и ЮНОПС;

Пункт 9
Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

утвердил следующие страновые рамки сотрудничества:

Вторые страновые рамки сотрудничества для Армении	DP/CCF/ARM/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Чешской Республики	DP/CCF/CZE/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Венгрии	DP/CCF/HUN/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Мальдивских Островов	DP/CCF/MDV/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Польши	DP/CCF/POL/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Словакии	DP/CCF/SLO/2

Вторые страновые рамки сотрудничества для Словении	DP/CCF/SVN/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Узбекистана	DP/CCF/UZB/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Вьетнама	DP/CCF/VIE/2

утвердил следующие продления страновых рамок сотрудничества:

Второе продление первых страновых рамок сотрудничества для Болгарии	DP/CCF/BUL/1/EXTENSION II
Двухгодичное продление первых страновых рамок сотрудничества для Сальвадора	DP/CCF/ELS/1/EXTENSION I
Двухгодичное продление первых страновых рамок сотрудничества для Венесуэлы	DP/CCF/VEN/1/EXTENSION I

принял к сведению следующие продления страновых рамок сотрудничества:

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Белиза	DP/CCF/BEL/1/EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Коста-Рики	DP/CCF/COS/1/EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Корейской Народно-Демократической Республики	DP/CCF/DRK/1/EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Экваториальной Гвинеи	DP/CCF/EQG/1/EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Гондураса	DP/CCF/HON/1/EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Того	DP/CCF/TOG/1/EXTENSION I

принял к сведению следующие страновые обзорные доклады:

Первый страновой обзорный доклад по Алжиру	DP/CRR/ALG/1
Первый страновой обзорный доклад по Гватемале	DP/CRR/GUA/1 и Corr.1 (только на французском языке)
Первый страновой обзорный доклад по Польше	DP/CRR/POL/1
Первый страновой обзорный доклад по Уганде	DP/CRR/UGA/1

принял к сведению следующие обзоры региональных рамок сотрудничества:

Обзор региональных рамок сотрудничества для Африки	DP/RRR/RBA/1
Обзор региональных рамок сотрудничества для Азии и Тихого океана	DP/RRR/RAP/1
Обзор региональных рамок сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств	DP/RRR/REC/1
Обзор региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки и Карибского бассейна	DP/RRR/RLA/1

принял к сведению доклад об обзоре первых глобальных рамок сотрудничества (DP/GRR/GCF/1);

принял решение 2000/23 от 29 сентября 2000 года об укреплении партнерского сотрудничества в деле освоения засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

предоставил Администратору полномочия утверждать на индивидуальной основе проекты для Восточного Тимора на период 2000–2002 годов, как это предлагалось в документе DP/2000/40;

принял к сведению устный доклад о ходе деятельности по оказанию помощи Мьянме;

Пункт 10
Техническое сотрудничество между развивающимися странами

постановил возобновить рассмотрение доклада, озаглавленного «Техническое сотрудничество между развивающимися странами: последующая деятельность в связи с решением 99/11», (DP/2000/36) на своей очередной сессии 2001 года;

Пункт 11
Прочие вопросы

подтвердил выбор представителей от восточноевропейских государств и от западноевропейских и других государств для работы в составе Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в течение 2001–2002 годов и уполномочил Бюро Исполнительного совета утвердить соответствующие кандидатуры от Группы африканских государств, Группы государств Азии и Тихого океана и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, которые должны быть подтверждены на первой очередной сессии 2001 года.

29 сентября 2000 года

Ориентировочный план работы

Исполнительный совет ПРООН/ЮНФПА

Первая очередная сессия 2001 года (29 января — 6 февраля 2001 года)

День недели и дата	*Время*	*Пункт*	*Тематика*
Понедельник, 29 января	Первая половина дня	1	Организационные вопросы: повестка дня и план работы; доклад о работе третьей очередной сессии 2000 года; план работы Исполнительного совета на 2001 год
	Вторая половина дня		Совместная сессия Исполнительных советов ПРООН/ ЮНФПА и ЮНИСЕФ с участием Исполнительного совета МПП
Вторник, 30 января	Первая половина дня		**Этап, посвященный деятельности ПРООН**
		2	Планы работы ПРООН на 2000–2003 годы
			– Обновленный вариант и мероприятия по итогам совещания министров
	Вторая половина дня		Планы работы ПРООН на 2000–2003 годы (продолжение)
			– Роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях
Среда, 31 января	Первая половина дня	3	Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы
			– Страновые рамки сотрудничества
			– Обзор страновых рамок сотрудничества
	Вторая половина дня		Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы (продолжение)
			– Рамки глобального сотрудничества
Четверг, 1 февраля	Первая половина дня	3	Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы (продолжение)
			– Обзор региональных рамок сотрудничества
			– Помощь Мьянме
	Вторая половина дня	4	Техническое сотрудничество между развивающимися странами
			– Новые рамки сотрудничества
			– Последующая деятельность в связи с решением 99/11 (DP/2000/36)

День недели и дата	*Время*	*Пункт*	*Тематика*
Пятница, 2 февраля	Первая половина дня		**Этап совместных заседаний, посвященных деятельности ПРООН/ЮНФПА**
		5	Доклады Экономическому и Социальному Совету
		6	Доклады ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров за 1998–1999 годы
	Вторая половина дня	7	Финансовые, бюджетные и административные вопросы
			– Предлагаемые общие правила и положения ПРООН/ЮНФПА, касающиеся взносов из неправительственных источников (решение 2000/5)
		9	Прочие вопросы
Понедельник, 5 февраля	Первая половина дня		**Этап, посвященный деятельности ЮНФПА**
		8	Страновые программы и смежные вопросы
			– Доклад о ходе осуществления межстрановой программы
			– Страновые программы
	Вторая половина дня		Страновые программы и смежные вопросы
			– Доклад о ходе осуществления межстрановой программы
			– Страновые программы
Вторник, 6 февраля	Первая половина дня	1	Организационные вопросы
			Нерешенные вопросы
		9	Прочие вопросы

Приложение I

Решения, принятые Исполнительным советом в 2000 году

Стр.

Первая очередная сессия 2000 года (24–28 и 31 января, Нью-Йорк)

2000/1. Планы работы ПРООН, 2000–2003 годы . . . 375

2000/2. Помощь Восточному Тимору . . . 376

2000/3. Финансирование из регулярного бюджета ПРООН и контроль и регулирование движения денежной наличности . . . 376

2000/4. Всесторонний пересмотр Финансовых положений и правил ПРООН . . . 377

2000/5. Поправки к Финансовым положениям Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения . . . 380

2000/6. Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 2000 года . . . 382

Вторая очередная сессия 2000 года (3–7 апреля, Нью-Йорк)

2000/7. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин . . . 389

2000/8. ЮНФПА и общесекторальные подходы . . . 390

2000/9. Многолетние рамки финансирования ЮНФПА, 2000–2003 годы . . . 391

2000/10. Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года . . . 393

Ежегодная сессия 2000 года (13–23 июня, Женева)

2000/11. Будущие программные направления деятельности ЮНФПА с учетом итогов обзора МКНР+5 . . . 398

2000/12. Процесс составления программ . . . 400

2000/13. Обеспечение охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях . . . 400

2000/14. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций . . . 402

2000/15. Годовой доклад Администратора за 1999 год . . . 403

2000/16. Годовой доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов . . . 403

2000/17. Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 2000 года . . . 404

Третья очередная сессия 2000 года
(25–29 сентября, Нью-Йорк)

2000/18. Выражение признательности Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, 1987–2000 годы, д-ру Нафис Садик . . . 409

2000/19. Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА . . . 410

2000/20. Пересмотренная бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов . . . 411

2000/21. Ответственность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области . . . 412

2000/22. Промежуточный доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязи между ПРООН и ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций . . . 412

2000/23. Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием . . . 413

2000/24. Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 2000 года . . . 414

2000/1
Планы работы ПРООН, 2000–2003 годы

Исполнительный совет

1. *ссылается* на резолюцию 53/192 Генеральной Ассамблеи;

2. *ссылается* на резолюцию 1999/6 Экономического и Социального Совета;

3. *вновь подтверждает* свои решения 94/14, 98/1, 98/23, 99/1 и 99/23;

4. *приветствует* предпринимаемые Администратором усилия по обеспечению будущего Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве ведущей программы развития Организации Объединенных Наций и *заявляет о своей поддержке* дальнейших усилий Администратора в этом направлении, в частности в рамках реформы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

5. *выражает* серьезную обеспокоенность уменьшением объема основных ресурсов и призывает Администратора в рамках осуществления планов работы активизировать усилия по обеспечению предсказуемого характера финансирования Программы развития Организации Объединенных Наций и достижению согласованного целевого показателя финансирования по основным ресурсам в размере 1,1 млрд. долл. США;

6. *отмечает*, что в планах работы особо подчеркивается необходимость того, чтобы оперативная деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций по-прежнему определялась интересами и приоритетами стран, в которых она осуществляется;

7. *стремится* добиться своевременного осуществления планов работы на 2000–2003 годы, изложенных в документе DP/2000/8, и просит Администратора в рамках этой деятельности в полной мере учитывать мнения, высказанные на первой очередной сессии Исполнительного совета в 2000 году, и основополагающие принципы оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Администратора представить Исполнительному совету доклад о разработке и осуществлении планов работы на 2000–2003 годы в рамках отчетного цикла, установленного для многолетних рамок финансирования.

28 января 2000 года

2000/2
Помощь Восточному Тимору

Исполнительный совет

санкционирует ассигнования в размере 5 млн. долл. США в рамках целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов на удовлетворение неотложных потребностей в помощи на период 1999–2000 годов и предоставляет полномочия для выделения в будущем необходимых ассигнований в соответствии с формулой, применяемой в отношении других охватываемых программами стран.

25 января 2000 года

2000/3
Финансирование из регулярного бюджета ПРООН и контроль и регулирование движения денежной наличности

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в документе DP/2000/CRP.3;

2. *отмечает* серьезные последствия задержек с платежами для контроля и регулирования движения денежной наличности, о чем говорится в упомянутом выше документе;

3. *отмечает* необходимость того, чтобы официальные уведомления о взносах в фонд основных ресурсов на 2000 год направлялись как можно раньше в начале года;

4. *поддерживает* рекомендацию Администратора в отношении всестороннего осуществления элементов стратегии финансирования Программы развития Организации Объединенных Наций (решение 98/23), касающихся объявления взносов и строгого соблюдения установленного графика их выплаты.

26 января 2000 года

2000/4
Всесторонний пересмотр Финансовых положений и правил ПРООН

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Администратора, содержащийся в документе DP/2000/4; информацию, содержащуюся в документе DP/2000/CRP.5; доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащийся в документе DP/2000/7; и дополнительные пояснения, представленные Администратором в документе DP/2000/CRP.4;

2. *принимает к сведению* настоятельную необходимость всестороннего пересмотра Финансовых положений и правил Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в рамках своей деятельности Программа могла осуществлять эффективное финансовое управление и контроль;

3. *вновь подтверждает* важную роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в решении вопросов административного и бюджетного характера, в том числе в процессе пересмотра Финансовых положений Программы развития Организации Объединенных Наций;

4. *утверждает* предлагаемые пересмотренные Финансовые положения, содержащиеся в приложении к документу DP/2000/4, с поправками, перечисленными в приложении к настоящему решению, за исключением следующих предлагаемых положений: Положения 16.03, касающегося ограниченных полномочий Администратора авансировать регулярные ресурсы до получения ожидаемых взносов в счет прочих ресурсов; Положения 17.04, касающегося полномочий Администратора выбирать для исполнения программной деятельности ту или иную межправительственную и неправительственную организацию; Положения 19.01, касающегося использования механизма субсидирования; и Положения 25.09, касающегося полномочий Администратора на создание механизма кредитования;

5. *просит* Администратора представить на утверждение на одной из будущих сессий Исполнительного совета дополнительную информацию о предлагаемых четырех новых областях полномочий, о которых идет речь в пунктах 40–48 документа DP/2000/4;

6. *постановляет*, что до утверждения Финансовых положений, касающихся областей, охватываемых четырьмя положениями, упомянутыми в пункте 4 настоящего решения, в силе по-прежнему будут оставаться следующие нынешние финансовые положения: Положение 4.15(c), касающееся невыполнения обязательств по платежам, предусмотренным в соглашениях, заключенных между делающей взносы стороной и Администратором; Положение 8.12, касающееся полномочий Администратора включать в программы технического сотрудничества предоставление капитальных микросубсидий; и Положение 8.10(e), касающееся наделения Администратора полномочиями использовать для исполнения проектов с согласия соответствующего правительства или правительств услуги других учреждений,

частных фирм или индивидуальных экспертов, а также использовать межправительственные или неправительственные организации, не являющиеся частью системы Организации Объединенных Наций, или саму Программу развития Организации Объединенных Наций, если такая организация-исполнитель отвечает требованиям, изложенным в соответствующем положении;

7. *принимает к сведению* предлагаемые финансовые правила, которые также представлены в приложении к документу DP/2000/4 и которые вступят в силу одновременно с финансовыми положениями;

8. *просит* Администратора отложить утверждение финансовых правил, связанных с четырьмя предлагаемыми положениями, о которых идет речь в пункте 4 настоящего решения;

9. *просит также* Администратора принять меры к тому, чтобы одновременно с представлением Исполнительному совету любого предлагаемого решения Программы развития Организации Объединенных Наций, которое может отразиться на Финансовых положениях и правилах ПРООН, представлялся и предлагаемый текст соответствующего положения и/или правила;

10. *просит далее* Администратора продолжать обзор финансовых положений, в том числе в отношении учета любых изменений, которые могли бы способствовать осуществлению Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и в связи с этим консультироваться с членами Исполнительного совета;

11. *просит* Администратора проинформировать Консультативный комитет по административным вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) об изменениях в терминологии, которые вводятся настоящим решением, а также проинформировать Исполнительный совет о замечаниях, высказанных Комитетом;

12. *рекомендует* Программе развития Организации Объединенных Наций запрашивать, когда это представляется возможным, мнения Консультативного комитета по административным вопросам о любых новых предлагаемых изменениях в терминологии Финансовых положений и правил в целях обеспечения их унификации;

13. *подчеркивает* постоянную необходимость заблаговременного проведения до соответствующей сессии Исполнительного совета неофициальных консультаций с членами Совета по проекту любых предлагаемых изменений Финансовых положений в целях обеспечения того, чтобы изменения и обоснование их необходимости были в полной мере аргументированы в соответствующей и удобной для понимания форме.

28 января 2000 года

Приложение

Поправки к предлагаемым пересмотренным Финансовым положениям и правилам ПРООН, утвержденные Исполнительным советом

Положение 5.02:

«ПРООН может принимать добровольные взносы от правительств государств - членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также от *самих* этих организаций и учреждений. Взносы могут также приниматься из любых других межправительственных, неправительственных или частных источников с соблюдением таких условий и критериев, которые могут быть установлены Исполнительным советом и Администратором.»

Положение 5.07(b):

«Взносы должны выплачиваться заблаговременно до ассигнования средств на осуществление запланированной программной деятельности ПРООН, за исключением случаев, ~~предусмотренных положением 16.03 ниже~~;»

Положение 9.04:

Исключить: «Поступления, отличные от взносов, непосредственно возмещаемых расходов по программной деятельности или по двухгодичному бюджету вспомогательного обслуживания в течение периода, на который они утверждены, и поступлений по плану налогообложения персонала, классифицируются как разные поступления.»

Вставить следующий текст: «Все поступления в ПРООН классифицируются как разные поступления, за исключением:

a) поступлений в виде взносов, оговоренных в данной главе;

b) непосредственно возмещаемых расходов по программной деятельности в течение периода, на который утверждена программная деятельность, т.е. до окончательного распределения средств для оказания помощи со стороны ПРООН на цели программной деятельности;

c) непосредственно возмещаемых расходов по двухгодичному бюджету вспомогательного обслуживания в течение текущего двухгодичного периода;

d) авансовых выплат или взносов в фонды;

e) поступлений по плану налогообложения персонала;»

Положение 11.02:

«Структуру распределения ресурсов по различным программным категориям может изменять только Исполнительный совет ~~на основании установленных им принципов~~;»

Положение 12.02:

Исключить подпункт (c) из этого Положения и включить его в Финансовые правила:

«Администратор может устанавливать пороговый уровень ПРОФ-1, ниже которого рамки странового сотрудничества утверждаются по упрощенной процедуре. Администратор информирует об этом пороговом уровне Исполнительный совет и те страны осуществления программ, к которым применяется упрощенная процедура утверждения;»

Положение 14.04:

«Перевод средств между статьями ассигнований на двухгодичный период может производиться Администратором с *предварительного* согласия Консультативного комитета в таких пределах, которые могут быть специально установлены Исполнительным советом;»

Положение 16.06(a):

«Организации-исполнители осуществляют управление ресурсами, полученными от или через ПРООН, с соблюдением своих соответствующих финансовых положений, правил, практики и процедур лишь в той мере, в какой это ~~уместно~~ не *противоречит принципам Финансовых положений и правил ПРООН*;»

Положение 16.07:

«Администратор время от времени устанавливает *в консультации с Комиссией ревизоров* критерии для определения того, какие программы деятельности ПРООН, исполняемые другими организациями, помимо организаций системы Организации Объединенных Наций, надлежат ревизии раз в два года. Такие критерии доводятся до сведения Комиссии ревизоров.»

2000/5
Поправки к Финансовым положениям Фонда Организации Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. *утверждает* поправки к Финансовым положениям Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, приведенные в документе DP/FPA/2000/3, со следующими изменениями, внесенными в положения 2.1(k), 2.2C(ii), 2.2C(iv), 4.11, 5.5 и 17.2:

a) *Положение 2.1(k)*: «осуществляющее учреждение» в том случае, если оно отлично от учреждения-исполнителя, означает образование, привлекаемое учреждением-исполнителем, которому оно подотчетно, для обеспечения осуществления программ/проектов.

b) *Положение 2.2C(ii)*: «совместное финансирование» означает форму мобилизации ресурсов, посредством которой могут быть получены взносы, определение которых дается в положении 2.2C(iv), на содействие достижению

конкретных целей, соответствующих политике, задачам и деятельности ЮНФПА. Эти взносы могут вноситься в виде средств для совместного покрытия расходов или в виде взносов в целевые фонды, при этом они рассматриваются отдельно от общих ресурсов, выделяемых на осуществление программ.

c) *Положение 2.2C(iv)*: «взнос» означает взносы наличными средствами или натурой, полученные от правительства или межправительственного учреждения; учреждений Организации Объединенных Наций; или неправительственных источников, включая фонды или организации частного сектора, а также отдельных лиц. Взносы используются для покрытия расходов по программам, а также расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ и управленческих и административных расходов.

d) *Положение 4.11*: Директор-исполнитель ежегодно отчитывается перед Исполнительным советом о взносах, полученных из неправительственных источников, размер которых превышает 100 000 долл. США.

e) *Положение 5.5*: Директор-исполнитель может потребовать возместить управленческие расходы и расходы на оперативно-функциональное обслуживание, связанное с управлением и распоряжением целевыми фондами, в рамках суммы, утвержденной Исполнительным советом.

f) *Положение 17.2*: Директор-исполнитель принимает меры к тому, чтобы учреждения-исполнители, за исключением организаций системы Организации Объединенных Наций, требовали от своих ревизоров следовать, насколько это практически возможно, принципам и процедурам ревизии, установленным для Организации Объединенных Наций в отношении денежных средств, полученных от или через посредство ЮНФПА, а также обеспечивает, чтобы каждый проект по требованию Директора-исполнителя периодически подвергался ревизии, но не менее одного раза за весь период его существования;

2. *подчеркивает* постоянную необходимость заблаговременного проведения до начала соответствующей сессии Исполнительного совета неофициальных консультаций с членами Совета по предлагаемым проектам изменений к финансовым правилам и положениям в целях обеспечения того, чтобы предлагаемые изменения и обоснования их необходимости были четко и в полной мере аргументированы в соответствующей и удобной для понимания форме;

3. *рекомендует* Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения запрашивать, когда это представляется практически возможным, мнения Консультативного комитета по административным и вопросам (финансовые и бюджетные вопросы) о предлагаемых изменениях в терминологии Финансовых правил и положений в целях обеспечения согласованности;

4. *призывает* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Программу развития Организации Объединенных Наций консультироваться друг с другом относительно практических возможностей разработки общего положения, касающегося взносов из неправительственных

источников, и проинформировать Исполнительный совет о результатах этих усилий на его третьей очередной сессии 2000 года;

5. *просит* Директора-исполнителя продолжать активный обзор Финансовых положений в том числе в плане обеспечения учета любых изменений, которые могут способствовать осуществлению Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и консультироваться в связи с этим с членами Исполнительного совета.

28 января 2000 года

2000/6
Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его первой очередной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает, что на своей первой очередной сессии 2000 года он:

Пункт 1
Организационные вопросы

избрал на 2000 год следующих членов Бюро:

Председатель: Его Превосходительство г-н Владимир Галушка (Чешская Республика)

Заместитель Председателя: Его Превосходительство г-н Герт Росенталь (Гватемала)

Заместитель Председателя: г-н Тэцуо Кондо (Япония)

Заместитель Председателя: г-н Мате Метьюз Дисеко (Южная Африка)

Заместитель Председателя: г-н Ле Хоай Чунг (Вьетнам)

утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.1) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклады о работе ежегодной сессии 1999 года (DP/1999/28) и третьей очередной сессии 1999 года (DP/2000/1);

утвердил годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 2000 год (DP/2000/CRP.1) с внесенными в него устными поправками;

согласился со следующим расписанием проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2000 году:

Вторая очередная сессия 2000 года:	3–7 апреля 2000 года
Ежегодная сессия 2000 года:	13–23 июня 2000 года (Женева)
Третья очередная сессия 2000 года:	11–15 сентября 2000 года

согласился со следующим ориентировочным расписанием проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2001 году:

Первая очередная сессия 2001 года:	[22 января — 2 февраля 2001 года или 29 января — 10 февраля 2001 года]
[Вторая очередная сессия 2001 года:	19–23 марта 2001 года]
Ежегодная сессия 2001 года:	14–25 мая 2001 года (Нью-Йорк)
Третья очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года

согласился обсудить на второй очередной сессии Исполнительного совета 2000 года вопросы, перечисленные в ориентировочной повестке дня и плане работы, которые приведены в приложении к настоящему решению;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 2
Планы работы на 2000–2003 годы

принял решение 2000/1 от 28 января 2000 года о планах работы Администратора на 2000–2003 годы;

принял к сведению доклад о всеобъемлющей оценке процесса преобразований «ПРООН-2001» (DP/2000/3);

Пункт 3
Рамки странового сотрудничества и смежные вопросы

утвердил Первые рамки странового сотрудничества для Либерии (DP/CCF/LIR/1);

принял к сведению продление следующих рамок странового сотрудничества:

Первое продление рамок странового сотрудничества для Анголы	DP/CCF/ANG/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Маврикия	DP/CCF/MAR/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Сейшельских Островов	DP/CCF/SEY/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Свазиленда	DP/CCF/SWA/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Индонезии	DP/CP/INS/5/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Республики Корея	DP/CCF/ROK/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Беларуси	DP/CCF/BLR/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Боснии и Герцеговины	DP/CCF/BIH/1/ EXTENSION I

Первое продление рамок странового сотрудничества для Болгарии	DP/CCF/BUL/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Хорватии	DP/CCF/CRO/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Чешской Республики	DP/CCF/CZE/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Эстонии	DP/CCF/EST/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для бывшей югославской Республики Македонии	DP/CCF/MCD/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Грузии	DP/CCF/GEO/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Венгрии	DP/CCF/HUN/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Латвии	DP/CCF/LAT/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Литвы	DP/CCF/LIT/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Мальты	DP/CCF/MAT/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Польши	DP/CCF/POL/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Республики Молдова	DP/CCF/MOL/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Российской Федерации	DP/CCF/RUS/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Словакии	DP/CCF/SLO/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Словении	DP/CCF/SVN/1/ EXTENSION I
Первое продление пятой страновой программы для Турции	DP/CP/TUR/5/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Украины	DP/CCF/UKR/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для острова Св. Елены	DP/CCF/STH/1/ EXTENSION I
Первое продление рамок странового сотрудничества для Европы и Содружества Независимых Государств	DP/RCF/REC/1/ EXTENSION I

принял к сведению следующие обзорные страновые доклады:

Первый обзорный страновой доклад по Бангладеш	DP/CRR/BGD/1
Первый обзорный страновой доклад по Ботсване	DP/CRR/BOT/1
Первый обзорный страновой доклад по Китаю	DP/CRR/CPR/1
Первый обзорный страновой доклад по Казахстану	DP/CRR/KAZ/1
Первый обзорный страновой доклад по Кыргызстану	DP/CRR/KYR/1
Первый обзорный страновой доклад по Вьетнаму	DP/CRR/VIE/1

принял решение 2000/2 от 25 января 2000 года о помощи Восточному Тимору;

Пункт 4
Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял решение 2000/3 от 26 января 2000 года о финансировании из регулярного бюджета ПРООН и контроле и регулировании движения денежной наличности;

принял решение 2000/4 от 28 января 2000 года о пересмотре Финансовых правил и положений;

Этап совместных заседаний ПРООН/ЮНФПА

Пункт 5
Осуществление рекомендаций Комиссии ревизоров

принял к сведению доклад ПРООН об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1996–1997 годов (DP/2000/6);

принял к сведению доклад ЮНФПА о последующей деятельности по докладу Комиссии ревизоров за 1996–1997 годы: Состояние осуществления рекомендаций (DP/FPA/2000/4);

Пункт 6
Выездные миссии

принял к сведению доклад о выездной миссии в Болгарию и Грузию (DP/2000/CRP.2);

Этап заседаний ЮНФПА

Пункт 7
Страновые программы и смежные вопросы

утвердил следующие страновые программы:

Программу помощи правительству Исламской Республики Иран (DP/FPA/IRN/3);

Программу помощи правительству Зимбабве (DP/FPA/ZWE/4);

утвердил продление страновой программы ЮНФПА для Нигера и выделение дополнительных ресурсов (DP/FPA/NER/4/EXT.1);

утвердил межстрановую программу ЮНФПА на 2000–2003 годы (DP/FPA/2000/1) с учетом замечаний Совета, изложенных в докладе о работе сессии;

принял к сведению обзор межстрановой программы ЮНФПА на 1996–1999 годы (DP/FPA/2000/1/Add.1);

Пункт 8
Финансовые, бюджетные и административные вопросы

одобрил стандартную 7,5-процентную ставку возмещения административных и оперативно-функциональных расходов, которые несет ЮНФПА при осуществлении мероприятий, финансируемых на совместной основе по линии целевых фондов;

принял решение 2000/5 от 28 января 2000 года о пересмотре Финансовых положений ЮНФПА;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/FPA/2000/5);

Пункт 9
Техническая консультативная программа, 2000–2003 годы

принял к сведению решение о том, что Управление групп технического обслуживания страновых программ, охватывающих страны с переходной экономикой, будет находиться в Братиславе, Словакия;

Пункт 10
Прочие вопросы

принял к сведению устный доклад об итогах совещания Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, состоявшегося 2-3 декабря 1999 года, а также доклад о работе этого совещания, приведенный в документе DP/FPA/2000/CRP.2;

28 января 2000 года

Приложение

Вторая очередная сессия (3–7 апреля 2000 года)

Пункт 1	**Организационные вопросы**
DP/2000/L.2	Предварительная повестка дня, аннотации, перечень документов
DP/2000/9	Доклад о работе первой очередной сессии 2000 года
DP/2000/10	Решения, принятые на первой очередной сессии 2000 года
Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА	
Пункт 2	**ЮНФПА: общесекторальные подходы**
DP/FPA/2000/CRP.3	Использование ЮНФПА общесекторальных подходов
Пункт 3	**Многолетние рамки финансирования ЮНФПА**
DP/FPA/2000/6	ЮНФПА: доклад о многолетних рамках финансирования
Пункт 4	**Обязательства по финансированию ЮНФПА**
DP/FPA/2000/CRP.4	Доклад об обязательствах по финансированию ЮНФПА
Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН и ЮНФПА	
Пункт 5	**Доклады Экономическому и Социальному Совету**
DP/2000/11	ПРООН: Доклад Экономическому и Социальному Совету
DP/FPA/2000/7	ЮНФПА: Доклад Экономическому и Социальному Совету
Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН	
Пункт 6	**План работы**
DP/2000/14	Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в программах реинтеграции
DP/2000/18	Роль Программы развития Организации Объединенных Наций в условиях кризиса и в постконфликтных ситуациях
Пункт 7	**Доклад об обязательствах по финансированию деятельности ПРООН**
Устный доклад	Доклад о первых результатах использования многолетних рамок финансирования
DP/2000/CRP.6	Доклад об обязательствах по финансированию Программы развития Организации Объединенных Наций
Пункт 8	**Оценка взаимоотношений меду ЮНОПС и ПРООН**
DP/2000/13	Оценка взаимоотношений между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программой развития Организации Объединенных Наций
Пункт 9	**Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы**
DP/2000/12	Помощь Демократической Республике Конго: записка Администратора
DP/2000/16	Помощь Афганистану: записка Администратора
DP/2000/17	Ассигнования в рамках целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов на период 2000–2003 годов
DP/CF/TCDC/1/EXT.I	Первое продление рамок технического сотрудничества развивающихся стран

DP/RCF/RLA/1/EXT.I	Первое продление первых региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки
DP/CCF/ANG/1/EXT.I	Первое продление страновых рамок сотрудничества для Анголы
DP/CCF/KYR/2	Вторые страновые рамки сотрудничества для Кыргызстана
DP/CCF/ZIM/2	Вторые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве
DP/CRR/CMB/1	Первый обзорный страновой доклад по Камбодже
DP/CRR/UZB/1	Первый обзорный страновой доклад по Узбекистану
DP/CRR/ZIM/1	Первый обзорный страновой доклад по Зимбабве
Пункт 10	**ЮНИФЕМ**
DP/2000/15	ЮНИФЕМ: стратегия и план практической работы, 2000–2003 годы
Пункт 11	**Прочие вопросы**

Ориентировочный план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА

Вторая очередная сессия 2000 года (3–7 апреля 2000 года)

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Понедельник, 3 апреля	первая половина дня	1	Организационные вопросы: выборы Бюро; повестка дня и план работы; доклады о работе первой очередной сессии 2000 года
		3	ЮНФПА: Многолетние рамки финансирования
	вторая половина дня	3	ЮНФПА: Многолетние рамки финансирования (*продолжение*)
		5	Доклады Экономическому и Социальному Совету
Вторник, 4 апреля	первая половина дня	7	ПРООН: Обязательства по финансированию ПРООН
	вторая половина дня	4	ЮНФПА: Обязательства по финансированию ЮНФПА
Среда, 5 апреля	первая половина дня	6	ПРООН: Планы работы
			– Роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях
			– Оценка: Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в программах реинтеграции
	вторая половина дня	8	Оценка взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН
Четверг, 6 апреля	первая половина дня	9	ПРООН: Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы
	вторая половина	10	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
	дня		интересах женщин
Пятница, 7 апреля	первая половина дня	2	ЮНФПА: Общесекторальные подходы
	вторая половина дня	11	Прочие вопросы Нерассмотренные решения
		1	Организационные вопросы

2000/7
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Исполнительный совет

1. *с удовлетворением отмечает* результаты, достигнутые Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в осуществлении стратегии и плана практической работы на 1997–1999 годы, содержащихся в документе DP/2000/15/Add.1;

2. *признает* значительный прогресс, достигнутый Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, который, в контексте осуществляемой системой Организации Объединенных Наций оперативной деятельности в целях развития, стал центром передового опыта в том, что касается носящих новаторский и каталитический характер программ, способствующих расширению прав и возможностей женщин и обеспечению их равенства, в соответствии с его мандатом, содержащимся в резолюции 39/125 Генеральной Ассамблеи;

3. *подтверждает* делаемый Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин акцент на стратегические мероприятия в тех областях, в которых он обладает сравнительными преимуществами, и в рамках его трех тематических приоритетных областей, а также на поддержку новаторской и экспериментальной деятельности по осуществлению стратегии и плана практической работы в контексте Пекинской платформы действий и последующих мероприятий по итогам пятилетнего обзора осуществления решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

4. *подтверждает также* роль Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в содействии обеспечению первоочередного учета гендерной проблематики в рамках всей оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, в контексте системы координаторов-резидентов и, в частности, в контексте процессов проведения общего анализа по странам и подготовки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

5. *одобряет* с учетом замечаний, высказанных Исполнительным советом на его текущей сессии, направленность программ, стратегии и цели, определенные в стратегии и плане практической работы на 2000–2003 годы

Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (DP/2000/15);

6. *с удовлетворением принимает к сведению* документ зала заседаний по вопросу об исполнении ЮНИФЕМ проектов и программ ПРООН (DP/2000/CRP.7), который был совместно подготовлен двумя этими организациями, и рекомендует Администратору включить Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в число организаций, которым можно поручать исполнение проектов и программ Программы развития Организации Объединенных Наций, при том понимании, что такое исполнение будет ограничено теми случаями, когда Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин обладает сравнительными преимуществами, когда эти программы и проекты не могут быть исполнены соответствующими национальными или региональными структурами и когда они согласуются со стратегиями Фонда, изложенными в плане практической работы;

7. *рекомендует* Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин мобилизовывать ресурсы для своей будущей деятельности из всех имеющихся источников, включая частный сектор, и настоятельно призывает все государства-члены вносить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и рассмотреть вопрос об увеличении объема их взносов в Фонд.

6 апреля 2000 года

2000/8
ЮНФПА и общесекторальные подходы

Исполнительный совет

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад об общесекторальных подходах, содержащийся в документе DP/FPA/2000/CRP.3;

2. *рекомендует* ЮНФПА еще более активизировать его участие в разработке и осуществлении общесекторальных подходов в соответствии с его мандатом и с учетом его сравнительных преимуществ, в частности в том, что касается нормативных аспектов, в областях, связанных с охраной репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и охрану здоровья матери и сексуального здоровья, и стратегиями в области народонаселения и развития, а также его комплексную информационно-пропагандистскую деятельность в целях обеспечения равенства женщин и расширения их прав и возможностей и просит Директора-исполнителя доложить о результатах приложенных в этом направлении усилий Исполнительному совету в контексте ежегодного доклада о многолетних рамках финансирования;

3. *рекомендует также* ЮНФПА, когда это практически возможно, осуществлять информационно-пропагандистскую деятельность для обеспечения учета вопросов, связанных с репродуктивным здоровьем и правами и демографическими переменными, в других соответствующих секторах;

4. *настоятельно призывает* ЮНФПА при разработке и осуществлении общесекторальных подходов уделять больше внимания усугубляющимся проблемам, обусловливаемым эпидемией ВИЧ/СПИДа;

5. *одобряет* с учетом мнений, выраженных Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года, участие ЮНФПА, в отдельных случаях, в общих корзинах финансирования в контексте общесекторальных подходов, когда ЮНФПА уверен в наличии надлежащих механизмов контроля, отчетности и учета, и в этой связи рекомендует ЮНФПА объединять усилия с партнерами для поддержки и укрепления в странах осуществления программ систем контроля, отчетности и учета, где это практически возможно;

6. *просит* ЮНФПА тщательно документировать свое участие в реализации общесекторальных подходов, обобщая извлеченные уроки и данные о рациональной практике, в том числе о влиянии участия ЮФНПА в общих корзинах финансирования на достижение предусмотренных в многолетних рамках финансирования результатов, и делиться соответствующими знаниями с Исполнительным советом и, в надлежащих случаях, с правительствами, донорами, партнерами в системе Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества;

7. *просит также* Директора-исполнителя прилагать активные усилия в целях пересмотра финансовых положений ЮФНПА, принимая во внимание все изменения, которые могут способствовать полному участию ЮНФПА в реализации общесекторальных подходов, и представить предложения по этому вопросу Исполнительному совету на его первой очередной сессии 2002 года после их представления Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам;

8. *просит* ЮНФПА в сотрудничестве с партнерами по Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития в надлежащих случаях обеспечивать адекватную подготовку персонала в отношении общесекторальных подходов для создания возможности всестороннего участия ЮНФПА в соответствующих процессах.

6 апреля 2000 года

2000/9
Многолетние рамки финансирования ЮНФПА, 2000–2003 годы

Исполнительный совет

1. *подтверждает* свое решение 99/5 о многолетних рамках финансирования (МРФ) ЮНФПА;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя о многолетних рамках финансирования, 2000–2003 годы (DP/FPA/2000/6);

3. *приветствует* достигнутый ЮНФПА значительный прогресс в деле разработки многолетних рамок финансирования как в штаб-квартире, так и на местах;

4. *приветствует* стратегическую направленность многолетних рамок финансирования и с интересом ожидает продолжения их осуществления;

5. *просит* Директора-исполнителя осуществлять многолетние рамки финансирования на 2000–2003 годы с учетом мнений, выраженных Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года, и ранее принятых соответствующих решений;

6. *принимает к сведению* приложенные к рамкам результатов сценарии финансирования как отражающие установленные ЮНФПА целевые показатели мобилизации ресурсов и призывает все страны, которые в состоянии сделать это, оказать ЮНФПА содействие в обеспечении того, чтобы общий объем регулярных и дополнительных ресурсов на период 2000–2003 годов достиг 1434 млн. долл. США;

7. *просит* Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 2000 года обновленную смету регулярных и дополнительных ресурсов в многолетних рамках финансирования;

8. *рекомендует* ЮНФПА, действуя в консультации с Исполнительным советом, на регулярной основе оценивать фактическое и прогнозируемое положение с ресурсами с учетом объема полученных ресурсов в целях содействия повышению эффективности программ и побуждения тем самым всех стран, которые в состоянии сделать это, к увеличению их взносов в ЮНФПА;

9. *просит* Директора-исполнителя, действуя в консультации с Исполнительным советом, продолжать разрабатывать и совершенствовать многолетние рамки финансирования как один из стратегических инструментов управления на уровне организации и страновом уровне, который определяет цели программ, ресурсы, бюджет и результаты, в целях увеличения объема основных ресурсов с учетом накопленного в процессе осуществления рамок опыта, а также мнений, выраженных членами Исполнительного совета на второй очередной сессии 2000 года, в частности в отношении:

a) уточнения мероприятий и увязанных с конкретными сроками показателей;

b) уточнения связи между стратегиями, целями и мероприятиями;

c) дальнейшего изучения методологии оценки связи между результатами и имеющимися ресурсами на основе признания отсутствия прямой, пропорциональной статистической связи между ресурсами и результатами;

d) дальнейшего развития стратегии мобилизации ресурсов ЮНФПА;

10. *подтверждает* необходимость всестороннего участия стран осуществления программ на всех этапах деятельности по разработке рамок результатов, контролю за их осуществлением и подготовке соответствующей отчетности;

11. *просит* Директора-исполнителя, начиная с 2001 года и в связи с объявлением добровольных взносов в счет основных ресурсов ЮНФПА, каждый год представлять на ежегодной сессии в соответствии с пунктом 81 документа DP/FPA/2000/6 доклад о:

a) достигнутом за год прогрессе в содействии реализации целей и осуществлению мероприятий, определенных в рамках результатов; и

b) ходе финансового осуществления рамок ресурсов;

12. *просит также* Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года и представлять каждый год в последующий период доклад о разработке и совершенствовании многолетних рамок финансирования;

13. *просит* Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2003 года подробный доклад о результатах, достигнутых в ходе цикла, извлеченных уроках и их последствиях для установления приоритетов и формулирования многолетних рамок финансирования на последующий цикл с учетом необходимости согласования циклов отчетности ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ.

7 апреля 2000 года

2000/10
Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его второй очередной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе второй очередной сессии 2000 года он:

Пункт 1
Организационные вопросы

утвердил повестку дня и план работы своей второй очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.2 и Rev.1) с внесенными в них устными изменениями;

утвердил доклад о работе первой очередной сессии 2000 года (DP/2000/9);

согласился со следующим графиком проведения сессий Исполнительного совета в 2000 и 2001 годах:

Ежегодная сессия 2000 года:	13–23 июня 2000 года (Женева)
Третья очередная сессия 2000 года:	25–29 сентября 2000 года[*]
Первая очередная сессия 2001 года:	29 января–10 февраля 2001 года
Ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
Вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года

[*] При условии утверждения Комитетом по конференциям.

согласился с планом работы ежегодной сессии Исполнительного совета 2000 года, содержащимся в приложении к настоящему решению;

принял к сведению план Администратора провести консультации со всеми партнерами в целях определения того, насколько каждый из них заинтересован в созыве в кратчайшие возможные сроки совещания на уровне министров для

рассмотрения нынешней ситуации с финансированием организации, с учетом всех замечаний, высказанных по этому вопросу в ходе текущей сессии;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Пункт 2
ЮНФПА: Общесекторальные подходы

принял решение 2000/8 от 6 апреля 2000 года, касающееся ЮНФПА и общесекторальных подходов;

Пункт 3
Многолетние рамки финансирования ЮНФПА

принял решение 2000/9 от 7 апреля 2000 года, касающееся многолетних рамок финансирования ЮНФПА на 2000–2003 годы;

Пункт 4
Обязательства по финансированию ЮНФПА

принял к сведению доклад об обязательствах по финансированию ЮНФПА (DP/FPA/2000/CRP.4);

Этап заседаний, посвященный одновременно деятельности ПРООН и ЮНФПА

Пункт 5
Доклады Экономическому и Социальному Совету

принял к сведению доклады Администратора (DP/2000/11) и Директора-исполнителя (DP/FPA/2000/7) Экономическому и Социальному Совету и решил препроводить их Экономическому и Социальному Совету вместе с высказанными по ним замечаниями;

постановил препроводить Экономическому и Социальному Совету решение 99/20 Исполнительного совета, касающееся Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 6
Планы практической работы

принял к сведению доклад «Ответы на вызовы: роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях и на этапе восстановления, 2000–2003 годы» (DP/2000/18) и предложил Администратору представить Исполнительному совету на его первой очередной сессии 2001 года документ с дальнейшим анализом особой роли Программы развития Организации Объединенных Наций в особых ситуациях с точки зрения процесса развития и представить также конкретные планы в отношении дальнейшего укрепления этой роли после проведения всесторонних и широких консультаций;

принял к сведению резюме документа об оценке «Налаживание сотрудничества в постконфликтных ситуациях: роль ПРООН в поддержке программ реинтеграции» (DP/2000/14);

Пункт 7
Обязательства по финансированию ПРООН

принял к сведению устный доклад о первых результатах использования многолетних рамок финансирования;

принял к сведению доклад об обязательствах по регулярному финансированию Программы развития Организации Объединенных Наций и связанных с ней фондов и программ на 2000 год и последующий период (DP/2000/CRP.6 и DP/2000/CRP.9);

Пункт 8
Оценка взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН

принял к сведению резюме документа об оценке взаимосвязи между Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программой развития Организации Объединенных Наций (DP/2000/13) и записку об оценке взаимоотношений между ЮНОПС и ПРООН: совместный обзор рекомендаций (DP/2000/CRP.8) и постановил вернуться к рассмотрению этого пункта на своей ежегодной сессии 2001 года;

Пункт 9
Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы

уполномочил Администратора утверждать помощь Демократической Республике Конго на основе утверждения индивидуальных проектов на 2000–2001 годы;

уполномочил Администратора утверждать помощь Афганистану на основе утверждения индивидуальных проектов на период 2000–2003 годов;

принял к сведению доклад о расчете ассигнований для целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов на 2000–2003 годы (DP/2000/17);

принял к сведению следующие продления страновых и региональных рамок сотрудничества:

Первое продление рамок технического сотрудничества между развивающимися странами	DP/CF/TCDC/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Ангильи	DP/CCF/ANL/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Барбадоса	DP/CCF/BAR/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Британских Виргинских островов	DP/CCF/BVI/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Доминики	DP/CCF/DMI/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Гренады	DP/CCF/GRN/1/ EXTENSION I

Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Гайаны	DP/CCF/GUY/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Сент-Люсии	DP/CCR/STL/1/ EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Сент-Винсента и Гренадин	DP/CCR/STV/1/ EXTENSION I
Первое продление первых региональных рамок сотрудничества для Латинской Америки	DP/RCF/RLA/1/ EXTENSION I

утвердил следующие страновые рамки сотрудничества:

Вторые страновые рамки сотрудничества для Казахстана	DP/CCF/KAZ/2
Вторые страновые рамки сотрудничества для Кыргызстана	DP/CCF/KYR/2 and Corr.1
Вторые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве	DP/CCF/ZIM/2

принял к сведению следующие обзорные страновые доклады:

Первый обзорный страновой доклад по Камбодже	DP/CRR/CMB/1
Первый обзорный страновой доклад по Узбекистану	DP/CRR/UZB/1
Первый обзорный страновой доклад по Зимбабве	DP/CRR/ZIM/1

Пункт 10
Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

принял решение 2000/7 от 6 апреля 2000 года, касающееся Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;

Пункт 11
Прочие вопросы

7 апреля 2000 года

Предварительный план работы ежегодной сессии Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА 2000 года, Женева

(13–23 июня 2000 года)

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Вторник, 13 июня	первая половина дня	1	Организационные вопросы: утверждение повестки дня и согласование плана работы
			Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА
		2	Доклад Директора-исполнителя за 1999 год
	вторая половина дня		*Специальное мероприятие ЮНФПА:*
			Дискуссионный форум: репродуктивное здоровье подростков
Среда, 14 июня	первая половина дня	2	Доклад Директора-исполнителя за 1999 год (*продолжение*)
		3	МКНР+5
	вторая половина дня	7	Помощь в чрезвычайных ситуациях
Четверг, 15 июня	первая половина дня	6	Процесс подготовки и осуществления программ ЮНФПА
	вторая половина дня	4	Оценка
Пятница, 16 июня	первая половина дня	5	Информация и коммуникация
			Принятие решений
	вторая половина дня		**Этап заседаний, посвященный одновременно деятельности ПРООН и ЮНФПА**
		8	Внутренняя ревизия и надзор
		14	Прочие вопросы: ЮНАИДС
Понедельник, 19 июня	первая половина дня		**Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН**
		9	Годовой доклад Администратора за 1999 год, включающий годовой отчет о результатах проделанной работы (ЕДОР)
	вторая половина дня	9	Годовой доклад Администратора за 1999 год, включающий годовой отчет о результатах проделанной работы (*продолжение*)
Вторник, 20 июня	первая половина дня	9	Годовой доклад Администратора за 1999 год, включающий годовой отчет о результатах проделанной работы (*продолжение*)
		10	Стратегия в области коммуникаций и информационно-

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
			пропагандистской деятельности
	вторая половина дня	11	Добровольцы Организации Объединенных Наций

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Среда, 21 июня	первая половина дня	12	Страновые рамки сотрудничества и смежные вопросы
	вторая половина дня		*Специальное мероприятие ПРООН*:
			Дискуссия по вопросу о будущем осуществляемой Организацией Объединенных Наций оперативной деятельности в целях развития (*время проведения указано в предварительном порядке*)
Четверг, 22 июня	первая половина дня	13	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
			– Годовой доклад Директора-исполнителя
			– Ответственность ЮНОПС в кадровой области (решение 99/17)
	вторая половина дня	13	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (продолжение)
	вечер		*Неофициальное совещание с неправительственными организациями/организациями гражданского общества*
Пятница, 23 июня	первая половина дня	1	Организационные вопросы
	вторая половина дня		Принятие решений

2000/11
Будущие программные направления деятельности ЮНФПА с учетом итогов обзора МКНР+5

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* документ DP/FPA/2000/9 и мнения, высказанные по нему на ежегодной сессии 2000 года;

2. *одобряет* продолжение использования ЮНФПА трех основных программных областей: репродуктивное здоровье, включая планирование семьи и половое здоровье; стратегии в области народонаселения и развития; и информационно-пропагандистская деятельность;

3. *подчеркивает*, что поддержка ЮНФПА должна быть ориентирована прежде всего на удовлетворение приоритетных потребностей, определенных странами, в которых осуществляются программы, в рамках трех основных программных областей;

4. *одобряет* предлагаемую основную направленность в рамках каждой приоритетной программной области в том виде, как это изложено в документе DP/FPA/2000/9, и, в частности, рекомендует ЮНФПА:

a) выполнять свою ведущую роль в качестве стороны, осуществляющей на глобальном и национальном уровнях информационно-пропагандистскую деятельность по вопросам репродуктивного здоровья, народонаселения и развития, а также в связи с решениями, согласованными на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по МКНР+5;

b) содействовать обеспечению достижения целей МКНР и базовых показателей МКНР+5, имеющих особое значение для ЮНФПА, посредством его участия в следующем:

i) содействии разработке стратегий в области народонаселения и развития и оказании помощи в укреплении национального потенциала в том, что касается систем данных, анализа и разработки политики в области народонаселения, включая осуществление контроля за ходом деятельности по достижению показателей в области репродуктивного здоровья и других основных национальных показателей в области народонаселения;

ii) руководстве осуществлением и поддержке деятельности в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и сексуальное здоровье по принятию эффективных мер для охраны репродуктивного здоровья матерей и подростков, предупреждению заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и обеспечения безопасного использования средств, предназначенных для охраны репродуктивного здоровья;

iii) пропагандирование этих целей и базовых показателей в целях уделения повышенного внимания вопросам репродуктивного здоровья в рамках программы развития и содействия внесению необходимых изменений в политику;

iv) проведении деятельности под руководством правительств соответствующих стран, в которых осуществляются программы, и в консультации с другими партнерами в области развития в целях надлежащего рассмотрения и координации вопросов народонаселения и развития и охраны репродуктивного здоровья в рамках страновых программ, включая общесекторальные подходы в областях здравоохранения, образования и других областях, и в других соответствующих усилиях по оказанию помощи в целях развития;

5. *одобряет* общий подход Фонда к сотрудничеству и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и с другими соответствующими структурами и организациями, а на страновом уровне — под руководством правительств соответствующих стран, в которых осуществляются программы;

6. *просит* Директора-исполнителя отразить и учесть приоритетные задачи, изложенные в настоящем решении, в ходе разработки и совершенствования многолетних рамок финансирования в соответствии с просьбой Исполнительного совета, содержащейся в его решении 2000/9;

7. *отмечает* с глубокой обеспокоенностью финансовое положение ЮНФПА, сказывающееся на выполнении им своей руководящей роли,

изложенной выше, и крайнюю необходимость более активной мобилизации ресурсов, получаемых из всех источников, особенно от двусторонних доноров, частного сектора, фондов и из других соответствующих источников.

16 июня 2000 года

2000/12
Процесс составления программ

Исполнительный совет

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о процессе утверждения страновых программ ЮНФПА (DP/FPA/2000/11);

2. *приветствует* прогресс в деле разработки более комплексного процесса подготовки страновых программ, предусматривающего расширение национального участия;

3. *подчеркивает* необходимость дальнейшего согласования и стандартизации программ и процедур составления программ всех фондов и программ Организации Объединенных Наций в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

4. *подчеркивает также* необходимость принятия таких дополнительных мер по согласованию, которые обеспечили бы основу для осуществления соответствующими исполнительными советами эффективной, своевременной и совместной деятельности по надзору;

5. *просит* ЮНФПА предложить другим членам Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития создать рабочую группу с целью разработать общий процесс утверждения программ с учетом пунктов 3 и 4 настоящего решения;

6. *просит* ЮНФПА представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2001 года доклад о ходе осуществления процесса составления программ и будущих альтернативах в его рамках.

16 июня 2000 года

2000/13
Обеспечение охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Исполнительного совета «Обеспечение охраны репродуктивного здоровья в особо трудных условиях: опыт и проблемы программ ЮНФПА» (DP/FPA/2000/12);

2. *рекомендует* ЮНФПА оказывать, в рамках его мандата, надлежащую и своевременную помощь в чрезвычайных ситуациях, о которой говорится в указанном докладе;

3. *призывает* ЮНФПА обеспечивать тесное сотрудничество в рамках существующих международных механизмов координации и своевременно учитывать вопросы охраны репродуктивного здоровья в мероприятиях по охране здоровья, проводимых в связи с чрезвычайными ситуациями;

4. *рекомендует* ЮНФПА продолжать, когда это возможно, изыскивать внебюджетные ресурсы в поддержку мероприятий в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях в рамках процесса призывов Организации Объединенных Наций к совместным действиям;

5. *настоятельно призывает* членов Фонда своевременно принимать ответные меры в целях обеспечения надлежащего финансирования таких призывов со стороны ЮНФПА;

6. *одобряет* использование регулярных ресурсов в размере до 1 млн. долл. США в год из межрегиональной программы для удовлетворения потребностей в области охраны репродуктивного здоровья в особых обстоятельствах в качестве стимулирующей основы для подготовки призывов и о предоставлении внебюджетных ресурсов, как это предусмотрено в приложении к настоящему решению;

7. *рекомендует* ЮНФПА провести оценку своих организационных возможностей и систематизировать свою деятельность по удовлетворению потребностей в области репродуктивного здоровья в особых обстоятельствах и осуществлять контроль и оценку общих результатов своей деятельности в этом отношении;

8. *просит* Директора-исполнителя включить в свой годовой доклад резюме мероприятий, финансируемых за счет этих ресурсов.

16 июня 2000 года

Приложение

1. Чрезвычайные средства могут использоваться тогда, когда четко установлены серьезные и неотложные потребностей в области народонаселения и охраны репродуктивного здоровья, но при наличии любого из трех нижеперечисленных обстоятельств:

a) финансовых средств по линии регулярных страновых программ не имеется вообще;

b) финансовые средства по линии страновых программ на данный момент отсутствуют, но они могут быть использованы для выплаты в порядке возмещения на более позднем этапе при условии утверждения правительством страны;

c) доноры объявили о поддержке компонента ЮНФПА в рамках процесса призывов к совместным действиям, однако средства еще не получены.

В двух последних случаях средства резерва используются для покрытия расходов на удовлетворение неотложных потребностей при их последующем возмещении.

2. ЮНФПА будет продолжать изыскивать внебюджетные ресурсы для оказания поддержки в решении проблем, связанных с народонаселением и репродуктивным здоровьем, в кризисных ситуациях, исходя из того, что регулярные ресурсы в размере 1 млн. долл. США в год из средств межрегиональной программы для удовлетворения потребностей в области охраны репродуктивного здоровья в особых обстоятельствах будут использоваться в качестве стимулирующей основы для подготовки призывов о предоставлении таких ресурсов.

2000/14
Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* с удовлетворением доклад Администратора о деятельности Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 1998–1999 годов (DP/2000/24) и значительный рост, достигнутый в этом периоде;

2. *приветствует* использование рамок стратегических результатов ПРООН, в том числе то, каким образом в них рассматриваются вопросы поддержки, предоставляемой Программой добровольцев Организации Объединенных Наций системе Организации Объединенных Наций в целом;

3. *подтверждает* важность, а также эффективность Программы добровольцев Организации Объединенных Наций на глобальном, региональном и национальном уровнях, в том числе в том, что касается сокращения масштабов нищеты, содействия проведению выборов и развития сотрудничества Юг-Юг;

4. *приветствует* вклад Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в укрепление национального потенциала и обеспечение устойчивого развития посредством, в частности, более широкого привлечения национальных добровольцев ДООН;

5. *поддерживает* соответствующую стимулирующую роль, которую добровольцы ДООН могут играть в период перехода от оказания гуманитарной помощи к реконструкции и восстановлению и обеспечению устойчивого развития в более долгосрочной перспективе;

6. *постановляет*, что темой специального мероприятия в ходе его ежегодной сессии 2001 года будет деятельность добровольцев в рамках Международного года добровольцев и тридцатая годовщина Программы добровольцев Организации Объединенных Наций.

22 июня 2000 года

2000/15
Годовой доклад Администратора за 1999 год

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* годовой доклад Администратора (DP/2000/23 и Add.2 и 3) и просит Администратора в полном объеме учитывать мнения, высказанные государствами — членами Программы в этом отношении, и принимает к сведению также ежегодный доклад, ориентированный на результаты проведенной работы (DP/2000/23/Add.1 и DP/2000/CRP.10), наряду с высказанными по нему мнениями;

2. *высоко оценивает* усилия Администратора и его персонала по подготовке ежегодного доклада, ориентированного на результаты проведенной работы;

3. *рекомендует* поощрять и дополнительно совершенствовать процесс составления ежегодного доклада, ориентированного на результаты проведенной работы, в качестве составной части многолетних рамок финансирования, в консультации с государствами — членами Программы.

23 июня 2000 года

2000/16
Годовой доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/2000/25), включая функционирование в соответствии с принципом самофинансирования в отношении регулярных административных расходов;

2. *вновь подчеркивает* важность принятия эффективных последующих мер в связи с докладом об оценке взаимосвязи между Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и просит представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 2000 года доклад о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в этой оценке;

3. *просит* Комитет по координации управления в срочном порядке оказать помощь Управлению Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и Программе развития Организации Объединенных Наций в преодолении трудностей, подробно изложенных в пунктах 48–50 документа DP/2000/25;

4. *принимает к сведению* тот факт, что в 1999 году из оперативного резерва Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов было использовано 13,8 млн. долл. США для покрытия единовременных расходов;

5. *отмечает* с обеспокоенностью увеличение стоимости перевода штаб-квартиры Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов с 8,5 млн. долл. США до 14 млн. долл. США и просит Директора-исполнителя регулярно информировать Исполнительный совет о сроках и путях возмещения средств оперативного резерва;

6. *просит* Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 2000 года доклад о мерах, принятых для выполнения решения 99/17 от 15 сентября 1999 года, и представить на первой очередной сессии 2001 года подробный доклад о мерах, принятых для обеспечения делегирования полномочий в кадровой области;

7. *просит также* Директора-исполнителя представить на третьей очередной сессии 2000 года новое обоснованное предложение в отношении повышения класса двух имеющихся должностей С-5 до уровня Д-1; и также представить доклад с обзором действующих процедур санкционирования учреждения должностей класса Д-1, изложенных в решении 94/32 Исполнительного совета от 10 октября 1994 года, с целью введения порядка, который в большей степени соответствовал бы порядку учреждения должностей всех классов вплоть до уровня С-5 включительно.

23 июня 2000 года

2000/17
Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его ежегодной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе ежегодной сессии 2000 года он:

Пункт 1
Организационные вопросы

утвердил повестку дня и план работы своей ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/L.3) с внесенными в них устными изменениями;

утвердил доклад о работе второй очередной сессии 2000 года (DP/2000/20);

согласился со следующим графиком проведения сессий Исполнительного совета в 2000 и 2001 годах:

третья очередная сессия 2000 года:	25–29 сентября 2000 года*
первая очередная сессия 2001 года:	29 января–10 февраля 2001 года
ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года*

* При условии утверждения Комитетом по конференциям.

согласился с планом работы третьей очередной сессии Исполнительного совета 2000 года, содержащимся в приложении к настоящему решению;

провел 13 июня 2000 года специальное мероприятие ЮНФПА на тему: «Репродуктивное здоровье подростков»;

провел 22 июня 2000 года специальное мероприятие ПРООН на тему: «Вклад в обсуждение оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития и ключевой роли партнерских отношений»;

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Пункт 2
Доклад Директора-исполнителя за 1999 год

принял к сведению доклад Директора-исполнителя за 1999 год (DP/FPA/2000/8 (Часть I и Часть I/Add.1, Часть II и Corr.1 и Часть III) с соответствующими замечаниями;

Пункт 3
МКНР+5

принял решение 2000/11 от 16 июня 2000 года о будущих программных направлениях деятельности ЮНФПА с учетом итогов обзора МКНР+5;

Пункт 4
Оценка

принял к сведению периодический доклад о деятельности ЮНФПА в области оценки (DP/FPA/2000/10);

Пункт 5
Стратегия в области информации и коммуникации

принял к сведению устный доклад об осуществлении стратегии ЮНФПА в области информации и коммуникации;

Пункт 6
Процесс составления программ ЮНФПА

принял решение 2000/12 от 16 июня 2000 года о процессе составления страновых программ ЮНФПА;

Пункт 7
Чрезвычайная помощь

принял решение 2000/13 от 16 июня 2000 года об обеспечении охраны репродуктивного здоровья в чрезвычайных ситуациях;

Этап совместных заседаний, посвященный деятельности ПРООН/ЮНФПА

Пункт 8
Внутренняя ревизия и надзор

принял к сведению доклады о деятельности в области внутренней ревизии и надзора Программы развития Организации Объединенных Наций (DP/2000/21), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (DP/FPA/2000/13) и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/2000/25/Add.1);

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 9
Годовой доклад Администратора за 1999 год, включая ежегодный доклад, ориентированный на результаты проведенной работы (ЕДОР)

принял решение 2000/15 от 23 июня 2000 года о годовом докладе Администратора за 1999 год;

Пункт 10
Стратегия в области информации и коммуникации

принял к сведению устный доклад об организационной стратегии ПРООН в области коммуникации и информационно-пропагандистской деятельности;

Пункт 11
Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

принял решение 2000/14 от 22 июня 2000 года о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций;

Пункт 12
Рамки странового сотрудничества и смежные вопросы

утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

Вторые рамки странового сотрудничества для Азербайджана	DP/CCF/AZE/2
Вторые рамки странового сотрудничества для Исламской Республики Иран	DP/CCF/IRA/2
Вторые рамки странового сотрудничества для Румынии	DP/CCF/ROM/2
Вторые рамки странового сотрудничества для Туркменистана	DP/CCF/TUK/2

утвердил продление следующих рамок странового сотрудничества:

Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Бразилии	DP/CCF/BRA/1/EXT.I

принял к сведению продление следующих рамок странового сотрудничества:

Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Аргентины	DP/CCF/ARG/1/EXT.I
Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Чили	DP/CCF/CHI/1/EXT.I
Первое продление первых рамок странового сотрудничества для Уругвая	DP/CCF/URU/1/EXT.I

Пункт 13
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

принял решение 2000/16 от 23 июня 2000 года о годовом докладе Директора-исполнителя за 1999 год;

принял к сведению доклад Директора-исполнителя о последней информации о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров (DP/2000/26);

Пункт 14
Прочие вопросы

принял к сведению доклад о поездке на места в Мали и Мавританию (DP/2000/CRP.11 и Corr.1);

принял к сведению доклад о поездке на места в Камбоджу (DP/2000/CRP.12).

23 июня 2000 года

Предварительный план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА

Третья очередная сессия 2000 года (25–29 сентября 2000 года)

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Понедельник, 25 сентября	первая половина дня	1	Организационные вопросы: повестка дня и план работы; доклад о работе ежегодной сессии 2000 года; перечень пунктов, которые будут рассматриваться Исполнительным советом в 2001 году
			Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА
		2	Система распределения ресурсов
	вторая половина дня	2	Система распределения ресурсов (*продолжение*)
Вторник, 26 сентября	первая половина дня	3	Финансовые, бюджетные и административные вопросы
	вторая половина дня	4	Программа технической консультативной помощи
		5	Страновые программы и смежные вопросы
Среда, 27 сентября	первая половина дня		**Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН**
		6	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
	вторая половина дня	7	Финансовые, бюджетные и административные вопросы
Четверг, 28 сентября	первая половина дня	7	Финансовые, бюджетные и административные вопросы (*продолжение*)
	вторая половина дня	8	Оценка
Пятница, 29 сентября	первая половина дня	9	Рамки странового сотрудничества и смежные вопросы
	вторая половина дня	10	Техническое сотрудничество между развивающимися странами
			Нерешенные вопросы
		11	Прочие вопросы
		1	Организационные вопросы

2000/18
Выражение признательности д-ру Нафис Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, 1987–2000 годы

Исполнительный совет,

отмечая с сожалением, что д-р Нафис Садик покинет пост Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения с 31 декабря 2000 года,

высоко оценивая дальновидное и решительное руководство д-ра Садик в качестве Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и отмечая ее ведущую роль в повышении значимости вопросов народонаселения и развития на международном уровне, признавая в особенности ее активную деятельность в области репродуктивного здоровья и прав, гендерного равенства и равноправия, расширения полномочий женщин и учета потребностей подростков,

признавая решающую роль д-ра Садик в качестве Генерального секретаря Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире, Египет, в 1994 году и в особенности ее решимость и динамизм в деле содействия формированию консенсуса между 179 государствами по Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и признавая также ее ведущую роль в деле обзора и оценки МКНР+5 и ее решительную поддержку координации деятельности по выполнению решений недавних глобальных конференций Организации Объединенных Наций,

отмечая ее глубокую приверженность делу оказания помощи странам во всем мире в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию с уделением особого внимания национальным приоритетам и специфике,

отмечая также ее неизменную приверженность деятельности в интересах укрепления прав большого числа бесправных женщин во всем мире, в частности за счет содействия улучшению и укреплению их репродуктивного здоровья и благосостояния,

признавая ее руководящую роль в формировании стратегических партнерских взаимоотношений с частным сектором и гражданским обществом, включая неправительственные организации, частные фонды и других участников и субъектов деятельности в области народонаселения и развития,

признавая также ее неустанные усилия и решительную приверженность процессу реформы Организации Объединенных Наций и ее динамичное и активное участие в работе Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития,

1. *выражает глубокую благодарность и признательность* д-ру Нафис Садик за эффективное управление и выдающееся руководство Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения с 1987 по 2000 год, за ее достижения и ее глубокую приверженность делу народонаселения и развития;

2. *приносит* д-ру Нафис Садик свои искренние пожелания долгой и счастливой жизни и неизменных успехов во всей ее будущей деятельности.

26 сентября 2000 года

2000/19
Обзор системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад о проводимом раз в пять лет обзоре системы выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА (DP/FPA/2000/14);

2. *решительно подтверждает*, что эффективность оперативной деятельности ЮНФПА должна укрепляться за счет, среди прочего, значительного увеличения ее финансирования на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе с учетом возрастающих потребностей развивающихся стран, а также путем полного осуществления резолюций 47/199, 48/162, 50/120, 53/192 Генеральной Ассамблеи и разделов резолюции 52/12 B Генеральной Ассамблеи, относящихся к оперативной деятельности в целях развития;

3. *утверждает* подход к выделению ресурсов, изложенный в документе DP/FPA/2000/14, включая показатели и пороговые уровни, направленные на достижение целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), а также показателей, касающихся основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий МКНР, согласованных на двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи;

4. *постановляет*, что обновленная система выделения ресурсов, изложенная в документе DP/FPA/2000/14, будет введена с начала нового цикла программирования для любой данной страны; в случае, если страна, в отношении которой вводится такая система, находится в особо сложных условиях, ее новый уровень выделения ресурсов будет вводиться постепенно в течение разумного переходного периода;

5. *вновь подтверждает* процедуру классификации стран на группы A, B и C, изложенную в докладе; утверждает относительные доли выделяемых ресурсов, приведенные в таблице 5 доклада; и просит ЮНФПА предпринять особые усилия по достижению целевых показателей для стран группы A, указанных в таблице 5;

6. *рекомендует* осуществлять выделение ресурсов отдельным странам и в особенности странам, переходящим в другую категорию, на гибкой основе

с учетом необходимости обеспечения того, чтобы уже достигнутые результаты не были поставлены под угрозу;

7. *одобряет* предоставление четырем новым странам категории О льготного периода, в течение которого их программы будут постепенно свертываться на гибкой основе;

8. *ссылается* на свое решение 96/15, в котором Исполнительный совет, среди прочего:

a) постановил, что в рамках гибкого подхода Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения должен уделять особое внимание наименее развитым странам, странам с низким уровнем доходов и Африке;

b) признал также необходимость рассмотрения проблем, существующих в важных социальных секторах и областях, которые не отражены в национальных усредненных показателях;

9. *признает*, что некоторые страны могут по-прежнему нуждаться в программной поддержке в отдельных тематических областях для обеспечения того, чтобы уже достигнутые результаты не были поставлены под угрозу;

10. *просит* Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения в знак признания принципа универсальности предпринять все усилия для сохранения необходимого присутствия и отражения во всех программах стран, в том числе тех, которые входят в категории С, О и Т;

11. *просит далее* Исполнительного директора провести через пять лет еще один обзор системы выделения ресурсов, включая оценку показателей и их пороговых уровней, и представить доклад Исполнительному совету в 2005 году; такая оценка должна проводиться в тесной консультации со всеми заинтересованными странами, с тем чтобы избегать дублирования усилий, а также обеспечить транспарентность, последовательность и надежность.

28 сентября 2000 года

2000/20
Пересмотренная бюджетная смета ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 2000–2001 годов (DP/2000/37 и Corr.1 и DP/2000/37/Add.1 и Corr.1);

2. *утверждает* пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 2000–2001 годов в размере 106,3 млн. долл. США;

3. *постановляет* на основании финансового положения 7.5 ЮНОПС, что Директор-исполнитель уполномочен нести расходы как по персоналу, так и в связи с административным управлением в размере, не превышающем 5 процентов от объема утвержденной бюджетной сметы на двухгодичный

период, в порядке реагирования на непредвиденные изменения в деловой активности, которые обеспечиваются неизрасходованными и/или прогнозируемыми поступлениями;

4. *утверждает* штатное расписание, предложенное на двухгодичный период 2000–2001 годов;

5. *утверждает* реклассификацию двух должностей класса С-5 до уровня Д-1;

6. *поддерживает* мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, что пополнение оперативного резерва следует начать ранее, чем в 2002 году, если позволит объем поступлений и расходов ЮНОПС;

7. *просит* Директора-исполнителя принять срочные меры для пополнения оперативного резерва и представить ежегодной сессии 2001 года доклад в рамках сводного доклада ЮНОПС о мерах, необходимых для восстановления оперативного резерва до предписанного уровня.

28 сентября 2000 года

2000/21
Ответственность Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя (DP/2000/30) и тот факт, что Администратор делегировал полномочия по кадровым вопросам Директору-исполнителю;

2. *предлагает* Директору-исполнителю представить на ежегодной сессии 2001 года доклад в рамках сводного доклада ЮНОПС о мерах, принятых для обеспечения надлежащего исполнения делегированных полномочий и о последствиях, если таковые возникнут, сохраняющейся необходимости предварительной санкции Исполнительного совета при учреждении должностей уровня Д-1 и выше.

29 сентября 2000 года

2000/22
Промежуточный доклад о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязи между ПРООН и ЮНОПС: совместный обзор рекомендаций

Исполнительный совет

1. *ссылается* на свое решение 2000/16;

2. *принимает к сведению* доклад, содержащийся в документе DP/2000/35;

3. *настоятельно призывает* Администратора и Директора-исполнителя в срочном порядке обеспечить принятие мер в отношении невыполненных рекомендаций, содержащихся в оценке;

4. *просит* Администратора и Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии в 2001 году подробный доклад о прогрессе, достигнутом в отношении всех рекомендаций, содержащихся в докладе об оценке.

28 сентября 2000 года

2000/23
Укрепление сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

Исполнительный совет

1. *принимает к сведению* доклад об укреплении сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (DP/2000/CRP.14);

2. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций изучить совместно с секретариатом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием практические формы оказания поддержки осуществляемым в настоящее время в рамках Конвенции консультативным процессам в отношении налаживания сотрудничества с помощью механизма совещаний за «круглым столом»;

3. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций содействовать наращиванию потенциала и мобилизации ресурсов, особенно через свои региональные и национальные отделения, в целях оказания содействия затронутым развивающимся странам в деле эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием на национальном, субрегиональном и региональном уровнях;

4. *предлагает* Администратору представить Исполнительному совету на его ежегодной сессии в 2001 году доклад о выполнении настоящего решения.

29 сентября 2000 года

2000/24
Общий обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 2000 года

Исполнительный совет

напоминает, что на своей третьей очередной сессии 2000 года он:

Пункт 1
Организационные вопросы

утвердил повестку дня и план работы для своей третьей очередной сессии 2000 года (DP/2000/L.4) с внесенными в них устными поправками;

утвердил доклад о работе ежегодной сессии 2000 года (DP/2000/27);

согласился со следующим расписанием проведения сессий Исполнительного совета в 2001 году:

Первая очередная сессия 2001 года:	29 января–6 февраля 2001 года (7 рабочих дней)
Ежегодная сессия 2001 года:	11–22 июня 2001 года (Нью-Йорк)
Вторая очередная сессия 2001 года:	10–14 сентября 2001 года

* При условии утверждения Комитетом по конференциям.

согласился с планом работы на первой очередной сессии 2001 года Исполнительного совета, содержащимся в приложении к настоящему решению;

принял к сведению перечень пунктов на 2001 год, отраженный в набросках плана работы Исполнительного совета на 2001 год (DP/2000/CRP.13);

принял решение 2000/18 от 26 сентября 2000 года о выражении признательности д-ру Нафис Садик, Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, 1987–2000 годы;

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 2
Система выделения ресурсов

принял решение 2000/19 от 28 сентября 2000 года о системе выделения ресурсов на страновые программы ЮНФПА;

Пункт 3
Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял к сведению доклад о годовом финансовом обзоре ЮНФПА за 1999 год (DP/FPA/2000/15 и Corr.1 (только на английском, китайском и русском языках));

принял к сведению устный доклад об обновленной смете поступлений ЮНФПА на 2000 год;

Пункт 4
Программа технических консультаций

принял к сведению доклад о ходе осуществления положений Программы технических консультаций (DP/FPA/2000/16);

Пункт 5
Программы по странам и смежные вопросы

утвердил помощь правительствам Камбоджи (DP/FPA/KHM/2) и Вьетнама (DP/FPA/VNM/6);

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

Пункт 6
Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

принял решение 2000/20 от 28 сентября 2000 года по пересмотренной бюджетной смете ЮНОПС на двухгодичный период 2000–2001 годов;

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотренной бюджетной смете и процедурах учреждения должностей на уровне класса Д-1 в ЮНОПС (DP/2000/38);

принял к сведению доклад, содержащий статистическое приложение по ЮНОПС (DP/2000/37/Add.1 и Corr.1);

принял решение 2000/21 от 29 сентября 2000 года об ответственности Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в кадровой области;

Пункт 7
Финансовые, бюджетные и административные вопросы

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ПРООН, 1999 год (DP/2000/29 и Add.1);

принял к сведению устный доклад об обновленном бюджете на 2000–2001 годы (решение 99/23);

принял к сведению доклад об обновленном варианте рамок для распределения ресурсов и пересмотренном варианте МРФ (DP/2000/31) и согласился рассмотреть пересмотренные комплексные рамки ресурсов вместе с двухгодичным бюджетом на 2000–2001 годы на второй очередной сессии в 2001 году;

принял в сведению доклад о деятельности Межучережденческого управления по закупкам (DP/2000/33) и рекомендовал Управлению продолжать изучать пути возможной координации широкого использования соглашений о коллективном ценообразовании с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций;

принял в сведению доклад о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, 1999 год (DP/2000/39) и добавление к нему (DP/2000/39 и Add.1);

Пункт 8
Оценка

принял к сведению доклад Администратора об оценке (DP/2000/34);

принял решение 2000/22 от 28 сентября 2000 года о промежуточном докладе о последующих мерах по результатам оценки взаимосвязи между ПРООН-ЮНОПС;

Пункт 9
Основные направления сотрудничества в странах и смежные вопросы

утвердил следующие основные направления сотрудничества в странах:

Вторые основные направления сотрудничества в Армении	DP/CCF/ARM/2
Вторые основные направления сотрудничества в Чешской Республике	DP/CCF/CZE/2
Вторые основные направления сотрудничества в Венгрии	DP/CCF/HUN/2
Вторые основные направления сотрудничества на Мальдивских Островах	DP/CCF/MDV/2
Вторые основные направления сотрудничества в Польше	DP/CCF/POL/2
Вторые основные направления сотрудничества в Словакии	DP/CCF/SLO/2
Вторые основные направления сотрудничества в Словении	DP/CCF/SVN/2
Вторые основные направления сотрудничества в Узбекистане	DP/CCF/UZB/2

Вторые основные направления сотрудничества во Вьетнаме	DP/CCF/VIE/2

утвердил следующее продление основных направлений сотрудничества в странах:

Второе продление первых основных направлений сотрудничества в Болгарии	DP/CCF/BUL/1/EXTENSION II
Продление на два года первых основных направлений сотрудничества в Сальвадоре	DP/CCF/ELS/1/EXTENSION I
Продление на два года первых основных направлений сотрудничества в Венесуэле	DP/CCF/VEN/1/EXTENSION I

принял к сведению следующее продление основных направлений сотрудничества в странах:

Первое продление первых основных направлений сотрудничества в Белизе	DP/CCF/BEL/1/EXTENSION II
Первое продление первых основных направлений сотрудничества в Коста-Рике	DP/CCF/COS/1/EXTENSION I
Первое продление первых основных направлений сотрудничества в Корейской Народно-Демократической Республике	DP/CCF/DRK/1/EXTENSION I
Первое продление первых страновых рамок сотрудничества для Экваториальной Гвинеи	DP/CCF/EQG/1/EXTENSION II
Первое продление первых основных направлений сотрудничества в Гондурасе	DP/CCF/HON/1/EXTENSION I
Первое продление первых основных направлений сотрудничества в Того	DP/CCF/TOG/1/EXTENSION I

принял к сведению следующие доклады о страновом обзоре:

Первый доклад о страновом обзоре по Алжиру	DP/CRR/ALG/1
Первый доклад о страновом обзоре по Гватемале	DP/CRR/GUA/1 and Corr.1 (French only)
Первый доклад о страновом обзоре по Польше	DP/CRR/POL/1
Первый доклад о страновом обзоре по Уганде	DP/CRR/UGA/1

принял к сведению приводимые ниже обзоры региональных основных направлений сотрудничества:

Обзор региональных основных направлений сотрудничества в Африке	DP/RRR/RBA/1
Обзор региональных основных направлений сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе	DP/RRR/RAP/1
Обзор региональных основных направлений сотрудничества в Европе и Содружестве Независимых Государств	DP/RRR/REC/1
Обзор региональных основных направлений сотрудничества в Латинской Америке и Карибском бассейне	DP/RRR/RLA/1

принял к сведению доклад об обзоре первых глобальных основных направлений сотрудничества (DP/GRR/GCF/1);

принял решение 2000/23 от 29 сентября 2000 года об укреплении сотрудничества в области развития засушливых районов и искоренения нищеты: роль и деятельность ПРООН в поддержку Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

поручил Администратору утверждать по каждому отдельному проекту оказание помощи Восточному Тимору в период 2000–2002 годов, как предлагается в документе DP/2000/40;

принял к сведению устный доклад о ходе оказания помощи Мьянме;

Пункт 10
Техническое сотрудничество между развивающимися странами

постановил возобновить обсуждение доклада о техническом сотрудничестве между развивающимися странами: деятельность по осуществлению решения 99/11 (DP/2000/36) на своей первой очередной сессии в 2001 году;

Пункт 11
Прочие вопросы

утвердил представителей Группы восточноевропейских государств и Группы западноевропейских и других государств для работы в Координационном комитете по вопросам здравоохранения ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА на период 2001–2002 годов и уполномочил Бюро Исполнительного совета утвердить соответствующих кандидатов из групп стран Африки, Азии, Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна для утверждения на первой очередной сессии в 2001 году.

29 сентября 2000 года

Предварительный план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА

Первая очередная сессия 2001 года (29 января — 6 февраля 2001 года)

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Понедельник, 29 января	первая половина дня	1	Организационные вопросы: повестка дня и план работы; доклад о работе третьей очередной сессии 2000 года; план работы Исполнительного совета на 2001 год
	вторая половина дня		Совместное заседание исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ с участием Исполнительного совета МПП
Вторник, 30 января	первая половина дня		**Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН**
		2	Планы работы ПРООН, 2000–2003 годы
			– Обновленная информация и последующая деятельность по итогам совещания министров
	вторая половина дня		Планы работы ПРООН, 2000–2003 годы (продолжение)
			– Роль ПРООН в кризисных и постконфликтных ситуациях
Среда, 31 января	первая половина дня	3	Основные направления сотрудничества в странах и смежные вопросы
			– Основные направления сотрудничества в странах
			– Обзоры основных направлений сотрудничества в странах
	вторая половина дня		Основные направления сотрудничества и смежные вопросы (продолжение)
			– Глобальные основные направления сотрудничества
Четверг, 1 февраля	первая половина дня	3	Основные направления сотрудничества в странах и смежные вопросы (продолжение)
			– Обзор основных направлений сотрудничества в странах
			– Помощь Мьянме
	вторая половина дня	4	Техническое сотрудничество между развивающимися странами
			– Новые основные направления сотрудничества
			– Деятельность по осуществлению решения 99/11 (DP/2000/36)

День недели/дата	*Время*	*Пункт*	*Вопрос*
Пятница, 2 февраля	первая половина дня		**Этап заседаний, посвященный совместной деятельности ПРООН/ЮНФПА**
		5	Доклады Экономическому и Социальному Совету
		6	Доклады ПРООН и ЮНФПА о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, 1998–1999 годы
	вторая половина дня	7	Финансовые, бюджетные и административные вопросы
			– Предлагаемые общие правила и положения ПРООН/ЮНФПА в отношении взносов из неправительственных источников (решение 2000/5)
		9	Прочие вопросы
Понедельник, 5 февраля	первая половина дня		**Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА**
		8	Программы по странам и смежные вопросы
			– Доклад о ходе осуществления межстрановой программы
			– Программы по странам
	вторая половина дня		Программы по странам и смежные вопросы
			– Доклад о ходе осуществления межстрановой программы
			– Программы по странам
Вторник, 6 февраля	первая половина дня	1	Организационные вопросы
			Нерешенные вопросы
		9	Прочие вопросы

Приложение II

Членский состав Исполнительного совета в 2000 году

(Срок пребывания истекает в последний день указанного года)

Государства Африки: Ботсвана (2000), Демократическая Республика Конго (2000), Египет (2002), Эфиопия (2001), Гана (2000), Южная Африка (2000), Того (2002), Объединенная Республика Танзания (2000).

Государства Азии и Тихого океана: Китай (2000), Индия (2001), Индонезия (2002), Кыргызстан (2001), Ливан (2000), Республика Корея (2000), Вьетнам (2002).

Государства Латинской Америки и Карибского бассейна: Бразилия (2002), Куба (2001), Гватемала (2001), Гондурас (2002), Ямайка (2000).

Восточноевропейские и другие государства: Беларусь (2001), Чешская Республика (2000), Российская Федерация (2002).

Западноевропейские и другие государства: Бельгия (2002), Франция (2002), Германия (2000), Ирландия (2000), Италия (2001), Япония (2002), Нидерланды (2002), Новая Зеландия (2002), Норвегия (2002), Швеция (2002)*, Швейцария (2001)*, Соединенные Штаты Америки (2001).

---

* Швеция и Швейцария выходят из состава Совета в конце 2000 года. Их места до конца незавершенного ими срока пребывания займут Дания и Канада.